



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 44

93. Jahrgang

Freitag, 2. Juni 1989

Einzelpreis - 80 DM

D 4449B

Attraktionen, Infos und Unterhaltung rund ums WaBoLu Großes Fest zum Tag der Umwelt

Langen - Nach den Erfolgen in den Vorjahren gibt es auch diesmal zum Tag der Umwelt ein großes Fest in Langen: am Samstag, 3. Juni, 14 bis 18 Uhr, veranstalten die Stadt Langen, die Stadtwerke Langen, die Langener Volksbank und das Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene (WaBoLu) ein Umweltfest am WaBoLu, Paul-Ehrlich-Straße. Geboten wird ein umfangreiches Programm, das von Informationsständen, Besichtigungen und Video-Vorführungen bis zu Spielen, Vorlesungen und künstlerischen Darbietungen reicht. Für Kaffee und Kuchen, kühle Getränke, Steaks und Würstchen vom Grill wird ebenfalls gesorgt; den musikalischen Rahmen liefert eine Skiffel-Band, außerdem tritt eine italienische Folklore-Gruppe auf.

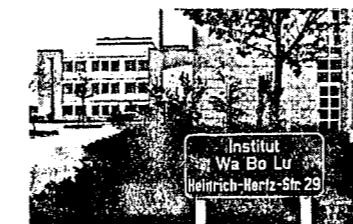
kraftwerke der Bundesrepublik, die Energiezentrale der Bundesanstalt für Flugsicherung, die die Bundesbauten an der Paul-Ehrlich-Straße mit Wärme und Strom versorgt. Modernste Technik zur Energieerzeugung und der Abgasreinigung können hier in Augenschein genommen werden.

Wer einmal wissen möchte, wo und wie die Stadtwerke Langen das Trinkwasser für die Stadt gewinnen, sollte dem nahegelegenen Wasserwerk West einen Besuch abstatten. Auch hier: Tag der offenen Tür.

Gleiches gilt für den Abwasserverband, der in diesem Jahr sein 25jähriges Bestehen feiert. Führungen und ein Fest mit Spielen, Gebrüllern und Getränken sind angesagt.

Umweltschutz

Vor dem WaBoLu-Gelände erwartet die Besucher ein bunter, informativer Umweltmarkt, bietet sich die Gelegenheit, Informationen über aktuelle Probleme des Umweltschutzes zu sammeln und



Vor dem WaBoLu steigt morgen das Umweltfest. Foto: sor

mit kompetenten Fachleuten zu diskutieren. Mit einem Stand beteiligen sich der Energieberater der Stadtwerke Langen, der städtische Umweltbeauftragte, der Abwasserverband Langen/Egelsbach, der Deutsche Bund für Vogelschutz, die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, die Aktion „Langen lebt gesund“ und die Langener Volksbank. Außerdem sind der Kinderschutzbund, das Langener Mütterzentrum und die Rheuma-Liga mit dabei.

Die lebhafteste Beteiligung der Umweltschutzorganisationen an dieser Veranstaltung werteten Bürgermeister Hans Kreiling, Stadtwerke-Direktor Heinrich Bettelhäuser und die Direktoren der Langener Volksbank, Lothar Schnorr und Willi Setzer, als erfreuliches Zeichen der Bereitschaft, sich für die Attraktivität des Festes und damit auch für die Steigerung des Umweltbewusstseins einzusetzen.

In der Tat haben sich die Veranstalter auch diesmal wieder viel einfallen lassen:

Tag der offenen Tür

Das Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene, Außenstelle Langen, steuert einen Tag der offenen Tür zum Gelingen der Veranstaltung bei. Die Besucher können sich bei dieser Gelegenheit Eindruck von der Arbeit des Instituts verschaffen und Trinkwasseruntersuchungen vornehmen lassen. Außerdem soll der beim vorigen Umweltfest entstandene Videofilm vorgeführt werden. Zur Besichtigung offen ist an diesem Tag auch eines der größten Blockheiz-

Freifahrt mit dem Bus

Als Schaustück holen die Stadtwerke Langen GmbH ihren neuen Stadtbus auf Gelände, der, mit Rußpartikel-Filter ausgerüstet, den neuesten Stand umweltfreundlicher Technik und modernen Komfort repräsentiert.

Im Zusammenhang mit der Präsentation des neuen Busses findet eine Sonderverlosung statt, bei der es attraktive Preise zu gewinnen gibt. Ferner informiert am Stand eine Wasser Ausstellung über den sinnvollen Umgang mit diesem Element.

Außerdem bieten die Stadtwerke Freifahrten mit den städtischen Bussen zum Festgelände. Wie der Direktor des Langen Versorgungsunternehmens, Heinrich Bettelhäuser, mitteilt, sind die Busfahrer angewiesen, Fahrgäste in der Zeit von 12 bis 18 Uhr kostenlos zum Festplatz zu transportieren. Als Fahrkarte dienen die Programmzettel, die unter anderem in den Filialen der Langener Volksbank, bei der Stadt Langen und bei den Stadtwerken zu haben sind. Die Haltestelle ist direkt am WaBoLu.

Zudem organisieren die Stadtwerke einen kostenlosen Pendelverkehr zum Klärwerk (Abwasserverband).

Umwelt-Quiz

Wertvolle Preise, unter anderem ein Fahrrad, gibt es beim von der Langener Volksbank veranstalteten Umwelt-Quiz zu gewinnen. Die Fragen für dieses Quiz sind auf der Innenseite des Handzettels zum Fest zu finden. Wer bis zum Veranstaltungsbeginn noch keinen Handzettel besitzt, kann diesen an den Ständen auf dem Festplatz bekommen.

Kunst und Poesie

Auf dem Begleitprogramm zum Umweltfest steht ferner eine Bilderausstellung der Langener Volksbank. Gezeigt wird eine Auswahl zum Thema „Tiere lieben - Tiere schützen“, die anlässlich des 19. internationalen Jugendwettbewerb entstanden ist. Poetisch unterlegt wird die Ausstellung mit Gedichten der Langenerin Anneliese Groh zum Tier- und Umweltschutz. Kinder können sich in der vom Kinderschutzbund betreuten Malecke austoben.

Fernsehgerät fing Feuer

Langen (sor) - Feuer gefangen hat am Montagabend, gegen 20 Uhr, der Fernseher in einer Wohnung an der unteren Bahnstraße. Obwohl ein Hausbewohner sofort mit einem Handfeuerlöscher zur Stelle war und unmittelbar danach die Langener Feuerwehr, entstand dennoch beträchtlicher Sachschaden. Stadtbrandinspektor Rolf Keim beziffert ihn auf rund 10 000 Mark. Menschen kamen nicht zu Schaden.

Vermutlich entzündete sich das Fernsehgerät durch einen Kurzschluß. Durch das Feuer wurde eine Gardine in Brand gesetzt. Vom Fernsehapparat ging unterdessen eine starke Rußentwicklung aus. Die Wohnung wurde dadurch geradezu eingeschwärzt.



Langener Feuerwehrmänner beim Nachlöschen in der rußgeschwärzten Wohnung. Foto: sor



Viele „Zuschauer“ hatte die Langener Feuerwehr bei ihrem Einsatz auf der Bahnstraße. In einer Wohnung (Haus im Hintergrund) hatte ein Fernsehgerät Feuer gefangen. Foto: sor

Diebe waren im Schlafzimmer

Langen - Durch ein offenes Fenster stiegen nach Angaben der Polizei unbekannte Täter am Montag, gegen 10 Uhr, in das Schlafzimmer einer Wohnung an der Egelsbacher Straße. Sie stahlen drei Damen- und eine Herren-Armbanduhren und diversen Schmuck. Die Schadenshöhe wird mit rund 5 000 Mark angegeben.

Ein Pavillon für Langener Schule

Langen - Die Zahl der Schulanfänger nimmt im Kreis Offenbach wieder zu. Dies führt bei der Geschwister-Scholl-Schule in Langen, der Dietrich-Bonhoeffer-Schule in Dietzenbach, und der Anna-Freud-Schule in Mainhausen zu räumlichen Engpässen. Der Kreisausschuß hat nun, wie Landrat Karl Martin Rebel mitteilte, den Beschluß gefaßt, an diesen drei Grundschulen durch die Aufstellung von Schulpavillons die Raumnot zu beheben.

Die Kosten für die Lieferung und Aufstellung der Pavillons belaufen sich auf 540 000 Mark.

Urlaub mit dem Haustier

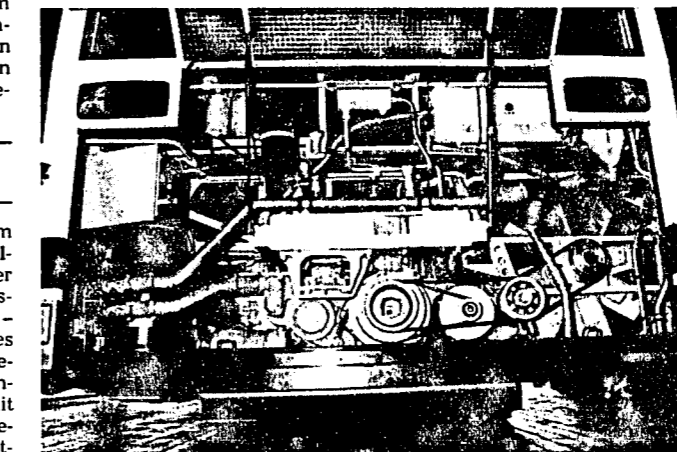
Langen (rt) - Wer auch im Auslandsurlaub nicht auf sein Haustier verzichten und es mit in die Ferien nehmen möchte, sollte wissen, daß dies nicht überall problemlos möglich ist. Erforderlich ist in jedem Fall ein gültiger internationaler Impfpasß oder eine tierärztliche Tollwut-Impfbescheinigung. In einigen Ländern, zum Beispiel in Großbritannien, Norwegen, Schweden und Finnland, ist das Mitbringen von Tieren überhaupt nicht gestattet.

Neuer Stadtbus „rußt“ kaum noch Mit modernster Technik unterwegs auf Langens Straßen / Mehr Komfort

Langen (kio) - Ein Novum an innovativer Technik ist seit Beginn dieser Woche auf Langens Straßen unterwegs: Der neue MAN-Bus der Firma Becker-Reisen, der im Stadtbusverkehr eingesetzt wurde. Merkmal des neuen Omnibusses ist seine Umweltfreundlichkeit im Vergleich zu anderen Dieselmotoren. Der Stadtbus ist mit einer technischen Neuhheit ausgestattet, die es ermöglicht, je nach Belastungszustand des Motors zwischen 70 und 90 Prozent der Rußpartikel aus den Abgasen aufzufangen.

Zur Zeit sind in der Bundesrepublik Deutschland erst acht Omnibusse mit dieser neuen Technik ausgestattet, da sich die Entwicklung noch in der Kundengroßversuchphase befindet.

Herzstück des Entsorgungssystems ist eine Filteranordnung aus Keramikmonolith, die anstatt des Auspufftopfes eingebaut wurde. Zwei parallel geschaltete Filter sorgen bei diesem System für die „saubere“ Luft. Im Gegensatz zur ersten Entwicklungsphase kommen jetzt zwei Filter zum Einsatz, um eine effektivere Reinigung zu gewährleisten. Während der Bus fährt, ist immer ein Filter in Betrieb. Die Rußpartikel, die aufgefangen werden, setzen diesen Filter nach einiger Betriebszeit zu, so daß er nicht mehr arbeiten kann. An diesem Punkt leitet eine ausgeklügelte Technik dann den Abgas-



Im Motor des neuen Stadtbusses werden bis zu 90 Prozent der Rußpartikel durch zwei Parallelfilter aufgefangen und danach verbrannt. Foto: kio

strom um auf den zweiten Filter.

Der erste Filter kann sich dann regenerieren, das heißt, er wird gereinigt. Dies geschieht durch einen Raketenbrenner, der die Rußpartikel aus dem Filter verbrennt.

Die technische Erfindung des Filtersystems zählt derzeit zu den effektivsten Entsorgungsmaßnahmen bei Dieselmotoren. Doch wird der Filter nur auf speziellen Kundenwunsch eingebaut, da die Herstellung noch nicht in der Serienproduktion erfolgt und das System für den Käufer Mehrkosten bei der Anschaffung eines Busses von 28 000 Mark entstehen läßt. Doch unterstützt das Bundesumweltministerium den Kauf mit bis zu 15 000 Mark.

Zusätzlich zu der technischen Neuhheit sorgen weitere Maßnahmen bei dem Langener Stadtbus für ein umweltfreundliches Auftreten. Alle Fahrzeuge, die im Stadtbusverkehr zum Einsatz kommen, werden mit „Öko-Diesel“ betrieben. Es handelt sich dabei um entschwefelten Dieseldieselkraftstoff, der schadstoffarm verbrannt wird. Weiterhin ist der Motor geräuschgekapelt, so daß die Lärmbelastung für die Außenwelt weit unter den gesetzlichen Bestimmungen liegt.

Zahlreiche Extras sorgen für die Sicherheit und den Komfort der Fahrgäste. Der Omnibus ist mit einem Anti-Blockier-System für die Bremsen ausgestattet, um auch in Gefahrensituationen beherrschbar zu sein. Eine elektronische Zielanzeige innen und außen sorgt für eine bessere Fahrgastinformation.

Ein Komfort besonders für ältere und gehbehinderte Menschen stellt die Absenkung des vorderen Einstiegs um zehn Zentimeter dar.

Auf Knopfdruck kann der Busfahrer dabei die Einstiegsfläche verringern und somit das Einsteigen erleichtern.



Corinna R. Holle, Pressereferentin der MAN, demonstriert mit einem Zollstock die gehbehindernde Absenkung des vorderen Einstiegs des neuen Stadtbusses. Foto: kio

Juni

Rüstiger Achtziger feiert Geburtstag

Peter Bärenz ist noch sehr aktiv



Peter Bärenz Foto: rt

Neben dem Gelände für Wohnungsbau und Gewerbeanlagen galt es auch, Grundstücke für Gemeinschaftsprojekte wie Schulen, Sportanlagen, Verwaltungszentrum, Dreieich-Krankenhaus (allein über 100 000 Quadratmeter) und Friedhoffserweiterung bereitzustellen, nur um einige zu nennen.

Bis zu seiner Pensionierung war Peter Bärenz auch Geschäftsführer des städtischen Gutachterschusses und Schiedsmann in Sühngerichtssachen. Dem Vorstand des Gemeinnützigen Bauvereins gehörte er 32 Jahre als Vorstandssprecher ehrenamtlich an und hat sich hier große Verdienste erworben.

Der Ruhestand brachte für Peter Bärenz keine Ruhe. Noch heute kümmert er sich um die Personalführung der Stadtverwaltung, organisiert Treffen und Fahrten, betreut seit 50 Jahren seinen Jahrgang 1908/09, der am 24. September mit rund 80 Personen 80. Geburtstag feiert, ist Ehrenmitglied im TV Langen und in der SSG Langen, wo er in seiner Jugend Handball spielte und Leichtathletik trieb, sowie im Vorstand mitwirkte.

Für seine Verdienste wurden ihm zahlreiche Ehrungen zu teil: Ehrenmedaille des Gesamtverbandes gemeinnütziger Wohnungsbauvereine, Ehrenplakette der Stadt Langen, Ehrenbrief des Landes Hessen und das Bundesverdienstkreuz.

Peter Bärenz ist seit 58 Jahren verheiratet. Der Ehe entspringen vier Kinder, die mit ihren Partnern und drei Enkelkindern die Familie vervollständigen. Die LANGENER ZEITUNG gratuliert herzlich und wünscht noch viele Jahre in Gesundheit, Lebensfreude und Engagement für die Allgemeinheit.

Jahrgang 1909/10

Langen - Der Jahrgang 1909/10 hat sein nächstes Treffen am Mittwoch, 7. Juni, 16 Uhr, in der TV-Gaststätte am Jahrlplatz.

Jahrgang 1919/20

Langen - Der Jahrgang 1919/20 trifft sich wieder am Donnerstag, 8. Juni, in der TV-Gaststätte am Jahrlplatz.

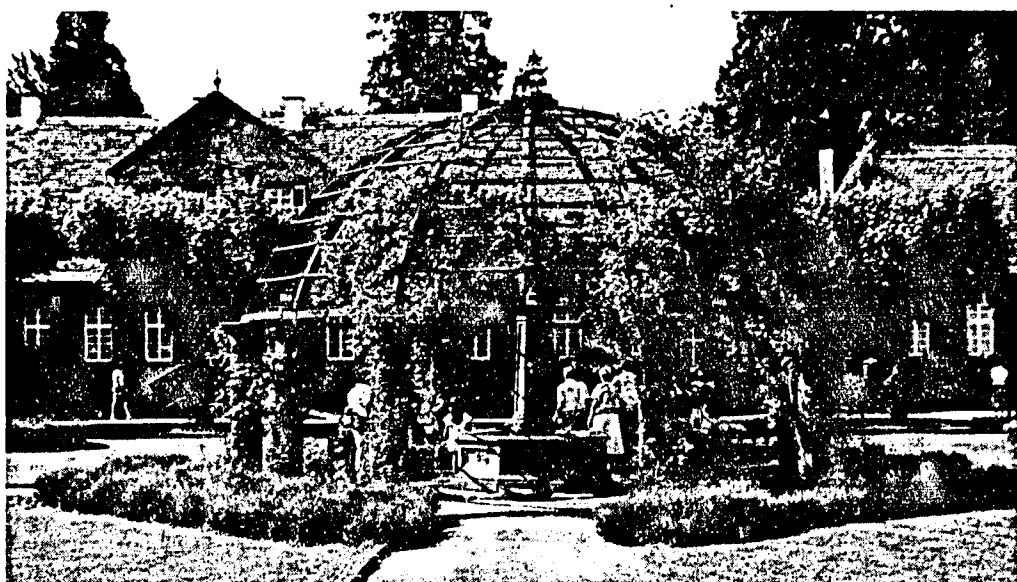
„85 Tage nach der Wahl“

Langen - „85 Tage nach der Wahl, Kommunalpolitik in Langen“ lautet das Thema beim nächsten Meckersprechen der Freien Wähler (FWG-NET) am Montag, dem 5. Juni, 20 Uhr, in der Gaststätte der Georg-Sehring-Halle in Oberlinden, Berliner Allee. Es soll insbesondere über die weitere politische Entwicklung in Langen gesprochen werden.

Bellagenhwiels
Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Hart Kamin- u. Kachelofenbau, bel. auf den hiermit hingewiesen wird.

Langener Zeitung

Epigsbacher Nachrichten
Eigener Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 061 03 2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Lg.), Hans Hoffart, Roland Sorger
Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Märkerstraße 35 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbefolge
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsverkehrs ist kein Anspruch gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Bezugspreise (inclusive Mehrwertsteuer und USt):
Langener Zeitung / Egelbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 5,50 DM
Heiner Wochenblatt: 3,50 DM
Bankverbindung:
Bezirkskasse Langen;
BLZ 505 516 21, Konto-Nr. 010 007 887



Der malerische Park von Schloss Wolfsgarten hatte für zwei Tage seine Pforten geöffnet. Zahlreiche Besucher nahmen die Gelegenheit wahr, die Anlagen bei einem Spaziergang zu erkunden. Foto: cho

Rhododendren in voller Blüte empfangen die Parkbesucher

Schloß Wolfsgarten öffnete an zwei Tagen seine Pforten

Langen (cho) - Zahlreiche Besucher nahmen Fronleichnam und vergangenen Sonntag die Gelegenheit wahr, das sonst verschlossene Gelände von Schloss Wolfsgarten zu besichtigen. Petrus meinte es an diesen beiden Tagen auch besonders gut. Die Sonne strahlte bei Temperaturen um 27 Grad, und die Rhododendren, die eigentliche Anlauf für die jährliche Öffnung des Parks, standen in voller farbenprächtiger Blüte.

Die Einnahmen aus den Eintrittsgeldern werden wie üblich wohltätigen Zwecken überlassen. Das Schloß ist zwar noch Wohnsitz der großherzoglichen Familie, wird aber auch für soziale Zwecke genutzt.

Das inmitten eines weitläufigen Landschaftsparks im Wald südwestlich von Langen gelegene Schloß wurde 1721 bis 1724 durch Landgraf Ernst Ludwig von Hessen-Darmstadt anstelle eines früher hier errichteten Jagdhauses erbaut. Die Planung der Schloßanlage geht wahrscheinlich auf den damaligen landschaftlichen Oberbaumeister Louis Remy de la Fosse zurück. Seit dem französischen Revolutionskrieg blieb das Jagdschloß unbewohnt und verfiel, nachdem 1769 große Teile der Innenausstattung nach Darmstadt gebracht worden waren.

1834 verhinderte der spätere Großherzog Ludwig III. den geplanten Abriss und begann mit der

AUTOWASCHSTRASSE

Unser Angebot zum Langener Umweltfest Freitag und Samstag, 2./3. Juni
Vormeinung (100% Druckwäsche + Handwäsche von Problemzonen)
Super-Schium-Aktivierung (mit Hochdruckbogensatz)
Feinstreinigung
Bürstenwäsche (mit Shampooierung)
Trocknung
DM
Zum Umweltfest am Samstag, 3. Juni, ist unsere Anlage in Betrieb, zur Bestimmung geöffnet. Die Öffnungszeit ist von 7-19 Uhr.

Pitterstraße/Otto-Hahn-Straße 11 • 6070 Langen • Telefon 061 03/741 86
Geöffnet haben wir montags - samstags von 7.00 - 19.00 Uhr.

Leserbriefe

Geschlossene Gesellschaft

Antwort zum Leserbrief in der LZ vom 26.5.1989 „Wo ein Wille ist...“

„Verehere(r) Unbekannte(r), vorab eine Frage: Ist es denn so schlimm, sich namentlich zu einer Kritik zu bekennen? Wenn einem etwas nicht paßt, sollte man auch den Mut haben, dazu zu stehen!“

Nun zum eigentlichen Thema: An der Veranstaltung am 13. Mai im Zeit beim Musikpavillon konnte nur eine sehr begrenzte Anzahl Gäste teilnehmen, nämlich die ausländischen Gäste und ihre Langener Gastgeber. Selbst langjährige Mitglieder des Förderkreises, die keine Gäste hatten, konnten leider nur „Zaungäste“ sein, da die Platzanzahl - nicht zuletzt durch die Kapazität der Küche - limitiert war.

Durch mehrere nicht ganz korrekte Veröffentlichungen in verschiedenen Zeitungen entstand wohl der Eindruck einer für jedermann zugänglichen öffentlichen Veranstaltung. Es stand jedoch jedem interessierten Fan des Orchestervereins Langen/Egelsbach frei, sich die Darbietungen, die ja sowieso außerhalb des Zeltes im Pavillon stattfanden, auch außerhalb des Zeltes anzuhören. Das Wetter hat ja an diesem Abend glücklicherweise mitgespielt.

Im übrigen sollte man, auch wenn's schwerfällt, die Veranstaltung einer geschlossenen Gesellschaft als solche respektieren.“

F.-J. Becker, Mitglied des Förderkreises
Europäische Partnerschaften Langen e.V.
Luisenstraße 10

„Spielparadies“ Bahnstraße

Der derzeitige Umbau der oberen Bahnstraße gibt den Anlaß zum folgenden Leserbrief:

„In Langen wird, wie jeder weiß, zur Zeit die Bahnstraße, nahe Luhrplatz, umgestaltet. Noch ist die bereits geteerte Fahrbahn für den Autoverkehr gesperrt. Was für ein ungewohntes, fröhliches Bild. Kinder spielen mit ihren Röllchen und Skateboard-Brettern über die Piste, Fußgänger flanierten von der einen Fahrbahnseite zur anderen. Gut, die Gehsteige sind noch das reinste Hindernisfeld, aber frau/man stelle sich vor, selbst wenn die Bürgersteige wieder gepflastert sind, bleibt die Durchfahrt für Autos gesperrt.“

Warum eigentlich nicht? Die Eisdeile neben dem Angelgeschäft und das Café gegenüber könnten Stühle und Tische auf die Straße stellen. Warum sollte der Radweg nicht mitten auf die Fahrbahn verlegt werden und rundherum könnte die Straße mit Spielen für große und kleine Leute (von Schach bis „Mensch ärgere Dich nicht“) von Käsehandlern bis zur Sandkiste für die Allerjüngsten belegt werden. ... Dazu viele Parkbänke, Bäume und Blumen.

Da wäre dann endlich auch am Wochenende mal was los in Langen, und die umliegenden Geschäfte und Banken kämen bestimmt nicht zu kurz.

Frage: wer könnte sich dafür einsetzen, und das durchsetzen? Wer hält das in Langen nicht für Traumtänzererei?
Margit Jansen
Schretstraße 18

RUND UM DEN Vierrohrenbrunnen

Urlaubszeit schönste Zeit

„(st) - Nun steht sie wieder vor der Tür, die langersehnte Urlaubszeit. Urlaub, Ferien, Reisen sind für uns selbstverständliche Begriffe geworden. Sie gehören zum Leben wie Ostern und Weihnachten, und viele haben sich daran gewöhnt, die Urlaubszeit für Reisen und Erholung zu nutzen.“

Dabei ist es noch nicht einmal so lange her, wo man den damals wesentlich knapper bemessenen Urlaub dazu nutzte, um „auf dem Feld“ tätig zu werden. Ein paar Tage für die Heuernte, ein paar Tage für das Einbringen des Getreides und ein paar Tage fürs Kartoffelausmachen. Immerhin war dies auch Bewegung an frischer Luft, wofür man heutzutage einen ordentlichen Batzen Geld hinzulegen bereit ist.

Kaum jemand denkt noch daran, daß es „den“ Urlaub nicht immer gab. Als das Wort im Mittelalter erfunden wurde, bezeichnete es die Erlaubnis für den Ritter, sich vorübergehend aus dem Gefolge seines Fürsten zu entfernen. Und die Ferien waren seit dem Heiligen Römischen Reich die Tage, an denen das Gerichte nicht zusammentrat.

Parallelen zu heute? Der Urlauber entfernt sich ebenfalls vorübergehend aus dem Bereich seiner Befehlshaber begibt sich in seine eigene Rüstung, spricht Auto, um zu seinem „Kreuzzug“ (ein Kreuz mit diesen ewigen Status) aufzubrechen. Und was die Gerichtsbarkeit betrifft, so werden gerade in der Ferienzeit manche Augen zugedrückt, wenn es beispielsweise um Falligkeiten von Forderungen geht.

Aus der „Gnade von einst“ für wenige Privilegierte ist heute ein Rechtsanspruch für alle geworden, eine Ermutigungspflicht unseres Jahrhunderts. Heute sind die Bürger der Bundesrepublik weltweit in der Spitzenposition, was die Dauer ihres Urlaubs angeht. Kein Wunder, daß sie auch zu den Reisefreudigsten auf der Welt gehören.

Nicht überall in der Welt gibt es Wohlstand. Gerade in manchen bevorzugten Urlaubsländern herrscht für die Einheimischen Armut. Auch daran sollte man denken, wenn man alle selbstverständlich in jene Länder reist, deren Menschen keinen Urlaub kennen, meint
Ihr Tobias

Folklorelehrgang

Langen - Folklore ist beliebt, denn alle bisherigen Lehrgänge der Sport- und Kulturvereine von Mörfelden waren gut besucht. Am Dienstag, dem 6. Juni, beginnt ein neuer Kurs, der wiederum von Roswitha und Wolf Jönson geleitet wird. Start ist um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Mörfelden.

Frage: wer könnte sich dafür einsetzen, und das durchsetzen? Wer hält das in Langen nicht für Traumtänzererei?
Margit Jansen
Schretstraße 18



Der neue Vorstand des Kreisverbands Dreieich der Rassegeflügelzüchter (von links): Walter Kunze, Rolf Kirsch, Hans-Peter Lindner, Werner Fink und Uwe Kannstädter. Foto: cho

Zufriedenheit bei den Rassegeflügelzüchtern

Kreisverband hatte Vorstandswahlen

Dreieich (hki) - Im Vereinsheim des Geflügelzuchtvereins 1907 Sprendlingen fand die Jahreshauptversammlung des Kreisverbands Dreieich der Rassegeflügelzüchter statt.

Bei den anstehenden Vorstandswahlen wurde Walter Kunze (Egelsbach) in seinem Amt als erster Vorsitzender bestätigt. Zu seinem Stellvertreter bestimmte die Versammlung den Sprendlinger Rolf Kirsch. Die Position des Schriftführers wird von seinem Vereinskollegen Hans-Peter Lindner bekleidet.

Werner Fink aus Sprendlingen verwaltet die Kasse des Kreisverbands und Heinrich Graf (Dreieich) hat den Posten eines Zuchtwart inne. Jugendobmann ist Uwe Kannstädter (Erzhausen).

Außerdem wurden die Preise der Kreisverbandschau, die 1988 in Neu-Isenburg stattgefunden hatte, vergeben. Dem Kreisverband gehören neben den Dreieicher Vereinen Klubs aus Langen, Egelsbach, Erzhausen Neu-Isenburg und Ober-Roden an.

Einen besonderen Dank richtete

Musik, Theater und originelle Ausstellung

Das Stadthallen-Programm für Juni

Langen (cho) - Auch im Monat Juni wartet die Langener Stadthalle mit einem vielseitigen Spektrum an Veranstaltungen auf. Den Reigen eröffnet der Briefmarkensammlerverein, der sich am 7. Juni, 19 Uhr, im Klubraum 1 zu einem Tauschtreffen einfindet. Ein Sportturnier veranstaltet der Tanzclub „Blau-Gold“ am Samstag, 10. Juni, 13.30 Uhr, im Großen Saal. „Automatie - die Bärse rund ums Auto“, heißt der Titel einer Ausstellung von Wolfgang Kraus, die am Sonntag, 11. Juni, zwischen 9 und 18 Uhr, im Saalbereich, zu sehen ist.

Musikalsch wird's am Sonntag, 18. Juni, 17 Uhr. Die SSG-Gesangsabteilung und der Orchesterverein Langen/Egelsbach geben eine

Kostprobe ihres Könnens. Das Konzert wird im Großen Saal durchgeführt. Dienstag, 20. Juni, Donnerstag, 22. Juni, und Freitag, 23. Juni, jeweils 20 Uhr, zeigt die Theater IG der Dreieich-Schule Langen das Stück „Lysistrata“ im Großen Saal. Am Mittwoch, 21. Juni, 19 Uhr, kommt der Briefmarkensammlerverein zu seinem zweiten Tauschtreffen im Klubraum 1 zusammen.

Zum Abschluß der Juni-Veranstaltungen zeigen der Geistige Rat der Baha'i am Mittwoch, 28. und Freitag, 30. Juni, jeweils 20 Uhr, einen Dia-Vortrag. Daneben ist für Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, eine Informationsveranstaltung der geistigen Organisatoren im Klubraum 2 angesetzt.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise. Jetzt müssen Sie entscheiden: Suchen Sie entweder aus dem schwarzen rechteckigen oder dem linken weißen Feld die zu den gezogenen Zahlen gehörenden Buchstaben. Die Buchstaben dürfen nur aus einem Feld stammen. Nur die Zusatzzahl kann nach Belieben dem weißen oder dem schwarzen Feld entnommen werden. Versuchen Sie dann, aus den gefundenen Buchstaben ein Wort zu bilden. Ab einem Wort mit vier Buchstaben besteht die Chance auf einen Gewinn. Folgende Preise sind Woche für Woche ausgesetzt: Für

- 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
- 1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
- 1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
- 1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinnfelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, eingetroffen sein. Noch ein Hinweis: Der Rechtsweg bei diesem Spiel ist ausgeschlossen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Wort mit vier Buchstaben: SAME
Gewinner: Wilhelm Otto, Steubenstraße 126, 6070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: REMIS
Gewinner: Dieter Heenes, Bachgasse 5, 6070 Langen

Wort mit sechs Buchstaben: WEIMAR
Gewinner: Marg. Bärenz, Sofienstraße 3, 6070 Langen

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 3 160.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1988) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Urnaute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.

Ein Benefizkonzert für den Kinderschutzbund

Kantor Rhode spielt seltene Orgelwerke
Langen (rt) - Zu einem Konzert besonderer Art wird für Sonntag, dem 4. Juni, um 19.30 Uhr in die Stadtkirche eingeladen. Bereits eine Stunde vorher, ab 18.30 Uhr, wird der Posaunenchor der evangelischen Gesamtgemeinde, der auch für die Organisation verantwortlich ist, vor der Kirche die Besucher mit seinen Weisen erfreuen. Der Erlös aus diesem Konzert geht an den Kinderschutzbund Westkreis Offenbach; der Eintrittspreis beträgt acht Mark. Das Konzert wird vom Kantor der Stadtkirche, Hans-Jürgen Rhode bestritten. Er spielt an der Oberlinden Orgel aus dem Jahre 1964, die er im Jahre 1965, 25. Geburtstag, selten dargebotene Orgelwerke. Das Können von Hans-Jürgen Rhode und das sorgsam ausgewählte Programm versprechen einen Abend mit anspruchsvollen Leckerbissen der Musik.

Langens Orgel seit 25 Jahren

Langen (rt) - Immer wieder entzückt der Klang der Orgel in der Stadtkirche die Zuhörer, meisterlich gespielt von Kantor Hans-Jürgen Rhode. Am 10. Mai hatte sie ihren 25. Geburtstag. In zweijähriger Bauzeit wurde sie damals von den Orgelbauern Ernst und Hermann Oberlinden in das vorhandene Gehäuse der verschissenen Vorgängerin eingebaut. Sie hat 33 Register, auf die sich die 2 392 Pfeifen verteilen. Ihre weitgehend mechanische Funktion ist dem Klang am dienlichsten.

Eigentum statt Miete

Sie und Ihre Familie wollen freier und komfortabler wohnen. Das erreichen Sie mit einem eigenen Haus oder einer Eigentumswohnung. Bauen oder kaufen Sie jetzt - der Zeitpunkt ist richtig:

- Das Angebot ist groß.
- Die Zinsen sind noch niedrig.
- Die Steuervorteile sind besonders für Familien interessant.

Mit unserem BauKreditSystem und dem Deutsche Bank-Bausparen finanzieren Sie langfristig stabil und bequem. So zahlen Sie die „Miete“ an sich selbst und bilden damit eigenes Vermögen.

Wir beraten Sie ganz persönlich - auch wenn Sie noch nicht unser Kunde sind.

Fragen Sie die Deutsche Bank.



Stolz auf das Geleistete

Lissy Moser ging in den Ruhestand

Langen (rt) - Die Leiterin des Landesflüchtlingswohnheims Lissy Moser, wurde in der vergangenen Woche in den Ruhestand verabschiedet. Zur Verabschiedung hatten sich zahlreiche Gäste eingefunden und zollten der verdienstvollen Neu-Rentnerin Dank und Anerkennung.

Lissy Moser, die im März ihr 40jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst beug, kam 1957 ins Langener Flüchtlingslager, nachdem sie bereits vorher schon in der Flüchtlingsverwaltung tätig war. Im Jahre 1981 übernahm sie die Leitung des Wohnheims, des groß-



Lissy Moser bei der Verabschiedung. Foto: rt

Sonnenstudio wurde das Opfer eines Kurzschlusses

Sachschaden von rund 300 000 Mark

Dreieichenhain - Am Montag, gegen 21.40 Uhr, bemerkten Passanten Feuer aus den Räumen eines Sonnenstudios in der Darmstädter Straße in Sprendlingen und verständigten Polizei und Feuerwehr. Durch die Freiwillige Feuerwehr Dreieich konnte der Brand unter Kontrolle gebracht werden. Das im Erdgeschoß des Anwesens liegende Sonnenstudio brannte jedoch völlig aus. Der entstandene Sachschaden soll sich auf circa 300 000 Mark belaufen.

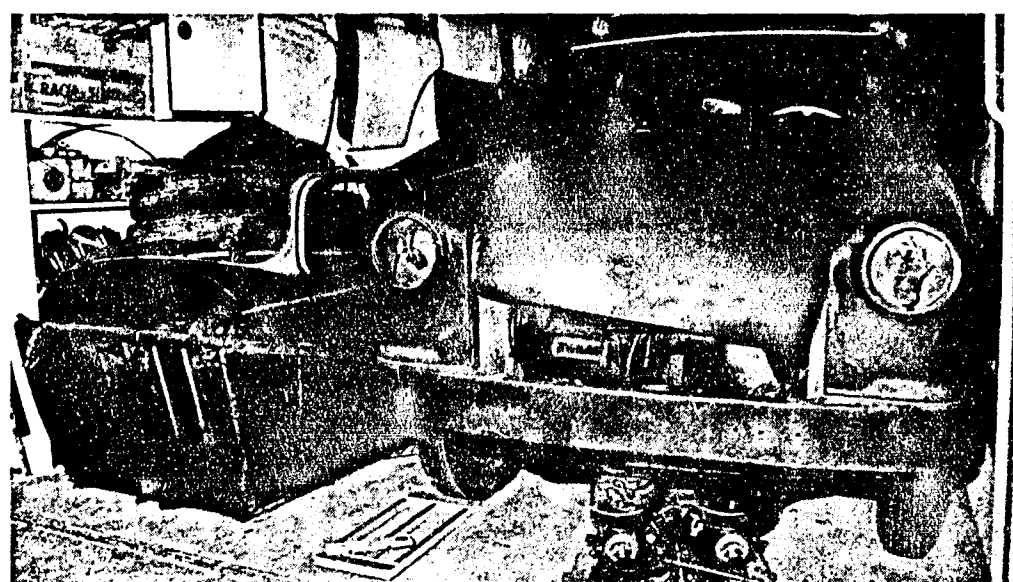
Zum Zeitpunkt des Brandausbruchs war das Studio bereits geschlossen. Nach den bisherigen

Feststellungen kann davon ausgegangen werden, daß als Brandursache ein technischer Defekt infrage kommt. Zum Zeitpunkt der Brandmeldung befand sich eine Streife der Polizei Dreieich in unmittelbarer Nähe des Objektes. Einer der Beamten versuchte, die Hauseingangstür (Glastür) einzutreten, in dem Bemühen, möglicherweise in den darüberliegenden Stockwerken vorhandene Bewo-

hner zu warnen. Hierbei wurde seine Achillessehne durchtrennt, er mußte zur stationären Behandlung im Dreieich-Krankenhaus aufgenommen werden.



Tochter Sarah ist begeistert von Vaters Liebhabelei. Für eine Fahrt mit dem „Leukoplast-Bomber“ ist sie jederzeit zu gewinnen.



Bis unter die Decke gefüllt mit halbfertigen Fahrzeugen und Ersatzteilen ist die Garage. Zum Schrauben muß Wolfgang Kraus auf eine Halle in Eppertshausen ausweichen.

Kommt großer Hund bei Ampelhalt: Fenster zu im „Leukoplast-Bomber“

Langener Autonarr besitzt 13 Kleinwagen / „Automanie“ am 11. Juni

Langen (kio) - Zahlreiche Autobesitzer hoffen, mit Spolieren, Breitreifen und anderem Firlefanz, ihrem windkanalgeprägten Fahrzeug den Reiz des Besonderen zu verleihen. In Langens Automobilhaltung gibt es freilich einen Kleinwagen, der auf solchen Zierat vollends verzichtet, der aber trotzdem überall im Mittelpunkt des Geschehens steht: ein hellblauer Messerschmitt-Kabinenroller.

Besitzer dieses „Leukoplast-bombers“ ist der Langener Wolfgang Kraus, der von dem Basizler der Rollermobile und Kleinwagen der fünfziger Jahre befallen ist. Einen Großteil seiner Freizeit widmet der Langener den Vehikeln, die im Nachkriegs-Deutschland das Straßenbild prägen und den Aufschwung der Wirtschaft repräsentieren.

Die Liebhaberei von Kraus beschränkt sich dabei nicht nur auf das Schrauben und Restaurieren von Rollermobilen. Das Sammeln von Betriebsanleitungen, Automobilkatalogen, Kraftfahrzeug-Kennzeichen und Modellautos gehört für ihn genauso zu seinem Hobby. Ein Besucher des Hauses erkennt deshalb schon nach kurzer Zeit, welchem Zeitvertreib dessen Eigentümer nachgeht, da es in diesem Haus außer der Küche und dem Bad keinen Raum gibt, in dem ein Hinweis auf die „gute alte Automobilzeit“ fehlt. Ordner mit Katalogen, Vitrinen mit Spielzeugautos und anderen Zieraten immer wieder die Augen des Betrachters auf sich.

Angefangen hat die Liebe zu Motoren und Fahrzeugen wie bei vielen anderen auch, mit dem Führerschein für das Kleinkraftrad. Eine achtjährige Vespa, die nicht fahrbereit war, bildete den Einstieg für Kraus. Es dauerte nicht lange und er bekam Lust an der Schrauberei. Aus diesem Grund war es dann nicht verwunderlich, daß er nach rund vier Monaten des Restaurierens an der Vespa nur ein halbes Jahr damit fuhr. Es mußte etwas anderes her.

Ein Rabenack-Moped aus dem Jahre 1951 folgte. „Dies war für mich der Auslöser, mich mehr über die Automobile der fünfziger Jahre zu informieren“, schildert Kraus. Nun begann er, Bücher

Aus der Mottenkiste der Automobilisten

„Automanie“ in der Stadthalle

Langen (sor) - In eine Börse für Autofreunde wird sich die Langener Stadthalle am Sonntag, 11. Juni, verwandeln. Von 9 bis 16 Uhr findet dort die von dem Sammler Wolfgang Kraus veranstaltete „Automanie“ statt. Eingeladen zu dieser Börse von Sammlern für Sammler sind alle, die antiquarische Auto- und Motorradliteratur mögen und Verkaufsprospekte, alte Betriebs- und Bedienungsanleitungen, Reparaturunterlagen oder Fachzeitschriften horten. Aber auch alte Modellautos und Kfz-Kennzeichen, Embleme, Schriftzüge, Reklameschilder und Werbegeschenke sollen auf der „Automanie“ einen neuen Besitzer finden.

Fast 50 Aussteller aus dem gesamten Bundesgebiet haben ihre Teilnahme angekündigt. Das verspricht ein reichhaltiges

über die Fahrzeuge dieser Zeit zu lesen und Zeitschriften davon zu sammeln. Aber auch in der Garage blieb er nicht untätig.

Nachdem er einige BMW-Motordieser restauriert hatte, konnte er endlich den Autoführerschein machen und nun war Kraus nicht mehr davon abzuhalten, die Welt der Autos zu erobern. Sein Automobilalltag wurde von verschiedenen persönlichen Perioden geprägt. Nachdem alles mit einem zwölf Jahre alten Opel Kadett angefangen hatte, nannte der Langener vier NSU-Prinzen sein eigen. Im Anschluß an eine VW-Käfer- und Volvo-Ära konnte Kraus Anfang 1980 auf rund 23 Autos zurückblicken, wobei sich der technische Zustand der Fahrzeuge von miserabel bis fahrbereit belief.

„Die werden voraussichtlich in den nächsten sechs Monaten fertiggestellt werden“, sagt Kraus hoffnungsvoll in die Zukunft blickend. Nachdem er in den Anfängen seiner Schraubkünste die Straße als Werkstat benutzt („nach kurzer Zeit war ich in der Nachbarschaft bekannt und die Leute kamen, um mit mir ein Schwätzchen zu halten“), sind die Teile und die halbfertigen Fahr-

zeuge heute in Garagen und Kellerräumen untergebracht. Repariert werden die Autos in einer Halle in Eppertshausen, die er zusammen mit ein paar Freunden angemietet hat.

„Für die Ersatzteilbeschaffung bei solchen Raritäten ist es wichtig, viele Leute zu kennen, die das gleiche Hobby haben. Es ist einfach günstiger, Teile untereinander auszutauschen, als sie auf Autobörsen kaufen zu müssen“, erklärt Wolfgang Kraus. Derzeit werden von den Besitzern alter Teile Phantasiesummen verlangt, die schnell den Spaß an der Liebhaberei vernichten können.

„Doch ist wichtig, die Familie in sein Hobby einzubeziehen, wenn das Steckenpferd so intensiv betrieben wird wie bei mir“, fügt der Autonarr hinzu. Ehefrau Petra übernimmt die Bürokratie mit der Zulassungsstelle und hat zudem nichts einzuwenden gegen die Hinweise auf die Autos der fünfziger Jahre im ganzen Haus. Tochter Sarah hat ebenfalls die Liebe zu Vaters Mobilen entdeckt und verteidigt sie tapfer gegen jegliche Angriffe.

Das Fahrvergnügen im Kabinenroller läßt sich deshalb kein Familienmitglied entgehen. Dabei ist nicht nur auf den Verkehr zu achten, sondern auch auf große Hunde. „Wenn ich an der Ampel stehe und sehe einen großen Hund in der Nähe, schiebe ich schnell das Fenster zu, damit das Tier nicht in der Stadthalle Langen“ erklärt Kraus seine besondere Aufmerksamkeit bei einer Probefahrt.

Einen Höhepunkt erfährt die Liebhaberei von Wolfgang Kraus am Sonntag, 11. Juni, von 9 bis 16 Uhr in der Stadthalle Langen. An diesem Tag ist er Veranstalter der „Automanie“, der Börse rund ums Auto. Zeitschriften, Anstecknadeln, Betriebsanleitungen und vieles mehr kann hier getauscht oder gekauft werden. Nähere Informationen erteilt Wolfgang Kraus, 29110.

Veranstaltungen im Monat Juni

- Do, 1. OWK Senioren Nachmittagsstour
- So, 4. OWK Rückackwand: Spessart
- Sa, 10. 12.30 Blaugold Tanzsportturnier Stadthalle
- Sa, 10. 12.00 ResKam Grillfest Musikpavillon
- Sa, 10. 15.00 Forstamt Waldfest am Weiden Tempel
- So, 11. 9.00 Gemeinschaftswanderung Naturfreundehaus
- Mi, 14. OWK Seniorenfahrt: Marburg
- Mi, 14. 16.30 Rheuma Basteln Südl. Ringstr.107
- Do, 15. 19.00 BauGen
- Do, 15. 19.00 Parl Bauausschuß Sitzungssaal
- Sa, 17. OWK Aktgr: Pfalz
- So, 18. 17.00 Orch-Ver. und SSG Chor
- Koncert in der Stadthalle
- So, 18. 10.00 Modfi Wettbewerb Motorflieger Fluglande
- Mi, 21. 19.00 Dreieich-Sch Theateraufführung
- Sa, 10. 12.30 Blaugold
- Di, 22. 19.30 Parl Hpt- u. FinAusschuß Sitzungssaal
- Fr, 23. bis 26. VVV Ebbelwoifest
- Sa, 24. 19.00 Rheuma Gem.Besamensein Wallstraße 5
- So, 25. OWK Seniorenfahrt: Kl-Auheim
- Mi, 28. 16.30 Rheuma Basteln Südl. Ringstr.107
- Do, 29. 19.00 BauGen
- Do, 29. 19.00 Parl Bauausschuß Sitzungssaal
- Fr, 30. 20.00 Bahal Diskussion Stadthalle

So, 18. 17.00 Orch-Ver. und SSG Chor Koncert in der Stadthalle So, 18. 10.00 Modfi Wettbewerb Motorflieger Fluglande Mi, 21. 19.00 Dreieich-Sch Theateraufführung Sa, 10. 12.30 Blaugold Wettbewerb am 22. u. 23.6. Di, 22. 19.30 Parl Hpt- u. FinAusschuß Sitzungssaal Fr, 23. bis 26. VVV Ebbelwoifest Sa, 24. 19.00 Rheuma Gem.Besamensein Wallstraße 5 So, 25. OWK Seniorenfahrt: Kl-Auheim Mi, 28. 16.30 Rheuma Basteln Südl. Ringstr.107 Do, 29. 19.00 BauGen Do, 29. 19.00 Parl Bauausschuß Sitzungssaal Fr, 30. 20.00 Bahal Diskussion Stadthalle



Messerschmitt über alles: Wolfgang Kraus mit seinem Prachtexemplar, dem hellblauen, stadtbekanntem Kabinenroller.

Rekordergebnis bei Jugendwettbewerb

Rund 1 700 Malarbeiten / Siegerehrung

Langen (sor) - Ein Rekordergebnis verbucht hat die Langener Volkbank bei ihrem Jugendwettbewerb, der diesmal unter dem Motto „Tiere lieben - Tiere schützen“ stand. Rund 1 700 Malarbeiten waren zu diesem Thema eingegangen.

Nachdem die Jury die besten Malarbeiten ermittelt hatte, fand nun am dem Kronhof im Neutort die Siegerehrung statt. Der Veranstaltungsort wurde bewußt auf das Thema des Malwettbewerbs abgestimmt. Ebenso das Rahmenprogramm mit dem Auftritt einer Votligier-Gruppe, eines Brautpaares zu Pferd sowie dem Ponyreiten für die jungen Gewinner.

Bewertet wurden die eingereichten Arbeiten wieder in drei Gruppen: erstes bis viertes Schuljahr, fünftes bis siebtes Schuljahr sowie achtes bis zehntes Schuljahr. Die ersten Preise (Fernglas, Radio,

Buch, Taschenstempel) der jeweiligen Altersgruppen wurden gewonnen von Nicole Schlapp (neun Jahre), Markus Fischer (13 Jahre) und Andrea Kauf (18 Jahre). Der Zusatzpreis, eine Woche Jugendcamp in Greifenstein, fiel auf Melanie Schimpf (zehn Jahre).

Mit Stolz präsentierte die Volksbank wieder einen Landessieger bei diesem internationalen Wettbewerb: Andrea Kauf belegte den neunten Platz auf Landesebene. Ihr ausdrucksstarkes Bild richtet sich gegen qualende, unnötige Tierversuche und stellt, wenn auch utopisch, einen möglichen Racheakt dar.

Eine Auswahl der Malarbeiten, die besonders gut zum Thema Umwelt- und Tierschutz passen, sollen am morgigen Samstag beim Langener Umweltfest am Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene ausgestellt werden.

Erst überholt, dann Überschlag

Langen - Zwei Leichtverletzte und einen Sachschaden in Höhe von rund 15 000 Mark forderte nach Angaben der Polizei ein Verkehrsunfall, der sich am Dienstagabend auf der Bundesstraße 44 in der Gemarkung Langen ereignete. Zwei Autos fuhren hintereinander auf der B 44 in Richtung Mörfelden. Als der Hintermann blinkte, machte der Vordermann Platz. Nach dem Überholmanöver bremste der Überholer aus unbekanntem Grund stark ab, so daß der Nachfolger auffuhr. Nach dem Auffprall geriet der Überholer ins Schleudern und überschlug sich mit seinem Wagen.



Bei der Preisvergabe (von links): Jury-Mitglied Heidi Ritter, Melanie Schimpf, Andrea Kauf, Nicole Schlapp sowie Peter Köbel von der Langener Volksbank, der das Siegerbild von Markus Fischer in Händen hält.

IHR EXCLUSIVES MODEHAUS MIT HOHEM QUALITÄTSANSPRUCH UND INDIVIDUELLER BERATUNG

Köhler moden Langen Bahnstraße 51-53

Dreieich Frankfurter Straße 34

Neu-Osenburg Bahnhofstraße/Ludwigstraße Fußgängerzone



Das Ebbelwoifest in Langen Freilichtbühne und Museum in Dreieichenhain

Ansichten aus dem Kreis OF kunstvoll zu Papier gebracht

Die Motive gibt es ab sofort in limitierter Auflage

Langen/Egelsbach/Dreieich (sor) - Bilder mit Motiven der 13 kreisangehörigen Städte und Gemeinden hat das Sport- und Kulturamt des Kreises Offenbach angefertigt. Bereits im Jahr 1987 wurden entsprechende Aufträge vergeben. Ziel war es, im Kreis ansässige Künstler zu unterstützen und die Verbundenheit des Kreises zu seinen Gemeinden zu unterstreichen. Außerdem sollten den Betrachtern der Bilder nicht immer bekannte Motive vor Augen geführt werden.

Die in einer Auflage von 20 Stück je Gemeinde gefertigten Originalbilder wurden im März des vergangenen Jahres der Öffentlichkeit vorgestellt.

Nachdem daraufhin immer wieder der Wunsch nach einem Erwerb der Kunstwerke an die Kreisverwaltung herangetragen wurde, hat der Kreis die Bilder jetzt in einer limitierten Auflage von 100 Stück je Motiv nachdrucken lassen.

Diese 100 mal 54 Zentimeter großen Drucke sind ab sofort zum Preis von 13 Mark je Bild erhältlich beim Kreisarchiv des Kreises Offenbach, Sport- und Kulturamt, Berliner Straße 60, 6050 Offenbach, 0 69/80 68-3 38.

Die Bilder mit Motiven aus Langen und Dreieich hat Heinz Diekmann aus Dreieichenhain angefertigt. Er lebt seit 1962 in diesem Dreieicher Stadt-



Das Arresthaus in Egelsbach

Wagner ist seit 1964 in Dietzenbach ansässig. Er besuchte die Städtische Hochschule in Frankfurt und blickt auf zahlreiche eigene Ausstellungen im In- und Ausland zurück. Seine Galerie in Dietzenbach ist Treffpunkt und Ausstellungsstätte auch für andere Künstler. Im Jahre 1978 erhielt Karl-Heinz Wagner den Kulturpreis des Kreises Offenbach.

ausgesucht hat der Künstler einen Blick aus dem Dreieich-Museum auf die Freilichtbühne vor der Burgruine. Für das Langener Motiv stand das Ebbelwoifest Pate. Durch das Tor im Stumpfen Turm schaut man auf das Festgeschehen. Für die Bilder hat Heinz Diekmann das älteste Druckverfahren, den Holzschnitt, gewählt.

Karl-Heinz Wagner aus Dietzenbach hat für das Egelsbacher Motiv das Arresthaus in den Mittelpunkt eines Bildes gestellt. Die Zeichnung beinhaltet außerdem ein Fachwerkhaus an der Ernst-Ludwig-Straße sowie den Eingangsbereich der evangelischen Kirche.

teil und hat dort auch seine künstlerische Heimat gefunden. Aus dem Hayner Kulturleben ist Heinz Diekmann überhaupt nicht mehr wegzudenken. In zahlreichen Einzelausstellungen im In- und Ausland wurden Arbeiten von ihm gezeigt.

Als Motiv für Dreieich

Filmtips in der LZ

Tequila Sunrise (UT, Rheinstraße): Der von Regisseur Robert Towne gedrehte Film erzählt von zwei alten High-school-Freunden, die im Berufsleben Wege gegangen sind, wie sie entgegengesetzt kaum sein könnten: Mc Kussie (Mel Gibson) wurde Drogenhändler, Frescia (Kurt Russell) Polizist. Nun plagt Mc Kussie mit zunehmendem Alter das Gewissen, und am liebsten würde er den schmutzigen Job endgültig hinschmeißen. Doch keiner will ihm den Rückzug gönnen.

Zu allem Übel verführt Frescia auch zu seiner Freundin, die Restaurantbesitzerin Jo Ann Vallanari (Michelle Pfeiffer). Auch Mc Kussie's Betuerungen, seine Zeit als Dealer läge nun endgültig hinter ihm, will sie keinen Glauben schenken. Das Trio steckt in ersten Schwierigkeiten.

„Im Zeichen der Jungfrau“ (Fantasia, Bahnstraße): Ein unheimlicher Killer brachte elf Frauen in elf Monaten um, und sein nächster Anschlag steht bevor. Die New Yorker Polizei ist nach dem Alter des Täters keine Spur, und wenn nicht bald eine Aufklärung in Sicht ist, werden im Rathaus und im Polizeipräsidium einige Köpfe rollen.

Um schnellstmögliche Abhilfe zu schaffen, holt man sich einen Spürhund der besonderen Sorte in die eigenen Reihen. Nick Starkey (Kevin Kline) heißt der Wunderkabe. Er war einmal Cop, bevor er von seinem eigenen Bruder (Harvey Keitel) auf die Straße gesetzt wurde. Der ist heute Polizeipräsident und schaffte sich seinen Bruder damals vom Hals, als dieser Wind von einer ziemlich dreieckigen Sache bekam, in die er und der Bürgermeister der Stadt verstrickt waren.

Aber nicht nur deshalb sind sich die beiden Brüder nicht besonders grün. Auch die ausgesuchte für die Fortsetzung der Aufklärungsskizzen. Es geht beispielsweise um die von Kollé und Co. propagierten Sexualtechniken unterschiedlichster Art. Und neben Oswald Kollé hat diesmal auch Beate Ullrich das Wort. Antwort auf die Fragen zur Sexualität hatte sie ebenso wie die Daten Ihrer nach Millionen löchlichen Kundschaft auf Zählstreifen gespeichert.

Anthony Waller, bisher für spots bekannt, hat aus über 80 Stunden zum Teil neu entdeckter Filme „Die Fortsetzung“ zusammengemischt. (cho)

„Als die Liebe laufen lernte - Die Fortsetzung“ enthält neue Themen, neues Filmmaterial und ist noch grotesker und witziger als der erste Aufklärungsskizzen.

Konfirmation bei Martin Luther

Langen - In der Martin-Luther-Kirche in Oberlinden werden am Sonntag, dem 11. Juni um 10 Uhr die Konfirmantinnen und Konfirmanten des Pfarrbezirks II konfirmiert: Markus Friederich, Spitzwegstraße 6, Norman Frank Kraushaar, Steubenstraße 131, Stefan Müller, Forsting 61, Bianca Ohler, Paul-Ehrlich-Straße 51, Stefani Schoiz, Liebermannstraße 7, Jörn Heinrich Sommer, Im Buchenhain 3, Marion Vosberg, Paul-Ehrlich-Straße 45.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 4. Juni (2. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Schilling) Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 3 10 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmantinnen und Konfirmanten des Pfarrbezirks II (Pfarrer Hegner)

Petrusgemeinde, Gemeindehaus, Bahnstraße 46 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfarrer Kades) Stadtkirche 10 Uhr Konfirmationsgottesdienst der Konfirmantinnen und Konfirmanten der Stadtkirchengemeinde mit Feier des Heiligen Abendmahls (Pfarrer Borek/Vikarin Wenck)

Mittwoch, 7. Juni 15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a 20 Uhr Frauenkreis im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a Freitag, 9. Juni 17 Uhr Treffen der Teilnehmer der Seniorentage im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a

Stadtmission Langen

Sonntag, 4. Juni 9 Uhr Bibelstunde Dienstag, 6. Juni 19.30 Uhr Bibelstunde

Wanderung in die Dreieich

Langen - Der Förderkreis für europäische Partnerschaften veranstaltet eine frühmorgliche Wanderung durch die Wälder der Dreieich. Treffpunkt ist am Samstag, 10. Juni, um 13.30 Uhr der Parkplatz am Bahnhof Langen. Von dort wandert die Gruppe circa einhalb bis zwei Stunden durch die Wälder um Langen bis zum Hundredressplatz. Dreieichenhain, Oberlinden, Birkenwald sind für hungrige und durstige Wanderer 35 Plätze reserviert. Der Rückweg führt über den Paddelteich nach Langen. Für die Teilnahme ist keine Voranmeldung erforderlich.



„Als die Liebe laufen lernte - Die Fortsetzung“ enthält neue Themen, neues Filmmaterial und ist noch grotesker und witziger als der erste Aufklärungsskizzen.

Je mehr Sie vergleichen, desto eher finden auch Sie zu uns!

Talbot Cabrio Bj. 85, 1. Hd., 79 PS, braunmet., 37 000 km	10 500.-	Ford Escort Combi Bj. 83, 70 PS, bluemetal, 1 Hd.	8 900.-	Rekord GLS 2,2i Bj. 85, 115 PS, Autom., div.	13 900.-
Opel Corsa Bj. 85, 45 PS, türkismet., 15 665 km	10 500.-	Kadett D Caravan Bj. 83, 90 PS, goldmet., 75 000 km	7 900.-	VW Jetta Turbodiesel Bj. 85, 110 PS, 70 PS, rot, 70 000 km, SSD	12 500.-
Kadett 3Tg., GT, Bj. 86, 75 PS, weiß, 74 000 km	10 900.-	Kadett D Luxus Bj. 82, 1 Hd., 75 PS, rot, 86 000 km	5 900.-	Omega Caravan GL Bj. 87, 115 PS, Kety, 31 000 km, weiß	24 900.-
Corsa LS Bj. 86, 45 PS, rot, 49 000 km, Rad., 5-Gang	9 900.-	Kadett E 3Tg., LS, Bj. 86, 1 Hd., 60 PS, bluemet., 78 000 km	9 500.-	Omega CD Bj. 87, 115 PS, Kety, 34 000 Autom.	26 900.-
Kadett E Caravan Bj. 87, 1 Hd., 75 PS, rot, 39 000 km	14 900.-	Ascona 5Tg., Diesel, Bj. 86, 55 PS, blau, 75 000 km	10 900.-	Senator C 2,5 I Bj. 85, 140 PS, goldmet., 80 396 km, Autom., SSD etc.	17 900.-
Corsa 5Tg., 45 PS, türkis, Bj. 86, 20 245 km	13 500.-	Rekord E 4Tg., Bj. 86, 100 PS, Kety, 85 000 km	12 900.-	Fiat Uno 5Tg., Bj. 88, 75 PS, Kety, 44 933 km, Radio	9 900.-
Opel Astra GT 60 PS, weiß, 7553 km, Radio, Top-Aussg.	16 500.-	Ascona Touring Bj. 86, 115 PS, weiß, 79 000 km	10 500.-		

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 7.30-19.30 Uhr, Samstag 8.00-14.00 Uhr, Bechtigung auch Sonntag von 9.30-17.00 Uhr, keine Beratung, kein Verkauf.

AUTOHAUS SCHNABEL

FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TELEFON 0 61 82 / 32 77

Programm für neue Spielzeit abwechslungsreich gestaltet

Stadthalle bietet 19 Aufführungen in drei Reihen

Langen - Viel Abwechslung verspricht die Langener Stadthalle für die neue Theateraison, in der wieder 19 Aufführungen in drei verschiedenen Abonnement-Reihen angeboten werden. Von September bis April nächsten Jahres gibt es Opern-Inszenierungen, Komödien, Boulevardtheater und Ballett-abende.

Erneut weisen die Besetzungslisten bekannter Darsteller, zu ihnen gehören Pinkas Braun, Walter Giller, Vadim Glowna, Dinah Hinz, Christian Kohlund, Volker Lechtenbrink und Günter Mack ebenso wie Karl-Heinz Martell, Alexander May, Peter Schiff, Wolfgang Spier, Gert Westphal, Thekla Carola Wied und Sonja Ziemann.



Pierre Franckh

In welcher Aufführung wann zu sehen ist, das haben die bisherigen Abonnenten bereits

durch eine Spielplanübersicht erfahren. Neue Interessenten für ein Theaterabonnement erhalten diese Übersicht ab sofort bei den Mitarbeiterinnen des Stadthallenbüros, Rathaus, Zimmer 111, 203128. Dort werden auch die Anmeldungen für die kommende Spielzeit entgegengenommen.

Nähere Informationen zu den angebotenen Aufführungen enthalten die Berichte auf dieser Seite. Außerdem informiert der Theaterbrief 1989/90, der als organisatorischen Gründen später als in den Vorjahren erscheinen wird, über den Spielbetrieb. Die Abonnenten erhalten den Theaterbrief zusammen mit ihren Abonnement-Ausweisen.

Auftakt heiter und beschwingt

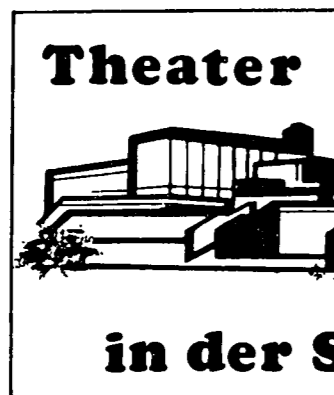
„Theater in der Stadthalle“ startet mit „Opernball“ in neue Saison

Langen - Heiter-beschwingt fällt der Auftakt der neuen Spielzeit beim Ring 1 der Langener Stadthalle aus. Am Samstag, 30. September, gastiert das Deutsche Tourneetheater München mit Richard Heubergers erfolgreicher Operette „Der Opernball“.

Nach Alexandre Dumas-Père hat Jean-Paul Sartre sein Schauspiel „Kean oder Unordnung und Genie“ geschrieben, das am Mittwoch, 11. Oktober, vom Euro-Studio aufgeführt wird. In der Regie von Alex Freihart spielen unter anderem Günter Mack in der Titelrolle sowie Ulrike Luderer als Elena, Gräfin von Koesfeld, die vom Schauspieler Kean, stets in Schulden lebendes Genie, begehrt wird. Miriam Gaugler spielt die lebenswerte Anna Dambly, die gerne Ordnung in Keans geniale Unordnung bringen würde.

Die Geschichte von Barney Silberman, siebenundzwanzigjähriger Besitzer eines gewinnbringenden Fischrestaurants, seit 23 Jahren verheiratet und gerade auf dem Weg zum Seitensprung, erzählt Amerika-Erfolgsautor Neil Simon in seiner Komödie „Der letzte der feurigen Liebhaber“. Die neue Schaubühne zeigt am Sonntag, 12. November, diese Komödie, in der Vadim Glowna als Barney Silberman nacheinander Suzanne Geiger, Michaela Geuer und Astrid Jacob verführen möchte.

Ein Stück mit einzigem Tiefgang ist Leonard Gershes inzwischen



Theater

in der Stadthalle

welberühmtes „Schmetterlinge sind frei“, das am Sonntag, 10. Dezember, von den Theatergastspielern Kempf in der Regie von Kai Braak gezeigt wird. Pierre Franckh und Marion Kracht, die erstmals auf Tournee geht, sind eine originale Besetzung für diese Liebesgeschichte zweier ungleich erscheinender Menschen: Er, blind und unter dem Einfluß seiner strengen Mutter, und sie, ein junges, lebensfrohes Mädchen, erfolgreich und beliebt als Schauspielerin.

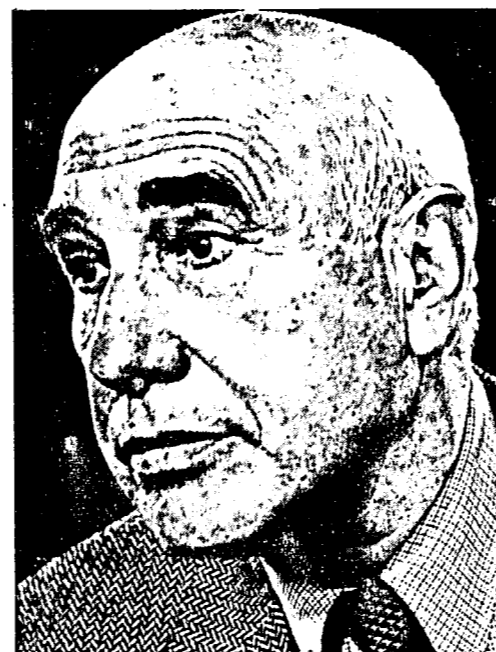
Erneut die Theatergastspiele Kempf gastieren am Freitag, 26. Januar 1990, mit Carl Sternheims „Der Snob“, dem zweiten Stück seiner Trilogie. Regie führt Dr. Herbert Kreppel. Unter anderem

wirken mit Wolf Roth, Alexander May und Dagmar Hessenland.

Die Komödie des Brasilianer-ungarischer Abstammung Yoso Bethencourt „Der Tag, den dem der Paps geknickt wurde“ erlebte eine Uraufführung in der Regie des Autors 1972 im Theater Copacabana in Rio de Janeiro. Das Stück lief mit unvermindertem Erfolg ein Jahr lang in seite, ging dann auf eine Tournee durch ganz Brasilien und steht auf den Spielplänen von Theatern in aller Welt. Am Samstag, 17. Februar 1990, wird die Komödie in der Stadthalle gezeigt. Io von Janko setzt die Geschichte um Paps Albert IV., der vom New Yorker Taxifahrer Samuel Leibowitz zu dessen Familie nach Brooklyn entführt wird, in Szene. Die Mitwir-



Ingrid Resch



Charles Regnier

Zynismus, Macht und die Beziehung dreier Schöngesteir

Die Aufführungen der Studioreihe

Langen - In drei besonders theaterwirksamen Stücken wird im Ring 2 der Stadthalle Langen, der Studioreihe, der unterschiedliche Umgang der Menschen miteinander behandelt, sei es in der öffentlich-politischen oder in der privaten Sphäre. Der am Vorabend der Französischen Revolution in Adelskreisen herrschende menschenverachtende Zynismus wie der ungehemmten Machtstrauch eines amerikanischen Gangsters in Chicago der 20er Jahre als Parabel auf die Machtübernahme Hitlers auf der einen Seite und die auf hehem ethischen Niveau stehende Beziehung dreier Schöngesteir des 20. Jahrhunderts auf der anderen Seite liefern den Stoff.



Pinks Braun

Thema hat, 1941 in Finnland in Erwartung seiner US-Einreisegenehmigung. Die Fülle der slapstickhaft-komischen Elemente über Mord und Brandstiftung „U“ zur meistgespielten Brechtschen Parabel werden lassen.

„Theater-Mega-Hit“

Als ein „Theater-Mega-Hit“ wurde das Schauspiel von Christopher Hampton „Gefährliche Liebschaften“ schon bezeichnet. Seit mehr als fünf Jahren spielt die Royal-Shakespeare-Company in London diese Dramatisierung von Choderlos de Laclos berühmten Roman.

„Die besten Freunde“

Durch die Trennung von Form und Inhalt - im Blankvers des klassischen deutschen Dramas unterhalten sich Gangster über Mord und Brandstiftung - hat Brecht erreicht, daß der „Respekt“ vor der Dämonie der „großen Töter“ verlorengeht, dadurch, daß er sie der Lächerlichkeit preisgibt. „Wie Karl-Heinz Martell dabei in Maske, Mimik und Sprache Hitlers schlüpft - das ist nicht Karrikatur des Bösen, das ist, schauspielerisch brillant, mehr als nur Personifizierung eines menschenverachtenden Prinzipis“, so die Stadthallenverwaltung.



Karl Heinz Martell

Europa übergriffen, alle hauptstädtischen Bühnen spielen das Stück, das von den Theatergastspielern Kempf unter anderem mit Christine Wodetzky, Christian Kohlund und Anne-Caroline Schröder erstmals auf Tournee gezeigt wird. Die Aufführung in Langen ist für Samstag, 11. November, vorgesehen.

Mit der Parabel „Der unaufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui“ gastiert das Euro-Studio am Freitag, 8. Dezember, in einer Inszenierung von Günther Fleckenstein. Bertolt Brecht schrieb das Stück, das die Machtübernahme Hitlers zum

Strafanzeige gegen N.S. liegt jetzt in Frankfurt

Anklageerhebung ist zur Zeit ungewiß

Langen (hki) - Die Strafanzeige der Stadt Langen gegen die rechtsradikalen Herausgeber der N.S.-Wahlkampfzeitung „Der Sturm“ schlummert immer noch.

Nachdem die Angelegenheit im Februar diesen Jahres sogar den Frankfurter Generalstaatsanwalt beschäftigt hatte (wir berichteten), ruhte die Strafanzeige monatelang bei der Darmstädter Anklagebehörde. Mittlerweile wanderte das Verfahren zur Staatsanwaltschaft Frankfurt.

Wie deren Sprecher Jochen Schroers gegenüber der LANGENER ZEITUNG bestätigte, liegt der Aktenvorgang derzeit in Frankfurt. Grund der Abgabe von Darmstadt an den Main ist, daß es dort mit „einem großen Verfahren zusammen mit ihren Abonnement-Ausweisen.“

Ausstellung mit Ghetto-Bildern

Langen (hki) - Eine Ausstellung mit Bildern schwarzer Künstler aus Südafrika zeigt die Rahmen Galerie in der Darmstädter Straße 1 vom 5. Juni bis zum 15. Juli.

Die Schau mit dem Titel „Bilder aus den Ghettos“ ist während der täglichen Öffnungszeiten zu besichtigen.

Aus dem Geschäftsleben

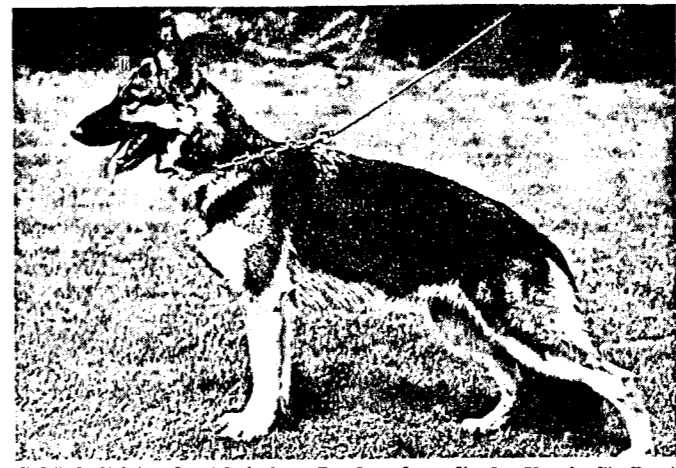
Seit vier Jahrzehnten Ingenieurbüro Bretzel

Langen - Auf sein 40jähriges Bestehen kann heute, am 2. Juni 1989, das Ingenieurbüro Bretzel zurückblicken. Der Gründer, Dipl.-Ing. Armin Bretzel, kam 1945 nach Langen, nachdem er zuvor seit 1937 bei der Firma Voigt & Haefner in Frankfurt gearbeitet hatte. Von 1947 bis 1949 arbeitete er als Mitarbeiter beim ZVEJ Frankfurt.

Sein Ziel, freiberuflich tätig zu sein, führte zur Gründung eines Ingenieurbüros für Antriebstechnik. Es war ein schwerer Start, denn es glückte erst nach einigen Jahren, sich vor allem gegen Großfirmen durchzusetzen.

Im Jahre 1962 kam ein Teilhaber hinzu, das Unternehmen blühte in den Jahren 1972 und 1976 folgten weitere Teilhaber als Nachfolger für den Firmengründer. Die Kommanditgesellschaft besteht heute aus zwölf Mitarbeitern.

Armin Bretzel selbst hat sich sehr um das Verbandswesen be-



Schönheit ist gefragt bei einer Sonderschau, die der Verein für Deutsche Schäferhunde am 3. und 4. Juni auf seinem Übungsgelände im Erlen (von der Südlichen Ringstraße aus über die Konrad-Adenauer-Straße zum Waldrand zu erreichen) veranstaltet. Beginn ist an beiden Tagen um 10 Uhr. Am Samstag ist die Jungstschau für Schäferhunde bis zu einem Alter von zwölf Monaten, und am Sonntag die Sonderschau.

Die Ski-Gilde wandert im schönen Odenwald

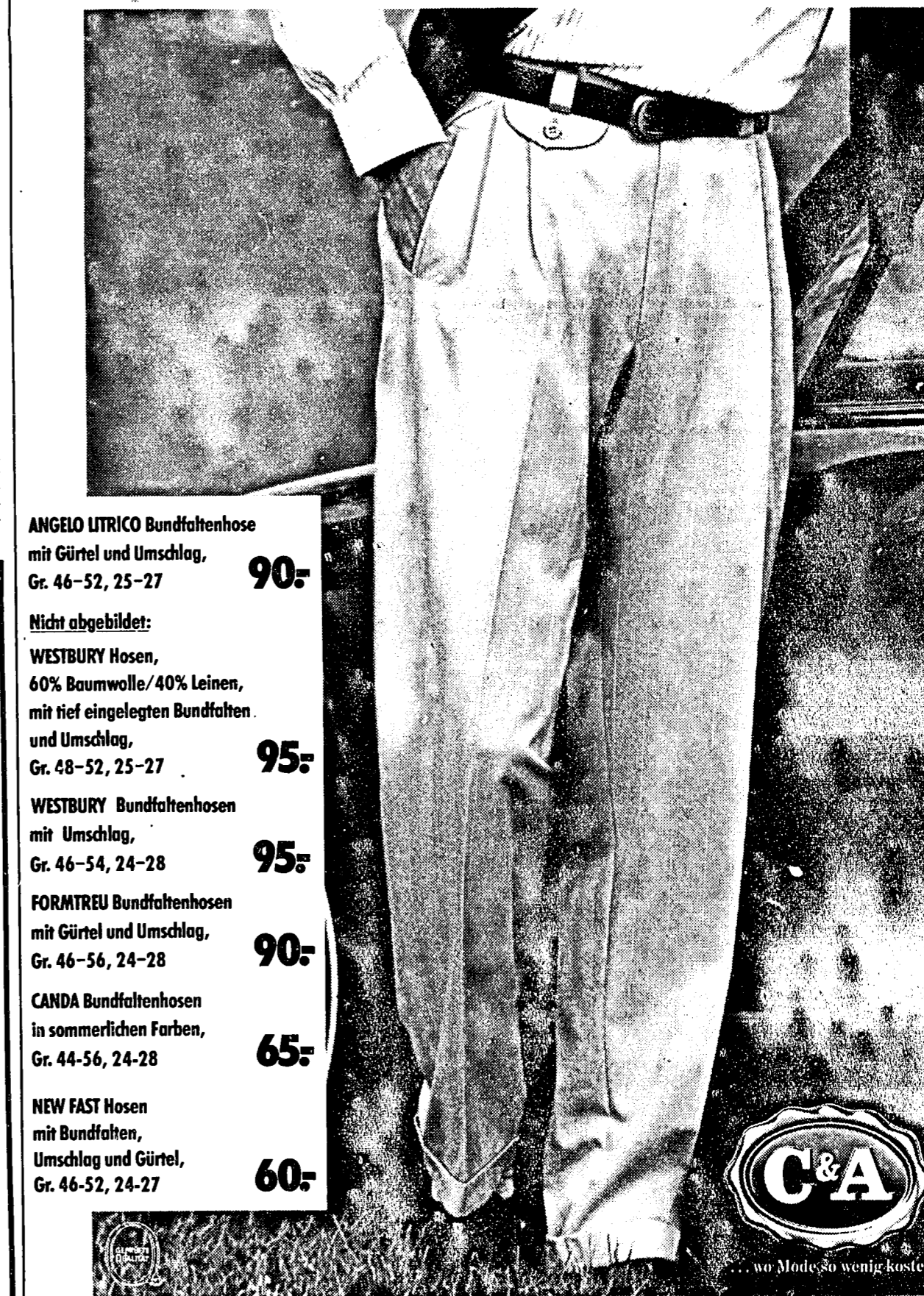
Langen - Das Sommerprogramm der Ski-Gilde, welches in diesen Tagen an die Mitglieder verschickt wird, sieht als zweite Veranstaltung (nach dem Himmelfahrtstreffen) eine Wanderung im Odenwald vor. Die wanderbegeisterten Mitglieder und Freunde der Ski-Gilde Langen treffen sich am Sonntag, dem 11. Juni, um 10.15 Uhr am Langener Bahnhof zur gemeinsamen Fahrt mit der Deutschen Bundesbahn nach Heppenheim. Dort ist eine ca. 18 km lange Wanderung zur Jühöhe und zurück ins Bergstraßentälechen geplant.

Neben schattigen Waldpassagen bietet das Tüppelvergnügen herrliche Ausblicke in die Odenwaldtäler und in die Rheinebene. Unterwegs wird aus dem Rucksack gerastet, also gilt für die hoffentlich zahlreichen Teilnehmer: Proviant nicht vergessen.

Gegen 17 Uhr will man wieder am malerischen Heppenheimer Marktplatz mit seinen Fachwerkbauwerken sein, um zum Abendrot einzukehren. Sicher besteht hierbei auch Gelegenheit, die guten Bergsträßer Riesling-Weine zu verkosten. Kurz nach 19 Uhr soll die Heimreise angetreten werden, so daß für 19.45 Uhr mit der Rückkehr am Langener Bahnhof zu rechnen ist.

Anmeldungen zu dieser Wanderung für Kind und Kegel nimmt ab sofort der Veranstaltungsausschuß unter den Rufnummern 71901 (M. Wilsch) und 49277 (G. Schreiber) entgegen.

LEICHT UND LEGER



ANGELO LITRICO Bundfaltenhose mit Gürtel und Umschlag, Gr. 46-52, 25-27

90,-

Nicht abgebildet:

WESTBURY Hosen, 60% Baumwolle/40% Leinen, mit tief eingelegeten Bundfalten und Umschlag, Gr. 48-52, 25-27

95,-

WESTBURY Bundfaltenhosen mit Umschlag, Gr. 46-54, 24-28

95,-

FORMTREU Bundfaltenhosen mit Gürtel und Umschlag, Gr. 46-56, 24-28

90,-

CANDA Bundfaltenhosen in sommerlichen Farben, Gr. 44-56, 24-28

65,-

NEW FAST Hosen mit Bundfalten, Umschlag und Gürtel, Gr. 46-52, 24-27

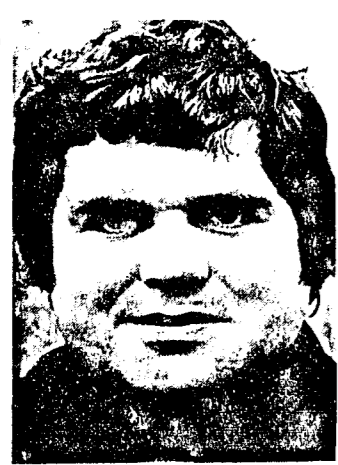
60,-



wo Mode so wenig kostet



Wolfgang Spier



Klaus Dahlen

Komödie, Ballett und Krimi beim „Theaterring Langen“

Walter Giller und Charles Regnier in Hauptrollen

Langen - Fünf Personen, die unter einer Flut von Verwechslungen, Intrigen und Überraschungseffekten begierig nach der Wahrheit bohren und sich ständig auf dem Holzweg befinden, spielen in der Komödie „Schein oder nicht Schein“ von Jean-Jaques Breixaire und Maurice Lasaygues, die von der Berliner „Komödie“ am Samstag, 16. September, zum Auftakt der neuen Spielzeit beim „Theaterring“ in der Langener Stadthalle gezeigt wird. Peter Schiff, Antia Küssch und Horst Naumann wirken unter anderem mit in dieser Mischung aus Boulevardkomödie und Farce, die einen entspannenden Abend verspricht.

Nach der aufregenden Tartuffe-Inszenierung, die auch in Langen zu sehen war, hat Peter Leischak jetzt einen zweiten Molière-Abend für das Euro-Studio Landgraf adaptiert, und zwar mit der Komödie „Der Bürger als Edelmann“, die am Mittwoch, 4. Oktober, aufgeführt wird. Protagonist dieser berühmten Sitten- und Charakterkomödie ist Monsieur Jourdain, der Bürger, der es dem Adelglichtun möchte und sich in den Schmelchleien all derer sonnt, die es auf seine Taler abgesehen haben. Walter Giller hat die Titelrolle übernommen; Evelyn Cron, Eva Manschot und Anemone Poland spielen die weiblichen Hauptrollen.

Von einem jungen zeitgenössischen Autoren, dem Österreicher Gabriel Barylli, stammt die Komödie „Butterbrot“, mit der am Freitag, 27. Oktober, die Münchner Tournee gastiert. Volker Lechtenbrink, Helmut Strauss und Andreas Kaufmann sind die Mitwirkenden in dieser „Männerkomödie“.

Mit der Aufführung der romantischen Tragödie „Die Jungfrau von Orléans“ von Friedrich Schiller wird die Spielzeit am Dienstag, 21. November, beim „Theaterring“ fortgesetzt. Dieses Stück hat in jüngster Zeit geradezu eine Renaissance erfahren. Nach Köln und Hamburg hat das Volkstheater Wien im vorigen Jahr die neue Spielzeit mit dem Stück eröffnet in dem Stephan Faryla, Peter-Uwe Arndt, Uwe-Jens Pape und die junge Elisabeth Niederer agieren. Vom französischen Erfolgsregisseur Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy stammt das Lustspiel in zwei Akten „Große Liebe“. Von Charles Regnier übersetzt und inszeniert, zeigt das Tourneetheater Thespiskarren am Sonntag, 20. Januar 1990, dieses erotische Verwirrspiel, das in der Kanzlei des erfolgreichen Anwalts René seinen Lauf nimmt, als sich eine ansonsten spärlich bekleidete Dame im Pelzmantel als seine Exfrau Margot entpuppt, die René vor 20 Jahren verlassen hat. René wird von

Charles Regnier dargestellt und Margot von Sonja Ziemann.

Und noch einmal Liebe: „Triumpf der Liebe“ ist der Titel der Komödie von Pierre Carlet de Marivaux, mit der die Münchner Tournee am Freitag, 18. Februar 1990, gastieren wird. Marivaux ist einer der faszinierendsten französischen Autoren des 18. Jahrhunderts und heute neben Molière der meistgespielte Komödiendichter in Frankreich. Die Hauptrollen in diesem Stück haben Thekla Carola Wied, Ulrich von Bock und Christine Prell übernommen.

Unter der Leitung von Natalia Szaj gibt das Moskauer Ballett-Ensemble des Staatlichen Musiktheaters für Kinder der UdSSR am Samstag, 4. März 1990, ein Gala-Programm mit Divertissements des internationalen Ballettrepertoires. Die Darbietung der Absolventen der weltberühmten Ballett-Kompanien von Kirow und Bolshoi werden von der Konzertdirektion Schlöte präsentiert.

„Wer hat Agatha Christie ermordet?“ ist der Titel des Psycho-Krimis von Tudor Gates, mit dessen Aufführung die Schauspiel-Tournee Oenike am Freitag, 6. April 1990, die Spielzeit beschließen wird. Jürgen Goslar und inszeniert Klaus Wennemann stehen sich als Kontrahenten gegenüber.

FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

VERKAUF

Sehr schöne Orientteppiche und Brücken aus Haushaltsauflosung sehr günstig zu verkaufen, Tel. 06106 / 7 36 84

Gründerzeit-Kommode, mit geschl. Spiegel, 2 gr. u. 2 kl. Schüblern, intensivrot, rote Tiroler Marmorplatte, DM 700.-, Ausziehtisch u. 4 Stühle, ca. 1920, DM 300.-, Buffet, ca. 1920, DM 150.-, Tel. 06106 / 1 56 22

Gelegenheit! 2 elegante Couch-Bettstühle, Carrara-Marmorplatte mit Chromgestell! 80x60 cm, zu verkaufen, Tel. 06104 / 7 34 86

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht!

Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis



Vielles, das Ihnen im Wege steht, findet noch Liebhaber. Oder: Vielles, was Sie gut gebrauchen könnten, ist irgendwo überflüssig. Wenn Sie etwas suchen - oder etwas loswerden wollen: Warten Sie nicht auf die nächste Sperrmüllabfuhr. Schalten Sie den Zufall aus! Mit einer privaten KLEINANZEIGE haben Sie sicheren Erfolg. Angebot oder Gesuch.

Und das gibt es jeden Mittwoch in der OFFENBACH-POST! zum SAGENHAFT GÜNSTIGEN PREIS als Fließbandanzeige bis zu 4 Zeilen für den privaten Gelegenheits-Verkauf oder -Ankauf für nur 12.-

Und diese Anzeige lesen Woche für Woche fast 469 000 Leser in der Offenbach-Post, Heusenstamm Stadtpost, Stadtpost Mühlheim/Oberthausener Stadtpost, Rodgau-Post, Dietzenbacher Stadtpost, Heimatpost für Steinheim und Klein-Auheim, Dreieich Stadt-Anzeiger, Seligenstädter Heimat-Blatt, Langener Zeitung, Offenbacher Stadt-Anzeiger, Stadt-Anzeiger Rodgau, Stadtpost Dreieich (Auflage 199 700)

OFFENBACH-POST BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Meln

Benutzen Sie bargeldloses Zahlen: Sie brauchen lediglich neben Ihrer Adresse den Namen Ihrer Bank, Ihre Kontonummer und die Bankleitzahl anzugeben. Wir buchen den Betrag von Ihrem Konto ab. Wenn dann der Abbuchungsbeleg von der Bank kommt, ist Ihre Rechnung schon bezahlt. Sie sehen: Einfacher geht's wirklich nicht.

Je, ich nehme teil am nächsten Flohmarkt hier ist meine private Kleinanzeige:

Form for submitting an advertisement with fields for Name, Straße, Ort, Bank, BLZ, Konto.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht!

Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis



Vielles, das Ihnen im Wege steht, findet noch Liebhaber. Oder: Vielles, was Sie gut gebrauchen könnten, ist irgendwo überflüssig. Wenn Sie etwas suchen - oder etwas loswerden wollen: Warten Sie nicht auf die nächste Sperrmüllabfuhr. Schalten Sie den Zufall aus! Mit einer privaten KLEINANZEIGE haben Sie sicheren Erfolg. Angebot oder Gesuch.

Und das gibt es jeden Mittwoch in der OFFENBACH-POST! zum SAGENHAFT GÜNSTIGEN PREIS als Fließbandanzeige bis zu 4 Zeilen für den privaten Gelegenheits-Verkauf oder -Ankauf für nur 12.-

Und diese Anzeige lesen Woche für Woche fast 469 000 Leser in der Offenbach-Post, Heusenstamm Stadtpost, Stadtpost Mühlheim/Oberthausener Stadtpost, Rodgau-Post, Dietzenbacher Stadtpost, Heimatpost für Steinheim und Klein-Auheim, Dreieich Stadt-Anzeiger, Seligenstädter Heimat-Blatt, Langener Zeitung, Offenbacher Stadt-Anzeiger, Stadt-Anzeiger Rodgau, Stadtpost Dreieich (Auflage 199 700)

OFFENBACH-POST BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Meln

Benutzen Sie bargeldloses Zahlen: Sie brauchen lediglich neben Ihrer Adresse den Namen Ihrer Bank, Ihre Kontonummer und die Bankleitzahl anzugeben. Wir buchen den Betrag von Ihrem Konto ab. Wenn dann der Abbuchungsbeleg von der Bank kommt, ist Ihre Rechnung schon bezahlt. Sie sehen: Einfacher geht's wirklich nicht.

Je, ich nehme teil am nächsten Flohmarkt hier ist meine private Kleinanzeige:

Form for submitting an advertisement with fields for Name, Straße, Ort, Bank, BLZ, Konto.

Verkäufe: Hobby/ Freizeit



Die Flohmarkt-Rubrik, in der (fast) alles für schöne Stunden angeboten wird.

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit? Aber die neue Schrankwand ist schon bestellt. Jetzt fehlt's am Platz. Wenn man nur wüßte, wer das alle Stück gebrauchen kann!

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Verkäufe: HiFi/TV Video/ Elektronik

Zeitungsleser wissen mehr!

Verkäufe: HiFi/TV Video/ Elektronik

Zeitungsleser wissen mehr!

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht!

Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Und diese Anzeige lesen Woche für Woche fast 469 000 Leser in der Offenbach-Post, Heusenstamm Stadtpost, Stadtpost Mühlheim/Oberthausener Stadtpost, Rodgau-Post, Dietzenbacher Stadtpost, Heimatpost für Steinheim und Klein-Auheim, Dreieich Stadt-Anzeiger, Seligenstädter Heimat-Blatt, Langener Zeitung, Offenbacher Stadt-Anzeiger, Stadt-Anzeiger Rodgau, Stadtpost Dreieich (Auflage 199 700)

OFFENBACH-POST BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Meln

Treibhauseffekt fördert Schädlinge

Viele Anfragen besorgter Bürger wegen des Zustands ihrer Edelfichten



Über und über mit Wollkäse besetzt ist dieser Zweig einer Douglasie. Begünstigt durch die milden Winter der vergangenen Jahre ist es zu einer verstärkten Vermehrung der Schädlinge gekommen. Foto: hki

Langen (hki) - „Wälder sollen wieder wachsen, EG beschloß umfangreiche Hilfen...“

Zwei Schlagzeilen, die uns nicht direkt betreffen? Forstoberrat Ulf Küpper vom Hessischen Forstamt in Langen ist da ganz anderer Meinung. Der besorgte Grünrock sieht eine Umweltkatastrophe kaum zu überbietenden Ausmaßes auf uns zukommen.



Forstoberrat Ulf Küpper mit einer graphischen Analyse, die den Jahresgang der Niederschläge in Langen darstellt. Foto: hki

Die Erdatmosphäre

Einfluß der Treibhausgase aufs Klima

Langen (hki) - Besäße die Erde keine Atmosphäre, so würde die Temperatur auf der Oberfläche circa minus 18 Grad Celsius betragen.

Die Kehrseite der Medaille liegt bei den ausbleibenden Regenfällen. Die Sommer werden deutlich trockener und die Niederschläge fallen im Frühjahr und im Herbst, wenn der Wald sie kaum gebrauchen kann, so der Langener Forstoberrat.

Herbei stützt sich Küpper zum einen auf eigene Aufzeichnungen und zum anderen auf deutlich sachliche Auswertungen. Schon heute fallen in Frankfurt jährlich nur 663 Millimeter Niederschlag, während es in Florenz 825 sind.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

VERKAUF Kombinierte Waschmaschine Trockner, neuw., DM 500.-, Tel. 06103/32 68

Ein BMX 20 Zoll, für DM 120.-, Kl.-Autositze, Römer-Peggy, 2x 1 bis 4 Jahre je DM 30.-, 2x 4 bis 6 Jahre je DM 10.-, VB, Tel. 06074/2 76 85, ab 17 Uhr

Arbeitsanbote, Autotelefon, Telefon, Cityruf, alles rund ums Telefon, Fa. Neumann, 069/46 85 26

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?

Gelegenheit! sehr gut erh. Schlafzimmerschrank, Birnbaum, poliert, mit Sonnenblende und Matratze, Kommode, Kleiderschrank, Spiegelkommode, 2 Nachtschränke, VB DM 1500.-, Tel. 06103/8 17 34 od. 8 19 97

VERKAUF

Ein BMX 20 Zoll, für DM 120.-, Kl.-Autositze, Römer-Peggy, 2x 1 bis 4 Jahre je DM 30.-, 2x 4 bis 6 Jahre je DM 10.-, VB, Tel. 06074/2 76 85, ab 17 Uhr

VERKAUF

Kombinierte Waschmaschine Trockner, neuw., DM 500.-, Tel. 06103/32 68

OFFENBACH-POST BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Meln

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von:
• Elektroanlagen aller Art
• Lichtung + Montage von
• Elektro-Geräten u. Lampen
• Kundendienst + techn. Beratung

Reparaturen:
• Planung + Montage von
• Nachschalt-Hilfs-
• Wärme-Pumpen
• ISO-Verteilungen

6070 Langen/Hessen ☎ 0 61 03 / 2 25 81
Wiesgäßchen 44 ☎ 0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

Frühholzstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 63 64

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachten-
blusen,
Damen- und Herren-
Hüte und -Kappen.

Polymaden M. Keil
Bahnhofstr. 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
Super V.A.G. Leasing.
Super V.A.G. Finanzierung.

GLÜCKLER
Langen · Ohrstr. 15 · Tel. (06103) 7 30 08

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister

Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN

gegr. 1925
Heinrichstr. 32, Tel. 06103/2 28 42

Die Leistung Klempner, Installation, Gaselanzung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL
Schafgasse 7 · Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Pietät SEHRING inh. Otto Arndt
Erd- und Feuerbestattungen — Überführung
Im In- und Ausland — Erledigung aller Formalitäten — Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags, erreichbar

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Dein Herz hat aufgehört zu schlagen,
und willst doch so gern noch bei uns sein.
Schwer diesen Schmerz zu tragen,
ohne Dich wird vieles anders sein.

Philipp Keller
* 10. 5. 1909 † 1. 5. 1989

Im Namen aller, die um ihn trauern:
Ursula Keller geb. Pätzl
und Familie

Wir haben in aller Stille von ihm Abschied genommen.
6070 Langen, Südliche Ringstraße 122

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns in der Stunde des Abschieds von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma und Tante

Johanna Schulz
geb. Preile

entgegengebracht wurden, sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn unseren herzlichsten Dank.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Peter für seine trostreichen Worte sowie dem Pflegepersonal des Pflegeheimes Langen.

Paul Schulz
Harald Schulz
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Mierendorffstraße 6, im Mai 1989

Vorstands-
sitzung mit
Abteilungs-
leitern
am Mittwoch,
dem 7. Juni 1989, um 20 Uhr im
Jugendraum der TV-Halle am
Jahnpfad.

Ihr Bruch
Sofort beschwerdefrei durch
das seit 80 Jahren im In- und
Ausland 100%ig bewährte
Spranzband - 60
ohne Feder u. ohne Schenkel-
riemen - mm-genaue einstellbar
(auch nach Operationen)
Hersteller: SPANZ GmbH
Postf. 9153, 7000 Aalen-Unterkerch
Platzverteilung und nächste Beratung:
Di. 6. 8. Sprandlinger 15-18
Draiech-Drogena Buch, Hauptstr. 43

Brautstudio Liliana, Varkauf-Verleih
mit Zubehör ab DM 150,-, Kollektion
1989 - Neueste Brautmode, günstige
Preise durch Direktkauf. Wir berä-
ten Sie gerne. Tel. 06074 / 5 05 47

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und
Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN · An der Koberstadt 6
(Steinberg) · Telefon 061 03/266 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

LANGEN	DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist): vom 3. Juni bis 4. Juni, 7.00 Uhr, Telefon 5 21 11 und 1 92 92 Mittwoch, 7. Juni 1989 Dr. Rosenkranz, Langen, Bahnstr. 115, Tel. 2 20 66	Ärztlicher Sonntagsdienst vom 3. Juni bis 4. Juni 1989 Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee) Telefon 0 61 03 / 8 10 40 Mittwoch, 7. Juni Dr. Blechsch, Offenthal, Dieburger Str. 10, Tel. 06074 / 6 76 39.
Apothekendienst Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.	Apothekendienst
Fr., 2. 6. Spitzweg-Apotheke Bahnhofstr. 102, Tel. 2 52 24 Sa., 3. 6. Garten-Apotheke Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78 So., 4. 6. Einhorn-Apotheke Bahnhofstr. 69, Tel. 2 26 27 Mo., 5. 6. Löwen-Apotheke Bahnhofstr. 31, Tel. 2 91 86 Di., 6. 6. Apotheke am Lutherplatz Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45 Mi., 7. 6. Braun'sche Apotheke Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71 Do., 8. 6. Münch'sche Apotheke Dermstädter Str. 1, Tel. 2 23 15 Fr., 9. 6. Oberlinden-Apotheke Berliner Allee, Tel. 77 13	Fr., 2. 6. Dreieich-Apotheke Buchschieger Allee 13, Tel. 8 90 98 Sa., 3. 6. Hirsch-Apotheke Sprandlinger Frankfurter Straße 8, Tel. 6 73 46 So., 4. 6. Stedter-Apotheke Dreieichenhain Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25 Mo., 5. 6. Fichte-Apotheke Sprandlinger Frankfurter Str. 27, Tel. 3 30 85 Di., 6. 6. Adler-Apotheke Langener Straße 18, Tel. 8 56 03 und Stern-Apotheke Sprandlinger Dameschkestr. 4-8, Tel. 3 19 80 Mi., 7. 6. Löwen-Apotheke Sprandlinger Hauptstr. 54-56, Tel. 9 16 00 Do., 8. 6. Brunnen-Apotheke Dreieichenhain Fehrgasse 5, Tel. 8 64 24 Offenthal-Apotheke Meiner Straße 8, Tel. 71 51 und Breitensee-Apotheke Sprandlinger Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14

RAUM AUSSTATTUNG
J. K. BACH

Bodenbeläge - Tapete - Gardinen
Dekorationen

6070 LANGEN · Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

Küchenplanung bis ins Detail
wohnstudiozimmermann

Wpiltstraße 6 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 97 33

poggenpohl Die Küche
fürs Leben

LVM Heidrun Beuchert
Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37

Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-19.00 Uhr

Die Versicherung mit
den niedrigen Beiträgen
und der hohen Rück-
vergütung.

Kfz-Zulassungs-
dienst im Hause

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH

Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
nemhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44

Wessergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

»Pietät« KARL DAUM

Erd- u. Feuer- u. See-Überführungen
Sarglager - Sierbewache - Zelten
Ausführung kompletter Beisetzungen

Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Langener Zeitung - Aktuell

Anzeigen für das
„Ebbelwoifest“
vom 23.-26. Juni 1989
bitte bis 15. 6. 1989 aufgeben.

Rufen Sie unseren Anzeigenberater,
Herrn K.-H. Schmitt, unter Telefon
2 10 11/12 an, er hilft Ihnen bei der
Gestaltung der Anzeigen für die Son-
derausgabe

„Ebbelwoizeitung“ 1989

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
(wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 3. Juni bis 4. Juni 1989, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92.
Mittwoch, 7. Juni 1989
Dr. Hambeck, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22.

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnt Samstag, 13.00 Uhr

Sa., 3. 6. Apotheke am Bahnhof
So., 4. 6. Einhorn-Apotheke, Langen
Mo., 5. 6. Egelsbach-Apotheke
Di., 6. 6. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Apotheke am Luther-
platz Langen

Mi., 7. 6. Apotheke am Bahnhof
Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Münch'sche Apotheke
Langen

Fr., 9. 6. Egelsbach-Apotheke

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von
9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr
Mittwochnachtsdienst von 15.00-18.00 Uhr
Dr. Ruth Schulze, Götzenhain, Eichendorffstr. 25,
Tel. 8 23 87.

Sanitätshaus
JACOBS
Orthopädische Werkstätten

Lieferant aller Krankenkassen
und der Orthopädischen Versorgungstelle
Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 061 03 / 2 56 90

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	5 80
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Funk-Taxi Langen	7 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach	4 25 83
Sonntagsdienst der Stedtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	8 44 39

• Einlagen
• Leibbinden
• Korsetts
• Stützapparate
• Arm- und Beinprothesen
• Kompressionsstrümpfe

• Brustprothesen
• med. technische Geräte
• Krankpflegeartikel
• Gesundheitswäsche
• und -schuhe
• Alles für die
werdende Mutter

Gebr. SCHNEIDER
Rolledienfabrik inh. G. Zinn

Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltüren, Rolllichter, Scherangriffe, Marken
Färbungsbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband
Deutscher Rolllädenhersteller e. V.
Außenhalb 50 18 - a. d. Darmst. Ldstr.
6070 Langen · Telefon 2 38 79

Wer kauft heute noch
die Katze im Sack?
Das ist vorbei!
Ab sofort

SPIELWAREN HORNEBURG
Strosmannring 7 · 6070 Langen
(gegenüber Möbel-Weiss)
Telefon 06103 / 2 19 06 (eigene Parkplätze)

Spiel-Verleih
mit 1,- DM pro Tag sind Sie dabei!
Testen Sie jedes Spiel, bevor Sie es kaufen.
(Rückgabe ohne Kaufzwang - keine Kaution)

Günter Jost
Bahnhofstr. 78-80 · Egelsbach
Tel. 06103/4 31 67

HERTH & BRAUN
Malerbetrieb

- Lackierung
- Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 0 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Erbliche Kontaktaufnahme unter Tel. Wickhausen 06150-61970

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Erbliche Kontaktaufnahme unter Tel. Wickhausen 06150-61970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. im Geisbäum 4 · 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze
für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Fußbodentechnik
ROLF FRIEDRICH

Staatl. anerkannt u. gepr.
Spezialist f. Fußbodenverl.

Qualität und Erfahrung
setzen sich durch.

Hainzer Chaussee 83
6072 Dreieich
Tel. 0 61 03 / 8 53 22
2 72 00

GRAEF
Blumenfloristik · Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmische Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schiededanz
Bahnhofstr. 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Otto Walter Tichy
geboren am 7. März 1914 in Iglau/Mähren

hat uns am 30. Mai 1989 für immer verlassen.

In tiefer Trauer:
Esty Tichy geb. Geipel
und Familie

6070 Langen, Feldbergstraße 27

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegermutter, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Christian Kolp
* 10. 9. 1907 † 30. 5. 1989

In stiller Trauer:
Johanna Kolp
Edith Kolp
Helga Frösche geb. Kolp und Familie
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Westendstraße 13

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 2. Juni 1989, um 10.15 Uhr auf
dem Langener Friedhof statt.

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Worte, Schrift,
Kranz-, Blumen- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und Ihre Verbundenheit
mit unserem lieben Entschlafenen

Valentin Lampert

bekundeten, ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren herzlichsten Dank.

Besonderen Dank dem Magistrat der Stadt Langen, dem Personalrat der Bediensteten
des Kreises Offenbach/M. in den Schulen, der Ludwig-Erk-Schule, den
Schulhausmeistern, den Bediensteten der Stadtverwaltung Langen, dem Harmonika-
Spielring 1937 Langen, dem Jahrgang 1905/06, den Ärzten und Schwestern
der Station 4 B des Dreieichkrankenhauses sowie Herrn Pfarrer Meyer für seine
trostreichen Worte.

Susanne Lampert
und alle Angehörigen

Langen, Sofienstraße 17a, im Mai 1989

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heim-
gang unseres lieben Entschlafenen

Albert Erdt

Helnz und Horst Erdt
Im Namen aller Angehörigen

Langen, im Mai 1989

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten
zu unserer

silbernen Hochzeit
bedenken wir uns recht herzlich.

Christa und Hans Steitz
Langen, Florien-Geyer-Straße 2, im Mai 1989

Zimmermann

Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Pietät Sehring
inh. Otto Arndt

Das alteingesessene
Unternehmen bietet
die Gewähr für eine
vertrauensvolle
Bestellungs-
durchführung

Erd- und
Feuerbestattungen
Überführungen
Sarglager
6070 LANGEN/HESSEN
Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Erledigung aller Formalitäten — jederzeit erreichbar!

Praxis Dr. Mentzel
vom 7.-16. 6. 1989
geschlossen.

Es vertreten alle Langener Ärzte für innere Medizin.

NEUERÖFFNET:
ANGELADEN - EGELSBACH
Bahnhofstraße 20, Tel. 06103 / 4 55 58
„Alles für Angelfreunde“

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung, Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06157 / 27 83

Kino
HOLLYWOOD
täglich 20.30 + Sa./So. auch 16.00 + Sa.
auch 23.00 + So. auch 15.30
Alle die Liebe laufen lemtle -
Die Fortsetzung (16)

FANTASIA
täglich 20.30 (auch Mo.) + Sa./So. auch 16.00
+ Sa. auch 23.00 + So. auch 15.30
im Zeichen der Jungfrau (16)
Mo. 20.30 Die Fliege + Die Fliege II (16)

NEUES UT
Do. 20.00 Die Vorleserin (16)
Fr. 20.30 Tequila Sunrise (16)
22.30 Neunzehnter Wochentag (16)
Sa. 19.00 Die Wette der Frauen (12)
Die Glücksritzer
Ein Fisch namens Wanda (16)
So. 17.30 Der Bär (16)
20.30 Tequila Sunrise (16)
Mo. 20.00 Die Vorleserin (16)
Di. 20.00 Angstadt (16)
22.30 Smeak Preview
Mi. 20.00 Blues Brothers (12)

Wir haben uns am 26. Mai 1989 verlobt

Claudia Hasenpflug **Frank Sanzenbacher**

Feldbergstraße 27
6070 Langen

Rheinstraße 22
6073 Egelsbach

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten
zu unserer

silbernen Hochzeit
bedenken wir uns recht herzlich.

Christa und Hans Steitz
Langen, Florien-Geyer-Straße 2, im Mai 1989

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke
anlässlich meines

80. Geburtstages
sege ich allen Verwandten, Freunden und Bekannten sowie
meinen Nachbarn herzlichsten Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork und Herrn Pfarrer
Wächtler für ihren Heusbesuch, der Kirchenleitung der
Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau, dem Jahrgang
1908/09 Langen sowie der Bezirksparkasse Langen.

Susanna Knapp
Langen, Leukertsweg 27, im Mai 1989

Über die freundlichen Glückwünsche und zehrfachen Ge-
schenke zu meinem

80. Geburtstag
hebe ich mich sehr gefreut. Ich bedanke mich sehr herzlich
bei den Freunden, Nachbarn und Bekannten, den Schulkol-
legen und -kollegen des Jahrganges 1908/09 Egelsbach,
dem 1. Mandolinorchester Langen, der Bezirksparkasse
Langen sowie Herrn Pfarrer Kedes für die überbrachten
Segenswünsche der Evangelischen Kirche in Hessen
und Nassau.

Wilhelmine Schmidt
Langen, Lutherstraße 12, im Juni 1989

Für die vielen Aufmerksamkeiten, Geschenke und Glück-
wünsche anlässlich meiner

Konfirmation
sage ich auch im Namen meiner Eltern, allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlichsten Dank.

Silvia Umstädter
6070 Langen, Walter-Rietig-Straße 24, im Mai 1989

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich
meiner

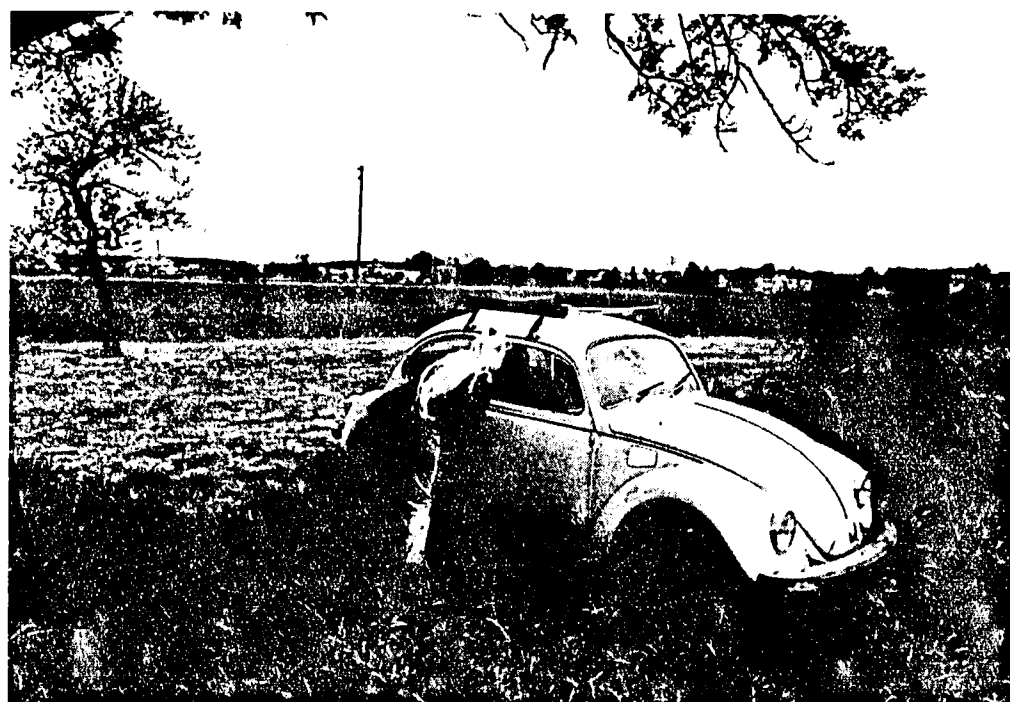
Jugendweihe
bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht
herzlich.

Stefan Leroudier
6070 Langen, Lutherstraße 57, im Mai 1989

Hallo Leute, ich möchte mich kurz vorstellen:
Ich bin die

Isabel
und am 19. Mai 1989 um 8.45 Uhr auf die Welt gekommen. Mit meinen
52 cm bringe ich 3690 g auf die Waage. Wohnen tue ich bei meinen
Eltern

Sabino und Harald Schulmayer
in Langen, Hegelstraße 4
- Na denn: Tschüß -



Was ist bloß in dem Auto drin, das da einsam und verlassen auf einem Egelsbacher Acker steht? Foto: sor

Ferienspiele heiß begehrt

Rekordzahl an Anmeldungen / Zeltlager ausgebucht

Egelsbach (sor) - Der Ansturm auf die Egelsbacher Ferienspiele ist größer als je zuvor. Für das Angebot der Gemeinde begeltern sich mehr als 170 Kinder. In den vergangenen Jahren gab es nie mehr als 140 Anmeldungen. Besonders groß war die Nachfrage auf das Zeltlager. Innerhalb einer halben Stunde waren die Plätze nach Angaben von Bürgermeister Heinz Eybßen restlos vergeben. Für das Zeltlager, das vom 18. bis 26. August an der Waldhütte durchgeführt wird, stehen 70 Plätze zur Verfügung. Die Namen von elf Kindern, die auch gerne zelteln würden, jetzt auf einer Warteliste vermerkt. „Leider kann die Gemeinde das Zeltlager nicht um einige Plätze aufstocken“, bedauert Bürgermeister Eybßen. Das vorhandene Material sowie Zelte und sanitäre Anlagen ließen dies nicht zu. Schon jetzt müsse sich die Gemeinde der freundlichen Unterstützung der Naturfreunde und ihres Naturfreundehauses nahe der Waldhütte versichern, da nur dort Duschmöglichkeiten vorhanden seien. Überaus lebhaften Andrang verzeichnete die Verwaltung auch nach Plätzen bei den regulären Ferienspielen ohne Übernachtung an der Ernst-Reuter-Schule (vom 21. bis 28. August). Eingespielt sind hier mehr als 100 Anmeldungen. Aufgrund der gestiegenen Anmeldezahlen hat die Gemeinde weitere Betreuer für die Ferienspiele verpflichtet.

Sprechstunde für die Mütter

Egelsbach - Die nächste Sprechstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, 7. Juni, von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses.

Der neue Oberligist will seine Erfolgsbilanz ziehen

Hauptversammlung bei SGE-Fußballern

Egelsbach (geo) - Wie bereits angekündigt, findet die Jahresabschlussversammlung der SGE-Fußballer am Freitag, 9. Juni, also heute in einer Woche statt. Der Versammlungsort hat sich inzwischen geändert, und die Jahresbilanz der so erfolgreichen Fußballabteilung wird nun um 20 Uhr im Kolleg des Eigenheim-Saalbaues gezogen. Die Tagesordnung umfaßt folgende Punkte: Begrüßung und Totengedenken, Protokoll der letzten Versammlung 1987, Berichte: Vorstand, Spielausschuß, Presse, Jugend, Soma (mit Aussprache), Neuwahlen, Anträge, Verschiedenes. Antragschluß ist der 8. Juni, beim Abteilungsleiter Hans-Peter Seng, Woogstraße 46.



An der Egelsbacher Ernst-Reuter-Schule ist das REPI-Zeitlager angeordnet. Verwaltungschef Heinz Eybßen (rechts) nahm zusammen mit Lehrer Eberhard Heun das neue System in Betrieb. Sieben Lehranstalten entlang der B 3 haben sich zusammengesetzt, um Schülern per Computerhilfe eine Praktikantenstelle vermitteln zu können. Foto: klo



Bei einer Mitgliederversammlung der Egelsbacher Christdemokraten ist Marianne Dehmet für ihre langjährige Tätigkeit als Schriftführerin ausgezeichnet worden. CDU-Parteichef Leonhard Kirschnick (links) überreichte ihr ein Präsent und einen Blumenstrauß. Zu den Gratulanten zählte auch Dreieichs Bürgermeister Bernd Aebin. Foto: klo

Ein Bürgergespräch aus Anlaß der Europawahl

SPD mit Doppeldeckerbus und Dr. Keller

Egelsbach (hki) - Europa in Schwung bringen wollen die Sozialdemokraten. So zumindest prangt es in großen Lettern auf dem SPD-Europa-Bus, der anläßlich der Europawahl am 18. Juni zur Zeit durch Hessen fährt. Am Sonntag, 4. Juni, legt der Doppeldecker von 18 bis 19 Uhr einen Zwischenstopp auf dem Berliner Platz ein und verspricht Über-raschungen für alt und jung. Zum Bürgergespräch ab 19 Uhr im Eigenheim-Kolleg hat der designierte Landrat Dr. Friedrich Keller sein Kommen zugesagt. Haupt-thema des Abends soll die Forderung nach Einführung eines kommunalen Wahlrechts für Ausländer sein.

Sozialstation in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialstation der Gemeinde hat an diesem Wochenende Ellen Jung-Wurm. Sie ist am Samstag und am Sonntag, jeweils von 8 bis 20 Uhr, unter ☎ 42 815 erreichbar.

DAK-Service in Egelsbach

Egelsbach - Einen neuen Service bietet die Deutsche Angestellten-Krankenkasse (DAK) vom 1. Juni an in Egelsbach. Von diesem Tage an wird Heinz Schroth ehrenamtlich die neue Betreuungsstelle der Kasse leiten und so die DAK-Mitglieder und ihre Angehörigen betreuen und beraten. Er hält Krankenscheine, wie auch Auslandskrankenscheine und Reparaturscheine bereit. Er stellt Mitgliedern und Interessenten, die sich über die DAK informieren wollen, das gewünschte Material zur Verfügung. Heinz Schroth ist dienstags von 18 bis 19 Uhr zu sprechen. Seine Adresse: 6073 Egelsbach, Geschwindstraße 3.

„Fremdstoffe“ beim Altmittel

Egelsbach - Der Altmittel-Recycling-Container auf dem Berliner Platz wird regelmäßig auch mit anderem Abfall gefüllt. Darauf hat jetzt der Gemeindevorstand hingewiesen. Er bittet die Egelsbacher, in diesen Container nur Altmittel zu werfen, das dann einer Wiederverwertung zugeführt werde.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 4. Juni 10 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst (Pfarrer Diehl). Einführung der neuen Konfirmanden Donnerstag, 8. Juni 15 Uhr: Evangelische Frauenhilfe (Pfarrer Giebner)

Zuverlässige Reinigungskräfte für Egelsbach gesucht. Mo.-Sa. von 7-9 Uhr. tsg Gebäudereinigung Tel. 069 / 5 97 00 35-6

STADTWERKE LANGEN GMBH

Betr.: Spülung des Wasserrohrnetzes in Egelsbach Wir machen darauf aufmerksam, daß wir in der Zeit vom 5. 8. 89 bis einschließlich 18. 6. 89 das gesamte Wasserrohrnetz in Egelsbach spülen. Dabei kann es vorkommen, daß geringe Verfräbungen des Wassers auftreten, die jedoch gesundheitlich völlig unbedenklich sind.

Wir nehmen Abschied von unserer Schul- und Alterskameradin

Marie Kraft Wir werden sie stets in guter Erinnerung behalten. Jahrgang 1912/13 Egelsbach Egelsbach, im Mai 1989

Plötzlich und unerwartet hat uns am 30. Mai 1989 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Elisabeth Bellhäuser

geb. Kn88

im Alter von 74 Jahren für immer verlassen.

In stiller Trauer: Hans Bellhäuser Christel Baumgart geb. Bellhäuser im Namen aller Angehörigen 6073, Egelsbach, Wiesenstraße 15

Die Trauerfeier fand am Donnerstag, dem 1. Juni, auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

DANKSAGUNG

In den Tagen des Abschiednehmens von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Ur-Opa

Fritz Werner

durften wir nochmals erfahren, wieviel Liebe und Anerkennung ihm von allen Seiten entgegengebracht wurde. Wir danken allen sehr, die uns ihr Mitgefühl in so herzlicher Weise zum Ausdruck brachten und ihm auf seinem letzten Weg ein ehrendes Geleit gaben.

Unser besonderer Dank gilt Dr. Krämer für die ärztliche Betreuung sowie Pfarrer Giebner für seine trostreichen Worte.

In stiller Trauer: Sophie Werner Kinder mit Familien und alle Angehörigen

Egelsbach, im Mai 1989

Weiskirchen bleibt drin

Egelsbach (geo) - Ein 1:0-Erfolg sicherte der SV Weiskirchen den Verbleib in der Landesliga Süd. 400 Zuschauer erlebten am Mittwochabend am Berliner Platz das Entscheidungsspiel zwischen Weiskirchen und dem FCA Darmstadt. Der eingewechselte Linares verurteilte die Darmstädter mit seinem Treffer in der 86. Minute zum Abstieg in die Bezirksliga.

Turnier der Schoppenteams

Langen - Am kommenden Samstag, dem 3. Juni, um 9 Uhr, wird wieder das traditionelle Fußballturnier der Schoppenteamschaft „Ego Trip“ angesetzt. Das Turnier findet wie immer auf dem Gelände des TV Langen an der Seehringhalle statt. Fans und Besucher sind herzlich willkommen. Für Essen und Trinken wird bestens gesorgt. Endgültig abgepfiffen wird erst nach der Fete im Anschluß an die sportlichen Anstrengungen.

Überragende Rollsportneulinge

Egelsbach - Zwei Läuferinnen der SG Egelsbach, Abteilung Rollsport, waren am vergangenen Wochenende beim Neulingswettbewerb in Friedrichsdorf am Taunus. Melanie Wagner und Judith Wetzl zeigten in Pflicht und Kür ansprechende Leistungen. Melanie Wagner, schon nach der Pflicht auf dem ersten Platz, belegte diese Position auch im Gesamtergebnis. Schon beim Egelsbacher Meisterschaftswettbewerb so erfolgreich, blieb sie auch in Friedrichsdorf ganz oben auf dem Treppchen. Sie hat ihr Niveau gegenüber dem Vorjahr doch stark verbessert.

Auch ihre Vereinskameradin Judith Wetzl schnitt in Pflicht und Kür glänzend ab und belegte im Endergebnis den vierten Platz.

Thilo Hahn fährt zur Europameisterschaft

Skigilde-Rollskiläufer auf Erfolgskurs

Langen - In Rod-Müllerbach bei Gummersbach fiel der Startschuß für die Rollskiläufer der Skigilde Langen. Beim ersten Rennen der Saison (Bergrennen) zeigten sie sich von ihrer starken Seite und kehrten siegreich zurück. Astrid Bösser siegte in der Schülerklasse. In der Damenklasse erkämpfte sich Claudia Hahn den ersten Platz und auch ihr Bruder Thilo Hahn ging als Zweitplatzierter aus dem Rennen der Allgemeinen Herrenklasse hervor. Andreas Knöchel belegte in der gleichen Klasse den 17. Rang und Wolfgang Bösser sicherte sich den zweiten Platz in der Altersklasse II. Auf dem Thomasberg bei

Bonn ging es den darauffolgenden Sonntag im wahrsten Sinne des Wortes heiß her. Dort gelang es Thilo Hahn, sich beim Qualifikationslauf für die Europameisterschaft dieses Jahr in Ungarn) zu qualifizieren. Er erlangte den zweiten Platz in der Allgemeinen Herrenklasse über 16 Kilometer, kam in der Gesamtwertung auf Platz drei und sicherte sich damit seine Fahrkarte nach Ungarn.

Astrid Bösser konnte wieder einen Sieg in der Schülerklasse verzeichnen und Wolfgang Bösser belegte den achten Platz in der Altersklasse II. Der nächste Start der Rennlifter der Skigilde erfolgt in Lanzenheim bei Vogelsberg.



Beim Schützenfest (6:2) gegen Kronberg hatte der SVD viele Chancen. Hier wirft sich Kronbergs Torhüter akrobatisch in den Schuß, den er allerdings verfehlt. Der Pfosten jedoch rettet für ihn. Das war einer von mehreren Holztreffern der Hainer. Foto: rt

Zum Abschluß in Schußlaune

SV Dreieichenhain - ETC Kronberg 6:2 (4:2)

Dreieichenhain (rt) - Ende gut, alles gut. Zum letzten Spiel der Punktunde hatte der SVD am Sonntag die Elf von ETC Kronberg zu Gast, die mit einem Punkt mehr um einen Platz vor den Hainern im Mittelfeld der Tabelle stand. Es ging für beide um nichts mehr, und so konnte sich ein unverkrampftes Spiel entwickeln. Dabei zeigten sich die Platzherren überlegen und schossen sich mit einem halben Dutzend Toren den Frust der letzten weniger erfolgreichen Wochen von der Seele. Das war übrigens der höchste Saisonsieg der Hainer, die damit die bisherige Höchstmarke, 5:3 in Kronberg, übertrafen. Beide Mannschaften zeigten schönen Offensivfußball, so daß die Zuschauer voll auf ihre Kosten kamen.

Von Hainer Seite war besonders die gute Chancenauswertung erfreulich, die man sich in manchem anderen Spiel so gewünscht hätte. Dennoch kam man mit diesem Sieg auf den sechsten Tabellen-

platz, punktgleich mit dem Tabellenfünften Spendingen, der ein Tor mehr erzielt und eins weniger eingestekkt hatte. Die ersten zwanzig Minuten der Begegnung gehörten den Gästen, die aber gerade in dieser Phase zwei Treffer einstecken mußten. Den ersten erzielte Heine, der im Nachschuß erfolgreich war, nachdem der Kronberger Torhüter mit Glanzparade einen Schuß von Zwilling abgewehrt hatte. Tor Nummer zwei ging auf das Konto von Godulla, der eine Minute nach dem 1:0 einen Alleingang erfolgreich abschloß. Mit diesem Postler im Rücken wurde das Hainer Spiel auch optisch überlegen. Ein Elfmeter für Kronberg, der eigentlich keiner war, aber dennoch den Anschlußtreffer bedeutete, verzerrte die Fans. Doch schon wenige Minuten danach waren sie wieder zufrieden, als Heine im Fallen aus kurzer Distanz zum 3:1 verwandelte. Wiederum ein Strafstoß sorgte für den erneuten Anschluß. Zwar

Es spielten: Liebermann, Müller, Weis, Gulin, Stenger (Schlicks-bier), Zwilling (Weigert), Rudolf, Schweitzer, Godulla, Wenz, Heine.

Pokalspiel der TVL-Handballer in Pfungstadt

Langen - Nachdem man in der ersten Pokalrunde auf Bezirksebene ein Freilos gezogen hatte, erwischte es nun die Kerbenfischer-Truppe in der zweiten Runde kalt. Ausgerechnet der letztjährige Oberliga-Absteiger und Bezirksliga-Vierter TSV Pfungstadt ist der Gegner.

Im Hinspiel müssen die TVLer in der Sporthalle der Wilhelm-Leuschner-Schule in Pfungstadt antreten. Die TVL-Verantwortlichen hoffen, daß einige Fans den Weg dorthin finden werden, um das Team zu unterstützen.

Spielbeginn ist am Sonntag um 18 Uhr. Die Mannschaft fährt geschlossen um 16:30 Uhr an der Georg-Sehring-Halle ab.

Mitfahrgelegenheiten sind wie immer vorhanden. Das Rückspiel wird am Sonntag, 11. Juni, um 18:45 Uhr, in Langen stattfinden.

Trumph der TVL-Handballer bei starkem Kleinfeldturnier

Im Endspiel Regionalligist Dansenberg bezwungen

Langen - Bei dem mit 30 Mannschaften Kleinfeldturnier des TUS Neuhoften (bei Ludwigshafen) gelang es den TVL-Handballern, den Turniersieg zu erreichen. Dies war aus zweierlei Gründen völlig unerwartet gewesen. Zum einen reiste man mit einer dezimierten Truppe von nur acht Akteuren an und zum anderen war das Turnier außerordentlich stark besetzt. Etwa 50 Prozent der Teams entstammten aus höheren Spielklassen als der TVL, der Verbandsliga, Oberliga oder Regional-liga.

Gleich zum Eröffnungsspiel trafen die Kerbenfischer auf die Linksaußenposition für eine Vorentscheidung gesorgt hatte.

In der folgenden Begegnung traf man auf den Regionalligisten TUS Dansenberg, der nach außerordentlich spannendem Spielverlauf mit 8:6 bezwungen werden konnte. Im Halbfinale hatte sich die TVL-Riege dann mit der Vertretung des Verbandsligisten Langensteinbach auseinandergesetzt. Trotz fehlender Auswechsellmöglichkeiten setzte sich der TVL in der Endphase mit 7:5 durch und verriet auch in der siebten Partie an diesem Tag keinerlei konditionelle Mängel.

Im Endspiel traf man wiederum auf Dansenberg, das die Endrunde trotz der Niederlage gegen den

konnte lediglich ein 5:5 erzielt werden. Nach dem Sieg in der dritten Vorrundenrunde (7:4 gegen ETC Kronberg) und einem Kantersieg gegen die allerdings sehr schwache zweite Vertretung von Biblis (14:4) hatten die Männer um Spielmann Horst Werwitzke den ersten Gruppenplatz erreicht.

In der zweiten Halbzeit überwand Stephan Rath den gegnerischen Torwart, der einen Schnellvorstoß abfangen wollte, mit einem gekonnten 30-Meter-Heber und Nachwuchstalent Marcel Lore gelang ihm ein sehenswertes Seitkick-Fallwurf der vieldumjubelten Treffer zum verdienten 10:6-Endstand.

Wie man bei der Siegerehrung gewahr wurde, hatte sich der harte Einsatz unter sengender Sonne nicht als gelohnt. Zwei riesige Pokale, ein Fächchen Bier, zehn Flaschen Wein, sechs Biergläser und ein großer Schinken waren die Trophäen, welche man sich durch die wirklich starke und geschlossene Mannschaftsleistung erkämpft hatte.

An diesem größten Turniererfolg der vergangenen Jahre waren beteiligt: Hans-Peter Staceczny, Marcel Lore, Michael Cordey (Spiel eins bis drei), Horst Werwitzke, Stephan Rath, Pat Ragan, Bernd Freyermuth (Spiele fünf bis acht), Winfried Kerbenfischer und Thomas Marenbach.

SVD-Handballer verteidigten Pokal mit großer Bravour

Zum Endspiel Revanche gegen Eintracht Frankfurt

Dreieichenhain - Bereits im letzten Jahr kehrten die Handballer des SV Dreieichenhain vom Jean-Zeiss-Turnier des TV Frankfurt-Seckbach als Sieger nach Hause. Auch am vergangenen Sonntag kam der SVD ins Endspiel und besiegte die Eintracht Frankfurt nach spannendem Spielverlauf mit 7:6.

In den ersten beiden Gruppenspielen hatte der SVD wenig Probleme. Der TV Seckbach II wurde mit 7:1 und die TSG Nordwest Frankfurt II sogar mit 16:3 Toren besiegt. Die Spielzeit betrug 2 x 12,5 Minuten. Gegen die Eintracht Frankfurt mußten sich die Hainer allerdings mit 7:9 geschlagen geben. Nach Beendigung der Gruppenspiele hatten drei Mannschaften 4:2 Punkte aufzuweisen. Der SVD und Eintracht Frankfurt hatten

ten allerdings gegenüber Nordwest Frankfurt das bessere Torverhältnis zu verzeichnen und qualifizierten sich somit für die Finalrunde des letzten Vier.

Hier traf der SVD auf den TV Seckbach I. Zum Seitenwechsel stand es erst 4:3, doch dann setzte sich der SVD noch klar mit 9:4 durch. Im Endspiel trafen die Dreieichenhainer erneut auf die Eintracht Frankfurt, die zuvor im Halbfinale den TV Bad Vilbel besiegt.

Erneut ein spannendes Spiel zwischen diesen beiden Gegnern, die auch in der kommenden Halbrunde in der Bezirksliga II aufeinander treffen werden. Zur Halbzeit führte der SVD mit 5:3. Auch im zweiten Abschnitt wurden klare Torchancen herausgespielt, aber das gegnerische Tor schien plötz-

lich wie zugezaubelt. Die Frankfurter kamen kurz vor Schluß zum 6:6-Ausgleich und das Spiel drohte zu kippen. Doch Andreas Noack zeigte fünf Sekunden vor Schluß gute Nerven und verwandelte einen Siebenmeter-Strafwurf zum 7:6-Sieg des SVD.

Somit gelang dem SVD nicht nur die Revanche für die Gruppenspielniederlage, sondern der Wanderpokal bleibt ein weiteres Jahr in der Pokalvitrine des Sportvereins. SVD-Trainer Dieter Groß zeigte sich auch recht zufrieden mit der Leistung seines Schützlinge, zumal auch einige Spieler der zweiten Mannschaft mit eingebaut wurden.

Der SVD spielte mit: Schlegel, Dechert, Buchner, Fay, Frank, Buch, Wunderlich, Czaja, Noack, Gockes, Paganini.



Hier schießt Schweitzer (8) zum 4:2 für den SVD ein. Kronbergs Torhüter hat keine Abwehrchance. Schweitzer gehörte auch diesmal wieder zu den auffallendsten Akteuren in der Mannschaft des SVD. Foto: rt



Die Tennis-Senioren der SSG Langen, die ihr erstes Punktspiel gegen den TC Wächtersbach gewonnen. Foto: p

SSG-Tennis-Senioren kamen knapp zum ersten Saisonsieg

Nach wie vor Abstiegsgefahr / Herren brauchen Sieg

Langen - Die Tennis-Senioren der SSG Langen trafen am vergangenen Wochenende ihre Nachholspiel in der Medenauer Anlage gegen den TC Wächtersbach aus. Hier waren dann die Langener die Glücklicheren, denn nach dem Verlust des ersten Doppels durch H.Brust/H.Jähner und dem Gewinn des dritten Doppels mit G.Rüschhoff/D.Selz stand immer noch Doppel Nummer zwei auf dem Platz. Nach dem Gewinn des ersten Satzes und dem Verlust des zweiten Satzes im Tie-Break behielten Sigi Guderle und Hans-Jürgen Pflüchler die Nerven und gewannen den dritten Satz mit 6:3. Somit stand als Gesamtzieger die SSG Langen fest. Hier die Spieler mit ihren Ergebnissen: Im Einzel: H.Brust 3:6 2:6, H.Jähner 6:3 5:7 1:6, G.Rüschhoff 6:1 6:3, P.Esdorf 7:6 6:3, W.Keim 3:6 1:6 und D.Selz 1:3 7:5; im Doppel: H.Brust/H.Jähner 6:7 2:6, S.Guderle/H.Pflüchler 6:2 6:7 6:3, G.Rüschhoff/P.Esdorf 6:1 6:0.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 3. bis 9. Juni 1989

- Widder** Halten Sie sich nicht mit Nebensächlichkeiten auf, solange die wichtigste Aufgabe noch nicht gelöst wurde. Man bietet Ihnen Hilfe - lassen Sie Ihr Mißtrauen einmal beiseite, nehmen Sie an!
- Stier** Hüten Sie sich vor Illusionen, sehen Sie den Dingen klar ins Auge. Nur dann werden Sie Möglichkeiten erkennen, Dumheiten rechtzeitig aus dem Wege zu gehen. Das gilt auch finanziell.
- Zwillinge** Nehmen Sie sich nicht so wichtig, wie Sie darüber das Mißliche vergessen. In harmonischer Atmosphäre lebt es sich angenehmer und auf die Dauer bestimmt auch erfolgreicher.
- Krebs** Jemand will Ihnen eine Falle stellen, der Sie mit einiger Aufmerksamkeit schon entkommen werden. Stellen Sie dabei ein paar Dinge richtig, auf die es weiterhin sehr genau ankommen wird.
- Löwe** Versuchen Sie's doch ruhig mal auf die geliebteste Weise. Sie müssen ja deshalb nicht zum Heuchler werden. Sie können sich vieles erleichtern und einem anderen eine große Freude machen.
- Jungfrau** Behalten Sie in einer gespannten Situation klaren Kopf und gute Nerven. An Ihrer Haltung soll man sich ein Beispiel nehmen können, dann gehen Sie Schwierigkeiten elegant aus dem Weg.
- Waage** In dieser Woche finden Sie die ersuchte Gelegenheit zu einer Aussprache. Lassen Sie sich nicht provozieren. Ihre Argumente sprechen für sich. Gehen Sie einer Versuchung aus dem Weg.
- Skorpion** Lassen Sie sich von dummen Reden nicht aus dem Konzept bringen. Neider sind überall, damit müssen Sie sich abfinden. Ein etwas dickeres Fell könnte Ihnen viel erleichtern.
- Schütze** Mit Halbheiten sollte nun endlich Schluss sein. Reißen Sie sich zusammen, die kurze Zeit ist bestimmt zu bewältigen. Auch wenn die häusliche Unterstützung ausbleibt - auf Sie kommt es an!
- Steinbock** Vor lauter Jammern über die enge Chance geraten Sie in die Gefahr die nächste zu übersehen. Vor allem anderen müssen Sie jetzt Ihre Einstellung überprüfen - der Erfolg kommt dann schon!
- Wassermann** Geben Sie Ihre Trotzhaltung auf, erkennen Sie die Leistungen und den guten Willen der Gegenseite an. Damit die erste Schritt zu einer Verbesserung in die Lage getan - er hängt von Ihnen ab.
- Fische** Sie können jetzt mit einem Ruck vorankommen, müssen dann aber damit rechnen, wesentlich angespannter arbeiten zu müssen. Die Entscheidung sollten Sie nicht ohne Ihren Partner fällen.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDER ROMAN VON VIKTORIA REHN

Copyright by von Ferenczy, München, durch Verlag von Graberg & Gorg, Frankfurt am Main

(15. Fortsetzung) Vorhin am Tor hat er sich benommen wie ein Prolet. Oder wie ein dummes Junge. Hat er überhaupt ein Recht, sie zu verurteilen? Natürlich ist sie ein Flittchen, verkauft ihr eigenes Kind. Aber es ist ihre Sache, nicht seine. Ich werde drei Kreuze machen, wenn sie weg ist, denkt er, und dann werde ich es endgültig verstehen...

In diesem Augenblick ist er noch überzeugt, daß es ihm gelingen wird, nicht mehr an Britta zu denken. Die Koffer sind gepackt. Britta hat kein Geheimnis mehr daraus gemacht, daß sie ihre Abreise vorbereitet. Im Gegenteil, Rosana soll sehen, daß sie die Abmachung einhalten will. Sie wird nach Cefalu fahren und dort zu nächst den Scheck einlösen. Und während die anderen sie längst unterwegs nach Rom wahren, wird sie zurückkommen, irgendwann in der Nacht, heimlich, und wird Rosana finden. Denn dann hat sie Geld, und Geld findet Helfer.

Raffaele wird denken, sie habe ihren Plan aufgegeben, und wenn er Rosana inzwischen verständigt hat, wird auch sie glauben, Britta habe es sich anders überlegt. Ja, so wird es sein, so muß es gehen... Sie vertraut darauf, daß die alte Nina ihr hilft, Angelo aus dem Blauen Haus zu holen. Oder sonst jemand, der sich bestechen läßt. Irgendwer. Es ist eine trügerische Zuversicht, in die sie sich bewußt hineinsteigert. Verbissen erstreckt sie Zweifel und geheime Angst, ihr Plan könnte mißlingen, in aufseisiger Entschlossenheit. So geht sie zu Rosana. „Ich wollte dir nur sagen, daß ich abreise. Du erwartest wahrscheinlich nicht, daß ich mich - für irgendwas bedanke...“

„Nein.“ „Ich wüßte auch nicht, wofür“, sagt Britta mühsam beherrscht. „Wenn ich jemandem Dank schulde, dann nur Claudio. Und ich bin...“ „Genuß!“

... seine Frau, vergiß das nicht, ich bin es noch immer. Und ich bin Angelos Mutter.“ „Noch etwas?“ „Ja“, sagt Britta und zwingt sich zur Ruhe, versucht die Schärfe aus ihrer Stimme zu nehmen. „Ich hoffe, du wirst mir eine letzte Bitte nicht abschlagen. Ich möchte Angelo...“ Sie muß gegen die Tränen ankämpfen, die ihr plötzlich in den Augen brennen. „Ich möchte mich von ihm verabschieden.“ Die andere schweigt.

„Es ist unvernünftig“, sagt Rosana hart. „Ich will nicht, daß der Junge sich aufregt und...“ Sie bricht ab, zögert und setzt dann mit jäh veränderten Ton hinzu: „Aber gut, von mir aus kannst du hingehen ins Blaue Haus, wenn du unbedingt willst.“ Britta hat das Gefühl, als wolle die andere noch weitersprechen, deshalb wartet sie und sieht die Frau drüben am Schreibtisch fragend an. Aber Rosana schweigt, und sie hat ihr Gesicht abgewandt.

„Danke“, sagt Britta. Sie hat keine Antwort. Sie dreht sich um und verläßt das Zimmer ohne jeden Gruß. Sie läuft durch den Hof in den Garten, vorbei an Agaven und Euphorbien, an großblühendem rosa Jasmin, läuft auf das Gästehaus mit den blauen Fensterläden zu - und erschrickt. Sie bleibt stehen. Warum sind die Läden geschlossen? Alles ist still. Mechanisch geht sie weiter, steigt die Stein- treppe hinauf und drückt die Klinke nieder. Die Tür ist nicht verschlossen. Sie tritt ein. Kühle umfängt sie - und diese bleierne Stille. Sie weiß es schon, niemand braucht es ihr zu sagen. Es ist sinnlos, daß sie weitergeht und die Tür zum Salon öffnet. Er ist leer. „Angelo?“

Auch das ist sinnlos. Sie braucht nicht zu rufen, niemand wird ihr antworten, sie weiß es im Voraus. „Angelo?“ Nur die eigene Stimme hallt aus den verlassenen Räumen zurück.

Rosana di Campellari ist in ihrem Arbeitszimmer geblieben. Sie rechnet damit, daß ihre Schwiegereltern zurückkommen wird. Und sie will ihr nicht ausweichen. Es wird die endgültig letzte Begegnung sein. Doch als es klopft und sich die Tür öffnet, ist es Raffaele. „Was willst du?“ fragt sie unwillig. „War sie schon da?“

„Ja, aber sie wird wiederkommen. Ich kann dich jetzt nicht gebrauchen, verschwinde!“ „Herrie, du brauchst nicht gleich...“ „Geh!“ herrscht sie ihn an. „Schon gut, ich...“ Er stockt, fährt herum, als die Schritte hinter ihm hörbar werden. Rosana sieht, wie er hastig zur Seite tritt, um der Deutschen auszuweichen, die ihn keines Blickes würdigt. Britta bleibt in der Nähe der Tür stehen. „Geh endlich!“ sagt Rosana scharf, als Raffaele noch immer keine Anstalten macht, den Raum zu verlassen. Er starrt die Tedesca an. Jetzt schrickt er auf. „Tino wird dich fahren, der Wagen wartet im Hof“, sagt er. Dann fällt die Tür hinter ihm zu. Rosana hat sich dem Schreibtisch zugewandt, blickt aus dem Fenster.

„Wo ist Angelo?“ „Fort!“, sagt sie nur. „Wo hast du ihn hingebacht?“ hört sie die junge Stimme ungewohnt hart fragen. „Das ist meine Sache, ich...“ „Nein! Angelo ist mein Kind, und ich habe ein Recht zu wissen, wo er ist!“ „Recht?“ Gegen ihren Willen hat Rosana sich umgedreht. „Was für ein Recht? Das hast du an mich abgetreten, vergiß das nicht. Oder willst du es vielleicht einklagen? Versuch's doch! Ich möchte zu dir gehen, wer es hier wagen würde, sich mit den Campellaris anzulegen!“

„Das wäre abzuwarten.“ Rosana horcht unwillkürlich auf. In der Stimme der jungen Frau ist ein Ton, den sie nicht kennt. Etwas wie eine Kampfansage. „Wir wollen nicht streiten“, lenkt sie vorsichtig ein. „Du hast das Geld genommen und mir dafür die Rechte an dem Kind gelassen. Ich weiß, fügt sie rasch hinzu, als sie merkt, daß Britta sie unterbrechen will, „du wolltest beides - das Geld und das Kind.“

„Er hat es dir also gesagt.“ „Raffaele? Ja, das hat er. Und es ist besser, du siehst ein, daß du so nicht weiterkommst.“ „Und wie willst du beweisen, daß ich mein Recht auf das Kind an dich abgetreten hätte? Kannst du irgendeine schriftliche Verzichtserklärung von mir vorlegen? Welchem Gericht willst du weismachen, ich hätte Angelo verkauft?“ Sekundenlang kann Rosana nichts erwidern. Sie weiß, daß sie einen Fehler gemacht hat. „Und du für?“ sagt sie dann, „hätte ich dir wohl einen Scheck über drei Millionen Lire gegeben?“

„Nun, immerhin bin ich Claudios Frau, mir steht zumindest ein Teil des Erbes zu, das er erhält. Oder willst du auch das bestreiten?“ „Nein, das ist nicht nötig. Du hast recht, und du wirst auch nicht nötig haben.“ Jetzt gelingt ihr sogar ein spöttisches Lächeln. „Ein Teil von meinem Erbe, sagst du? Gut. Aber ein Teil von nichts ist nichts.“ Das leise Erschrecken im Gesicht der jungen Frau entgeht ihr nicht. „Meine Söhne“, sagt Rosana, „sind Angestellte des Outlets, sie haben kein eigenes Vermögen - und ein Toter kann ja wohl auch keines mehr erwerben.“

Die andere sagt nichts. Sie wendet sich langsam um und geht zur Tür. Dort bleibt sie stehen und blickt noch einmal zurück. „Ein toter Sohn nicht“, hört Rosana sie leise sagen, „aber ein Enkel.“ Rosana sitzt regungslos und starrt auf die Tür, die sich längst hinter der jungen Frau geschlossen hat. Aber ein Gefühl des Triumphes, das sie zu spüren erwartet, will sich nicht einstellen. (Fortsetzung folgt)



Die erfolgreiche Damenmannschaft des SV Dreieichenhain, die sich den dritten Rang bei den Bundesbestspielen sicherte (von links, hinten): Erika Stefanski, Heike Beck, Hildegard Schwebel, Brigitte Merta, Evi Meves und Trainer Alex Hempel. Vorne: Liliane Schmied, Doris Weber und Regi Philippowsky. Foto: kio

SVD-Basketball Damen sind Dritte bei den „Deutschen“

Fünf beste Teams kämpften in der Weibelfeldhalle

Dreieichenhain - Bei ihrem ersten Auftreten bei einer Deutschen Meisterschaft belegten die Basketball-Seniorinnen des SV Dreieichenhain im vergangenen Wochenende einen guten 3. Platz. Zwei Siege und zwei Niederlagen standen am Ende der Kräfteprobe. Die von Dreieichenhains Abteilungsleiter Stefanski musterhaft angeführten Spielerinnen wurden aber nicht nur der Sport war wichtig bei diesem Turnier, sondern auch die Wiedersehen mit vielen anderen Spielerinnen, gegen die man vor Jahren noch in der Bundesliga vermissen um jeden Ball gekämpft hatte. Die gute Stimmung der Akteurinnen wirkte sich auch auf das Geschehen auf dem Spielfeld aus, man war zwar zu ihrem ersten Kampfe, aber auf ein Foul fast immer prompt die Entschuldigung kam.

Beherrschende Mannschaft des Turniers war der hohe Favorit Bayer 04 Leverkusen, der mit Center Birgit Palzkill die wirkungsvollsten Spielerinnen in seinen Reihen hatte. Ihre Aktionen hatten stets Hand und Fuß, und mit insgesamt 90 Punkten war sie die bei weitem erfolgreichste Schützin auf dem Feld. Außerdem machte sie sich bemerkbar, daß dieses Team schon sehr lange zusammenspielt, das Verständnis untereinander war vorbildlich. Zwar mußten die Leverkuseninnen bis zur Halbzeit kämpfend, im zweiten Durchgang aber setzte sich ihre spielerische Überlegenheit immer wieder durch, und sie kamen zu ungefährdeten Siegen. Die anderen vier Teams, also Leimen, Berlin, Mühlheim und der SVD lagen leistungsmäßig doch recht dicht zusammen, und so gab es viele spannende Spiele, die erst in den letzten Minuten entschieden wurden. Bei den Hainer Damen wechselte sich wie so oft Licht und Schatten ab. Im Eröffnungsspiel gegen Halbeitz hin, um an Ende der Partie noch einmal gehörig ins Schwitzen zu kommen. Mit 46:39 behielt man schließlich die Oberhand, vor allem dank der guten Wurfleistungen von Regi Philippowsky und Doris Weber. Auch der Beginn gegen die Favoriten aus Leverkusen war grandios, nach wenigen Minuten führte man 12:6, hatte auch Birgit Palzkill glänzend im Griff, die erste nach 15 Minuten zu ihrem ersten Korberfolg kam, als Trainer Hempel seinen Centern eine erste Haupthauspause geben mußte. Doch plötzlich war die Treffsicherheit beim SVD wie weggeblasen, und bereits zur Pause lag man mit 14:16 zurück. Die Wurfleistungen setzten sich auch im zweiten Durchgang fort, und so gelang den Westdeutschen noch ein klarer 29-42-Erfolg. Der Sonntagmorgen brachte dann die Verstellung der Gastgeberinnen, die gegen Berlin wie entfesselt aufspielten und einen Fastbreak nach dem anderen durchzogen. Mit 52:25 wurde schließlich der höchste Sieg des gesamten Turniers gefeiert. Die letzte Partie fußte dann die SSG München und den SVD zusammen, die beide nur gegen Leverkusen verloren hatten und nun die Vizemeisterschaft ausspielten. Regi Philippowsky, erfolgreichste Korbbielerin des SVD, wurde von den Münchenberinnen in Einzelmanndeckung genommen und so völlig ausgeschaltet. Sie kämpfte zwar aufopferungsvoll in der Verteidigung, begann sie zudem schnell ihre Fouls und mußte ab Mitte der zweiten Halbzeit zuschauen. Außerdem machte sich bei SVD doch der erhebliche Kräfteverschleiß dieses Turniers bemerkbar, schließlich war es das vierte Spiel innerhalb weniger Stunden in einer unerträglich heißen Halle. Bei Halbzeit war beim Spielstand von 15:16 zwar noch alles drin, doch einige dumme Ballverluste in der Anfangsphase der zweiten Hälfte brachte die Münchenberinnen mit 15:23 in Front. Der SVD kämpfte zwar verzweifelt um den Ausgleich, doch mehr als eine Resultatverbesserung war nicht mehr möglich. Mit 30:34 ging der Sieg an München. Die Enttäuschung bei den Spielerinnen des SV war nach dem Spiel aber doch recht bald verfliegen, mit einem dritten Platz bei der ersten Teilnahme an einer Deutschen Meisterschaft kann man doch einiges vorweisen, außerdem ist man für die Zukunft noch „steigerungsfähig“. Es spielten: Regi Philippowsky (47), Heike Beck (23), Doris Weber (38), Erika Stefanski (3), Hildegard Schwebel (12), Liliane Schmied (9), Brigitte Merta (6), Evi Meves (20). Bedanken möchten sich die Basketballer des SV Dreieichenhain nochmals bei der Stadt Dreieichenhain und der Volksbank Dreieich eG, ohne deren Unterstützung die Durchführung der Deutschen Meisterschaften hier in Dreieich nicht möglich gewesen wäre.



Hart erkämpften sich die Dreieichenhainerinnen (helle Trikots) bei den Bundesbestspielen der Seniorinnen II den dritten Rang. Unser Bild zeigt die Begegnung SV Dreieichenhain gegen die Damen des DBC Berlin. Foto: kio

Italienische Basketballgäste

Langen (Hkl) - Eine Damen- und zwei Herrenmannschaften der Banca d'Italia halten sich am Wochenende in Langen auf. Die italienische Delegation wird am Samstag innerhalb des Basketballparks der europäischen Notenbanken ihre Pokalspiele gegen die Teams der Deutschen Bundesbank austragen. Die Begegnungen finden in der Spendlinger Max-Eyth-Schule statt und beginnen um 13.30 Uhr (Spiel der Damen). Die Partie der ersten Herrenmannschaften um 17 Uhr bildet den Abschluß des sportlichen Teils.

Es gibt Dauerkarten

Die Giraffen hoffen auf ihr Publikum

Langen - Ab 9 Uhr werden morgen (Samstag, 3. Juni) die Giraffen, Langens Bundesliga-Basketballer, vor der Filiale der Dresdner Bank AG in der Bahnstraße (gegenüber der Hauptpost) an einem Stand Dauerkarten für die kommende Erstligasaison anbieten. Spieler, Trainer und die Mitarbeiter des Bundesliga-Organisationsteams wollen mit dieser Aktion erreichen, daß im nächsten Jahr die Georg-Sehring-Halle möglichst mit Langener Fans (und nicht denen der Gegner I) gefüllt wird. Man hofft, daß möglichst viele Einwohner unserer Stadt sich mit den tollen Erfolgen der Mannschaft identifizieren, denn schließlich ist der Aufstieg in die 1. Bundesliga für einen Ort wie Langen schon mehr als außergewöhnlich. Alle anderen elf Vereine kommen aus größeren Städten, wo die Unterstützung durch die Wirtschaft doch intensiver ist. Die Langener Giraffen dagegen sind, um weiterhin erfolgreich zu sein, auf die Unterstützung ihrer Zuschauer angewiesen, um die sie auch morgen werben wollen. Mit nur 98 Mark ist man die ganze Saison dabei, kann bei insgesamt 14 Heimspielen unseres Landes in der Georg-Sehring-Halle bestunden. Ein gutes Angebot also, das die Giraffen zu machen haben.

DER TRACHTENBAYER

Verkaufslager Ober-Roden - gegenüber Friedhof - Telefon 06074/9 75 70
Privatverkauf Mittwoch bis Freitag von 9.00-13.00 Uhr und von 14.00-18.30 Uhr, Samstag 9.00-13.00 Uhr
TRACHTEN-, WANDER- und JAGD-MODE - Über 1000 duftige Blusen, Röcke und Kostüme am Lager.

STELLENANGEBOTE

Wir suchen für Langen
Zeitungsträger/innen
sowie
Aushilfsträger/innen
für die Ferien.
Geegnet für Führertreue oder Jugendliche über 15 Jahre.
Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103/2 10 11 oder 2 10 12
LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 9070 Langen

Wir suchen neue Kollegen/innen!

FRISEUR(IN)
JUNGFRISEURE
LEHRLINGE
REZEPTIONISTIN
COIFFEUR-TEAM Walkstr. 12, Tel. 06103 / 2 21 34
CÉZANNE Wernerplatz 3, Tel. 06103 / 7 36 42
- 6070 Langen -

Friseurin Aushilfe und Auszubildende gesucht

friseur-studio hamel
Eisenbahnstraße 94, Dreieichenhain, Tel. 06103 / 6 88 59

Bekannter Klinikchef sucht großzügiges Wohnhaus

bis DM 1,2 Mio. in guter Lage
Firm-Sachverhalt.
Bitte rufen Sie an, wenn Sie gut und diskret verkaufen wollen.
Durchwahl zu Herrn Hornivius: (06105) 71 05 51, den beauftragten Makler, Hornivius Immobilien, Hauptwache 3, Frankfurt (069) 2 05 21



Mit uns können Sie rechnen wenn Sie Ihre Wohnung, Ihr Grundstück o. Ihr Haus verkaufen möchten, denn wir sind auf jeden Fall, der richtige Ansprechpartner für Sie.
Rufen Sie bitte Herrn Petersen an!!!
UBS
IMMOBILIEN
Partner der Sparkassen
Rheinstraße 37-39, 6070 Langen
Tel. 0 6 1 0 3 3 / 2 3 0 0 8

Ruhige Lage

Epelsbach
Einfamilienhaus auf 766 m² Grundstück, Baujahr 1912 aber gut saniert, nostalgisch.
DM 495.000,-
Tel. 06104/74716

HORNIVIUS

Immobilien RDM (0 61 05) 7 10 55

VERKAUF

Moderne Büromöbel, Masse- und Ausstattungsstücke, liefert günstig oft ab Lager: Büromöbel-Markt, 60309 Oberhausen, 23, Dornbach, Arheilgen, Mo. + Mi. 12-18 Uhr, 06103/37 95 95, wwe.

MIETGESUCHE

Suche ruhige, günstige
2-3-Zimmer-Wohnung
in Langen. Tel. 06103 / 2 95 81

REISE

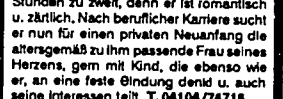
CERVIA Ital. Adm. Fe.-Wo's frel. Prop. Tel. 06138/03 + 0695 07 28 70

GESCHÄFTLICHES

Junger Zimmermeister übernimmt kleine Aufträge und Dachstuhlbauten. Tel. 06103 / 7 96 69

LANCIA

3 METER 39 IN NEUER OPTIK.



Lancia Y 10 lire: 3,39 m neues Design • unveränderte Top-Technik • superleichter fire-Motor • 32 kW/44 PS • lankt biegefrei ohne Katalysator • unschlagbar in der City. Unser Preis inklusive Überführung:
DM 12 990,-
AUTOMITZETT
Mainzer Straße 46
6072 Dreieich-Olfenhal
Telefon 060 74/50064

SCHADE aktuell

Lurpak Dänische Markenbutter 1.99
250 g Packung

10 frische deutsche Eier 1.99
Guteklasse A, Gewichtsklasse II, Packung

Mövenpick Eiskrem 5.99
verschiedene Sorten, 1000 ml Packung

Italianische Tomaten »Roma« 3.99
Klasse 2, 1000 g Schale

Holländischer Edamer oder Gouda -99
Schnittkäse in Stücken, 40/48 % Fett i. T., 100 g

Farmfreude Hähnchen 3.99
Hdkt. A, gefroren, (1000 g = 3,63), 1100 g Stück

Sarotti Schokolade 1.89
verschiedene Sorten, 100 g Tafel

Napoleon V.S.O.P. 9.99
30 % Vol., französischer Weinbrand »Le Couvier«, 100 g

Ariel Vollwaschmittel 10.99
phosphatfrei, 3 kg Tragepackung

MEISTERSTÜCK SCHADE

Probieren Sie den garantierten Unterschied... zum gleichbleibenden günstigen Preis!

Schweinekotelett zart und mager -99
oder Schweinekeamm 100g

Schweinefleischbraten zartes, mageres aus dem Kollektierfleisch 100g -1.49

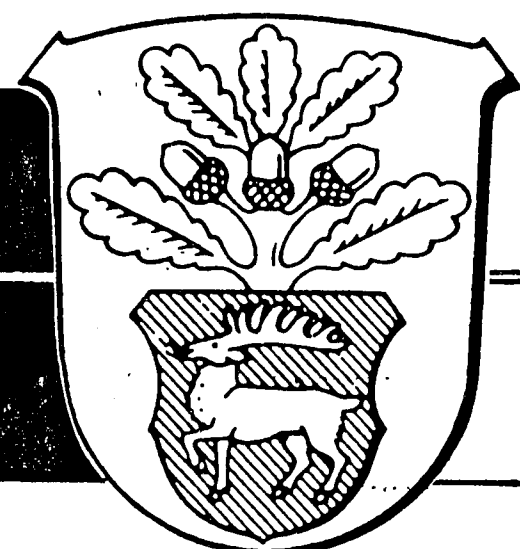
Zugenerbraten zartes, mageres 100g -1.69

Rinderschmorbraten 100g -1.69
von den besten Stücken der Keule

Rinder-Rouladen 100g -1.69
von den edelsten Teilen der Keule

Wir sind mit Leib und Seele Markt.

active 2000



DREIEICH

Interessengemeinschaft fortschrittlicher Gewerbetreibender e.V.

Brille tragen FRISCHAT fragen

Ihr Fachgeschäft für Augenoptik
Frankfurter Straße 38 · 6072 Dreieich
Telefon 06103 / 6 18 96



Dönnecke-Feuerschutz

Sprendlingen (nu) - Seit 1980 bietet Horst Dönnecke, Auf der Schulwiese 20 in Sprendlingen, Telefon 0 61 03/6 16 28, mit seinem umfassenden Liefer- und Wartungsprogramm für Feuerlöscher einen aktiven Brandschutz. Als Werksvertretung eines führenden Herstellers hat er den Verkauf von Feuerlöschern in allen Größen und für alle Anwendungsbereiche. Daneben besteht ein autorisierter Nachfüll- und Prüfservice für bereits installierte Geräte. Alle von Dönnecke-Brandschutz gelieferten Feuerlöscher entsprechen den einschlägigen DIN-Vorschriften. Annahmestellen für Feuerlöscher bestehen in Langen, Egelsbach, Groß-Gerau, Hochheim, Hainau, Darmstadt, Offenbach, Dietzenbach, Dreieichenhain und Götzenhain.

Horst Dönnecke berät alle Interessenten über Fragen des vorbeugenden Brandschutzes und wartet Feuerlöscher, die einer regelmäßigen Überprüfung bedürfen, um jederzeit einsatzbereit zu sein. Nur ein inaktiver Löscher kann jederzeit die gewünschte Funktion im Ernstfall erfüllen. Auf Wunsch werden die Geräte auch abgeholt und während der Überprüfung wird ein Leihgerät zur Verfügung gestellt.

Horst Dönnecke bietet mit seinen fachlich fundierten Angeboten stets preiswertem Brandschutz und umfassender Beratung für seine Kunden.

Firmenportrait

Zu unserem Braut-Frisuren kann man nur ja sagen!

Wir machen Sie hinreißend schön für den schönsten Tag.

friseur-studio hamel

Eisenbahnstraße 94, Dreieich-Sprendlingen, Tel. 06103/6 88 59, Parkmöglichkeit vor d. Haus

Besuchen Sie uns! Nach tel. Anmeldung zu jeder Zeit!

Pinguin Badausstellung

Gemeinschaftsausstellung von Bad-Spezialisten

Herbert Kauer GmbH

Jahnstraße 8 · 6072 Dreieich
0 61 03/6 80 80

PREISSTREIF

Qualität muß nicht teuer sein

Feines Baumwollgem „Cobla“, mercerisiert, 12 ekuelle Farben, Lauflänge 175 m, 50 g nur 2.50	Tischdecken Markenqualität von „Alkor“, hochwert. PVC, Spitzenqualität, in der Waschmaschine waschbar, 130 x 160 cm nur 9.95
Sportsocken Baumwolle, Frottee-Sohle, weiß, farbiger Rینگel, 5 Paar nur 7.00	Strandkleiden sehr dicke und strapazier. Frotteequalität, 70 x 180 cm, aufblasbares Koptell nur 19.95
Kinder-T-Shirt 100% Baumwolle, „Miami Vice“, Knopfleiste, oder Super-Neon-Druck, alle Größen nur 7.95	Kühlbox „Arktis 25“, 25 l Inhalt, fest 6 neue 2-Liter-Fleischen, 2 Jahre Garantie nur 25.00
Damen-T-Shirt 100% Baumwolle, Motivdruck oder ekuelle Knopfleiste, viele Farben nur 9.95	Kaffeegutomet „Moulinex“, 10-12 Tassen, Aromatisier, Wärmehalteplatte nur 29.95
Herren-Polo-Shirt 100% Baumwolle, feines Piqué, mit Brusttasche nur 9.95	Isolierkanne Spitzenqualität von „EMSA“, First Class, moderne Form, viele Farben, 1 l Inhalt nur 29.95

CITY-KAUF

Sprendlingen · Hauptstraße 10

Bademoden für die Problemfigur

Edith Theis
Mieder - Wäsche - Bademoden
Frankfurter Straße 24
Telefon 06103 / 6 71 81
6072 DREIEICH-Sprendlingen
Mittwoch nachmittags immer geöffnet

M&M

Die Uhr, die aus dem Rahmen fällt...

Uhren - Schmuck

H.u.C. Frank

Inh. U. Schäfer
Hauptstraße 22, gegenüber Rathaus
Dreieich-Sprendlingen, Telefon 06103 / 6 27 88
Mittwoch nachmittags geöffnet

MEED

Jetzt ist Grillzeit: Fisch gehört dazu!

Lachssteaks
Seeteufel
Kabeljausteaks
Forelle
Grüne Heringe

Unser Angebot:
Für den Fisch-Profi
Fischgriller St. 2.75
2 St. 5.00

Lichtner
Dreieich, Hauptstraße 18
Telefon 06103/6 70 11

Ab sofort haben Allianz Kunden anderen Autofahrern etwas voraus.

Service im neuen Format. Die Allianz AutoCard.

Kommen Sie zu uns, wenn Sie Fragen zur Allianz AutoCard haben.

Allianz

Generalvertretung:
Stroh + Puchert
Hauptstraße 18
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 6 72 19

Gültig bis April 1994

hoffentlich Allianz versichert

STELLENANGEBOTE

W*

Als modernes Großflächen-SB-Warenhaus bieten wir unseren Kunden eine Vielfalt an Waren aus allen Sortimentsbereichen.

Für unsere Verkaufsteilungen

**Haushaltswaren
Waschmittel/Papier/
Schreibwaren
Heimtextilien
Radio/Phono/Fernsehen
Elektro - Großgeräte**

suchen wir

Verkäufer/innen

Beschäftigung in Vollzeit/Teilzeit zum baldigen Eintritt.

Bewerben Sie sich oder rufen Sie uns einfach an.

WERTKAUF*

- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich-Sprendlingen
Tel. 06103 / 39 98-0

W*

Zum baldmöglichen Eintritt stellen wir (auch befristet)

Kassierer/innen

ein. Bevorzugt Arbeitszeiten: - Do. + Fr. 8.30-19 Uhr - 2 Wochen im Monat. Voll- oder Teilzeit entsprechend unserer Werbeaktivitäten. - Wir sprechen mit Ihnen gerne auch über eine abwechslungsreiche Arbeitszeit.

Rufen Sie uns einfach an.

WERTKAUF*

Center Dreieich
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Für unser Gartencenter suchen wir per sofort

Gärtner Floristin

Rufen sie uns an

WERTKAUF*

Center Dreieich
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Für unser Center suchen wir per sofort

Warenannahmer Staplerfahrer (Lagerarbeiter erwünscht) Sekretärinnen Schreibkräfte

Rufen Sie uns an.

WERTKAUF*

Center Dreieich
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Wir suchen dringend:

Produktionshelfer Maschinenarbeiter Schlosserhelfer Betriebselektriker

Bitte rufen Sie uns an
Tel. 069 / 29 08 11

Unser Erfolg - Ihre Chance

Für unser attraktives und erfolgreiches Sortiment suchen wir zum 1. 7. oder später

Einrichtungsberater/innen

sympathisch, engagiert und erfolgsorientiert, zur Beratung unserer anspruchsvollen Kundschaft.

Fundierte Kenntnisse und Erfahrungen auf dem planungsintensiven Sektor sollen Sie bereits haben.

Wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, Teamgeist mitbringen, Kollegialität und ein gutes Betriebsklima schätzen, sollten Sie sich bewerben. Überdurchschnittliche Umsätze lassen Sie mehr als üblich verdienen.

Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße
6050 Offenbach/Main

möbel spahn

Tel.: 069/83 30 72

Unser Erfolg - Ihre Chance

Für unsere Auftragsbearbeitung suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt

kaufm. Sachbearbeiter/ Sachbearbeiterin

mit EDV-Kenntnissen. Erfahrungen im Möbelhandel wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Zielstrebigkeit, Fleiß und Zuverlässigkeit sind erwünscht. Ein gutes Gehalt ist bei uns selbstverständlich.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Kurzbewerbung.

Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße
6050 Offenbach/Main

möbel spahn

Tel.: 069/83 30 72

W*

Für unser Wertkauf-Center Dreieich, eines der größten und attraktivsten SB-Warenhäuser im Rhein-Main-Gebiet, suchen wir per sofort

Substitut/in Fachberater/in Foto Computer Fotolaborantin

sowie für unser Minielabor

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen oder rufen Sie einfach an.

WERTKAUF*

- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich-Sprendlingen
Tel. 06103 / 39 98-0

Als traditioneller Lieferant für die Automobilindustrie gehören wir seit nunmehr 20 Jahren - mit ständiger Expansion - zu den Erfolgreichen dieser Branche.

Wir suchen zum 1. 7. 1989 eine zuverlässige

Sachbearbeiterin

für unseren Bereich Auftragsbearbeitung (Import, Export, Versand, Provisionsabrechnung, Aufendienst).

Unsere neue Mitarbeiterin sollte in gleicher Position tätig gewesen sein, eine kaufmännische Ausbildung haben sowie über EDV-Kenntnisse und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift verfügen. Durch Ihre aufgeschlossene Art sichern Sie sich schnell einen guten Einstieg in unser junges Team.

Ihre schriftliche Bewerbung - mit Lichtbild - richten Sie bitte an: CH + 21 Produkte GmbH & Co. KG, Postfach 20 01 52, 6074 Rödermark, Telefon 06074 / 9 90 66

CH + 21 PRODUKTE der Maßstab für Qualität

W*

Wir bieten Ihnen eine nicht alltägliche berufliche Chance!

Abteilungsleiter/in Substitut/in Möbel

SIE sind heute noch Verkäufer/In möglichst im SB-Möbel-Bereich und wollen beruflich weiterkommen? Engagement und fachliches Können gehört ebenso zu Ihrer Qualifikation wie die Eignung, Mitarbeiter führen zu können.

Wir bereiten Sie auf Ihre Aufgabe gründlich vor und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich beruflich zu entfalten.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen oder rufen Sie uns einfach an.

WERTKAUF*

Wertkauf West GmbH
- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

ADIA-FACHARBEIT

Qualifiziertes Fachpersonal für die Industrie.

Zeitarbeit ist eine seriöse Sache.

Wir haben Arbeitsplätze für Sie:

Dreher, Fräser Werkzeugmacher Maschinenschlosser Staplerfahrer

ADIA Interim GmbH & Co. Filiale Offenbach
Wilhelmsplatz 10, 6050 Offenbach
Telefon 069 / 88 22 35.

BRANSON

Stehen Sie gerne jeden Morgen und Abend im „STAU“? Nein? ... Dann sollten Sie weiterlesen!

Verkehrsgünstig aus allen Richtungen haben wir im April 1989 unseren Neubau im Industriegebiet Dietzenbach-Steinberg bezogen.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Unternehmens in der industriellen Ultraschalltechnik mit einem beträchtlichen Marktanteil in Deutschland. Durch unser ständig steigendes Auftragsvolumen suchen wir für unsere Konstruktionsabteilung sofort oder auch später ein(e)n

Konstrukteur(in)

für eine ausbaufähige Position.

Der Aufgabenbereich umfaßt die Konstruktion von Standard- und Sonderanlagen sowie Vorrichtungen, die sowohl im Hause als auch bei Zulieferanten gefertigt werden.

Wir stellen uns eine(n) Maschinenbautechniker(in) mit Konstruktionserfahrung vor, der/die nach entsprechender Einarbeitungszeit diese Aufgabe selbständig von der Angebotsphase bis hin zur Endabnahme konstruktiv betreut. Aufgrund der internationalen Aktivitäten der Branson-Gruppe wären Englischkenntnisse von Vorteil.

Wir haben für entsprechende Konditionen gesorgt und bieten einen krisensicheren Arbeitsplatz mit gut geregelten Sozialleistungen. Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

BRANSON ULTRASCHALL

Niederlassung der EMERSON Technologies GmbH & Co.
Waldstraße 53-55, 6057 Dietzenbach

WIR STELLEN EIN:

Sachbearbeiterin Sekretärin

mit und ohne Fremdsprachen

Datentypistin

Feste Anstellung mit guter Bezahlung, bei allen Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.

Sprechen Sie mit uns Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, 069 / 88 22 35

ADIA Interim GmbH & Co., Filiale Offenbach/Main
6050 Offenbach, Wilhelmsplatz 10 (am Wochenmarkt)

VERKAUF	UNTERRICHT	TIERMARKT
Deunenbetten, Kopfkissen supergünstig. Bettwarenfabrik Haymann, Offenbacher Ldstr. 10, HU-Steinheim, Tel. 06181 / 8 27 87, ab 14 Uhr	Hilfsmittel- + Keyboard-Kurse für Jung u. alt in Heusenstamm, Dreieich-Sprendlingen, Salzenstein, Ober-Roden, Frankfurt u. a. Probeunterricht, Testnote, Info: Orgelschule Bauer 06104 / 43 03	Junge Pudeln in verschiedenen Farben und Größen. Über 20 Jahre Hundezucht und Pudelzucht. Telefon 06108 / 7 27 54

Füßel/Planoos führender Marken, Planohaus Guckel, Hospitalstraße 6, Offenbach, Telefon 069 / 81 38 12

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

Ganz egal welches Hobby Sie haben, eines mit Holz sollte auf jeden Fall dabei sein.

Im Dienste unserer Kunden

- Fach-Beratung
- Aufmaß ● Zuschnitt
- Sondermaßeherfertigung
- Montage ● Lieferservice

Denn jeder weiß doch - Holz und Platten kauft man nur im

Holz- und Plattenmarkt

Wir beraten Sie fachkundig

Zur Eröffnung der Badesaison

Hildegard Schell
Raffaelsstr. 10A
6074 Rödermark

In 6 Tagen habe ich 7 Pfund abgenommen!

unter ärztlicher Aufsicht

Wo? Neu-Isenburg
06102 / 3 38 60
Frankfurter Straße 168-176

Offenbach
069 / 8 00 33 88
Frankfurter Straße 50

MAINZ · HEPPENHEIM
DARMSTADT · MANNHEIM

Einkaufsspaß statt Citystreß...

Auf gehts!

Zu Spaß und Geldsparen. Sie sind herzlich eingeladen!

Kommen Sie in unser Festzelt. Zu Schmonkerln, Süffigem, Musik und Gaudi. Gemütlichkeit ist angesagt! Ab Dienstag: Action, Spaß, tolle Gewinne und viele Preisknüller...

HIER LÄUFT WAS

Zum Beispiel Schuhe ab 5,-

Diese Woche länger Samstag bis 16 Uhr geöffnet!

BAUR KAUFHAUS

HEUSENSTAMM

Restaurant bequemes Parken in der Tiefgarage

Unoglaublich! Pandastisch!

Jetzt gibt's zwei Preis-Hits - da muß man einfach einsteigen:

SCALA Das Uno Sondermodell mit Ganzlackierung in Schneeweiß oder Dunkelrot, gegen geringen Aufpreis auch in Platinmetall. Komfortsitzen und geteilter Rückbank

Vorführwagen 1989

- Panda 750 L ab 8.900,-
- Uno 45 ab 12.200,-
- Uno 45 S ab 13.990,-
- Scala-Eiba Uno 75, Kat. 1 ab 14.300,-
- Uno 75, Kat. 3 ab 13.990,-
- Panda Altrad FC ab 13.990,-
- Regista Super C, E-Kat. ab 19.900,-
- Plus-Mit-zweitem Auslegesitz ab 18.900,-
- Coma TD, Extras ab 28.900,-
- Croma Kombi, Kat. ab 28.900,-
- Leasing und Finanzierung auch ohne Anzahlung

HEIZUNG

Kesseltausch kurzfristig

Angebot unverändert

Service und Wartung

VIESMANN HEIZKESSEL

für viele Jahre moderne Heiztechnik im Haus

Verkauf von Heizungs- und Sanitärartikeln bei fachlicher Beratung zur Selbstmontage

Laforsch

Heizungs-, Sanitär GmbH

6050 Offenbach-Sieber/Waldhof

Ferdinand-Porsche-Straße 1

Telefon 069 / 85 50 77-8

6072 Dreieich, Industriestraße 2

Telefon 06103 / 18 20 55

GUTBROD

W-GERMANY

Der Solide. Preiswert. Ein zuverlässiger Partner.

1300 Watt 45 cm, mit Heckkorb 345,-

3,5 PS, 45 cm, mit Heckkorb 455,-

TURBO Elektro Fangsack 49,- der Grundpfleger

1000 Watt 32 cm 325,-

TURBO Benzin Motorhacken

Modell Gutbrod MB 60-30 980,-

3 PS, 4-Takt-Benzinmotor Arbeitsbreite 60 cm

Elektro-Vertikutierer VE 32 Sa., 9.30-12.00

PROFI GETRANKE SHOP

schnell bequem preiswert

Lulensbrunnen Mineralwasser 12/0,7-L-Kasten 6,28

Bad Vibeler Urquelle still 12/0,7-L-Kasten 7,25

Frische Thopix Mix 12/0,7-L-Kasten 18,45

Coca Cola, Cola light, Fanta 20/0,5-L-Kasten 12,95

Rapp's Wetterauer Gold Apfelwein, Apfelst. 12-Liter-Kasten 14,98

Gordons Gin 30 Vol. % 0,71 14,98

Wodka Smirnoff 40 Vol. % 0,71 14,98

Mattresskruz 38 Vol. % 0,71 16,98

Baltisches Whisky 40 Vol. % 0,71 17,98

Veclie Romagna 38 Vol. % 0,71 16,98

Horninger Kaiser Pilsener, Kaiser Export 20/0,5-L-Kasten 14,98

Gerstebrau silkohotfrei 20/0,5-L-Kasten 16,95

Altarmstater Brauerei urig würzig, hopfig herb 16/0,5-L-Kasten 16,95

Fürstener Pils 24/0,33-L-Kasten 17,95

Bitburger Pils 20/0,5 L und 24/0,33-L-Kasten 19,95

FUNK GmbH & Co. KG

Gartentechnik · Service und Ersatzteillager

Adam-Opel-Straße 4 · 6074 Rödermark

Gewerbegebiet Urberach · Tel. 0 60 74 / 74 05

KMS EINBAUKÜCHEN KÜCHEN + MÖBEL + SERVICE

INH. WILLIBALD HERZING · GÜNTHER BERZ

Darmstädter Str. 54 · 6057 Dietzenbach

Telefon 06103/25238

Polstermöbel neu beziehen

- Bezugsstoffe zu reduzierten Preisen
- Besuch kostenlos und unverbindlich
- Feste Preiszusagen an Ort und Stelle

Schwab & Söhne KG

Polstermöbelfabrik-Innenausbau

06074 / 9 03 81

6074 Rödermark/Ober-Roden, Odenweidstraße 47

Einbauküchen

Wir sind ein renommierter Luftklima- und Heizungsunternehmen und suchen für Führungskräfte und jüngere Personal ab sofort Wohnanlagen in ruhiger Lage gesucht, auch renov.-bed., Rohbau. Chiffre D 636

Wir sind ein renommiertes Luftklima- und Heizungsunternehmen und suchen für Führungskräfte und jüngere Personal ab sofort Wohnanlagen in ruhiger Lage gesucht, auch renov.-bed., Rohbau. Chiffre D 636

Jetzt besonders günstig

Vorführ- nähmaschinen

Wäszentrum BERGMANN

Alteaplatz 1
6050 Offenbach
Tel. 069 / 88 77 65

KMS EINBAUKÜCHEN KÜCHEN + MÖBEL + SERVICE

INH. WILLIBALD HERZING · GÜNTHER BERZ

Darmstädter Str. 54 · 6057 Dietzenbach

Telefon 06103/25238

Autofhaus ADAM Sticksel GmbH

60326 Langen-Hesseln, Offener Landstr. 40, Tel. 061526 80 15

Sitz über 50 gepflanzte Gebrauchswagen im Angebot.

Sonnenbank

für privat und gewerblich

Barkauf/Mietkauf/Leasing

ab 18,-*

6072 Dreieich, Industriestraße 2

Telefon 06103 / 18 20 55

busfer Containerdienst

680 27

MARKISEN

Jalousien · Lamellenstores

Ottostraße 16 6056 Heusenstamm

Telefon 06104 / 37 74

PORTAS® Aus alt wird neu in einem Tag!

Türen · Haustüren · Küchen · Badmöbel · Heizkörper · Verkleidungen

Gefallen Ihnen Ihre Türen und Ihre Einrichtung nicht mehr? Dann gibt es zwei Möglichkeiten: Reusereisen · Neukaufen - oder von PORTAS renovieren lassen. Unsere Alternative heißt: Qualität und Aussehen wie "NEU" - dazu preiswert, schnell und sauber. Passend zu Ihrer Einrichtung, von rutilkel bis modern.

Rufen Sie an oder besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

PORTAS Deutschland GmbH

Odenstraße 1-3 6057 Dietzenbach-Steinberg 06074/40 41 27

PORTAS der Renovierungs-Spezialist Nr. 1 in 10 Ländern Europas.

Einkaufsspaß statt Citystreß...

Zugreifen!

Diese Woche länger Samstag bis 16 Uhr geöffnet!

Guten Appetit im Zelt!

Frisch vom Fein-Reichelbrot, 0,3 l 1,50

6 Nürnberger Brotwäste mit Brot 4,90

nur 9,-

nur 15,-

nur 9,-

BAUR KAUFHAUS

HEUSENSTAMM

Restaurant bequemes Parken in der Tiefgarage

STELLENANGEBOTE

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-
- 500-Watt-Gerät mit 4 Leistungsebenen von Neff nur 436,-
- Einbau-Zweiwegeherd mit integrierter Mikrowelle von Siemens 2098,-
- Einbaueherd m. Integr. Mikrowelle v. AEG 1998,-

Kommen - begünstigt sein - kaufen - mitnehmen

Außerdem am langen Samstag Kochvorführung

Sie sehen einen Teil dieser Geräte in voller Aktion

Wohin am langen Samstag? Natürlich zu MARENA von 9.00 bis 18.00 Uhr

(Sie sind unsere Gäste beim Probessen)

Zum Abverkauf stehen 5 Musterküchen und 4 Jugendzimmer zu Preisen, die jeden begeistern werden.

6054 Rodgau 2 (Dudenhof) Hegelestraße 1, am toom-Baumarkt

Telefon 06153 / 2 40 84 + 95

Geöffnet 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

KAUFGESUCHE

GOLD-ANKAUF

Informations-Service 069-59 81 80

Waldstraße 111, Frankfurt

ZAHNGOLD

Informations-Service 069-59 81 80

Waldstraße 111, Frankfurt

KAUFGESUCHE

Informations-Service 069-59 81 80

Waldstraße 111, Frankfurt

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-
- 500-Watt-Gerät mit 4 Leistungsebenen von Neff nur 436,-
- Einbau-Zweiwegeherd mit integrierter Mikrowelle von Siemens 2098,-
- Einbaueherd m. Integr. Mikrowelle v. AEG 1998,-

Kommen - begünstigt sein - kaufen - mitnehmen

Außerdem am langen Samstag Kochvorführung

Sie sehen einen Teil dieser Geräte in voller Aktion

Wohin am langen Samstag? Natürlich zu MARENA von 9.00 bis 18.00 Uhr

(Sie sind unsere Gäste beim Probessen)

Zum Abverkauf stehen 5 Musterküchen und 4 Jugendzimmer zu Preisen, die jeden begeistern werden.

6054 Rodgau 2 (Dudenhof) Hegelestraße 1, am toom-Baumarkt

Telefon 06153 / 2 40 84 + 95

Geöffnet 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-
- 500-Watt-Gerät mit 4 Leistungsebenen von Neff nur 436,-
- Einbau-Zweiwegeherd mit integrierter Mikrowelle von Siemens 2098,-
- Einbaueherd m. Integr. Mikrowelle v. AEG 1998,-

Kommen - begünstigt sein - kaufen - mitnehmen

Außerdem am langen Samstag Kochvorführung

Sie sehen einen Teil dieser Geräte in voller Aktion

Wohin am langen Samstag? Natürlich zu MARENA von 9.00 bis 18.00 Uhr

(Sie sind unsere Gäste beim Probessen)

Zum Abverkauf stehen 5 Musterküchen und 4 Jugendzimmer zu Preisen, die jeden begeistern werden.

6054 Rodgau 2 (Dudenhof) Hegelestraße 1, am toom-Baumarkt

Telefon 06153 / 2 40 84 + 95

Geöffnet 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-
- 500-Watt-Gerät mit 4 Leistungsebenen von Neff nur 436,-
- Einbau-Zweiwegeherd mit integrierter Mikrowelle von Siemens 2098,-
- Einbaueherd m. Integr. Mikrowelle v. AEG 1998,-

Kommen - begünstigt sein - kaufen - mitnehmen

Außerdem am langen Samstag Kochvorführung

Sie sehen einen Teil dieser Geräte in voller Aktion

Wohin am langen Samstag? Natürlich zu MARENA von 9.00 bis 18.00 Uhr

(Sie sind unsere Gäste beim Probessen)

Zum Abverkauf stehen 5 Musterküchen und 4 Jugendzimmer zu Preisen, die jeden begeistern werden.

6054 Rodgau 2 (Dudenhof) Hegelestraße 1, am toom-Baumarkt

Telefon 06153 / 2 40 84 + 95

Geöffnet 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-
- 500-Watt-Gerät mit 4 Leistungsebenen von Neff nur 436,-
- Einbau-Zweiwegeherd mit integrierter Mikrowelle von Siemens 2098,-
- Einbaueherd m. Integr. Mikrowelle v. AEG 1998,-

Kommen - begünstigt sein - kaufen - mitnehmen

Außerdem am langen Samstag Kochvorführung

Sie sehen einen Teil dieser Geräte in voller Aktion

Wohin am langen Samstag? Natürlich zu MARENA von 9.00 bis 18.00 Uhr

(Sie sind unsere Gäste beim Probessen)

Zum Abverkauf stehen 5 Musterküchen und 4 Jugendzimmer zu Preisen, die jeden begeistern werden.

6054 Rodgau 2 (Dudenhof) Hegelestraße 1, am toom-Baumarkt

Telefon 06153 / 2 40 84 + 95

Geöffnet 9-18.30 Uhr, Samstag 9-14 Uhr

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

REISE

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

VERSCHIEDENES

Telefonnummern auf schmalen Vorkarten, 2 Wo. Flug ab 1990,- F & S 06109 / 1 61 11

GESCHÄFTLICHES

Dachreparatur-Schnelldienst für Flachdach - Dachrinnen - Stalldach

WERTKAUF

Center Dreieich

Robert-Bosch-Straße 15

6072 Dreieich

Telefon 06103 / 39 98-0

DAIHATSU-VERTRAGSHÄNDLER

DA IST MUSIK DRIN.

16 Ventil-Technik, 1296 cm, Quersram-Zylinderkopf, elektronische Einspritzung, 66 kW (90 PS) bei 6.500/min. Auf Wunsch mit permanentem Allradantrieb. Der neue Charade 1,3 i bietet zur Probefahrt.

Günstige Finanzierungs- und Leasingmöglichkeiten

AUTO-SERVICE K. H. ZANI GmbH

Kfz-Reparatur und Wartung aller Art

Böcherstraße 24

Tel. 06109 / 17 17 88, 2 21 15

6054 Rodgau-Nieder-Roden

Auf Steine von Eisen JÄGER können Sie bauen.

Wie hier bei dieser Akrobatik kann der KS, um's klar zu sagen, eiferentse Lasten tragen.

Eisen JÄGER

Baustoffe aller Art

Beratung · Qualität · Service

Rodgau-Jügesheim

Welskircher Str. 27-29, Tel. 06106 / 1 30 04

Mittwoch nachmittags geöffnet

MARENA informiert

Neueröffnung eines Mikrowellen-Studios in unserem **KÜCHENPROFI CENTER**

Das Zentrum Ihrer neuen Küchenpläne

am Samstag, dem 3. Juni 1989

Wir haben für Sie die aktuellen Geräte zusammengestellt von:

SIEMENS BOSCH AEG

Außerdem Sonderverkauf: z. B.

- 500-Watt-Gerät von Siemens nur 320,-

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 45 93. Jahrgang Dienstag, 6. Juni 1989 Einzelpreis -60 DM D 4498

Achtung Helfen Sie die Umwelt schützen!

Stadt Langen sammelt kostenlos Sondermüll ein.
Standorte des Umweltmobils:
Freitag, 9. Juni 1989
11-13 Uhr Parkplatz Kindergarten Weißdornweg
14-15.30 Uhr Bushaltestelle Pittlerstraße/Ecke Raiffeisenstraße
16-18 Uhr Parkplatz Wernerplatz
Samstag, 10. Juni 1989
9-11 Uhr Parkplatz neues Rathaus
12-13.30 Uhr Westendstraße/Ecke Nordenstraße
14-16 Uhr Parkplatz Fahrgasse/Dieburger Straße

Es werden angenommen: Farben, Lacke, Pflanzenschutzmittel, Säuren, Laugen, Trockenbatterien, Knopfzellen, Medikamente, Desinfektionsmittel, Sprays, Klebstoffe, alte Waschmittel, Kosmetikartikel und Gasentladungslampen (Neonröhren).

Nutzen Sie die Möglichkeit, Problemstoffe unproblematisch zu beseitigen!
Der Magistrat der Stadt Langen

1000 Autofelle Qualität zu vernünftigen Preisen

Der Service, die Auswahl!
Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 184, D.A.-Arheilgen

IN ALLER WELT EIN RENNER

Der Gesundheits-Massage-Ritzler-Sitz, bezug. Unentbehrlich bei Rückenbeschwerden, Ischias, Gicht. Durch ständige Massagewirkung der über 150 Holzrollen wird eine bessere Durchblutung erzeugt.

- Sie spüren ein angenehmes Fehlgelühl.
- Weniger Ermüdung, auch bei längeren Fahrten, daher bessere Konzentration.
- beim Fahren; Schweißbildung und Ausdünstungen werden reduziert. Sie mögen nie mehr „dunst“ fahren.

Paß für alle PKW, LKW, BUSSE, Büro- und Fernsehessel. Muster: 2 Stück DM 80,-
Preis zuzüglich MwSt. + VV-Porto
Fahren Sie unseren Katalog an! 6050 Ottenbach, tel. 0 69 81 40 01

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

LBS

Bausparkasse der Sparkassen

Für Bausparer fließt es weiter: VL und Prämie.

QUELLENSTEUER FREI

LBS-Bausparen ist jetzt noch interessanter. Durch die neue Gesetzgebung ist Bausparen die einzige risikolose Anlage, die vom Staat gefördert wird. Mit vermögenswirksamen Leistungen und Prämie. Zugreifen.



Robert Eulich
Beratungsstelle Langen
Rheinstraße 32
☎ (061 03) 2 10 46
nach Dienstschluß
(061 03) 2 96 98
...oder gehen
Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Mit einem Holzboden unter den Füßen steht man mit beiden Beinen in der Natur.

Parkett richtet Ihre Wohnung ein - für Jahrzehnte.



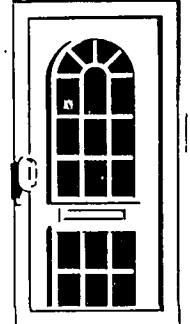
HOLZSCHNEIDER
Fachmarkt für Holz, Bauelemente, Handwerkerbedarf.
6072 Dreieich-Götzenhain, Gewerbegebiet, Tel. (06103) 9 00 80

Wir laden ein zu unserer INFOSHAU
* am 4. Juni 1989
von 14 bis 16 Uhr

Keine Beratung, kein Verkauf

TROCAL Haustüren schützen und zieren.

TROCAL Haustüren lassen sich ganz nach Ihren Wünschen gestalten. Mit unterschiedlichen Ornament-, Wälz- oder Butzengläsern und mit Füllungen jeder Art.



Unsere Leistungen:
Aufmaß, Ausbau, Montage, Isolierung, Außenverkleidung, Abraspieren alter Fenster und Türen.

Lehr
Fenster-Lehr GmbH
6115 Mörfelden, Dieburg
Wilhelm-Lehr-Str. 4
Tel. No. 06151/893390

Nicht schlecht, Herr Specht!

Wir haben die Angebote, die Auswahl und die Beratung. Besuchen Sie uns! Unsere Holzangebote. Einmal zum Anpacken.

Panele, Eiche weiß, 2,60 x 0,21 qm nur DM 27,95
Latten, 24 x 48 mm, bis 2,75 m lang, pro lfd. m -49
Hobeldehlen 19 mm stark qm ab DM 13,90

Sicherheit auf allen Wegen

Meine Meinung ist: Fahrer und Mitfahrer sollten den Sicherheitsgurt auch auf den kürzesten Stadtstrecken anlegen, weil er sie zuverlässig schützt und man den Partnern im Straßenverkehr damit gleichzeitig ein gutes Beispiel in Sachen Sicherheit geben kann.

Richard Schum GmbH
Diebstahlstraße 49
6052 Mühlheim/M.
Tel. 08108/5343

Die Grösste Abenteuer-Enduro der Welt ist da.

NEU: BMW R 100 GS PARIS-DAKAR.



aus Ihrem Fachgeschäft
ARNOLD FISCHER
Motorrad-Fachgeschäft
6453 Frochshausen
Tel. 06182/6 80 44

hoom & wohn



Wir laden ein zu unserer INFOSHAU
* am 4. Juni 1989
von 14 bis 16 Uhr

Keine Beratung, kein Verkauf

Hallo Renovierer

...jetzt wird's preiswert!

5 Jahre Garantie für alle Teppichböden ab 29,-DM/m ²	Tiefdruck-Tapete versch. Designs 10,05 x 0,53 m	PVC-Beleg geeignet für Flur, Küchen und Bäder 200 cm breit
Wählen Sie aus 600 versch. Mustern und Qualitäten aus.	Rolle nur 5,- m ² nur 5,-	
Druck-Schlingen Teppichböden strapazierfähig 400 cm breit	Kurz-Velours Teppichböden wohnlich weich 400 cm breit	Berber-Teppichböden natürliche Gemütllichkeit 400 cm breit
m ² nur 10,-	m ² nur 10,-	m ² nur 10,-

EGELSBACH, an der B 3 neben toom-Baumarkt; Telefon: 08103/42409
Darmstadt, Palisadenstr. 63 Ecke Kasinotrabe, B 42 Telefon 06151/893390

Der Fachmarkt für Teppichböden • Bodenbeläge • Teppiche • Tapeten

SIE SUCHEN Kunststoff-Fenster, die Ihnen jahrelang Freude machen?

Durch 24-jährige eigene Herstellung von Kunststoff-Fenstern mit computer-gesteuerten Maschinen sind wir der Spezialist für Sie, besonders in der Altbauanlagung.

Unsere Fenster werden generell für die Beanspruchungsgruppe C (bis 100m Einbauhöhe) hergestellt. Leichtere Ausführungen werden nicht verwendet. Unsere Angebote beinhalten alle vorkommenden Arbeiten.

WIR SPIELEN MIT OFFENEN KARTEN.
Wir liefern bis zu 30 Fenster in 8 bis 10 Tagen, bei größeren Aufträgen in 14 Tagen bis 3 Wochen nach Aufmaß.

Wir arbeiten mit eigenen Monteuren, dadurch bis zu 98% OHNE Beschädigung von Wand und Tapete, auch bei renovierten Häusern und Wohnungen.
Wir sind preisgünstig, schnell und liefern in SPITZENQUALITÄT
Günstige Finanzierung möglich.

RICHARD SCHUM GmbH
Diebstahlstraße 49
6052 Mühlheim/M.
Tel. 08108/5343

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
Hainer Wochenblatt
Sport

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan
- ... die große Lokalzeitung
- ... die Vereinszeitung
- ... die Familienzeitung
- ... die Veranstaltungszeitung
- ... die Sportzeitung
- ... die Kulturzeitung
- ... die Unterhaltungszeitung
- ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

Name: _____
Telefon: _____
Straße: _____
Ort: _____

LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Den Nitraten und Phosphaten soll's jetzt an den Kragen gehen

Ein Versuchsprogramm in der Verbandskläranlage ist angelaufen

Langen (rt) - Optimistisch zeigten sich auf einer Pressekonferenz in der Verbandskläranlage Langen/Egelsbach die Bürgermeister Hans Kreiling (Langen) und Heinz Eyben (Egelsbach) als Vorstand des Abwasserverbandes, der Leiter der Kläranlage, Werner Hötzel, und Dr. Eugen Steiger, Sachverständiger für Abwasser- und Schlammbehandlung, über ein Projekt, das im April gestartet wurde und wichtige Erkenntnisse über den weiteren Ausbau der Anlage bringen soll.

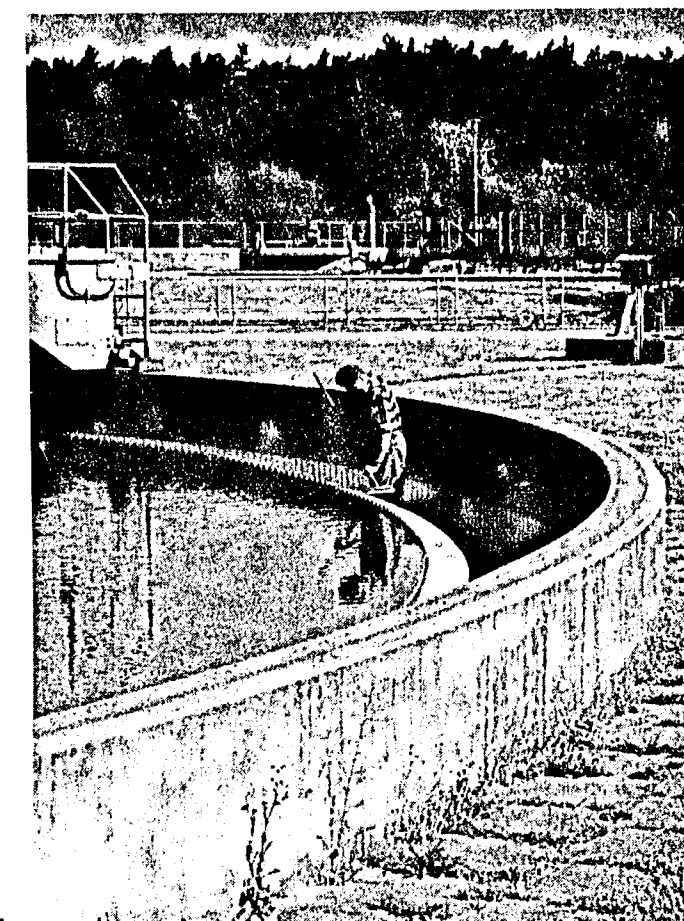
Obwohl die Langener Kläranlage bei ihrem Bau vor 25 Jahren für die Zukunft richtungweisend war und die angewandte Technik weltweit Interessenten zu Besichtigungen anlockte, entspricht sie trotz ständiger Verbesserungen und Anpassungen an die technologische Entwicklung heute nicht mehr den Ansprüchen, die aus Umweltschutzgründen an sie gestellt werden. Dies ist aber bei jeder Langener Kläranlage, sondern bei den meisten in Betrieb befindlichen Kläranlagen.

Eine Summe von etwa 20 bis 25 Millionen wird erforderlich sein, um den Ansprüchen des Umweltschutzes gerecht zu werden, und ehe man einen solchen Betrag anlegt, was die erklärte Absicht des Abwasserverbandes ist, möchte man sicher gehen, auch den richtigen Weg zu beschreiten. Deshalb wurde das Versuchsprogramm eingeleitet und Dr. Eugen Steiger als federführender Experte verpflichtet. In Zusammenarbeit mit der Firma Lurgi werden die Versuche unternommen.

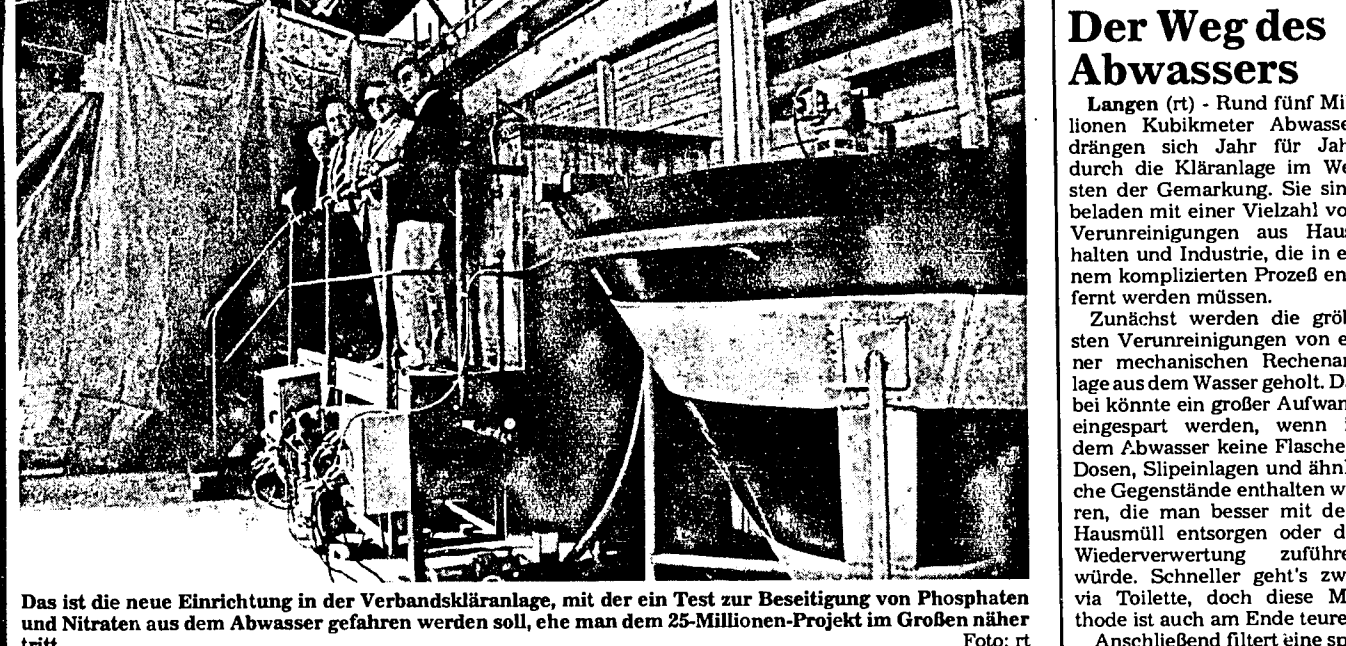
Dabei geht es darum, Nährstoffe aus dem geklärten Abwasser zu eliminieren, in erster Linie um Phosphor und Stickstoff. Dazu Dr. Steiger: „Das Langener Abwasser ist beim Verlassen der Kläranlage schon relativ klar, denn die organische Verbindungen sind weitgehend herausgeholt. Dabei erweist sich die zweistufige Methode, die relativ selten angewandt wird, jedoch einen sehr hohen Wirkungsgrad hat, als vorteilhaft. Dennoch sind in dem Wasser noch Stoffe vorhanden, die zwar nicht als Gift, sondern als Nährstoffe gelten, wie Ammonium und gelöste Salze, und in Flüssen und Seen zu einer Überdüngung (Algenblüte) führen, was sich auf den Naturhaushalt sehr negativ auswirkt.“

Die jetzt in Langen installierte halbertechnische Versuchsanlage hat ein Fassungsvermögen von vier Kubikmetern (vier Kammer zu je einem Kubikmeter) und wird mit dem ablaufenden Abwasser beschickt. In jeder Kammer sorgt eine Art Quirl für Belüftung, um den Bakterien die Möglichkeit zu geben, den Nährstoffen an den Kragen zu gehen und sie umzuwandeln.

Diese Art von Eliminierung sei keine neue Erfindung, erklärte Werner Hötzel, und dennoch sei die Anlage für Abwasserleute eine imponierende Einrichtung. Der Versuch habe das Ziel, die Größenordnungen für eine kommende Kläranlage zu bestimmen, um die optimale Wirkung sowohl von der



Ja, wenn's so einfach wäre, das Abwasser sauber zu machen. Mit dem Besen ist gegen die vielen Fremd- und Giftstoffe jedoch nichts auszurichten. Millionenschwerer Aufwand ist erforderlich. Foto: rt



Südliche Ringstraße soll ein ganz anderes Gesicht kriegen

Radweg über Main-Neckar-Bahn-Brücke abgelehnt

Langen (rt) - Das Straßenbaumamt Frankfurt beabsichtigt, die Fahrbahn der B 488 (Südliche Ringstraße) noch in diesem Jahr vom westlichen Ortseingang bis zur B 3 zu erneuern. Im Zuge dieser Baumaßnahme will sich die Stadt bemühen, eigene Planungsanstalten zu verwirklichen. Darum ging es unter anderem in der letzten Sitzung des Bauausschusses.

In den Beratungen der Magistratsvorlage und der Anträge von SPD und Grünen wurde nach anfänglichen Diskussionen die Kreuzung zwischen Mörfelder Landstraße und Pittlerstraße ausgemerkelt. Sie soll Gegenstand der nächsten Bauausschusssitzung am 15. Juni sein.

Nach den Vorstellungen der SPD sollen auf der Strecke zwischen Sandweg und B 3 im Bürgersteigbereich Bäume gepflanzt und auf den geplanten Mittelinseln eine Begrünung vorgesehen werden. Dazu soll der Magistrat mit der Prüfung beauftragt werden, und inwieweit die baulichen Gegebenheiten und Eigentumsverhältnisse dies zulassen, und welche Baum- und Buscharten dafür in Frage kommen. Die Beträge von 35 000 Mark für die geplanten Mittelinseln und 370 000 Mark für den Umbau der Rad- und Fußwege sollen im Haushalt 1990 eingestellt werden.

Diese Vorschläge fanden weitgehende Zustimmung. Strittig war in erster Linie ein Antrag der Grünen, einen durchgehenden Radweg auf der Südlichen Ringstraße durchgehend über die Main-Neckar-Bahn-Brücke bis zum westlichen Ortsausgang zu schaffen. Dieser Antrag wurde am Ende auch abgelehnt.

Die CDU meinte, daß Goethestraße kaum Fahrradverkehr nach Westen herrsche, die große Steigung über die Brücke nicht dazu einlade, die Pedale zu treten, und es bequemer und sicherer Möglichkeiten gebe, unterhalb der Bahn zu gelangen, beispielsweise die Unterführung oder die Fußgängerbrücke in der Siedlung zu benutzen.

Auch die FWG-NEV sprach sich dagegen aus, weil das Sicherheitsrisiko für Radfahrer auf der relativ schmalen Brücke zu groß sei.

Von der SPD war zu hören, daß ein solcher Radweg grundsätzlich zwar zu begrüßen sei, da ein gewisser Bedarf bestehe, die Gefahr für die Radfahrer jedoch viel zu groß sei, da man den Radweg nicht abtrennen könne.

Baudirektor Peter Krentscher bezweifelte, ob der Bausträger einer solchen Maßnahme zustimme. Man tue dem Radfahrer auch keinen Gefallen, wenn man eine Sicherheit vorsehle, die in Wirklichkeit nicht vorhanden sei. Nach den Sommerferien werde im Rahmen der Planungen für eine „flächentaugliche Verkehrsberuhigung“ ein Radwegekonzept vom Magistrat vorgelegt.

Das 16. Ebbelwoifest steht kurz vor der Tür

Viele warten auf ihr „Langener Fest“

Langen (rt) - Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus, und schon seit einiger Zeit wird man an den Ortseingängen, darauf aufmerksam gemacht, daß das große Fest der Langener, das 16. Langener Ebbelwoifest, vom 23. bis zum 26. Juni stattfindet.

Hinter den Kulissen herrscht schon seit etlichen Wochen rege Tätigkeit, denn es gibt einiges vorzubereiten, damit an den Festtagen alles klappt und sich das 16. Fest würdig an seine Vorgänger anschließt, die seit 1974 als Nachfolger der früheren Heimatfeste mit Erfolg gefeiert werden.

In den nächsten Tagen werden die Ebbelwoipromen anrollen, um die Wahl des Ebbelwoikönigs oder der Ebbelwoikönigin durchführen zu können, die Meldungen für die Ebbelwoistaffel werden erwartet, in den Höfen der Altstadt werden die Vorbereitungen getroffen, um wieder eine gemächliche Gastromnie von Heckenwirtschaften anzubieten und die malerische Altstadt in ihrem schönsten Gewand zu präsentieren.

Der Draht des Veranstalters nach oben beginnt zu glühen, damit nach gewohnter Tradition an den Festtagen wieder schünes Wetter herrscht. Man darf die Daumen drücken, daß der „liebe Gott“ als Ehrenmitglied des VVV auch diesmal wieder mitspielt, denn der Kälteeinbruch am Wochenende hat gezeigt, wie schnell manche Pläne über den Haufen geworfen werden können.



Auf diese Tage warten viele in Langen und Umgebung. Foto: rt

Grillfest in Housing-Area

Langen (sor) - Gemeinsam mit ihren deutschen Gästen feiern die Bewohner der amerikanischen Wohnsiedlung im Neurtal am Samstag, 10. Juni, 13 Uhr, ein Grillfest an der Steinstraße (Housing-Area). Seit 16 Jahren bereits veranstaltet der deutsch-amerikanische Freundschaftskreis ein solches Grillfest, die zu freundschaftlichen Kontakten zwischen amerikanischen und deutschen Familien geführt haben.

Ferien auf der Bärsteinalm

Der Erste Kreisbeigeordnete Alfons Faust weist darauf hin, daß die Bärsteinalm während der Sommerferien 1989 zwei Wochen lang für Belegungen von Vereinen, Kirchen und anderen Organisationen zur Verfügung steht. Es handelt sich hierbei um die Zeit vom 13. bis 27. August.

Zweite Ebene in den Kindergärten?

Langen (ri) - Für eine zweite Ebene in Kindertagesstätten macht sich die CDU stark. Sie beantragt, den Magistrat mit der Prüfung zu beauftragen, ob solches möglich ist, und verweist dabei auf den vor kurzem seiner Bestimmung übergebenen Kindergarten im Norden der Stadt.

Dienststellen geschlossen

Wegen eines Betriebsausflugs finden am Freitag, 9. Juni, in der Kreisverwaltung Offenbach, Berliner Straße 60, keine Sprechstunden statt. Ebenfalls geschlossen ist das Straßenverkehrsamt in Heusenstamm.

Das Land am Ararat

Langen - Innerhalb der Vortragsreihe von Europa-Union der Volkshochschule Offenbach zur Vorbereitung der Studienfahrt nach Ostanatolien vom 25. August bis 9. September zeigt Oberstudienrat Karl Keller am kommenden Mittwoch, dem 7. Juni, um 19.30 Uhr Bilder aus diesem Teil der Türkei.

Ein Fernbleiben der Sitzung kostete sechs Kreuzer Strafe

Langen (hki) - „Alle zu Frankfurt arbeitenden Maurengesellen aus Langen werden wegen der am 30. März in Frankfurt abgehaltenen Generalversammlung zu einer weiteren Besprechung, die Maurengesellenklasse betreffend, auf Sonntag dem 5. Juni Nachmittags 3 Uhr auf das Rathaus eingeladen.“

Die Geschichte einer Austreibung

Ausstellung über die jüdische Emigration aus Deutschland 1933 bis 1941

Langen (cho) - Unter dem Titel „Die jüdische Emigration aus Deutschland 1933 - 1941 - Die Geschichte einer Austreibung“ zeigt die Kulturabteilung der Stadt Langen im Alten Rathaus eine Ausstellung über einen bisher wenig beachteten Aspekt der Geschichte des Dritten Reiches.

In einem Vorgespann der Schau werden dem schon vor 1933 überdeutlich formulierten Antisemitismus der Nationalsozialisten die von ihm bedrohte, rund eine halbe Million Menschen umfassende jüdische Bevölkerung Deutschlands in ihrer sozialen und wirtschaftlichen Struktur und mit den wichtigsten Organisationen gegenübergestellt.

Im Rahmen einer Begleitveranstaltung zur Ausstellungseröffnung, bei der Dr. Brita Eckert von der Deutschen Bibliothek referierte, beschrieb auch Ernst Loewy unter dem Titel „Jude, Israeli, Deutscher“ seinen Lebensweg.

1920 in Krefeld geboren wurde Loewy von seinen weltschmerzigen Eltern zur rechten Zeit in ein Kibbuz nach Jerusalem geschickt. Durch seine Arbeit in einer Buchhandlung lernte er die Exilliteratur und deren Schriftsteller kennen.

Tanzturnier in der Stadthalle

Langen - Der Tanzclub Blau-Gold veranstaltet, dem Samstag, 10. Juni, ein bundesweites Amateurtanzturnier in der Stadthalle Langen. Ab 13.30 Uhr tanzt die E-Klasse am Platz und Sieg in den lateinamerikanischen Tänzen. Die Standardtänze beginnen um 15.30 Uhr.

Altenerholung des Kreises

Für ältere Bürger des Kreises OF fenbach stehen von April bis Oktober rund 40 Erholungsplätze im Odenwald (Lindentals und Güttersbach), dem Vogelsberg (Bad Soden-Salmünster), der Rhön (Bad Brückenau) und im Spessart (Bad Orb) zur Verfügung.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 45



Einen großen Spielkameraden fand die kleine Vietnamesin beim Freundschaftsfest im Bürgerhaus.



Jung und alt, Ur-Egelsbacher und ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger feierten gemeinsam das Freundschaftsfest.



Verone Schöninger vom Initiativsausschuß bediente die Waffelbackmaschine.

Neuer Belag für Frosch und Becken

Egelsbach (sor) - Der große Frosch auf dem Spielplatz des Kindergartens Bürgerhaus soll jetzt ebenso wie das Planschbecken, in das er im Sommer gefüllt werden soll, gründlich überholt werden.

Miteinander ins Gespräch gekommen

Beim Freundschaftsfest wurden Brücken geschlagen zwischen den Nationen

Egelsbach (sor) - Gemeinsam mit ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern feierten zahlreiche Egelsbacher am Sonntag im Bürgerhaus ein Freundschaftsfest.



Hier werden Spezialitäten aus dem Libanon gereicht.

Abwechslungsreich ging es im Programm weiter. Deutsche und ausländische Gruppen traten auf, um die Besucher zu unterhalten.

Mit Radlader durch Zaun

Egelsbach (sor) - Unbekannte Täter haben in der Nacht von Freitag auf Samstag auf dem Sportgelände am Berliner Platz einen dort abgestellten Radlader entwendet.

Ausbau des Bussardes

Egelsbach (hki) - Der nördliche Teil des Bussardes erhält ein Verbundpflaster. Für die Anlieger ist dieser Ausbau von Bedeutung, da der Bussardweg für die Anliegerstraßen und Erschließungsweg ist.

Plätze frei für Theaterreise

Egelsbach - Für die Theaterreise der Volkshochschule Egelsbach am 1. Juli nach Jagsthausen sind noch Plätze frei. Aufgeführt wird „Götze von Berlichingen“. Anmeldungen nimmt entgegen Brigitte Giebert, Telefon 42927.



Dr. Brita Eckert (rechts) von der Deutschen Bibliothek in Frankfurt eröffnete die Ausstellung im Alten Rathaus.



Die Handballabteilung des TV Langen hatte zum Sturm auf den Bayerischen Wald gebissen. Auf unserem Bild ist ein Teil der 33köpfigen Delegation zu sehen.



Wanderung

Langen - Der Förderkreis für europäische Partnerschaften veranstaltet eine frühsummerliche Wanderung durch die Wälder der Dreieich. Treffpunkt ist am Samstag, 10. Juni, um 13.30 Uhr der Parkplatz am Bahnhof Langen.

Handballexpedition erstürmte Höhen des Bayerischen Walds

TVL-Truppe verbrachte gemeinsames Wochenende

Langen - Abteilungs- und Reiseleiter Jürgen Stock höchstpersönlich steuerte den Bus der TVL-Handballer bei deren Fahrt in den Bayerischen Wald.



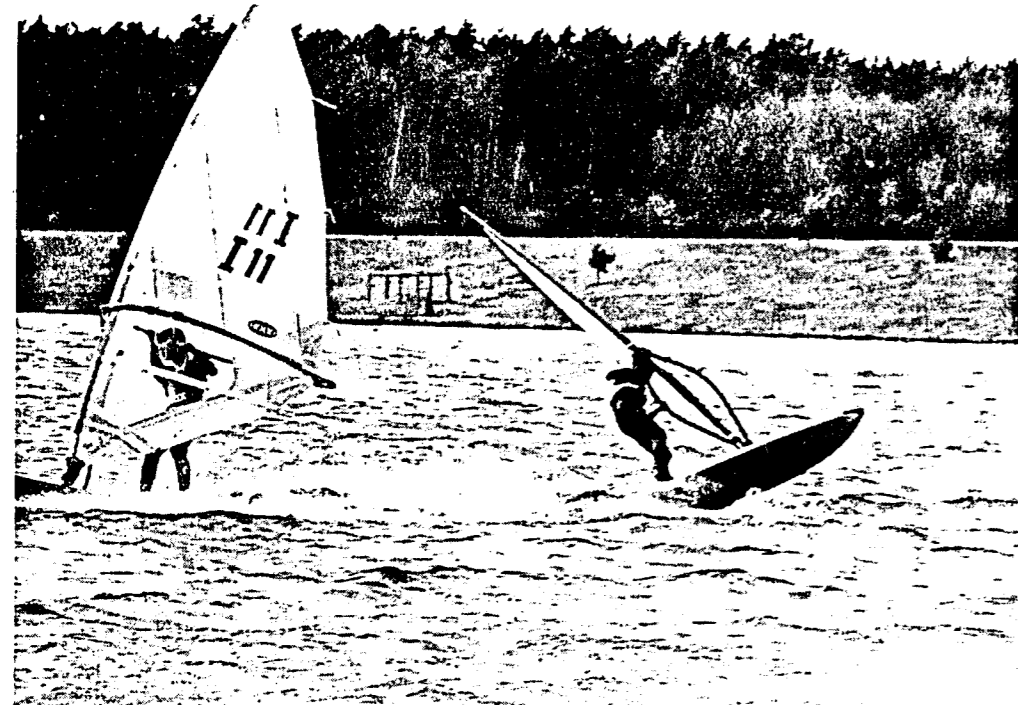
„Hoffentlich malen die mich auch wieder grün an“, denkt der marode Frosch am Bürgerhaus.

Ansichten gesucht von Egelsbach

Fotowettbewerb der Gemeinde: Jetzt lacht die Sonne in die Kamera

Egelsbach (sor) - Auf eine rege Beteiligung hofft der Gemeindevorstand bei dem von ihm veranstalteten Fotowettbewerb.

Der Fotopraxis wird noch im Dezember dieses Jahres die Gewinner ausgewählt. Als Preis winken dem Sieger 100 Mark (1. Preis), 50 Mark (2. Preis) sowie Dauerkerzen für das Schwimmbad und die Minigolfanlage (3. Preis).



Bei den Surfern ging der Trend in den letzten Jahren mehr und mehr zum Funboard-Surfen mit radikalen Manövern auf kurzen Brettern. Diese Sportart erfordert sehr viel Geschick und Stehvermögen. Auch die Surfer des WSV sind in diesem Metier gut bewandert. Foto: P

Seit zwanzig Jahren am Waldsee

Segeln und Surfen beim Wassersportverein (WSV) in der SSG

Langen - Nicht nur Ballsport, Turnen, Leichtathletik, Wintersport usw. gibt es in der SSG. Mit ihrer Wassersportabteilung ist die SSG seit einigen Jahren auch einer der erfolgreichsten Vereine im Hessischen Seglerverband. Die Wassersportler feiern in diesem Jahr gleich ein doppeltes Jubiläum, auch wenn sich ihre 20 Jahre gegenüber den 100 des Gesamtvereins bescheiden ausnehmen.

Ende 1969 trafen sich die ersten Wassersportfreunde, um einen Verein zu gründen. Diese Absicht schlägt sich - da man letztendlich als Wassersportabteilung der "großen" SSG das Licht der Welt erblickte - noch heute im Namen "Wassersportverein in der SSG" nieder.

Von da an ging es bergauf. Bereits Anfang 1970 wurde dem WSV nach Verhandlungen mit der Stadt Langen und dem Angelpostenverein ein Gelände am Waldsee überlassen. Ein besonderes Dankeschön gebührt den Freunden vom ASV Langen noch jetzt dafür, denn diese hatten diese Uferstreifen gerade erst bepflanzt. Schöne große Bäume zeugen heute von der guten Arbeit der Nachbarn.

Noch im gleichen Jahr erhielten die Wassersportler die Genehmigung zum Segeln auf dem Waldsee, die ersten Stege wurden gebaut. Ende 1971 begann der Bau des ersten Clubhauses.

Weiter ging der Aufschwung: mit stärkerer Regattatätigkeit der Mitglieder, Gründung der Optibeteiligung und dem Ausbau der Clubanlagen. 1974 überschritt die Mitgliederzahl die 200er-Grenze. Damals gab es bereits die erste Warteliste für interessierte Segler. Im gleichen Jahr gewannen Klaus Schneider und Kurt Linder die erste Hessenmeisterschaft für den WSV.

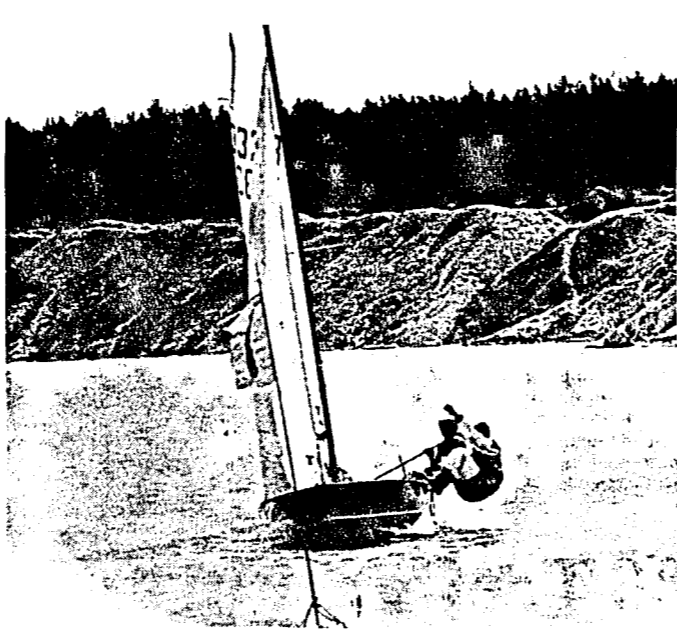
regeln noch nie etwas gehört, eine Haftpflichtversicherung hatte kaum einer.

1977 kumulierten diese Schwierigkeiten, der Wasserspiegel lag mehr als drei Meter niedriger als 1970, überall schauten Sandbänke heraus, und manches Schwert ging auf einer Untiefe zu Bruch. Das bißchen verbliebene Wasserfläcker von einer großen Zahl wilder Surfer bevölkert.

Es mußte etwas getan werden. Die Firma Sehring bargerte die Untiefen und Sandbänke weg. Anschließend stieg das Wasser wieder, so als hätte es eingesehen, daß es mit Austrocknen nun nichts mehr war. Man beschloß im Einvernehmen mit der Stadt Langen und den Nachbarvereinen ASV und DSC Langen, die Surfer zu integrieren, statt es wie anderwärts mit Vertreibung und Surferbojten zu versuchen. So wurde 1978 die Surfabteilung gegründet. Die Integration gelang, obwohl die Surfermangels Platz auf dem vorhandenen Clubgelände - weit entfernt in der Südostecke des Sees unterkommen mußten.

Nicht zuletzt ist dies eine Folge der guten Jugendarbeit. So steht derzeit eine Flotte von 12 Optimisten, einem Filius und einem 420er den Jugendlichen für Regatten und Training zur Verfügung. Und dieses Material wird fleißig genutzt. Mit meist über 100 Regattastarts im Jahr sind die jugendlichen Segler und Surfer der SSG-Wassersportabteilung sehr aktiv.

Natürlich beschränken sich WSVler nicht nur auf den sportlichen Bereich, auch gesellschaftliche Aktivitäten gehören zum Vereinsleben. Höhepunkte sind Jahr für Jahr das gemeinsame Sommerfest der drei Waldseevereine, die Bootstaufe, die Surferfete, das Absegeln und zu Saisonbeginn das Ansegeln beim benachbarten Dreieich-Seeclub. Darüber hinaus werden besondere Anlässe gefeiert - auch private - und im Winter



Mit der Regatta für 470er und Korsare (unser Bild) startete der Wassersportverein in der SSG in die 1989er Regattasaison. Foto: P

Terminplan des WSV 1989

Langen - Im Laufe des Jahres stehen noch folgende Veranstaltungen des Wassersportvereins in der SSG an:

- Waldseefest aller Vereine am Samstag, dem 8. Juli.
- Surfer-Stadmeisterschaft und Surferfete am Samstag, dem 26. August.
- Stadtmeisterschaft der Jungstegler, 2. Serie Hessenmeisterschaft, am Wochenende 2. und 3. September.
- Stadtmeisterschaft der Segler am Wochenende 9. und 10. September.
- Absegeln am Sonntag, dem 15. Oktober ab 14 Uhr.
- Aktion "Saubermann" der Waldseevereine am Samstag, dem 4. November, ab 9 Uhr.

Aber auch Sorgen und bedenklliche Mienen gab es in dieser Zeit bei den Verantwortlichen der Abteilung. Der Wasserstand sank stetig ab. Sollte dem Waldsee das gleiche Schicksal drohen wie der nur einige hundert Meter entfernten Ho'zmann-Kiesgrube, die ausgetrocknet war?

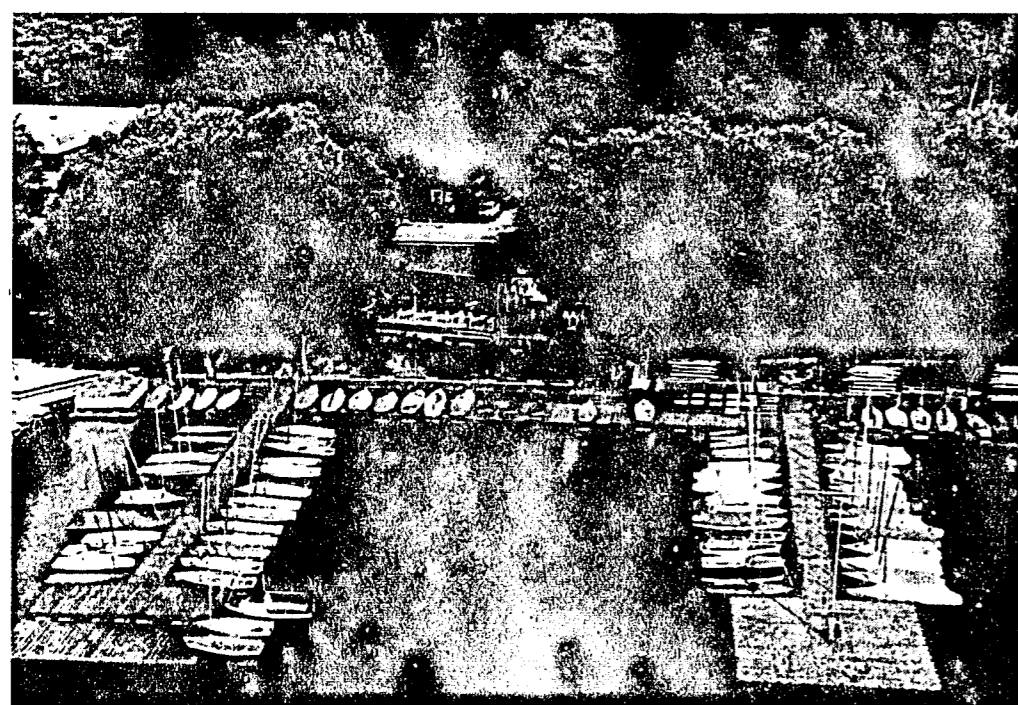
Zudem machte sich eine neue Sportart auf dem See breit. Die Surferinfation hatte begonnen. Zuerst waren es nur wenige, die man ein bißchen lücheln tolerieren konnte. Aber es wurden mehr und mehr, und das machte dann Probleme. Viele der Neulinge hatten von Wegerecht und Vorfahrts-

trifft man sich regelmäßig im Surferclubhaus.

Auch mit der Umwelt befaßt man sich. Natürlich wird das eigene Gelände ständig sauber gehalten. Zusätzlich werden seit 1976 in der Aktion "Saubermann" der Waldseevereine nach Ende der Saison die restlichen Uferstreifen, auch die der Ostgrube, vom Schmutz und Unrat, den die Äußer Badenden im Verlauf des Sommers hinterlassen haben, gereinigt. Dabei sammeln Jahr für Jahr meist über 100 Mitglieder der drei Vereine zwischen 25 und 60 Kubikmeter Müll. Mit Hilfe der Stadt Langen und der Firma Sehring wird der Abfall dann weggeführt. Für diese Aktion wurde den drei Vereinen 1988 der Umweltpreis des Kreises Offenbach verliehen.

Sonje bereitet zur Zeit wieder einmal der Wasserstand. Diesmal allerdings ist er zu hoch. Im Winter 1988/89 überschritt er den Stand bei der Gründung 1969 und droht so die Uferanlagen zu überschwemmen. Im Surfelände existiert bereits kein Strand mehr, es gibt nur noch Steilufer und die Segelanlagen. Aber auch dieses Problem wird man meistern.

Für die Zukunft hoffen alle, daß es weiter aufwärts geht. Als Basis dafür wurde 1986/87 das Segelclubhaus unter Leitung des Bauausschussesvorsitzenden Manfred Strohfeldt von den Mitgliedern in Eigenhilfe erweitert und am 1. Mai 1988 eingeweiht. Und mit der Vergrößerung der Wasserfläche werden in Kürze auch die sportlichen Möglichkeiten verbessert.



Clubhaus und Steganlagen wurden in Eigenleistung erstellt. Für Bau und Unterhaltung sind jährlich bis zu 3 000 Arbeitsstunden von den Mitgliedern zu leisten. Foto: P



Vor den Erfolg haben die Götter den Schweiß gesetzt. Das wissen die Segler und Surfer auch und greifen deshalb bei Arbeitsleistungen feste zu. Foto: P

Meisterelf spielte fair

Egelsbach (geo) - Die SG Egelsbach darf sich in ihrem Meister- und Aufstiegjahr als eine faire Mannschaft bezeichnen, denn es gab nicht eine einzige rote Karte während der abgelaufenen Saison. Auch die gelben Karten und Zeitstrafen der Mannschaft hielten sich durchaus in verträglichem Rahmen.

Katalog in Gelb: (Vorrunde/Rückrunde - gesamt) Riza Elmas 8/4 = 12, Dietmar Becker 5/5 = 10, Michael Luckhaupt 5/2 = 7, Bernd Schrimpf 4/3 = 7, Helmut Appel 4/2 = 6, Stefan Komma 2/3 = 5, Frank Wagner 4/1 = 5, Oliver Michel 3/1 = 4, Jürgen Bellerheim 1/1 = 2, Stefan Erk 0/2 = 2, Michael Göbel 1/0 = 1, Mike Schmidt 1/0 = 1, Hans-Peter Kleinsorge 0/1 = 1.

In der Vorrunde gab es 38 gelbe Karten gegen die SGE, in der Rückrunde nur noch ganze 25, obwohl es hier praktisch um die Meisterschaft ging, insgesamt also 63 gelbe Karten.



Riza Elmas (links) und Dietmar Becker gehörten in der vergangenen Saison zu den Stützen der SG Egelsbach. Becker ließ kein Spiel aus, Elmas paßte lediglich einmal. Foto: Sor

Katalog der Zeitstrafen: Michael Luckhaupt 3/0 = 3, Dietmar Becker 1/2 = 3, Riza Elmas 3/0 = 3, Frank Wagner 2/0 = 2, Bernd Schrimpf 1/1 = 2, Werner Bellerheim 1/0 = 1, Stefan Komma 0/1 = 1, Jürgen Bellerheim 0/1 = 1, Mike Schmidt 0/1 = 1.

Es waren also nur zehn SGE-Spieler, die im Verlauf der Runde die 15 Zeitstrafen erhielten, wobei auch hier auffällt, daß bereits in der Vorrunde zwölf Zeitstrafen zu Buche standen, und die Mannschaft trotz der ständigen Anspannung in der Rückrunde nur ganze sechs Zeitstrafen erhielt.

Versammlung im Saalbau

Egelsbach - Die Jahreshauptversammlung der SGE-Fußballer am Freitag, 9. Juni, findet nicht wie ursprünglich vorgesehen im Kolleg des Eigenheimes statt, sondern im großen Saal. Beginn ist um 20 Uhr.



Er war für die Logistik zuständig und freut sich über den Meistertitel: SGE-Spielausschuss-Vorsitzender Klaus Leonhardt. Foto: Sor

86 Treffer führten zur Meisterschaft

Elf Spieler waren an der Torausbeute beteiligt / Schrimpf Torschützenkönig

Egelsbach (geo) - Beim Landesligameister SC Egelsbach stehen in der Abschlussabelle 86 Treffer zu Buche. Allerdings saßen hier zwei Eigentore aus 23 Vorrunde mit (vom FCA Darmstadt und von Griesheim). Die 84 Treffer verteilen sich auf 11 Spieler, wobei natürlich die Sturmspitzen allein 57 Treffer markierten. Bernd Schrimpf wurde Topjäger Nummer eins mit stolzen 23 Toren. Er traf in der Vorrunde elfmal und auch in der Rückrunde waren seine zwölf Tore erste Gütemärke.

Stefan Erk traf achtmal in der Vorrunde und elfmal in der Rückrunde, war also mit 19 Toren zweibester Schütze. Dietmar Becker traf im wichtigen Spiel in Dietesheim, Mike Schmidt kam in Neu-Isenburg einmal zu Torehren, und Ewald Dietrich schob bei Germania Pfungstadt in der Rückrunde sein Tor.

Michael Göbel brachte es als Mittelfeldmann auf sieben Tore, wobei er allein in Lampertheim mit drei Toren erfolgreich war. Frank Wagner (sechs Tore) traf in Vor- und Rückrunde je dreimal, erzielte in Supertor in Oberrad per Fallrückzieher.

Fünf Treffer gelangen Stefan Komma, er war der Spezialist für Strafböße (gegen Germania Pfungstadt, FCA Darmstadt, Griesheim und zuletzt gegen Seligenstadt) und war im ersten Spiel gegen Neu-Isenburg mit einem Kopfbal erfolgreich. Je drei Tore schossen Riza Elmas und Jürgen Bellerheim. Dietmar Becker traf im wichtigen Spiel in Dietesheim, Mike Schmidt kam in Neu-Isenburg einmal zu Torehren, und Ewald Dietrich schob bei Germania Pfungstadt in der Rückrunde sein Tor.



Wenn er antrat, hatten die Torhüter meist das Nachsehen: Bernd Schrimpf, Egelsbachs Torschützenkönig. Foto: Sor

Pundmann, Becker und Erk waren bei jedem Spiel dabei

Die Bilanz des Oberliga-Aufstiegers SG Egelsbach

Egelsbach (geo) - Seit gut einer Woche hat die SG Egelsbach die Meisterschaft in der Landesliga Süd in der Tasche. In der neuen Saison geht es in der Oberliga weiter. In der zurückliegenden und für die SGE so erfolgreichen Runde wurden von Trainer Dieter Rudolf insgesamt 19 Spieler eingesetzt. Waren es in der Vorrunde noch fünf Spieler, die alle Begegnungen absolvierten, so blieben am Ende mit Jörg Pundmann, Dietmar Becker und Stefan Erk noch drei Spieler übrig, die in allen 34 Spielen das Trikot des neuen Meisters trugen. Nur ein einziges Mal fehlten Riza Elmas (erkrankt gegen Oberrad), Helmut Appel (saß auf der Bank in Oberrad) und Bernd Schrimpf, der in Wolfskehlen wegen Verletzung aussetzen mußte. Bei zwei Spielen nicht dabei waren Oliver Michel (in Weiskirchen und gegen Wolfskehlen), Mike Schmidt (saß in Griesheim und in Nieder-Roden auf der Bank) sowie Frank Wagner (Vorrunde gegen Klein-Karben, Rückrunde in Neu-Isenburg auf der Bank).



Torhüter Jörg Pundmann: Kein Spiel ausgelassen. Foto: Sor

Genau 30 Spiele machte Stefan Komma, der in der Vorrunde viermal wegen einer Verletzung fehlte (OFC Kickers, Langenselbold, FCA Darmstadt und Oberrad). Jürgen Bellerheim, der Libero, saß in der Vorrunde gegen Bad-Vibel auf der Bank, ebenso in der Rückrunde in Langenselbold und fehlte nach der Winterpause fünfmal wegen einer Verletzung (27 Spiele). Michael Göbel kann immerhin noch 26 Einsätze aufweisen, konnte allerdings erst am September '88 spielen.

Michael Luckhaupt mußte wegen einer Knieoperation in der Vorrunde lange aussetzen, kam aber auf 16 Einsätze. Hans-Peter Kleinsorge brachte es auf zwölf

Einsätze in der Landesligaelf, war aber dafür auch dreizehnmal in der B-Liga bei der SGE-Reserve eingesetzt.

Ewald Dietrich (neun Einsätze) verließ nach dem Spiel gegen die SKV Mörfelden die SGE. Sein Bruder Werner Dietrich (sieben Einsätze) hatte aus beruflichen Gründen zu Beginn der Rückrunde gepaßt.

Drei Egelsbacher „Eigengewächse“ bilden den Abschluß der Einsatzliste. Ralf Butsch, der Abwehrspieler, kam in der Vorrunde fünfmal zum Einsatz (Neu-Isenburg, Bad-Vibel, Weiskirchen, Wolfskehlen und Oberrad) und fehlt seitdem bis heute wegen einer langwierigen Verletzung. In

der Rückrunde stieß Rolf Hakel (fünf Einsätze) wieder zur SGE und war in Pfungstadt, gegen Mörfelden, in Oberrad und in Nieder-Roden und zuletzt gegen Seligenstadt eingesetzt. Jens Junak brachte es auf drei Einsätze in Dietesheim, gegen Weiskirchen und in Wolfskehlen gehörte aber ebenso wie Rolf Hakel zum Spielkreis der SGE-Reserve. Dort hatte Jens Junak 22 Einsätze zu verzeichnen, während Rolf Hakel neun Einsätze bei der Reserve absolvierte.

Erwähnenswert die Tatsache, daß in allen Landesligaspielen Thomas Kraus, als zweiter Torhüter auf der Bank saß, auch er machte außerdem noch neun Einsätze bei der SGE Reserve.

Auf fremden Plätzen am erfolgreichsten

Die Punktebilanz der SG Egelsbach

Egelsbach (geo) - Eine Bilanz von 50:18 Punkte hat die SG Egelsbach in der vergangenen Saison erzielt. Davon holte die Meisterelf 24:10 am Berliner Platz. Die Überraschung: Auf fremden Plätzen war die Mannschaft noch erfolgreicher: 28:8 Punkte brachten die Egelsbacher von ihren Auswärtsspielen mit nach Hause.

Zehn Heimspiele stehen dabei zwölf Auswärtsfolge gegenüber. Es gab drei Heimniederlagen (gegen Nieder-Roden, Bad Vibel und Mörfelden). Auswärts verlor man in der Vorrunde in Bad Vibel und gegen Seligenstadt, während in der Rückrunde die einzige Niederlage beim TSV Wolfskehlen (3:0) quitiert werden mußte.

Alle vier Punkte in Vor- und Rückspiel holte dieser gegen folgende acht Vereine: Neu-Isenburg, Langenselbold, Griesheim, Klein-Karben, OFC Kickers, Oberrad, Germania Pfungstadt und Lampertheim. Drei Punkte waren es gegen Dietesheim, Weiskirchen, FCA Darmstadt und Steinheim. Sieg und Niederlage gab es gegen Wolfskehlen und Seligenstadt, während die Egelsbacher nur einen einzigen Zähler gegen Mörfelden und Nieder-Roden verbuchen konnten. Der ärgste Verfolger bis zum Ende, der FC Bad-Vibel, blieb die einzige Mannschaft, die der SGE im Vor- und Rückspiel die Punkte abknöpfte.

SCHLECKER

Pay 9 Insektenstrip	6.99	Nicki Fleisch-u. Fischbällchen für die Katze 400 g je	1.99	Aponti Milch-nahrung versch. Sorten 1000 g je	6.99
Pay 9 Elektro Insektenfrei Nachfüllpack 20 Pl.	3.69	Nicki Katzenstreu 5 kg	3.49	Bübchen Baby-Creme 500 ml	6.99
Rel in der Tube 125 ml	1.99	ab sofort billiger Born Höschenwindeln Doppelpack, versch. Sorten je	29.99	Naturen Pudding versch. Sorten je	-.59
Kuschelweich versch. Sorten 1 l je	3.99	Calgonit Reiniger versch. Sorten 5 kg je	14.99	Dr. Best plus Zahnbürsten versch. Härtegrade je	2.79
Calgonit Klapspüler 1 l	8.99	Pril flüssig 1000 ml	2.99	Blendi Zahncreme 50 ml	1.99
Erdal Tubencreme versch. Sorten 75 ml je	2.99			auf Dauer billig: Farbbild vom Kleinbild-Negativ 9 x 13	3.39
				Milford Früchtetraum versch. Sorten 100 g	3.49
				Milford Aufgüßbeutel versch. Sorten 25 Stück	3.49
				Nivea Pflege Shampoo 300 ml	2.99
				Nivea Pflege Spülung 250 ml	2.99
				Nivea Milk / Lotion 250 ml	2.99
				Noire Duschdas versch. Sorten 150 ml	2.99
				Duschdas 300 ml jeder Artikel nur	2.99

Niemand in Deutschland verkauft soviel DROGERIE - Artikel wie SCHLECKER

Still und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Ur-Oma

Maria Scheidmann

geb. Frantzyk

die am 4. Juni 1989 im Alter von 84 Jahren von uns gegangen ist.

In stiller Trauer:

- Martin Rütther und Frau Veronika geb. Scheidmann
Martin Rütther jun.
Walter Dick und Frau Petra geb. Rütther
Manfred Pfützer und Frau Renate geb. Rütther
Christian Rütther
Gabriele Rütther
Urenkel Paul-Martin und Philipp-Matthias

6070 Langen, Sofienstraße 17b.

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. Juni 1989, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt. Requiem: 14.30 Uhr in der St.-Albertus-Magnus-Kirche.

Nach einem erfüllten Leben verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester und Schwägerin

Sofie Fink

geb. Spengler * 20. 10. 1905 † 3. 6. 1989

In stiller Trauer:

- Heinz Fink und Frau Willi Fink und Frau Ralf Fink und Frau mit Dennis Jochen Fink Thomas Fink sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Keimstraße 9

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. Juni 1989, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Für immer von uns gegangen, wir werden Dich sehr vermissen.

Paula Werner

geb. Malz * 7. 9. 1933 † 1. 6. 1989

In Liebe und Dankbarkeit: Walter Werner im Namen aller Angehörigen

6070 Langen, Egelsbacher Straße 26

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. Juni 1989, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

LBS

Für Bausparer fließt es weiter: VL und Prämie.

LBS-Bausparen ist jetzt noch interessanter. Durch die neue Gesetzgebung ist Bausparen die einzige risikolose Anlage, die vom Staat gefördert wird.

Robert Eulich Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (061 03) 210 46 nach Dienstschluß (061 03) 2 96 98 oder gehen Sie zur Sparkasse.



Wir geben Ihnen Zukunft ein Zuhause.

Jürgen Rinker

Neu- und Umbauarbeiten Dach- und Kleinfachwerkbau

Auto-Fell-Bezüge 100% Natur-Spitzengüte, preisgünstig, selbstgefertigt, feinstwebig.

Kachelöfen Kamine Fliesen

OTTO LEIBFRIED seit 100 Jahren

Plötzlich und unerwartet entschlief am 1. Juni 1989 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante

Anna Brenner

geb. Bruckbauer

im Alter von 81 Jahren.

In stiller Trauer: Hilde Rockenfeller geb. Bruckbauer im Namen aller Angehörigen

6070 Langen, Lange Straße 25

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. Juni 1989, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen Regelung zu Lebzeten - Umbettungen - Särge, Wärsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumenkorektionen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbar - auf Anruf Hausbesuch

Pietät Daum - 6070 Langen

Fahrtgehe 1 - Telefon 06103/2 29 68 seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Bahnstraße 112:

Schuhe, Schuhe, Schuhe elegant und sportlich, und doch bequem, ganz nach Wunsch und Geschmack. Sehen Sie selbst. Einfach im Vorbeigehen reinschauen und - reinschlüpfen

Schuh & Mode

Bahnstraße 112, Langen, Tel. 06103/2411

WERU Fenster-Türen

Fenster und Türen im passenden Stil.

Von Weru. Ausstellung - Beratung - Lieferung - Montage

EGELSBACH Emat-Ludwig-Str. 21

Besser bauen - schöner renovieren.

VERMISCHTES Modelle gesucht zur Fingerringvergrößerung und Modelle gegen Kostenbeteiligung.

STELLENANGEBOTE Steuerfachgehilfin, und/oder Schreibkraft

VERMIETUNGEN Putzhilfe für Privathaushalt ohne Kinder

Wir suchen für Langen Zeitungsträger/innen sowie Aushilfssträger/innen

Gelegentlich für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre.

LANGENER ZEITUNG Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu unserer goldenen Hochzeit haben wir uns sehr gefreut und bedanken uns auf diesem Wege recht herzlich.

Marie und Hans Fink

6070 Langen, Südliche Ringstraße 145, im Juni 1989

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reinschreibfrau ein Ende. Wir bieten Die Reinschreibfrau, die Sie zufriedenstellt.



Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1

Egelsbach: Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern Frische aus deutschen Ländern

Langener Zeitung

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser.

An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name, Vorname, Straße u. Nr., Postleitzahl u. Wohnort, Telefon, Datum, Unterschrift

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen-Beachtung findet.

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 46

93. Jahrgang

Freitag, 9. Juni 1989

Einzelpreis - 80 DM

D 44498

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Obere Gartenstraße gesperrt

Langen - Im Zuge der Kanalbauarbeiten in der Lutherstraße wird nach Angaben des Magistrats die obere Gartenstraße vom Streifenmännern bis zum Lutherplatz von Montag, 12. Juni, an für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Schelte für den Magistrat vom FDP-Chef

Langen (sor) - „Der Magistrat ist Weltmeister im Abwimmeln“, kommentiert der Langener FDP-Vorsitzende Dieter Bahr den Disput zwischen der Verwaltungsspitze und dem Langener Gewerbeverein.

SPD sorgt sich um Langener Waldsee RP nimmt zu Vorwürfen Stellung

Langen (hki) - „Was geschieht am Langener Waldsee?“ So fragt die SPD-Langener in ihrer jüngsten Pressemitteilung.

Langen - Der jahreszeitlich übliche saisonale Rückgang der Arbeitslosigkeit ist im Monat Mai 1989 im Bereich der Arbeitsamtsdienststelle Langen ausgeblieben.

Langen (rt) - Die Mitarbeiterinnen der Langener Stadtbücherei freuen sich.

Die „Wunschgrenze“ wurde überschritten

Über 100 000 Ausleihungen in der Langener Stadtbücherei registriert

Langen (rt) - Die Mitarbeiterinnen der Langener Stadtbücherei freuen sich.

Geld für die Reise

Langen (rt) - Vor einer Reise ins Ausland empfiehlt sich ein Gespräch mit der Bank.

Aufgefahren

Langen - Einen Leichtverletzten und Sachschaden in Höhe von rund 11 000 Mark forderte ein Unfall am Montag mittag auf der Mörfelder Landstraße.



„Politisch nicht mehr gewollt“ ist nach Ansicht des SPD-Fraktionsvorsitzenden Dieter Pittman die weitere Auskiesung der Ostgrube des Langener Waldsees.

Nachfrage nach Arbeitskräften ist im Mai deutlich gestiegen

Zugleich erhöhte sich Zahl der Arbeitslosen geringfügig

Langen - Der jahreszeitlich übliche saisonale Rückgang der Arbeitslosigkeit ist im Monat Mai 1989 im Bereich der Arbeitsamtsdienststelle Langen ausgeblieben.

Ausstellung im Postamt

Langen - Die Arbeiten, die die Jugendlichen zu dem Gestaltungswettbewerb „40 Jahre Bundesrepublik Deutschland“ gefertigt haben, sind in der Schalterhalle des Postamtes Langen in der Bahnstraße 28 bis zum 15. Juni ausgestellt.



Die Tage des Sonnenscheins sind vorübergehend vorbei. Wolken trübten auch gestern den Langener Himmel.



Ein Buchpräsent überreichte Schulleiterbeiratsvorsitzende Hendrick Muno Roman Brinznik-Zangl für sein Traumbericht mit der Durchschnittsnote 1,0. Foto: sor



Hier werden die Zeugnisse analysiert. An ihren Noten gemessen, waren die Abiturienten des Jahres 1989 besser als ihre Vorgänger. Foto: sor



Der Schulstreß gehört der Vergangenheit an: Freudestrahlend nahmen die Abiturienten die Zeugnisse aus den Händen der Tutoren entgegen. Foto: sor

Vom Traumdurchschnitt 1,0 bis zum Mittelwert von 3,7

99 Schüler des Dreieich-Gymnasiums bestanden Abitur

Langen (sor) - „Nun ist der Moment gekommen, auf den Sie jahrelang gewartet haben“, brachte Schulleiter Detlev Voigt die Sache trefflich auf den Punkt: 99 Schülerinnen und Schüler des Langener Dreieich-Gymnasiums haben in der vergangenen Woche ihr Abiturzeugnis entgegengenommen. Es gab dazu eine Entlassungsfeier (zusammen mit Eltern und Lehrern) und zuvor einen Abi-Ball in der Stadthalle. Abgerundet hat die Freude über das bestandene Abitur wieder der sogenannte Abi-Gag.

Dieses Spektakel zu nächlicher und morgendlicher Stunde auf dem Schulhof sorgte in steter Regelmäßigkeit für Zündstoff. So auch diesmal. Stein des Anstoßes war weniger das durch Baustellenmaterial, Wasserschläuchen und Lagerfeuer verursachte Chaos, als einige mit Farbe und Pinsel aufgemalte Sprüche, die Schulleiter Voigt in die Kategorie Fäkaliensprache einordnete. Bei der Entlassungsfeier meinte

der Schulleiter widersprach auch der Befürchtung, daß es durch viele Abiturienten zu viele Arbeitslose Akademiker gibt. „Die Kultusministerkonferenz schätzt bis zum Jahr 2000 einen nahezu verdoppelten Bedarf an Akademikern bei einem Rückgang des Bedarfs an unqualifizierten Arbeitskräften um rund 40 Prozent im Vergleich zum jetzt bestehenden Zustand“, so Voigt.

Welchen Bestand das in dreizehn Jahren Schulzeit Gelernte hat, machte der Schulleiter an einem persönlichen Beispiel deutlich: „Ich selbst konnte ein Jahr später meine Abi-Aufgaben in Mache schon nicht mehr lösen.“ Abschließend meinte Voigt: „In diesem Sinne hoffe ich, daß Sie in der Schule vor allem lernen konnten, systematisch zu lernen und sich selbst zu motivieren und damit doch für das in diesem Zusammenhang vielzitierte Leben gelernt haben.“



Es ist vollbracht. Mittlerweile gehört sowohl der Abi-Gag wie auch die Verabschiedung der Abiturienten am Dreieich-Gymnasium der Vergangenheit an. Geblieben ist ein Lächeln - und zwar eines aus wasserfester Farbe auf dem Schulhof. Don't worry, be happy. Foto: hki

Das Abitur in der Tasche

Langen - 99 Schülerinnen und Schüler haben jetzt am Dreieich-Gymnasium ihr Abitur bestanden. Es sind: Orhan Aslan, Ralf Bartocha, Oliver Bellhäuser, Martina Bierz, Sabine Betz, Hauke Bretz, Roman Brinznik, Ralf Butsch, Stephanie Chambers, Oliver Christ, Ulrike Christl, Diana Dahlenburg, Alexandra Dombrowsky, Lars Drexler, Jörg Eichhorn, Andrea Emmerich, Michaela Fyze, Silvia Götzelmann, Birgit Häcker, Michael Hahn, Golineh Hamidian, Thorsten Hellwig, Gitta Henze, Monika Heyden, Katrin Hochgreve, Alexander Hof, Philipp Hörrie, Birgit Hoherz,

naß, Heiko Peters, Silvia Ratuschny, Jan Rösler, Martin Rohde, Uwe Romak, Carmen Roos, Almut Rühmkorf, Angela Salwey, Stefan Seinsche, Midge Sert, Rita Singh, Martina Sirsch, Martin Schiller, Birke Schmidt, Markus Schmidt, Mathias Schneider, Jochen Schulze, Sabrina Schulze, Erik Ständerhanger, Tim Stecher, Manfred Teuber, Christine Thamm, Oliver Tuppeck, Annette Umbach, Britta Walther, Frank Weber, Sven Oliver Wegner, Marcus Michael Weiner, Michael Werner, Silke Werner, Arthur Wienke, Lieselotte Wörner und Daniela Wunderlich.



Die Freude ist groß, 13 Jahre Schulzeit sind bewältigt: In der Turnhalle des Dreieich-Gymnasiums gab's in der vergangenen Woche die Abiturzeugnisse. Foto: sor

Behörden-Jargon soll vielsprachig werden

Grüne: Ausländern Bürokratie erleichtern

Langen (sor) - Öffentliche Bekanntmachungen und Mitteilungen von Satzungen, Verordnungen und Genehmigungen sollten nach Auffassung der Langener Grünen künftig vielsprachig verbreitet werden. Die Grünen wollen damit Menschen, die Deutsch nicht als Muttersprache gelernt haben, den Weg durch die Bürokratie der Rathäuser und Behörden erleichtern. Gefordert wird von der Öko-Partei, wichtige Anordnungen und Hinweise künftig auch in türkischer, serbokroatischer, italienischer, spanischer sowie englischer Sprache aufzulegen. Stefan Löbig, der die Grünen im Haupt- und Finanzausschuß vertritt, fordert ferner, mehrsprachige Faltblätter im Rathaus auszuliegen, die Fremdsprachigen die Orientierung erleichtern sollen. In einem weite-

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad an der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer. Sie lautet: 2 99 75.

Europas Weine zum Probieren

Langen (rt) - Der CDU-Stadtvorstand Langen lädt anlässlich der Europawahl zu einer europäischen Weinprobe am Samstag, dem 10. Juni, alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich ein. Ab 8.30 Uhr können die Weine an dem Infostand der CDU in der Bahnstraße vor dem Postamt verkostet werden. Wer guten Geschmack beweist und die europäischen Weine erkennt, nimmt an einer Verlosung teil, bei der es verschiedene Weine aus europäischen Anbaugebieten zu gewinnen gibt.

Schüler machen Wald zum Klassenzimmer

Mithilfe von Senioren wird benötigt

Langen - In ein Klassenzimmer verwandeln wollen die Schüler der Klassen 6 der Langener Dreieich-Schule den Langener Stadtwald - jedenfalls am Mittwoch, 21. Juni, zwischen 8 und 14 Uhr. Dann heißt es, für über 130 Mädchen und Jungen sich an Naturfreundehaus zu treffen. Ausgestattet mit von ihren Biologielehrern vorbereiteten Fragebögen, wollen sie einen Rundgang antreten, auf dem zahlreiche praktische und theoretische Aufgaben zu den Themen „Pflanzen und Tiere“, „Der Wald als Wirtschaftsfaktor“, „Biologischer Kreislauf“, „Waldsterben“ zu lösen sind. Für die besten Ergebnisse sind interessante Preise ausgesetzt. Anschließend ist ein Grillfest vorgesehen, für das schon jetzt viele Eltern Spenden und Werkstoffe Mithilfe zugesichert haben.

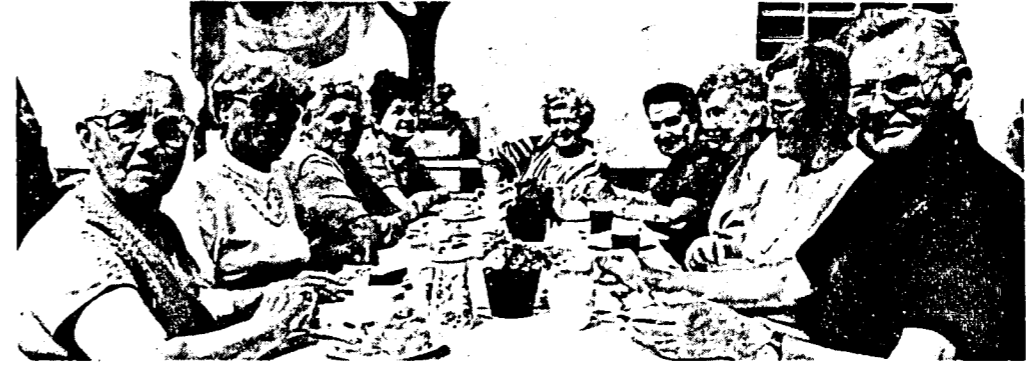
Zu einem vollen Erfolg können die Waldspiele jedoch erst dann werden, wenn - wie schon bei dem Waldfest der Klassen 7 vor zwei Jahre - auch möglichst viele Langener Senioren daran teilnehmen. Ihre Mithilfe wird vor allem beim Rundgang erwünscht, auf dem sie die wüßigeren Kinder begleiten und ihnen aus ihrem reichen Schatz an Erfahrungen und Wissen so manches weitgeben können. Natürlich sind sie auch gern gesehene Gäste und Gesprächsteilnehmer beim gemütlichen Grillfest nach dem Rundgang. Für die Senioren wird von den Eltern und Lehrern ein Fahrdienst eingerichtet. Interessenten mögen sich bitte bald melden bei Frau Pabst oder Frau Odwald, Sozialamt Langen, Rathaus, Zimmer 6, 203 213.

Filmtips in der LZ

„Gefährliche Liebschaften“ (Hollywood, Bahnstraße): Nach ihrer Rolle als rachsüchtige Geliebte in „Eine verhängnisvolle Affäre“ ist nun Glenn Close in einer weiteren Verfilmung über Lust, Liebe und Intrige zu sehen. Die weitere Besetzung mit Michelle Pfeiffer und John Malkovich in den Hauptrollen erscheint ebenfalls gelungen.

Der französische gesellschaftskritische Roman von Choderlos de Laclos aus dem 18. Jahrhundert wurde von Stephan Frears zu einem sinnlichen Kammerstück verfilmt.

Der Vicomte de Valmont (John Malkovich), der Damen der oberen Klasse sammelt wie andere Hirschgeweide, schließt mit der Marquise de Merteuil (Glenn Close) ein teuflisches Abkommen. Gelingt es ihm, die gerade eine Madame de Touvel (Michelle Pfeiffer) zu erobern, dann - nur dann - wird sich ihm die Marquise hingeben. Eher nebenbei nimmt sich der Vicomte noch der jungen Cécile Volanges (Uma Thurman) an, um sie in bisher eingetragene Körperfreuden einzulassen. Doch wer derart frivol das Schicksal herausfordert, muß mit dem Tode leben... (cho)



Ein Erlebnis für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger war ein Nachmittag mit Tanz und Unterhaltung, zu dem das Sozialamt der Stadt Langen eingeladen hatte. Bei Kaffee und Kuchen sowie zünftiger Musik, gespielt von einer Zwei-Mann-Kapelle, ging das kleine Fest viel zu schnell vorbei. Foto: hki



Angebot und Service-Leistung stimmen!

Langen hat's

Schauen Sie doch erst einmal in Langen rein... wir freuen uns.

Von Casablanca bis zur Kaiserhofstraße

Filmreihe im Alten Rathaus erweitert Ausstellung „Jüdische Emigration“

Langen (cho) - Kino im Alten Rathaus - an zwei Wochenenden wird die Ausstellung „Die jüdische Emigration aus Deutschland 1933 bis 1941“ durch ein Filmprogramm erweitert.

Christiane Schindl von der Nürnberger Filmvilla und Johannes Schönherr vom Kino im KOMM (Kommunikationszentrum) in Nürnberg haben dafür eine Reihe von Filmen zusammengestellt, die sich aus unterschiedlichen Blickwinkeln mit dem Thema der jüdischen Emigration auseinandersetzen. Die Filmreihe beginnt mit dem 1931 in der BRD gedrehten Film „Jetzt-nach so vielen Jahren“. Regie führten Harald Lüders und Pavel Schnabel. Nach einer Aufführung am gestrigen Donnerstag wird der Film erneut gezeigt am Sonntag, 11. Juni, 19 Uhr.

Ein Brief an Mutter

Das Café von Rick (Humphrey Bogart) der selbst vor den Nazis fliehen mußte, wird von vielen Emigranten besucht, aber auch von deutschen Soldaten und Offizieren. Eines Tages kommt ein wichtiger Untergrundkämpfer in Casablanca an. Seine Begleiterin ist die Frau, die Rick nicht vergessen kann. Er erlebte mit ihr unvergessliche Tage in Paris, bis sie ihn ohne Erklärung kurz vor seiner Flucht verließ.

„Kaiserhofstraße“

Der Film dokumentiert, daß die damalige Ankunft in einem fremden Land allein noch lange keine Sicherheit für Verfolgte versprach und Flüchtlinge oft genug von bürokratischen Demokratien an ihre Mörder ausgeliefert wurden.

„Die Erwählten“

So glaubt auch die kleine Gruppe Juden in Imhoff's Film ihre hochdramatische Flucht aus dem bombardierten Frankreich in die neutrale Schweiz glücklich. Doch was ein Happy-End sein könnte, ist der Beginn einer Geschichte über die Mühen des bürokratischen Vollzugs, der da heißt: Ausweisung.

„Auf Wiedersehen Kin-“

Seinen Sohn läßt er bald darauf nachkommen. Die Mutter bittet ihn, ihr bald zu schreiben. Nach vielen Jahren macht sie sich auf nach Amerika, um ihren Sohn zu suchen. Doch er ist mittlerweile ein berühmter Sänger geworden und hat seinen Namen geändert... Donnerstag, 15. Juni, 21.30 Uhr und Freitag, 16. Juni, 19.30 Uhr steht der 1987 gedrehte französische Spielfilm „Auf Wiedersehen Kin-

„Die Erwählten“

Der Film beschreibt die Erinnerungen aus der Internatszeit des Regisseurs Julien, wie er sich selbst nennt, ist der Primus unter den Schülern eines katholischen Provinzinternats im besetzten Frankreich des Jahres 1944. Den neuaufgenommenen Schüler Jean lernt er schnell kennen. In all den Bereichen, in denen Julien bislang konkurrenzlos glänzen konnte, erweist sich Jean als überlegen.

„Kaiserhofstraße“

Der Film erzählt von den Erfahrungen einer jüdischen Familie mit der Emigration. Im Mittelpunkt steht die Mutter, die bemüht ist, die Familie durchzubringen. Der Vater jedoch orientiert heimlich nach Amerika, um zu Reichtum und Ehre zu gelangen. Seinen Sohn läßt er bald darauf nachkommen. Die Mutter bittet ihn, ihr bald zu schreiben. Nach vielen Jahren macht sie sich auf nach Amerika, um ihren Sohn zu suchen. Doch er ist mittlerweile ein berühmter Sänger geworden und hat seinen Namen geändert... Donnerstag, 15. Juni, 21.30 Uhr und Freitag, 16. Juni, 19.30 Uhr steht der 1987 gedrehte französische Spielfilm „Auf Wiedersehen Kin-

„Die Erwählten“

Der Film beschreibt die Differenzen zwischen religiös und ideologisch divergenten Gruppierungen im Asylland USA. Erzählt wird die Auseinandersetzung zwischen chassidischen Dogmatikern, die für innere Versenkung und das Studium der alten Schriften eintragen und den Zionisten, die für die Erreichung eines jüdischen Staates im „Heiligen Land Israel“ kämpfen.

Am Sonntag ist Konzert in der Petrusgemeinde

Geistliche und weltliche Kompositionen

Langen - Am Sonntag, dem 11. Juni, um 20 Uhr, findet im evangelischen Gemeindehaus, Langen, Bahnstraße 46, ein Konzert mit weltlichen und geistlichen Kompositionen statt. Auf dem Programm stehen Werke von Marin Marais, Hans-Jürgen Rhode, Georg-Friedrich Händel und Frederik Chopin. Zu Beginn erklingen „Thema und Variationen in e moll“ mit dem Titel: „Les folies de espagne“, für Flöte (solo) von Marin Marais. Hierauf folgt die Kantate „Geh aus mein Herz und suche Freud“ von Hans-Jürgen Rhode. Diese Kantate ist sehr bildhaft komponiert. So werden zum Beispiel die Lerche, die Bienen, die Bächen unter anderem musikalisch dargestellt. Das Werk erklingt in folgender Besetzung: Flöte, zwei Klarinetten,

Cembalo, Cello und Chor. Es schließt sich an die Sonate in F-Dur für Flöte und basso continuo von Georg-Friedrich Händel. Auf dem Klavier werden zwei Polonaisen in cis moll und c moll von Frederik Chopin vorgetragen. Den Abschluß bildet die Kantate „Du meine Seele singe“ von Hans-Jürgen Rhode. Auch in dieser Kantate ist der Text bildhaft in Musik gesetzt. Die Besetzung dieses Werkes ist dieselbe wie bei der vorausgegangenen Kantate „Geh aus mein Herz“. Es wirken mit: Christiane Eilers (Flöte), Marcel Kaiser (Klarinette), Carsten Vinson (Klarinette), Martina Rühmkorf (Cello), Karin Kernhof (Cembalo), der Chor der Stadtkirche. Leitung und am Flügel Hans-Jürgen Rhode.

Kirche bittet um Unterstützung

Zum Wochenende sind die Katholiken Deutschlands wieder zur jährlichen Diaspora-Kollekte, die in allen Gottesdiensten des Wochenendes gehalten wird, aufgerufen. Das Bonifatiuswerk, dem die Sorge für die Diaspora aufgetragen ist, bittet um eine Unterstützung.

Die Langener Katholiken, die nicht im Gottesdienst eine Kollekte geben können, haben die Möglichkeit, auf die Pfarrkonten der Langener Pfarrgemeinden einzuzahlen: Pfarramtsskasse St. Albertus Magnus, Bezirksparkasse Langen, Kontonummer 010 000 580, Langener Volksbank, Kontonummer 50 253; Pfarramtsskasse Liebfrauen, Bezirksparkasse Langen, Kontonummer 011 003 257; Pfarramtsskasse Hl. Thomas von Aquin, Langener Volksbank, Kontonummer 1025 30 724.

Auf die Überweisung mit dem Kennwort „Diaspora-Kollekte 89“ wird automatisch eine Spendenbescheinigung ausgestellt.

Offene Kirche am Wochenende

Langen (hki) - Die Langener Gemeinde der „Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage“ veranstaltet am Wochenende in der Birkenstraße 22 ein Aktionswochenende. Videofilme, Tanz und Gespräche werden am Samstag, 10. Juni, ab 18 Uhr angeboten. Sonntags folgt eine Abendmahlversammlung und eine Präsentation der verschiedenen kirchlichen Organisationen.

Grillabend bei Kolpingfamilie

Langen - Einen Grillabend veranstaltet die Langener Kolpingfamilie am Freitag, 9. Juni, 19 Uhr, im Pfarrsaal der St.-Albertus-Magnus-Gemeinde.

Stadtmission Langen

Sonntag, 11. Juni 17.15 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 13. Juni Bibelstunde fällt aus.

Wüstenrot: 7 x in und um Offenbach

- 6056 Offenbach Frankfurter Straße 36, Tel. 069/814786
- 6140 Dieburg Ringstraße 47, Tel. 0 60 71/25055
- 6122 Groß-Zimmern Nordring 9, Tel. 0 60 71/43732
- 6452 Hainburg Kirchstraße 24, Tel. 0 61 82/7059
- 6078 Neu-Isenburg Frankfurter Straße 98, Tel. 0 61 02/39145
- 6054 Rodgau Ludwigstraße 59, Tel. 0 61 06/1 6533
- 6074 Rödermark/Ober-Roden Dieburger Straße 64, Tel. 0 60 74/94449

wüstenrot
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

30. 6. ist Wüstenrot-Tag.

Wichtig für alle Arbeitnehmer:
Jetzt vermögenswirksam Bausparen.
Die gesetzliche Neuregelung macht Bausparen noch interessanter:
● 2% Sparkulage für 1989.
● 40% für volle 886 Mark ab 1990 ohne Risiko.
● Und obendrauf: Das Wüstenrot-Rendite-Programm mit rund 4,5% Guthabenzinsen.
Rufen Sie an.

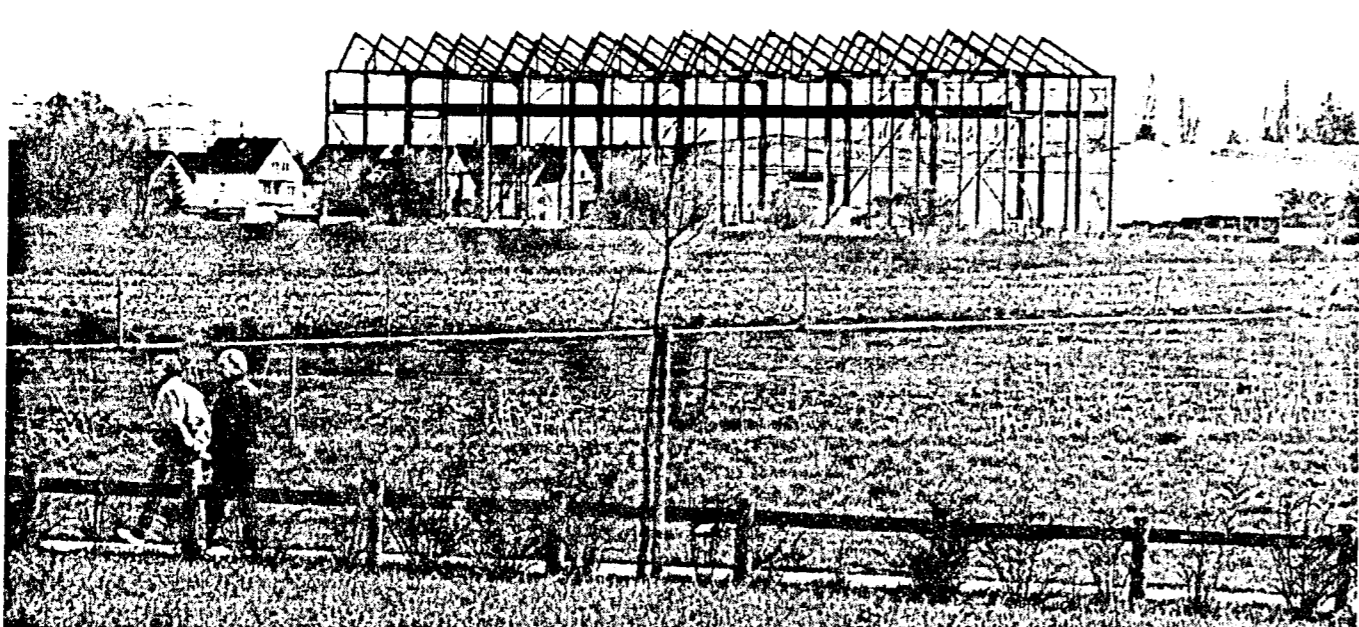
Auf zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorteile des Wüstenrot-Rendite-Programms. Die vielen Extras und das zinsgünstige Bauspardarlehen bringen Sie schnell ans Ziel.

Sprechen Sie jetzt mit uns...

43 Kommunen unter einen Hut gebracht

Der Umlandverband Frankfurt will eine „geordnete Entwicklung“ sichern - von Egelsbach bis in die Wetterau

Rund 1,5 Millionen Menschen haben in seltenen Grenzen ihre Heimat. Manche wissen das vielleicht noch nicht einmal. Für die meisten jedenfalls ist der Umlandverband Frankfurt (UVF) keine greifbare Größe, allenfalls eine Behörde von vielen. Das bekannteste Produkt des Umlandverbandes mag noch der Flächennutzungsplan sein, der unter anderem vorsieht, wo gebaut werden darf und wo nicht. Doch damit ist das Spektrum des UVF längst nicht erschöpft. Die LANGENER ZEITUNG berichtet auf der vorliegenden Seite über die Aufgaben dieser Körperschaft des öffentlichen Rechts und beleuchtet die politische Situation im Verbandstag.



In Egelsbach tastet sich ein Maschinenbaunehmen mit seinen Werkstätten in ein Naherholungsgebiet vor. Der Umlandverband ist bereit, den Flächennutzungsplan zugunsten der Betriebsverlagerung zu ändern. Die Gemeinde steht dem Vorhaben skeptisch gegenüber. Freizeit und Erholung auf der einen, Wirtschaftswachstum auf der anderen Seite: Beidem Rechnung zu tragen, ist im dichtbesiedelten Rhein-Main-Gebiet oftmals ein schwieriges Unterfangen.

Gebildet wurde der UVF durch Landesgesetz mit Wirkung vom 1. Januar 1975, und zwar „zur Förderung und Sicherung einer geordneten Entwicklung des Verbandsgebietes“. Dieses Gebiet erstreckt sich von Grävenwiesbach im Norden bis Egelsbach im Süden und reicht von Hochheim im Süden bis Mainhausen im Osten. Insgesamt beinhaltet das Verbandsgebiet 43 Kommunen und eine Fläche von 147,47 Quadratkilometer. Die kreisfreien Städte Frankfurt und Offenbach sind die größten Kommunen innerhalb der UVF-Grenzen.

Laut Gesetz über den Umlandverband soll er „die geordnete Entwicklung des Verbandsgebietes koordinieren und fördern“. Insbesondere geht es um folgende Aufgaben:

- Aufstellung eines Flächennutzungsplanes und ebenso eines Generalverkehrs- und Landschaftsplanes
- Mitwirkung bei der Planung des öffentlichen Nahverkehrs
- Beschaffung von Trink- und Brauchwasser
- Überörtliche Abwasserbeseitigung

- Abfallwirtschaft
- Umweltschutz
- Standortberatung und Standortwerbung auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung
- Errichtung sowie Betrieb überörtlicher Sportanlagen, Freizeit- und Erholungszentren.

Um all dies in den Griff zu bekommen, sind Geld und Personal die Voraussetzung. Im vergangenen Jahr verfügte der Umlandverband über einen Verwaltungsetat von 26,4 Millionen Mark, über ein Vermögen von 9,4 Millionen Mark und über einen Wirtschaftsjahresplan „Abfallentsorgung“ mit einem Volumen von 70,1 Millionen Mark. Zusammengetragen wird dieses Geld bei den verbandsangehörigen Städten und Gemeinden, die eine Verbandsumlage ent-

richten müssen. Außerdem verbucht der Verband Einnahmen über Gebühren.

Gemeindekammer

Der Einfluss, den die Kommunen direkt auf die Politik des UVF nehmen können, beschränkt sich auf den Flächennutzungsplan. Hierzu entsendet jede verbandsangehörige Stadt und Gemeinde je einen Vertreter in die Gemeindekammer des Umlandverbandes. In diesem Organ werden ausschließlich Entscheidungen über den Flächennutzungsplan gefällt. Neben dieser Gemeindekammer gibt es im UVF einen Verbandstag und den Verbandsausschuss. Die Mitglieder des Verbandstages werden von den im Verbandsgebiet lie-

genden Bürgern für jeweils vier Jahre gewählt. In fünf Wahlkreisen bewerben sich insgesamt 105 Verbandsangeordnete um einen Sitz. Damit ist das Parlament des UVF nach dem Landtag das zweitgrößte in Hessen.

Bei der Verbandswahl am 12. März dieses Jahres (parallel zur Kommunalwahl) wurde die CDU mit 40,2 Prozent und 44 Sitzen erneut stärkste Fraktion, mußte jedoch beträchtliche Verluste hinnehmen: 1985 erzielte die Christdemokraten 46,6 Prozent und 49 Sitze. Die SPD erlangt 37,3 Prozent und 40 Sitze (1985: 37,3 Prozent und 39 Sitze). Die Grünen erreichten 13,0 Prozent und 14 Sitze (1985: 10,0 Prozent und elf Sitze). Die FDP kam auf 6,3 Prozent und sie-

ben Sitze (1985: 5,6 Prozent und sechs Sitze).

Das Wahlergebnis führte dazu, daß im Parlament des Umlandverbandes die zwölfjährige Vorherrschaft von CDU und FDP beendet wurde. Mit den Stimmen der Sozialdemokraten und dem Votum des überwiegenden Teils der CDU-Fraktion wurden Verbandsdirektor Hermann-Josef Kreling (CDU), der Erste Beigeordnete Hans-Rudi Saftig (FDP) und der Beigeordnete Franz Heur (CDU) abberufen. SPD und CDU hatten sich zuvor auf eine große Koalition unter Führung der Sozialdemokraten verständigt.

Seinen Sitz hat der Umlandverband gegenüber des Frankfurter Hauptbahnhofs. Die Adresse lautet: Am Hauptbahnhof 18, Telefon 069/25 77-1.

Das Gebiet des Umlandverbandes



Der UVF wird die Initiative ergreifen und in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden verbindliche Konzepte entwickeln. Die im Flächennutzungsplan ausgewiesenen Flächen für den Wohnungsbau reichen aus. Es geht darum, den vorhandenen Grund und Boden sinnvoll zu nutzen. Dabei wird auch über neue Formen der Finanzierung im sozialen Wohnungsbau nachgedacht werden müssen. Ähnlich wie bei der Müllentsorgung wird auch hier eine „fliegende Truppe“ von Spezialisten die Kommunen beraten.

Frage: Einen weiteren Notstand erleben die Menschen auf den Straßen. Sie sind verstopft und neue, von Ausnahmen abgesehen, sollen nicht hinzukommen. Welche Politik verfolgt der Umlandverband bei diesem Punkt?

Bettelhäuser: Der Verband setzt auf den öffentlichen Personennahverkehr, den Schutz der Landschaft und der Wohngebiete. Ziel ist es, den Leuten die Benutzung von Bussen und Bahnen schmackhaft zu machen.

Frage: Das bedarf aber auch eines verbesserten Angebotes. Wird es neue Linien geben?

Bettelhäuser: In der Tat. Wir streben eine neue Qualität im Nahverkehr an. Der Umlandverband wird regionale Schnellbusse einsetzen, zum Beispiel von Langen zum Frankfurter Rhein-Main-Flughafen. Möglicherweise wird es auch eine Straßenbahnverbindung zwischen Langen und Frankfurt geben. Die würde dann über den vorhandenen Anschluß in Neu-Isenburgring führen. Damit alles mit einer Fahrkarte zu erreichen ist, wird das Ganze in den Frankfurter Verkehrsverbund eingegliedert.

Frage: Schaft der Landverkehr das alles innerhalb dieser Legislaturperiode?

Bettelhäuser: Einfach wird das nicht werden, und wir wissen uns auch nicht daran, ob wir alle gesteckten Ziele erreichen. Voraussetzung für eine erfolgreiche Arbeit ist, daß der Verband finanziell und personell weiter gestärkt wird.

Kein Raubbau an der Natur

Das Herzstück des Umlandverbandes ist der von ihm entwickelte Flächennutzungsplan. Er sagt aus, welche Gebiete bis zum Jahr 2000 für Grünanlagen, Wälder und Äcker unbebaut bleiben müssen und wo neue Wohnungen, Industrie- und Gewerbeanlagen oder Straßen entstehen dürfen. Am Flächennutzungsplan haben sich alle Bebauungspläne zu orientieren, die von den Städten und Gemeinden im UVF-Gebiet aufgestellt werden. Grundsätzlich soll mit dem unvermehrten Grund und Boden so sparsam wie möglich umgegangen werden. Die Neuausweisungen von Bau- und Verkehrsflächen liegen für den Zeitraum bis zum Jahr 2000 deutlich unter dem Durchschnitt der vergangenen 15 Jahre.



Der Sozialdemokrat Rembert Behrendt wird neuer Verbandsdirektor des Umlandverbandes Frankfurt und damit Nachfolger des Christdemokraten Hermann-Josef Kreling. Darauf haben sich die beiden Koalitionspartner SPD und CDU geeinigt. Behrendt ist von Beruf Rechtsanwalt und Notar und lebt in Frankfurt. In sein neues Amt gewählt werden soll der 51-jährige Anfang des kommenden Monats.

Text/Fotos: Roland Sorger

Der UVF als Serviceeinrichtung

Gespräch mit Heinrich Bettelhäuser, Umlandbezirksvorsitzender der SPD

Bei der Wahl der Abgeordneten zum Umlandverband im vergangenen März mußte die CDU erhebliche Stimmeneinbußen hinnehmen. Die SPD konnte ihre Prozente halten, gewann dabei noch einen Sitz hinzu und bildet nun gemeinsam mit der CDU eine neue Koalition. Damit wurde die zwölfjährige Vorherrschaft von CDU und FDP im Umlandverband beendet. Die LANGENER ZEITUNG sprach mit dem Umlandbezirksvorsitzenden der SPD, Heinrich Bettelhäuser, über die neue Koalition und ihre Politik. Der Direktor der Langener Stadtwerke ist seit sieben Jahren Vorsitzender der Umland-SPD.



Frage: Herr Bettelhäuser, wie kam es zur Elefantenhochzeit zwischen CDU und SPD im Umlandverband?

Bettelhäuser: Eine Elefantenhochzeit ist das nicht. Denn dazu gehört im klassischen Sinne die Liebe. Im Falle der UVF-Koalition gibt es nur Elefanten, die gemeinsam die Last tragen.

Frage: Rechtlich wäre auch eine Koalition zwischen Grünen und SPD möglich gewesen, wie sie jetzt beispielsweise in der Stadt Frankfurt praktiziert wird. Ging die Umland-SPD lieber auf Nummer sicher?

Bettelhäuser: Das kann man so sagen. Wir haben mit den Christdemokraten ein Programm für die nächsten vier Jahre verabschiedet, das stark von den Vorstellungen der SPD geprägt und zugleich so angelegt ist, daß es Rechts-Grüne akzeptieren können. Das ist wichtig im Interesse der rot-grünen Zusammenarbeit in Frankfurt.

Frage: Was sind denn für Sie die wichtigsten Punkte der Koalitionsvereinbarung?

Bettelhäuser: Ich glaube, das neue Programm bietet die Gewähr, daß wir dort wieder anfangen können, wo die Gründungsväter des Umlandverbandes aufgehört haben. Es geht darum, die wichtigsten Probleme in der Region anzupacken und gemeinsam zu lösen. Der Umlandverband will den Kommunen helfen, die Lasten zu tragen, die sie alleine nicht schleppen können. Es ist nicht beabsichtigt ihnen die Selbstständigkeit zu nehmen. Salopp formuliert ist der Umlandverband für mich eine Serviceeinrichtung.

Frage: Wo setzt die Hilfe für die Kommunen an?

Bettelhäuser: Etwa bei der Müllentsorgung. Ein ungenutztes wichtiges Handlungsfeld zwischen der Stadt Frankfurt und den Städten und Gemeinden des Umlandes.

„Wildhof“ erhält vom Land eine Viertelmillion

Eine Anlaufstelle für Drogenabhängige

250 000 Mark erhält die Arbeitsgruppe „Wildhof“ in Offenbach aus Bundes- und Landesmitteln zur Errichtung eines sogenannten Kontaktladens für Drogenabhängige. Der „Wildhof“, der auch Suchtkranken aus der Region als Anlaufstelle dient, wird unter anderem von Langen und Egelsbach finanziell unterstützt.

„Als erstes Bundesland hat Hessen damit begonnen, das vom Bundesministerium für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit ausgearbeitete Modellprogramm zur Verstärkung der Drogenhilfe (Booster-Programm) umzusetzen“, erklärte Sozialminister Karl Heinz Trageser dazu in Wiesbaden. Noch in diesem Jahr werden im Rahmen dieses Programms außer in Offenbach auch in Ailsfeld, Limburg, Kassel und Frankfurt solche Drogendienste aufgebaut.

Diese Drogendienstleistungen sollen als Ergänzung zu den bestehenden Beratungsstellen konkrete Überlebenshilfen, wie die Möglichkeit zu duschen, Wäsche zu waschen oder eine warme Mahlzeit zu erhalten, anbieten. Vor allem aber, so der Sozialminister, erhält jeder Sucht- kranke in diesen Kontaktläden oder Schutzräumen ärztliche Hilfe.

Wichtig sei die Vernetzung der geplanten Einrichtungen mit den bestehenden Beratungsstellen, der aufsuchenden Beratung und den Einrichtungen der Langzeitthera-

pie. Insgesamt hat Hessen zur Dekkung der Personal- und Sachkosten dieser Kontaktläden 1,2 Millionen Mark aus dem Bundesprogramm erhalten und mit 600 000 Mark überplanmäßigen Landesmitteln aufgestockt.

Der Minister wies darauf hin, daß Hessen unter den Ländern der Bundesrepublik eine überproportionale Belastung mit Drogenproblemen habe. Trageser: „Diese Tatsache ist bedingt durch die geographische Lage des Landes in der Mitte der Bundesrepublik Deutschland und die besonderen Belastungsfaktoren für die Stadt Frankfurt am Main und ihr Umland.“

Unbestritten sei aber auch, daß Hessen unter den deutschen Bundesländern in der Drogenhilfe eine Spitzenposition einnehme. „Dies gilt sowohl für die Dichte des Beratungsnetzes, die Zahl der Therapieplätze, die Versorgung mit Nachsorgegemeinschaften und den Umfang der Angebote zur schulischen und beruflichen Rehabilitation als auch für den Stand der methodischen und inhaltlichen Differenzierung und damit für die Qualität der angebotenen Hilfen“, betonte Minister Trageser.

Insgesamt wendet das Land 1989 über 16,2 Millionen Mark für Maßnahmen zugunsten Rauschmittelgefährdeter und -abhängiger auf.



Die Einsatzinheit der Schutzpolizei Offenbach ist mit vier nagelneuen Motorrädern des Typs BMW R 65 ausgestattet worden. Die Beamten können jetzt ihren Dienst schneller und weniger versehen. Insgesamt stehen ihnen nun sechs Maschinen zur Verfügung. Sie werden in Stadt und Kreis Offenbach eingesetzt insbesondere zur Verkehrsüberwachung und Verkehrsenkung. Foto: Polizei

Spiele statt Glotze

Langen - Kinder sitzen oft 20 bis 25 Stunden in der Woche vor dem Bildschirm. Das Programmheft bestimmt, wann gegessen und geschlafen wird, Konzentrationschwäche, Entwicklungsstörungen und mangelnde Spielfreude sind die Folge, warnt die Barmer alle Eltern.

Das Fernsehgerät darf den gewohnten Tagesablauf der Kinder nicht beeinflussen. Mehr als eine Sendung sollten sich Kinder auf einmal nicht ansehen. Am besten

es ist, wenn anschließend Mutter oder Vater über den Film erzählen. So verarbeiten die Kleinen das Gesehene besser, und schlafen abends auch leichter ein. Daß Kinder nur altersgerechte Sendungen anschauen, muß selbstverständlich sein.

Weitere Tips gibt die Broschüre „Kinder vor dem Bildschirm“, erhältlich in der Geschäftsstelle der Barmer in der Rheinstraße 42, 6070 Langen (Telefon 06103/22034).

Tanzturnier in der Stadthalle

Langen - Der Tanzclub Blau-Gold veranstaltet, dem Samstag, 10. Juni, ein bundesweites Amateurtanzturnier in der Stadthalle Langen. Ab 13.30 Uhr tanzt die E-Klasse um Platz und Sieg in den lateinamerikanischen Tänzen. Die Standardtänze beginnen um 15.30 Uhr. Auch in der C-Klasse liegen Meetings aus der ganzen Bundesrepublik vor.

Anfänger auf Rollschuhen

Langen - Am kommenden Samstag, 10. Juni, findet wieder das inzwischen zur Tradition gewordene Langener Anfänger-Kriterium statt. Gemeldet sind über 100 Teilnehmer aus fast allen hessischen Rollsportvereinen. Begonnen wird auf der Rollschuhbahn am Schwimmstadion um 9 Uhr mit den Pflichtläufen, am Nachmittag werden dann die Kuren gelaufen, und im Anschluß daran findet noch ein Schaulaufen statt, an dem unter anderem auch erfahrene Meisterklassenläufer teilnehmen werden. Gäste sind wie immer herzlich eingeladen und willkommen. Der Eintritt ist frei.

Filmvorführung im „Gump“

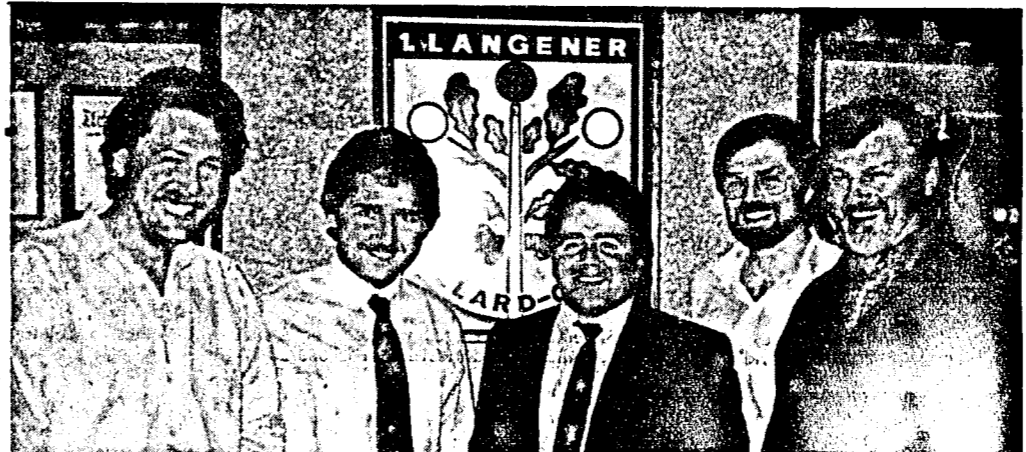
Langen - „Onkel Adolf“ heißt der Film, der am Montag, 12. Juni, 19 Uhr, im Gump gezeigt wird. Adriano Celentano spielt in der belächelten Satire auf einen Diktator die Hauptrolle.

Friedensgruppe hat ein Treffen

Langen - Die Friedensgruppe der evangelischen Johannesgemeinde hat ihr nächstes Treffen am Donnerstag, 15. Juni, 20 Uhr, im Gemeindezentrum, Umlandstraße 24/ Ecke Carl-Ulrich-Straße 4.

Französisch für den Urlaub

Langen - Für Frankreich-Reisende bietet die Kreisvolkshochschule Offenbach wieder einen Intensivkurs für Anfänger mit Vorkenntnissen an. Der Kurs dient zum Auffrischen und Üben des Wortschatzes und der Redewendungen, die bei einem Frankreichurlaub notwendig sind. Der Kurs wird in Dreieich-Sprenglingen vom 19. bis 28. Juni an sieben Abenden stattfinden, jeweils von 18.30 bis 20.45 Uhr. Die Kursgebühr beträgt 47 Mark. Interessenten wenden sich bitte an die Kreisvolkshochschule Offenbach, Tel.-Nr. 069/8008-565.



Die Führungsmannschaft des 1. Langener Billard-Clubs: (von links) Berno Schäfer, Klaus Baldeweg, Hans-Jürgen Meisel, Lothar Volkert und Gerhard Berg. Foto: p

Der Vorstand orientiert sich am Billard-Boom

Klaus Baldeweg als Präsident bestätigt

Langen - Der 1. Langener Billard Club hat jetzt seine Jahreshauptversammlung in seinem Rechenhofsportplatz in der Vorsitzende Klaus Baldeweg unter anderem darauf, daß die Renovierung der Clubräume in Verbindung mit drei neuen Billardtischen endgültig abgeschlossen ist. Damit handelt es sich beim Langener Verein nicht nur um einen der schönsten in Hessen, sondern man bietet, bedingt durch modernste Ausrüstung, optimale Bedingungen für das Billardspiel. Folglich sind die Weichen ge-

stellt, den Billard-Boom zu nutzen und sich vermehrt um neue Mitglieder und den Nachwuchs zu kümmern. Die Mitglieder bestätigten die Vereinspolitik eindrucksvoll, indem sie alle Vorstandsposten einstimmig wählten. In ihren Ämtern bestätigt wurden: erster Vorsitzender Klaus Baldeweg; zweiter Vorsitzender und Kassierer Gerhard Berg; Schriftführer Lothar Volkert. Neu in den Vorstand kamen: Sportwart Hans-Jürgen Meisel sowie Presse- und Jugendwart Berno Schäfer.

Wir bieten nur westdeutsche Qualitätsarbeit an - international führend -

Kleiderfabrik imhof

Eigen- und Partnermodelle GmbH Änderungsatelier preiswert + schnell

2000 BOMBEN-Angebote

reduziert - reduziert - reduziert

Attraktive Angebote für Preisbewußte:

- Röcke ab 30.-
- Damen-Mäntel ab 75.-
- Hemden ab 40.-
- Damen-Hosen ab 15.-
- Herrn-Blouson ab 70.-
- Röcke ab 30.-
- Damen-Hosen ab 25.-
- Damen-Blazer ab 75.-
- Damen-Mäntel ab 75.-
- Herrn-Hosen ab 15.-
- Saccos ab 80.-
- Blusen ab 30.-
- Herrn-Blazer ab 75.-
- Herrn-Blouson ab 70.-

Nutzen Sie dieses Wochenende. Auch am Samstag bis 14 Uhr geöffnet!

Wir haben für Sie geöffnet: Montag-Freitag, 9.00-18.00 Uhr, immer durchgehend; Samstag, 9.00-14.00 Uhr, langer Samstag bis 18.00 Uhr

viele kostenlose Parkplätze
freundliche Beratung von
Fabrikfachleuten

Der kürzeste Weg zu uns mit jeder Fahrt viel Geld gespart

6450 Hanau-Steinheim
Maybachstraße 17
Telefon 06181/650355
nahe Wohnwelt 2000
im Industriegebiet an der B 45

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroanlagen aller Art
Reparaturen • Planung • Montage von
Elektro-Geräten u. Lampen • Nachschärfen-Heizung
Kondensat • Leuchtdienste • 150-Verbindungen

6070 Langen/Hessen • 0 61 03 / 2 25 81
Wiesgäßchen 44 • 0 61 03 / 2 24 11

Sauna - Schwimmbadtechnik
Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

BRÜCKE Friedhofstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 81 03/2 63 64

Solarium - Whirlpool

Damen-Loden-Mäntel
Pullover und Trachten-
blusen
**Damen- und Herren-
Hüte und -Kappen.**
Polymoden M. Keil
Behnstraße 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
Super V.A.G. Leasing.
Super V.A.G. Finanzierung.

GLÖCKLER
Langen - Ohmstr. 15 - Tel. (06103) 73008

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vom Schiefer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ
ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN

gegr. 1925
Heinrichstr. 32, Tel. 06103/22842

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
In 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Fliesenschäden.

J-BARTL
Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/HESSEN

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN • An der Koberstadt 6
(Steinberg) • Telefon 061 03/26651

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
(falls der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 10. Juni bis 11. Juni, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 14. Juni 1989
Dr. Rauschenbach, Langen, Bahnstr. 67,
Tel. 2 27 75
Whg. Teunusstr. 38, Tel. 2 27 75

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst
beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30
Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 9. 6. Oberlinden-Apotheke
Berliner Allee, Tel. 77 13
Sa., 10. 6. Rosen-Apotheke
Bahnstr. 119, Tel. 2 30 64
So., 11. 6. Spitzweg-Apotheke
Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24
Mo., 12. 6. Garten-Apotheke
Gartenstr. 92, Tel. 2 11 78
Di., 13. 6. Einhorn-Apotheke
Bahnstr. 69, Tel. 2 26 27
Mi., 14. 6. Löwen-Apotheke
Bahnstr. 31, Tel. 2 91 86
Do., 15. 6. Apotheke am Lutherplatz
Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45
Fr., 16. 6. Braun'sche-Apotheke
Lutherplatz 2, Tel. 2 31 71

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
vom 10. Juni bis 11. Juni 1989
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 0 61 03 / 8 10 40
Mittwoch, 14. Juni
Dr. Schütz, Dreieichenhain, Malenfeldstr. 25
Tel. 8 50 81.

Apothekendienst

Fr., 9. 6. Offenthal-Apotheke
Mainzer Straße 8, Tel. 71 51
Breitense-Apotheke
Sprendlingen,
Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14
So., 10. 6. Rosen-Apotheke
Dreieichenhain
Hansstraße 2-10, Tel. 8 68 64
So., 11. 6. Stadt-Apotheke
Sprendlingen
Hauptstraße 19, Tel. 6 73 32
Mo., 12. 6. Dreieich-Apotheke
Buchschlag
Buchschlag Allee 13, Tel. 6 90 98
Di., 13. 6. Hirsch-Apotheke
Sprendlingen
Frankfurter Straße 8, Tel. 6 73 46
Mi., 14. 6. Stadter-Apotheke
Dreieichenhain
Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 26
Do., 15. 6. Fichte-Apotheke
Sprendlingen
Frankfurter Str. 27, Tel. 3 30 85
Fr., 16. 6. Adler-Apotheke
Langener Straße 18, Tel. 8 56 03
Sprendlingen
Damaschkestr. 4-6, Tel. 3 19 80

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
(wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 10. Juni bis 11. Juni 1989, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 14. Juni 1989
Dr. Weygand, Egelsbach, Bahnstr. 39, Tel.
4 92 31.

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Se., 10. 6. Rosen-Apotheke, Langen
So., 11. 6. Apotheke am Bahnhof
Mo., 12. 6. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Garten-Apoth., Langen
Di., 13. 6. Egelsbach-Apotheke
Mi., 14. 6. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Löwen-Apoth., Langen
Do., 15. 6. Apotheke am Bahnhof
Fr., 16. 6. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
ab 20 Uhr Braun'sche Apoth., Len-
gen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	5 80
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Funk-Text Langen	7 77 77
Ihr Text-Ruf in Langen	6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach	4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	8 44 39

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von
9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr,
Mittwochnachmittag von 15.00-18.00 Uhr
Dr. Schneider, Langen, Rheinstr. 37-39, Tel.
2 33 22.

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten

Lieferant aller Krankenkassen
und der Orthopädischen Versorgungsgeselle
Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 56 90

Gebr. SCHNEIDER
Rolllädenfabrik
Inh. G. Zinn

Rollläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltüren, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Fertigbauelemente zum nachträglichen
Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband
deutscher Rolllädenhersteller e. V.
Außenhals SO 16 - e. d. Dermst. Ldstr.
6070 Langen - Telefon 2 38 79

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 21 87

GRAEF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmische Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 - Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen
vormals Blumen-Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

RAUMAUSSTATTUNG
J. K. BACH

Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen
Dekorationen

6070 LANGEN - Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

Küchenplanung bis ins Detail
wohnstudioszimmermann

jetzt Vpitastraße 8 • 6070 Langen
Telefon 0 61 03 - 7 97 33

poggenpohl Die Küche fürs Leben

LVM Heidrun Beuchert
Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37

Versicherungen Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-19.00 Uhr

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JOST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Weserstraße 16 • 6070 Langen • Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

Pietät «KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen
Sarglager • Sierbepflanzung • Zierurnen
Ausführung kompletter Einbauten

Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

TAPETEN
FARBEN
TEPPICHBODEN

finden Sie in großer Auswahl
In unserem Fachmarkt
Guter Service zeichnet uns wirklich aus.

10 l nur 38,95
Metylan
Spezial-Kleber
200 g nur 4,90

Hamsterkauf
Fachmarkt für Heimtierbedarf und Praxis

6070 Langen, Dieburger Straße 1
Telefon 06 103/2 74 00
im Internat Haus vorhanden

Pietät SEHRING Inh. Otto Arndt
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags, erreichbar

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Langener Zeitung - Aktuell
Anzeigen für das
„Ebbelwoifest“
vom 23.-26. Juni 1989
bitte bis 15. 6. 1989 aufgeben.

Rufen Sie unseren Anzeigenberater, Herrn
K.-H. Schmitt, unter Telefon 2 10 11/12 an, er
hilft Ihnen bei der Gestaltung der Anzeigen für
die Sonderausgabe

„Ebbelwoizeit“ 1989

Meisterbetrieb für Heizungsbau
Öl- und Gasheizung
Installation
Kundendienst

Günter Jost
Behnstr. 78-80 • Egelsbach
Tel. 06103/4 31 67

HERTH & BRAUN
Malereibetrieb

- Lackierung
- Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 0 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 - Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Erbtite Kontaktaufnahme unter Tel. Wisshausen 06150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geibaum 4 • 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze
für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Fußbodentechnik
ROLF FRIEDRICH Staatl. anerkannt, u. gepr.
Spezialist f. Fußbodenverl.

Qualität und Erfahrung
setzen sich durch.

Hainer Chaussee 83
6072 Dreieich
Tel. 0 61 03 / 8 53 22
2 72 00

Christian Kolp
danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kades.

Johanna Kolp
im Namen aller Angehörigen

Langen, im Juni 1989

GRAEF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmische Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 - Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen
vormals Blumen-Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Nach langem, geduldigem, arbeitsreichem Leben ist mein allesgeliebter Mann, unser Vater und Großvater

Georg Schäfer

im 82. Lebensjahr sanft entschlafen.

Wir werden ihn nicht vergessen:
Edith Schäfer verw. Gräfin Kowalewska
Ralf Schäfer und Familie
Peter Schäfer und Familie

6070 Langen, Forstring 156, 7. Juni 1989

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 13. Juni 1989, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Anstatt der zgedachten Kränze und Blumen würde eine Spende zugunsten des Deutschen Pelzinstituts Kto.-Nr. 3 924 300 (BLZ 508 000 00) bei der Dresdner Bank, Frankfurt am Main, im Sinne des Verstorbenen sein.

Nach einem erfüllten Leben entschlief am 1. Juni 1989 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante

Elisabeth Dauber
geb. Schroth

im 86. Lebensjahr.

In stiller Trauer:
Hermann Dauber und **Frau Erika Henny Daub** geb. Dauber
Anita Dauber
Manfred Daub
und alle Angehörigen

Langen, Pestalozzistraße 16, Dreieichring 13

Die Beerdigung fand auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille statt.
Für alle erwiesene Anteilnahme danken wir sehr herzlich. Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Streck für die ärztliche Betreuung sowie Herrn Pfarrer Bork für seine trostreichen Worte.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Neubecker
geb. Weber
* 9. 4. 1910 † 7. 6. 1989

In stiller Trauer:
Familie Kurt Neubecker
Familie Klaus Neubecker
und alle Angehörigen

6072 Dreieich-Sprendlingen, Tempelstraße 10

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 13. Juni 1989, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Christian Kolp

danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kades.

Johanna Kolp
im Namen aller Angehörigen

Langen, im Juni 1989

Statt Karten
In der Stunde des Abschieds dürfen wir erfahren, wieviel Zelchen der Zuneigung, Achtung und Freundschaft meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Georg Malchus
1915 - 1989

entgegengebracht wurden. Wir danken von ganzem Herzen allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten. Pfarrer Bork für seine tröstenden Worte, dem Männerchor Liederkreis 1838, dem Reisetraubenverein Heimkehr, dem 1. FC Langen, dem Jahrgang 1914/15 und allen, die durch Wort und Schrift, Blumen und Zuewendungen für Grabschmuck ihre Anteilnahme bekundeten, auch für die Begleitung zur letzten Ruhestätte sei herzlichst gedankt.

In stiller Trauer:
Minna Malchus
und alle Angehörigen

6070 Langen, Lerchgasse 6, im Juni 1989

Wilhelm Schischkin

Basonderen Dank unserer Freundin Christine.

Luzie Schischkin geb. Köhler
Kinder
und alle Angehörigen

6070 Langen
Nördliche Ringstraße 73
im Juni 1989

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Vermählung und Taufe

möchten wir uns, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich bedanken.
Rüdiger Bobsin und
Brigitte Böhnel-Bobsin mit **Benjamin**
Langen, Gabelsbergerstraße 41, im Juni 1989

Ein herzliches Dankeschön
unseren lieben Nachbarn, Freunden und Verwandten für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für den Segen im Krankenhaus und das schöne Geschenk, Herrn Bischof Karl Lehmann für die Glück- und Segenswünsche sowie dem Verband der Heimkehrer.

Leo und Marie Heger

6070 Langen, Taunusstraße 32
im Juni 1989

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines

90. Geburtstages

mit zahlreichen Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreut haben, sage ich auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön.
Mein besonderer Dank gilt dem Hessischen Ministerpräsidenten, dem Landrat des Kreises Offenbach, dem Magistrat der Stadt Langen, der Oberfinanzdirektion Frankfurt, der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau, der Bezirkssperkessie Langen, dem Briefmarkenverein Langen, dem Kegelnverein Neumarkt aus Frankfurt, den Kegelbrüdern und -schwestern aus Darmstadt sowie den Ober- und Bornhäusern.

Friedrich Stock

Langen, Obergasse 15, im Juni 1989

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 7 79 21

Wir machen Urlaub ab
20. Juni '89
AM
23. Juni '89
KÖNNEN SIE WIEDER PLEZUR NEHMEN

friseur-studio hamel
Eisenbahnstraße 94, Dreieich-Sprendlingen, Tel. 06103/8 88 59
Parkmöglichkeit, vor dem Haus

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

PASSMANN'S FOTO-SERVICE
- .49 DM
Langen, Bahnstraße 88
Telefon 06103 / 2 94 40

Brautradio Lilano, Vorwerk-Verleih mit Zubehör ab DM 150,-. Kollektion 1989 - Neueste Brautmode, günstige Preise durch Direktkauf. Wir beraten Sie gerne. Tel. 06074 / 5 05 47

TRESORE GRATISPROSPEKT 0 61 03 - 4 23 11
FISCHER - LANGENER STR. 27 - 6073 EGELSBACH

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meiner

Konfirmation

hebe ich mich sehr gefreut. Ich bedanke mich, auch im Namen meiner Eltern, herzlich dafür.

Marika Piccione

Langen, Wogstraße 4, im Juni 1989

Für die zahlreichen Aufmerksamkeiten anlässlich meiner

Konfirmation

sage ich auf diesem Wege allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn, Freunden und Geschäftsfreunden, auch im Namen meiner Eltern, herzlichen Dank.

Kerstin Rehwald

6070 Langen, Robert-Bosch-Straße 6, im Juni 1989

GRÜTTOVERLEIH Grabner
SÜDL. RINGSTR. 13 - LANGEN
TELEFON 0 61 03 / 2 22 88 - 2 20 20
UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

1000 Autofelle Qualität zu vernünftigen Preisen

Der Service, die Auswahl!
Sofortmontage M. Spahn, Tel. 05151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 194, DA-Arnheim

Gebr. Spert Gbr

Neuanfertigung und Aufarbeitung von
Polstermöbeln
Anfertigung und Dekoration von
Gardinen
Rufen Sie uns an - Wir sind jederzeit für Sie da.

6101 Fischbachtal / Niedernhausen
Lichtenberger Str. 9
06166/200

Langener Zeitung
 Hauptgeschäftsstelle
 in Langen
 Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
 Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Weitere Annahmestellen
 Dreieichenhain:
 Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1
 Egelsbach:
 Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß
 für die Dienstag-Ausgabe ist am
 Freitag um 15 Uhr;
 für die Freitag-Ausgabe ist am
 Mittwoch um 15 Uhr.
 Traueranzeigen können am Tag vor dem
 Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in
 Langen aufgegeben werden.

NEUES DACH
 mit Leuten vom Fach -
 BRK-BEDACHUNG
 JEAN ECKEL
 Telefon 06181 / 7 81 10

Lagerverkauf an Privat
 • Berufskleidung •
 • Schutzschuhe •
 JEAN ECKEL
 Fr. 15.00-18.00, Sa. 9.00-13.00 Uhr
 G. Weiland Beethovenstraße 9
 6057 Dietzenbach, Tel. 06074/4 22 18

Lack-Tischdecken
 supergünstig
Auf zu Dekoreno

Dekoreno hat die echten Lacktischdecken und Lacktischdecken-Metertware in vielen bunten Farben und modischen Designs... außerdem superpreiswerte Sommer-Freizeitdecken für Reise, Balkon & Garten!

Trend-Lacktischdecken
 In vielen bunten Farben schon ab **9.95**

Trend-Lackfolie
 Motorware, 130 cm breit, 12 Farben, Top Designs **9.95**

Reise & Freizeitdecke
 Sommerlicht, 130/170 cm vollwaschbar **29.90**

DEKORENO!
 Der starke Fachmarkt für Farben, Tapeten, Bodenbeläge, Heimtextilien, Matratzen und Betten
 Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 1,
 Telefon (06103) 45491

Matratzen Land
 Elefantstark! Probeliegen
 6073 Egelsbach
 Kurt-Schumacher-Ring 7
 Alle Sondermaße sind auf Bestellung lieferbar und vieles mehr. Unsere Spitzenpreise sind selbstverständlich Mithraspreise!

LATEX Matratzen
 Taschenfederkern
 Latteverbund
 T. 061 03 454 97

Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 10.00 - 18.30 Uhr
 Sa. 9.00 - 14.00 Uhr
 So. 9.00 - 16.00 Uhr

„... Sie sind ein schwer arbeitender Mensch“?
 und haben keine Zeit oder keine Lust mehr, abends Ihren Haushalt zu erledigen.
Dann haben wir für Sie die einfache Lösung!
HAUSHALT-SERVICE FÜR DEN PRIVATE HAUSHALT
 vom Putzen bis zum Bügeln machen wir alles. Und dies alles zu fairen Preisen.

SONDERSERVICE Bügelabholservice
 Teppichabholreinigungsservice
 Gartenarbeiten aller Art

Haushaltsservice GmbH (IG) - Tel. 06181/4 61 23

REIFEN AZUR
 Dietzenbach, Justus-von-Liebig-Straße 23 - Telefon 06074 / 21 20

GANZ SCHÖN BREIT
 Fulda Y 2000

195/65 HR 15 H	DM 139.-
195/50 VR 15 H	DM 139.-
185/60 HR 14 H	DM 109.-
195/60 HR 15 H	DM 129.-

Inkl. Montage und Alufelgenreinigung
 Sofort-Service: Montag-Freitag 8-17 Uhr
 Samstag 8-12 Uhr

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN
 zum Wintergarten ausbaufähig.
 Pergolen - TRENNWÄNDE - VORDÄCHER

VON HFE
 Katharina Fiedler
 60933 Fürstheim, Postfach 1205
 8937 Teubitz, G.-Scholl-Str. 6 ☎ 06147/2574

SCHORNSTEINE Bauen, Mauern u. Isolieren - Alle Systeme
 Überall und zum niedrigen Preis. Anruf lohnt sich bestimmt!
 Balkone-Terrassen-Warmdämmisolierung u. Mauerarbeiten aller Art
 60933 Fürstheim, Postfach 1205
 8937 Teubitz, G.-Scholl-Str. 6 ☎ 06147/2574

Ganz schön aufgeräumt.
Das Schlafzimmer mit Köpfchen.

Wohin mit der Bettwäsche, den Handtüchern, dem Tagebuch, der Geheimlektüre, den Sparbüchern, und und und ??? Kein Problem, alles findet spielend Platz in den praktischen Hängeschränken aus dem Programm "La Fleur" von hülsta.

hülsta
 Der Maßanzug für Ihre m²

hülsta und der Fachhandel. Die Experten für individuelles Wohnen.

DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS
 6072 Dreieich
 Maienfeldstr. 15 + 34
 Telefon 06103/8 48 20

HOLLYWOOD
 täglich 20.30 + Sa./So. auch 18.00 + Sa. auch 23.00 + So. auch 15.30
 Gefährliche Liebschaften (16)

FANTASIA
 täglich 20.30 + Sa./So. auch 18.00
 Sa. auch 23.00 + So. auch 15.30
 Die nackte Kanone (12) - 3. Woche

NEUES UT
 Do. 20.00 Eat the Rich (16)
 Fr. 20.00 Diva (12)
 22.30 Timoness Oh You Sucka - O.m. U. (12)
 Sa. 19.30 Das Leben des Brian + Der Sinn des Lebens (16)
 21.30 Das Leben des Brian + Der Sinn des Lebens (16)
 So. 17.30 Koyaanisqatsi (6)
 20.00 Papillon (10)
 Mo. 20.00 Einer flog über das Kuckucksnest (16)
 Di. 20.00 Warten (16)
 22.30 Sneak Preview
 Mi. 20.00 Asphalt-Cowboy (16)

Musikinstrumente Noten - Zubehör
 Alle Orchesterinstrumente, Klaviere, Orgeln, Keyboards, Gitarren usw.
 Wir beraten Sie unverbindlich!

Musikhaus Siebenhüner
 6082 Waldorf, Tannenstr. 25
 ☎ 061 05 / 53 57

GOLDANKAUF
 auch Zahngold, Silber ab 800er
 in
 Langen, Luthertplatz 9
SECOND HAND MODERN
 Personalausweis mitbringen

Bekanntmachungen
 Stadtwahl Langen
 Betr.: Stadtwahlberechtigung
 Nachdem die Beauftragten in der Wahlkommission am 12. Juni 1989 die Wahlkommission gebildet und die Wahlkommission am 12. Juni 1989 die Wahlkommission gebildet und die Wahlkommission am 12. Juni 1989 die Wahlkommission gebildet...

GLÜCKLER
 Langen Ohmstr. 15
 Tel. (061 03) 7 30 08

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Wahlberechtigung
 1. Am 18. Juni 1989 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament statt.
 2. Die Wahl dauert von 8.00 bis 21.00 Uhr.
 3. Die Gemeinde ist in 22 eigene Wahlbezirke und in einen Sonderwahlbezirk (Alten- und Pflegeheim, Frankfurter Straße 50, Dreieich-Krankenhaus, Röntgenstraße 20) eingeteilt.
 4. Nummer und Abgrenzung der Wahlbezirke sowie Anschriften und Lage der Wahlräume ergeben sich aus den Angaben in den Wahlberechtigungskarten.
 5. In den Wahlberechtigungskarten, die den Wahlberechtigten spätestens bis zum 28. Mai 1989 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.
 6. Die Briefwahlberechtigung tritt zur Ermittlung des Briefwahlbereiches am 18. Juni 1989 in Langen, Südliche Ringsstraße 80, Rathaus, zu sammen.
 7. Jeder Wahlberechtigte kann nur bei dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wahlbereich er eingetragen ist.
 8. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.
 9. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.
 10. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.

Rübezahl
 6100 DA-WIKHAUSEN, LÖRTZINGSTR. 69
 TEL. 06150/82599

PARTY-ZELT-VERLEIH
 Zapfenwagen, Geschirrt, Gläser, Bestuhlung usw.
 Täglich frischer Stangenpergel
 3. Woche

Knoblauchkarte
 Besuchen Sie unser schönes GARTENLOKAL
 Küche täglich von 11-14 und 17-23 Uhr
 Kam. Ruhetag

TOP Gebrauchte mit 1 Jahr V.A.G.-Garantie.

Golf GL, EZ 4/85, 15 000 km, 75 PS, 1. Hd.	12 500.-I.A.
Passat CL, EZ 4/86, 75 PS, 118 000 km, 1. Hand, Radio, Nebelampen	9 900.- inkl. MwSt.
Passat Variant, EZ 9/88, 75 PS, 97 100 km, 1. Hand, Radio, Nebelampen	13 990.- inkl. MwSt.
Passat Variant, EZ 9/88, 75 PS, 112 691 km, 1. Hd., Radio, Nebelampen	13 550.- inkl. MwSt.
Passat Variant, EZ 9/88, 75 PS, 100 800 km, 1. Hd., Radio, Nebelampen	13 750.- inkl. MwSt.
Audi 80 CC, EZ 7/85, 90 PS, 64 000 km, 1. Hd., Radio, SSO, metallic	12 500.- inkl. MwSt.
Audi 100, EZ 12/86, 88 PS, 114 000 km, 1. Hand, Radio, SSO	16 500.- inkl. MwSt.

GLÜCKLER
 Langen Ohmstr. 15
 Tel. (061 03) 7 30 08

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Wahlberechtigung
 1. Am 18. Juni 1989 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament statt.
 2. Die Wahl dauert von 8.00 bis 21.00 Uhr.
 3. Die Gemeinde ist in 22 eigene Wahlbezirke und in einen Sonderwahlbezirk (Alten- und Pflegeheim, Frankfurter Straße 50, Dreieich-Krankenhaus, Röntgenstraße 20) eingeteilt.
 4. Nummer und Abgrenzung der Wahlbezirke sowie Anschriften und Lage der Wahlräume ergeben sich aus den Angaben in den Wahlberechtigungskarten.
 5. In den Wahlberechtigungskarten, die den Wahlberechtigten spätestens bis zum 28. Mai 1989 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.
 6. Die Briefwahlberechtigung tritt zur Ermittlung des Briefwahlbereiches am 18. Juni 1989 in Langen, Südliche Ringsstraße 80, Rathaus, zu sammen.
 7. Jeder Wahlberechtigte kann nur bei dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wahlbereich er eingetragen ist.
 8. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.
 9. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.
 10. Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, bei der Wahl abzugeben, einen Briefwahlzettel mit dem Wahlzettel in dem Wahlraum des Wahlbezirks, in dem er wählen will, abzugeben.

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 23 Freitag, 9. Juni 1989 Einzelpreis -80 DM 93. Jahrgang

Zwei Verkehrsknotenpunkte sollen nun entschärft werden

Magistrat: Verkehr langsamer und sicherer machen

Dreieichenhain (rt) - Die Verkehrsknotenpunkte Hainer Weg/Neurothweg/Schweitzer Straße sowie Hainer Weg/Geißberg sind nicht nur den Verkehrsteilnehmern ein Dorn im Auge, weil sie Gefahren bergen. Auch der Magistrat hat Umgestaltungsmaßnahmen veranlaßt, und entsprechende Planungsvorstellungen wurden jetzt dargelegt.

Der Planung lagen folgende Überlegungen zu Grund: Die Fahrgeschwindigkeit sowohl im Verlauf des Hainer Weges als auch beim Einbiegen in den Neurothweg soll verringert werden. Für den Fahrradverkehr sollen eigene Wege oder Fahrspuren ausgewiesen werden. Der überdimensionierte Einmündungsbereich Hainer Weg/Am Geißberg soll zurückgebaut werden. Mit den verkehrstechnischen Maßnahmen soll gleichzeitig die städtebauliche Situation aufgewertet werden.

Die Einmündung des Neurothweges in den Hainer Weg und der Schweitzer Straße in den Neurothweg wird umgestaltet, indem die Fahrbahn verschwenkt und die Einbiegeradien verkleinert werden. Außerdem wird die Fahrbahn des Hainer Weges verengt. Dabei werden Radwege auf dem Niveau der Gehwege angelegt.

Der Verkehrsknoten Hainer Weg/Am Geißberg wird durch die Anlage von Grünflächen verkleinert. Für die auf dem Hainer Weg in Richtung Götzenhain fahrenden Radfahrer (bergau) soll ein etwa 150 Meter breiter Streifen abmarkiert werden, die talwärts fahrenden Radler teilen sich die Fahrbahn mit dem Kraftverkehr.

Um eine Drosselung der Geschwindigkeit zu erreichen, werden auf der Fahrbahnmittelpflasterungen vorgesehen.

Die Kosten für die Umgestaltung der beiden Knoten sowie die Radwegemarkierungen und Aufpflasterungen betragen etwa 200 000 Mark. Falls statt Markierungen Radwege gewünscht werden, erhöhen sich die Kosten um 70 000 Mark.

Für die baureife Planung und einen ersten Baubeschnitt sind im laufenden Haushalt 150 000 Mark vorgesehen. Damit könnte die Maßnahme am Geißberg ausgeführt werden. Der andere Knotenpunkt kann erst umgebaut werden, wenn die Stadt noch ein Grundstück erworben hat.

Vor einem Beginn der Arbeiten sollen erst die Bürger genauestens über die Maßnahmen informiert werden. In einer früheren Diskussion zu diesem Thema hatte der Ortsbeirat die Absicht, den Neurothweg mit mehr Verkehr zu belasten. Diese Möglichkeit jedoch scheide aus, hieß es nun vom Magistrat, da diese Straße nicht für eine stärkere Belastung ausgelegt sei. Außerdem seien die Verkehrsströme in den letzten sechs Jahren gleichgeblieben. Es gehe darum, den Verkehr zu verlangsamen, aber nicht, neue Verkehrsströme durch Verlagerungen zu schaffen.



Wie der Eingang zum Dornröschenschloß mutet dieses Bild an, das an der Hainer Burg entstand. Foto: rt

Auf Dornröschens Spuren

Rosenführungen im Dreieichenhainer Burggarten

Dreieichenhain - Ein Erlebnis besonderer Art verspricht auch dieses Jahr wieder der Besuch des Burggartens in Dreieichenhain zur Zeit der Rosenblüte zu werden. Die erste Junihälfte ist die beste Zeit zur Besichtigung der alten Rosensorten, obwohl schon seit Anfang Mai die ersten Frühlingrosen am Burggarten und besonders in dem morgensonnenbeschienenen Winkel am Dreieichmuseum ihre Blüten geöffnet haben.

Frühlingszauber, Frühlingssold, Frühlingssang und Frühlingssorgen sind die poetischen Namen dieser Kardes-Züchtungen von Wildrosenhybriden, entstanden um die Mitte unseres Jahrhunderts. Es wird um Anruf unter Nummer 06103/81499 gebeten, ebenso in Zweifelsfällen bei regnerischem Wetter.

Manche interessante Geschichte über die Herkunft und Wandschaft der historischen Rosen wird zu hören sein, doch sollen diese Mal auch Erfahrungen ausgetauscht werden über Pflanzung, Pflege und Krankheitsprobleme bei modernen und alten Rosensorten.

Wie 1988 werden auch dieses Jahr wieder mehrere Führungen von jeweils etwa einer Stunde Dauer stattfinden. Treffpunkt ist am Burggarten auf der Brücke Lore Wirh, die wieder die Führungen leiten wird, lädt für Freitag, 9. Juni, um 10 und 17 Uhr, Sonntag, 11. Juni um 10 und 11.30 Uhr ein. Auf Wunsch werden noch weitere Führungen, auch für Gruppen, besonders ab 17 Uhr möglich sein. Es wird um Anruf unter Nummer 06103/81499 gebeten, ebenso in Zweifelsfällen bei regnerischem Wetter.

Manche interessante Geschichte über die Herkunft und Wandschaft der historischen Rosen wird zu hören sein, doch sollen diese Mal auch Erfahrungen ausgetauscht werden über Pflanzung, Pflege und Krankheitsprobleme bei modernen und alten Rosensorten.

Nur noch mit Plakette

Parkrecht für Fahrgassenanwohner

Dreieichenhain (rt) - Ab sofort stehen die Parkplätze in der Fahrgasse nachts sowie an Wochenenden ausschließlich den Anwohnern der Fahrgasse zur Verfügung. Diese Regelung galt seither nur für den unteren Teil der Fahrgasse und wird jetzt auf den gesamten Bereich ausgedehnt.

Folgende Regelung ist zu beachten: montags bis freitags jeweils von 9 bis 19 Uhr sowie samstags von 9 bis 14 Uhr kann jeder mit einer Parkscheibe für die Dauer einer Stunde dort parken. Montags bis freitags von 19 bis 9 Uhr sowie von Samstag 14 Uhr bis Montag 9 Uhr darf nur noch mit einer besonderen Plakette geparkt werden, die der Anwohner auf Antrag im Rathaus erhalten.

VERMÄCHT DER NATUR
 MINERALISCHE ROHSTOFFE
 FÜR KULTUR FORTSCHRITTE

Mineralien und deren Endprodukte in der Technik und Medizin sind in der Ausstellung von Hans Wagner im Dreieich-Museum zu besichtigen. Foto: klu



Wilfried Dieling von der Kreisverwaltung (links) und Ingeborg Dittler vom Dreieich-Museum freuen sich, die Mineralienausstellung von Hans Wagner in Dreieichenhain präsentieren zu können. Foto: klu

Ein neues Puppenkind dauert circa 40 Stunden

Puppenausstellung im Dreieich-Museum

Dreieichenhain (hki) - Ein Kleinkind für Puppenliebhaber ist derzeit im Obergeschöß des Dreieich-Museums zu besichtigen. Unter dem Motto „Kinderzeit - Puppen zur Freude an Kindern und für Kinder“ präsentiert Gisela Scholz eine kleine Auswahl ihrer handgefertigten Puppen.

Seit über sechs Jahren widmet sie sich dem Puppenhandwerk. Angeregt zu diesem Hobby wurde die Künstlerin durch einen Artikel in einer illustrierten, doch war der Auslöser mit dem Anfertigen von Puppen zu beginnen ein ganz anderer.

Durch ein Mißgeschick war Gisela Scholz die Kaffeekanne herunter gefallen. Nach diesem Sturz konnte die Kanne zwar noch verwendet werden, doch sie war durch eine Abspaltung nicht mehr schön anzusehen. Angeregt durch den besagten Zeitungartikel kam die Puppenliebhaberin auf die Idee, einen Kaffeekannentrichter in Form einer Puppe zu gestalten. Dies war der Anfang einer großen Puppenfamilie.

„Nett geschickte Puppen“ zum Spielen entstanden. Nostalgiepuppen zum Anschauen. Beim Modellieren der Puppenköpfe ließ eine zufällige Ähnlichkeit mit ihrer Großmutter bei Gisela Scholz den Gedanken reifen, Porträtpuppen zu gestalten.

Anhand von alten Fotos wurden die Puppenköpfe nun bewußt den Familienangehörigen nachempfunden. Stilgerechte Kleidung wurde genäht und sogar die Möbel und alle Einrichtungsgegenstände, die auf den alten Fotos zu erkennen waren, wurden nachgebastelt oder auf Antikmärkten erstanden.

Die Gesichter der Vorfahren aus Loden wurden in kleinen Szenen naturgetreu nachgestellt und ist heute im Kreismuseum der Heimatvertriebenen in Seligenstadt zu bewundern.

Als sich die Künstlerin der Gegenwart zuwandte, kam sie auf die Idee, die Kinder aus ihrer Nachbarschaft zu portraituren, da diese ihr immer viel Freude bereiteten. Fre-

derick hieß die erste Kinderporträt-Puppe, die durch die Hände der „Puppenfee“ entstand. Die Darstellung der Kinder achtet Gisela Scholz stets darauf, daß Kleidung und Spielzeug der Puppe den Charakter des Portraitierten so gut als möglich hervorhebt.

In der Ausstellung werden alle Kinderpuppen mit Fotografien der Kinder, die sie darstellen, präsentiert. So kann sich der Betrachter ein Bild von der mühevollen Kleinarbeit machen, die erforderlich ist, bis eine Puppe fertiggestellt ist.

Bis zu 40 Stunden benötigt die Künstlerin bis ein neues Puppenkind für die Familie entstanden ist. Den größten Teil ihrer Kunstwerke hat Gisela Scholz verschenkt, so daß sie sich die Puppen für diese Ausstellung wieder ausliehen mußte. Aus diesem Grund ist die Präsentation ein einzigartiges Zusammentreffen, derart vieler Puppen von Gisela Scholz.

Die Ausstellung kann noch bis zum 31. Juli, während der Öffnungszeiten des Dreieich-Museums (dienstags bis freitags, 9 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr, sowie samstags und sonntags 14 bis 18 Uhr und sonntags 10.30 bis 12.30 Uhr) besichtigt werden.



Eine Auswahl ihrer selbstgefertigten Puppen präsentiert Gisela Scholz im Dreieich-Museum. Schlenker- und Nostalgiepuppen geben sich im Obergeschöß ein Stellchen. Foto: kio

Tempo 30 in Wohngebieten

Dreieichenhain (rt) - Der Magistrat soll alle nötigen Maßnahmen vorbereiten, um sofort nach einer gesetzlichen Regelung Tempo 30 in allen Wohngebieten einführen zu können, und eine entsprechende Planung dem Ortsbeirat vorlegen. Diesen Antrag stellte jetzt die SPD im Ortsbeirat und regt weiter an, für Kreis- und Durchgangsstraßen durch Rückbaumaßnahmen Tempo 40 anzustreben.

Es bestehe bundesweit Einigkeit, daß Geschwindigkeitbeschränkungen die Unfallhäufigkeit reduzieren.

Umweltminister spricht im Hain

Dreieichenhain - Der Stadtverband der CDU Dreieich hat Klaus Töpfer nach Dreieich eingeladen. Der Bundesumweltminister wird über „Europa und Umwelt“ sprechen. Fragen über Fragen werden an ihn zu richten sein, nachdem er ein Einführungsreferat gehalten hat.

Die Veranstaltung findet am Montag, dem 12. Juni, um 20 Uhr im Burgsaal in Dreieichenhain statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Sänger wandern mit der Familie

Dreieichenhain (hki) - Zu einer Familienwanderung für Mitglieder und Freunde lädt die Sängervereinigung Dreieichenhain für Sonntag, 11. Juni, ein.

Start ist um 10 Uhr am Dreieichplatz. Der Marsch führt durch den Koberstädter Wald zum Gelände des Vereins für Deutsche Schäferhunde Langen.

Die Organisatoren versichern, daß für Essen und Trinken bestens gesorgt ist.

Aus den Kirchen

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
Samstag, 10. Juni 1989: 14 Uhr Taubung in der Burgkirche; Manuela Börges und Michael Häfner; 15 Uhr Taubung in der Burgkirche; Antonia Orffandis; 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippseich (Dekan Pfr. Rudat)

Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich
Sa., 10. 6.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in G6., 18 Uhr Eucharistiefeier in G6.
So., 11. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 11 Uhr Andacht in Drh.
Mi., 12. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Di., 13. 6.: 18 Uhr Rosenkranzbegegnung in G6., 18.30 Uhr hl. Messe in G6.
Mi., 14. 6.: 15 Uhr Kommunionfeier in Drh.
Do., 15. 6.: 15.15 Uhr Kommunionfeier in Haus Dietrichroth in Drh., 18 Uhr hl. Messe in G6.
Fr., 16. 6.: 9 Uhr Kommunionfeier in Drh.
Sa., 17. 6.: 16 Beichtgelegenheit in G6., 18 Uhr Eucharistiefeier in G6.
So., 18. 6.: 9.30 Uhr Kindergottesdienst in G6., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in G6.
Termin: Mo., 12. 6.: 18 Uhr Gruppenstunde T. Spitzenberg in G6., 19 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh.
Di., 13. 6.: 19.30 Uhr Gruppenleiter-tunde in G6.
Mi., 14. 6.: 20 Uhr Pfarrgemeinderat in G6., 20 Uhr Mit-einander auf dem Weg zum Glauben; heute: Glauben - Wir sind zusammen auf dem Weg; Gabriele Düsch und Andrea Heil-Jakob
Do., 15. 6.: 18 Uhr Aquarell-Malerei für Anfänger in Drh., 20 Uhr Taufgespräch in G6., 20 Uhr Probe des Kirchenchores in G6.
Fr., 16. 6.: 20 Uhr Ökumen. Bibelgespräch in G6.
Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in G6.: samstags und sonntags je 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst.

Fahrzeug-Veteranen gehen auf große Fahrt

Dreieichenhain - Der Fahrzeug- und Veteranen-Verein Dreieich startet am 17. Juni seine alljährliche Oldtimer-Ausfahrt für Autos und Motorräder bis Baujahr 1980. Start ist am 17. Juni um 10 Uhr vom Parkplatz an der Burg in Dreieichenhain. Abnahme der Fahrzeuge ab 8 Uhr.

Die Fahrt geht über circa 120 Kilometer durch den Odenwald bis nach Hirschhorn. Dort wird über-

Standort für Glascontainer Gesprächskreis für Sarkoidose

Dreieichenhain (rt) - Schon im Januar hatte der Ortsbeirat den Magistrat gebeten, den gut sichtbaren Standort für einen Glascontainer auf dem Parkplatz am Untertor zu prüfen. Wie der Magistrat jetzt mitteilt, soll in Kürze ein solcher aufgestellt werden. Es eigne sich der Platz neben der nördlichen Einfahrt, wo später gegebenenfalls auch ein Altpapiercontainer aufgestellt werden könne.

Durch eine beplante Pergola soll eine dem Umfeld angepaßte Gestaltung vorgenommen werden, erklärte der Magistrat. Für diese neue „Wertstoffstation“ sind 15 000 Mark erforderlich, die im Nachhaushaushalt angemeldet werden sollen.

Bürgersprechtag

Dreieichenhain - Das Versorgungsamt Frankfurt hält am Dienstag, dem 13. Juni, von 14 bis 17 Uhr im Sozialamt, in der Pestalozzistraße 1 (ehemalige Pestalozzischule) Stadtelternsprendlingen, Zimmer 11, Erdgeschöß, einen Sprechtag ab.



Freudestrahlend hat Ingeborg Dittler, Mitarbeiterin des Dreieichmuseums, eine Spende in Höhe von 1 000 Mark entgegengenommen. Das Geld wurde bei der Haarer Kerb zusammengetragen von den Dreieichenhainer Vereinen. Sie hatten sich am Kergeschehen unter anderem mit Heckenwirtschaften und einem Frühsohnpfand beteiligt. Gerhard Knies, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Dreieichenhainer Vereine, brachte den Scheck jetzt ins Museum. Mit dem Geld soll der Frankfurter Schrank im Hintergrund restauriert werden. Foto: sor

Wir danken allen, die uns anläßlich unserer **diamantenen Hochzeit** in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Karl und Susanne Gerhardt
Ludwig-Erhard-Straße 8, im Juni 1989

Wir trauern um unseren Schulkameraden **Peter Eichler** der am 25. Mai 1989 von uns gegangen ist. Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Die Angehörigen des Jahrgangs 1908/10 Dreieichenhain

Für die herzliche Anteilnahme sowie Kränze, Blumen und Geldspenden, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Peter Eichler
zuteil wurden, sagen wir unseren Dank. Besonderen Dank der Firma Phönix, den Schulkameraden des Jahrgangs 1910/11, Freunden und Nachbarn.

Im Namen der Angehörigen:
Kurt Eichler
Dreieichenhain, Spitalgasse 16
im Juni 1989

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 46

Über 25 Jahre Schulleiter in Egelsbach

Rektor Martin Hesse geht in den Ruhestand / Noch keine Entscheidung über die Nachfolge

Egelsbach (hki) - Am 30. Mai 1989 konnte Rektor Martin Hesse (Jahrgang 1927) sein gebürtiger Silber-Jubiläum als Schulleiter feiern.

Nach Kriegsdienst und Gefangenschaft startete Hesse 1957 ein Neuanfang in Langen. Einem sechsjährigen Lehramt in Dietzenbach folgte dann die Ernennung zum Egelsbacher Schulleiter. Die neue Stelle ging Hesse recht früh an. Bereits am 22. Juni 1964 beschloß der frischgebackene Rektor die Einführung eines Betriebspraktikums. Dafür gab's vom Regierungspräsidium einen Haufen Geld.

„Wir sind da seinerzeit vorgeprescht“, analysiert Pionier Hesse die damalige Situation. „Heute sind die Praktika gang

wenn sein Nachname Gegenteiliges vermuten läßt. Martin Hesse (Jahrgang 1927) ist gebürtiger Leipziger.

Nach Kriegsdienst und Gefangenschaft startete Hesse 1957 ein Neuanfang in Langen. Einem sechsjährigen Lehramt in Dietzenbach folgte dann die Ernennung zum Egelsbacher Schulleiter. Die neue Stelle ging Hesse recht früh an. Bereits am 22. Juni 1964 beschloß der frischgebackene Rektor die Einführung eines Betriebspraktikums. Dafür gab's vom Regierungspräsidium einen Haufen Geld.

„Wir sind da seinerzeit vorgeprescht“, analysiert Pionier Hesse die damalige Situation. „Heute sind die Praktika gang



Rektor Martin Hesse Foto: hki

Senioren fahren zum Flughafen Wegweiser durch Behördensdschungel

Die SPD fordert Aufklärungsbroschüren für Sozialhilfeempfänger

Egelsbach (sor) - Die zweite von dem Motto „Moderne Welt“ veranstaltete Seniorenfahrt fährt am Mittwoch, dem 14. Juni, zum Frankfurter Rhein-Main-Flughafen. Das Programm beinhaltet eine Filmvorführung, eine Flughafenbesichtigung und Kaffeetrinken im Flughafenrestaurant. Den Abschluß bilden das Abschieden in der „Oberschneise“.

Der Unkostenbeitrag beträgt fünf Mark und ist bei der Anmeldung zu entrichten. 1,50 Mark für den Filmvortrag werden im Bus kassiert.

Anmeldungen werden entgegengenommen am Mittwoch, 14. Juni, von 13.30 bis 16 Uhr an der Rathaus-Pforte.

Der Bus zum Flughafen fährt ab 12.45 Uhr, am Berliner Platz um 13 Uhr und am Bahnhof um 13.05 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist auf 56 Personen beschränkt.

Der Anlaß für diese parlamentarische Initiative ist nach den Worten des stellvertretenden SPD-Fraktionsvorsitzenden Dieter Heller darin zu sehen, daß Sozialhilfeempfänger bei der Antragstellung einen mehrheitlichen Fragebogen ausfüllen müßten und hierbei trotz der Hilfestellung durch die Verwaltungsmitarbeiter häufig nur unzureichend über ihre Rechte und Pflichten Bescheid wüßten.

Das Informationsdefizit rührt

laut Heller daher, daß viele Menschen sich nicht trauen, die für eine optimale Aufklärung erforderlichen Fragen zu stellen. „Dies hängt zum einen damit zusammen, daß in der Bevölkerung beim Umgang mit Behörden nach wie vor Hemmschwellen bestehen. Zum anderen erscheint vielen Sozialhilfeempfängern ihre Situation peinlich und diskriminierend. Sie halten sich deshalb mit Fragen zurück“, so der SPD-Fraktionsvize.

Etliche Antragsteller würden so aus Unkenntnis ihr „gutes Recht“ nur zum Teil wahrnehmen. Für den einzelnen Sozialhilfeempfänger könne diese erhebliche wirtschaftliche Konsequenzen haben, meint Heller mit Blick auf die „nicht gerade üppig bemessenen Sozialhilfesätze“. Dem Informationsdefizit müsse daher mit einer Aufklärungsbroschüre entgegen-gewirkt werden.



Beim Familiensportfest der SG Egelsbach wurden sämtliche Altersunterschiede überbrückt. Beim Kugelstoßen etwa hatten große und kleine Athleten gleichsam ihren Spaß. Fotos: sor

Am 17. Juni kein Markt

Egelsbach - Wegen des Feiertages am Samstag, 17. Juni, fällt der Wochenmarkt aus. Wie der Gemeindevorstand mitteilt, besteht aufgrund anderweitiger Verpflichtungen der Marktschlichter nicht die Möglichkeit, den Markt auf einen anderen Tag zu verlegen.

Flohmarkt des Gewerbevereins

Egelsbach - Der Gewerbeverein Egelsbach veranstaltet wieder einen Flohmarkt für jedermann. Er findet am 10. Juni von 8 bis 13 Uhr auf der Querstraße statt. Die Standvergabe erfolgt ab 7.30 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldungen nimmt entgegen die Wollstube M. Honecker, Ernst-Ludwig-Straße 20, Telefon 42902.



Die Generationen traten mit und gegeneinander an und erzielten als Auszeichnung eine Urkunde mit Familienfoto. Mit Stolz und Respekt wurde über erzielte Leistungen und Punkte bei Geometrie und Durstlöschen diskutiert.

Spaß beim Sport für die ganze Familie

Familiensportfest bei den Leichtathleten

Egelsbach - Erfolgreich verlief die Premiere der SG Egelsbach beim ersten Familiensportfest. Größere und kleinere Familien nahmen an dem von den Leichtathleten aus der Taufe gehobenen Familienwettkampftag teil. Obwohl nicht das beste Wetter herrschte, war ein ständiges Kommen auf der renovierten Egelsbacher Sportanlage zu registrieren.

Mütter, Väter, Töchter, Söhne, ja sogar Großeltern trafen mit ihren Enkelkindern ein, um sich sportlich zu betätigen. Insgesamt nahmen rund 150 Leute das Angebot wahr.

Die Familienmitglieder konnten einen Waldhrecklauf, bestehend aus Laufen (50 bis 1 000 Meter), Sprung (Hoch- oder Weitsprung)

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 9. Juni 1989

Die SPD will „Tempo 30“

Egelsbach (sor) - „Freiwillig Tempo 30 bis zur Fertigstellung der K 168 neu. Wir Egelsbacher danken für Ihre Rücksichtnahme“. Transparenz mit dieser Aufschrift sollen nach dem Willen der Sozialdemokraten an den Ortschaften (Ostendstraße und der Bahnstraße) aufgehängt werden. Einen entsprechenden Antrag hat die SPD jetzt ins Parlament eingebracht.

„Wir wollen, daß unüberschaubar an die Vermutung der Autofahrer appelliert wird“, begründet SPD-Sprecher Jörg Hopfe den Vorstoß seiner Fraktion. Weitreichende Verkehrsberuhigungsmaßnahmen auf den örtlichen Durchgangsstraßen könnten erst erfolgen, wenn die neue Kreisstraße gebaut sei. Dies dürfe jedoch nicht dazu führen, daß man tatenlos zusehe, wie die Verkehrsbelastung für Anlieger der Ernst-Ludwig-Straße, der Weststraße, der Schulstraße und der Bahnstraße von Tag zu Tag unzumutbarer und unerträglicher werde.

„Solange offizielle Verkehrsberuhigungsmaßnahmen nicht möglich sind, müssen wir zumindest versuchen, die Autofahrer zu bewegen, freiwillig mehr Rücksicht zu nehmen und Tempo 30 zu üben“, so der SPD-Sprecher.

Anlieger der Durchgangsstraßen hatten in den vergangenen Wochen ihren Unmut über die stetig wachsende Zahl von Autos bekundet (wir berichteten). Zum Schutz der Fußgänger werden Tempo 30 und Sperreposten mit Gittern zwischen Fahrbahn und Bürgersteig gefordert.

Kommentar

Ohne Wirkung
Mit Transparenten will die SPD die Autofahrer zum langsamen Fahren auf den Egelsbacher Durchgangsstraßen bewegen. Das ist zwar ein gutgemeinter Vorschlag. Für die Praxis taugt er jedoch nicht.

Die Erfahrung zeigt, daß selbst in amtlich verordneten Tempo-30-Zonen oftmals schneller gefahren wird. Auf die Vernunft der Autofahrer zu setzen und an eine freiwillige Geschwindigkeitsreduzierung zu appellieren, macht das keinen Sinn.

Wenn sich die Sozialdemokraten schon der berechtigten Forderungen der Anlieger nach einer Entschärfung der Verkehrssituation annehmen, sollten sie dies auch konsequent tun und beim Straßenverkehrsamt auf „Tempo 30“ pochen. Mit Schafensparaten ist niemandem geholfen. Roland Sorger

Gemeinde feiert ein Waldfest

Egelsbach - Die katholische Kirchengemeinde St. Josef (Egelsbach und Erzhause) feiert am Sonntag, 2. Juli, ein Fest an der Egelsbacher Waldhütte. Beginn ist um 14 Uhr.

Schüler machen was zusammen

Egelsbach (hki) - Zehn Veranstaltungspunkte umfaßt das Programm der Wilhelm-Leuschner-Schüler. Der Schulabend am Donnerstag, 15. Juni, steht unter dem Motto „Wir machen was zusammen“.

Um 19.30 Uhr hebt sich im Eigenheim der Vorhang für die Jungen Vortragenden. Der Eintritt beträgt 2,50 Mark.



Monika Köhler aus Egelsbach belegte beim Egelsbacher Streckenritt mit Pferd Gustav den elften Platz. Foto: sor

Mit dem Pferd durchs Gelände und über zahlreiche Hindernisse Dunkle Wolken über zweitem Egelsbacher Streckenritt

Egelsbach - Trotz des schlechten Wetters haben sich am vergangenen Sonntag 20 Reiter aus Hessen und Rheinland-Pfalz am zweiten Egelsbacher Streckenritt beteiligt. Wie im Vorjahr mußten die Teilnehmer neben einer Geländestrecke mit Hindernissen auch einen Hindernisparcours sowie einige Geschicklichkeitstübungen bewältigen. Als Richter hat der Vereinsvorstand erneut Renate Schubert-Fluck, Reitlehrerin aus Wiesbaden, verpflichtet. Beste Reiterin war Petra Werner aus Münster-Sarmsheim (Rheinland-Pfalz). Sie erlang auf ihrer Stute Mira den ersten Platz mit null Fehlerpunkten und damit den

Pokal der Volksbank Egelsbach. Ihr folgte auf Platz zwei die Langenerin Susanne Craß, auf Rena mit drei Fehlerpunkten. Der 15jährige Egelsbacher Markus Dengler wurde mit seiner fünfjährigen Stute Melissa mit 18 Strafpunkten dritter. Aus Langen plazierten sich Diana Möller mit Cindy auf dem vierten Platz, Claudia Holstein (Diabolo) auf dem siebten und Heidrun Kolb (Daisy) auf dem achten Rang. Die wenigen Zuschauer, die ausharteten, wurden durch eine Westermovorführung belohnt. Roland Pons, frischgebackener Hessen-

meister im Trail, und Kerstin Diacot, deutsche Meisterin im Reining 1988 und mehrfache Buchautorin von Westernbüchern, gaben mit ihrer Darbietung einen Einblick ins Westernreiten. Einen erhellenden Kommentar dazu kam vom ersten Vorsitzenden des Reit- und Fahrvereins Egelsbach, Rolf Diefenthaler. Nach der Siegerehrung gab es eine Tombola, bei der die von den Egelsbacher Firmen gestifteten Preise verlost wurden. Insgesamt war es eine gut organisierte Reitveranstaltung, der man mehr Zuschauer und vielleicht auch Teilnehmer wünschen würde.



Kerstin Erik aus Heusenstamm lätschelt ihre Lucy. Anschließend ging's auf den Parcours. Foto: sor

Statt Karten

Auf diesem Wege sagen wir allen ein herzliches Dankeschön, die uns anlässlich unserer

„goldenen Hochzeit“

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreut haben.

Elsa und Heinrich Werkmann

Egelsbach, Ostendstraße 33, im Juni 1989

Herzlichen Dank

allen Gästen, Freunden, Kunden, Nachbarn, Verwandten und Bekannten, den Egelsbacher Vereinen, Firmen und Kegelclubs für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Silberhochzeit

Besonderen Dank dem Musikzug, der Sängervereinigung und den Parrebacksteilen für die gebotenen Darbietungen.

Erika und Rolf Diefenbach

Egelsbach, Mühlstraße 5, im Mai 1989



„Ich glaub' ich seh' nen Gaul“, könnte dieser junge Zuschauer am Rande des Hindernisparcours gedacht haben. Foto: sor

SGE-Fußballer stellen Weichen für Oberliga

Heute ist Jahreshauptversammlung

Egelsbach (geo) - Der Jubel über den Aufstieg ist kaum verklungen, und schon steht wieder die Fußballabteilung vor der Tür, denn heute, um 20 Uhr, im großen Saal des Eigenheims, ziehen die SGE-Fußballer ihre Erfolgsbilanz, die sie in die höchste Amateurliga Hessen, die Oberliga, führte. Mit Sicherheit wird der vollzogene Aufstieg eine Fülle von Mehrarbeit bringen, die auf den ehrenamtlichen Vorstand der Abteilung Fußball zukommt. Bei den Neuwahlen, die bei dieser Jahreshauptversammlung anstehen, hofft der Vorstand auf rege Mitarbeit aus dem Mitgliederbereich, denn die neuen Aufgaben erfordern ein großes Maß an Engagement für den Fußball. Gleichmaßen sind die knapp 500 Mitglieder der Abteilung aufgerufen, die heutige Versammlung zu besuchen, um durch ihre Anwesenheit der Mannschaft und den Männern zu danken, die für Aufstieg und Meisterschaft verantwortlich waren. Nach der Begrüßung durch

den Abteilungsleiter Hans-Peter Seng und der To-tenerehrung wird das Protokoll der Fußballabteilung mit Neuwahlen aus dem Jahr 1987 von Geschäftsführer Bernhard Breidert verlesen. Es folgen die Berichte des Vorstandes und der Kassenberichte von Kassierer Herbert Rückert. Danach wird Spielausschussvorsitzender Klaus Leonhardt über den Spielbetrieb der Landesliga und der SGE-Reserve berichtet. Es folgen Ausführungen des Pressesprechers Georg Heim. Jugendleiter Bernhard Kurpiela wird dann über die Jugend und Günter Sauerwein über die Sommergebietung der heutigen Versammlung zu den anschließenden Diskussion über alle Berichte leitet über in die Entlastung des seitherigen Vorstandes. Dann sind wichtige Neuwahlen angesagt. Hier werden die Weichen für die Zukunft gestellt. Im Anschluß sind eingegangene Anträge an den Abteilungsleiter zu behandeln.

In Pfungstadt gab's eine Niederlage im Pokal

TSV Pfungstadt - TV Langen 19:13 (9:5)

Langen - In einem harten Pokalspiel der zweiten Runde auf Bezirksebene unterlagen die Handballer des TVL beim Erzrivalen Pfungstadt mit 13:19. Die Begegnung wurde von den Einheimischen bisweilen mit als brutal zu bezeichnenden Attacken geführt, ohne daß die Unparteiischen geeignete Maßnahmen unternommen hätten. Drei Verletzte auf TVL-Seite geben der Partie einen besonders bitteren Nachgeschmack. In Vertretung von Winfried Kerbenfischer hatte Coach Ralph Driessen die Mannschaft hervorgehend eingestellt. Gestützt auf eine sichere Abwehr mit einem reaktionsschnellen Bundeswehrspieler im Gehäuse führte man nach 15 Minuten mit 4:3. Dabei hatten die TVL-Akteure im Angriff aber bereits eine Unzahl hochkarätiger Chancen ausgelassen, das sich später fatal herausstellen sollte. Eine Schwelcheperiode im Langener Team nach Pfungstadt zum 9:5-Vorsprung, wobei immer wieder Tempogegenstöße verwandelt wurden.

In der zweiten Spielhälfte zeigte sich ein ähnliches Bild wie in der ersten. Zunächst trat der TVL diszipliniert auf und kam Tar um Tor heran. Beim Spielstand von 9:10 vergab man einen wichtigen Siebenmeter. Die im weiteren Verlauf von seiten der Gastgeber ins Spiel gebrachte Härte ließ die Partie kippen. Über 9:15 mußte man sich schließlich mit 13:19 geschlagen geben. Das Pokalrückspiel findet am Sonntag zur gewohnten Zeit um 18:45 Uhr in der Georg-Schring-Halle statt, wobei die Mannschaft des TVL auf zahlreiche Unterstützung durch ihre Anhänger hofft. Es spielten: Burkhard Schmiedel, Hans-Peter Staczny; Marcel Lorei, Harald und Horst Wertzke, Stephan Rath, Pat Ragan, Harimut Schmiedel, Bernd Freyermuth, Thomas Marenbach und Dirk Blisse.



„Spieler und Sportler des Jahres“ der SSG-Fußballjugend mit ihren Trainern beim Ehrenabend der Jugendabteilung. Stolz zeigen sie ihre Pokale. Foto: rtt

„Spieler und Sportler des Jahres“ bei der Jugend der SSG-Fußballer

Pokale als Anerkennung und zum weiteren Ansporn

Langen (rt) - In der vergangenen Woche fand im vollbesetzten Clubhaus ein Ehrenabend für die Jugendfußballer statt. Jugendleiter und Trainer haben diese Veranstaltung nach englischem Vorbild ins Leben gerufen und gut organisiert, und die damit verbundenen Aufgabenstellungen der Jugendlichen Akteure und ihrer Eltern hervorgehoben. Begeisterung ließ die Verantwortlichen verkünden, daß eine solche Ehrung von nun an in jedem Jahr erfolgen soll. Ziel der Veranstaltung war es, von allen Altersgruppen jeweils einen „Spieler des Jahres“ und einen „Sportler des Jahres“ auszuzeichnen. Die Betroffenen erhielten einen Wanderpokal, in dessen Sockel von Jahr zu Jahr die Ausgewählten verewigt werden, sowie eine verkleinerte Ausführung des abgelaufenen Jahres zum Einmal zu Hause einen festen Platz erhält. Die Pokale waren von Langener Geschäftsleuten gestiftet worden, denen die Jugendleitung herzlichen Dank für dieses Engagements aussprach. Jugendleiter Wolfgang Duft freute sich bei seiner Begrüßungsansprache über den vollen Saal, der die Verbundenheit auch der Eltern mit der SSG-Jugendabteilung beweise. Als „Spieler des Jahres“ wolle man diejenigen ehren, die besondere spielerische Leistungen in abgelaufenen Jahr gezeigt hätten, zu „Sportler des Jahres“ sollten diejenigen erklärt werden, die durch herausragendes sportlichen Verhalten aufgefallen seien.

Dann übernahm der stellvertretende Jugendleiter, Arthur Pietrek, das Wort und führte locker durch das Programm. Nach und nach wurden die einzelnen Trainer aufgerufen, und sie ließen die abgelaufene Saison noch einmal aus ihrer Sicht Revue passieren. Groß war dann jedesmal der Jubel, wenn die von ihnen nominierten Spieler und Sportler vor das Auditorium gerufen wurden und ihre Pokale in Empfang nahmen.

Es war eine harmonische Veranstaltung, die sicher zum besseren Zusammenhalt und Verständnis beiträgt, die aber auch Ansporn für alle sein wird, im kommenden Jahr ebenfalls „dort vorn“ zu stehen. Die ausgezeichneten Akteure waren (erst der Spieler, dann der Sportler des Jahres) bei der F-Jugend Andreas Becker/Ulrich Bekker, bei der E2 Thomas Loch/Benjamin Klein, bei der E1 Dauri Hofer/Kristian Seremet, bei der D-Jugend Matthias Stieber/Thomas Smolicek, bei der C-Jugend Adrian Sonnemann/Thorsten Uhl, bei der B-Jugend Murat Dinc/Christian Staubach, und bei der A-Jugend Gregor Woytech/Detlef Schönfelder.

Deutsche Bänker trafen besser

Langen (rt) - Zu einem Basketballturnier standen sich vor kurzem in der Langener Georg-Schring-Halle die Mannschaften der Deutschen Bundesbank und der Banca Italia gegenüber. Während die Deutschen Damen ihren Gästen mit 87:35 den Sieg überlassen mußten, trumpten die Herren der deutschen Währungshüter mächtig auf und entschieden die Partie für sich. Die zweite Garitur hatte mit 73:52 die Nase vorn, und die erste Mannschaft der Bundesbank fügte dem Europokalverteidiger gar eine 92:76 Niederlage zu. Dies war insofern bemerkenswert, als die Italiener seit einigen Jahren kein Spiel mehr verloren hatten.

Internationales Turnier im Langener Waldstadion

Langen - Am 10. und 11. Juni findet wieder ein internationales D-Jugend Turnier auf dem Clubgelände im Waldstadion Oberlingen statt. Veranstalter ist die Jugendabteilung des 1. FC Langen. Neben den namhaften Teams von VfL Sindern, Viktoria Aschaffenburg, Eintracht Rüsselsheim, RW Waldorf, Spvgg 03 Neu-Isenburg, SKG Spredlingen, SG Arheilgen, SG Egelsbach und SSG Langen nehmen auch die französischen Vertreter von SM Montrouge/Paris sowie AS Mulhouse und beide D-Jugend des Veranstalters teil. In Anbetracht der knappen Besetzung dürfte mit spannendem und gutklassigen Jugendfußball zu rechnen sein. Eröffnet wird das Turnier über eine kleinen Begrüßungsfeier aller Gastmannschaften am Samstag, dem 10. Juni um 13:30 Uhr, die Turnierspiele beginnen um 14 Uhr und werden am Sonntag, dem 11. Juni um 10 Uhr fortgesetzt. Nach Beendigung der Vorrunde sind die Platzierungsspiele ab 14:30 Uhr vorgesehen. Die Jugendabteilung des Clubs würde sich über eine rege Zuschaueresonanz sehr freuen. Für Speisen und Getränke und entsprechendes Rahmenprogramm ist in altbewährter Weise gesorgt. Der Eintritt ist frei.

Eintracht holte Obi-Pokal

Das Endspiel gegen die SSG Langen endete 3:0

Dreieichenhain (rt) - Am Wochenende veranstaltete die Jugendabteilung des SV Dreieichenhain ein Pokalturnier auf der Koberstädter Straße ihr B-Jugendturnier um den Obi-Pokal. Mehrmals mußte das Geschehen wegen zu starkem Regen unterbrochen werden, doch insgesamt nahm das Turnier einen schönen Verlauf und wurde zu einem Erfolg für den Veranstalter. Ein Wermutstropfen war die kurzfristige Absage der Offenbacher Kickers, doch die SSG Langen sprang ein und konnte auch Akzente setzen. Dominiert wurde während der Gruppenspiele die Elf der Frankfurter Eintracht, die ebenso klar ins Finale kam wie die SSG Langen, die gegen Viktoria Urberach 6:1, gegen den TV Dreieichenhain 5:0 und gegen Hattersheim kampflös gewann. Das Endspiel bestritten die SSG Langen und die Frankfurter Eintracht. Gegen den hochfavorisierten Gegner hielten die Langener gut mit, und erst gegen Ende der ersten Halbzeit gingen die Frankfurter 1:0 in Führung. Als die SSG nach der Pause mehr Druck machte und offensiver wurde, kamen die Frankfurter zu Kontern, die zwei weitere Tore zum 3:0 Endstand brachten.

Die Endplatzierung lautete Eintracht Frankfurt, SSG Langen, TV Dreieichenhain, Viktoria Urberach, SV Dreieichenhain, Germania Bieber, Germania Dieburg und SV Hattersheim. Den Pokal für den erfolgreichsten Torhüter konnte Giancarlo Lamarmora von der SSG Langen in Empfang nehmen, der fünfmal ins gegnerische Netz getroffen hatte.



Der Ball ist im Netz, und der Torwart hatte sich umsonst bemüht. Im Spiel um Platz drei gewann die B-Jugend des TV Dreieichenhain 2:0 gegen Germania Bieber. Foto: rtt

Rödl-Abschiedsspiel mit Greunke und Schindler

Langen - Henrik Rödl, das vielleicht größte deutsche Basketballtalent seit Detlef Schrempf, wird sich am kommenden Samstag von seinen Fans und Freunden - zumindest für die nächsten drei Jahre - verabschieden. Der Mann, der der Langener Grafen in der vergangenen Saison die größten Schwierigkeiten machte und mit seinem EOOC Offenbach um ein Haar den Durchmarsch in die erste Liga geschafft hätte, wird zukünftig seine Basketballkünste in den USA zeigen, wo er ein Stipendium an einer der bekanntesten Universitäten erhalten hat. Aus diesem Grunde veranstaltet der EOOC in der Sporthalle der Anne-Frank-Schule, wo Henrik Rödl ein Abschiedsspiel für seinen bekanntesten Akteur. Zahlreiche Nationalspieler - an der Spitze Henning Harnisch - und Basketballer, mit denen und gegen die er entscheidende Duelle ausgetroffen hat, haben ihre Zusage bereits gegeben, darunter auch die beiden Langener Rainer Greunke und Olaf Schindler. Auch TV-Trainer Jogi Barth ist eingeladen, er wird die Auswahlmannschaft betreuen. Spielbeginn in der Anne-Frank-Schule in Offenbach, Senefelder Straße 270, ist am morgigen Samstag um 20 Uhr.

TVL-Jugendsprinterin erlief sich zwei Vizetitel

Leichtathletik-Berzirksmeisterschaften

Langen - In Darmstadt fanden die Leichtathletik-Berzirksmeisterschaften der Männer, Frauen und Jugend statt. Andrea Schober startete hierbei zum erstenmal über die 200-Meter-Strecke in der höheren Altersklasse (A-Jugend). Die B-Jugendliche lief im letzten der drei Zeitläufe und wurde hier mit der sehr guten Zeit von 26,3 Sekunden zweite. Mit diesem Ergebnis hielt sie auch in der Gesamtwertung den zweiten Platz. Einen Tag später bestritt Andrea Schober die 100 Meter und die 300 Meter in ihrer Klasse (B-Jugend). Im 100-Meter-Wettbewerb startete die 32 Teilnehmerinnen in vier Vorläufen. Ebenso wie den Vorlauf gewann Andrea auch den Zwischenlauf in 12,8 Sekunden. Im Endlauf belegte sie mit derselben Zeit einen guten dritten Platz knapp hinter der Zweitplatzierten. Nur 15 Minuten nach dem 100-Meter-Endlauf wurde zum 300-Meter-Rennen der weiblichen B-Jugend aufgerufen. Die 13 Teilnehmerinnen waren in zwei Zeitläufe eingeteilt. Wieder mußte sich Andrea Schober auf die ungünstige Außenbahn einstellen. Ohne sich dadurch beirren zu lassen, ging sie das Rennen flott an und lag ausgangs der Kurve an dritter Stelle. Nach einem hervorragenden Schludkampfsprint wurde sie zeitgleich mit der Bezirksmeisterin in 42,3 Sekunden über die Ziellinie. Mit zwei Vize-Berzirksmeistertiteln und einem dritten Platz verließen die beiden Wettkampftage für Andrea Schober sehr erfolgreich.

Frauentreff bei der Awo

Egelsbach - Der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt ist am Dienstag, 13. Juni, 14 Uhr, im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdner Straße. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Die Meßdiener haben Treffen

Egelsbach - Die Meßdienergruppe „Die Panther“ trifft sich montags, 15.30 Uhr, im Gemeindehaus an der Mainstraße. Eingeladen sind auch die neuen Meßdiener.

Ausflug der Gartenfrauen

Egelsbach - Die Frauen des Egelsbacher Obst- und Gartenbauvereins fahren am Dienstag, 13. Juni nach Louisa. Abfahrt in Egelsbach ist um 13.45 am Bahnhof. Die Rückfahrt erfolgt um 20 Uhr.

CDU informiert über Europawahl

Egelsbach - Über die Europawahl informieren CDU und Junge Union am Samstag, 10. Juni, 10 bis 13 Uhr, auf dem Kirchplatz und vor der Drogerie an der Ernst-Ludwig-Straße. Mitglieder von Vorstand und Fraktion stehen zum Gespräch zur Verfügung.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 11. Juni 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst (Frau Hofmann-Mittler) 14. Juni 20 Uhr: „Miriam“ - Biblischer Gesprächsabend für Frauen (Frau Kober-Gerhard)

Danksagung

Für die Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Schwester und Tante

Marie Kraft

durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden möchten wir sehr herzlich danken.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Giebner, Herrn Dr. Hambeck, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrganges 1912/1913 und allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Friedrich Kraft
Margarete Weber geb. Kraft
und Angehörige

Egelsbach, im Mai 1989

In der Stunde des Abschieds dürfen wir erfahren, wieviel Zuneigung und Verehrung unserer lieben Entschlafenen

Elisabeth Bellhäuser

geb. Knöb

entgegengebracht wurde. Wir danken allen recht herzlich, die uns durch persönliche und schriftliche Beileidsbekundungen sowie durch Blumen und Geldspenden für Grabschmuck ihre Anteilnahme erwiesen haben.

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen:
Hans Bellhäuser
Christel Baumgart geb. Bellhäuser

6073 Egelsbach, Wiesenstraße 15, im Juni 1989

Der Gemeindevorstand der Gemeinde 6063 Egelsbach Eyben Bürgermeister

STELLENANGEBOTE

W* Als modernes Großflächen-SB-Warenhaus... Teppiche/Auslegeware Radio/Phono/Fernsehen Heimwerkerbedarf...

BEST WESTERN PARKHOTEL ATLANTIS... Werden Sie abends munter? Nachtportier... Werden Sie abends munter? Nachtportier...

Wir gehören zu den führenden Stahlbauunternehmen... Mitarbeiter... stahlbau lavis Offenbach

W* Für unser Wertkauf-Center Dreieich... Substitut/in Foto/Computer Fotolaborantin...

Als erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen... Servicetechniker Elektrotechnik... Karl Mayer Textilmaschinenfabrik GmbH

W* Kassierer/innen... DSWSicherheits- und Wertschutz-GmbH... DSWSicherheits- und Wertschutz-GmbH

MANNESMANN REXROTH... Techniker/in oder erfahrene/n Technische/n Zeichner/in... mannesmann technologie

BEST WESTERN PARKHOTEL ATLANTIS... Werden Sie abends munter? Nachtportier... Werden Sie abends munter? Nachtportier...

Wir suchen für unsere moderne Großwäscherei... Mitarbeiterinnen... Alscos Berufskleidungs-Service

Wir suchen dringend: Produktionshelfer Maschinenarbeiter Schlosserhelfer... WERTKAUF*

Abwechslung statt Routine... Sachbearbeiterin... WERTKAUF*

W* Konditor... WERTKAUF*... WERTKAUF*

W* Warenhaus-Detektive... WERTKAUF*... WERTKAUF*

MIETGESUCHE... VERKAUF... KAUFGESUCHE... REISE... TIERMARKT... VERSCHIEDENES

STELLENANGEBOTE MANNESMANN DEMAG... zählt zu den international führenden Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau...

Verkaufs-Sachbearbeiter... mannesmann technologie... mannesmann technologie

Diplom-Ingenieur (FH) Maschinenbau... Karl Mayer Textilmaschinenfabrik GmbH... Karl Mayer

MAYER... RUPP... RUPP... RUPP

IMMOBILIEN... Wir bauen schöne Häuser in Rodgau... Sauer & Partner KG Immobilien

DATCA... DTC... GESCHÄFTLICHES... Umzüge selber machen... KACHELÖFEN-HEIZ-KAMINE

Sitzmöbel direkt ab Fabrik... Dipl.-Ingenieur (FH) Fachrichtung Elektrotechnik... Karl Mayer Textilmaschinenfabrik GmbH

HAUS DER BRAUT... TELERENT... Gerd Steinbacher... Sind Sie mit Ihrer Figur zufrieden?

REUCING... NEU: LASERTHERAPIE FÜR IHRE SCHÖNHEIT... KACHELÖFEN-HEIZ-KAMINE

PORTAS®: Aus alt wird neu in einem Tag!

Türen · Haustüren · Küchen · Badmöbel · Heizkörper-Verkleidungen

Gefallen Ihnen Ihre Türen und Ihre Einrichtung nicht mehr? Dann gibt es zwei Möglichkeiten: Reparieren · Neukaufen – oder von PORTAS renovieren lassen. Unsere Alternative heißt: Qualität und Aussehen wie „NEU“ – dazu preiswert, schnell und sauber. Passend zu Ihrer Einrichtung, von rustikal bis modern.

Rufen Sie an oder besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

PORTAS Deutschland GmbH
Desselestraße 1-3
6057 Dietzenbach-Stierberg · 06074/404127

PORTAS der Renovierungsspezialist Nr. 1 in 10 Ländern Europas.

Jetzt besonders günstig

Vorfüh-
nähmaschinen

Bergmann

Alloplatt
6050 Offenbach
Tel. 069/88778

televent HI-FI

FARB-
FERNSEHEN

VIDEO

Unser Angebot
Farbfilmsehler nur 43,- DM monatl.
Kaufpreis
Video-Rekorder, VHS,
kabeltauglich nur 45,- DM monatl.
Kaufpreis
Alle Video-Rekorder u. Farbfilmsehler
aus dem telextra-Programm können
bei der Bestellung der ersten 3 Monate
kaufen - unter voller Anrechnung der
berechneten Mieten. (Mindestmietdauer
12 Monate im Mietpreis enthalten; entle-
ren, einsteuern u. erklären, voller Repara-
tur-Service inkl. Ersatzgerät.)

GUTBROD

W.-GERMANY

Verti-
kutierer
ab 328,-

Motor-
hacken
ab 980,-

Wiesen-
mäher
ab 1550,-

Rasen-
mäher
ab 248,-

FUNK GmbH & Co. KG

Gartentechnik · Service und Ersatzteillager

Adam-Opel-Straße 4 · 6074 Rödermark
Gewerbegebiet Urberach · Tel. 06074/7405

Garagen nach Maß
in allen Größen
einschließlich Fundament

SCHMITZ GMBH 5450 NEUWIED
TEL. 06021-26317

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht

Hoppo Meisterbetrieb

Kundendienst
Ersatzteildienst
Verkauf von
Elektrogeräten,
Einbauküchen

24
Jahre
Service

88 38 87

Offenbach, Waldstraße 36
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104/63045

Jetzt Heizkessel
erneuern –
dadurch Steuerersparnis.

Komplettmontage
oder
Selbsteinbau
mit abgestufter Montagehilfe

WOMBACHER

6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106/40 51

DAKDOBERHEIMER-BETRIEB

Ich kümmere mich um
Umdeckung/Neudeckung/Reparaturen
BRK-BEDACHUNG, 06181/78110

Kuba-Bequemkauf
Fertigmöbel 30 x DM 49,50 mt.,
Bequemkaufpreis DM 145,-
Video-Rekorder 30 x DM 39,- mt.,
Bequemkaufpreis DM 117,-
Hi-Fi-Anlage 15 x DM 64,- mt.,
Bequemkaufpreis DM 95,-
Hi-Fi-Anlage 15 x DM 69,- mt.,
Bequemkaufpreis DM 95,-
Alle Bequemkaufpreise sind Teilzah-
lungspreise, wir verkaufen nur zu Teil-
zahlungspreisen.
Service Innerhalb 24 Std.,
Offenbach, Tel. 069/80 03 104, Frank-
furt 069/81 08 33 oder 069/29 36 06.

KÜCHEN

Vom Spezialisten
ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Die Nr.1 unter den Küchenfachgeschäften im Rhein-Main-Gebiet

Sonntag Tag der offenen Tür von 14.00-17.00 Uhr
(kein Verkauf, keine Beratung)

hebeisen Im Mühlfeld 13
KÜCHEN 6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181/690903-05

zu knallharten
Preisen

Kücheneinbau **Alles aus einer Hand**

kein Problem!

Wir bauen Ihre alte
Küche ab.
Wir geben Ihnen einen
festen Termin zu dem
Ihre Küche „kochklar“
ist!

Wir sorgen für die fach-
männliche und punktl-
iche Ausführungen von
eventuellen Mauer-
arbeiten
- Elektro- und Gesan-
schlüsse
- sanitäre Installation
- Fliesenarbeiten
und für alles, was Sie
sonst noch wünschen!

Küchenstudio **Preiswert und sympathisch**

möbel **Beratung und Planung**

spann **auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!**

Offenbach, Odeplatzring 10/Ecke Waldstraße · Telefon 069/83 30 72

zum Selbstpflücken!

Erdbeeren

Täglich 8-20 Uhr, auch Samstag/Sonntag. Bei jedem Wetter.

Neuhof **Bel Dreieck-Göthenhain (Nähe Guttschänke)**
Telefoninformation 061 03 8 64 44

KAMINO RUND

Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefer-Schamotte
• Edelstahlrohr • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kal-
glasur • gegen feuchte, versottende Schornsteine • vorsorg-
lich anzubringen bei Niederdruckheizungen • Erneuern von
Schornsteinen mit Klinkern • klare Preise im Voraus

KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 62011
Schornsteintechnik, 6450 Hanau 7 (Steinheim) Maybachstr. 17, Post 17020

WENIG GEBRAUCHT. VIEL GESPART.

Wenig Kilometer auf dem Tacho, aber erheblich günstiger als ein Neuwagen: gebrauchte Saab 9000 Turbo und Saab 9000 CD, die nur wenige Monate als Mietwagen gelaufen sind. Mit einer Komplettausstattung, zu der Schiebedach, Leder, Klimautomatik, ABS, Tempomat usw. gehören. Lassen Sie sich ein Finanzierungs- oder Leasingangebot machen. Interessiert? - Rufen Sie uns an! Wir informieren Sie gern.

Saab 9000 CD*

Saab 9000 Turbo*

Autohaus M. Quintern
SAAB Vertragshändler

Offenbach am Main, Waldstraße 170, Telefon 069/85 44 20

Auf langen Strecken zu Hause. **SAAB**

NISSAN

„ICH LEGE WERT AUF ZUVERLÄSSIGKEIT.“

SUNNY LX 3türig, 1,4 l, 12-Ventiler, 55 kW/75 PS, bedingt schadstoffarm, Steuerersparnis bis zu DM 378,-. Der flinke Einsteiger in die kompakte Mittelklasse. Sieger der „Dreijährigen“ im TÜV-Report 88/89. Serien-Komfort: 5 Gänge, getünzte Scheiben, 2 Außenspiegel, Heckscheiben-Wisch-Wasch-Anlage, 3 Jahre Lack-Garantie.

3 Jahre (max. 100.000 km) „Technik-Garantie“.

DM 15.995,-

Unverändliche Preisempfehlung zzgl. Überführung Zulassung.

Nissan Finanzierung durch AKB: 2,99% effektiver Jahreszins. 25% Anzahlung. Laufzeit 12, 24, 36, 47 Monate

Nissan Motor Deutschland GmbH, Nissenstraße 1, 4040 Neuss 1.

6057 Dietzenbach 2 Hors + Norbert Kessler Hors-Böckler-Straße 1 Tel.: (0 60 74) 4 11 98	6072 Dreieck- Dreieichenhain Autohaus Hoimerl GmbH Daimlerstraße 14 Tel.: (0 61 03) 8 83 55	6450 Hanau 8- Klein-Auheim Auto Schrieber GmbH Ernst-Leitz-Str. 1, Ecke Dieselstr. Tel.: (0 61 81) 69 09 73	6052 Mühlheim / Main Autohaus Mühlheim GmbH Dieselstraße 2 Tel.: (0 61 08) 62 62
6050 Offenbach Klaus Buchsbaum Andréstraße 19-21 Tel.: (0 69) 88 00 77	6050 Offenbach Fritz + Pabst oHG Landgroßenstraße 3-12 Tel.: (0 69) 85 85 22	6054 Rodgau- Niederroden Auto Bilal GmbH Zeppelinstraße 7 Tel.: (0 61 06) 2 14 99	6074 Rödermark ALRODA Ges. für Kfz-Handel GmbH Kreuzgasse 14 Tel.: (0 60 74) 56 14

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 47 93. Jahrgang Dienstag, 13. Juni 1989 Einzelpreis - 60 DM D 4449B

Am Donnerstag geht es um die Neugestaltung des Lutherplatzes

Bauausschuß hört sich die Vorstellungen des Bauplanungsamtes an

Langen (rt) - In der öffentlichen Sitzung des Bauausschusses am Donnerstag, dem 15. Juni, geht es unter anderem auch um die künftige Umgestaltung des Lutherplatzes.

Bereits im September 1988 hatte die Stadtverordnetenversammlung einem Grundkonzept zur Umgestaltung zugestimmt. Inzwischen wurden Kanalarbeiten durchgeführt, und jetzt können die eigentlichen Arbeiten für einen neuen Lutherplatz beginnen, wenn noch einige Detailfragen geklärt und beschlossen sind.

Nach den Vorstellungen der Pla-

ner hat der Magistrat ein Papier vorgelegt, in dem die Vorstellungen näher erläutert werden: Die Fußgängerflächen und die Querungsbereiche der August-Bebel-Straße und der Waldstraße werden gepflastert. Dafür kommen Betonformsteine (keine Verbundsteine) in verschiedenen Formaten zur Anwendung, in geringerem Umfang auch Kleinpflaster. Pflasterstreifen, die auch der Entwässerung dienen, werden konzentrisch um den Mittelpunkt verlegt. Flächen in einem Gelbton, die Streifen in Rot-Braunönen.

Die Stadtverordneten hatten im

September um die Prüfung gebeten, ob für die Fahrbahnen ein Belag aus Beton- oder Naturstein anstatt Asphalt verwendet werden könne. Vom Baumt wird dazu mitgeteilt, daß beide Arten möglich seien, daß eine Pflasterung etwa 50 Prozent teurer sei als eine Asphaltdecke, außerdem höhere Fahrgäusche entstünden und die Unterhaltung einen wesentlich höheren Aufwand erfordere. Die Sachleute empfehlen für die Fahrbahnen Asphalt als eine bewährte und problemlose Bauweise.

Als Grundidee erläutert der Magistrat die Absicht, durch Farb-

und Formkontraste zwischen den Streifen und den Flächen die Kreisform des Platzes überall fühlbar zu machen.

Es gelte, eine optisch ruhige Fläche zu erzielen, die auch für dünne Absätze gut begehbar sei und in ihrer Wirkung die innerstädtischen Funktionen wie Einkaufs-, Geschäfts- und Bürobetrieb, zu unterstützen. Dies werde durch Platten in der Größe von 20x15 und 20x30 Zentimeter erreicht.

Die bisher vorhandene Mittellinsel soll verkleinert. Fußgänger- und Ruhebereiche von außen her sollen vergrößert und Fahrradwege einbezogen werden. Durch Bepflanzungen mit Bäumen und Grün und durch die Installation von Bänken und anderen „Möbeln“ soll der Platz einen beruhigenden und ansprechenden Charakter erhalten.

Nach letzten Berechnungen des beauftragten Planungsbüros werden die Baukosten einschließlich der Bepflanzung mit rund 730 000 Mark angegeben, für die angemessene Ausgestaltung des Platzes durch Lampen, Sitze und anderes ist mit weiteren 200 000 Mark zu rechnen.



Die Bauarbeiten am Lutherplatz werden in den nächsten Tagen unterbrochen. Während des Ebbezeitraumes wird dort ein provisorischer Kreisverkehr wie vorher eingerichtet, um die durch das Fest bedingten Umleitungen vornehmen zu können. Die Decke der Bahnstraße ist fertiggestellt. Foto: rt



Dörfliche Idylle. So sah der Lutherplatz vor dem Kriege aus. Die Verkehrsverhältnisse zwangen zu einer Umgestaltung, und nun soll dieser Platz im Herzen der Stadt erneut ein neues Gesicht bekommen. Foto: P

Gabelberger Einbahnstraße

Langen (rt) - Von einer Einbahnregelung in der Gabelberger Straße verspricht sich die CDU eine Reduzierung der Verkehrsbelastung für die Anwohner und hat deshalb einen entsprechenden Antrag gestellt, der am Donnerstag im Bauausschuß behandelt wird.

Danach soll die Gabelberger Straße in Richtung Osten zur Einbahnstraße erklärt werden und gleichzeitig die Feldstraße in westlicher Richtung Einbahnverkehr erhalten.

Bauliche Veränderungen sollen verhindern, daß diese beiden Straßen durch den dann fehlenden Begegnungsverkehr zu Rennstrecken werden.

Kripo stoppte den Handel mit Diebesgut

Langen (sor) - Die Kriminalpolizei hat in Spendingen drei Männer vorläufig festgenommen, denen der Diebstahl von vier Personenkraftwagen der Marke „Opel“ zur Last gelegt wird. Die Autos waren in der Nacht zum Donnerstag voriger Woche in Langen, Messel und Frankfurt gestohlen worden.

Aufgrund eines Hinweises konnten die Beamten den Diebstahl rasch aufklären. Bereits am Morgen danach wurden die mutmaßlichen Täter festgenommen. In unmittelbarer Nähe des Festnahmeortes steiß die Kripo auf die angeblichen Fahrzeuge und stellte sie sicher. Vor der Festnahme hatten die Beamten ein Treffen zwischen den Dieben und einem Kaufinteressenten beobachtet. Wie die Polizei weiter mitteilt, gaben die Festgenommenen an, in den vergangenen Wochen rund zehn Autos entwendet und in etwa 40 Fällen verschlossene Fahrzeuge aufgebrochen und daraus die Radiogeräte gestohlen zu haben. Anschließend sei das Diebesgut bei Hehlern abgesetzt worden.

Die Straftaten erfolgten ausschließlich im südhessischen Raum. Ein festgenommener 21jähriger soll zusätzlich für eine Vielzahl von Ladendiebstählen in Einzel- und Lebensmittelmärkten in Frage kommen. Alle Festgenommenen sind bereits wegen Eigentumsdelikten mehrfach in Erscheinung getreten. Die Ermittlungen dauern an.

Grüne: Magistrat soll Villa Metzger kaufen

Umdenken beim Städtebau gefordert

Langen (sor) - Die vom Abriß bedrohte Villa Metzger in der Bahnhofsanlage „hat nun doch eine Chance, ihrem Schicksal zu entgehen“. Dies glauben die Langener Grünen. In einem Antrag fordern sie, der Magistrat solle mit dem neuen Eigentümer in Verhandlungen treten, um ihm einen Grundstückskauf oder -kauf vorzuschlagen.

„Mit unserem Antrag starten wir einen letzten Versuch, die Jugendstilvilla und den umliegenden Park vor der Zerstörung zu retten“, sagt Horst Adamitz, Stadtverordneter der Grünen. Aus kunst- und stadsgeschichtlichen Gründen sowie wegen des im gesamten Bahnhofsgebietes einzigartigen Parks muß die Villa seiner Meinung nach erhalten werden.

Wie mehrfach berichtet, beabsichtigt ein privater Investor das im Landhausstil gehaltene Gebäude abzureißen und ein mehrgeschossiges Wohn- und Geschäftsgelände zu errichten. Seitens des Magistrates wird das Vorhaben „bedingt befürwortet“. Das bedeutet: Wenn die Bauaufsichtsbehörde in Offenbach nichts zu beanstanden hat, darf die Villa abgerissen werden.

Nach Angaben des Magistrats steht der Bauantrag den „städtischen Zielvorstellungen“ der Stadt nicht entgegen. Aufgrund des Bebauungsplanes „Untere Bahnstraße“ sei eine Zustimmung seitens der Stadt unmöglich. Beton wird im Rathaus außerdem, daß eine verdichtete Bebauung in der Nähe von S-Bahn-Haltestellen aus regionalplanerischen Gründen erwünscht sei.

Bemühungen einer Bürgerinitiative zur Rettung des architektonischen Kleinod laufen und dessen auf eine Rettung der Villa durch den Denkmalschützer hinaus. Bislang steht das Gebäude nicht unter Schutz. Die Bürgerinitiative hatte darauf hingewiesen, daß die Villa Metzger als erstes bürgerliche Domizil in Langen eine neue Epoche in der Stadtentwicklung einleitete. Das Gebäude wisse außerdem architektonische und kunsthistorische Besonderheiten auf, die denkmalschutzwürdig seien.

Nach Auffassung der Grünen hätte es überhaupt nicht zum drohenden Abriß des Gebäudes kommen müssen. Denn vor wenigen Jahren habe die damalige Besitzerin der Villa Bürgermeister Hans Kreiling vorgeschlagen, der Stadt Langen das Haus zu vermachen. Doch die einzige Resonanz aus dem Rathaus war eine kalte Schulter“, so Horst Adamitz.

In den Augen des Kommunalpolitikers gibt es beim Städtebau in Langen nichts mehr zu verlieren, sondern nur noch zu gewinnen“. Nach dem „gestalterischen Chaos in Bahn- und Rheinstraße“, wo „reparable Wunden“ in eine harmonische und gewachsene Bausubstanz geschlagen worden seien, „wird es Zeit, endlich einmal Umdenken zu demonstrieren und damit bei der Villa Metzger anzufangen“.

Bauausschuß im Streß

Drei Sitzungen im Juniprogramm

Langen (rt) - Die Mitglieder des Bauausschusses sind wahrlich nicht zu beneiden. Nach ihrer Sitzung am 1. Juni kamen sie am Donnerstag, dem 15. Juni, erneut zusammen, und eine Woche später, am Donnerstag, dem 21. Juni, steht die dritte Sitzung in diesem Monat auf dem Programm. Nicht gerade leicht für Menschen, die dies alles neben ihrer beruflichen Tätigkeit in der Freizeit machen.

Auf dem Programm am Donnerstag stehen die Umgestaltung des Lutherplatzes, die Bebauungspläne 22a und 22b, den Bereich Nördliche Ringstraße mit Jugendzentrum betreffend, der Ausbau der B 486 (Südliche Ringstraße) und Anträge der Fraktionen dazu (Koordinierte Schaltung der Lichtzeichenanlage, Radweg), Anträge für ein neues Wohnungsbauprogramm, für einen S-Bahn-Anschluß zum Rhein-Main-Flughafen, für ein Baulückenkataster sowie für eine Änderung der Verkehrsplanung in der Gabelberger Straße.



Das deutsch-amerikanische Grillfest im Neurot stand am Samstagvormittag unter einem guten Stern, oder besser gesagt, unter einer strahlenden Sonne. Dementsprechend war der Besuch und auch die Stimmung. Auf dem Grill bruzzelten Würstchen und Hamburger, von den amerikanischen Grillspezialisten konnte zubereitet, Salate aus der Küche der Amerikanerinnen vervollständigten die Menues, und gegen den warmen Wind wurde geblasen. Vom Bier vom Faß über Ebbelwoi bis zu alkoholfreien Getränken hatten die Besucher die Auswahl. An den Tischen herrschte überall frohe Unterhaltung, Sprachschwierigkeiten wurden mit Händen und Füßen überunden, die Kinder konnten sich nach Herzenslust austoben, und eine Verlosung sorgte für zusätzliche Abwechslung. Der Sinn dieser Veranstaltung, deutsche und amerikanische Mitbürger einander näher zu bringen, wurde in schönster Harmonie erfüllt. Foto: rt



„Getürktes Kabarett“ führen Christa Wagner (links) und Bennin Lenz-Alganer am Donnerstag, 15. Juni, im Musiksaal des Dreieich-Gymnasiums auf.

„Getürktes Kabarett“ läßt Kanaker tanzen

„Der gelbe Faden“ schlägt wieder zu

Langen (hki) - Das deutsche Fernsehen, die Bundesregierung und die Regenbogenpresse standen im Mittelpunkt der ja langjährige Erfahrung mit getürkten Programmen... „Getürktes Kabarett“ versprechen die beiden Würtkinstelen...

Jahrgang 1910/11

Langen - Eine Kurzfahrt ins Grüne veranstaltet der Jahrgang 1910/11 am Montag, 19. Juni. Abfahrt ist um 14.50 Uhr an der TV-Turnhalle am Jahnplatz.

Abschlußtreffen

Langen - Die Gruppenleiter bei der Erstkommunion haben ihr Abschlußtreffen am Mittwoch, 14. Juni, 20 Uhr, im Gemeindezentrum von St. Albertus Magnus.

Europawahl hält die Bundespost auf Trab

Zusätzliche Briefkastenleerungen

Langen - Aus Anlaß der Europawahl führt die Post in Langen, Dreieich, Neu-Isenburg, Egelsbach und Rödermark so wohl am Samstag, 17. Juni, als auch am Sonntag, 18. Juni (Wahl nachmittags zusätzliche Briefkastenleerungen der Briefkästen mit „rotem Punkt“ durch. Damit wird sichergestellt, daß die Wahlbriefe aus den Kastenleerungen den örtlichen Wahlleitern rechtzeitig bei Schließung der Wahllokale ausgehändigt werden können.

Langener Zeitung

Bellegenhilwa Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Praktiker, 6073 Egelsbach, bei, auf den Merit hingewiesen wird. Geschäfte und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06103 2 10 11. Redaktion: Dr. Hermann Josef Seggewiß (Lg.), Hans Hoffert, Roland Sorger. Anzeigen: Wilhelm Hüsemann Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36-44, Postfach 10 02 63. Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilddrucke. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung möge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreise nach Preisliste 13. Bezugspreise (inclusive Mehrwertsteuer und Transport): Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags/ freitags): 5,50 DM. Heiner Wochenblatt: 3,50 DM. Bankverbindung: Bank für Sozialleistungen Langen, BLZ 505 516 21, Konto-Nr. 010 007 887.

Stadtbusse auf neuen Linien

Steinberg und Belzborn werden angefahren / Kritik zurückgewiesen

Langen (sor) - Die Linienführung der Langener Stadtbusse ist neu überarbeitet worden von einem Frankfurter Ingenieurbüro in Zusammenarbeit mit der Stadt, den Stadtwerken und unter Beteiligung von Schülern, Betriebsräten sowie Politikern aus Langen und Egelsbach. Demnach kann unter anderem der Langener Norden besser angefahren werden. Erstmals erschlossen werden der Steinberg und das Wohngebiet am Belzborn. Dies haben jetzt die Langener Stadtwerke mitgeteilt, unter deren Regie die Busse unterwegs sind. Zwei weitere Probleme, die Busbedienung am Wochenende und das fehlende Angebot in den Abendstunden, sollen demnächst gelöst werden. Geplant ist ein Anruf-Sammeltaxi-Konzept, das die Stadtwerke in Zusammenarbeit mit der Langener Taxi-Zentrale realisieren wollen. Damit könne den Bürgern eine komfortable und sichere Beförderungsmöglichkeit bis vor die Haustür geboten werden, „was sicherlich nicht nur den weiblichen Teil der Bevölkerung besonders freuen wird“.

Zugleich wendet sich das Versorgungsunternehmen gegen die Kritik der Grünen an der Stadtbus-Linienführung. Wie berichtet, hatten die Grünen die Verhältnisse im schweizerischen Frauenfeld - dem Eldorado in Sachen Busverkehr - mit denen in Langen verglichen. Zustände wie in Frauenfeld lassen sich nach Auffassung der Stadtwerke aus vielerlei Gründen - insbesondere wegen der Finanzierung - in Langen nicht schaffen.

Das Frauenfeld System baue auf dem Einsatz von sogenannten Midi-Bussen (15 Sitz- und 33 Stehplätze) auf. Der Schüler- und Berufsverkehr in Langen lasse sich mit solchen Bussen aber nicht befriedigen, da die Beförderungskapazitäten zu gering seien, sagen die Stadtwerke. Große Busse für die Hauptverkehrszeiten vorzuziehen und für den Rest des Tages kleine Busse zu kaufen, sei finanziell nicht durchführbar.

Zu Frauenfeld merken die Stadtwerke weiter an, daß dort viele Linien existieren würden, die relativ kurz (zwei bis drei Kilometer) und auf einen zentralen Umsteigepunkt ausgerichtet seien. Dies führe zu direkten Verbindungen und kurzen Beförderungswegen. In Langen aber gebe es keinen solchen zentralen und gut erreichbaren Punkt, da die Siedlungsstruktur und das Straßennetz völlig anders seien. „Man sollte also nicht einfach Langen mit Frauenfeld vergleichen“, raten die Stadtwerke den Grünen. Der Stadtbusbetrieb werde auch in den nächsten Jahren mit einem überlasteten Straßennetz leben müssen. Verbesserungen werde es aber über die neue Linienführung, ein attraktives Tarifangebot, neue Busse und eine verbesserte Fahrgastinformation geben.

Das Versorgungsunternehmen erinnert in diesem Zusammenhang an den im Januar 1988 eingeführten Stadtbus-Paß, eine übertragbare Jahresfahrkarte für 300 Mark für 25 Mark im Monat. Bei dem Pass hat der Kunde eine Familienkarte, mit der jeder fahren darf und die, ebenso wie die Monatskarte, auch auf den Linien des Frankfurter Verkehrsverbundes (FVV) im Langener Stadtgebiet gültig ist. Wer sowohl den Stadtbus als auch das FVV-Angebot nutzt, kann seit Beginn dieses Jahres mit dem FVV-Ticket (Zeitkarte generell, Einzelfahrt) kostenlos Stadtbus fahren.

„Man sollte also nicht einfach Langen mit Frauenfeld vergleichen“, raten die Stadtwerke den Grünen. Der Stadtbusbetrieb werde auch in den nächsten Jahren mit einem überlasteten Straßennetz leben müssen. Verbesserungen werde es aber über die neue Linienführung, ein attraktives Tarifangebot, neue Busse und eine verbesserte Fahrgastinformation geben.



Der neu gewählte Vorstand der Kunst- und Kulturgemeinde Langen (von links): Walter Schring, Emmy Mosch, Walter Metzger, Hans-Dietrich von Pilgrim, Ernst Kixmüller, Wolfgang Mosch, Hildegarde von Pilgrim, Maria Matzka, Barbara Bibb und Edith Wiede.

KuK-Vorstand wiedergewählt

Langen - In der Jahreshauptversammlung der Kunst- und Kulturgemeinde am 31. Mai gab der 1. Vorsitzende Wolfgang Mosch vor über 50 erschienenen Mitgliedern (im Vorjahr 23) den Geschäftsbericht über das vergangene Veranstaltungsjahr. Die Konzerte hätten eine gute Resonanz im Publikum gefunden. Eine Verbesserung und Steigerung des Bestandes während der letzten 40 Jahre sei zu verzeichnen. Als besonderes Ereignis der vergangenen Saison wurde die durch Spenden von Mitgliedern und Zuschuss der Stadt Langen finanzierte Anschaffung eines Konzertflügels erwähnt. Der weltbekannte Pianist Paul Badura-Skoda wehte den Flügel im Konzert am 19. März ein und äußerte sich lobend über das Instrument. Die Hauptarbeit des Vorstandes im vergangenen Geschäftsjahr bestand - wie immer - in der Vorbereitung der Konzerte der kommenden Spielzeit. Es sind acht Veranstaltungen von musikalischer verschiedener Art geplant, bei denen mit breitem Publikumsinteresse gerechnet werden kann. Mosch gab bekannt, daß zum 40-jährigen Bestehen der KuK eine Festschrift herausgebracht werde, deren Drucklegung aber noch etwas auf sich warten lasse. Die Programmgestaltung der kommenden Konzerte stelle eine optimale Ausschöpfung der vorhandenen finanziellen Mittel dar.

Walter Metzger gab in seinem Kassenbericht eine ausgeglichene Finanzlage bei einem Finanzvolumen von rund 135 000 Mark bekannt. Die Kasse wurde geprüft (Freu Bibb) und in Ordnung befunden. Entlastung des Vorstands und des Kassenwarts erfolgte einstimmig. Der Vorstand hatte sich weiter zur Verfügung gestellt. Seine Wiederwahl für die kommenden drei Jahre erfolgte ebenfalls einstimmig. Über die im Frühjahr durchgeführte Kunst- und Musikreise in die DDR wird Dr. Hirth bei späterer Gelegenheit berichten. Bernd Paeslack empfahl den Besuch eines Konzertes des Marinemusikkorps, außerhalb der KuK-Veranstaltungen, 60 Musiker spielen am 30. August in der Stadthalle. Nach Erledigung der Regularien hielt Alfred Kolbe seinen in der Einladung und im letzten Programmheft angekündigten Lichtbildvortrag. Er zeigte von ihm selbst aufgenommene, mit künstlerischem Auge gesehene Farbdias, denen er dazu passende Musik von Franz Liszt unterlegte, die er durch das gesprochene Wort kommentierte. Dieser musikalische Bildvortrag mit dem Titel „Romantik a la Liszt“ rief bei den Zuhörern und Zuschauern einen tiefgreifenden und nachhaltigen Eindruck hervor.

Wegen Ebbelwoifest Umleitungen

Langen - Wegen des Ebbelwoifestes wird in der Zeit vom 21. bis 28. Juni in der Ortsdurchfahrt Langen die Bundesstraße 3 für den Verkehr gesperrt. Wie der Magistrat mitteilt, wird für das Aufstellen von Verkaufsständen der gesamte Bereich zwischen den Kreuzungen Dieburger Straße/Darmstädter Straße/Rheinstraße sowie Wallstraße/Hegweg in Anspruch genommen. Während der genannten Zeit werden die Einbahnregelungen in der August-Ebbel-Strasse und Hegweg aufgehoben. Wegen der geringen Fahrbahnbreite kann in diesen Straßen ein Lkw-Verkehr nur in dringenden Ausnahmefällen stattfinden. Für den Bereich der Altstadt wird für die Anlieger die Zufahrt ermöglicht, so wie es in den vergangenen Jahren auch praktiziert wurde. Die überörtliche Umleitung führt von Norden über den Autobahnzubringer (künftige B 486), die Südliche Ringstraße oder die Autobahn A 661 in Richtung Luthertal. Von Süden gehts über die B 486 (Südliche Ringstraße) nach Osten über den Autobahnzubringer zur B 3 nach Langen Nord oder über die A 661 in Richtung Offenbach.



Sommer ist wieder da

(rt) - Na also, der „Sommer“ ist doch nicht mit dem Wonnemonat Mai zu Ende gegangen, wie manche befürchtet haben, nachdem sie im Juni noch einmal die Heizungen anstellen mußten. Das Wochenende brachte wieder sommerliches Wetter, und nach den Prognosen der Wetterfrösche sollen die Temperaturen in den nächsten Tagen weiter ansteigen.

So erwartet man es natürlich von einem Monat, der den kalendermäßigen Sommeranfang auf seinen Blättern stehen hat und in dem das Ebbelwoifest stattfindet, das eigentlich traditionell von schönem Wetter begleitet wird.

Das schöne Wetter hatte demzufolge am Wochenende wieder unzählige Menschen ins Freie gelockt. Veranstalter von Freiluftveranstaltungen, seien es Sportfeste, Straßenfeste, Grillparties oder sportliche Aktivitäten gewesen, mußten sich nicht über fehlende Besucher beklagen, obwohl natürlich der Triumpfung einer neuen Tennisgeneration manchen vor den Bildschirm jenseite.

Ein paar Spritzer zwischen durch machten nur wenig aus. Man kann sie gut ertragen, vor allem dann, wenn sie nachts niedergehen und der Natur zu neuer Frische verhelfen. Die Pflanzen haben schließlich ebenso Durst wie die Menschen, und sie kann nicht einfach an den Kahlstrich gehen und zur Wasserflasche greifen wie wir. Begrüßen wir also die Wiederkehr des Sommers noch vor seinem offiziellen Einzug.

Gesamtschule in Langen?

Langen (hki) - Wie man eine integrierte Gesamtschule in Langen realisieren kann, darüber will eine Initiativgruppe aus Eltern, Lehrkräften und Sozialdemokraten gemeinsam beraten. Erster Treffpunkt für die Gesamtschul-Initiative ist am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, im Clubraum in der Stadthalle. Als Kontaktpersonen geben Iris Welker-Sturm, 21973 und Jürgen Eilers, 71395 Auskunft.

Treffen der CDU-Senioren

Langen - Die CDU-Senioren haben ihr nächstes Treffen am Donnerstag, 15. Juni, 15 Uhr, im Café Treusch an der Bahnstraße. Im Mittelpunkt steht wieder die Kommunalpolitik. Außerdem wird aus der Fraktionsarbeit der CDU berichtet. Eingeladen sind auch Nichtmitglieder der Senioren-CDU.

SSG-Ruheständler machen Busfahrt

Langen - Der Ruhestandskreis der SSG unternimmt am Dienstag, dem 20. Juni eine Busfahrt an den Langener Waldsee. Es sind noch einige Plätze frei. Abfahrt ist um 14.30 Uhr aus dem Parkplatz des SSG-Clubhauses.

Friedenswoche der Bahá'í

Langen - Innerhalb einer Friedenswoche in der Zeit vom 24. bis 30. Juni lädt die Bahá'í-Gemeinde Langen ein zu drei öffentlichen Abenden in der Stadthalle Langen. Der Diavortrag „Die Erde ist nur eine Heimat“ (mit musikalischer Umrahmung) wird gezeigt am Mittwoch, 28. Juni, 20 Uhr, im kleinen Saal. Einen Informationsabend gibt's am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, im Clubraum. Abgeschlossen wird die Reihe mit der Multivisions-Diashow „Die Verheißung des Weltfriedens“. Ein einführender Vortrag in die Bahá'í-Religion sowie Jazz, klassische und persische Santourmusik werden außerdem bei dieser Veranstaltung am Freitag, 30. Juni, 20 Uhr, im großen Saal geboten. Der Eintritt ist jeweils frei.

Das Wandern war wieder mal vieler Langener Bürger Lust

Die Gemeinschaftswanderung der „Naturvereine“ verzeichnete am Sonntag wieder viele Teilnehmer

Langen (rt) - Das Wandern ist nicht allein des Müllers Lust, wie es in dem bekannten Volkslied heißt, sondern eine gern geübte Tätigkeit vieler Menschen, die Bewegung in der frischen Luft als Ausgleich für die Tätigkeit des Alltags suchen. Ihnen kam am Sonntag die Gemeinschaftswanderung sehr gelegen, zu der die naturverbundenen Vereine Langens, die Naturfreunde, der Oldenwaldklub, die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, der Deutsche Bund für Vogelschutz, der Obst- und Gartenbauverein sowie der Verein „Langen lebt gesund“ eingeladen hatten.

Start war zwischen 9 und 11 Uhr am Naturfreundehaus, und schon bald standen die Wanderlustigen Schlange bei der Anmeldung, um ihre „Marschpapiere“ in Form einer Streckenkarte und eines Fragebogens in Empfang zu nehmen. Dann ging es los, einzeln oder grüppchenweise, je nach Geschmack, wurden die frische Waldluft genossen und die Gehirnzellen angestrengt, um möglichst viele der Fragen zu beantworten, die auf dem Fragebogen standen. Das gab Punkte, und man wollte ja bei der anschließenden Siegerehrung gerne dabei sein. Unterwegs tauschten Streckenposten der verschiedenen Vereine die ausgefüllten Fragebogen gegen neue aus.

Die knapp 13 Kilometer lange Strecke wurde mühelos von den Wanderern zurückgelegt. Die Jungsten unter ihnen hatten gerade das achte Lebensjahr hinter sich, und an die achtzig waren die Ältesten, die sich auf den Weg gemacht hatten und den Waispaziergang keinesfalls als Anstrengung empfanden. Am Ziel der Wanderung im „Loch“ neben dem Naturfreundehaus erwarteten die Wanderer köstliche Erfrischungen, auf dem Grill bruzzelten Würste und Fleischstücke, und ein einladendes Salatbuffet, von den Frauen der Naturvereine üppig und appetitanregend zubereitet, ließ manchen die schlanke Linie vergessen.

Es wurde kräftig zugelangt, und die Stimmung in der herrlichen Anlage hätte nicht besser sein können. Dann kam die lang erwartete Siegerehrung. Von 20 möglichen Punkten hatten 14 Teilnehmer ins Volle getroffen, 38 hatten 19, 13 deren 18 und ebensoviele 17 Punkte, um auch die elf Wanderer, die es auf 16 Punkte gebracht hatten, kamen in den Genuß eines Preises. Diese wurden ausgelost, so daß jeder es selbst in der Hand hatte, ob er leckere Dosenwürstchen, süßigen Wein, Wanderbüchse, Rucksäcke, Reisgutscheine oder Rundflüge gewann. Alle waren zufrieden, und auch die Gewinner eines Präsent- und eines Gemüsekorb, die unter allen Teilnehmern verlost wurden, hatten ihre Freude.

Insgesamt hatten sich 143 Personen an dieser Wanderung beteiligt, etwas weniger als im Vorjahr, doch alle hatte es Spaß gemacht, und auch die Organisatoren, die sich sehr viel Mühe gegeben hatten, waren zufrieden. Man wird sich im kommenden Jahr ganz sicher wiedersehen.

Bei allen Fragen waren drei Lösungsmöglichkeiten angegeben, wovon eine richtig war. So war die ganze Angelegenheit nicht allzu schwer.

Hätten Sie es gewußt, daß...

„Ziegenpeter“ weder die Gestalt aus einem Schweizer Kinderfilm, noch ein Brotaufstrich, sondern eine Kinderkrankheit ist? Das war eine der Fragen, die der Verein „Langen lebt gesund“ den Wanderern stellte. Und daß ein „Ausschlag“ nicht der Beginn der Baumbilte, auch nicht der Tritt eines Pferdes, das sich gelgrät hat, sondern eine Hautkrankheit ist, wurde von allen erkannt. Während die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald nach Baumarten fragte, mußte man beim Bund für Vogelschutz wissen, daß die Brennessel wichtig für viele Schmetterlingsarten ist, und der Hirschkäfer zum Leben alten Eichenbestand benötigt.

Der Obst- und Gartenbauverein fragte nach der Anwendung von Tee- und Kräutertees bei bestimmten Erkrankungen, empfahl Huflattich gegen Husten und Heiserkeit, und ließ viele nach dem Ort der nächsten Bundesgartenschau rücheln. Sie findet in Dortmund statt. Bei allen Fragen waren drei Lösungsmöglichkeiten angegeben, wovon eine richtig war. So war die ganze Angelegenheit nicht allzu schwer.



Unter allen Teilnehmern der Gemeinschaftswanderung wurden im Anschluß an die Siegerehrung zwei Überraschungen verlost. Einen Präsentkorb gewann Mechthild Anthes, und einen Gemüsekorb der achtzigjährige Wilhelm Leyer, gleichzeitig der älteste Teilnehmer an dieser Veranstaltung. Foto: rt



Am Start gab es allerhand zu tun, als der Ansturm auf die Meldebogen einsetzte. Dann ging es vom Naturfreundehaus aus auf die 13 Kilometer lange Strecke durch den Wald. Foto: rt

Wochenende der Naturfreunde

Langen (rt) - Zu einem Vereinswochenende rund ums Naturfreundehaus laden die Langener Naturfreunde ihre Mitglieder und alle interessierten Bürger für kommenden Freitag (16. Juni) ab 18 Uhr bis zum Sonntagabend ein. Mit Spielen, Grillen, Arbeiten und je nach Witterung auch Zelten möchte man die Zeit verbringen. Für Abwechslung und sinnvolle Betätigung ist gesorgt. Das ganze findet im und rund um das Naturfreundehaus am Steinberg statt.



Vorwiegend in Gruppen starteten die Teilnehmer an der Wanderung. Gemeinschaftlich machte es großen Spaß. Foto: rt



Im „Loch“ neben dem Naturfreundehaus ließ es sich nach vollbrachter Wanderung bei Speis und Trank gut aushalten. Foto: rt

Eigentum statt Miete

Sie und Ihre Familie wollen freier und komfortabler wohnen. Das erreichen Sie mit einem eigenen Haus oder einer Eigentumswohnung. Bauen oder kaufen Sie jetzt - der Zeitpunkt ist richtig:

- Das Angebot ist groß.
Die Zinsen sind noch niedrig.
Die Steuervorteile sind besonders für Familien interessant.

Mit unserem BauKreditSystem und dem Deutsche Bank-Bausparen finanzieren Sie langfristig stabil und bequem. So zahlen Sie die „Miete“ an sich selbst und bilden damit eigenes Vermögen.

Wir beraten Sie ganz persönlich - auch wenn Sie noch nicht unser Kunde sind.

Fragen Sie die Deutsche Bank.





Anne und Abraham Teuter, die deutschen Verleger des Buches „Rosa Weiss“ bei der Ausstellungseröffnung. In ihren Händen der „gelbe Faden“, unter dessen Regie die Bilderschau steht.

Das Kinderbuch „Rosa Weiss“ gibt Erwachsenen zu denken

„Gelber Faden“ zeigt Ausstellung mit Originalillustrationen

Langen (cho) - In der Reihe „Der gelbe Faden“ stellt der Buchladen in der Wassergasse bis zum 24. Juni die Originalillustrationen von Roberto Innocenti zu dem viel diskutierten und mehrfach prämierten Bilderbuch „Rosa Weiss“ aus.

Das Buch „Rosa Weiss“ handelt von einem etwa zehnjährigen Mädchen, das während des Zweiten Weltkriegs zufällig Zeuge einer Deportation eines etwa gleichaltrigen Jungen wird. Neugierig folgt sie dem Wagen und entdeckt ein Konzentrationslager mit jüdischen Kindern.

Sie bewahrt diese Entdeckung als ihr Geheimnis, geht aber immer wieder dorthin und steckt den gefangenen Kindern etwas zu essen zu. In den letzten Kriegstagen findet Rosa Weiss jedoch das ganze Lager vollkommen zerstört wieder, von den jüdischen Kindern keine Spur. Das Mädchen wird in ihrer Fassungslosigkeit von Soldaten überrascht und erschossen.

Roberto Innocenti schuf seine Illustrationen in Erinnerung seiner Kindheitserlebnisse. Während des Krieges geboren, erlebte er mit wie seine Nachbarn scheinbar ohne Grund verschleppt wurden. Nie auf einer Kunstakademie gewesen, suchte er lange Zeit eine Möglichkeit, um seine Werke zu veröffentlichen.

Außer den Illustrationen werden in der Ausstellung Zeichnungen und Texte von Schülerinnen und Schülern einer 5. Schulklasse aus Berlin, die sich im Unterricht mit diesem Buch beschäftigt haben, gezeigt.

Angesichts der Thematik dieses wichtigen Buches stellt sich die Frage, ob es sich bei „Rosa Weiss“ nicht doch eher um ein Kinderbuch für Erwachsene, als um ein Bilderbuch für Kinder handelt.

Wie verkränkt Kinder die Konfrontation mit der deutschen Vergangenheit? Ist ein solches Buch nicht eher schädlich für die Entwicklung des Kindes? Solche und andere Fragen werden auch immer wieder an die deutschen Verleger, Abraham und Anne Teuter, gerichtet. Zweifellos wird das Buch bei Kindern Fragen aufwerfen, die nicht durch Eltern beantwortet werden können.

Aber das Buch zeigt nicht nur grausame deutsche Geschichte, sondern die ganz natürlichen Eigenschaften eines Kindes: Neugier, Freundlichkeit und Angst. Also ganz natürliche Eigenschaften, die in den täglichen Schreckensmeldungen, die uns durch die Medien erreichen, meist nicht mehr vorhanden sind.

Auch der Krüppelnachmittag in der Fastnachtzeit hatte wieder großen Zulauf. 240 Senioren ließen sich von der Karneval-Gesellschaft in das Reich von Gott Jokus einführen. Beliebtest war bei den älteren Egelsbachern die von der Gemeinde angebotene Ausflugsfahrt.

Einmal im Monat tagt der Seniorenbeirat. Von ihm gehen Anregungen zur Seniorenarbeit aus. Eines der Hauptthemen, das im vergangenen Jahr im Seniorenbeirat mehrfach diskutiert wurde, war die Einrichtung eines offenen Treffs. Es sollte ein Treffpunkt am Ort sein, der täglich Anlaufstelle für

die Senioren ist. Eingerichtet wurde er schließlich im Altenwohnheim an der Dresdner Straße. Seit 10. Mai kommen hier ältere Egelsbacher jeden Mittwoch zusammen. Weitere Treffs, donnerstags und freitags, sind geplant.

„Es war schon immer das Ziel der Gemeinde, das eigene Engagement und die Eigenverantwortlichkeit der Senioren zu stärken und zu fördern“, sagt die Egelsbacher Sozialarbeiterin Uschi Meichner. Die Eigeninitiative gebe Lebensqualität und halte fit.

Derart aktive Senioren seien auch oftmals Hilfe für wirklich hilflose ältere Menschen, die an den Programmen der Gemeinde nicht mehr teilnehmen könnten. Mit Blick auf die weitere Arbeit meint die Sozialpädagogin: „Die Frage, die uns immer wieder beschäftigt und beschäftigen wird, ist die: Wie ermutigen und motivieren wir Senioren, sich zu engagieren?“

Egelsbach (sor) - Regen Gebrauch machen die älteren Egelsbacher Bürgerinnen und Bürger von den Angeboten innerhalb des Seniorenprogramms der Gemeinde. Wie aus dem Jahresbericht 1988 über die Seniorenarbeit hervorgeht, nahmen im vorigen Jahr an den Veranstaltungen insgesamt 5 735 Senioren teil.

Auch der Krüppelnachmittag in der Fastnachtzeit hatte wieder großen Zulauf. 240 Senioren ließen sich von der Karneval-Gesellschaft in das Reich von Gott Jokus einführen. Beliebtest war bei den älteren Egelsbachern die von der Gemeinde angebotene Ausflugsfahrt.

Bunter Melodienstrauß

SSG-Chor und Orchesterverein geben Konzert aus Film, Musical, Operette

Langen - Einen Strauß bunter Melodien wollen der gemischte Chor der SSG Langen und der Orchesterverein Langen-Egelsbach ihrem Publikum am Sonntag, dem 18. Juni, um 17 Uhr, in der Langener Stadthalle überreichen.

Die beiden Vereine haben seit vielen Jahren ihr festes Publikum in Langen und Umgebung. Der SSG-Chor ist unter der Leitung von Reiner Malkmus mit vielen Konzerten an die Öffentlichkeit getreten, sein Repertoire umspannt die gesamte musikalische Palette von der Klassik bis hin zum Volkslied.

Der Orchesterverein Langen-Egelsbach, jetzt unter der Leitung des jungen Dirigenten Christian Wiechers, ist nicht zuletzt durch seine alljährlichen Konzerte im Mühlthal bekannt. Dieses Orchester, das in drei Jahren seinen 90. Geburtstag feiern kann, pflegt neben der Volksmusik auch die konzertante Blasmusik. Und alt im

wörtlichen Sinne ist nur der Verein, denn es sind etwa 25 junge Damen und Herren, die auf Christian Wiechers Taktstock reagieren.

Diesem Konzert, bei dem unter anderem Melodien aus Oklahoma, My Fair Lady, West Side Story, Maske in Blau, der Mitternachtsblues sowie bekannte Filmmusiken zu hören sein werden, wäre eine bis auf den berühmten letzten Platz voll besetzte Stadthalle zu wünschen. Karten zum Preis von acht Mark gibt es bei allen Mitgliedern der beiden Vereine.

Schon geimpft? Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte nur rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen, um sich späteren Ärger zu ersparen.

UVF muß brennbaren Müll vorübergehend deponieren

Appell zur Müllvermeidung / Neuer Rauchgasfilter

Der Umlandverband Frankfurt (UVF) hat veranlaßt, daß größere Mengen brennbaren Abfalls, die ansonsten in der Müllverbrennungsanlage (MVA) Offenbach thermisch verwertet werden, in der Zeit vom 12. bis zum 30. Juni zur Deponie Buchschlag gebracht werden.

Wegen des Einbaus einer Rauchgaswaschanlage stellt die Offenbacher Anlage vorübergehend ihren Betrieb ein.

Der Umlandverband hat die Städte und Gemeinden aufgefordert, in diesem Zeitraum möglichst weder Sperrmüll-Sammlungen noch Waldentrümpelungen durchzuführen, um die zusätzlich anfallenden Müllmengen bei der Deponie Buchschlag so gering wie möglich zu halten.

Von der Maßnahme betroffen sind 15 Städte und Gemeinden, darunter auch Dreieich, Egelsbach und Langen. Für Privat-

anlieferer besteht die Möglichkeit, Müllsäcke zu benutzen und an die kommunale Abfuhr oder beauftragte Unternehmen weiterzugeben.

Wie der erste Betriebsleiter des Eigenbetriebes Abfallentsorgung des UVF, Baudirektor Wolfgang Herold, mitteilt, ist darüber hinaus eine Umdeponierung der Müllmengen im Einzugsbereich der Abfallverwertungsanlage (AVA) Frankfurt-Nordweststadt notwendig.

„Während der Monate Juli und August und teilweise noch im September kann diese Anlage nur in erheblich eingeschränktem Umfang ihren Betrieb aufrechterhalten“, sagt Herold.

Durch Umräum- und Wartungsarbeiten ergeben sich erhebliche Kapazitätseinschränkungen.

Nach Angaben Herolds ist es nicht möglich, die zusätzlich anfallenden Müllmengen allein in Buchschlag zu deponieren. „Die in Buchschlag vorliegende Situation führt bereits jetzt zeitweise zu erheblichen Wartezeiten für die Anlieferer“, betont Herold.

Für den Umlandverband appelliert der erste Betriebsleiter in diesem Zusammenhang an die Bürgerinnen und Bürger des Verbandsgebietes, durch abfallarmes Einkaufsverhalten und konsequente Nutzung der Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Inbesondere die Rheuma-Liga Langen informiert die Bürgerinnen und Bürger über die Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Die Rheuma-Liga Langen informiert die Bürgerinnen und Bürger über die Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Die Rheuma-Liga Langen informiert die Bürgerinnen und Bürger über die Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Die Rheuma-Liga Langen informiert die Bürgerinnen und Bürger über die Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Die Rheuma-Liga Langen informiert die Bürgerinnen und Bürger über die Möglichkeiten zum getrennten Erfassen und Verwerten von Papier, Glas und Grünabfällen sowie durch Kompostierung im eigenen Garten Müll zu vermeiden.

Dienstregelung bei der Post

Langen - Am kommenden Wochenende gilt bei der Post folgende Dienstregelung:

● **Schalterdienst:** Am 17. Juni (Tag der deutschen Einheit) bleiben die Schalter geschlossen. Am 18. Juni hat das Postamt Langen 1, Bahnstraße 26, von 11 bis 12 Uhr geöffnet. Die übrigen Postämter bleiben geschlossen.

● **Brief- und Paketzustellung:** Sowohl am Samstag als auch am Sonntag ruht die Brief-, Geld- und Paketzustellung.

● **Eilzustellung:** Am 17. Juni ruht die Eilzustellung. Am 18. Juni werden Eil- und Schnellsendungen zugestellt.

● **Telegrammzustellung:** Sowohl am Samstag als auch am Sonntag werden Telegramme zugestellt.

● **Briefkastenleerung:** Am 17. Juni werden die Briefkästen nicht geleert. Am 18. Juni erfolgt die Leerung wie an Sonntagen. Unabhängig von dieser Regelung werden anlässlich der Europawahl am 17. und 18. Juni jeweils nachmittags besonders gekennzeichnete Briefkästen (roter Punkt) geleert.

DGB und VHS: Seminarabend

Langen (hki) - „Arbeit für alle oder mit der Arbeitslosigkeit leben?“ So lautet das Thema eines Seminarabends der Arbeitsgemeinschaft „Arbeit und Leben“.

Langener DGB und Volkshochschule Langen laden dazu für Mittwoch, 14. Juni, 20 Uhr, in den Clubraum 2 der Stadthalle ein.

Kinder fahren zur Gartenschau

Langen - Zum Kinderland der Bundesgartenschau geht es am Freitag, 16. Juni, bei einer Fahrt innerhalb des Kinder- und Jugendprogramms der Stadt Langen. Gestartet wird um 14 Uhr. Teilnehmen können Kinder ab fünf Jahren. Eine Anmeldung im Rathaus ist erforderlich.

Bürgerhaus: Neue Gebühren

Egelsbach (sor) - Zu seiner nächsten öffentlichen Sitzung tritt der Sozial- und Kulturausschuß am heutigen Dienstag, 20. Juni, im Rathaus zusammen.

Zur Beratung steht eine vom Gemeindevorstand erarbeitete Gebührenordnung für die Benutzung der Bürgerhäuser. Eine solche Gebührenordnung hatte der Gemeindevorstand schon einmal vorgelegt. Sie stieß jedoch bei der Gemeindevorversammlung auf Ablehnung. Kritisiert

und insbesondere die Höhe der Gebühren. Den Mitgliedern des Sozial- und Kulturausschusses liegen außerdem die Jahresberichte 1988 über die Kinder-, Jugend- und Seniorenarbeit vor. Behandelt wird weiterhin ein Antrag der SPD-Fraktion, bei dem es um die Erstellung einer Broschüre für Sozialhilfeempfänger geht.

Vier Anträge haben die Grünen eingereicht. Sie sprechen sich darin dafür aus, mit der Vorplanung für einen Erweiterungsbaue der Wilhelm-Leuschner-Schule zu beginnen, ein Konzept zur Verkehrsberuhigung für den Ortsringgang, Wolfsgartenstraße zu erarbeiten und umzusetzen, an den Ortsringgangsschildern der Gemeinde Hinweise anzubringen, daß Egelsbach AB-Crawffrei sein will, sowie Lärmschutzmaßnahmen für den Kindergarten Bayersfeld durchzuführen.

Die Gewerkschafter verbinden ihre Einladung zu der Veranstaltung mit dem Aufruf an alle Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, vom Wahlrecht bei der Europawahl am Sonntag, 18. Juni, Gebrauch zu machen.

Egelsbach - Mit zwei Bussen glänzte mit dem „Ave Maria“ von Bach-Gounod. Der zweite Tag der Reise stand dem Zeichen der Berge. Ein Teil des Chores fuhr zum Achensee, machte eine Schiffsfahrt, besuchte eine Alm und eine Käseerei und kehrte frohgemut zurück.

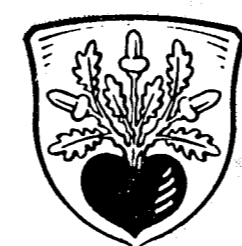
Der andere Teil fuhr zum Parkplatz Breitenauer, oberhalb Ginzling, und begann dort eine Bergwanderung, die von 1 257 bis auf 2 042 Meter zur Berliner Hütte führte.

Den Samstagmorgen konnte jeder Fahrteilnehmer selbst gestalten. Am frühen Nachmittag gab es nochmals eine Chor- und Stellprobe, danach das gemeinsame

Abendessen im Hotel Berghof, in dem alle Beteiligten wohnten, und in dem das mit dem Männergesangsverein Mayrhofen und dem Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Dienstag, 13. Juni 1989

Nr. 47

Mitarbeit erwünscht beim Programm für die Senioren

Jahresbericht 1988 verzeichnet eine rege Nachfrage

Egelsbach (sor) - Regen Gebrauch machen die älteren Egelsbacher Bürgerinnen und Bürger von den Angeboten innerhalb des Seniorenprogramms der Gemeinde. Wie aus dem Jahresbericht 1988 über die Seniorenarbeit hervorgeht, nahmen im vorigen Jahr an den Veranstaltungen insgesamt 5 735 Senioren teil.

Auch der Krüppelnachmittag in der Fastnachtzeit hatte wieder großen Zulauf. 240 Senioren ließen sich von der Karneval-Gesellschaft in das Reich von Gott Jokus einführen.

Einmal im Monat tagt der Seniorenbeirat. Von ihm gehen Anregungen zur Seniorenarbeit aus. Eines der Hauptthemen, das im vergangenen Jahr im Seniorenbeirat mehrfach diskutiert wurde, war die Einrichtung eines offenen Treffs. Es sollte ein Treffpunkt am Ort sein, der täglich Anlaufstelle für

die Senioren ist. Eingerichtet wurde er schließlich im Altenwohnheim an der Dresdner Straße. Seit 10. Mai kommen hier ältere Egelsbacher jeden Mittwoch zusammen. Weitere Treffs, donnerstags und freitags, sind geplant.

„Es war schon immer das Ziel der Gemeinde, das eigene Engagement und die Eigenverantwortlichkeit der Senioren zu stärken und zu fördern“, sagt die Egelsbacher Sozialarbeiterin Uschi Meichner. Die Eigeninitiative gebe Lebensqualität und halte fit.

Derart aktive Senioren seien auch oftmals Hilfe für wirklich hilflose ältere Menschen, die an den Programmen der Gemeinde nicht mehr teilnehmen könnten. Mit Blick auf die weitere Arbeit meint die Sozialpädagogin: „Die Frage, die uns immer wieder beschäftigt und beschäftigen wird, ist die: Wie ermutigen und motivieren wir Senioren, sich zu engagieren?“

Egelsbach (sor) - Rund 60 Rallye-Piloten und Pilotinnen beteiligten sich am Samstag am Motorsportflug-Wettbewerb „Rund um Egelsbach“.

Die Air-Rallye wurde zum 32. Male ausgetragen. Der Frankfurter Verein für Luftfahrt war wieder Veranstalter. Die Schirmherrschaft hatte der hessische Ministerpräsident Walter Wallmann übernommen.

Obwohl der Wettbewerb den Namen „Rund um Egelsbach“ trägt, war die Gemeinde diesmal nicht nur der Startpunkt. Die Teilnehmer brachen zu einem Navigations- und Zuverlässigkeitstest nach Hagenau in den Elsaß auf und überflogen dabei die deutsch-französische Grenze.

Das war sozusagen eine Premiere in der Geschichte dieser Air-Rallye. Denn nie zuvor wurde der Wettbewerb grenzüberschreitend durchgeführt. Die Idee hierzu kam den Organisatoren, nachdem im vergangenen Jahr auch Piloten aus dem „Aero Club Hagenau“ in Egelsbach gestartet waren.

Am Samstag warfen die Wettbewerbsteilnehmer die Motoren bei herrlichem Flugwetter an. In der Mittagszeit starteten die Maschinen dann im Minutenabstand. Auf der Strecke nach Hagenau waren zahlreiche praktische und theoretische Aufgaben zu lösen, die den fliegerischen Ausbildungsstand der Besatzung dokumentieren sollten. Nach etwa anderthalb Stunden war das Ziel erreicht. Abends klang die Veranstaltung in geselliger Runde mit der Siegerehrung und der Preisverleihung aus.

Die Sänger waren auf Konzerttour. Verlängertes Wochenende in Mayrhofen / Auftritt im vollbesetzten Saal.

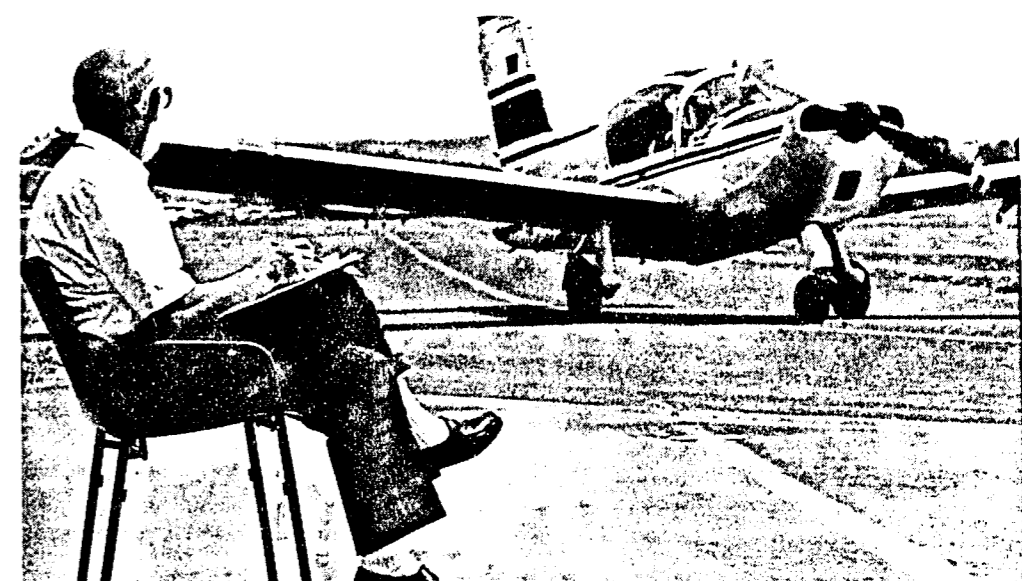
Egelsbach - Mit zwei Bussen glänzte mit dem „Ave Maria“ von Bach-Gounod. Der zweite Tag der Reise stand dem Zeichen der Berge. Ein Teil des Chores fuhr zum Achensee, machte eine Schiffsfahrt, besuchte eine Alm und eine Käseerei und kehrte frohgemut zurück.

Der andere Teil fuhr zum Parkplatz Breitenauer, oberhalb Ginzling, und begann dort eine Bergwanderung, die von 1 257 bis auf 2 042 Meter zur Berliner Hütte führte.

Den Samstagmorgen konnte jeder Fahrteilnehmer selbst gestalten. Am frühen Nachmittag gab es nochmals eine Chor- und Stellprobe, danach das gemeinsame

Abendessen im Hotel Berghof, in dem alle Beteiligten wohnten, und in dem das mit dem Männergesangsverein Mayrhofen und dem Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.



Beim Start der Rallye-Piloten: Alex Loh vom Frankfurter Verein für Luftfahrt notiert die Zeiten. Foto: sor

„Rund um Egelsbach“ führte in den Elsaß

Air-Rallye diesmal grenzüberschreitend

Egelsbach (sor) - Rund 60 Rallye-Piloten und Pilotinnen beteiligten sich am Samstag am Motorsportflug-Wettbewerb „Rund um Egelsbach“.

Die Air-Rallye wurde zum 32. Male ausgetragen. Der Frankfurter Verein für Luftfahrt war wieder Veranstalter. Die Schirmherrschaft hatte der hessische Ministerpräsident Walter Wallmann übernommen.

Obwohl der Wettbewerb den Namen „Rund um Egelsbach“ trägt, war die Gemeinde diesmal nicht nur der Startpunkt. Die Teilnehmer brachen zu einem Navigations- und Zuverlässigkeitstest nach Hagenau in den Elsaß auf und überflogen dabei die deutsch-französische Grenze.

Das war sozusagen eine Premiere in der Geschichte dieser Air-Rallye. Denn nie zuvor wurde der Wettbewerb grenzüberschreitend durchgeführt. Die Idee hierzu kam den Organisatoren, nachdem im vergangenen Jahr auch Piloten aus dem „Aero Club Hagenau“ in Egelsbach gestartet waren.

Am Samstag warfen die Wettbewerbsteilnehmer die Motoren bei herrlichem Flugwetter an. In der Mittagszeit starteten die Maschinen dann im Minutenabstand. Auf der Strecke nach Hagenau waren zahlreiche praktische und theoretische Aufgaben zu lösen, die den fliegerischen Ausbildungsstand der Besatzung dokumentieren sollten. Nach etwa anderthalb Stunden war das Ziel erreicht. Abends klang die Veranstaltung in geselliger Runde mit der Siegerehrung und der Preisverleihung aus.

Die Sänger waren auf Konzerttour. Verlängertes Wochenende in Mayrhofen / Auftritt im vollbesetzten Saal.

Egelsbach - Mit zwei Bussen glänzte mit dem „Ave Maria“ von Bach-Gounod. Der zweite Tag der Reise stand dem Zeichen der Berge. Ein Teil des Chores fuhr zum Achensee, machte eine Schiffsfahrt, besuchte eine Alm und eine Käseerei und kehrte frohgemut zurück.

Der andere Teil fuhr zum Parkplatz Breitenauer, oberhalb Ginzling, und begann dort eine Bergwanderung, die von 1 257 bis auf 2 042 Meter zur Berliner Hütte führte.

Den Samstagmorgen konnte jeder Fahrteilnehmer selbst gestalten. Am frühen Nachmittag gab es nochmals eine Chor- und Stellprobe, danach das gemeinsame

Abendessen im Hotel Berghof, in dem alle Beteiligten wohnten, und in dem das mit dem Männergesangsverein Mayrhofen und dem Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

40 Branchen bei der EGA

Egelsbach (sor) - Annähernd 40 Branchen werden bei der siebten Egelsbacher Gewerbeausstellung (EGA) vom 6. bis 8. Oktober im Bürgerhaus und auf dem Berliner Platz vertreten sein.

Doppelt so groß wie bei der vorigen EGA wird diesmal das Zelt auf dem Berliner Platz sein.

Bislang haben 75 Aussteller ihre Teilnahme zugesagt. Damit ist die Kapazität nahezu erschöpft.

Das Angebot wird reichen von Lederwaren und Mode über Artikel aus der Optik- und Elektronikbranche bis hin zu Sicherheitseinrichtungen. Zahlreich sind auch die Aussteller, die in der Branche tätig sind.

Den Besuchern der EGA will der Gewerbeausschuss ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm bieten.

Die Sänger waren auf Konzerttour. Verlängertes Wochenende in Mayrhofen / Auftritt im vollbesetzten Saal.

Egelsbach - Mit zwei Bussen glänzte mit dem „Ave Maria“ von Bach-Gounod. Der zweite Tag der Reise stand dem Zeichen der Berge. Ein Teil des Chores fuhr zum Achensee, machte eine Schiffsfahrt, besuchte eine Alm und eine Käseerei und kehrte frohgemut zurück.

Der andere Teil fuhr zum Parkplatz Breitenauer, oberhalb Ginzling, und begann dort eine Bergwanderung, die von 1 257 bis auf 2 042 Meter zur Berliner Hütte führte.

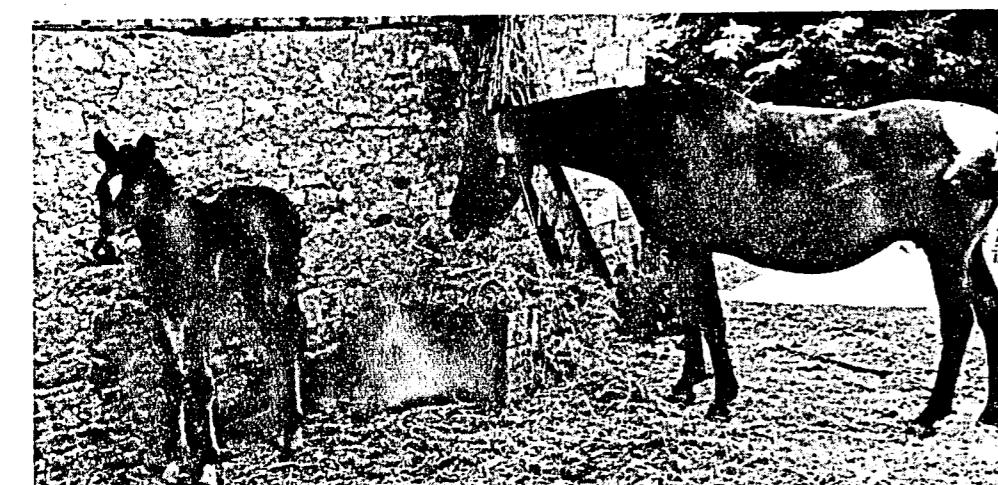
Den Samstagmorgen konnte jeder Fahrteilnehmer selbst gestalten. Am frühen Nachmittag gab es nochmals eine Chor- und Stellprobe, danach das gemeinsame

Abendessen im Hotel Berghof, in dem alle Beteiligten wohnten, und in dem das mit dem Männergesangsverein Mayrhofen und dem Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.

Zu Beginn gab es als Referenz an Österreich ein großes Potpourri aus der Kirche von Mayrhofen und Fremdenverkehrsverband vorbereitete Konzert über die Bühne ging. Es stand unter dem Motto „Swing and Sing“ und war ein Reigen banter Melodien.



„Komme ich jetzt in die Zeitung?“, scheint das Fohlen zu fragen. Die Familiendytle auf acht Beinen beobachtet unser Fotograf am Koberstädter Falltorhaus. Foto: hki

Ökumenischer Gesprächsabend

Langen - Ein ökumenischer Gesprächsabend mit dem Thema „Die Gottesdienste in unseren beiden christlichen Konfessionen“ veranstaltet die Albertus-Magnus- und die Petrusgemeinde am heutigen Dienstag, 20. Juni, im evangelischen Gemeindehaus, Bahnstraße 46 (Luthersaal).

Stenografen lösen ihr Briefmarkenrätsel auf

Langen (hki) - Den 200. Geburtstag des Erfinders der kurzen Stenografie, Franz Xaver Gabelsberger, nahmen die Langener Schnellschreiber zum Anlaß, eine kleine Rätsel aufzugeben. Sie wollten den Text in Erfahrung bringen, der den Hintergrund einer Sonderbriefmarke bildete, die im Mai dieses Jahres erschienen ist. Die Lösung lautet: Idee und Wort im Flug der Zeit

Eingeschränktes Programm

Langen - Wegen Urlaub fallen bei den katholischen Kirchengemeinden St. Albertus Magnus und Liebfrauen von Mittwoch, 14. Juni, bis Mittwoch, 5. Juli, folgende Veranstaltungen aus: Singrunde für Senioren, Seniorentanz, Sittanz für Gehbehinderte sowie der Folklorentanz für Frauen.

In Gaststätte eingebrochen

Langen - Vermutlich unter Verwendung eines Nachschlüssels drangen nach Angaben der Polizei unbekannte Täter in der Nacht zum Montag vergangener Woche in eine Gaststätte am Jahnpfanz ein. Die Diebe durchdrangen die verschlossene Tür auf und stahlen hieraus rund 1 000 Mark.

Bürgerkomitee fährt nach Mainz

Langen - Das Bürgerkomitee für deutsch-englische Freundschaft beteiligt sich an einem „antifaschistischen Fest“, das im Vorfeld der Europawahl am Samstag, 17. Juni, 13 Uhr, auf den Domplätzen in Mainz gefeiert wird. Mit dem Fest soll nach Angaben des Bürgerkomitees ein „positives Signal für eine solidarische, multikulturelle Gesellschaft gesetzt werden“. Dazu hätten ausländische Gruppen vielfältige Beiträge vorbereitet.

Rheuma-Liga informiert

Langen - In der letzten öffentlichen Veranstaltung vor der Sommerpause informiert die Rheuma-Liga Langen am Mittwoch, 14. Juni, 16.30 Uhr, Südliche Ringstraße 107, über das Thema „Anerkennung der Behinderung“. Antrag auf Feststellung der Behinderung, was muß ich beachten?“, Bezirksgeschäftsführer Reinhard Gippert vom VdK Frankfurt steht zu Vortrag, Diskussion und Beratung zur Verfügung.

Computer mit Zubehör geklaut

Langen - In Lagerhalle und Büroräume einer Firma an der Otto-Hahn-Straße drangen nach Angaben der Polizei unbekannte Täter in der Nacht zum Montag vergangener Woche gewaltsam ein. Drei oder vier Diebe durchdrangen die verschlossene Tür auf und entwendeten unter anderem einen Computer mit Farbbildschirm und Drucker.

Gastro-Spiele in Langen

Langen (rt) - Das Sommerfest des Hotels „Langener Hof“ am Samstag, dem 17. Juni, mit Ochs am Spieß, rollender Bierbar, Spielen für Kinder und heißen

Führerschein vorläufig weg

Egelsbach - In der Nacht zum Mittwoch vergangener Woche, kurz nach Mitternacht, war ein Autofahrer nach Angaben der Polizei auf der Straße „In den Obergärten“, aus Richtung Ostendstraße kommend unterwegs. Er kam nach rechts von der Straße ab und beschuldigte einen geparkten Wagen auf der gesamten linken Fahrzeugseite. Ohne anzuhalten fuhr der Unfallverursacher weiter. Zeugen hatten sich jedoch das Fahrzeugkennzeichen gemerkt. Der Unfallwagen wurde kurze Zeit später durch eine Polizeistreife auf der Karl-Nahrgang-Straße entdeckt. Hier kam auch der 24jährige Unfallfahrer auf die Beamten zu und gab an, den Verkehrsunfall verursacht zu haben. Bei der Karambolage war ein Sachschaden in Höhe von rund 10 000 Mark entstanden. Nach einer Blutentnahme wurde der Führerschein des 24jährigen sichergestellt.

Union beim „Euro-Fest“

Egelsbach - Die Egelsbacher Christdemokraten nehmen teil am „Euro-Fest“ auf dem Frankfurter Römerberg, das am Freitag, 16. Juni, um 11 Uhr eröffnet wird. Geboten werden Essen und Trinken, Live-Musik, Informationen und Diskussionen. Um 16 Uhr findet eine Euro-Talk-Show statt. Um 17 Uhr beginnt die Abschlusskundgebung mit Bundeskanzler Helmut Kohl und Ministerpräsident Walter Wallmann.

„Großes Europa“

Egelsbach - Die wegen einer Diskussion über die aktuellen Ereignisse in China verschobene Informationsveranstaltung der Jungen Union zum Thema „Großes Europa - große Zukunft - Christdemokraten bauen Europa“ findet nun statt am Mittwoch, 14. Juni, 20 Uhr, im ehemaligen Forsthaus an der Wolfsgartenstraße 60, erster Stock.

Informationen zur Europawahl

Egelsbach - Über die Europawahl informieren die CDU und die Junge Union am Donnerstag, 15. Juni, 16 bis 18 Uhr, an einem Informationsstand am Bahnhof.

Treffen der SPD-Basis

Egelsbach - Das nächste Treffen der SPD-Basisgruppe findet statt am Freitag, 16. Juni, 20 Uhr, in der Gaststätte „Zum Elias“ an der Ernst-Ludwig-Straße. Gesprochen werden soll unter anderem darüber, ob der spöttische Satz „Hast Du einen Opa, dann schick ihn nach Europa“ den Realitäten im europäischen Parlament tatsächlich gerecht wird. SPD-Mitglieder und Nichtmitglieder sind gleichermaßen eingeladen, am angeregten Gespräch teilzunehmen.



Gemütlich und ohne Hektik ging es zu am Samstag beim vom Egelsbacher Gewerbeverein veranstalteten Flohmarkt. Da konnten die Verkäufer auch schon mal in der Zeitung die Angebote vergleichen, während der Hund ein schattiges Plätzchen unter dem Campingsitz fand. Jung und alt hatten bei dem Flohmarkt auf der Querstraße wieder ihren Spaß. Da die Preise stimmten, war die Nachfrage groß. Viele Dinge wechselten ihre Besitzer. Foto: Sie

Riesige Pfanne Paella beim Grillfest im Wald

Feier des Spanischen Clubs Erzhausen

Egelsbach (cho) - Bei heilerem Wetter, aber dafür um so besserer Stimmung, feierten der Spanische Club Erzhausen und die katholische Kirchengemeinde St. Josef (Egelsbach/Erzhausen) ihr alljährliches Grillfest in der Waldhütte. Gegrillt wurde original spanisch: Gambas und Muscheln dufteten verführerisch und für alle Freunde der spanischen Küche stand eine riesige Pfanne Paella bereit. Sangria gab es allerdings nicht, die Veranstalter hatten sich dieses Jahr für das spanische Nationalmischgetränk „Cuba Libre“ entschieden. Der Spanische Club Erzhausen gründete sich vor 15 Jahren mit

Unterstützung der St. Josef Pfarrgemeinde aus dem Belfort, ein Zentrum der Begegnung zu schaffen. Spanier und Deutsche sollten die Möglichkeit haben, sich zu treffen und kennenzulernen. Mittlerweile gehören 30 Spanier und 10 Deutsche dem Club an. Der Club plant zur Zeit auch wieder, Spanisch-Kurse für Deutsche anzubieten. Stand früher noch Schülerhilfe für junge Spanier auf dem Programm, so sieht sich der Club heute eher als Treffpunkt für Mitglieder und Gäste. Paul Holmann, der Vorsitzende des Clubs: „Wir freuen uns über jeden, der sonntags morgens mal in unseren Clubräumen in Erzhausen hereinsehnt.“

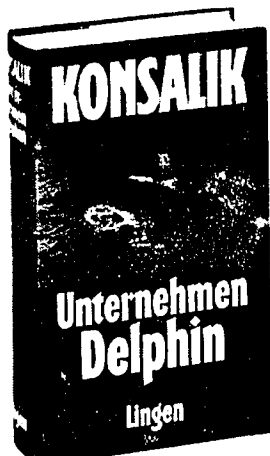
Spaziergang nach Erzhausen

Egelsbach - Einen Spaziergang nach Erzhausen unternimmt der Geschichtsverein am Samstag, 24. Juni. Ziel ist die evangelische Kirche, deren baugeschichtlicher Ursprung bis in die Karolingerzeit zurückreicht. Anmeldungen für die Tour werden entgegengenommen von W. Luft, ☎ 4 28 44.

Waldfest bei der Feuerwehr

Egelsbach - Die Freiwillige Feuerwehr feiert am Sonntag, 18. Juni, ihr Waldfest an der gemeindeeigenen Waldhütte am Bruchsee. Beginn ist um 10 Uhr. Das Fest soll gegen 18 Uhr enden. Es gibt wieder allerlei vom Grill, Bier vom Faß, frisch gezapft sowie Apfelwein, Gepritzter und Limo.

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser



Unternehmen Delphin Roman von Heinz G. Konsalik Der Meeresbiologe Dr. Steve Lewings und seine Mitarbeiter haben jahrelang das Leben der Delphine studiert und wissenschaftlich belegt, daß diese großen, schnellen Meerestiere zu den intelligentesten Lebewesen gehören, die wir kennen. Die Wissenschaftler unterrichten das amerikanische Verteidigungsministerium über die ungeheuren Möglichkeiten eines Einsatzes von Delphinen zum Schutz militärischer Stützpunkte vor feindlichen Tauchern, Sabotagegruppen und U-Booten. Daraufhin beordert die Marine die Delphine nach Hawaii auf eine Militärinsel auszubilden, um sie als schwimmende Frühwarnsysteme und U-Boot-Killer einzusetzen. Nun setzt der KGB das schönste Mädchen von Hawaii auf jenseitigen Meeresküste - dabei reagierte er nur auf ihre Wortwahl. Geronimo war weder ein gnadenloser Krieger noch ein wildgewordener Barbar, sondern ein talentierter, außergewöhnlicher Führer: seines Volkes ein Mensch, dem natürliches Kräfte zugeschrieben wurden, und ein einfühlsamer, furchtloser und feurig liebender Mann. „Wartet auf mich am Fuße des Berges“ sprengt die engen Grenzen der Abenteuerliteratur und der Schichtschöpfung und will zu einem menschlichen Drama und zugleich zu einem der bittersten Kapitel in Amerikas sonst so stolzer Geschichte. 6,90 DM

Wartet auf mich am Fuße des Berges

Wartet auf mich am Fuße des Berges Roman von Forrest Carter Geronimo war der letzte der großen Apachen-Häuptlinge, der letzte, der dem weißen Mann Furcht und Schrecken einjagte, ihm aber auch Achtung abzwang. Seine Stammebrüder nannten ihn den „menschlichen Tiger“. Für seine Gegner war er die Verkörperung der heimtückischen, bösen Rache. Sie schalteten ihn hinterhältig - dabei reagierte er nur auf ihre Wortwahl. Geronimo war weder ein gnadenloser Krieger noch ein wildgewordener Barbar, sondern ein talentierter, außergewöhnlicher Führer: seines Volkes ein Mensch, dem natürliches Kräfte zugeschrieben wurden, und ein einfühlsamer, furchtloser und feurig liebender Mann. „Wartet auf mich am Fuße des Berges“ sprengt die engen Grenzen der Abenteuerliteratur und der Schichtschöpfung und will zu einem menschlichen Drama und zugleich zu einem der bittersten Kapitel in Amerikas sonst so stolzer Geschichte. 6,90 DM



Nimm eine Handvoll Sterne Die zweite Frau

Nimm eine Handvoll Sterne Die zweite Frau Zwei Romane von Alexandra Cordes Noch dem Juwelraub in Frankfurt wird Paul Kammer festgenommen, seine rothaarige Komplizin entkommt. Nach acht Jahren ist Paul wieder auf freiem Fuß und auf der Suche nach der Frau und den Juwelen. - Der deutsche Maler Horst Rixen verbringt mit Gloria, seiner schönen, rothaarigen Frau und seiner siebenjährigen Adoptivtochter Naty, Ferien in Saintes-Maries. Eines Tages sind Gloria und Naty verschwunden. Eine unheimlich mysteriöse Kiste in Glorias Kleid und Schmutzwirkel gehören. Ist es wirklich Gloria? In DIE ZWEITE FRAU nimmt Lisa Karlsberg mit dem zweifelhafte Mut der Liebe den Kampf auf um ihre vielversprechend begonnene Ehe und das Glück ihrer Familie. 6,90 DM

Familiengeschichten

Familiengeschichten Roman von Uta Danella Aussuchen kann man sich die Familie nicht, man muß sie nehmen, wie sie ist. Und wenn man sie gern haben, viel mehr, wie sie ist. In diesem Buch erlebt der Leser Uta Danella in ihrer ganzen Vielseitigkeit: ihre Kunst, Menschen mit wenigen Strichen und Tupfern, ein klein wenig Geste oder einer Redewendung so lebendig zu zeichnen, daß sie nicht nur vor einem zu stehen scheinen, sondern daß man sie geradezu lebendig gewinnen muß - auch wenn es manchmal ein raffiniertes Luder, ein ausgemachtes Ekel, ein richtiggehender Bismarck ist! Uta Danellas Familiengeschichten sind mehr als eine Sammlung einzelner Erzählungen - sie sind um viele miteinander verbunden, wie es Mitglieder einer großen Familie sein können, ob sie einander nun mögen oder nicht: durch herzliche Zuneigung, durch Gewöhnheit, durch Knecht und Verschönerung. „Familiengeschichten“ ist ein Buch für alle, denn Familie hat jeder. 6,90 DM



20 Trümpfe in Ihrer Hand

20 Trümpfe in Ihrer Hand Für jeden Autofahrer, Urlauber, Reisenden und Wochenendfahrer! Dieses exakte und aktuelle Kartenmaterial erspart Ihnen Zeit und Nerven und macht jede Tour und Reise zum Erlebnis. Der ideale Maßstab 1:200 000 garantiert eine hervorragende Straßenübersicht, die genaue Lage der Sehenswürdigkeiten, ebenso wie die schönsten Touristikerstraßen in Deutschland und landschaftliche Besonderheiten. Planen und erleben Sie unser schönes Deutschland! 20er Karten-Set im praktischen Sammelut für unsere Leser nur DM 16,90

Erhältlich in den Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST HANAU + POST Langener Zeitung

Offenbach: Große Markstraße 36-44
Dreieich: Spangenberg: Hauptstraße 20
Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26
Mühlheim: Firma Glab, Bahnhofstraße 41
Röder: Jügelheim, Rodgau-Passage, Ludwigstraße 24-26
Rodgau-Höchst: Rodgau-Höchst, Langener Ring 180
Waldheim: Schillerstraße 1 (Einhäuser)
Großauheim: „Auhainer Schreibstube“, Rochusplatz 8
Baberhausen: Buchhandlung Aulstern, Fährstraße



Zur Siegerehrung stellten sich alle beteiligten Mannschaften noch einmal vor der Terrasse des Clubhauses im Waldstadion auf. Mit dem traditionellen „Hipp-Hipp-Hurra“ endete ein gelungenes Turnier für D-Jugendmannschaften. Foto: rt

Pokal ging nach Neu-Isenburg

Zwei Tage lang erfrischender Jugendfußball im Langener Waldstadion

Langen (rt) - Herrliches Wetter, zahlreiche Zuschauer, eine vorzüglich klapprige Organisation und erfrischender Jugendfußball waren die Attribute eines Fußballwochenendes, das am Samstag und Sonntag im Langener Waldstadion abgelaufen war. Die Gäste aus Frankreich waren in Privatquartieren untergebracht, und Clubvorsitzender Wolfgang Grasse dankte bei Turnierschluß allen Eltern, die sich als Gastgeber zur Verfügung



Strahlender Turniersieger. Der Mannschaftskapitän der Spielvereinigung Neu-Isenburg nimmt den Pokal entgegen. Foto: rt

Drei weitere Titel für den Kraftsportverein

Hessenmeisterschaften waren Reise wert

Langen (do) - Mit hervorragenden Leistungen glänzte der Kraftsportverein Langen (KSV) bei den Hessenmeisterschaften in Baunatal. Die einzige Frau im Langener Team, Ulrike Herchenheim, startete in der Kategorie über 82,5 Kilogramm Körpergewicht. Sie brachte im Reißen 82,5 Kilo und im Stoßen 105 Kilo zur Höchstrecke und sicherte sich überlegen den Titelgewinn. Harald Höfner vertrat die Farben des KSV in der Kategorie bis 67,5 Kilogramm Körpergewicht. Ein Gewicht von 105 Kilo im Reißen und 130 Kilo im Stoßen bereitete ihm keinerlei Schwierigkeiten. Das Resultat reichte in der Endabrechnung für den Hessenmeister.

In dem Feld der Gewichtsklasse bis 75 Kilogramm Körpergewicht ging der Langener Live Böttner gegen den KSV an die Hand. Er erkämpfte eine Zweikampfsiegerleistung von 215 Kilo (95 im Reißen/120 im Stoßen) und belegte gegen eine starke Konkurrenz einen beachtlichen sechsten Rang. Bei den Athleten in der Gewichtsklasse bis 82,5 Kilogramm Körpergewicht waren die Sportler des KSV nicht zu schlagen. Am Ende des Vergleichskampfes dominierten die KSV-Herber auf den ersten drei Plätzen. Hessenmeister wurde Stefan Eder, 130 Kilo im Reißen und 150 Kilo im Stoßen waren seine Erfolge an diesem Tag. Rudi Seidel, Senior bei den aktiven Hebern des KSV, konnte seine Titelsammlung an diesem Tag um einen Vizemeister erweitern. Eine Zweikampfsiegerleistung von 282,5 Kilo (122,5 im Reißen/140 im Stoßen) ließen ihn wieder einmal auf dem Siegestreppchen stehen. Als letzter Mann im Triumvirat des KSV startete Hans Dachsman, 112,5 Kilo im Reißen und 150 Kilo im Stoßen waren bei der Endabrechnung gut für den dritten Rang hinter seinen Vereinskameraden. Christoph Schyschka stieg in der Gewichtsklasse bis 90 Kilogramm Körpergewicht auf die Bühne. Seine Erfolge an diesem Tag waren 115 Kilo im Reißen und 142,5 im Stoßen und sicherten ihm den dritten Platz in einem starken Feld. Letzter Athlet der KSV-Staffel war Marco Falcini. Langens Schwergewicht erkämpfte sich im Reißen ein Gewicht von 122,5 Kilo und stieß 145 Kilo in die Höhe. Nach Abschluß des Wettkampfes trat er mit einem Vizemeistertitel im Gepäck die Heimreise an.

Ein Fußball-Familienausflug nach Gemünden im Spessart

SSG III war mit 33 Personen drei Tage unterwegs

Langen - Die dritte Mannschaft der SSG-Fußballer unternahm einen Familienausflug nach Gemünden/Adelsberg im Spessart. Noch am Anreisetag um 17.30 Uhr wurde gegen die Spvgg. Adelsberg ein Freundschaftsspiel ausgetragen, das mit 2:3 (0:3) verloren ging. In der ersten Halbzeit spielte der Gastgeber die SSGler teilweise an die Wand. Durch die Hereinnahme von Thomas Kretzschmar kamen die Männer um X. Detzer, H.J. Felke und M. Kohler wie umgewandelt aus der Kabine. Ein Unentschieden wurde nicht mehr erreicht. Als Horst Schüller in der 85. und 87. Minute zwei Tore für die SSG erzielte, reichte die Zeit nicht mehr zum Ausgleich. Durch die enge Freundschaft der Sportfreunde Roland Schmidt, Spvgg. Adelsberg, und Xaver Detzer kam diese Freundschaftsbegabung zustande. Xaver Detzer bedankte sich bei den Gastgebern für die Einladung und überreichte einen SSG-Wimpel. Jeder Spieler und die Verantwortlichen erhielten die SSG-Plakette mit dem blau-roten Band anlässlich des hundertjährigen Vereinsbestehens. Am nächsten Tag stand eine Main-Schiffahrt auf dem Programm, bei der man die Schönheit des Spessarts einmal vom Wasser aus betrachten konnte. Die Fahrt ging nach Lohr mit Aufenthalt und Stadtbesichtigung, anschließend nach Neustadt und zurück nach Gemünden. Stadtbesichtigung und Wandern hatte man sich für den folgenden Tag vorgenommen. Main, Sinn und Saale machen Gemünden zur Drei-Flüsse-Stadt. Außerdem ist der Ort die Pforte zur Rhön. Eine Wanderung zur Schellenburg und nach Adelsberg, wo die Gruppe das Mittagessen einnahm, bildeten das weitere Tagesprogramm. Gegen Nachmittag reiste die 33köpfige Reisegruppe wieder nach Langen zurück. Dank des Dreigestirns Xaver Detzer, Hans-Joachim Felke und Michael Kohler war dieser gelungene Ausflug überhaupt erst möglich. Für die SSG III spielten: W. Hiller, B. Schäfer, M. Kohler, H.J. Felke, Fr. Hartmann, X. Detzer, G. Schmidt, Fr. Neubert, O. Sterk, R. Kohler, H. Schüller (2), Th. Kretzschmar, B. Spith, B. Trettek.

Advertisement for 'SCHLECKER' featuring various household products like detergents, soaps, and cleaning agents with prices. Includes a large '39' and 'SCHLECKER' logo. Products listed include Tarax WC Reinigungspulver, Omo flüssig, Hippsäfte, Atlantik Seife, Carefree, and others. Prices range from 1.99 to 12.49.



Trotz einsetzenden Regens waren die Organisatoren und die Teilnehmer des Senioren-Sportfestes der LG Langen zufrieden mit dem Verlauf. Jeder Sportler zeigte, was in ihm steckt, und gute Leistungen sorgten für zufriedene Gesichter. Foto: kio

Sportler aus 50 Vereinen beim Altersklassensportfest der LG

Der TV Groß-Gerau holte erneut den Wanderpokal

Langen - Am 3. Juni hatte die Leichtathletikgemeinschaft Langen zu ihrem 11. Altersklassensportfest eingeladen, bei dem gleichzeitig auch die Bezirksmeisterschaften für Männer und Frauen der Altersklassen im Dreikampf und den entsprechenden Einzeldisziplinen ausgetragen wurden. Rund 170 Sportlerinnen und Sportler aus 50 Vereinen waren angetreten, um das gesteckte Ziel zu erreichen.

Obwohl es zwischendurch immer wieder einmal regnete, konnte doch von guten äußeren Bedingungen gesprochen werden, und auch die Organisation klappte vorzüglich. In der Altersklasse M30 wurde Robert Welter (TV Groß-Gerau) Bezirksmeister, in der M35 Wolfgang Nicklas (TV Groß-Gerau), M40 Günter Gleitsmann (VfL Münster), M45 Wolfgang Mann (TV Groß-Gerau), M50 Heinz Janson (TV Biblis), M55 Wolfgang Freyermuth (LG Langen), M60 Fritz

Koob (LG Langen), M65 Theo Presser (LG Langen). Bei den Frauen gab es folgende Bezirksmeisterinnen: W30 Gudrun Emmert (LG Bensheim-Rimbach), W35 Erika Kraft (TSV Eschollbrücken-Eich), W40 Anneliese Nicklas (TV Groß-Gerau), W45 Hannelore Bothe-Schröder (TV Groß-Gerau). In der Mannschaftswertung hatte der TV Groß-Gerau die Nase vorn und holte erneut den Wanderpokal.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO	6-8-10-18-21-34
Zusatzzahl:	45
SPIEL 77	116 0474
TOTO	0-1-2-1-2-1-1-1-1-1-2-1-1
„6 AUS 45“	1-14-25-36-37-40
Zusatzspiel:	42
RENNOQUETT	
Rennen A:	1-2-11
Rennen B:	34-22-31

(Ohne Gewähr)



Im Dreikampf mußten sich die Athleten beweisen beim Senioren-Sportfest. Nur wer beim Laufen, Springen und Kugelstoßen ausreichende Leistungen zeigte, konnte mit einem der vorderen Plätze rechnen. Foto: kio

Kreisliga A ist komplett

Langen (rt) - Die Offenbacher Kreisliga A ist komplett. In einem Relegationsspiel auf neutralem Platz in Lammerspiel besiegte der Vizemeister der B-Liga, Teutonia Hausen, die Spielvereinigung Hainstadt mit 3:1 in der Verlängerung und ist nach fünfjähriger Abwesenheit wieder A-Ligist, während Hainstadt in die B-Liga Ost absteigt.

Fußball kurz

● Bundesligo-Absteiger Hannover 96 hat wieder einmal einen Kampf vor dem Arbeitsgericht verloren. Fußball-Profi Bastian Heiberg gewann den Streit um eine Option in seinem Vertrag, so daß der ehemalige Kapitän bis zum 30. Juni 1990 an Hannover 96 gebunden ist.

● Ohne den deutschen Ex-Nationalspieler Hans Müller verlor der österreichische Double-Gewinner FC Tirol sein Heimspiel zum Abschluß der Meistersrunde gegen Rekord-Tirolerger Rapid Wien mit 1:3. Müller laboriert an einem Kreuzbänderriss.



Flaute herrscht derzeit im Handballsport. Neben Turnierteilnahmen sorgt allein die Pokalrunde für eine gelegentliche Unterbrechung des Trainingsbetriebs. Hierbei agierten die Langener Vereine und die SG Egelsbach recht erfolgreich. Nachdem die Egelsbacher Herren schon in der ersten Runde die SG Egelsbach aus dem Wettbewerb aus. Die Frauen des TV Langen müssen heute zum Rückspiel bei der TS Damme antreten. Das Hinspiel (unser Bild) ging mit 10:14 verloren. Text: kio/Foto: kio

Dortmunder „Coach-Clinic“ schulte die Basketballtrainer

Zwei Langener Übungsleiter waren mit von der Partie

Nicht nur Spieler, auch Trainer „trainieren“. Dann nämlich, wenn es um die Fortbildung aller zwei Jahre ihre Lizenz erneuern, ohne die eine Trainerstätigkeit in den Bundesligen gar nicht möglich wäre. Eine moderne Form der Trainerfortbildung ist die sogenannte „Coach-Clinic“, bei der sich Basketballlehrer parallel zu einer Großveranstaltung treffen. Die größte derartige „Coach-Clinic“ fand jetzt in der Dortmunder Westfalenhalle statt und wurde parallel zum „Supercup“ im Hiesenerrennen.

190 nationale und internationale A- und B-Lizenz-Trainer trafen sich vier Tage lang in der westfälischen Bierbrauemetropole, um von morgens bis abends den Referenten zu lauschen. Und alle kamen: Terence Schofield vom TTL

Baraberg mußte sich ebenso fürchten wie auf Nicolau von der BG Ludwigsburg oder Jörg Trapp, Hagens Coach und Vizepräsident des DBB in Personalunion. Selbst aus Algerien, Bulgarien, den Vereinigten Arabischen Emiraten oder wie Adrian Sturley aus Australien, seines Zeichens Olympiasieger in Seoul, kamen Trainer nach Dortmund. Auch zwei Langener waren mit von der Partie: die „Giraffen“-Coachs Jörg Hofmann und Axel Rüber. Abends wurden die Spiele des „Supercup“ besucht. Immerhin gab sich mit Italien, Jugoslawien, Griechenland und der UdSSR die europäische Spitze ein Stelldichein im reinen Runden der Westfalenhalle. Morgens referierte Jerry Tarkanian von der berühmten UNLV, der University of Nevada at

Musei

MARKT

billig und nah

... da kauf ich gern!

Schweine-Kotelett zart oder -Kamm	1 kg	8.90
Gekochter Metzgerhinterschinken	säftig und mild	2.29
Schinkenspeck ohne Schwarte goldgelb geräuchert	100 g	1.79
Schweinskäse grob, ofengebacken	100 g	1.49
Rindswurst herzhaft und knackig	100 g	-.99
Bratwurst fein, auch zum Grillen geeignet	100 g	1.29
Mateus Rosé elegant und halbtrocken	0,75 Liter-Flasche	4.99
Pepsi Cola, Pepsi Cola light, Schwip-Schwap oder Mirinda	Kasten mit 12 Flaschen à 1 Liter zzgl. Pfand (11 Flasche = -.89)	10.68
Ritter Sport Schokolade verschiedene Sorten	100 g Tafel	-.99
Sofftan Weichspüler Superkonzentrat	1 Liter-Flasche	3.49
Sofftan Weichspüler	4 Liter-Flasche	4.77
Servus Saugstark Küchentücher Beige	4 Rollen-Packung	3.49
Zewa Softis Taschentücher	15 x 10 Stück-Packung	2.49
Dtsch. Erdbeeren Klasse I	500 g-Schale	2.99
Dtsch. Elsbergssalat Klasse II	Stöck	-.99
Span./ital. Pfirsiche Klasse I	1000 g-Schale	1.99
Rama Margarine	500 g-Becher	1.49

Für wache Kino-Fans und Neu-Glerge

Eine „Filmmacht“ veranstaltet das ZDF von Samstag auf Sonntag, 5./6. August. Ab 23.20 Uhr kommen die Kino-Fans nicht mehr zur Ruhe: Direkt hintereinander laufen „Wenn es Nacht wird in Manhattan“ (Kriml), „Supernatur des wilden Westens“ (Westernkomödie) und „American Werewolf“ (Horrorfilm). Wer es bis zum Schluss vor dem Fernsehschirm aushält, darf erst nach 4.00 Uhr früh zu Bett gehen.

Liebhhaber des anspruchsvollen neuen deutschen Films kommen ebenfalls auf ihre Kosten: ab 11. Juli sechsmal, jeweils dienstags (22.30 Uhr) im wöchentlichen Abstand, beginnend mit dem spanienkritischen Musikfilm „Untergrund“ von Gerd Haag und Don Rensu.

Die Europäische Produktions-Gemeinschaft (EPG) ist rege gewesen: Innerhalb des gemeinsamen Projekts von europäischen Fernsehanstalten sind acht neue „Europops“-Folgen entstanden, die vom 14. Juli an freitags, ab 20.15 Uhr vom ZDF gezeigt werden. Den Anfang macht die deutsche Produktion „Zahltag bei Nacht“ mit Heiner Lauterbach als - bereits bekannter - Krimlnalkommissar Dorn.

Die Europäische Produktions-Gemeinschaft (EPG) ist rege gewesen: Innerhalb des gemeinsamen Projekts von europäischen Fernsehanstalten sind acht neue „Europops“-Folgen entstanden, die vom 14. Juli an freitags, ab 20.15 Uhr vom ZDF gezeigt werden. Den Anfang macht die deutsche Produktion „Zahltag bei Nacht“ mit Heiner Lauterbach als - bereits bekannter - Krimlnalkommissar Dorn.

• Höhepunkte im Fernseh-Sommer '89 • Höhepunkte im Fernseh-Sommer '89 •

Prädikat: Regie weiblich

Filme von Frauen setzen Akzente in einem außergewöhnlichen Spielfilm-Angebot

Unterhaltung, Spannung und Information bietet die in Zahl und Thematik ungewöhnlich breit gefächerte Palette der Spielfilme, die das ZDF in seinem Sommerfest präsentieren: Einen besonderen Akzent setzen dabei zehn Filme von Regisseurinnen aus zehn Ländern - mit hochkarätigen Darstellern besetzt und größtenteils deutsche Erstausführungen -, die die verschiedensten Lebensbereiche und Zeitschnitte aus der Sicht von Frauen beleuchten. Ein Zyklus mit fünf Produktionen des renommierten polnischen Filmregisseurs Andrzej Wajda gibt Einblick in dessen bedeutendes Werk, und sechsmal werden neue deutsche Filme (alle 1989 entstanden) vorgestellt. Wer Ironie, Satire und bisweilen pechschwarzen Humor liebt, wird sich über die zehnteilige Reihe „Film

total verrückt“ besonders freuen. Der „Wunschfilm“ bleibt den Fernsehzuschauern auch in diesem Jahr erhalten, eine „Filmmacht“ mit drei erfolgreichen amerikanischen Produktionen wird die Kino-Fans an die Bildschirme bannen und „Deutsche Komiker“ (unter anderem Heinz Rühmann, Theo Lingen, Heinz Erhardt) lassen den Vorabend in voller Spielfilm-Länge zum Vergnügen werden. Über diese Sendungen und weitere Höhepunkte des ZDF-Sommerprogramms berichten die Beiträge auf dieser Seite. Im folgenden Informationen zu der Reihe „Filme von Frauen“, die den Unterhalt trägt: „Der kleinste gemeinsame Nenner - Regie: weiblich“, womit schon die Vielfalt in Arbeitsweise und Themen von Regisseurinnen angedeutet ist.

Bereits 1985 zeigte das ZDF eine solche Filmreihe, die damals in der Öffentlichkeit auf reges Interesse stieß und sicherlich mithalf, Vorurteile abzubauen wie: Frauen produzieren zumindest männerfeindliche Filme und arbeiten zudem noch dilettantisch. Zwar genießen weibliche Regisseure bis heute nicht die Anerkennung wie ihre männlichen Kollegen, dennoch gibt es Beispiele, die zeigen, daß sich Frauen in der Branche durchgesetzt haben, etwa die heute 65jährige Schwedin Mai Zetterling, die weit über 20 Jahre als Filmemacherin tätig ist.

Das ZDF sendet ihren 1985 entstandenen Beitrag „Amorosa“, in dem sie das Leben und Leiden der sälligen schwedischen Schriftstellerin Agnes von Krusenstjern schildert, am Mittwoch, dem 23. August, ab 23.15 Uhr. Diese Autorin, die zwar erfolgreich schrieb, aber wegen der sexuellen und moralischen Offenheit in ihren Büchern stets skandalumwittert war, starb 1940 im Alter von 46 Jahren in einer psychiatrischen Klinik. Ergänzend zu „Amorosa“ bringt das ZDF am Donnerstag, dem 17. August, ab 22.45 Uhr in seinem „Filmforum“ ein Porträt Mai Zetterlings. Die neue Sendereihe eröffnet die bundesdeutsche Produktion „Pepi Friedmann“ aus dem Jahr 1983, zu der Marianne Rosenbaum Regie führte und das Drehbuch schrieb (Mittwoch, 21. Juni, 23.15 Uhr). Erzählt werden die Erlebnisse und Eindrücke eines kleinen Mädchens, das in den Kriegsjahren in Böhmen, nahe dem Konzentrationslager Theresienstadt aufwächst, mit der Familie nach dem Zusammenbruch in den Bayerischen Wald flüchtet und dort zum ersten Mal einen amerikanischen Soldaten zu Gesicht bekommt.



Harold (Bud Cort, links) und Maude (Ruth Gordon) schockieren mit ihren Aktionen die angepaßten Bürger, zu denen auch Harold Onkel Victor (Charles Tyner), seines Zeichens Polizist, gehört.

Rühmann, Lingen & Co. nach fünf

Montags „Deutsche Komiker“, freitags Western-Klassiker

Leinwand-Humor aus den dreißiger, vierziger und fünfziger Jahren präsentiert das ZDF in Kürze im Vorabendprogramm, ab 19. Juni jeden Montag, insgesamt zehnmal (Sendezeit: 17.10 Uhr). Die Liste der Spielfilm-Titel und Darsteller - hier in Auszügen - liest sich genüsslich:

„Quax, der Bruchpilot“ - Heinz Rühmann (19. Juni), „Schwejk's Flegeljahr“ - Peter Alexander, Gunter Philipp (26. Juni), „Pension Schöller“ - Theo Lingen, Rudolf Vogel (3. Juli), „Witwer mit fünf Töchtern“ - Heinz Erhardt (10. Juli), „Der Onkel aus Amerika“ - Georg Thomalla, Hans Moser, Grethe Weiser (7. August), „Himmel auf Erden“ - Heinz Rühmann, Adele Sandrock, Hans Moser (21. August).

Tradition, weil erfolgreich

Es gibt schon traditionelle Programmpunkte, auf die Fernsehzuschauer warten. Dazu gehört mit Sicherheit der „Wunschfilm“. Das ZDF bringt auch in diesem Sommer die erfolgreiche Wochenendunterhaltung, vom 6. Juli bis 19. August an sechs aufeinanderfolgenden Samstagabenden, ab 20.15 Uhr. Zur ersten Auswahl stehen die Filme „Eins, zwei, drei“, „Thomas Crown ist nicht zu fassen“ und „Die Zürcher Verlobung“.

300 Minuten Lachmuskel-Reizung mit Didi

Ob als Kolumbus beim Friseur, als in Hast befindlicher katholischer Geistlicher auf dem Weg zum Vatikan, ob als ruhbedürftiger Hotelgast im fast aussichtslosen Kampf mit einer heimatlichen Stubenfliege oder als (zu) gewissenhafter Warentester von Geschirrpulmitteln - Dieter Hallervorden, Meister der Penzance, reizt die Lachmuskeln, und dies ab 21. Juni zehnmal 30 Minuten lang in seiner neuen „Didi-Show“, zu der er auch Regie führte (jeweils mittwochs, 19.25 Uhr).

Rege Europäer

Die Europäische Produktions-Gemeinschaft (EPG) ist rege gewesen: Innerhalb des gemeinsamen Projekts von europäischen Fernsehanstalten sind acht neue „Europops“-Folgen entstanden, die vom 14. Juli an freitags, ab 20.15 Uhr vom ZDF gezeigt werden. Den Anfang macht die deutsche Produktion „Zahltag bei Nacht“ mit Heiner Lauterbach als - bereits bekannter - Krimlnalkommissar Dorn.



Im „Haus der Erinnerungen“, einer venezianischen Hacienda, erstrebt für die Mittdirektoren Maria die Vergangenheit wieder auf. So sieht sie Ihre Tante Oriana als Meeresschwärmerin (Claudia Verturin) vor sich, die gegen die strengen Regeln in ihrer Familie rebelliert (Sendung innerhalb der Reihe „Filme von Frauen“ am 23. Juli, 23.15 Uhr).

„logo“ in den Ferien mobil

Kinder gestalten Sendungen für Kinder von unterwegs

„Logo“, die Nachrichtensendung von Kindern für Kinder, ist den jungen Fernsehzuschauern bereits ein fester Begriff. Im Sommer geht sie in Reisen, mit dem „logomobil“, einem peppigen Bus aus den Fünzigern.

Vom 19. Juni bis 24. August wird das Gefährt wochenlang auf Achse sein, in verschiedenen Bundesländern. Gesendet wird jeweils zu einer Viertelstunde lang, ab 16.20 Uhr. Und so wird der Fahrplan aussehen: Montags stellt sich eine Gruppe von Kindern vor, etwa eine „Umweltbande“ oder Behinderte, die um ihren Rollstühlen Sport treiben. Dienstags testen Kinder nach ihren eigenen Kriterien zum Beispiel Schwimmbäder, Möbel, Spielplätze oder - Erwachsende. Es werden Tiere aus Tierheimen vorgestellt, die ein neues Zuhause suchen. Mittwochs: Musik von Kinder-Rockgruppen. Außerdem praktische Tips (unter anderem: wie man sein Taschengeld aufbewahrt). Donnerstags: 76 Filme von Kindern, die sie selbst für „logomobil“ produziert haben. An diesen Tagen werden Prominente zu Interviews zu Gast sein. Freitags geht es um das Thema der Woche, um Mode zum Selbermachen oder um eine Clown-Schule.

Porträt: Andrzej Wajda

ner Tätigkeit durch das Regime ausgesetzt war, inszenierte zwischen 1982 und 1986 in der Bundesrepublik und in Frankreich. In dieser Zeit entstand unter anderem der Spielfilm „Eine Liebe in Deutschland“ nach dem gleichnamigen Roman von Rolf Hochhuth, die tragische Beziehung eines polnischen Kriegesangefangenen zu einer Deutschen im Jahr 1941 (mit Hanna Schygulla, Armin Mueller-Stahl, Bernhard Wicki). Das ZDF zeigt diese Produktion innerhalb seines Andrzej Wajda-Zyklus (insgesamt fünf Filme zwischen Ende Juni und Mitte August) am Donnerstag, dem 6. Juli, ab 22.30 Uhr. Wajda, 1926 in Suwalki, nahe der heutigen sowjetischen Grenze geboren und in Suwalki im Weltkrieg Widerstandskämpfer gegen die Aggressoren, gelang der internationale Durchbruch mit „Der Kanal“, wofür er 1957 den Kritikerpreis in Cannes erhielt. Sein 1981 entstandenes Werk „Der Mann aus Eisen“ war bereits für den Oscar vorgeschlagen, als die staatliche Filmgesellschaft Film-Polski die Nominierung zurückzog - die Verhängung des Kriegsrechts in Polen um die Jahreswende 1981/82 hatte auch hier Wirkung gezeigt. Ein ausführliches 60minütiges Porträt des renommierten Regisseurs (Titel: „Signiert: Andrzej Wajda“) sendet das ZDF am Donnerstag, dem 22. Juni, ab 23.00 Uhr. Es zeigt einen Menschen, der als Film- und Theaterregisseur, aber auch als Zeichner und Maler und mit seiner Beziehung zu Musik und Skulptur ein umfassender Künstler ist.

Wunderbarer Planet bedroht

Wie ist die Erde entstanden, welche Mechanismen erhalten sie am Leben und machen sie für den Menschen bewohnbar? Diese Fragen beantwortet neben Filmbbeiträgen unter dem Titel „Wunderbarer Planet“, zu sehen im ZDF. Interessante Fakten werden vor Augen geführt, die gerade in unserer Zeit, da man voranzuschreiten und der bedrohlichen Umweltverschmutzung spricht, immense Bedeutung erlangen. Kaum vorzustellen etwa, daß die Bildung der Ozonkathode vier Milliarden Jahre in Anspruch nahm. Erst durch diesen Schutzmantel, der das ultraviolette Licht der Sonne filtert, konnten Pflanzen auf dem Land entstehen, ohne sie gäbe es keine Wilder, die wiederum Wasserstoff- und Wasserstoffdioxid der Erde regelten. Oder: Für gemäßigtere Temperaturen, die höheres Leben auf unserem Planeten erst ermöglichen, sind Korallen und ähnliche Lebewesen verantwortlich, die seit Jahrmillionen ihre Kalkskelette aus Kalzium und Kohlendioxid aufbauen, gewaltige Riffe und riesige Kalkgebirge schaffen, die alles übermäßige Kohlendioxid binden. Sendetermine für die einzelnen Folgen der Reihe „Wunderbarer Planet“: Sonntag, 2. Juli, 19.30 Uhr; Montag, 3. Juli, 22.00 Uhr; des weiteren im wöchentlichen Abstand montags, um 22.00 Uhr.

Plötzlich und unerwartet verstarb meine liebe Frau, unsere liebe Mutter und Oma

Emma Werner

geb. Sauermann

im 69. Lebensjahr.

In tiefer Trauer:
Fritz Werner
Heinz, Gerhard, Kornelia, Angelika,
Klaus und Oskar
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Walter-Rietig-Straße 38

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 15. Juni 1989, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, lieben Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

Otto Schäfer

* 31. 5. 1910 † 9. 6. 1989

In stiller Trauer:
Margarete Schäfer geb. Schwarz
Hans-Peter Schäfer und Frau Ute
sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Dorotheenstraße 1
6200 Wiesbaden-Schierstein, Heinrich-Zille-Straße 5

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 16. Juni 1989, um 12 Uhr auf dem Südfriedhof in Wiesbaden statt.

Freundlich zugedachte Blumen direkt zum Friedhof erbeten.

Elektro-Rolläden
mit
Einbruchsschutz
auf Wunsch
Zeit- und
Sonnensteuerung

Beratung · Lieferung · Montage

Schlerf
weru-Fachbetrieb
EGELSBACH
Ernst-Ludwig-Straße 21
Telefon 0 61 03 / 4 93 92

TRESORE GRATISPROSPEKT
0 61 03 - 4 23 11
FSCHER · LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBACH

VERMIETUNGEN

Zu vermieten: Egelbach, Nähe
Erste Stadträte von Langen werden.
Vorstand und Fraktion des
CDU-Stadtverbandes haben sich
bereits für eine Kandidatur des
Parteivorsitzenden ausgesprochen.
Jetzt steht nur noch das Votum der
Mitgliederversammlung aus. Nach
den Empfehlungen der CDU-
Spitze und der Stadtverordneten
dürfte Schneider bei der Ver-
sammlung Anfang Juli eine große
Mehrheit sicher sein.

Ebenso gelassen kann der 34jäh-
rige dem weiteren Verfahrensweg
hingesehen werden. Die nächste
Kommunalwahl getroffenen per-
sonalpolitischen Vereinbarungen
zwischen CDU und SPD stehen vor,
daß beide Fraktionen zunächst den
Sozialdemokraten Dieter Pitthan
zum Ersten Stadtrat und Mitte
1990 zum Bürgermeister wählen
den damit freierwerbenden Posten
im Magistrat soll ein CDU-Bewer-
ber besetzen.

Im Vorstand der Christdemo-
kraten fiel die Wahl einstimmig auf
Klaus-Dieter Schneider. In der
Fraktion kassierte der CDU-Chef
vier Gegenstimmen. Ausschlagge-
bend für seine Nominierung waren
mehrere Punkte: Schneider bringt
als Hochbauingenieur und Stadt-
planer die fachlichen Vorausset-
zungen für das Amt mit. Außen-
rum ist er durch seine Tätigkeit im
Planungsamt der Stadt Offenbach

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 48

93. Jahrgang

Freitag, 16. Juni 1989

Einzelpreis -80 DM

D 44498

CDU schickt ihren Chef ins Rennen

Klaus-Dieter Schneider soll zum Ersten Stadtrat gewählt werden



Klaus-Dieter Schneider

Foto: sor

Langen (sor) - Der Christdemo-
krat Klaus-Dieter Schneider will
Erster Stadtrat von Langen wer-
den. Vorstand und Fraktion des
CDU-Stadtverbandes haben sich
bereits für eine Kandidatur des
Parteivorsitzenden ausgesprochen.
Jetzt steht nur noch das Votum der
Mitgliederversammlung aus. Nach
den Empfehlungen der CDU-
Spitze und der Stadtverordneten
dürfte Schneider bei der Ver-
sammlung Anfang Juli eine große
Mehrheit sicher sein.

Ebenso gelassen kann der 34jäh-
rige dem weiteren Verfahrensweg
hingesehen werden. Die nächste
Kommunalwahl getroffenen per-
sonalpolitischen Vereinbarungen
zwischen CDU und SPD stehen vor,
daß beide Fraktionen zunächst den
Sozialdemokraten Dieter Pitthan
zum Ersten Stadtrat und Mitte
1990 zum Bürgermeister wählen
den damit freierwerbenden Posten
im Magistrat soll ein CDU-Bewer-
ber besetzen.

Im Vorstand der Christdemo-
kraten fiel die Wahl einstimmig auf
Klaus-Dieter Schneider. In der
Fraktion kassierte der CDU-Chef
vier Gegenstimmen. Ausschlagge-
bend für seine Nominierung waren
mehrere Punkte: Schneider bringt
als Hochbauingenieur und Stadt-
planer die fachlichen Vorausset-
zungen für das Amt mit. Außen-
rum ist er durch seine Tätigkeit im
Planungsamt der Stadt Offenbach

Mit einem auswärtigen Kandida-
ten hatten die Langener Christde-
mokraten schon einmal schlechte
Erfahrungen gemacht. Der zum 31.

März aus dem Amt geschiedene
Bauzeamant und Erste Stadtrat
Dr. Uwe Zenske erwies sich kei-
neswegs als Aushängeschild des
CDU-Stadtverbandes.

Nun schicken die Christdemo-
kraten einen Mann ins Rennen,
der als Stadtverordneter bereits
seit acht Jahren die Langener
Kommunalpolitik mitbestimmt.

„Mich würde es reizen, in dieser
Stadt eine noch größere Verant-
wortung zu übernehmen“, sagt
Schneider. Als Erster Stadtrat will
er zuerst eine „Vertrauensbasis
aufbauen, die momentan einfach
nicht da ist.“

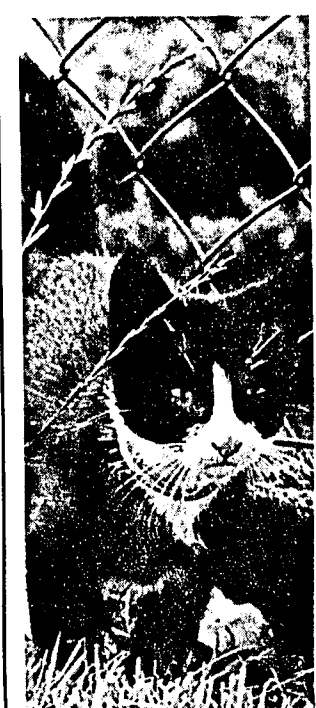
Als weiteres Ziel hat sich der
34jährige vorgenommen: „Bebau-
ungspläne zeitnah zu realisieren.“
„Es bringt doch nichts, wenn Jahr-
zehnte vergehen, bis solche Pläne
genehmigt werden“, so der Christ-
demokrat. Auch die repräsentati-
ven Pflichten eines Ersten Stadtra-
tes will Schneider voll und ganz er-
füllen. Insbesondere will er dabei
den Kontakt zu den Vereinen su-
chen, um mit denen über ihre Pro-
bleme zu diskutieren und Lö-
sungswege zu finden.

Wie in den Vereinbarungen mit
der SPD festgelegt, soll dem Er-
sten Stadtrat als ein Schwerpunkt
seiner Tätigkeit der Baubereich
übertragen werden. Klaus-Dieter
Schneider sieht es denn auch als
wichtigste Aufgabe, permanent für
die Realisierung der Nordumge-
bung einzutreten. „Auf jeden Fall“
will er den Belzborn bebauen und
den Stadtpark zu Ende bringen.

Freuen tut sich Schneider auf die
Zusammenarbeit mit dem Sozial-
demokraten Dieter Pitthan als
Bürgermeister. „Da gibt es keine
Berührungsbasis. Ich bin sicher,
daß es klappt.“

Vorsicht! Tierfänger sind wieder am Werk!

Gefahren für Katzen und Hunde



Langen (rt) - Zur Zeit häufen
sich bei mehreren Tierschutzor-
ganisationen die Vermittlungs-
meldungen von Katzen und
Hunden. In unserem Gebiet,
hauptsächlich in Buchschlag,
verschwinden mehrere Katzen
zu gleicher Zeit.

Ein vor den Augen der Besit-
zerin versuchter Diebstahl ei-
nes Hundes konnte von dieser
gerade noch verhindert wer-
den. Offensichtlich sind wieder
Tierfänger unterwegs, die für
ein paar Mark andere Leute
verlorenen Freunde stehlen,
um diese dann einem meist
qualvollen Schicksal in Ver-
suchsstätten zuzuführen. Daß
sie dabei außerdem den Besitz-
er ihrer Tiere zufügen, ist ihnen
gleichgültig.

Hauptsächliche Opfer sind
schwarze und schwarzweiße
Katzen. Aber auch andere sind
in Gefahr, ebenso wie Hunde,
vor allem kleinere Rassen.

An die Bevölkerung, vor al-
lem aber an Tierbesitzer, ergeht
die Bitte um erhöhte Aufmerk-
samkeit. Sie wenn möglich
möglich ihr Tier nicht aus den
Augen lassen sollten nicht al-
lein auf die Straße gelassen wer-
den! Einkäufe sollte man ohne
Hund erledigen, denn ein vor
den Geschäften abgewandter
Hund ist ein leichtes Opfer von
gewissenlosen Tierfängern, den-
nen es nur um eine schnelle
Mark geht ohne Rücksicht auf
die Qualen, die sie den Tieren
zuföhren, die auch Lebewesen
sind.

Ein vor den Augen der Besit-
zerin versuchter Diebstahl ei-
nes Hundes konnte von dieser
gerade noch verhindert wer-
den. Offensichtlich sind wieder
Tierfänger unterwegs, die für
ein paar Mark andere Leute
verlorenen Freunde stehlen,
um diese dann einem meist
qualvollen Schicksal in Ver-
suchsstätten zuzuführen. Daß
sie dabei außerdem den Besitz-
er ihrer Tiere zufügen, ist ihnen
gleichgültig.

Hauptsächliche Opfer sind
schwarze und schwarzweiße
Katzen. Aber auch andere sind
in Gefahr, ebenso wie Hunde,
vor allem kleinere Rassen.

An die Bevölkerung, vor al-
lem aber an Tierbesitzer, ergeht
die Bitte um erhöhte Aufmerk-
samkeit. Sie wenn möglich
möglich ihr Tier nicht aus den
Augen lassen sollten nicht al-
lein auf die Straße gelassen wer-
den! Einkäufe sollte man ohne
Hund erledigen, denn ein vor
den Geschäften abgewandter
Hund ist ein leichtes Opfer von
gewissenlosen Tierfängern, den-
nen es nur um eine schnelle
Mark geht ohne Rücksicht auf
die Qualen, die sie den Tieren
zuföhren, die auch Lebewesen
sind.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist's kein Sterben,
ist's Erlösung.

Nach einem arbeitsreichen Leben und nach langer, geduldig ertragener Krankheit verstarb heute mein lieber Mann, unser treusorgender Vater und guter Opa

Wilhelm Friedrich Gerhardt

* 18. 3. 1910 † 11. 6. 1989

In stiller Trauer:
Wilhelmine Gerhardt geb. Geiß
Bernd Hoffmann und Frau Annemarie geb. Gerhardt
Herbert Gerhardt und Frau Ingrid geb. Heid
Enkel Uwe, Jutta, Anja

6070 Langen, Wallstraße 3

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 15. Juni 1989, um 14.45 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach langem Leiden entschlief heute mein lieber Bruder, Schwager und Onkel

Hermann Berz

* 11. 3. 1921 † 12. 6. 1989

In stiller Trauer:
Gertrud Kanstädter geb. Berz
und Angehörige

6070 Langen, Josef-von-Eichendorff-Straße 21

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 15. Juni 1989, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem erfüllten Leben verstarb im gesegneten Alter von 86 Jahren meine liebe Mutter und Schwiegermutter, unsere gute Oma, Ur-Oma, Schwester und Tante

Elise Sehring

geb. Schroth

In stiller Trauer:
Ellinor und Alexander Buddrus
Angelika und Franz-Josef Heinvetter
Alexander und Ingrid Buddrus
Urenkel Nicole und Dominik

6070 Langen, An der Pforte 21, den 10. Juni 1989

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 15. Juni 1989, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Erdbeeren selbst pflücken
Täglich von 8 bis 19 Uhr!
Der Frische und Qualität wegen zu:
Erdbeerkulturen **Graf-Noll**
6087 Worfelden telefon 061 52/2323

Stadtwerke geschlossen:
Am Freitag, dem 16. 6. 1989
bleibt die Stadtwerke Langen
GmbH und ihre Nebenstelle
Egelbach wegen Betriebsaus-
fall geschlossen.
Der Bereitschaftsdienst ist unter
der Tel.-Nr. 20 61 48 erreichbar.

Leiner Markisen

**WIR MACHEN
LÖTLAUB
AB**
20. Juni '89
AM
23. Juni '89
KOMMEN SIE
WIEDER
NACH
NACHMENNEN

**friseur-studio
hamel**
Eisenbahnstraße 94, Dreieck-
Spandlingen, Tel. 06103/58 59
Parkmöglichkeit vor dem Haus

**Geprüfte Sicherheit!
Perfekt in Konstruktion
und Verarbeitung**

Schlerf
EGELSBACH
Ernst-Ludwig-Straße 21
Telefon 0 61 03 / 4 93 92

Lagerverkauf an Privat
● Berufskleidung ●
● Schutzschuhe ●

G. Weimand Beethovenstraße 9
6057 Dietzenbach, Tel. 06074/4 21 18

Bahnstraße 112:

Es hat sich schnell
herumgesprochen.
Gepflegter Chic
und doch bequem, auch in
GROSSEN GRÖSSEN,
und sehr persönliche Beratung,
wie man sie nicht alle Tage findet.

Schuh & Mode

Bahnstraße 112, Langen
☎ 06103 / 2 41 11

STELLENANGEBOTE

Wir suchen für Langen

Zeitungsträger/innen
sowie

Aushilfssträger/innen
für die Ferien.

Geeignet für Führerschein oder Jugendliche über 15 Jahre.
Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 2 10 11 oder
2 10 12

LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Saubere, tüchtige Raumpflegerin
2-3x in der Woche ca. 2 Std. vormit-
tags für Sportgeschäft gesucht. Tel.
2 46 55

Modelle gesucht zur Fingerringver-
längerung und Modellage gegen Un-
kostenbeteiligung. Tel. 06103 /
7 46 50

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

Wir freuen uns über
die Geburt unseres Sohnes

Christopher
5. 6. 1989

Peter und Andrea Klein
Mühlstraße 24, Langen

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

- Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung -
Beausschub -
Am Donnerstag, dem 15. 6. 1989, um 19.30 Uhr findet die 3. öffent-
liche Sitzung des Bauausschusses im Stadtverordnetensitzungs-
saal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.
Tagesordnung
Teil A (öffentlicher Teil)
1. Mitteilungen des Ausschubvorsitzenden
2. Mitteilungen des Magistrats
3. Lutherplatz
4. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 22 b - 1. Änderung des
Bebauungsplanes Nr. 22 e
5. Übersicht über den Stand der Bauleitplanung, Stand: 15. 5. 1989
6. Lichtzeichenanlagen; hier: Koordinierte Schaltung im Zuge der
B 486 in der Ortsdurchfahrt Langen; Erneuerung der Steuergeräte
7. Weiterer Ausbau der B 486; hier: Antrag der Fraktion der CDU
vom 26. 1. 1989
8. Redweg auf der B 486 - Erweiterung der Planvorstellung; hier:
Antrag der Fraktion Die Grünen vom 3. 6. 1989
9. Wohnungsbauprogramm; hier: Antrag der Fraktion der FWG-
NEV vom 22. 5. 89
10. S-Bahn-Anschluss zum Flughafen; hier: Antrag der Fraktion der
FWG-NEV vom 22. 5. 89
11. Beulückenkontrolle; hier: Antrag der Fraktion Die Grünen vom
3. 6. 1989
12. Änderung der Verkehrsführung in der Gabelsberger- und Feld-
straße; hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 31. 5. 1989
13. Bekannmachung von Beuenträgen
14. Aktuelle Regestunde
Langen, den 9. Juni 1989
- Der Vorsitzende des Bauausschusses
Stv. Mayor

**Endlich hat die Suche nach einer
zuverlässigen Reinemachefrau ein Ende.**

Wir bieten
Die Reinemachefrau, die Sie zufriedenstellt.
- Babysitterdienst - Teilen Sie uns Ihre individuellen Wünsche ein-
fach mit. Unsere Frau Tiemann stellt Ihnen jederzeit gerne zur Verfü-
gung. Tel. 06103 / 2 75 38

FAMILIENSERVICE

LBS
Bausparkasse der Sparkassen

Für Bausparer fließt es weiter: VL und Prämie.

LBS-Bausparen ist jetzt noch interessanter. Durch die neue Gesetzgebung ist Bausparen die einzige risikolose Anlage, die vom Staat gefördert wird. Mit vermögenswirksamen Leistungen und Prämie. Zugreifen.

Robert Eulich
Beratungsstelle Langen
Rheinstraße 32
☎ (0 61 03) 2 10 46
täglich Dienstagschub
(0 61 03) 2 96 98
...oder gehen
Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer
Zukunft ein Zuhause. ☺

Zur Person

Klaus-Dieter Schneider wurde vor 34 Jahren in der baden-württembergischen Gemeinde Weisweil geboren. Seit 1961 wohnt er in Langen. Er legte sein Fachabitur im Bauwesen ab, leistete seinen Wehrdienst und studierte dann an der Fachhochschule in Frankfurt Bauingenieurwesen und Städtebau. 1981 verließ er die Fachhochschule als Diplom- und Hochbauingenieur.

Eine Anstellung fand Schneider bei der Stadt Langen als Stadtverordneter. Seine Aufgabe war es dort, Bebauungspläne zu erarbeiten. Seit 1987 ist Schneider in der Bauberaubung für die Stadt Offenbach tätig. Er bearbeitet dort sämtliche Baugesuche.

Der 34jährige ist verheiratet, hat eine fünfjährige Tochter und einen einjährigen Sohn. In seiner Freizeit widmet er sich am liebsten seiner Familie. Als

Hobbys gibt er Lesen und Baustellen an.

Seine politische Laufbahn begann Schneider, als er im Jahre 1974 in die CDU eintrat. Er arbeitete im Vorstand der Jungen Union mit und war drei Jahre Vorsitzender der CDU-Nachwuchsoorganisation. Auch im Kreisverband der JU hatte Schneider für drei Jahre den Vorsitz inne. Weiterem fünf Jahre war er stellvertretender Kreisvorsitzender. Außerdem gehörte er dem Bezirksvorstand der JU und dem Kreisvorstand der CDU an.

Seit acht Jahren verfügt Schneider über einen Sitz in der Langener Stadtverordnetenversammlung, und genauso lang ist er Mitglied des Bau- sowie des Umweltausschusses. Im November des Jahres 1985 wurde er zum Vorsitzenden der Langener CDU gewählt.

Politisch ambitioniert ist auch Klaus-Dieter Schneiders Vater Heinz-Helmut. Er ist amtierender Vorsitzender der Langener CDU-Fraktion. (sor)

Kommentar

Gute Wahl getroffen

Die beiden großen Parteien in Langen haben sich bei der Besetzung von Spitzenpositionen auf Leute aus den eigenen Reihen besonnen. Nachdem die SPD bereits im vergangenen Jahr Dieter Pitthan zum Bürgermeisterkandidaten kürt, folgte nun die CDU mit Klaus-Dieter Schneider als Aspiranten für das Amt des Ersten Stadtrates.

Beide Politiker sind in Langen zu Hause, verfügen sie über ein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung und arbeiten in führenden Positionen ihrer Partei. Außerdem sind die beiden in beruflichen Tätigkeiten, die besten Voraussetzungen bieten, die neuen Ämter mit Leben und Phantasie zu erfüllen, ohne dabei

die Zwänge einer Verwaltung aus den Augen zu verlieren. Pitthan ist geschäftsführendes Mitglied beim Internationalen Bund für Sozialarbeit, Schneider Hochbauingenieur und Stadtplaner.

So gesehen, haben SPD und CDU eine gute Wahl getroffen. Die Langener werden wohlwollend zur Kenntnis nehmen, daß künftig keine Kandidaten aus dem Computer die Stadt regieren, sondern Leute, die sich schon seit langem mit den Problemen rund um den Vierröhrenbrunnen auseinandersetzen. Bürgerbedürfnisse dürfte unter diesen Vorzeichen kein Schlagwort bleiben.

Roland Sorger

Wahllokale bis 21 Uhr geöffnet

Langen - Zur Wahl für das europäische Parlament am Sonntag, dem 18. Juni, sind alle Wahllokale bis 21 Uhr geöffnet. Man hofft auf eine gute Beteiligung.

Am Sonntag ist großes Konzert

Langen - In der Stadthalle beginnt am Sonntag um 17 Uhr ein Konzert des SSG-Chores und des Orchestervereins mit Melodien aus Operette und Musical.

Geplantes Straßenfest fällt flach

Keine Genehmigung für Sperrung der oberen Bahnstraße / Aktion am 8. Juli

Langen (hki) - Nicht gut zu sprechen sind die Geschäftsleute der oberen Bahnstraße (Lutherplatz bis Zimmerstraße) derzeit auf die Stadt Langen. „Da haben wir monatlang wegen der Kanalbauarbeiten Verdienstausschüsse einnehmen müssen und dann dürfen wir nicht einmal ein Straßenfest feiern“, so und so ähnlich artikulieren die Ladeninhaber auf einer Versammlung ihren Unmut.

Schwarz auf weiß haben es die Gewerbetreibenden von der Stadt, daß es für eine Sperrung der Bahn-

straße keine Genehmigung gibt. Auch ein Vermittlungsversuch des Gewerbevereins (GVV) fruchtete nicht. Wolfgang Seitz, stellvertretender Vorsitzender des GVV, „Wir haben uns bemüht.“

Besonders verärgert zeigten sich die Geschäftsleute über eine angebliche Äußerung des zuständigen Amtspfängers Herbert Kunz. In ihren Worten zufolge soll der Spitzbeamte gesagt haben: „Eine Genehmigung für ein Straßenfest gibt es jetzt und für alle Zeiten nicht.“

Kunz weist diesen Vorwurf entschieden zurück: „Die Gespräche mit den Ladeninhabern sind absolut emotionslos geführt worden.“ Ein Platz seines Amtes zugunsten einer Sperrung der oberen Bahnstraße aus Privatinteressen werde es gleichwohl nicht geben.

„Es handelt sich hier um die Hauptverkehrsstraße Langens. Gravierende Auswirkungen auf die Verkehrsführung wären die Folge“, sagt Kunz und hat dabei vor allem die Buslinien im Hinter-

kopf. Durch den geplanten Umbau der Gartenstraße im nächsten Jahr sieht Kunz auch 1990 keine Chancen für ein Straßenfest.

Die Gewerbetreibenden planen nun für den 8. Juli eine konzertierte Aktion. Da die Straße für ihr Vorhaben verschlossen bleibt, will man die Kunden innerhalb der Geschäftsstränge mit diversen Sachen überraschen. Auf eine einheitliche Linie vermochten sich die Geschäftsleute jedoch nicht zu einigen.



Wahrscheinlich eingeschlafen war nach Angaben der Polizei ein 36jähriger Mann, als er die Mörfelder Landstraße stadteinwärts befuhr. Auf Höhe der Kreuzung Pittlerstraße kam er von der Fahrbahn ab und fuhr auf der Mittelinsel des Verkehrsampel um. Dabei entstand ein Sachschaden in Höhe von rund 15 000 Mark. Die Polizei vermutete, daß der Pkw-Lenker unter Alkoholeinfluß stand und entnahm eine Blutprobe. Der Führerschein wurde sichergestellt. Während der Unfallaufnahme schloß der Fahrer des Unfallwagens tief und fest im Streifenwagen.

Text/Foto: wy

Wasserrohrnetz wird gespült

Langen - Die Stadtwerke Langen GmbH macht darauf aufmerksam, daß in der Zeit vom 19. Juni bis einschließlich 14. Juli 1989 das gesamte Wasserrohrnetz in Langen gespült wird. Dabei könnte es vorkommen, daß geringe Verunreinigungen des Wassers auftreten, die jedoch gesundheitlich völlig unbedenklich seien.

Flohmarkt vor dem Rathaus

Langen - Der nächste Flohmarkt auf dem Parkplatz vor dem Langener Rathaus findet am Samstag, 1. Juli, statt. Wie gewohnt können Verkäufer ihre Stände ab 8 Uhr aufbauen. Von 9 Uhr an soll dann der Flohmarkt-Betrieb beginnen, und gegen 13 Uhr wird Schluß sein. Die Ständegebühren betragen eine Mark pro laufender Meter Standlänge.



Die Musik war da. Mit Pauken und Trompeten trug das Blasorchester des Turnvereins Langen zum Gelingen des Waldfestes bei. Foto: hki



Jürgen Walther (Mitte) überreichte Tina und Günther Janßen (mit Töchterchen Mareike) eine Eismaschine als ersten Preis für den Sieg bei der Fahrrad Rallye. Rechts im Bild Forstamtsassistentin Ulrike Schäfer, die zusammen mit ihrer Kollegin Brigitte Holzappel für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung gesorgt hatte. Foto: hki

Steffi Graf hielt die Radler von der Rallyeteilnahme ab Waldfest ausnahmsweise einmal nicht bei Regen

Langen (hki) - Wieviel Prozent der Langener Gemarkung tragen Wald? Welcher seltene Baum wurde hier gepflanzt? In welchem Monat gibt es durchschnittlich die meisten Waldbrände? Das waren drei von vierzehn Fragen, die es während der Fahrrad Rallye des Langener Waldfestes zu lösen galt. Ulf Küpper, seines Zeichens Forstoberamt, zeichnete für die Rätselräufe verantwortlich. Ausgestreut lag das Denksportobst auf einer 10,2 Kilometer langen Strecke. Um in die Wertung zu kommen war diese Distanz in 75 Minuten zu bewältigen. Enttäuscht zeigte sich Küpper über die schwache Beteiligung an der Quiztour. Nur elf Teams machten sich auf die mit Sägemehl gefüllten besten präparierten Radspuren. Steffi Graf und das ausgezeichnete Wetter standen wohl einer besseren Resonanz im Weg. Während das Brühler Tennisspieler aber in Paris unterlag, es bei den Rallye-Teilnehmern nur Sieger. Dies lag an der üppig ausgestatteten Preisliste, für die Jürgen Walther vom Kerbverein Langen verantwortlich zeichnete. Neben Pokalen für die drei Erstplatzierten wechselten schöne Sachpreise den Besitzer. Die Gewinner nennen seit Samstag eine Eismaschine ihr Eigen. Das Hessische Forstamt in Langen hatte zusammen mit dem Langener Kerbverein an den Weißen Tempel eingeladen. Würstchen, Ebbelwoi und alkoholfreie Getränke löschten den Durst der Waldfestbesucher. Das Blasorchester des Turnvereins Langen sorgte für die musikalische Unterhaltung. Zur Spitzzeit hatten wohl 350 bis 400 Personen auf den Bänken rund um den hölzernen Schutzplatz Platz genommen. Verbunden mit einem Spaziergang oder aber mit einem Ritt auf dem Drahtesel bil-

Leserbriefe

Lückenbüßer?

Zu dem Bericht des Mütterzentrums vom 9. Juni über den „Hit zefrei-Erlass“ in Schulen: „Wie alle Dinge im Leben, hat auch der Lückenbüßer zwei Seiten. Zuerst einmal hat mich deutlich befremdet, daß Mütter (Väter?) sich als Lückenbüßer für ihre Kinder empfinden können. Bei der zunehmenden fremdbestimmten Erziehung sollten Eltern eigentlich über zusätzliche Zeit mit ihren Kindern froh sein. Die Schule ist in ihrem ursprünglichen Sinn kein Aufbewahrungsort, sondern eine Lerngemeinschaft für Kinder und Jugendliche. Wenn wegen zu großer Lückenbüßer auch jüngere (bis Klasse 10) Kinder physisch nicht mehr in der Lage sind, zu lernen, dann ist es eben sinnvoll, sie nach Hause zu schicken. Dies geschieht also nicht, um Lehrern zusätzliche Freizeiten zu verschaffen, denn ab Klasse 11 wird ja auch bei über 25 Grad weiter unterrichtet. Wenn auch einige Schulveranstaltungen nicht oder nur eingeschränkt ohne Elternhilfe stattfinden könnten, so ist auch hier zu bedenken, daß das Mitwirken von Eltern nicht nur personell, sondern auch schulgeldend eine Bereicherung darstellt. Sicherlich hat aber die Verfasserin recht, daß auch schulisserseits über das Problem Lückenbüßer nachgedacht werden muß. Pauschalere Aussagen und bewußt einseitige Argumentation schaden aber immer berechtigten Anliegen.“ Hans-Joachim Heinemann Keimstraße 6

Zumutung?

Zum gleichen Thema nimmt auch eine Mutter von vier Kindern Stellung: „Ihre Pressemitteilung, daß Mütter gegen Hitze frei sind, ist eine Zumutung für denkende Menschen. Schullehrer zu meiner Schulzeit gab es hitzefrei bei bestimmten Temperaturen. Ich kann mich nicht erinnern, daß meine Mutter empörte war, wenn wir bei diesen, größten Temperaturen vor der Tür standen. Ich habe vier Kinder großgezogen und mich niemals als „unbezahlte Hilfskraft“ eines dringenden überholungsbedürftigen Schulsystems ausgenutzt“ gefühlt, wie Sie versuchen, einigen wenigen Müttern einzureden. Wenn ich mit einer Schulklassen auf einen Ausflug oder zum Schwimmen mitgenommen wurde, habe ich dabei viel Spaß gehabt. Vielleicht bringen Sie den Müttern wieder bei, sich ihren Kindern zu widmen - auch in Form von Hausaufgabenhilfen. Die Schule ist keine Aufbewahrungsanstalt, sondern ein Bildungszentrum. Bei großen Temperaturen ist es nicht möglich, Kinder zu unterrichten. Reden sie bitte den Müttern nicht ein, daß es „eine Zumutung“ ist, wenn die Sproßlinge plötzlich vor der Tür stehen.“ Mit Ihrem Presseartikel haben Sie Ihre Daseinsberechtigung als Mütterzentrum - das ja wohl auch für die Kinder da sein sollte - verfehlt.“ Hildegard Meier Forsting 11

Liebe Mithbürgerinnen und Mithbürger im Kreis Offenbach

In diesem Jahr werden am 18. Juni zum dritten Mal nach 1979 und 1984 die Abgeordneten des Europäischen Parlamentes gewählt. Dies ist ein für uns alle bedeutsames Ereignis. Mit der Teilnahme am Wahlakt bekunden wir als Bürger des Kreises Offenbach unseren Wunsch nach einem friedlichen Zusammenleben in einem freien Europa. Zugleich bekennen wir uns zu der neueren demokratischen Geschichte Europas und zu unserer Verantwortung, das Schicksal der Staatsgemeinschaft als Bürger Europas mitzubestimmen. Wir sind Teil des modernen Europas. In Europa liegt nicht nur wirtschaftlich und politisch unsere Zukunft. Niemandem sollte deshalb die künftige Entwicklung und das Schicksal der europäischen Staatsgemeinschaft gleichgültig sein. Deshalb ergeht heute mein Aufruf an Sie: Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch. Gehen Sie am 18. Juni zur Wahl. Stimmen Sie für Europa! Mit freundlichen Grüßen Ihr Karl M. Rebel (Landrat)

Naturfreunde am Lagerfeuer

Langen - Am Mittwoch, 21. Juni, feiern die Langener Naturfreunde am Oberen Steinberg auf dem Gelände die Sonnenwende am Lagerfeuer. Es wird gesungen. Interessierte Gäste sind willkommen.

Jahrgang 1910/11

Langen - Wir verweisen nochmals auf die Kurfahrt ins Grüne am kommenden Montag, dem 19. Juni. Abfahrt ist um 14.50 Uhr vor der TV-Turnhalle am Jahnplatz.

Jahrgang 1921/22

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 21. Juni, ab 19 Uhr im Hotel „Deutsches Haus“ zur Begrüßung unserer Schulkollegin Lore Wolf, die zum Besuch des Ebbelwoifest aus Amerika gekommen ist.

Langenerzeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen. Telefon 06 102 2 10 11. Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Lig.), Hans Hoffart, Roland Sorger. Anzeigen: Wilhelm Hüsemann Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GmbH & Co. KG, 6050 Offenbach am Main, Große Markstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63. Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbildung. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Streik des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreise nach Preisliste 13. Bezugspreis (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn): Langener Zeitung / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 5,50 DM; Hainer Wochenblatt: 3,50 DM. Bankverbindung: Bezirks Sparkasse Langen; BLZ 505 516 21, Konto-Nr. 010 007 887



Mit Kind und Kegel zogen die Langener am Samstag in den Koberstädter Forst um dort „ihr“ Waldfest zu feiern. Auch wenn der Nachwuchs auf unserem Bild noch nicht soviel mitkommen haben dürfte, die gute Luft und das schöne Wetter machten den Ausflug allemal zu einer lohnenswerten Angelegenheit. Foto: hki

CDU: Kreisspitze soll bleiben Rebel, Faust und Stein sollen sich erneut bewerben

Langen (rt) - „Der erfolgreiche und beliebte Landrat des Kreises Offenbach, Karl Martin Rebel, sein Stellvertreter und Sozialdezernent Alfons Faust sowie sein FDP-Kollege im Schuldezernat, Volker Stein, sollen sich erneut im Rahmen der laufenden Ausschreibung ihrer Stellen bewerben.“ Diesen Beschluß habe die CDU-Kreistagsfraktion gefaßt, erklärte deren Vorsitzender Paul Scherer gegenüber der Presse. Die dreiköpfige Führungsspitze des Kreisausschusses wurde nach der letzten Kommunalwahl am 12. März mit den Stimmen von SPD

Öffnungszeiten des Wahlamtes

Langen - Das Wahlamt im Rathaus, Zimmer 117, bleibt am Freitag, 16. Juni, bis 18 Uhr geöffnet. Bis dahin kann per Brief gewählt werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, bis zu diesem Zeitpunkt Wahlscheine für die Europawahl abzuholen. Briefwahlunterlagen gibt es auch noch am Wahltag, Sonntag, 18. Juni, von 8 bis 12 Uhr, im Wahlamt. Diese Regelung ist jedoch ausschließlich Wählern vorbehalten, die am Wahltag plötzlich erkrankt sind. Die schriftliche Bestätigung eines Arztes über die Erkrankung muß dem Beamten im Wahlamt vorgelegt werden.

Zum ersten Mal gibt's Langener Radwandertag „Langen lebt gesund“ lädt Familien

Langen (rt) - Zu einem Radwandertag, dem ersten dieser Art in Langen, lädt der Verein „Langen lebt gesund“ am Sonntag, dem 9. Juli, herzlich ein. Daran beteiligen können sich alle, die Fahrrad zu fahren verstehen, und insbesondere für ganze Familien dürfte es ein Vergnügen sein, sich an dieser familienfreundlichen Radwanderung zu beteiligen. Treffpunkt ist auf dem Platz vor der Hauptstelle der Sparkasse in der Zimmerstraße, von wo aus zwischen 8 und 11 Uhr der Start erfolgt. Die Strecke von etwa zehn Kilometern, die gut beschildert ist, führt über den Leukertsweg durch das Loh- und dann in den Wald, vorbei am Schloß Wolfsgarten zum Krötswe, wo eine Kontrollstelle eingerichtet wird, die die Teilnehmer mit Erfrischungen versorgt. Der Weg zurück verläuft ähnlich wie der Hinweg, und an der Sparkasse wartet dann die Preisverteilung auf die Teilnehmer. Alle erhalten eine Urkunde und eine Medaille. Sie gehen, denn man muß die Strecke nicht in einer bestimmten Zeit zurücklegen, sondern kann gemütlich durch die Gegend radeln. Am Ziel wird das Deutsche Rote Kreuz die Versorgung mit Speis und Trank übernehmen. Es wird auch eine Tombola durchgeführt, bei der als Hauptpreis ein Fahrrad winkt. Die Anmeldung zu der Radwandertag gilt als Tombolalose, und so kann jeder gewinnen. Die Startgebühr beträgt für Einzelpersonen fünf Mark, für Kinder zwei Mark, und für Familien, gleich welche Kopffzahl, zehn Mark. Mitglieder von „Langen lebt gesund“ dürfen kostenlos mitradeln. Ein Wanderpokal winkt der Familie, die mit der größten Teilnehmerzahl am Start erscheint. Der Weg zurück verläuft ähnlich wie der Hinweg, und an der Sparkasse wartet dann die

DEUTSCHE SCHUHE mit PREISVORTEIL

Verkauf auf Sonder-Regalen Stöbern erwünscht!	Mod. Damen-Sandaletten schwarz natur weiß 75.- DM	ara Fußball-Sandaletten 80.- DM	Herker Damen-Sportschuhe 75.- DM	Herker Herren-Sommerschuhe 75.- DM	SCHUH + SPORT Werkmann Das bekannte Schuhfachgeschäft mit der großen Sportabteilung in Egelsbach - Ernst-Ludwig-Straße 19 - Tel. 0 61 03/4 95 68
---	---	---------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	--

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Wohin mit den Pfunden?

(rt) - Das Lied ist schon alt: „Wohin mit den überflüssigen Pfunden?“ Man hört es zu allen Jahreszeiten singen, besonders aber jetzt, wo es das Wetter gestattet, mehr Haut zu zeigen. Tränen standen der jungen Dame fast in den Augen, als sie zu ihrem größten Schrecken feststellen mußte, daß ihr Bikini nicht mehr paßte. „Ich muß unbedingt abnehmen“, stöhnte sie, obwohl eine Figur, die einen Bikini vermag, doch keinesfalls als „zu fett“ zu bezeichnen ist, wie sich die Belegungsstelle darstellte. Aber wie? Das ist die Kernfrage, die sich viele stellen. Der Diäten werden viele angeboten, und dabei wird oft das Blaue vom Himmel versprochen. Die Wirklichkeit sieht dagegen oft ganz anders aus. Man begibt sich unter Zwang, wird unzufrieden und nervös, wenn sich die erhoffte Gewichtsabnahme nicht nach kurzer Zeit einstellt, fällt resignierend in die alten Gewohnheiten zurück und muß dann in Kauf nehmen, daß man eher zu als abgenommen hat. Anders machen teure Kuren, in denen sie viel Geld für bezahlten müssen, um hungern zu dürfen. Man sollte es nicht abtreiben und sich vor Augen führen, daß es schon immer Dicke und Dünne gegeben hat. Ein klein wenig mehr Maß halten hilft oft am besten, doch nur auf Leckereien und appigere Menüs durchaus nicht verzichten will oder nicht zu kommen glaubt, dem bleibt letzten Endes nichts anderes übrig, als seine Kleidung eine Nummer größer zu wählen, rat Ihr Tobias



Platanen sind ein beherrschendes Element der unteren Bahnstraße. Sie sollen erhalten bleiben. Im vorgeschlagenen Bebauungsplan heißt es, daß die Bindung für die Erhaltung der zweireihigen Platanenallee gleichzeitig eine Bindung für eine erneute Bepflanzung mit Platanen im Falle der Abgängigkeit von Bäumen beinhaltet. Die Anpflanzung der Platanenallee war übrigens eine der ersten Leistungen des im Jahre 1877 gegründeten Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins, der damals aus Mitglieder- und Bürgerspenden die Befestigung eines Gehweges von der „Innenstadt“ zum Bahnhof ermöglichte. Foto: rt

Spanischer Abend im FCL-Clubhaus

Langen - In das Clubhaus des FC Langen im Waldstadion Oberlinden wird am Samstag, dem 17. Juni, eingeladen. Um 19 Uhr beginnt ein geselliger Abend mit Spezialitäten der spanischen Küche, zu dem Tischreservierungen unter der Nummer 7 11 92 angenommen werden.

Sachschaden angerichtet

Langen - In der Nacht zum Sonntag drangen nach Angaben der Polizei Unbekannte in die Kindertagesstätte der Stadt Langen am Leukertsweg gewaltsam ein. Die Täter durchsuchten alle Räume und Behältnisse und verließen den Tatort wieder, ohne etwas mitzunehmen.

„Ebbelwoi-Bus“ bis um 1 Uhr Ab Rheinstraße in die „entfernteren“ Stadtteile

Langen (rt) - Zum Ebbelwoifest bieten die Stadtwerke als Langener Verkehrsbetriebe einen besonderen Service: an den vier Festtagen von Freitag bis einschließlich Sonntag, dem 9. Juli, herzlich ein. Daran beteiligen können sich alle, die Fahrrad zu fahren verstehen, und insbesondere für ganze Familien dürfte es ein Vergnügen sein, sich an dieser familienfreundlichen Radwanderung zu beteiligen. Treffpunkt ist auf dem Platz vor der Hauptstelle der Sparkasse in der Zimmerstraße, von wo aus zwischen 8 und 11 Uhr der Start erfolgt. Die Strecke von etwa zehn Kilometern, die gut beschildert ist, führt über den Leukertsweg durch das Loh- und dann in den Wald, vorbei am Schloß Wolfsgarten zum Krötswe, wo eine Kontrollstelle eingerichtet wird, die die Teilnehmer mit Erfrischungen versorgt. Der Weg zurück verläuft ähnlich wie der Hinweg, und an der Sparkasse wartet dann die Preisverteilung auf die Teilnehmer. Alle erhalten eine Urkunde und eine Medaille. Sie gehen, denn man muß die Strecke nicht in einer bestimmten Zeit zurücklegen, sondern kann gemütlich durch die Gegend radeln. Am Ziel wird das Deutsche Rote Kreuz die Versorgung mit Speis und Trank übernehmen. Es wird auch eine Tombola durchgeführt, bei der als Hauptpreis ein Fahrrad winkt. Die Anmeldung zu der Radwandertag gilt als Tombolalose, und so kann jeder gewinnen. Die Startgebühr beträgt für Einzelpersonen fünf Mark, für Kinder zwei Mark, und für Familien, gleich welche Kopffzahl, zehn Mark. Mitglieder von „Langen lebt gesund“ dürfen kostenlos mitradeln. Ein Wanderpokal winkt der Familie, die mit der größten Teilnehmerzahl am Start erscheint. Der Weg zurück verläuft ähnlich wie der Hinweg, und an der Sparkasse wartet dann die

Quiz anläßlich des Hessentags

Jeder kann mitmachen beim ADAC-Quiz, das für den Hessentag vom 24. Juni bis 2. Juli in Frankenberg (Eder) wirbt. Unter dem Motto „Lernt Hessen kennen“ müssen Wissensfragen beantwortet werden, um das gesuchte Lösungswort zu finden. Die Teilnahmekarten gibt es in allen ADAC-Geschäftsstellen und -Vertretungen in Hessen sowie bei den hessischen Gemeindeverwaltungen. Ein kleines Erinnerungsgeschenk erhält, wer die richtige Lösung auf dem Hessentag abgibt. Unter dem Kenwort „Hessentag 89“ kann man die Teilnahmekarte aber auch direkt an den ADAC Hessen, Schumannstraße 4-6, 6000 Frankfurt am Main 97, senden.

Jackpot: DM 3 340.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Umlaute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.



Wir bauen für Sie um!

Naturngemäß sind damit einige Unannehmlichkeiten verbunden. Die Abbruch- und Umbauarbeiten erfordern aus Sicherheitsgründen vorübergehend die Schließung unseres Kundenparkplatzes. Ebenso bleibt ab sofort der Autoschalter geschlossen. Die Zufahrten müssen für Baufahrzeuge freigehalten werden!

Wir danken für Ihr Verständnis und sagen Ihnen weiterhin die gewohnte freundliche Beratung und Betreuung zu

Langener Volksbank
Mehr als Geld und Zinsen

Fahrplan des „Ebbelwoibus“

Haltstellen	Abfahrtszeiten	Hch-Hertz-Str.
Rheinstraße	21.00 Uhr	Mörfelder 21.25 Uhr
Egelsbacher Str.		Ldstr.(Brücke)
	21.02 Uhr	
Rathaus	21.04	Bahnhof 21.27 Uhr
Elbestraße	21.08 Uhr	Sofienstraße 20.30 Uhr
Bahnhof	21.10 Uhr	Hallenbad 20.37 Uhr
Berliner Allee	21.14 Uhr	Lutherplatz 20.40 Uhr
Im Ginsterbusch		Rheinstraße
	21.16 Uhr	
Forsting 104	21.18 Uhr	
Steubenstraße	26-28	
	21.22 Uhr	

an 20.42 Uhr und jeweils 30 Minuten später. Letzte Abfahrt ab Rheinstraße um 1 Uhr.

Herren-Polo-Shirts
in einfarbig oder mit Bruststreifen
12.95 10.-

Herren-Hosen ohne Bundfalten
in den Spezialgrößen 25 bis 27
43.75

Herren-Hosen in schlanken Größen
einfarbig oder kariert
43.75 29.95

Bermudashort mit T-Shirt
Neonfarben bedruckt, reine Baumwolle
29.95

Schlupf-Blouson
Baumwolle, geconfekt, Größen S bis XL
28.-

HAFETEX
Rodgau-Nieder-Roden • Bornigstraße 5 • Nähe IBM
Telefon 06106 / 7 39 19

Grüne fordern Umdenken bei Städtebaupolitik

Langen (sr) - Ein „Umdenken in der Städtebaupolitik“ fordern die Langener Grünen. Vor dem Hintergrund eines wachsenden Bedürfnis nach Wohnraum wollen sie die Stadt dazu bewegen, ein Register zu erstellen, in dem alle Baulücken in Langen verzeichnet sind. Die Ausweisung immer neuer Baugrundstücke an der Langener Peripherie hat ökologisch fatale Folgen und ist baupolitisch unnötig“, meint Fraktionssprecherin Almut Küppers. Als Beispiele nennt sie den Steinberg, den Windberg und den Belzborn. Wer mit offenen Augen durch die Stadt gehe, finde ausreichend Baulücken, die geschlossen werden könnten, so die Sprecherin der Grünen.

Im Baulückenkataster sieht die Öko-Partei ein „wesentliches Instrument für eine Städtebaupolitik, die Mensch und Natur gleichermaßen gerecht wird“.



Eine pikant gewürzte Mischung aus Clowning, Masken- und Puppenspiel, haarsträubender Magie und saurem Dabbelos verspricht Frank Jeschke für seinen Auftritt im Grünen Gump am Samstag, 17. Juni, 20 Uhr. Der Titel seines Stückes heißt „Zurück zur Erde“.

Radlerin wurde schwer verletzt

Langen - Schwere Verletzungen zog sich nach Angaben der Polizei eine zwölfjährige Radlerin bei einem Verkehrsunfall am Dienstag abend im Bereich Frankfurter Straße/Gabelberger Straße zu. Ein Lkw-Fahrer wollte von der Frankfurter Straße nach rechts in die Gabelberger Straße abbiegen. Die Radlerin fuhr verkehrtlich auf dem Gehweg der Frankfurter Straße und wollte geradeaus weiterfahren. Beim Abbiegevorgang erfasste der Lkw die Radfahrerin und schleuderte sie auf die Straße. Sie wurde schwer verletzt.

Gewinner beim PS-Sparen

Langen - Im Rahmen des PS-Sparens der Sparkasse Langen sind im Juni Auslosung für den Sparmonat Mai 1 681 Gewinne mit einem Gewinnbetrag von DM 25 120,- gezogen worden. Ein Gewinn über DM 10 000,- entfiel auf die Los-Nummer 13 105 143, fünf Gewinne von je DM 1 000,- entfielen auf die Los-Nummern 13 101 645, 13 105 409, 13 108 817, 13 112 089 und 13 115 198. Fünf Gewinne von je DM 100,- entfielen auf die Los-Nummern 13 103 158, 13 106 837, 13 110 233, 13 113 448 und 13 116 484 und zehn Gewinne von je DM 50,- entfielen auf die Los-Nummern 13 100 999, 13 102 129, 13 104 750, 13 105 881, 13 108 241, 13 109 262, 13 111 554, 13 112 526, 13 114 685 und 13 115 620. Auf die Los-Nummern 13 102 858, 13 105 663, 13 109 925, 13 121 192 und 13 115 224 entfielen je DM 20,-. Auf die Lose mit der Endnummer 60 entfielen zehn Mark und auf die Endnummer drei fünf Mark. Alle Angaben ohne Gewähr.

Dreieich-Schüler spielen Aristophanes' 'Lysistrata'

Langen (rt) - Die Theater-IG der Dreieich-Schule setzt auch in diesem Jahr die Reihe ihrer Theateraufführungen fort. In diesem Jahr wurde das Stück „Lysistrata“ von Aristophanes einstudiert, und am Dienstag, dem 20. Juni, um 20 Uhr hebt sich in der Stadthalle der Vorhang zur Premiere. Weitere Aufführungen sind am Donnerstag, dem 22. Juni, und am Freitag, dem

Wichtig für alle Arbeitnehmer:

Jetzt vermögenswirksam Bausparen.

Die gesetzliche Neuregelung macht Bausparen noch interessanter:
• 23 % Sparzulage für 1989.
• 40 % für volle 836 Mark ab 1990 ohne Risiko.
• Und obendrauf: Das Wüstenrot-Rendite-Programm mit rund 4,5 % Guthabenzins.
Rufen Sie an.

30. 6. ist Wüstenrot-Tag.

Auf zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorteile des Wüstenrot-Rendite-Programms. Die vielen Extras und das zinsgünstige Bausparerdarlehen bringen Sie schnell ans Ziel.

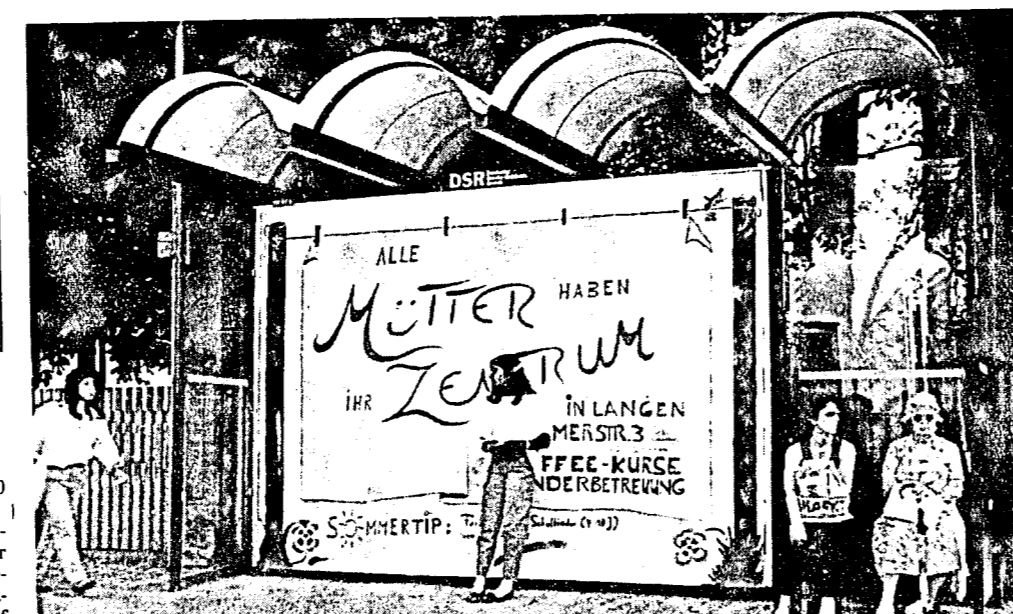
Sprechen Sie jetzt mit uns...

Rote Pflasterstreifen signalisieren: Vorsicht Verkehrsberuhigung vor zwei Schulen

Langen - Nachdem die Stadtverordnetenversammlung sich im Dezember letzten Jahres entschloß, die Wallstraße und die Goethestraße zur größeren Sicherheit für die Schüler umzubauen, haben jetzt die Bauarbeiten begonnen. Die Wallstraße erhält auf Höhe der Walschule Pflasterbeete, die die Fahrspur, auch wenn dort keine Autos parken, auf 3,50 Meter begrenzen. Auf eine Behinderung der Autofahrer durch Schwellen oder „Kölner Teller“ wurde verzichtet, man hofft auf das Verantwortungsbewußtsein der Autofahrer. In der Goethestraße, wo die Baulücke nach der Fertigstellung der Wallstraße eingerichtet wird, soll Ordnung auf der Kreuzung Goethestraße/Schillerstraße entstehen. Durch Mittelinseln sollen die radfahrenden Schüler gezwungen werden, sich nach den Verkehrsregeln zu richten. Die Autofahrer werden durch die Einengung merken, daß die Goethestraße keine Rennstrecke ist. Auch in der Goethe- und Wolfsgartenstraße wird Tempo 30 gelten. Diese beiden Tempo-30-Zonen sind Bestandteil eines Konzeptes „Integrierte Verkehrsplanung“, das zur Zeit beim Bauamt erarbeitet wird und im Juli vorgelegt werden soll.

Ferienspiele im Mütterzentrum Langens Schulkinder müssen sich nicht langweilen

Langen - Für Schulkinder, die in den ersten drei Wochen der Sommerferien nicht verreisen, bietet das Langener Mütterzentrum ein abwechslungsreiches Ferien-Programm. Dreimal in der Woche (montags, dienstags und donnerstags), vom 17. Juli bis 3. August, können Schülerinnen und Schüler im Alter von sieben bis zehn Jahren im Mütterzentrum unter Anleitung spielen und basteln. Das Angebot, zu dem beispielsweise auch Ausflüge und Radtouren gehören, läuft vormittags von 9 bis 12 Uhr und wird von fünf Frauen des Müttervereins auf die Beine gestellt. Es ist eine Ergänzung zu den städtischen Ferienspielen, die in der zweiten Hälfte der Sommerferien stattfinden. „Wir verstehen unser neues Projekt auch als Entlastungsangebot für Mütter und hätten schon deshalb den Kindern gerne an jedem mittags Programmbesuch, aber dafür sind unsere Räume in der Zimmerstraße immer noch zu klein“, erklärt die Vereinsvorsitzende Margrit Jansen. „Wir werden in



Die Arbeitsgruppe „Werbung“ des Mütterzentrums hat die Plakatwand an der Bushaltestelle in der unteren Bahnhofstraße gestaltet. Zwei Wochen lang wollen die Langenerinnen so für ihr Projekt werben. Foto: hki

LANGENER HOF
HOTEL · RESTAURANT · TAGUNGSRÄUME
Robert-Bosch-Straße 26
D-6070 Langen bei Frankfurt am Main
Telefon 06103 / 77 01
Telex 4 13 794 HOTLH

SOMMERFEST 1989
lädt ein, am 17. Juni 1989 ab 14 Uhr zum **ATTRAKTIVES TAGESPROGRAMM**

- Mit Ochsen am Spieß
- Rundfahrt mit der rollenden Bierbar im Doppeldecker
- Kinderbelustigungen
- Musik für jedermann
- ab 18 Uhr DISCO

- Neuheit: 1. Gastro-Spiele, lustiger Gastronomiewettbewerb
- Kinderspiele zugunsten des Behindertenheims Zinkenseyerstraße.
- ab 18 Uhr Aufruf an alle Jugendliche: „Schmücke dein Fahrrad“ - Superpreise zu gewinnen



Zu ihrem traditionellen Straßenfest hatten sich am vergangenen Samstag bei herrlichem Wetter die Anwohner der Walter-Rietig-Straße zusammengefunden. Auf dem Grill bruzelten leckere Würstchen und Fleischstücke, aus dem Faß zischte das Bier und aus Flaschen auch andere Getränke, nur wenige konnten dem Kaf-feeudt widerstehen und ließen sich dazu den Kuchen schmecken. Ebenso umfangreich wie das Speisen- und Getränkeangebot aber war auch die Gelegenheit zur Unterhaltung. Spiele für groß und klein ließen die Zeit nicht lange werden, ob am Glücksrad, in der Schminkecke, bei der Modenschau, beim Büchsenwerfen, beim Tischfußball oder am Nagelbalken (Foto oben). Auch im Zelt herrschte gute Stimmung (Foto unten), wo man sich bei dezenter Musik gut unterhalten konnte. Fotos (2): rt

Die Stadtkirchengemeinde lädt ein zum Sommerfest

Langen - Die Stadtkirchengemeinde feiert am 17. Juni, ab 14.30 Uhr, im und am Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a, ihr traditionelles Sommerfest. Ein buntes Programm sorgt für Abwechslung und bringt Junge und Alte näher zusammen. Ernst und Würde werden einmal abgelegt, und alle feiern fröhlich miteinander. Zur Freude aller haben die Kindergartenkinder etwas einstudiert und lassen gute Stimmung aufkommen. Auch sonst wird für die Kinder gesorgt. Jugendkreis und Pfadfinder haben Spiele vorbereitet und halten Kinder und Jugendliche aller Altersgruppen in Schwung. Frauenhilfe und Frauenkreis bieten wieder selbstgebackenen Kuchen an, so daß die Kaffeetafel wieder der Mittelpunkt für alle sein kann, die nicht auf ihre Linie achten müssen. Auch für die, die gern ein gutes Gläschen Wein trinken, ist gesorgt. Während sich die Senioren gemütlich niederlassen, vergnügen sich die größeren Kinder an der Mohrenkopfschleuder. Neben kühlem Bier vom Faß und selbstgemachtem Ebbelwoi gibt es je nach Geschmack Würst-

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 18. Juni (4. Sonntag nach Trinitatis)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Familiengottesdienst Thema: Die Heilung des Taubstummten. Mitwirkung: Kinderchor (Pfarrerin Eich-Ganske)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer Peter)
10 Uhr Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus, Bahnstraße 46
10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Kades)
Stadtkirche
10 Uhr Jugendgottesdienst, Thema: „Taufe“ (Vikarin C. Wenzel/St. Pohlmann)
Mittwoch, 21. Juni
15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a
20 Uhr Frauenkreis im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a
Stadtmission Langen
Sonntag, 18. Juni
10 Uhr Missionsspiel Olfen
Dienstag, 20. Juni
19.30 Uhr Bibelstunden



Anmeldungen für Theaterabos

Langen - Die Stadthallenverwaltung erinnert die bisherigen Abonnenten der Theaterreihen an die Rückgabe ihrer Anmeldung oder gegebenenfalls Abmeldung für die neue Spielzeit. Letzter Termin ist der 14. Juni.

5,5 Millionen für Schulen

Aufgrund mehrerer Erlasse des Hessischen Kultusministers hat der Kreis Offenbach Zuwendungen und Investitionsfondszuweisungen für zwölf Schulen im Gesamtbetrag von mehr als 5,5 Millionen Mark zu erwarten. Die Mittel werden für bauliche Maßnahmen und Ausstattungsvorhaben Einsatz finden.

Bilderausstellung

Langen - In der Rahmen-Galerie Langen in der Darmstädter Straße 1 ist zur Zeit bis zum 15. Juli eine Bilderausstellung mit Gemälden schwarzer Künstler zu sehen, die den Alltag und die Schönheit des südafrikanischen Landes darstellen. Am Dienstag, dem 20. Juni, ab 15 Uhr, wird einer der Künstler, Peter Clarke, persönlich anwesend sein.

Gewinnen Sie Ihr SELIGENSTÄDTER Bier-Vergnügen



Wählen Sie aus drei Hauptgewinnen!
Das Schlemmer-Buffer
Das Brauherren-Tafel
Das Picknick-Set

Eine ausführliche Beschreibung der Hauptgewinne und was sonst noch verlost wird, finden Sie jetzt überall, wo es Glaabsbräu gibt. Jeder Dieser Hauptgewinne hat einen Wert von DM 1.000,-. kleben und absenden an: Privatbrauerei Glaab, Postfach, 6453 Seligenstadt. Personen unter 18 Jahren und die Mitarbeiter der Glaabsbräu können nicht teilnehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Alle Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

Bitte ankreuzen

Welche original Seligenstädter Brau-Spezialität(en) trinken Sie am liebsten?

Pilsener Privat
 Seligenstädter Export
 Seligenstädter Dunkles
 Seligenstädter Doppel-Bock
 Vitamalz „nur im Winter“

Welchen Hauptpreis möchten Sie gewinnen?

Brauherren-Tafel
 Das Schlemmer-Buffer
 Das Picknick-Set

Glaabsbräu
Original Seligenstädter Brau-Spezialitäten



Da kommt jeder ins Staunen!

40

Muster-Küchen zum Ausschauen

KÜCHEN WEISS

größtes Küchenspezialhaus im DREIEICH-Gebiet - über 600 m² Ausstellungsfläche in 3 Etagen

Lutherstraße 26-28 6070 Langen Tel. 06103 / 2 40 21

Sonntags freie Küchenschau von 14.00 - 17.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.00-18.30 Uhr Sa. 9.00-13.00 Uhr

PARKPLÄTZE VORHANDEN



Thomas Leuschner leistet seinen Zivildienst an der Janusz-Korczak-Schule. Siehe Bericht auf Seite 7.

Die Lückenbüsserstellung bleibt Zivildienst ist im Pflegebereich zur unverzichtbaren Größe geworden

Mit der Aussetzung der Verlängerung des Grundwehrdienstes von 15 auf 18 Monate bleibt auch die 20monatige Dienstzeit für Zivildienstleistende erhalten. Unverrückbar ist jedoch der Beschluß der sogenannten „Ein-Drittel-Automatik“, nach dem der Zivildienst jeweils ein Drittel länger dauern soll als der Wehrdienst.

In Artikel 4 Absatz 3 des Grundgesetzes verankerte Grundrecht der Kriegsdienstverweigerung berufen, sollen anhand dieser fühlbaren Verlängerung zu einer eingehenden Selbstprüfung veranlaßt werden, ob ihre Verweigerungsgründe auch das vom Grundgesetz vorausgesetzte Gewicht haben.

Gleichwohl ist der Zivildienst zu einer eigenständigen Größe mit einem erheblichen Stellenwert in unserer Gesellschaft geworden. Die Bedeutung des Zivildienstes läßt sich an den Beschäftigtenzahlen in diesem Bereich ablesen. Hatte noch 1964 ganze 2 777 Wehrpflichtige ihre Anerkennung als Verweigerer begehrt, so flatterte nach der Verabschiedung der Notstandsgesetze 1968, mit denen auch der Einsatz der Bundeswehr im eigenen Land möglich gemacht wurde, den Kreiswehersatzlärn fast 12 000 Anträge ins Haus. Damit war eine Schallmauer durchbrochen. Heute sind es rund 75 000 Wehrpflichtige im Jahr, die von ihrem Recht der Kriegsdienstverweigerung Gebrauch machen.

Grundrecht

Grund für die unterschiedliche Dienstzeitdauer ist zum einen, daß die Wehrdienstleistungen durch die im Zivildienst fehlenden Wehrübungen stärker belastet werden. Zum anderen unterliegen die aus dem Grundwehrdienst entlassenen Wehrpflichtigen für die Dauer der anschließenden zwölf Monate einer Verweigerungszeit, der die Zivildienstleistungen nicht ausgesetzt sind.

Ziel der Regelung ist ferner, der geltend gemachten Gewissensentscheidung bei der Feststellung ihrer Ernsthaftigkeit besser gerecht werden zu können. Diejenigen, die sich auf das

Im Volksmund Zivis

Dieses durch den Zivildienst erarbeitete Leistungsvolumen entspricht in etwa den Sozialhilfeeinlagen des Landes Hessen im Jahr 1985 (1,81 Milliarden). Obwohl dieses Volumen nur knapp 4,4 Prozent des 85er Verteidigungsbudgets (50,84 Milliarden) beträgt, so übertrifft es die Bundesfinanzhilfen für die Ausbildungsförderung aus dem Jahr 1984 (898 Millionen) um ein Dreifaches.

Zivildienstleistungen sind vielseitig einsetzbar und frei disponiblen Arbeitskräfte. Das gilt bezüglich der Arbeitsinhalte und der Arbeitsorte. Durch entsprechende Regelungen ist ein hohes Maß an Disziplinierung gesetzlich verankert. Innerbetriebliche Mitspracherechte stehen Zivis nicht zu. Überstundenvergütungen und Schicht- und Ersparniszulagen dürfen nicht gezahlt werden. Das Dienstleistungsentgelt wird vom Kölner Bundesamt für den Zivildienst der Verbände beschränkt, soweit darauf Anspruch besteht, aus Verpflegungs-, Unterkunft- und Bekleidungskosten.

Durch die Beschäftigung von Zivildienstleistenden lassen sich verhältnismäßig teure niedrig qualifizierte Teilzeit- und Leiharbeitskräfte ersetzen. Unzählige Institutionen aus dem Pflegebereich sind in diesem Zusammenhang darüber, kein Personal zu bekommen. Die Löhne seien zu niedrig, die Arbeitszeit zu unattraktiv. So wird der Zivildienst als Lückenbüsser eine unverzichtbare Größe in diesem Bereich.

Die LANGENER ZEITUNG stellt im folgenden einige Zivildienstleistungen, ihre Arbeit und insbesondere ihre persönlichen Eindrücke in der Behinderten- oder Altenbetreuung vor.

„Das schlimmste hier ist die Resignation der Beweglichen“ Nicht wenige Zivis quittieren den Altenpflegebetrieb

Lars Birken-Barth (21), Harald Sapper (21), Andreas Schornig (20) und Marc Strohofel (21): Zivildienstleistungen im Langener Jakob-Heil-Heim.

In unserem Zeitalter, wo alt werden ein Mal bedeutet und die Huldigung der Jugend fast schon hysterischen Charakter ist, fällt es schwer, sich mit der Realität auseinanderzusetzen. Immer mehr alte Mitmenschen leben unter uns und mit dem Aussterben der Familie, in der der alte Mensch noch behütet und geachtet seines Lebensabend verbringen konnte, sind Altenheime zu einer Notwendigkeit geworden.

Angesichts des sogenannten Pflegenostandards erscheint eine Reform im Bereich der Altenpflege notwendig. Eine Alternative wäre die mobile Altenpflege. Planstellenverlagerungen inklusive attraktiverer Lohngestaltung wären eine andere Möglichkeit. Jeder ist aufgefordert, sich für eine Verbesserung einzusetzen, zumal auch das eigene Alter nicht auf sich warten läßt.

Im Langener Jakob-Heil-Heim leben zur Zeit ungefähr 160 zum Teil stark pflegebedürftige Menschen, deren Betreuung sich 35 hauptamtliche Pfleger, sieben Stationshilfen, zwei Praktikantinnen eine Beschäftigungstherapie und 20 Zivildienstleistende teilen.

Lars, Harald, Andreas und Marc sind oder waren im Pflegeberuf tätig. Eingewiesen in ihre Arbeit wurden sie durch das Pflegepersonal. In der Regel einige Monate später stattfindende Einführungslehre außerhalb des Heims, bei dem Zivildienstleistende aus verschiedenen Bereichen zusammengefaßt werden, stößt bei ihnen auf herbe Kritik.

Zu theoretisch sei der Unterricht zu allgemein und das wenige Praxisbezogene, das vermittelt würde, habe man schon von der bis dahin abgeleiteten Zivildienstzeit gekannt. Davon abgesehen reicht nach dem gegenwärtigen Stand die Platzkapazität nicht aus, um jedem

Wochen angesichts des täglichen Leidens und Sterbens so etwas wie Gewöhnung ein. „Du stumpfst einfach ab. Anders ist es für die meisten von uns, glaub' ich, auch gar nicht auszuhalten“, meint Andreas. „Leidest du zu sehr mit, bist du nicht mehr in der Lage, die Leute pflegerisch zu betreuen. Das kriegt du auch gar nicht auf die Reihe. Da darf man auch gar nicht ans eigene Alter denken“.

Manche kriegen es tatsächlich „nicht auf die Reihe“. Nicht wenige Zivildienstleistende quittieren ihren Dienst im Altenpflegebereich und wechseln die Stelle.

„Das Schlimmste hier ist nicht die Konfrontation mit Sterbenden und Kranken, sondern die Resignation der noch Beweglichen. Die haben eben größtenteils komplett abgeschlossen“, so Lars.

Tatsächlich sitzen Männer und Frauen, teilweise völlig teilnahmslos in den Aufenthaltsbereichen und schweigen sich an. „Sie fühlen sich von ihren Angehörigen abgeschoben und vergraben sich in ihren Erinnerungen“, stellt Harald fest.

Es sei ein Jammer, wie selten sich manche Angehörige im Heim zeigen. Auch der Besuch eines Geistlichen pro Woche sei zu wenig, um den Alten etwas wie ein wenig Lebensinhalt zu geben. Neben einem selbständig geführten Leben ist es eine große Umstellung für sie, gewissermaßen bevormundet zu werden und ihrer Aufgabe entzogen zu sein.

Manchmal gelingt es, die Apathie der alten Menschen zu durchbrechen. „Aus den Gesprächen, die man hier führt, kann man wirklich teilweise etwas fürs eigene Leben mitnehmen. Erinnerungen, Lebenserkenntnisse - man erfährt sehr viel über diese Menschen. Das verändert einen“, so Harald.

Er sei durch seine Arbeit toleranter gegenüber Älteren geworden und nicht mehr so ungeduldig wie früher. Außerdem sei die Dankbarkeit der Menschen und das Gefühl, gebraucht zu werden, eine schöne Erfahrung für ihn.

Jung und alt in trauter Harmonie. 20 Zivildienstleistende arbeiten im Jakob-Heil-Heim. Marc Strohofel wird einer von ihnen. Mittlerweile ist seine Dienstzeit abgelaufen.

„Die meisten fühlen sich hier im Heim sehr wohl“ Heimleiterin Hildegard Schmidt nimmt Stellung

Heimleiterin Hildegard Schmidt nimmt zu dem Bericht über die Zivildienstleistungen im Langener Jakob-Heil-Heim wie folgt Stellung: „Es wird der Eindruck vermittelt, es handle sich hier nicht um ein Alten-, sondern um ein Pflegeheim. Dieser Eindruck ist falsch und verschweigt die Tatsache, daß es hier auch Menschen gibt, die das Altenheim auch wieder verlassen, um in ein unabhängiges Leben zurückzukehren.“

Für ausreichende Betreuung im pflegerischen sowie im psychischen Bereich ist gesorgt, da genug Personal zur Verfügung steht. Es wird alles versucht, um den Senioren ein zweites Zuhause zu schaffen. Diese Bemühungen werden auch durchaus auf den Bewohnern anerkannt.

Es steht jedem Zivildienstleistenden frei, im Bereich der psychischen Betreuung Abhilfe zu schaffen, aber bei den meisten fällt pünktlich zum Feierabend der Hammer. Da denkt plötzlich keiner mehr daran, mal ein Gespräch mit einem Heimbewohner zu führen.

Im übrigen sind Zivildienst-



Jung und alt in trauter Harmonie. 20 Zivildienstleistende arbeiten im Jakob-Heil-Heim. Marc Strohofel wird einer von ihnen. Mittlerweile ist seine Dienstzeit abgelaufen.

TECHNISCHES KATZHAUS - BIEBERER STRASSE 74-76 - 6050 OFFENBACH - TEL. 8 02 35 - HIFI - TV - VIDEO - ELEKTRO - SERVICE - DIENSTLEISTUNGSABEND - LIEFERUNG AM ABEND 11 UHR

BIEBERERHAUS

GRÖßTER RAUMVERKAUF BIS 50% REDUZIERT

WEGEN UMBAU BIS 21. JUNI

Regenwecker mit Fernbedienung nur 19,95	Kellermaschine nur 19,99	Mikrowellenherd Toshiba ER 7720, 650 Watt stark, Drehtablet, Wellenleiter, stütze elektronisch Steuerung, 21 Edelstahlraum nur 44,-	Conrad CW-1401 5-kg-Waschvollautomat mit 900° 700 Touren, nur 73 Wasserverbrauch durch Multi-Sperrsystem nur 109,-	Ceran-Einbaubrand Zausel HW-40 Vollbreiter, Ober- + Unterhitze, Heißluft + Grill, mit Ceran-Kochfeld, Dörrschicht nur 109,-	Hatchi VMC-40 Videokamera VHS-C, Autofokus, 8-fach Zoom, 350 000 Pixel, High-Speed, Shutter bis 1/1000, 16 Köpfe, Adapter + Cassette, Akku, Netz nur 179,-	ITT-Nokia-Farbfernseher Division 7140, 71 cm, Platten-Bildröhre, 40 Programme, IR-Fernbedienung nur 999,-	HIFI-Boxen-Säule Technosontron 1 Tower, 4-Wege-System, 100/150 Watt stark nur 69,-	Egal wie Kuhl + Grill, Kombi, 2 Türen, nur 499,-	Alle Einbaugeräte 30% reduziert
Sony E-180 Videocassette nur 7,99	Sharp 21" Farbfernseher nur 5,99	42-cm-Color-Portable Monitorschibe, 12 Programme nur 44,-	Sharp Doppeltür-Waschvollautomat mit 900° 700 Touren, nur 73 Wasserverbrauch durch Multi-Sperrsystem, 40-15000 Hz, Top-Qualität nur 199,-	Cleiton Autoradio E-949, 40 Watt, Digital, Stereo-Cassettenspieler mit Autorverse, Bass + Höhen, Überblendregler, Suchlauf, Dörrschicht nur 39,-	Pioneer HIFI-Anlage 5-8000 CD, 190 Watt stark, Quartz-Synth-Digital-Tuner, Autoreverse-Doppel-Cass. Deck, vollaut. Flamm, inkl. Boxen, IR-Fernbed., + CD-Spieler nur 1299,-	Liebherr Gefrierherd G8-1301 102 Liter Nutzinhalt, sehr sparsam nur 499,-	Waschmaschine 800/400 Schleudertour, 4,5 kg, Sperrprogramm nur 699,-	Nokia-Mikrowellenherd Jucker 690 Elektronik, Mikrowellenherd mit Ober- und Unterhitze + Grill, 4 Stufen programmierbar nur 89,-	Alle Einbaugeräte 30% reduziert

Es muß alles raus - egal wie! Es muß alles raus - egal wie!

Freundschaftliches Verhältnis als Hilfe Harmonie mit Pflege erwünscht

Oliver Göbel (24), Zivildienstleistender beim CBF Dreieich: Der Club der Behinderten und ihrer Freunde (CBF), hat sich 1978 als Selbsthilfegruppe gegründet. Mittlerweile ist der CBF ein eingetragener Verein und von mehreren Stellen aus in Deutschland tätig. Der CBF Dreieich ist für den Raum Offenbach zuständig und arbeitet mit einer Reihe von hauptamtlichen und nebenamtlichen Kräften. Drei Sozialarbeiter, eine Halbtagsbuchhalterin, eine Ganztageskranke, mehrere Krankenpfleger und schwedische Pflegekräfte bilden die abgeschlossene Staatsexamina, Studenten und Hausfrauen auf nebenamtlicher Basis und insgesamt 52 Zivildienstleistende kümmern sich in unterschiedlichen Bereichen um Behinderte.

Es gibt den Fahrstuhl für Behinderte, bei dem vier Zivildienstleistende beschäftigt sind, die sich insgesamt zwei Zivildienstleistungen darum bemühen, zumeist Familien mit geistig behinderten Kindern zu unterstützen, und den Schwerpunkt der Verein ist individuelle Schwerbehindertentbetreuung, in deren Rahmen 45 junge Männer ihren Ersatzdienst leisten. Das Konzept der individuellen Schwerbehindertentbetreuung ist darauf aufgebaut, den Behinderten in seiner vertrauten Umgebung bestmöglich zu betreuen, um so eine Überweisung in ein Heim zu vermeiden.

Je nach dem Grad der Behinderung wird die Pflegeperson vier, acht oder 24 Stunden betreut. So kommt es vor, daß Zivildienstleistende zwei bis drei Stunden betreuen, oder daß mehrere einen Behinderten betreuen. Die anfallenden Arbeiten richten sich stark nach dem Grad der Behinderung und können pflegerischer oder familien- und hauswirtschaftlicher Natur sein. „Wir verstehen uns sehr gut, und das ist ungeheuer wichtig für's gesamte Arbeitsklima“, sagt er. Bevor er zu Irene Müller kam, hatte der 24-jährige ein behindertes junges Mann



Oliver Göbel hilft der Multiple-Sklerose-kranken Irene Müller vier Stunden täglich im Haushalt.

im Rahmen einer 24-Stundenbetreuung mitgearbeitet. Dort wechselte er Verbände und Urinbeutel, drehte den Behinderten in regelmäßigen Zeitabständen in andere Liegepositionen, versorgte ihn hygienisch und bereitete das Essen zu. Auch zu diesem jungen Mann unterhielt Oliver Göbel ein freundschaftliches Verhältnis und hat auch heute noch privaten Kontakt.

Irene Müller begleitet er zum Einkauf oder zum Arzt, fährt sie zur Toilette, da sie mit ihrem Rollstuhl nicht die enge Tür passieren kann, beim Waschen und Anziehen, bei Laufen mit ihr und ist auch bei Hausarbeiten wie Waschen, Wäscheaufhängen, Spülen und Kochen mit von der Partie.

Die nötigen Handgriffe, die für die Betreuung behinderter Menschen notwendig sind, lernte auch Oliver weniger durch den Einführungs-

Nicht jeder ist für die Arbeit geeignet Kinder spüren Ablehnung instinktiv

Aristoteles Papadilleris (20) und Thomas Leuschner (22), Zivildienstleistende in der Janusz-Korczak-Schule, einer Schule für praktischer Bildhauer: In der Janusz-Korczak-Schule werden insgesamt 45 geistig und körperlich unterschiedlich behinderte Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 6 und 20 Jahren unterrichtet. Konzept der Schule ist eine individuell ausgerichtete Förderung der Kinder nach ihren Möglichkeiten und zwar ohne Leistungsdruck.

Da die Kinder aufgrund ihrer Behinderung nicht das normale Maß an Selbstdisziplin aufbringen können, muß im Unterricht die Möglichkeit gegeben sein, dem einzelnen Schüler die größtmögliche Aufmerksamkeit zu widmen.

Thomas und Aristoteles sind für die Betreuung der jüngeren Kinder zuständig. Der Arbeitstag der Zivis beginnt morgens um 7.30 Uhr mit der Schulbusbegleitung. An Danach setzen sich Lehrer, Erzieher und Zivildienstleistende mit der Schülergruppe zum „Morgenkreis“ zusammen. Hier wird der vorher beschlossene Tagesablauf mit den Kindern besprochen.

Eigentliche Aufgabe der Zivildienstleistenden ist es, „arbeitsheutliche Hilfestellungen“ nach Aristoteles und Aristoteles der Kinder. Man geht schwimmen, reiten, spielen oder handwerken. Auch Tagesschulfahrten oder Klassenreisen werden von den Zivildienstleistenden begleitet.

Eingewiesen in ihre umfassende Arbeit wurden die beiden im Rahmen ihrer dreimonatigen Überbrückungszeit von einem ausscheidenden Zivildienstleistenden. Der Einführungslehre habe auch ihnen nichts gebracht. Einzig wertvolle Erfahrung sei die Zivildienstzeit gewesen, durch einen Tag im Rollstuhl einmal bewußt das Leben eines Behinderten nachzuvollziehen. „Danach weißt du, was Behindertsein im Alltag bedeutet“, meint Aristoteles zum Abschluß nachdenklich.

seines Freundes ist er bereits vorgeprägt. Dennoch führte er Anfang, wo man die Erfolgsergebnisse vermisst, die zwitvorkommen sind, aber für einen Laien, dem die Kinder noch absolut fremd sind, eben nicht sichtbar.“

Die beiden Zivildienstleistenden freuen sich über das Vertrauen und die Offenheit der Kinder. Hier gibt es keine Schranken aus Vorurteilen. „Sie akzeptieren dich schon vom ersten Tag an und verlangen nur in ungehoher Umgebung nach der gewohnten Bezugsperson“, erklärt Thomas. Mit älteren Schülern sei der Umgang schwieriger, da spielen Faktoren wie aufkeimende Sexualität und Stimmungsschwankungen eine wichtige Rolle.

Zu den Aufgabengebieten von Thomas und Aristoteles gehört unter anderem das Mitwirken an Therapien, die auf Bewegungs- und Fertigkeiten der Kinder abzielen. Diese Therapien basieren auf der Schulbusbegleitung. An Danach setzen sich Lehrer, Erzieher und Zivildienstleistende mit der Schülergruppe zum „Morgenkreis“ zusammen. Hier wird der vorher beschlossene Tagesablauf mit den Kindern besprochen.

Eigentliche Aufgabe der Zivildienstleistenden ist es, „arbeitsheutliche Hilfestellungen“ nach Aristoteles und Aristoteles der Kinder. Man geht schwimmen, reiten, spielen oder handwerken. Auch Tagesschulfahrten oder Klassenreisen werden von den Zivildienstleistenden begleitet.

Eingewiesen in ihre umfassende Arbeit wurden die beiden im Rahmen ihrer dreimonatigen Überbrückungszeit von einem ausscheidenden Zivildienstleistenden. Der Einführungslehre habe auch ihnen nichts gebracht. Einzig wertvolle Erfahrung sei die Zivildienstzeit gewesen, durch einen Tag im Rollstuhl einmal bewußt das Leben eines Behinderten nachzuvollziehen. „Danach weißt du, was Behindertsein im Alltag bedeutet“, meint Aristoteles zum Abschluß nachdenklich.

Wie gestaltet man seinen Urlaub noch sorgloser? Natürlich mit einem neuen von Opel-Schnabel!

150 Neufahrzeuge sofort lieferbar - Unser Programm mit sonnigen Angeboten:

Großauswahl unseres meistverkauften Autos

60 Kadett, Mod. 89, 3-Tür, 5-Gang, mit u. ohne ABS, Kadett mit u. ohne ABS, Kadett GSI 16 V, Kadett Cabrio Club, alle m. Key.

Mehrere Imscher Omegas

optisches Tuning - Preiswert - Verhältnisse gleich Spitze.

Omega Caravan

2,0i 115 PS, 3,0i 177 PS in versch. Farben

Corsa Joy Sondermodell

mit elektr. Faltdach - ein Spaß für Sonnenbäder.

2,8% effektiver Jahreszins auf viele Corsa-Lieferfahrzeuge

3 Vectra 4 x 4

in der Praxis hochgelobt - wieder eingeführt!

Kadett Cabrio GT u. GSI

150 gepflegte Gebrauchtwagen

vieler Fabrikate, auch Jahres- und Dreijahreswagen in unseren großen Gebrauchtwagenzell.

Mit Ihnen und als Opel-Partner zuverlässig in die Zukunft

AUTOHAUS SCHNABEL

FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TELEFON 0 61 82 / 32 77

Text/Fotos: Cornelia Hohla

Fortsetzung nächste Seite

Schmunzel-ECKE

Alltägliches

Wegweiser

„Wissen Sie, wie es zum Bahnhof geht?“ - „Nein...“ - „Passen Sie auf, Sie gehen die erste Straße rechts...“

Nicht ganz reif

Mariechen trinkt zum ersten Mal Sauermilch. Plötzlich verzieht die Kleine das Gesicht und fragt: „Mutt, kann das sein, daß die Kuh noch nicht ganz reif war?“

Kreuzung

„Man hat jetzt einen Specht mit einem Storch gekreuzt.“ - „Und was ist bei dieser Züchtung rausgekommen?“ - „Der Storch klopft jetzt an, bevor er ein Kind bringt!“

Alptraum

Heinz muß zur Bundeswehr. „Weißt du eigentlich, daß ein Soldat und ein Ferkel den gleichen Alptraum haben?“ - „So?“ - „Ja, beide träumen von dem Speiß!“

Brutgeschehnisse

Zwei Marsmenschen beobachten einen Golfspieler. „Interessant, sagt der eine.“ - „Ja“, meint der andere, „das Männchen vergräbt seine Eier!“

Mißverständnis

Kontrollleur im Bus zum Fahrgast: „Ihren Fahrschein, bitte!“ - Darauf der erbot: „Das wäre ja noch schöner. Besorgen Sie sich selber einen!“

Volltrunken

Der Angeklagte verteidigt sich: „Gut, ich habe auf der Autobahn gekniet. Aber das bedeutet doch nicht, daß ich betrunken war.“ - Der Richter: „Nicht unbedingt. Aber warum wurden auf den weißen Mittelstreifen aufrollen?“

Finderlohn

„Ihre Tochter und ich haben uns gefunden“, sagte der junge Mann zu seinem zukünftigen Schwiegervater. - „Soso“, meint der, „und jetzt verlangen Sie von mir sicher einen Finderlohn?“

Schüchtern

Rita will ihren schüchternen Freund verführen. „Soll ich dir mal zeigen, wo ich am Blinddarm operiert wurde?“ - „Um Gottes willen, nein, ich hasse Krankenhaus!“

Logisch!

„Warum fliegen die Vögel in den Süden?“ - „Weil es zu Fuß ein wenig weit wäre!“

Deutsche Sprache - schwere Sprache

Ein Amerikaner, der seinen Urlaub in der Bundesrepublik verbrachte, wollte ein Luftpostpaket nach Hause aufgeben. Er ging also in einer Post an den entsprechenden Schalter, hinter dem eine reizende junge Dame saß, und suchte seine deutschen Worte zusammen. Schließlich sagte er gebrochen: „Fräulein, haben Sie eine Waage, ich möchte etwas wagen bei Ihnen.“

Freudeform

Der Lehrer erklärt seinen Schülern grammatikalische Begriffe, vor allem „aktiv“ und „passiv“, zu deutsch: Tätigkeits- und Leidform.

„Also“, sagt der Lehrer, „wenn es heißt: Ich werde geprügelt!“

dann ist das die Leidform. Was ist dann: Ich prügle?“

Da kommt eine Stimme aus der letzten Bank: „Das ist die Freudeform.“

Lauter letzte Wünsche

Kurzgeschichte von Lutz Lenbach

Drei alte Herren saßen auf einer Bank im Stadtpark und sprachen über das Sterben. „Man müßte sich die Todesart selbst aussuchen können“, sagte der eine. „Ein Sturz von mir ging beispielsweise eines Morgens zum Arzt. Dort fiel er vom Stuhl und war hinüber. Herrlich!“

„O ja“, stimmte der zweite zu. „Aber es muß ja nicht unbedingt ein Sturz vom Stuhl sein. Ich etwa würde am liebsten mit einer Weltraumrakete auf der Venus oder so zerbrechen.“

„Und ich“, meldete sich der dritte zu Wort, „könnte mir gut vorstellen, in einem Rennwagen mit dreihundert Sachen über die Klippen in den Pazifik zu rauschen. Und du?“

Aus dem Leben gegriffen

Der Metzger fragte die Kundin: „Was möchten Sie?“ - „Ich hätte gern ein Viertelpfund von der Leberwurst, die da liegt.“ - „Leberwurst? Das ist mein Daumen!“

Hanni zu Bärbel: „Mein Mann ist ein Ekel.“ - „Wieso?“ - „Immer, wenn ich ihm drohe, zu meiner Mutter zurückzukehren, bestellt er sofort ein Taxi!“

Hannes bittet den Psychiater um Rat. „Herr Doktor, was soll ich nur machen? Meine Frau hat sich ein Schwein gekauft.“ - „Hm, wie alt ist sie denn?“ - „Zweifundfünfzig!“ - „Verschrotten, ganz schnell verschrotten!“

Kai erklärt, warum Stiere keine Milch geben: „Stiere sind Männer.“

„Hat mein Mann wieder einmal alles besser gewußt?“

„Mami, hast du eigentlich vier Augen?“ - „Aber nein, mein Kind, wie kommst du denn darauf?“ - „Der Papi hat vorhin zu meinem Kindermädchen gesagt, du hättest auch hinten Augen!“

er den ersten. „Willst du es so haben, wie es deinem Freund beim Arzt passiert ist?“

„Nein, nein, das wäre mir viel zu schnell. Ich würde vor dem Sterben gerne noch etwas Besonderes erleben.“

„Und was?“

„Etwas Tolles, etwas Dramatisches, etwas mit viel Leidenschaft, Liebe und so. Mir wäre es beispielsweise sehr recht, wenn mich ein eifersüchtiger Ehemann auf frischer Tat ertappte und zum Duell förderte.“

„Na und? Dann würde ich eben seine Witwe trösten, bis ich irgendwann tot vom Stuhl falle.“

„Dieser Papagei ist schon über hundert Jahre alt.“ - „Dafür sieht er aber noch reichlich grün aus!“

Ein Mann an der Theke sagt zu seinem Nebenmann: „Das Bier schmeckt aber fürchterlich.“ - „Mir nicht“, meint der andere. - „Nee“, schüttelt der erste den Kopf, „ich bin froh, wenn ich erst das zwölfte Glas runter habe!“

Der Bus ist fast leer, trotzdem bleibt ein Fahrgast stehen. „Wollen Sie sich nicht setzen?“ fragt der Fahrer. - „Nein, nein“, winkt der Fahrgast ab, „ich hab's eilig!“

Fragt die Lehrerin die Klasse: „Wenn ich sage, ich werde bald heiraten, was ist das für eine Zeit?“ - „Brummt ein Junge aus der letzten Reihe: „Höchstest!“

Nachdem die Tochter ihrem Vater die Verlobung angekündigt hat, fragt der Papa: „Und hat der junge Mann auch ein Vermögen?“ - „Ihr Männer seid doch alle gleich“, entrietet sich das Mädchen, „genau dasselbe hat er von dir wissen wollen!“

„Mami, hast du eigentlich vier Augen?“ - „Aber nein, mein Kind, wie kommst du denn darauf?“ - „Der Papi hat vorhin zu meinem Kindermädchen gesagt, du hättest auch hinten Augen!“

Sommeranfang



„Kein Wunder, daß Vati so stöhnt! - da ist Oma als blinder Passagier!“



Ohne Worte

„Willkommen im Sommerland Hinterwinkel!“



„Herrlich - ganz Natur! Endlich mal weg von dieser verdammten Technik!“



„Herrlich - ganz Natur! Endlich mal weg von dieser verdammten Technik!“



„Herrlich - ganz Natur! Endlich mal weg von dieser verdammten Technik!“

Rätselgleichung

Gesucht wird x!
a + (b - c) + (d - e) = x.
Es bedeuten:
a) Gebrügersinn, b) Gewichtseinheit, c) Antwortwort, d) See in Lappland, e) Schweiz. Flächenmaß.
x = Speiseislich.

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „gestohlenen“ Begriffe der Reihe nach gelesen - ein Argument der Händler ergeben.
ob - Arm - gelb - Od - Lack - Hut.

Auflösungen aus der vorigen Nummer

Schach: 1. Tc2-c5, Ka1-a2, Ld1-c2, Ka2-a1, 3. Tc5-a5 matt. 1... Ka1-b1, 2. Ld1-b3, Kb1-a1, 3. Tc5-c1 matt.

Zwei Echomatts, bei denen die schwarzfeldrige Diagonale als Symmetrie-Achse dient.

Lustiges Silbenrätsel: 1 Soldaten, 2 Chinarinde, 3 Hamburg, 4 Istar, 5 Labal, 6 Lias, 7 Esprit, 8 Rigel, 9 Fanale, 10 Anagramm, 11 Lager, 12 Tonsuren, 13 Eigen, 14 Raster.

Silbenrätsel: 1 Instruktion, 2 Notizen, 3 Hellebarde, 4 Amerika, 5 Leibchen, 6 Taschenkrebs, 7 Saline, 8 Version, 9 Edessa. - Inhaltsverzeichnis.

Im Handumdrehen: Pferd - Lei - Aare - Rank - Mal - Uhu - Rang - leise = Die Kluge.

Mixträtsel: Rosenhaus, Intendant, Solothurn, Cornelle, Oldenhau, Neuluber, Sogopalme, Inverness, Notre Dame. x = Wisconsin.

Rätselgleichung: a) aus, b) Steuer, c) Vers, d) Ich, e) er, f) Ungar, g) Ar. x = Aussteuerversicherung.

Hier darf gestohlen werden: Rosenkavaler, Schwandenrätsel: A A S V O G M G G V U D T I P P E N R E V E R E N D T R E N S A L E N T A U P R E I S E N E I N E H E P A T T Z Z E T A G E R R Y K W E I C H E R O M P A K T T A N A M I M I M I N T A N E A B G A S P O U M I D U N A M U T O P I S T G N A D E D R U M B A R K E

Großer Familientag am Rhein-Main-Flughafen

Offene Türen bei der Feuerwehr

Langen (rt) - Besucher des Rhein-Main-Flughafens werden am kommenden Wochenende (17. und 18. Juni) jeweils von 9 bis 18 Uhr Gelegenheit haben, einen ganz besonderen Blick hinter die Kulissen des Weltflughafens zu werfen, der sonst kaum möglich ist.

Die Flughafenfeuerwehr öffnet ihre Pforten zu einem „Tag der offenen Tür“. Lösch-, Bergungs- und Sonderfahrzeuge werden im Einsatz vorgeführt, unter anderem das Großflughafen-Löschfahrzeug „Simba“, das weltweit als das modernste seiner Art gilt.

Bei Vorführungen von simulierter Flugzeugbrand-Kämpfung und anderem mehr sind neben der Feuerwehr auch der Bundesgrenzschutz und das Technische Hilfswerk mit von der Partie.

An diesem Familientag wird auch der Blick ins Cockpit möglich sein, und zwar im Flugsimulator



Eine „Hüttenwanderung“ durch die Koberstadt hatte des Klassenelternbeirat der Klasse 1c der Geschwister-Scholl-Schule angeregt, und am Sonntag war es soweit. Um 10 Uhr machten sich die kleinen Wanderer unter Aufsicht von Erwachsenen auf den Weg. Zunächst ging es zur Heide, dann zum Weiden Tempel und zum Forsthaus Koberstadt, und schließlich kam man auch noch nach Koberstädter Hütte, ehe man sich wieder auf den Heimweg machte und gegen 14.30 Uhr ein schönes Erleben der Natur hinter sich hatte.

18,7 Millionen für Straßen

Mit 18,7 Millionen Mark aus dem Kommunalen Finanzausgleich unterstützt das Land in diesem Jahr 41 hessische Städte und Landkreise, die Träger der Straßenbaulast sind. Diese Zahlen gab in Wiesbaden der Staatssekretär Claus Demke (CDU) bekannt.

Mit diesen Zuweisungen des Landes können nach Angaben des Staatssekretärs im Bereich von Bundes-, Landes- und Kreisstraßen ungefähr 5 449 Straßenkilometer saniert werden. Die Höhe der Einzelzuweisungen an die kommunalen Straßenbauer richtet sich nach der Anzahl der Straßenkilometer im Verhältnis zur Einwohnerzahl der Stadt beziehungsweise des Landkreises.

Im einzelnen erhalten die Stadt Korbach 110 877 Mark und der Landkreis 87 552 Mark sowie die Städte Dreieich 52 221 Mark, Neuland 22 447 Mark und Rodgau 14 264 Mark.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDES ROMAN VON VIKTORIA REIM

Copyright by von Franziska München, durch Verlag von Gräber & Görg, Frankfurt am Main

(1. Fortsetzung)
„Verzeihung, wenn ich Sie unterbreche. Aber ich möchte Sie auf etwas hinweisen, das bei nüchterner Betrachtung nicht weniger zählen würde als Ihre durchaus achtenswerten Argumente - vor Gericht zählen, meine ich.“

„Und das wäre?“ fragte Britta, die nur mit Mühe an sich halten kann.
„Sie haben mir vorhin gerade erzählt, daß Ihr Sohn als künftiger Erbe eines der reichsten Plantagenbesitzer auf Sizilien gilt, daß er standesgemäß erzogen werden soll, daß er einen Haushälter hat, eine Erzieherin...“

„Ist Ihnen nicht gut?“
Ein Stuhl polter zurück, Schritte hasten auf sie zu, Hände stützten sie.
„Kann ich Ihnen...“
„Nein, danke, es - geht schon, ich - bin wieder in Ordnung, danke.“

Er begleitete sie hinaus, beugte sich über ihre Hand, sagt dann mit überraschender Wärme: „Bitte, glauben Sie mir, ich würde Ihnen nur zu gern helfen, wenn ich es vermöchte. Die einzigen, die es vielleicht tun können, sind die italienischen Behörden und womöglich einflußreiche Freunde.“

„Freunde? Ich habe keine.“
Ein prüfender Blick, der Anflug eines Lächelns. „Ich glaube, Sie unterschätzen sich da, gnädige Frau. Die italienischen Männer sind zumeist sehr gutmütig und hilfsbereit.“

„Ja, vielleicht“, sagt Britta leise und spürt, daß sie rot wird. Sie glaubt zu wissen, wie er es meint.
„Versuchen Sie es.“

„Es gibt keinen anderen Weg.“
„...keinen anderen Weg.“
Das ist wie ein Echo, das sie verfolgt. Sie glaubt nicht zu hören, als sie wie eine Traumwandlerin durch die Straßen geht und die Scherben ihrer zerstörten Hoffnung zu einer neuen zu fügen versucht.

„Freunde? Ich habe keine.“
Ein prüfender Blick, der Anflug eines Lächelns. „Ich glaube, Sie unterschätzen sich da, gnädige Frau. Die italienischen Männer sind zumeist sehr gutmütig und hilfsbereit.“

„Ja, vielleicht“, sagt Britta leise und spürt, daß sie rot wird. Sie glaubt zu wissen, wie er es meint.
„Versuchen Sie es.“

„Es gibt keinen anderen Weg.“
„...keinen anderen Weg.“
Das ist wie ein Echo, das sie verfolgt. Sie glaubt nicht zu hören, als sie wie eine Traumwandlerin durch die Straßen geht und die Scherben ihrer zerstörten Hoffnung zu einer neuen zu fügen versucht.

„Freunde? Ich habe keine.“
Ein prüfender Blick, der Anflug eines Lächelns. „Ich glaube, Sie unterschätzen sich da, gnädige Frau. Die italienischen Männer sind zumeist sehr gutmütig und hilfsbereit.“

„Ja, vielleicht“, sagt Britta leise und spürt, daß sie rot wird. Sie glaubt zu wissen, wie er es meint.
„Versuchen Sie es.“

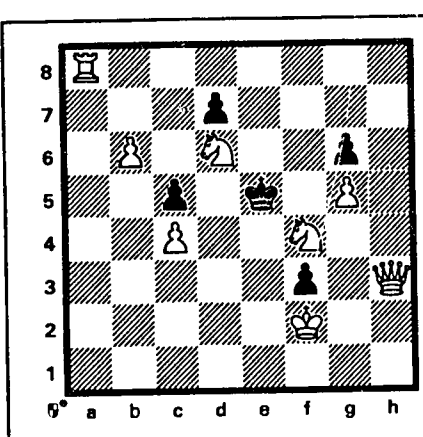
„Es gibt keinen anderen Weg.“
„...keinen anderen Weg.“
Das ist wie ein Echo, das sie verfolgt. Sie glaubt nicht zu hören, als sie wie eine Traumwandlerin durch die Straßen geht und die Scherben ihrer zerstörten Hoffnung zu einer neuen zu fügen versucht.

„Freunde? Ich habe keine.“
Ein prüfender Blick, der Anflug eines Lächelns. „Ich glaube, Sie unterschätzen sich da, gnädige Frau. Die italienischen Männer sind zumeist sehr gutmütig und hilfsbereit.“

„Ja, vielleicht“, sagt Britta leise und spürt, daß sie rot wird. Sie glaubt zu wissen, wie er es meint.
„Versuchen Sie es.“

„Es gibt keinen anderen Weg.“
„...keinen anderen Weg.“
Das ist wie ein Echo, das sie verfolgt. Sie glaubt nicht zu hören, als sie wie eine Traumwandlerin durch die Straßen geht und die Scherben ihrer zerstörten Hoffnung zu einer neuen zu fügen versucht.

RÄTSEL-RATEN



Schachaufgabe Nr. 25

Matt in zwei Zügen.
Kontrollstellung:
Weiß: Kf2, Dh3, Ta8, Sd6, f4, Bb6, e4, g5, (8)
Schwarz: Ke5, Bc5, d7, f3, g6 (5).

Weiß hat den ersten Zug.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: an - an - au - aus - ben - ber - er - er - fi - lie - gel - gen - her - le - los - ma - ne - ne - platz - ren - rie - sche - schi - schlag - schreib - selbst - sen - sen - sil - steu - stu - ten - to - tür - wei - wei - zahl - sind 11 Wörter nächstehender doppeltinsinniger Bedeutungen zu bilden:
1. Berstmann, 2. letztes Lenkrad, 3. Zimmer befinden sich in der Luft, 4. Buchstabenklavier, 5. Taubenhäuser, 6. Eingangsfänger, 7. Gigantenlocke, 8. Fahrzeug neben Drehschob, 9. Edelmetallkreiszeichen, 10. Eigenschaft, 11. Männergesang.
Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen einen „Ausweisverkehrsweg“.

Silbendominio

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweiseibiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Vetterinär.
arzt - gift - licht - kunst - mord - nach - rausch - ruf - schein - sinn - stoff - stumpf - tier - voll.

Besuchskarte

Welchen Beruf hat dieser Herr?
Erich H. Sande/Melk.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Rücken- teil b. Tieren	mod. Kunst- richtung	Dunst- glocke über Städten	sowjet. Kampfflug- zeug	US- Münze	Christ- mon- gramm	Jünger Jesu	indische Wasser- spiele	Ab- wesen- heits- beweis	nichts anderes, bloß	elektri- sche Kartei
engl. Hafen- stadt			Schmie- deform		die jenseits der Grenzen		Dromen- gestalt b. Sphak- speare	weibl. Hoch- komme		
Helden- gedicht			Eier- auflauf		Mehr- gebo- netes		unbe- stimm- ter Artikel	Türk- erkst. Groß- stadt		
itali- sche Vors- bedeut.	Bienen- züchter		di. Schritt- messer (Curt) f		islam. Hilfs- gehilfe- her		Ufar- troße. Hafen- mauer			
mediz. Schutz- maß- nahme			di. Maler f 1900		Mütter des Peer Gym		Schilt- Rührort	span. Wahr- zeich- artikel		weibl. Haupt- stier
Ein- mann- ruder- boot					Heiz- laut des Auges		Zwei- zehen- taufner			
Figur des Quo- drats	nieder- länd. Name des Rur				Wider- wille					

Unser Wissen Ihre Sicherheit
Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner
Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger GM
Ihr Mitsubishi-Vertragshändler
MITSUBISHI
Boschring 7 · Egelsbach
gegenüber toom · Telefon 41 79

ERNST PATZINA
Im Geisbaum 19 · 6073 Egelsbach · Tel. 06103/4 30 20
Inspektionen · Reparaturen · Karosserie-Instandsetzungen
aller Fabrikate · Unfallabwicklung · ASU · TÜV im Hause

SCHROTH AUTOHAUS
Vertragshändler
Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst -
Unfall-Reparaturen - TÜV-Abnahme für 2 Jahre - Kfz-Zubehör
Langen, Darmstädter Str. 54, Tel. 06103/21061

Janko 6073 Egelsbach
Im Geisbaum 21, Tel. 4 49 10
VERKAUF • LEASING
FINANZIERUNG

AUTOHAUS Ernst Jugert
Reparaturen von Kraftfahrzeugen
aller Fabrikate
6073 Egelsbach · Schlesiensstraße 7
Telefon 06103/4 56 83

AUTOHAUS SOLLATH
Ford Vertragshändler im Hause
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Kurf-Schumacher-Ring 8 · Südliche Ringstraße 98
6073 Egelsbach
Telefon 06103/41 08

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung
für alle!
Auch für
Ihre Anzeige!

Unser Wissen Ihre Sicherheit
Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner
Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger GM
Ihr Mitsubishi-Vertragshändler
MITSUBISHI
Boschring 7 · Egelsbach
gegenüber toom · Telefon 41 79

ERNST PATZINA
Im Geisbaum 19 · 6073 Egelsbach · Tel. 06103/4 30 20
Inspektionen · Reparaturen · Karosserie-Instandsetzungen
aller Fabrikate · Unfallabwicklung · ASU · TÜV im Hause

SCHROTH AUTOHAUS
Vertragshändler
Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst -
Unfall-Reparaturen - TÜV-Abnahme für 2 Jahre - Kfz-Zubehör
Langen, Darmstädter Str. 54, Tel. 06103/21061

Janko 6073 Egelsbach
Im Geisbaum 21, Tel. 4 49 10
VERKAUF • LEASING
FINANZIERUNG

AUTOHAUS Ernst Jugert
Reparaturen von Kraftfahrzeugen
aller Fabrikate
6073 Egelsbach · Schlesiensstraße 7
Telefon 06103/4 56 83

AUTOHAUS SOLLATH
Ford Vertragshändler im Hause
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Kurf-Schumacher-Ring 8 · Südliche Ringstraße 98
6073 Egelsbach
Telefon 06103/41 08

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung
für alle!
Auch für
Ihre Anzeige!

Unser Wissen Ihre Sicherheit
Der Kfz-Fachmann
Ihr zuverlässiger Partner
Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO
Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile
Darmstädter Straße 92 - 94
6072 Dreieich-Sprengdingen
Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schäfer
Mitsubishi-Vertragshändler
Verkauf · Darmstädter Straße 60
Werkstatt: Offenbacher Straße 43
6072 Dreieich-Sprengdingen
Telefon 06103-67370 und 33555

AUTO-MILZETTI OHG
Mänzer Straße 46 · Tel. 06074/5 00 64
6072 DREIEICH-OFFENTHAL
FIAT LANCIA

Karosserie + Lack prennig
Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen
Darmstädterstraße 5 · 6072 Dreieichhain · Telefon 8 22 73

AUTOHAUS K. OESTREICH
Carl-Ulrich-Straße 15 · Telefon 0 61 02 / 2 50 77
6078 NEU-ISENBURG
TOYOTA Vertragshändler

CHRYSLER Jeep
SUBARU
Allrad Auto-Seibel GM
Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Unfall-Reparaturen
Im Geisbaum 2, Egelsbach, Tel. 06103/4 43 44

TOYOTA Vertragshändler
Autos Made in Germany
Klaus Wittner
Autohaus
Halner Chaussee 69, 6072 Dreieich, Tel. 06103-8 42 83

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik
Ausführung von Elektroanlagen aller Art
Reparaturen, Planung, Montage von Nachspeicher-Hilfs-Wärme-Pumpen

Sauna - Schwimmbadtechnik
Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung
Friedhofstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 81 03/2 63 64

Demen-Loden-Mäntel
Röcke und Trechtchen-biäusen.
Demen- und Herren-Hüte und -Kappen.
Pflanzmatten M. Kell
Bahnhofstr. 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
Super V.A.G. Leasing.
Super V.A.G. Finanzierung.
GLÖCKLER
Langen - Ohmstr. 15 - Tel. (06103) 73008

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorn. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ
ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPAZIEREN
Heinrichstr. 32, Tel. 06103/22842

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden.
Ohne Aubeau der alten Wanne.
Ohne Fliesenwechseln.
J.BÄRTL
Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/HESSEN

Pietät SEHRING
Inh. Otto Arndt
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
Im- und Ausland - Eriedigung aller Formali-täten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags, erreichbar
6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Rainer Schüller
MALERMEISTER
Putz- und Trockenbau
Wärmedämmung
Fassadenrenovierung
Maler- und Tapazierarbeiten
Teppichböden
6070 LANGEN - An der Koberstadt 6
(Steinberg) - Telefon 06103/26651

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

Table with 2 columns: LANGEN and DREIEICH. Lists various services and phone numbers.

Ärztlicher Sonntagsdienst
(falls der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 17. Juni bis 18. Juni, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst
beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30
Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Table listing pharmacies (Apotheken) in Langen, Egelsbach, and Dreieichenhain with addresses and phone numbers.

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
(wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 17. Juni bis 18. Juni 1989, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92.

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Table listing pharmacies in Egelsbach with addresses and phone numbers.

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr,
sonn- und feiertags von
9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr,
Mittwochnachmittag von 15.00-18.00 Uhr
Holger Hanstein, Langen, Bahnstr. 51-53, Tel.
2 25 32.

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten
Lieferant aller Krankenkassen
und der Orthopädischen Versorgungsstelle
Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 56 90

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
6070 Langen
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf In Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke
Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtswestern
Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen..... 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Langener Zeitung - Aktuell
Anzeigen für das
„Ebbelwoifest“
vom 23.-26. Juni 1989
bitte bis 15. 6. 1989 aufgeben.

HERTH & BRAUN
Malerbetrieb
Lackierung
Anstrich
Tapazierarbeiten
Fassadenrenovierung
LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aechener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 - Langen
Telefon 06103/28 93

JÜRGEN RINKER
Erbtelle Kontaktaufnahme unter Tel. Wickhausen 06150-81970

OMNIBUSBETRIEB LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Gärtchen 4 - 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Das geeignete Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06151/27 83

AUTO-FELL-Bezüge
100% Natur-Spitzqualität, prägnant-
stetig, selbstgefertigt, Feinmaterial.
Mörfelder, Pflanzmatten, Kissen,
Kissen, Decken, Fr. von 14-18 Uhr
Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet.

Freie Kapazität in der
Blechbearbeitung gesucht!
Zur Entlastung unserer Produktion im Bereich Blech-
bearbeitung suchen wir leistungsfähige Partner zur
Herstellung von Blechkonstruktionen und Gehäusen.
Klein- und Mittelbetriebe, die über Ausrüstungen
zum Scheren, CNC- oder NC-Stanzern, Kenten und
Schweißen verfügen, bitten wir mit Herrn Meyer, Telefon
0 61 51/32 2061, Kontakt aufzunehmen.

1000 Autofelle
Qualität zu ver-
nünftigen Preisen
Der Service, die Auswahll!
Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 194, DA-Arheilgen

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns beim Heimgang unserer lieben
Entschlafenen

Sofie Fink
geb. Spengler

Ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden be-
kündeten und der Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork für seine trostreichen Worte.

Familien Heinz und Willi Fink
nebst allen Angehörigen
6070 Langen, Keimstraße 9, im Juni 1989

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns in der Stunde
des Abschieds von meiner lieben Frau und unserer Mutter

Paula Werner
geb. Malz

entgegengebracht wurden, sagen wir allen Verwandten, Bekannten
und Nachbarn unseren herzlichen Dank.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bork für seine trostreichen
Worte und allen, die in enger Freundschaft mit ihr verbunden sind.

Walter Werner
Gaby und Achim Rühle
Ute und Horst Hamm
Langen, Egelsbacher Straße 26, im Juni 1989

Herzlichen Dank all denen, die unserer lieben Ent-
schlafenen

Maria Scheidmann
geb. Frantzyk

durch Wort und Schrift, Kränze und Blumen in so liebevol-
ler Weise gedachten und sie auf ihrem Wege zur letzten Ru-
hestätte begleitet haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für die trost-
reichen Worte am Grabe.

Im Namen aller Angehörigen:
Veronika Rütter geb. Scheidmann
Langen, im Juni 1989

Pietät Sehring
Inh. Otto Arndt
Erd- und
Feuerbestattungen
Überführungen
Sarglager
Rheinstraße 79 u. Im Gärtchen 4 - 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Erdbeeren
selbst pflücken.
Täglich von 8 bis 19 Uhr
Der Frische und Qualität wegen zu:
Erdbeerkulturen Graf-Noll
6087 Worfelden
Telefon 0 61 52/23 23

GOLDKAUF
auch Zehngold, Silber ab 800er
Langen, Lutherplatz 9
SECOND HAND MOON
Personalausweis mitbringen

Reparaturen
Fenster und Rollläden
Telefon 06103 / 3 36 87
gew.

PASSMANN'S
FOTO-SERVICE
-49 DM
Langen, Bahnhofstraße 88
Telefon 06103 / 2 94 40

Wir heiraten
Margitta Höfler
Georg Kieslich
Im Faulhaus 91, 6074 Rödernark
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 24. Juni 1989,
um 14.30 Uhr, in der katholischen Kirche in Ubersach statt.

Ein herzliches Dankeschön allen, die mich anlässlich meines
80. Geburtstages
mit guten Wünschen, Blumen und Geschenken erfreut ha-
ben.
Käthe Stierle
6070 Langen, Wilhelm-Burk-Straße 7, im Juni 1989

Über die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Ge-
schenke zu meinem
80. Geburtstag
habe ich mich sehr geteilt und sage auf diesem Wege allen
Verwandten, Freunden und Nachbarn herzlichen Dank.
Mein besonderer Dank gilt Herrn Bürgermeister Hans Krö-
ling und Gattin, meinen früheren Kolleginnen und Kollegen
von der Stadtverwaltung Langen, der Baugewerkschaft
Langen, der Stadtkirchengemeinde und dem Kirchenpräsi-
denten in Hessen, der Bezirkssparkasse Langen, der Lan-
gener Volksbank, dem Turnverein 1862 Langen, der Sport-
und Sängergemeinschaft 1889 Langen, aber auch meinem
Jahrgang 1908/09.

WIR HABEN UNS VERLOBT
Martina Heuss
Holger Ubrig
August Bebel-Straße 4b,
6450 Hanau 11
Weißbörnweg 91, 6070 Langen
10. Juni 1989

WIR HABEN GEHEIRATET
Andreas Klein
Birgit Klein geb. Dörner
6070 Langen, Pater-Müller-Str. 25
Die kirchliche Trauung findet am
Samstag, dem 17. Juni 1989, um
15 Uhr in der Stadtkirche zu Lan-
gen statt.

Herzlichen Dank
allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die
uns zu unserer
Hochzeit
mit Glückwünschen und Geschenken bedachten.
Besonderen Dank Frau Pfarrerin Elch-Ganske, Herrn Pfar-
rer Kratz, dem SSG-Männerchor, Frau Christine Buttel und
dem SSG-Gnadenchor.
Jürgen Kretschmann und Frau Andrea
geb. Stewert
Langen, im Juni 1989

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anläß-
lich meiner
Konfirmation
bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern,
recht herzlich.
Anja Metzger
6070 Langen, Gabelsbergerstraße 33, im Juni 1989

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anläßlich
meiner
Konfirmation
danke ich auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten, auch im Namen meiner Eltern,
recht herzlich.
Stefan Sehring
6070 Langen, Am Bergfried 12, im Juni 1989

Unser Wirt feiert seinen
40. Geburtstag
Zu diesem Anlaß sind alle
Gäste (Freunde) am
Sonntag, 18. Juni 1989
herzlich eingeladen.
SSG-FREIZEIT-CENTER
Restaurant - Pizzeria - Saal - Kegelbahn
An der Rechten Wiese 15 - 6070 Langen - Tel. 06103 / 234 37
Achtung: Zum Ebbelwoifest (23.-26. 8. 89)
bleibt die Gaststätte mit Kegelbahn geschlossen!

Am 3. Juni 1989 um 12.20 Uhr erblickte ich plötzlich und unerwartet
das Licht dieser Welt
Tobias
Mit meinen 52 cm bringe ich 3120 g auf die Waage.
Es freuen sich riesig:
Ute Janocha geb. van Hasz
Michael Janocha
6072 Dreieich-Offenthal, Am Sonnenstumpf 59

Das gezielte Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06151/27 83

Das geeignete Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06151/27 83

AUTO-FELL-Bezüge
100% Natur-Spitzqualität, prägnant-
stetig, selbstgefertigt, Feinmaterial.
Mörfelder, Pflanzmatten, Kissen,
Kissen, Decken, Fr. von 14-18 Uhr
Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet.

Freie Kapazität in der
Blechbearbeitung gesucht!
Zur Entlastung unserer Produktion im Bereich Blech-
bearbeitung suchen wir leistungsfähige Partner zur
Herstellung von Blechkonstruktionen und Gehäusen.
Klein- und Mittelbetriebe, die über Ausrüstungen
zum Scheren, CNC- oder NC-Stanzern, Kenten und
Schweißen verfügen, bitten wir mit Herrn Meyer, Telefon
0 61 51/32 2061, Kontakt aufzunehmen.

1000 Autofelle
Qualität zu ver-
nünftigen Preisen
Der Service, die Auswahll!
Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 194, DA-Arheilgen

Am 3. Juni 1989 um 12.20 Uhr erblickte ich plötzlich und unerwartet
das Licht dieser Welt
Tobias
Mit meinen 52 cm bringe ich 3120 g auf die Waage.
Es freuen sich riesig:
Ute Janocha geb. van Hasz
Michael Janocha
6072 Dreieich-Offenthal, Am Sonnenstumpf 59

Das gezielte Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06151/27 83

AUTO-FELL-Bezüge
100% Natur-Spitzqualität, prägnant-
stetig, selbstgefertigt, Feinmaterial.
Mörfelder, Pflanzmatten, Kissen,
Kissen, Decken, Fr. von 14-18 Uhr
Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet.

Freie Kapazität in der
Blechbearbeitung gesucht!
Zur Entlastung unserer Produktion im Bereich Blech-
bearbeitung suchen wir leistungsfähige Partner zur
Herstellung von Blechkonstruktionen und Gehäusen.
Klein- und Mittelbetriebe, die über Ausrüstungen
zum Scheren, CNC- oder NC-Stanzern, Kenten und
Schweißen verfügen, bitten wir mit Herrn Meyer, Telefon
0 61 51/32 2061, Kontakt aufzunehmen.

1000 Autofelle
Qualität zu ver-
nünftigen Preisen
Der Service, die Auswahll!
Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 194, DA-Arheilgen

Am 3. Juni 1989 um 12.20 Uhr erblickte ich plötzlich und unerwartet
das Licht dieser Welt
Tobias
Mit meinen 52 cm bringe ich 3120 g auf die Waage.
Es freuen sich riesig:
Ute Janocha geb. van Hasz
Michael Janocha
6072 Dreieich-Offenthal, Am Sonnenstumpf 59

Das gezielte Café
für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Wahrsagerin STANDT
Tel. Vereinbarung Rheinstr. 4
6102 Pfungstadt, T. 06151/27 83

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Ausschreibung
Der Magistrat der Stadt Langen beabsichtigt, folgende Bauleistungen zu vergeben:
Umgestaltung der Schaf- und Kirchgasse.
Leistungen
1. Aushub, Planum, Schottertragschicht, Bitumen-Trag- und -Deckschicht ca. 1500 m²
2. Naturpflasterinnen- und -streifen, zwei- bis vierreihig, ca. 850 lfd. m
3. Entwässerungs- und diverse Nebenarbeiten
Gebühr: 30,- DM
Nachweislich qualifizierte Bewerber können die Angebotsunterlagen unter Vorlage des Einzahlungsbeleges ab 19. 6. 1989 bei der Tiefbauabteilung der Stadt Langen, Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 312, abholen bzw. unter Einzahlung des Beleges schriftlich anfordern.
Die Einzahlung der Ausschreibungsgebühr, die in keinem Falle zurückerstattet wird, ist auf das Konto Nr. 6264-604 beim Postcheckamt Frankfurt oder auf eines der Konten der Stadtkasse Langen bei allen Banken und Sparkassen unter Hinweis auf die o. g. Baumaßnahme vorzunehmen.
2.7 Eine Übertragung des Zuschusses oder Teile des Zuschusses auf andere Maßnahmen ist unzulässig.
2.8 Versäße gegen gesetzliche Bestimmungen, diese Richtlinien im Ganzen oder in Teilen der jeweiligen Maßnahme, führen zum Zuschußverlust.
3. Zuschussumfang
3.1 Zuschüsse von maximal 100% (einhundert Prozent) der geldlichen Aufwendungen werden gegeben bei Erbringung einer der Aufwendungen angemessenen Eigenleistung, für Maßnahmen des Naturschutzes im Außenbereich, die der geschützten Pflanzen- und Tierwelt dienen wie z. B.
- die Pflege von festgestellten Naturdenkmalen oder gleichzusetzenden Einzelschöpfungen der Natur,
- die Herstellung von Biotopen für gefährdete Pflanzen- und Kleintierarten,
- die Durchführung von Maßnahmen des Vogel-, Reptilien- und Insekten-schutzes,
- die Herstellung von Schutzzeilen im Zusammenhang mit zuvor genannten Maßnahmen.
3.2 Zuschüsse von maximal 50% (fünfzig Prozent) der geldlichen Aufwendungen werden gegeben für Maßnahmen der Landschaftspflege im Außenbereich, die nicht im Zusammenhang mit einer wirtschaftlichen oder freizeithilichen Bodenuntersuchung stehen, z. B. Pflege von landschaftsprägenden Hecken, Gebüsch, Feld- und Ufergehölzen sowie Einzelbäumen,
- Pflege von Feldholzeisen, Hecken und Fließgewässern,
- Untersuchungen des Bodens zur Minderung des Fremdeintrags.
3.3 Kartierungen, Gutachten und Planungen für Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege, für die eine anderweitige öffentliche Zuständigkeit nicht gegeben ist; und für Maßnahmen der Sanierung von landschaftsprägenden Hecken, Gebüsch, Feld- und Ufergehölzen sowie Einzelbäumen,
- Pflege von Feldholzeisen, Hecken und Fließgewässern,
- Untersuchungen des Bodens zur Minderung des Fremdeintrags.
3.4 Zuschüsse nach Erfordernis und Angemessenheit, maximal 5 000,00 DM (fünftausend Deutsche Mark), werden gegeben für allgemeine Maßnahmen von Naturschutzorganisationen wie z. B.
- Öffentlichkeitsarbeit,
- Publikationen,
- Anschaffung von Geräten.
3.5 Zuschüsse für Einzelmaßnahmen auf Kreisebene sind in jedem Haushaltsjahr begrenzt auf 20 000,00 DM (zwanzigtausend Deutsche Mark).
3.6 Ausnahmen von Ziffer 3.1 bis 3.4 sind aufgrund einer besonderen öffentlichen Bedeutung oder wegen der erforderlichen hohen Aufwendungen möglich.
3.7 Die zuschussfähigen Kosten werden vom Kreisausschuß festgesetzt.
3.8 Nicht bezuschußt werden die Kosten
- für die ein anderer Träger aufgrund gesetzlicher Vorschriften verpflichtet ist,
- zur Bewirtschaftung und Pflege des Waldes,
- der landwirtschaftlichen Nutzung von Grundstücken, gemäß § 201 BauBG (Begriff der Landwirtschaft),
- zur Herstellung, Bepflanzung und Pflege von Grünflächen und sonstiger Maßnahmen im bebauten oder verplanten Innenbereich,
- zur Pflege und Unterhaltung von Kleingärten, Freizeitanlagen, Vereins- und Sportanlagen,
- des Gewässerbaus, Gewässerunterhaltung und der Wasseruntersuchung,
- der Altlagerungsfeststellung und Altlastensanierung,
- der Errichtung des Aus- und Umbebaus und der Unterhaltung von baulichen Anlagen, sofern damit nicht Natur- und Artenschutzmaßnahmen unmittelbar verbunden sind,
- für den Grunderwerb,
- von Pachtzinsen,
- von Gebühren und sonstigen behördlichen Kosten,
- der laufenden, allgemeinen Verwaltungs- und Verbandsarbeit.
3.9 Bewilligungsverfahren
4.1 Einen Antrag auf Gewährung eines Zuschusses können Naturschutzorganisationen, Vereine, Städte und Gemeinden sowie Einzelpersonen stellen, die Träger der Maßnahmen sind.
4.2 Der Antrag ist beim Kreisausschuß des Kreises Offenbach - Untere Naturschutzbehörde - einzureichen.
Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:
1. Antragsschreiben mit Anschrift und Bankverbindung des Antragstellers.
2. Beschreibung der Maßnahme (Text und/oder Zeichnungen) mit Angaben über die zeitliche Durchführung.
3. Prüfbare Kostenaufstellung.
4. Aufstellung über Eigenleistungen.
5. Finanzierungsplan unter Berücksichtigung eventueller weiterer öffentlicher Zuwendungen.
6. Gutachten (soweit vorhanden).
7. Meßtischblatt mit genauer Einzelzeichnung der Lage der Maßnahme.
8. Abzeichnung der Flurkarte.
9. Eigentümererklärung.
Die unter 1 bis 5 genannten Unterlagen müssen unter Angabe von Ort und Datum vom Antragsteller unterschrieben sein. Die Untere Naturschutzbehörde kann ergänzende Antragsunterlagen nachfordern.
4.3 Über die Gewährung und Höhe des Zuschusses entscheidet im Einzelfall der Kreisausschuß des Kreises Offenbach nach Anhörung der Stadt bzw. der Gemeinde, in deren Gemarkung sich die Maßnahme befindet.
Zuschüsse anderer öffentlicher Stellen bleiben in der Regel unberücksichtigt, sofern hierdurch nicht eine Überfinanzierung oder eine nicht mehr angemessene Selbstbeteiligung gegeben wäre.
4.4 Der Naturschutzbeitrag bei der Unteren Naturschutzbehörde des Kreises Offenbach kann dem Kreisausschuß die Gewährung eines Zuschusses vorschlagen.
4.5 Der Antragsteller erhält bei Bewilligung seines Antrages eine verbindliche Nachricht. Bei Nichtbewilligung besteht kein Anspruch auf Begründung.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
4.6 Der Antragsteller ist verpflichtet, den Zuschuß den Richtlinien entsprechend zu verwenden und die Maßnahme sachgemäß durchzuführen und zu unterhalten.
Der Zuschußempfänger hat einen geneuere Verwendungsnachweis zu erbringen.
Nach Abschluß der Maßnahme sind der Unteren Naturschutzbehörde eine Zusammenstellung der entstandenen Kosten sowie prüfliche Rechnungs- und Zahlungsbelege vorzulegen.
5. Auszahlung des Zuschusses
5.1 Die Auszahlung des Zuschusses kann nach Erteilung eines Bescheides über den Antrag

schützen Pflanzen- und Tierwelt dienen,
- Maßnahmen der Landschaftspflege im Außenbereich,
- Maßnahmen des Naturschutzes im bebauten Innenbereich,
- Maßnahmen von Naturschutzorganisationen.
2.2 Die Zuschüsse gelten nur für Maßnahmen, die innerhalb der Grenzen des Kreises Offenbach ausgeführt werden.
2.3 Eine Bezuschussung ist möglich, wenn
- die Maßnahme mit der Unteren Naturschutzbehörde des Kreises Offenbach abgestimmt und der Naturschutzbehörde unterrichtet ist,
- die erforderlichen öffentlich-rechtlichen Genehmigungen, Bewilligungen, Zulassungen, Erlaubnisse, Planfeststellungen oder sonstige Entscheidungen vorliegen,
- das Projekt nach fachlichen Grundsätzen ausgeführt wird,
- die sachgemäße Pflege der bezuschußten Maßnahme gewährleistet ist.
2.4 Die Maßnahmen den Zielen der Raumordnung und Landesplanung, den Bauleitplänen und Landschaftsplanen sowie konkreten Planungsmaßnahmen und Ausweisungen nicht widersprechen,
- die Zustimmung des Eigentümers gegeben ist.
2.5 Eine Maßnahme kann nur dann bezuschußt werden, wenn sie vor Erteilung des Bewilligungsbescheides noch nicht begonnen wurde. Dies gilt nicht für die abschnittsweise Förderung eines Vorhabens.
2.6 Die Gesamtfinanzierung für die jeweilige Maßnahme des Naturschutzes oder der Landschaftspflege muß unter Einbeziehung des bewilligten Zuschusses sichergestellt sein.
2.7 Eine Übertragung des Zuschusses oder Teile des Zuschusses auf andere Maßnahmen ist unzulässig.
2.8 Versäße gegen gesetzliche Bestimmungen, diese Richtlinien im Ganzen oder in Teilen der jeweiligen Maßnahme, führen zum Zuschußverlust.
3. Zuschussumfang
3.1 Zuschüsse von maximal 100% (einhundert Prozent) der geldlichen Aufwendungen werden gegeben bei Erbringung einer der Aufwendungen angemessenen Eigenleistung, für Maßnahmen des Naturschutzes im Außenbereich, die der geschützten Pflanzen- und Tierwelt dienen wie z. B.
- die Pflege von festgestellten Naturdenkmalen oder gleichzusetzenden Einzelschöpfungen der Natur,
- die Herstellung von Biotopen für gefährdete Pflanzen- und Kleintierarten,
- die Durchführung von Maßnahmen des Vogel-, Reptilien- und Insekten-schutzes,
- die Herstellung von Schutzzeilen im Zusammenhang mit zuvor genannten Maßnahmen.
3.2 Zuschüsse von maximal 50% (fünfzig Prozent) der geldlichen Aufwendungen werden gegeben für Maßnahmen der Landschaftspflege im Außenbereich, die nicht im Zusammenhang mit einer wirtschaftlichen oder freizeithilichen Bodenuntersuchung stehen, z. B. Pflege von landschaftsprägenden Hecken, Gebüsch, Feld- und Ufergehölzen sowie Einzelbäumen,
- Pflege von Feldholzeisen, Hecken und Fließgewässern,
- Untersuchungen des Bodens zur Minderung des Fremdeintrags.
3.3 Kartierungen, Gutachten und Planungen für Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege, für die eine anderweitige öffentliche Zuständigkeit nicht gegeben ist; und für Maßnahmen der Sanierung von landschaftsprägenden Hecken, Gebüsch, Feld- und Ufergehölzen sowie Einzelbäumen,
- Pflege von Feldholzeisen, Hecken und Fließgewässern,
- Untersuchungen des Bodens zur Minderung des Fremdeintrags.
3.4 Zuschüsse nach Erfordernis und Angemessenheit, maximal 5 000,00 DM (fünftausend Deutsche Mark), werden gegeben für allgemeine Maßnahmen von Naturschutzorganisationen wie z. B.
- Öffentlichkeitsarbeit,
- Publikationen,
- Anschaffung von Geräten.
3.5 Zuschüsse für Einzelmaßnahmen auf Kreisebene sind in jedem Haushaltsjahr begrenzt auf 20 000,00 DM (zwanzigtausend Deutsche Mark).
3.6 Ausnahmen von Ziffer 3.1 bis 3.4 sind aufgrund einer besonderen öffentlichen Bedeutung oder wegen der erforderlichen hohen Aufwendungen möglich.
3.7 Die zuschussfähigen Kosten werden vom Kreisausschuß festgesetzt.
3.8 Nicht bezuschußt werden die Kosten
- für die ein anderer Träger aufgrund gesetzlicher Vorschriften verpflichtet ist,
- zur Bewirtschaftung und Pflege des Waldes,
- der landwirtschaftlichen Nutzung von Grundstücken, gemäß § 201 BauBG (Begriff der Landwirtschaft),
- zur Herstellung, Bepflanzung und Pflege von Grünflächen und sonstiger Maßnahmen im bebauten oder verplanten Innenbereich,
- zur Pflege und Unterhaltung von Kleingärten, Freizeitanlagen, Vereins- und Sportanlagen,
- des Gewässerbaus, Gewässerunterhaltung und der Wasseruntersuchung,
- der Altlagerungsfeststellung und Altlastensanierung,
- der Errichtung des Aus- und Umbebaus und der Unterhaltung von baulichen Anlagen, sofern damit nicht Natur- und Artenschutzmaßnahmen unmittelbar verbunden sind,
- für den Grunderwerb,
- von Pachtzinsen,
- von Gebühren und sonstigen behördlichen Kosten,
- der laufenden, allgemeinen Verwaltungs- und Verbandsarbeit.
3.9 Bewilligungsverfahren
4.1 Einen Antrag auf Gewährung eines Zuschusses können Naturschutzorganisationen, Vereine, Städte und Gemeinden sowie Einzelpersonen stellen, die Träger der Maßnahmen sind.
4.2 Der Antrag ist beim Kreisausschuß des Kreises Offenbach - Untere Naturschutzbehörde - einzureichen.
Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:
1. Antragsschreiben mit Anschrift und Bankverbindung des Antragstellers.
2. Beschreibung der Maßnahme (Text und/oder Zeichnungen) mit Angaben über die zeitliche Durchführung.
3. Prüfbare Kostenaufstellung.
4. Aufstellung über Eigenleistungen.
5. Finanzierungsplan unter Berücksichtigung eventueller weiterer öffentlicher Zuwendungen.
6. Gutachten (soweit vorhanden).
7. Meßtischblatt mit genauer Einzelzeichnung der Lage der Maßnahme.
8. Abzeichnung der Flurkarte.
9. Eigentümererklärung.
Die unter 1 bis 5 genannten Unterlagen müssen unter Angabe von Ort und Datum vom Antragsteller unterschrieben sein. Die Untere Naturschutzbehörde kann ergänzende Antragsunterlagen nachfordern.
4.3 Über die Gewährung und Höhe des Zuschusses entscheidet im Einzelfall der Kreisausschuß des Kreises Offenbach nach Anhörung der Stadt bzw. der Gemeinde, in deren Gemarkung sich die Maßnahme befindet.
Zuschüsse anderer öffentlicher Stellen bleiben in der Regel unberücksichtigt, sofern hierdurch nicht eine Überfinanzierung oder eine nicht mehr angemessene Selbstbeteiligung gegeben wäre.
4.4 Der Naturschutzbeitrag bei der Unteren Naturschutzbehörde des Kreises Offenbach kann dem Kreisausschuß die Gewährung eines Zuschusses vorschlagen.
4.5 Der Antragsteller erhält bei Bewilligung seines Antrages eine verbindliche Nachricht. Bei Nichtbewilligung besteht kein Anspruch auf Begründung.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
4.6 Der Antragsteller ist verpflichtet, den Zuschuß den Richtlinien entsprechend zu verwenden und die Maßnahme sachgemäß durchzuführen und zu unterhalten.
Der Zuschußempfänger hat einen geneuere Verwendungsnachweis zu erbringen.
Nach Abschluß der Maßnahme sind der Unteren Naturschutzbehörde eine Zusammenstellung der entstandenen Kosten sowie prüfliche Rechnungs- und Zahlungsbelege vorzulegen.
5. Auszahlung des Zuschusses
5.1 Die Auszahlung des Zuschusses kann nach Erteilung eines Bescheides über den Antrag

- vor Beginn der Maßnahme, bei Erbringung einer Bürgschaft oder Eigentumsverbot.
- In Anlehnung an den Fortschritt der Maßnahme in Raten,
- nach Fertigstellung der Maßnahme, erfolgen.
5.2 Der Kreis Offenbach behält sich vor, Zuschüsse auf mehrere Haushaltsjahre zu verteilen.
5.3 Zuschüsse können zurückgefordert werden, wenn der Antragsteller unrichtige Angaben gemacht hat oder wenn nachträglich unangemessene Verwendung festzustellen ist. Nicht verwendete Zuschussmittel sind zurückzahlen.
6. Inkrafttreten der Richtlinien
Die Richtlinien für die Gewährung von Zuschüssen des Kreises Offenbach zu Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege sind ab 22. Mai 1989 gültig.
7. Veröffentlichung der Richtlinien
Die Richtlinien für die Gewährung von Zuschüssen des Kreises Offenbach zu Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege werden im Bekanntmachungsorgan des Kreises Offenbach veröffentlicht.
Offenbach am Main, den 22. Mai 1989
Kreis Offenbach
Der Kreisausschuß
Rebel, Lendrat

arabella
Markisen
Besthorn u. Co. GmbH
Kunststoff-Fenster
6072 Dreieich-Sprengdingen
Robert-Bosch-Str. 10
Tel. 06103/13 98 97

HEIRAT
Ihr Vertrauensinstitut stellt Ihnen heute vor:
Gesucht:
Iloberwarter Senior
Wunsch sich von Herzen eine Familie, Er ist ein fleißiger, kinderliebender, gutaussehender Mann, der in seinem Leben viel erlebt hat. Er hat keine finanziellen Sorgen u. würde gern mit einer fr. Frau glücklich werden. Er ist ein solcher, auf richtiger Mensch u. möchte eine natürl. u. ehrl. Partnerin kennenlernen. Hätte diese ein Kind, so wäre es ihm herzlich willkommen. Möchten Sie Robert kennenlernen?
T. 06104/74716

Gebr. Sperl GbR
Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln
Anfertigung und Dekoration von Gardinen
Rufen Sie uns an - Wir sind jederzeit für Sie da.
6101 Fischbachtal / Niedernhausen
Lichtenberger Str. 9
06166/200

VERKAUF
Aus Haushaltsauflösungen zu verkaufen: Div. antike und mod. Möbel, 2 Stand-, div. Wand- u. Taschenuhren, Kommoden, Bilder, Bücher, Geschirre, Truhnen, 1 Eckschrank u. m. Mo.-Fr., 14.30-18 Uhr, Sa. 9.30-13 Uhr, 6070 Langen, Gartenstr. 4, Am Lutherpark.
Anrufbeantworter:
Kauf/Leasing/Service
Kalki GmbH, 9 08151 / 2 40 72

MIETGESUCHE
Krankengelder, 23 J., sucht zum 1. 8. 89 2-Zi.-Wohnung bis DM 600,- in Großraum Langen/Neu-Isenburg. Tel. 06102 / 5 11 68
Berufst. Paar, beide Akad., suchen 3-4-Zimmer-Wohnung in Langen oder Umgebung. Tel. 06103 / 75 02 / 15, Privat 18 36

VERMIETUNGEN
LANGEN Reihenhäus. gemütliches, gute Lage, 4 Zimmer, Garten, Balkon, ab sofort frei. DM 1850,-/UJK.
HORNVIUS
Kleiner Zimmermeister übernimmt kleine Aufträge und Dachstuhlbaustellen. Tel. 06103 / 7 96 88

Ariane
Mittels in GDB
495 Oberwasser
Tel. 06104 / 74716
tagl. 15-19 Uhr, nach Sa/So

Bitte bald anmelden
Eine Leserreise für alle Freunde und Leser der
Langener Zeitung und der Stadtpost
in Verbindung mit BECKER REISEN

Mini-Kreuzfahrt nach England
349,-
mit Tagesausflug in das mittelalterliche York vom 1. 9. bis 3. 9. 1989
nur DM 349,- bei Unterbringung in 2-Bett-Außenkabine

Informationen und Anmeldung beim Veranstalter:
BECKER REISEN
Langen, Flachsbechr. 40-42
Telefon 2 40 51-52

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 24 Freitag, 16. Juni 1989 Einzelpreis - 80 DM 93. Jahrgang

Am Samstag ist die Premiere

Die Hainer Laienschauspieler laden ein zu einer sehr vergnüglichen Landpartie nach Königstein

Dreieichenhain - Wie in jedem Jahr haben die Laienschauspieler im Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain wieder ein neues Stück, das auf der vereinigten Freilichtbühne in der Dreieichenhainer Burg aufgeführt werden soll, einstudiert.
Diesmal kommt „Die Landpartie nach Königstein“, die der Frankfurter Mundartdichter Karl Maß (1792 - 1842) zu Papier brachte, und die am 26. November 1832 ihre Erstaufführung im Schauspielhaus zu Frankfurt erlebte.
Diese Frankfurter Lokal-Skizze wird der Autor selbst sein Werk nannte, ist in vielen hundert von erfolgreichen Aufführungen über die Bühne gegangen, wie Aufführungschroniken überliefern. Karl Maß erzählt mit viel Humor und der ihm eigenen Schlagfertigkeit die wahrhaft abenteuerliche Geschichte eines Ausfluges in die nähere Umgebung von Frankfurt, die für den Initiator, Herrn Hämpelmann, letztendlich zum Horrortrip wird.
Von den vielen Schwierigkeiten, die die Familie Hampelein dabei zu bewältigen hat, seien hier nur einige erwähnt: Frau Hampelein wird (natürlich) nicht mit dem Ankleiden fertig, der Liebhaber seiner Nichte schleicht sich mit seinem Freund sonntags in den Laden der Familie, bei Eschborn verunglückt die Kutsche, die Familie wird zerstreut, die Vorräte fürs Essen und Trinken, denen die Hauptsorge Hampelemanns gilt, werden zerstört oder von diebstahlschenden gestohlen, für gepanachte Milch muß er drei Kreuzer zahlen, er wird sogar arretiert und ...
Danielo Devaux, ein aus Fernsehen, Funk und Theater bekannter und renommierter Regisseur, setzt das vieraktige Stück wirkungsvoll in Szene. Unterstützt wird er dabei von dem Dreieichenhainer Künstler Philipp Deiseroth, der für das Bühnenbild verantwortlich zeichnet.
Wer die mit viel Humor gewürzten Erlebnisse der Familie Hampelein miterleben möchte, sollte eine der Vorstellungen am 17., 18., 24. oder 25. Juni sowie 1. oder 2. Juli jeweils um 20.30 Uhr an der Freilichtbühne in der ehemaligen Reichsburg Hayn in der Dreieich besuchen. Eintrittskarten sind zum Preis von zehn oder zwölf Mark erhältlich. Die Abendkasse ist jeweils eine Stunde vor Beginn geöffnet.
Vorverkaufsstellen sind das Hayner Reisebüro, Dreieichenhain, Telefon 06103/84099 und das Bürgerhaus Sprengdingen, Telefon 06103/60000.



Einen solchen Besuch wie im vergangenen Jahr (unser Foto) wünschen sich die Hainer Laienschauspieler auch für die „Landpartie nach Königstein“.

Neue Straßenlaternen

Hainer Chaussee soll heller werden

Dreieichenhain - Die Straßenbeleuchtungsanlage an der Hainer Chaussee, zwischen Heckenweg und dem Heckweg, soll erneuert werden. Grund: Die vorhandenen Laternenmasten sind stark angerostet und müssen aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Die über 25 Jahre alten Masten lösen vor allen Dingen in Bodennähe un-

Sie haben Brauchtum gepflegt

Nachträgliches Lob für die Hainer Kerbverburschen

Dreieichenhain - Der Geschichts- und Heimatverein und die „Hayner Reitschuhvereine“ den diesjährigen Hainer Kerbverburschen großes Lob aus. Der allgemeine Eindruck dieser 272. Haaner Kerb habe für die Veranstalter und Zuschauer auf dem Festplatz, für die Vereine mit ihren Heckenwirtschäften in der Fahrgasse und schließlich auch für die Kerbverburschen des Jahrgangs 1970/71 einen großen Erfolg bestätigt. Für die Kerbverburschen deshalb ein Erfolg, weil sie sich alter Traditionen erinnern und diese gepflegt hätten. Die Kerbverburschen 1989 seien so gewesen, wie man sie sich wünsche, in ihrer einheitlichen Kleidung sehr häufig in den Straßen zu sehen. Jederzeit vernünftig ansprechbar und nicht grolmüdig, polternd und betrunkend durch die Gassen ziehend. Sie hätten die Haaner Kerb und sich selbst würdig und in einem positiven Erscheinungsbild dargestellt.
Auch die Kerbverbrennung am Mittwoch wird gelobt, die zum ersten Mal in der Burg vor der romantischen Kulisse der 1000jährigen Turmwand stattfand. Nach Aussage vieler Hainer Bürger sei dies die beste Kerbverbrennung der letzten Jahrzehnte gewesen. Auch hier hätten die Kerbverburschen, aber auch der Kerbverein ihren Beitrag zum guten und erfolgreichen Verlauf geleistet. Die Bühne im Burggarten sei von Kerbverein vorbildlich gegen Beschädigungen und Verbrennungen abgesichert worden, und die Kerbverburschen hätten sich während der Verbrennung der Strohpuppen sehr diszipliniert verhalten, so daß die anfangs befürchteten Schäden ausgeblieben seien.
Es sei zu wünschen, daß sich alle künftigen Kerbverburschen der nachfolgenden Jahrgänge an den Kerbverburschen 1989 orientierten. „Dieser Jahrgang war richtungweisend. Wenn es so weitergeht, werden die Leute wieder wie früher ihre Freude an der Haaner Kerb haben.“
Der Eintritt für dieses Doppelkonzert beträgt zwei Mark, Einlaß ist ab 19 Uhr.



Das Wetter wollte sich am vergangenen Sonntag beim Konzert im Burggarten nicht recht entscheiden. Dennoch waren viele Sonntagsausflügler erschienen, um dem 40 Mann starken Blasorchester Dreieich unter der Leitung seines Dirigenten Harald Krebs hören zu können. Schade, daß das Wetter während des Konzerts derart schlecht war. Der Sonntag darf jedoch nicht als Misserfolg angesehen werden. Das nutzte einem Musikanten der Hainer allerdings wenig. Er brach mit Kreislaufkollaps mitten in der Vorstellung zusammen.

Die SPD bietet Wahlferien

Zu Wahl für Bürger ab siebzig

Dreieichenhain - Die Wahl für das europäische Parlament am Sonntag, dem 18. Juni, bietet die Hainer SPD einen Fahrertag für gebührende und ältere Mitbürger zu den Wahllokalen.
Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich von 8 bis 21 Uhr bei Heidi Mühlbach (Tel. 8 18 38) melden. Sie werden dann kostenlos in ihrer Wohnung abgeholt, zum Wahllokal gefahren und wieder nach Hause gebracht.

SPD hat Wunschkandidat für den Ersten Stadtrat

Ehemaliger Bürgermeister Werner Müller hat die besten Chancen

Dreieichenhain (rt) - Als am vergangenen Freitag die Ausschreibungsfrist für die Bewerber um den Posten des Ersten Stadtrats von Dreieich endete, lagen dem Wahlberechtigtenauschuß insgesamt neun Bewerbungen vor. Eine davon stammt von dem 38jährigen Sozialdemokraten Werner Müller, der vor zwei Jahren Kandidat der SPD für das Bürgermeisteramt war, dann jedoch mit einer Stimme weniger gegen den Christdemokraten Bernd Abeln scheiterte.
Werner Müller, der als Ministerialrat im Hessischen Landwirtschaftsministerium tätig ist, wird von den Dreieicher Sozialdemokraten als Wunschkandidat bezeichnet und hat die besten Chancen, bei der Wahl am 11. Juli die erforderliche Stimmenmehrheit zu erhalten und als Nachfolger von Claus Vetzberger den Stuhl des Ersten Stadtrats zu besetzen.
Nach der Kommunalwahl am 12. März verfügen die SPD und die Grüne/Bi über die Mehrheit in der Stadtratsversammlung. Da seinerzeit bei der Bürgermeisterwahl die Fraktionen für Müller stimmten, ist damit zu rechnen, daß ihre Sympathien auch diesmal den entsprechenden Niederschlag finden, womit der Mann aus Wiesbaden Erster Stadtrat werden würde.
An seinen kommunalpolitischen Ansichten von damals habe sich nichts geändert, erklärte der Kandidat: Erhaltung eines lebenswerten Umfelds, Verbesserung der sozialen Situation, Verkehrsberuhigung, Ausbau des öffentlichen Personennahverkehrs, Umwelt- und Energieversorgung und verträgliche Wirtschaftsförderung bei gesunder Arbeitsplatzgestaltung.



Das ist Ministerialrat Werner Müller, der Wunschkandidat der SPD für das Amt des Ersten Stadtrats von Dreieich. Foto: rt

Tafeln nach Hainer Vorbild

Dreieichenhain (rt) - Der Magistrat hat beschlossen, an historischen Gebäuden der Stadt Dreieich Erläuterungstafeln anbringen zu lassen, wie sie bereits seit Jahren in Dreieichenhain zu finden sind und bei Besuchern auf großes Interesse stoßen. Geeignete Vorschläge können von einschlägigen Vereinen und Organisationen sowie von Bürgern gemacht werden.

Berufung bleibt weiter bestehen

Dreieichenhain (rt) - Wie der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik dem Magistrat mitteilte, hält er die Berufung gegen das Urteil in Sachen B 46 neu für erfolgversprechend. Deshalb werde sie nicht zurückgezogen.

Zu schnell

Dreieichenhain (rt) - Bei einer Radarkontrolle in der Hainer Chaussee am 9. Mai wurden innerhalb von drei Stunden 1 179 Fahrzeuge in Richtung Sprengdingen gemessen. Es gab 108 Verwarnungen und sechs Anzeigen wegen zu schneller Fahrten. Der schnellste wurde eine Geschwindigkeit von 86 Stundenkilometern. Auch künftig wird es solche Kontrollen geben.

Hainer SPD diskutierte Europäischer Binnenmarkt war Thema

Dreieichenhain - In einer gutbesuchten Veranstaltung zum Thema „Europa“ diskutierte die Hainer SPD über den europäischen Binnenmarkt. Ostvereinsvorsitzender Rolf Mühlbach gab zunächst ein einführendes Referat. Er wies auf die Wahl am kommenden Sonntag hin und unterstrich die Wichtigkeit, daß möglichst viele Wähler durch die Stimmabgabe hinter einem vereinigten Europa stehen sollten.

Bessere Sicht auf Verkehrsschilder

Dreieichenhain - Der Magistrat erhielt vom Ortsbeirat gemäß eines CDU-Antrags den Auftrag, dafür Sorge zu tragen, daß die Verkehrsschilder nicht durch Äste und überhängende Zweige verdeckt werden. So sehr das Wachstum zu begrüßen sei, schade es an bestimmten Stellen der Verkehrssicherheit.

Nur noch nach links abbiegen

Dreieichenhain - Der Ortsbeirat folgte einem SPD-Antrag, die Ortspolizeibehörde zu bitten, bei der Ausfahrt von der Solmischen Wehstraße in die Hainer Chaussee probeweise nur noch das Linksabbiegen zu gestatten, um den starken Verkehr in Richtung Spremlingen aus der Solmischen Wehstraße herauszuhalten.

Hainer Sänger wanderten Mit froher Laune ging's zum Grillen

Dreieichenhain - Sehr zahlreich beteiligten sich die Sänger mit ihren Angehörigen am vergangenen Sonntag an der Wanderung der Sängervereinigung Sängerkreis 1860 Dreieichenhain. Auch Freunde des Vereins hatten sich eingefunden, und pünktlich um 10 Uhr erklang unter der Leitung von Vizepräsident Helmut Herzog auf dem Dreieichplatz ein Lied, mit dem sich die Wandergruppe vom Haus verabschiedete. Zunächst ging es zur Koberstädter Hütte, wo man sich zum ersten Mal stärken konnte. Rudi Hempel hatte gut vorgesorgt, und der köstliche Apfelwein war das Richtige für die durstigen Sängerkehlen.

Freiwillige Feuerwehr Dreieichenhain

Dreieichenhain - Die Freiwillige Feuerwehr fährt am Samstag, dem 17. Juni, zum „Tag der offenen Tür“ der Rhein-Main Flughafenfeuerwehr. Abfahrt ist um 10 Uhr am Feuerwehrhaus in der Dorotheenstraße. Interessenten tragen sich bitte in die im Feuerwehrhaus ausgehängte Liste ein. Die Einsatzabteilung hat ihre nächste Übung am Freitag, dem 16. Juni, um 19.30 Uhr. Thema: Hilfeleistungsgereäte.

Vom 23. bis 26. Juni findet der diesjährige Kreisfeuerwehrtag in Seligenstadt statt. Die Dreieichenhainer Wehr nimmt an der Eröffnungsveranstaltung am Samstag, dem 24. Juni, teil. Abfahrt ist um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Dorotheenstraße. Die Alters- und Ehrenabteilung nimmt am Sonntag, dem 25. Juni, am Frühschoppen im Festzelt teil. Abfahrt ist um 9.30 Uhr ab Dorotheenstraße. Die Abfahrt zum Festzelt ist um 13 Uhr am Sonntag, dem 25. Juni ab Feuerwehrhaus Dreieichenhain. Alle Interessenten sind eingeladen, sich in die ausgehängten Listen einzutragen. Am Freitag, dem 30. Juni, findet um 19.30 Uhr eine Einsatzübung bei der Fr. Kratz in der Landstener Straße statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich« Dreieichenhain - Nach Oberhessen fahren wir am Sonntag, dem 25. Juni. Treffpunkt ist um 7 Uhr am Dreieichplatz und um 7.05 Uhr in der Siedlung. Die Fahrt geht über die BAB Richtung Kassel - Rüdighheim - Amöneburg - Rauschholzhausen. In Büßfeld beginnt die erste Gruppe die Wanderung über Homburg/Ohm - Schwelmburg - Roddorf - Rauschholzhausen. Wanderzeit sechs Stunden (Rast mit Rucksackverpflegung). Von Rüdighheim über die Amöneburg wandert die zweite Gruppe in drei Stunden nach Roddorf.

Bonsai-Club Dreieich (hki) - Der nächste Vereinsabend des Bonsai-Clubs Dreieich findet am Mittwoch, 28. Juni, um 19.30 Uhr, im Bürgerhaus Spremlingen, Clubraum 2, statt. Es handelt sich um ein reines Arbeitsstreffen ohne Programm, bei dem jeder Teilnehmer eigene Pflanzen bearbeiten kann. Der Verein verweist auf die vom 20. bis 28. Juni laufende Bonsai-Ausstellung auf der Bundesgartenschau in Frankfurt. Informationen hierzu erteilt Albert Duda, 86669.

Theaterfahrt nach Frankfurt

Dreieichenhain - Die letzte Fahrt in der diesjährigen Spielzeit findet am Sonntag, dem 9. Juli, in das Große Haus der Städtischen Bühnen Frankfurt statt. Geboten wird die Oper „Iphigenie in Aulis“ von Christoph Willibald Gluck. Beginn ist um 19.30 Uhr. Ende gegen 21.30 Uhr. Die Abfahrt des Busses ist um 18.30 Uhr an den bekannten Haltestellen. Gastkarten stehen noch in geringer Anzahl zur Verfügung und können bis Sonntag, dem 25. Juni, bei H. Rieger, Eschenweg 12, (Tel. 8 14 39) bestellt werden. Die dankwürdige Uraufführung dieser Oper im Jahre 1774 in Paris löste einen Sturm der Begeisterung aus. Die Aufführung wurde mehrmals durch brausenden Beifall unterbrochen. Das französische Opernpublikum brachte Glucks Stil ein viel unerbittlicheres Verständnis entgegen, als es in Wien je möglich gewesen wäre.

Eine besondere Perle der Oper ist die Ouvertüre, die in geradezu vollendeter Form Glucks Forderung entspricht, die Ouvertüre solle eine Inhaltsangabe des Werkes vorausnehmen.

Wahl bis 21 Uhr

Dreieichenhain - Die Wahllokale sind am Sonntag, dem 18. Juni, von 8 bis 21 Uhr geöffnet.

„Dreieich-Buch“ verkauft sich gut

Dreieich - Das Anfang des Jahres erschienene „Dreieich-Buch“ verkauft sich hervorragend, so der einhellige Tenor der Dreieicher Buchhändler. Im Vergleich zu vielen anderen heimatspezifischen und ortsbegrenzten Büchern schneidet das in einer Auflage von 2.000 Stück erschienene Buch ausgezeichnet ab, wie eine Umfrage der Presse- und Informationsabteilung ergab. Auch der Verlag Waldemar Kramer ist mit dem Absatz sehr zufrieden. Ein Vierteljahr nach Erscheinen des Buches konnten bereits 25 Prozent der Auflage über den Buchhandel abgesetzt werden.

Der Kreis gibt Zuschuß für jüdischen Friedhof

Dreieichenhain - Der Kreis Offenbach wird sich an der Finanzierung zur Erhaltung des Totenwaschhauses auf dem jüdischen Friedhof im Dreieicher Stadtteil Spremlingen beteiligen. Das erklärte Landrat Karl Martin Rebel im Anschluß an die letzte Sitzung des Kreisausschusses. Dieser Friedhof, so Rebel, sei ein Kulturdenkmal und als solches in die Denkmaltopographie des Kreises Offenbach aufgenommen worden. Entsprechend seinen Forderungen...

Am Donnerstag Jugendwandspiele

Dreieichenhain - Am kommenden Donnerstag, dem 22. Juni, veranstaltet die Förderstufe der Weibelfeldschule zum zehnten Mal unter der Betreuung des Forstamtes zusammen mit Senioren ihre Jugendwandspiele. Start ist um 8.30 Uhr am Schützenhaus.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. Geburtstages danke ich all meinen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich. Ihre Paula Müller Dreieichenhain, Hainer Chaussee 86

Ein herzliches Dankeschön sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns anlässlich unserer Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Kurt und Irmgard Bremer 6072 Rödermark 1, Am Bienengarten 6



Das sind die Teilnehmer an einer Rock-Freizeit im Odenwald.

Foto: P

Heißer „Rock“ im Odenwald Rock'n'Roller waren zur Trainings-Spaß-Woche

Dreieichenhain - Eine erste Trainings-Spaß-Woche erlebten die Rock'n'Roller des SV Dreieichenhain zusammen mit den Rock'n'Rollern des TSC Rödermark. Aufgegriffen wurden die 9 bis 13jährigen am Bahnhof in Dreieichenhain auf den Bus. Nach Verstreuen des Gepäcks, einer letzten Umrundung, ging es Richtung Odenwald. Unter großem Hallo stiegen die Rödermarker zu. Schnell wurden die ersten Kontakte hergestellt, und ab ging es Richtung Odenwald. Ziel war das Kreisjugendheim in Wald-Michelbach. Diese Einrichtung ist durch eine Turnhalle und viele Freizeitanlagen für Tanzgruppen gut geeignet. Nachdem geklärt war, wer mit welchem Zimmer bezieht, konnte es losgehen. Die Absicht war, den größten Teil der Zeit für Training zu nutzen. So trainierte man vormittags gemeinsam, nachmittags nach Gruppen und Formationen, abends wieder gemeinsam. Im gemeinsamen Training wurde großer Wert auf gruppendynamische Kennenlernspiele gelegt, um Vertrauen zum Partner aufzubauen. Die Gruppe sollte sich näher kennenlernen, sich in der Gruppe verorten. Im Einzeltraining wurde knallhart trainiert. Auffällig war der Ehrgeiz der Kinder. Trotzdem kam die Freizeit nicht zu kurz. Der Spielraum und der Park wurden von den Kindern genutzt. Als besondere Attraktion erwies sich die riesigen, gelben Eiche im Park. Sie waren meistens von fünf Kindern gleichzeitig besetzt. Wer von den Betreuern eingeweiht hatte, die Kinder würden abends trotzdem ins Bett fallen, sah sich stark getuschelt. So manche Zimmerkumode in der Nacht zeigte erstaunliche Aktivitäten der Kinder auf. Der Abschlussabend war ein Senkenalmer mit viel Tanz, Spaß, kaltem Buffet und Tombola mit schönem Preis. Sketche wurden einstudiert und aufgeführt. Besonders die Neu-Interpretation des Rumpelstilzchens wurde ein Riesenerfolg. Kein Wunder, sie war nicht jugendfrei. Nur die Betreuer wußten nicht, ob sie lachen oder weinen sollten. Am letzten Tag ging es nach dem Frühstück wieder Richtung Heimat. Manche Träne floß. Der Vorsitz, die neugeknüpften Freundschaften nicht einschlafen zu lassen, wurde nochmal bekräftigt.

Sowohl in Dreieichenhain als auch in Rödermark nahmen die Eltern ihre total erschöpften übermüdeten und heiseren Kinder in Empfang. Nach glaubwürdigen Aussagen der Mütter schiefen die Rock'n'Roller fast zwei Tage non stop. Auch der Nachholbedarf an Essen soll enorm gewesen sein. Der erste Vorschlag der Kinder beim folgenden Training war, die erste Trainings-Spaß-Woche schneller eine weitere folgen zu lassen.

Geräuscharmes Kehrfahrzeug

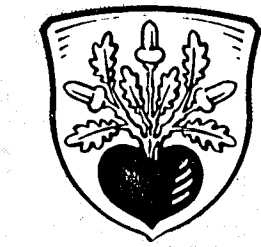
Dreieichenhain - Ein neues, besonders geräuscharmes Kehrfahrzeug soll in Zukunft für mehr Sauberkeit auf den Dreieicher Straßen sorgen. Der zum Preis von rund 19.000 Mark gelieferte rollende Straßenbesen ersetzt seinen Vorgänger aus dem Jahre 1979, dessen Behälteraufsatz durch starken Rost beschädigt ist. Die neue Kehrmaschine zeichnet sich auch durch eine bessere Kehrtrichteraufnahme aus. Nähere Informationen und die Teilnahmebedingungen können im Jugendzentrum Benzenstraße unter folgender Telefon-Nummer angefordert werden 06103/31598.

Rock-Bands werden gesucht

Dreieichenhain - Am 1. Oktober findet im Jugendzentrum Benzenstraße in Dreieich-Spremlingen wieder ein Rockwettbewerb statt. Junge Rockbands, von denen mindestens ein Mitglied seinen Wohnsitz in Dreieich hat, können sich bis zum 31. Juli bei der Stdt Dreieich Jugendpflege, Pestalozzistraße 1, 6072 Dreieich melden.

Aus den Kirchen

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain: Samstag, 17. 6. 1989: 18.30 Uhr Gottesdienst in der Schloßkirche Philippsch (Vikar W. Böck). Sonntag, 18. 6. 1989: 10 Uhr Gottesdienst mit eingesungenen Taufen in der Burgkirche (Dekan Rudat), 11.15 Uhr Kindergottesdienst. Montag, 19. 6. 1989: 15 Uhr Mütter-Treff „Café-Spontan“ im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Probe des Kirchenchores im Gemeindehaus Fahrgasse 57. Dienstag, 20. 6. 1989: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Wille), 10 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch für Mütter, Fahrgasse 57 (Frau Metzke), 15 Uhr Konfirmandenunterricht für beide Pfarrbezirke, 17.45 Uhr Offiziell-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Wille), 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Metzke), 20 Uhr Volkstanzgruppe im Gemeindehaus Nahgangstraße 6. Donnerstag, 22. 6. 1989: 15 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 1. Gruppe - 15.30 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 2. Gruppe. Pfarramt I (Pfr. Steinhäuser) Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05. Pfarramt II (Dekan Rudat), Nahgangstr. 6, Tel. 8 58 74. Sprechzeiten in beiden Pfarrämtern: dienstags von 18-19 Uhr und freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung. Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich: Sa., 17. 6. 16 Uhr Beichtgelegenheit in GÖ., 18 Uhr Eucharistiefeier in GÖ. So., 18. 6.: 9.30 Uhr Kindergottesdienst in GÖ., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in GÖ. Mo., 19. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh. Di., 20. 6.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in GÖ., 18.30 Uhr hl. Messe in GÖ. Mi., 21. 6.: 15 Uhr Kommunionfeier in Drh. Do., 22. 6.: 18 Uhr hl. Messe in GÖ. Fr., 23. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh., 15 Uhr Trauung in GÖ. Sa., 24. 6.: 14 Uhr Trauung des Brautpaares Thomas Piotrowski und Petra Schmitt in Heusenstamm, 16 Uhr Beichtgelegenheit in GÖ., 18 Uhr Eucharistiefeier in GÖ. So., 25. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in GÖ., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., Tauffeier. Termine: Mo., 19. 6.: 18 Uhr Gruppenandacht T. Spitzberg in GÖ., 19 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh. Di., 20. 6.: 19.30 Uhr Gruppenleiterandacht in GÖ. Mi., 21. 6.: 19.30 Uhr Arbeitskreis „Liturgie“ in GÖ., 20 Uhr Treffen der Kfd in Drh., 20 Uhr Seminarreihe „Miteinander auf dem Weg zum Glauben“, heute „Betern“ in Drh. Do., 22. 6.: 16 Uhr Aquarell-Malerei in Drh., 20 Uhr Probe des Kirchenchores in GÖ. Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in GÖ.: samstags und sonntags je 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 16. Juni 1989

Nr. 48

Schloß könnte gehalten werden

Egelsbach (sor) - Bürgermeister Heinz Eyßen glaubt, daß es planerische Alternativen zum Erhalt des Egelsbacher Bahnhofs gibt. Die Bahn hat der Verwaltungschef aufgefordert, die Mehrkosten hierfür zu benennen. Einen Teil der zusätzlichen Ausgaben könne die Gemeinde tragen, einen anderen die Denkmalschützer, und der Rest werde möglicherweise durch Spenden zusammengetragen. Eyßen erinnert in diesem Zusammenhang an eine Bemerkung von Egelsbacher Empfangsgebäude: „War's das Heidelberger Schloß, dann könnten wir's wohl halten.“

DB hält an Abriß des Bahnhofs fest

„Alternativen nicht realisierbar“

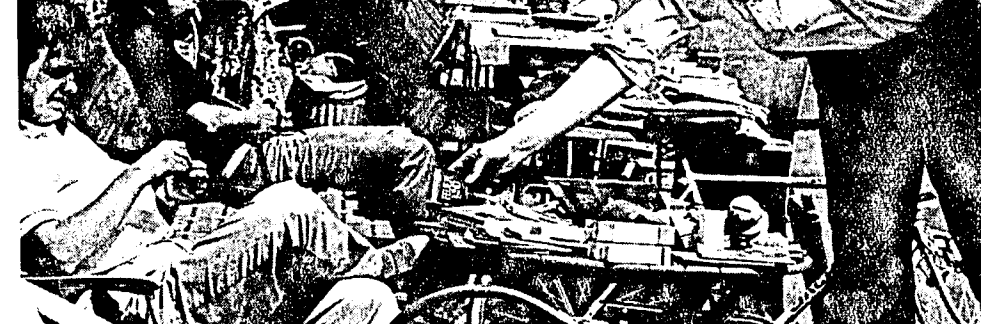
Egelsbach (sor) - Das Schicksal des Egelsbacher Bahnhofs droht nach wie vor die Abrissfrage zu befeuern. Vertreter der Deutschen Bundesbahn haben jetzt gegenüber dem Gemeindevorstand die von einem Gutachter aufgestellten Alternativen zum Erhalt des unter Denkmalschutz stehenden Empfangsgebäudes als „nicht realisierbar“ zurückgewiesen. Bürgermeister Heinz Eyßen hat dies am Mittwoch mitgeteilt und die Haltung der Bahn zugleich bedauert. Abreißen will die Bahn den Egelsbacher Bahnhof, weil er angeblich die beiden neuen S-Bahn-Gleisen im Wege steht. Ein letztes Wort ist allerdings noch nicht gesprochen. Mit den Bedenken der Gemeinde gegen den Abriß wird sich noch der Regierungspräsident auseinandersetzen müssen. Bürgermeister Eyßen hofft in diesem Zusammenhang, daß sich das Landesamt für Denkmalpflege bei der Darmstädter Behörde nachdrücklich für den Erhalt des Empfangsgebäudes ausspricht. „Bei einem Erörterungstermin, der am nächsten Donnerstag in der Regierungspräsidentenwohnung für September anberaumen wird, wissen wir dann mehr“, so Eyßen. Die Denkmalschützer hatten bereits das erwähnte Gutachten in Mafe umgearbeitet. Die Bahn hatte die Brücke derart zu vergrößern, daß sie auch Autos hätte passieren können. Eine erfreuliche Botschaft brachte der Bürgermeister vom Gespräch mit den DB-Vertretern aber dennoch mit: „Unsere Forderungen nach Lärmschutzmaßnahmen sind entsprochen“, so Eyßen. Außerdem werde die vorhandene Brücke über den Hegbach, wie von der Gemeindevertretung gewünscht, in einem weit geringeren Maße umgebaut als zunächst angenommen. Die Bahn hatte die Brücke derart zu vergrößern, daß sie auch Autos hätte passieren können.

„Treffpunkt“ geschlossen

Egelsbach - Der „Treffpunkt“ im Altenwohnheim bleibt am Mittwoch, 21. Juni, geschlossen, da an diesem Tag die Seniorenfahrt der Gemeinde Egelsbach zum Flughafen Frankfurt stattfindet.

Sozialstation in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialstation der Gemeinde hat an diesem Wochenende Ellen Jung-Wurm. Sie ist am Samstag und am Sonntag, jeweils von 8 bis 20 Uhr, telefonisch erreichbar unter der Nummer 42 815.



Kunterbunt war das Angebot auf dem Flohmarkt, den der Gewerbeverein am vergangenen Samstag auf der Querstraße ausgerichtet hat. Da auch die Preise stimmten, machte das Zugreifen Spaß. Wer diesmal nicht zum Zuge kam, kann sich schon für den 9. September ein Kreuzchen im Kalender machen: Dann gibt es in Egelsbach den nächsten Flohmarkt. Foto: sor

Neuer Kindergarten für Bayerseich Erfolgreiche Grundstücksverhandlungen zwischen Gemeinde und Kirche

Egelsbach (sor) - Rund 700 000 Mark will die Gemeinde Egelsbach ausgeben zum Kauf eines Grundstückes in Bayerseich, auf dem dann ein Kindergarten entstehen soll. Bürgermeister Heinz Eyßen hat dies am Mittwoch als „wichtigste Entscheidung in meiner bisherigen Amtszeit“ bezeichnet. Das vom Gemeindevorstand für tauglich befundene Grundstück soll allerdings noch von der Gemeindevertretung gebilligt werden. Dies soll in der nächsten Sitzung geschehen. Kaufen wird die Gemeinde das 3 000 Quadratmeter große Grundstück am Kurt-Schumacher-Ring (schräg gegenüber des Hochhauses) von der evangelischen Kirche. Die wolle auf dem Areal ein Pfarrgemeindehaus errichten. Die Pläne wurden jedoch zu den Akten gelegt, nachdem sich abzeichnete, daß der Ortsteil Bayerseich weit weniger groß werden würde als ursprünglich vorgesehen. Dem geschälerten Bebauungsplan vieler aber auch soziale Einrichtungen wie beispielsweise ein Kindergarten zum Opfer. Da es aber in Bayerseich dennoch genügend Nachwuchs gibt, wurde provisorisch in einem ehemaligen Ladengeschäft ein Kindergarten eingerichtet. Das Raumangebot entspricht jedoch keineswegs den Anforderungen der Pädagogen. Die Gemeinde ist deshalb seit geraumer Zeit auf dem Wege, eine den Bedürfnissen der Kinder Rechnung tragende Lösung zu finden. Das Kirchgrundstück hat sie dabei schon seit langem im Auge. Die Kaufverhandlungen schritten in der Vergangenheit jedoch an den Preisvorstellungen der Kirchenleute, wie Bürgermeister Eyßen erläuterte. Den nun ausgehandelten Kaufpreis von 240 Mark pro Quadratmeter bezeichnete der Verwaltungschef als „akzeptabel“. Die Vereinbarungen sehen weiter vor, daß die Gemeinde der Kirche ein etwa 700 Quadratmeter großes Grundstück in den Obergräben für ein Pfarrgemeindehaus zur Verfügung stellt, was den Kaufpreis für das Bayerseich-Gelände entsprechend schmälern wird. Abgemacht ist auch, daß die Kirche die Räumlichkeiten des jetzigen Kindergartens in Bayerseich nach dessen Aufgabe als Treffpunkt nutzen kann. Nach den erfolgreichen Verhandlungen bereitet dem Bürgermeister allerdings Kopfzerbrechen, daß für den neuen Kindergarten der Bebauungsplan geändert werden muß. „Das wird nicht einfach werden“, so der Verwaltungschef.



Am Morgen danach: der stellvertretende Ortsbrandmeister Ulrich Schumann bei Nachsorgearbeiten. Reithalle und Stall sind völlig abgebrannt. Auch Autos wurden ein Raub der Flammen. Foto: sor

Großfeuer in Feldgemarkung Stall und Reithalle standen in hellen Flammen

Egelsbach (sor) - Beträchtlicher Sachschaden entstand in der Nacht zum Mittwoch bei einem Brand in der Egelsbacher Feldgemarkung. Raub der Flammen wurden ein Stallgebäude mit angrenzender Reithalle sowie drei Autos und zwei Wohnwagen. Menschen und Tiere kamen nicht zu Schaden. Kurz nach 1 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr über die Leitfunkstelle Main-Kinzig alarmiert, nachdem dort mehrere Feuermeldungen eingegangen waren. Als die Wehr zum Einsatzort an den Büchenhöfen eintraf, standen die beiden Gebäude bereits in hellen Flammen. Anwohner hatten zwischenzeitlich aus einem Nebengebäude die Tiere in Sicherheit gebracht. Da die Feuer derart stark wütete, bat die Egelsbacher Wehr ihre Kollegen aus Langen um Unterstützung. Gemeinsam löschten die Feuerwehrleute bis 5 Uhr am Morgen. Dabei wurden fast 1 100 Meter Schlauch aufgerollt. Bis in den Ort hinein reichende Schlauchverbindungen. „Wir hatten einen enorm hohen Wasserverbrauch“, erinnert sich der stellvertretende Ortsbrandmeister Ulrich Schumann. Bei dem Brand kippten die Gebäudeteile nach innen zusammen. Die beiden Hallen waren überwiegend in Holzweise errichtet, so daß die Flammen eine reiche Nahrung fanden. Mit Motorsägen schneitten die Wehrleute die Balken auseinander, um auch an die letzten Brandreste gelangen zu können. Nicht verhindern konnte die Feuerwehr, daß drei an den beiden Hallen geparkte Personewagen ebenso wie zwei Wohnwagen völlig ausbrannten. In einem der Wohnwagen explodierte eine Gasflasche. Durch den Druck wurde die Flasche rund 30 Meter durch die Luft auf eine Wiese geschleudert. Als am Mittwoch morgen die Sonne aufging, war von der Wehr nur noch ein Haufen Asche übrig. Über die Brandursache ermittelt zur Stunde die Kriminalpolizei.

Infos und Gesprächsabend

Egelsbach - Über die Europawahl informieren CDU und Junge Union am Samstag, 17. Juni, von 14 bis 17 Uhr an der Egelsbacher Waldhütte. Zugleich wird über die Ereignisse am 17. Juni 1953 in der DDR berichtet. Das gleiche Thema steht im Mittelpunkt eines Gesprächsabends der Jungen Union am 17. Juni, 19 Uhr, in einem Garten östlich der Bundesstraße 3. Die Zufahrt ist ab der B-3-Ampel ausgeschildert.

Neues Licht und neuer Belag für Bürgersteig Industrie- und Mühlstraße werden heller

Egelsbach - Mehr als 20 Jahre erfüllten die alten Straßenlaternen an der Industrie- und Mühlstraße ihren Dienst. Nach Angaben des Gemeindevorstands sind die Leuchten mit ihrer markanten Pilzforn zwischen aber derart verrostet, daß die gesamte Straßenbeleuchtung der Industrie- und Mühlstraße erneuert werden muß. Sogenannte Kleinstkofflerleuchten werden die alten ersetzen. Trotz geringerer Energieverbrauch bei gleicher Leuchtkraft wird die Gemeinde keine Energieersparnis verzeichnen können. Denn statt bisher sechs werden künftig zehn Masten aufgestellt, um einer allgemein verbindlichen Beleuchtungsnorm für eine Straße zu entsprechen. Darüber hinaus soll die Oberfläche der Gehwege in der Industrie- und Mühlstraße erneuert werden. Ein Überzug aus Asphalt-Feinbeton soll die Oberfläche der Bürgersteige glätten. Die verkehrsrechtlich nicht zulässige Unsitte, halb auf dem Gehweg zu parken, hätte dazu geführt, so die Gemeindeverantwortlichen, daß an vielen Stellen des Gehwegs die Oberfläche eingesunken sei. Die Durchführung der Bauarbeiten soll im August 1989 erfolgen. Das Ganze verursacht Kosten von mehr als 30 000 Mark, die voll von der Gemeinde Egelsbach getragen werden.

Wanderung der Naturfreunde

Egelsbach - Nicht wie im Vereinsprogramm angekündigt am 18. Juni, sondern bereits am Samstag, 17. Juni, wandern die Naturfreunde Egelsbach/Erzhausen rund um den Marbachtausee im Odenwald. Die Wanderzeit beträgt etwa fünf Stunden. Verpflegung gibt's aus dem Rucksack. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr mit eigenem Auto am Berliner Platz. Gäste sind herzlich willkommen.

Bahnübergang geschlossen

Egelsbach - Der Gemeindevorstand teilt mit, daß der Bahnübergang in Egelsbach von Freitag, 23. Juni 1989, 7 Uhr, bis Montag, 28. Juni 1989, 16 Uhr, für den gesamten Kraftfahrzeugverkehr wegen Gleisbauarbeiten gesperrt ist. Für Fußgänger und Radfahrer bleibt der Bahnübergang frei. Die Umleitung ist entsprechend ausgeschildert.

Hainer SPD diskutierte Europäischer Binnenmarkt war Thema

Dreieichenhain - In einer gutbesuchten Veranstaltung zum Thema „Europa“ diskutierte die Hainer SPD über den europäischen Binnenmarkt. Ostvereinsvorsitzender Rolf Mühlbach gab zunächst ein einführendes Referat. Er wies auf die Wahl am kommenden Sonntag hin und unterstrich die Wichtigkeit, daß möglichst viele Wähler durch ihre Stimmabgabe hinter einem vereinigten Europa stehen sollten.

In der Mitte der kommenden Wahlperiode, am 31. Dezember 1992, solle der europäische Binnenmarkt Wirklichkeit werden und den freien Verkehr von Waren, Personen, Dienstleistungen

und Kapital gewährleisten. Allerdings dürfe der Binnenmarkt nicht nur aus Marktbestehen, sondern müsse auch eine gemeinsame Umweltpolitik, Sozialpolitik, Forschungs- und Technologiepolitik, Außen- und Sicherheitspolitik entwickeln.

Diskussionsbeiträge waren unter anderem die Forderung nach gegenseitiger Anerkennung von Abschlüssen der beruflichen und schulischen Bildung, für Abschaffung unterschiedlicher Steuersätze oder Sozialversicherungsregelungen und das kommunale Wahlrecht für alle EG-Bürgerinnen und Bürger, die länger als fünf Jahre in ihrem Wohnort leben.

Bessere Sicht auf Verkehrsschilder

Dreieichenhain - Der Magistrat erhielt vom Ortsbeirat gemäß eines CDU-Antrags den Auftrag, dafür Sorge zu tragen, daß die Verkehrsschilder nicht durch Äste und überhängende Zweige verdeckt werden. So sehr das Wachstum zu begrüßen sei, schade es an bestimmten Stellen der Verkehrssicherheit.

Nur noch nach links abbiegen

Dreieichenhain - Der Ortsbeirat folgte einem SPD-Antrag, die Ortspolizeibehörde zu bitten, bei der Ausfahrt von der Solmschen Weiherstraße in die Hainer Chaussee probestweise nur noch das Linksabbiegen zu gestatten, um den starken Verkehr in Richtung Spremlingen aus der Solmschen Weiherstraße herauszuhalten.

Hainer Sänger wanderten

Mit froher Laune ging's zum Grillen

Dreieichenhain - Sehr zahlreich beteiligten sich die Sänger mit ihren Angehörigen am vergangenen Sonntag an der Wanderung der Sängervereinigung Sängerkreis 1860 Dreieichenhain. Auch Freunde des Vereins hatten sich eingefunden, und pünktlich um 10 Uhr erklang unter der Leitung von Vizedirigent Helmut Herzog auf dem Dreieichplatz ein Lied, mit dem sich die Wandergruppe vom Hainer Schiedel nach rechts wendete.

Natürlich kam auch der Gesang nicht zu kurz, und dann ging es weiter über das Ludwigsbrünnchen zum Clubhaus des Vereins für Deutsche Schäferhunde.

Dort verbrachte man einige schöne Stunden. Die Gastgeber bewirteten die Hainer vorzüglich, und Hennes Knöchel sowie Heinz Müller und Rudi Himpel zeigten am Grill ihr Können. Nachmittags warteten die gastgebenden Frauen mit Kaffee und Kuchen auf. Die Sänger bedankten sich mit einem Ständchen. Auf dem Heimweg waren sich alle einig, daß eine solche Wanderung auch im nächsten Jahr wieder stattfinden sollte.

FREIWILLIGE FEUERWEHR Dreieichenhain

Dreieichenhain - Die Freiwillige Feuerwehr fährt am Samstag, dem 17. Juni, zum Tag der offenen Tür in den Rhein-Main Flughafenfeuerwehr. Abfahrt ist um 10 Uhr am Feuerwehrhaus in der Dorotheenstraße. Interessenten tragen sich bitte in die im Feuerwehrhaus ausgehängte Liste ein.

Die Einsatzabteilung hat ihre nächste Übung am Freitag, dem 16. Juni, um 19.30 Uhr. Thema: Hilfeleistungsgaräte.

Vom 23. bis 26. Juni findet der diesjährige Kreistreffvertrag in Selgstadt statt. Die Dreieichenhainer Wehr nimmt an der Eröffnungsveranstaltung am Samstag, dem 24. Juni, teil. Abfahrt ist um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Dorotheenstraße.

Die Alters- und Ehrenabteilung nimmt am Sonntag, dem 25. Juni, am Frühschoppen im Festzelt teil. Abfahrt ist um 9.30 Uhr ab Dorotheenstraße.

Die Abfahrt zum Festzug ist um 13 Uhr am Sonntag, dem 25. Juni, ab Feuerwehrhaus Dreieichenhain. Alle Interessenten werden gebeten, sich in die ausgehängten Listen einzutragen.

Am Freitag, dem 30. Juni, findet um 19.30 Uhr eine Einzelausübung bei der Fa. Kratz in der Landsteiner Straße statt. Um vollständigen und pünktlichen Erscheinen wird gebeten.

Bonsai-Club

Dreieich (hki) - Der nächste Vorentscheid des Bonsai-Clubs Dreieich findet am Mittwoch, 28. Juni, um 19.30 Uhr, im Bürgerhaus Spremlingen, Clubraum 2, statt.

Es handelt sich um ein reines Arbeitsstreffen ohne Programm, bei dem jeder Teilnehmer eigene Pflanzen bearbeiten kann.

Der Verein verweist auf die vom 20. bis 28. Juni laufende Bonsai-Ausstellung auf der Bundesgartenschau in Frankfurt. Informationen hierzu erteilt Albert Dudda, 86969.

Theaterfahrt nach Frankfurt

Dreieichenhain - Die letzte Fahrt in der diesjährigen Spielzeit findet am Sonntag, dem 9. Juli, in das Große Haus der Städtischen Bühnen Frankfurt statt. Geboten wird die Oper „Iphigenie in Aulis“ von Christoph Willibald Gluck. Beginn ist um 19.30 Uhr, Ende gegen 21.30 Uhr. Die Abfahrt des Busses ist um 18.30 Uhr an den bekannten Haltestellen. Gaskarten stehen noch in geringer Anzahl zur Verfügung und können bis Sonntag, den 25. Juni, bei H. Rieger, Eschenweg 12, (Tel. 8 14 39) bestellt werden.

Die denkwürdige Uraufführung dieser Oper im Jahre 1774 in Paris löste einen Sturm der Begeisterung aus. Die Aufführung wurde mehrmals durch brausenden Beifall unterbrochen. Das französische Opernpublikum brachte Glucks Stil ein viel unmittlebareres Verständnis entgegen, als es in Wien je möglich gewesen wäre.

Eine besondere Perle der Oper ist die Ouvertüre, die in geradzuhrender Form Glucks Forderung entspricht, die Ouvertüre solle eine Inhaltsangabe des Werkes vorausnehmen.

Wahl bis 21 Uhr

Dreieichenhain - Die Wahllokale sind am Sonntag, dem 18. Juni, von 8 bis 21 Uhr geöffnet.

„Dreieich-Buch“ verkauft sich gut

Dreieich - Das Anfang des Jahres erschienene „Dreieich-Buch“ verkauft sich hervorragend, so der einhellige Tenor der Dreieicher Buchhändler. Im Vergleich zu vielen anderen heimatspezifischen und ortszugehörigen Büchern schneidet das in einer Auflage von 2.000 Stück erschienene Buch ausgezeichnet ab, wie eine Umfrage der Presse- und Informationsabteilung ergab. Auch der Verlag Waldemar Kramer ist mit dem Absatz sehr zufrieden. Ein Vierteljahr nach Erscheinen des Buches sind bereits 25 Prozent der Auflage über den Buchhandel abgesetzt worden.

Der Kreis gibt Zuschuß für jüdischen Friedhof

Das Kulturdenkmal gilt es zu erhalten

Dreieichenhain - Der Kreis Offenbach wird sich an der Finanzierung zur Erhaltung des Totenwäschhauses auf dem jüdischen Friedhof im Dreieicher Stadtteil Spremlingen beteiligen. Das erklärte Landrat Karl Martin Ribbel im Anschluß an die letzte Sitzung des Kreisausschusses.

Der Zweckverband, der vom Kreis für seine denkmalpflegerischen Leistungen bereits einmal 6.000 Mark erhalten hat, erhält nun einen weiteren Zuschuß von 9.000 Mark.

Am Donnerstag Jugendwaldspiele

Dreieichenhain - Am kommenden Donnerstag, dem 22. Juni, veranstaltet die Förderstufe der Weibelfeldschule zum zehnten Mal unter der Betreuung des Forstamtes zusammen mit Senioren ihre Jugendwaldspiele. Start ist um 8.30 Uhr am Schützenhaus.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. Geburtstages danke ich all meinen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich.
Ihre Paula Müller
Dreieichenhain, Hainer Chaussee 86

Ein herzliches Dankeschön sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns anlässlich unserer Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.
Kurt und Irmgard Bremer
6072 Rödermark 1, Am Blenengarten 6



Das sind die Teilnehmer an einer Rock-Freizeit im Odenwald.

Foto: P

Heißer „Rock“ im Odenwald

Rock'n'Roller waren zur Trainings-Spaß-Woche

Dreieichenhain - Eine erste Trainings-Spaß-Woche verbrachten die Rock'n'Roller des SV Dreieichenhain zusammen mit den Rock'n'Rollern des TSC Rödermark. Aufgeregt warteten die 9 bis 13jährigen am Bahnhof in Dreieichenhain auf den Bus. Nach Verladen des Gepäcks, einer letzten Umarmung, ging es Richtung Rödermark. Unter großem Hallo stiegen die Rödermarker zu. Schnell wurden die ersten Kontakte hergestellt, und ab ging es Richtung Odenwald.

Ziel war das Kreisjugendheim in Wald-Michelbach. Diese Einrichtung ist durch eine Turnhalle und viele Freizeitangebote für Tanzgruppen gut geeignet. Nachdem geklärt war, mit wem welches Zimmer bezieht, konnte es losgehen. Die Ansicht war, den größten Teil der Zeit für Training zu nutzen. So trainierte man vormittags gemeinsam, nachmittags nach Gruppen und Formationen,

abends wieder gemeinsam. Im gemeinsamen Training wurde der Wert auf gruppendynamische Kennenlernspiele gelegt, um Vertrauen zum Partner aufzubauen. Die Gruppe sollte sich näher kennenlernen, die Berührungspunkte werden. Im Einzeltraining wurde knallhart trainiert.

Auffällig war der Ehrgeiz der Kinder. Trotzdem kam die Freizeit nicht zu kurz. Der Spielraum und der Park wurden von den Kindern genutzt. Als besondere Attraktion erwiesen sich die riesigen, gelbsernen Elche im Park. Sie waren meistens von fünf Kindern gleichzeitig besetzt. Wer von den Betreuern glaubt hatte, die Kinder würden abends todmüde ins Bett fallen, sah sich stark getäuscht. So manche Zimmerkontrolle in der Nacht zeigte erstaunliche Aktivitäten der Kinder auf. Der Abschlusabend war ein Riesenkeller mit viel Tanz, Spaß, kaltem Buffet und Tombola mit schö-

nen Preisen. Sketche wurden einstudiert und aufgeführt. Besonders die Neu-Interpretation des Rumpelstilzchens wurde ein Riesenerfolg. Kein Wunder, sie war nicht jugendfrei. Nur die Betreuer wurden nicht, ob sie lachen oder weinen sollten. Am letzten Tag ging es nach dem Frühstück wieder Richtung Heimat. Manche Träne ließ der Vorsitz, die neugeknüpften Freundschaften nicht einschlafen zu lassen, wurde nochmal bekräftigt.

Sowohl in Dreieichenhain als auch in Rödermark nahmen die Eltern ihre total erschöpften übermüdeten und heiseren Kinder in Empfang. Nach glaubwürdigen Aussagen der Mütter schiefen die Rock'n'Roller fast zwei Tage nonstop. Auch der Nachholbedarf an Essen soll enorm gewesen sein. Der erste Vorschlag der Kinder beim folgenden Training war, die ersten Trainings-Spaß-Woche schneller eine weitere folgen zu lassen.

Geräuscharmes Kehrfahrzeug

Dreieichenhain - Ein neues, besonders geräuscharmes Kehrfahrzeug soll in Zukunft für mehr Sauberkeit auf den Dreieicher Straßen sorgen. Der zum Preis von rund 191.000 Mark gelieferte rollende Straßenbesen ersetzt seinen Vorgänger aus dem Jahre 1979, dessen Behälterbau durch starken Rost beschädigt ist. Die neue Kehrmaschine zeichnet sich auch durch eine bessere Kehrtrichtaufnahme aus.

Rock-Bands werden gesucht

Dreieichenhain - Am 1. Oktober findet im Jugendzentrum Benzstraße in Dreieich-Spremlingen wieder ein Rockwettbewerb statt. Junge Rockbands, von denen mindestens ein Mitglied seinen Wohnsitz in Dreieich hat, können sich bis zum 31. Juli bei der Stdt. Dreieich-Jugendpflege - Pestalozzistraße 1, 6072 Dreieich melden.

Am Donnerstag Jugendwaldspiele

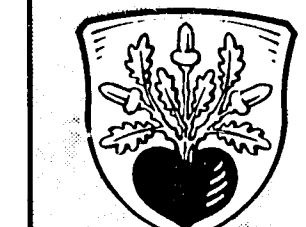
Dreieichenhain - Am kommenden Donnerstag, dem 22. Juni, veranstaltet die Förderstufe der Weibelfeldschule zum zehnten Mal unter der Betreuung des Forstamtes zusammen mit Senioren ihre Jugendwaldspiele. Start ist um 8.30 Uhr am Schützenhaus.

Hallenbad geschlossen

Dreieichenhain - Das Hallenbad in Spremlingen ist am Samstag, dem 17. Juni (Tag der Deutschen Einheit), geschlossen. Am Sonntag ist das Bad von 8 bis 12 Uhr geöffnet.

Aus den Kirchen

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain**
Samstag, 17. 6. 1989: 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippspeich (Vikar W. Böck)
Sonntag, 18. 6. 1989: 10 Uhr Gottesdienst mit eingeschlossenem Gottesdienst in der Burgkirche (Dekan Rudat), 11.15 Uhr Kindergottesdienst
Montag, 19. 6. 1989: 15 Uhr Mutter-TeiF, „Café-Spontani“ im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Probe des Kirchenchores im Gemeindehaus Fahrgasse 57
Dienstag, 20. 6. 1989: 9 Uhr Aussegnungsmesse für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Meje), 10 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch für Mütter, Fahrgasse 57 (Frau Meje), 15 Uhr Kolportageunterricht für beide Pfarrbezirke, 17.45 Uhr Off-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 18.30 Uhr Flötenquartett im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Willige), 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Willige), 20 Uhr Volkstanzgruppe im Gemeindehaus Nahwegstraße 6
Mittwoch, 21. 6. 1989: 15 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 1. Gruppe - 15.30 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 2. Gruppe
Pfarrrammi i. Pfr. Steinhäuser Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05
Pfarrrammi II (Dekan Pfr. Rudat), Nahwegstr. 8, Tel. 8 36 74
Sprechzeiten in beiden Pfarrämtern: dienstags von 18-19 Uhr und freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung
- Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich**
Sa., 17. 6. 16 Uhr Beichtgelegenheit in GÖ., 18 Uhr Eucharistiefeier in GÖ.
So., 18. 6. 9.30 Uhr Kindergottesdienst in GÖ., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in GÖ.
Mo., 19. 6. 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Di., 20. 6. 18 Uhr Rosenkranzgebet in GÖ., 18.30 Uhr hl. Messe in GÖ.
Mi., 21. 6. 15 Uhr Kommunionfeier in Drh.
Do., 22. 6. 18 Uhr hl. Messe in GÖ.
Fr., 23. 6. 9 Uhr hl. Messe in Drh., 15 Uhr Trauung in GÖ.
Sa., 24. 6. 14 Uhr Trauung des Brautpaares Thomas Piotrowski und Petra Schmitt in Hausenstamm, 16 Uhr Beichtgelegenheit in GÖ., 18 Uhr Eucharistiefeier in GÖ.
So., 25. 6. 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Taufe.
- Termine:**
Mo., 19. 6. 16 Uhr Gruppenstunde, 19. 6. 19 Uhr Treffen der Tischeinnissgruppe H. Dietz in Drh.
Di., 20. 6. 19.30 Uhr Gruppenleiterabend in GÖ.
Mi., 21. 6. 19.30 Uhr Arbeitskreis „Lutinger“ in GÖ., 20 Uhr Treffen der Kfz in Drh., 20 Uhr Seminarreihe „Miteinander auf dem Weg zum Glauben“, heute: „Beten“ in Drh.
Do., 22. 6. 18 Uhr Aquarell-Malerei in Drh., 20 Uhr Probe des Kirchenchores in GÖ.
Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in GÖ.: samstags und sonntags 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 48

Freitag, 16. Juni 1989

Schloß könnte gehalten werden

Egelsbach (sor) - Bürgermeister Heinz Eyben glaubt, daß es planerische Alternativen zum Erhalt des Egelsbacher Bahnhofes gibt. Die Bahn hat der Verwaltungschef aufgefordert, die Mehrkosten hierfür zu benennen. Einen Teil der zusätzlichen Ausgaben könne die Gemeinde tragen, einen anderen die Denkmalschützer, und der Rest werde möglicherweise durch Spenden zusammengetragen. Eyben erinnert in diesem Zusammenhang an eine Bemerkung der DB-Vertreter zum Egelsbacher Empfangsgebäude: „Wär's das Heidelberger Schloß, dann könnten wir's wohl halten.“

DB hält an Abriß des Bahnhofs fest „Alternativen nicht realisierbar“

Egelsbach (sor) - Das Schicksal des Egelsbacher Bahnhofes droht nach wie vor die Abrißbirne zu besiegeln. Vertreter der Deutschen Bundesbahn haben jetzt gegenüber dem Gemeindevorstand über dem Gutachter aufgelegten Alternativen zum Erhalt des unter Denkmalschutz stehenden Empfangsgebäudes als „nicht realisierbar“ zurückgewiesen. Bürgermeister Heinz Eyben hat dies am Mittwoch mitgeteilt und die Haltung der Bahn zugleich bedauert. Abreißen will die Bahn den Egelsbacher Bahnhof, weil er angeblich den beiden neuen S-Bahn-Gleisen im Wege steht. Das neue S-Bahn-Zeitalters wird auch Auswirkungen auf den Service der Bahn haben. „Die künftige S-Bahn-Station wird aussehen wie hundert andere im Lande auch“, ist sich Bürgermeister Eyben sicher. Das bedeute Einschränkungen etwa dadurch, daß es nur noch Automaten, aber kein Personal mehr geben werde. Eine erfreuliche Botschaft brachte der Bürgermeister vom Gespräch mit den DB-Vertretern aber dennoch mit: „Unseren Forderungen nach Lärmschutzmaßnahmen wird entsprochen“, so Eyben. Außerdem werde die vorhandene Brücke über den Hegbach, die von der Gemeindevorstung gewünscht, in einem weit geringeren Maße umgebaut als zunächst beabsichtigt. Die Bahn hatte vor, die Brücke derart zu vergrößern, daß sie auch Autos hätten passieren können.



Am Morgen danach: der stellvertretende Ortsbrandmeister Ulrich Schumann bei Nachlöscharbeiten. Reithalle und Stall sind völlig abgebrannt. Auch Autos wurden ein Raub der Flammen. Foto: sor

„Treffpunkt“ geschlossen

Egelsbach - Der „Treffpunkt“ im Altenwohnheim bleibt am Mittwoch, 21. Juni, geschlossen, da an diesem Tag die Seniorenfahrt der Gemeinde Egelsbach zum Flughafen Frankfurt stattfindet.

Sozialstation in Bereitschaft

Egelsbach - Bereitschaftsdienst in der Sozialstation der Gemeinde hat an diesem Wochenende Ellen Jung Wurm. Sie ist am Samstag und Sonntag, jeweils von 8 bis 20 Uhr, telefonisch erreichbar unter der Nummer 42 815.



Kunterbunt war das Angebot auf dem Flohmarkt, der den Gewerbeverein am vergangenen Samstag auf der Kunterbunt ausgerichtet hat. Da auch die Preise stimmten, machte das Zugreifen Spaß. Wer diesmal nicht zum Zuge kam, kann sich schon für den 9. September ein Kreuzchen im Kalender machen: Dann gibt es in Egelsbach den nächsten Flohmarkt. Foto: sor

Großfeuer in Feldgemarkung Stall und Reithalle standen in hellen Flammen

Egelsbach (sor) - Betrüchtlicher Sachschaden entstanden ist der Nacht zum Mittwoch bei einem Brand in der Egelsbacher Feldgemarkung. Raub der Flammen wurden ein Stallgebäude mit angrenzender Reithalle sowie drei Autos und zwei Wohnwagen. Menschen und Tiere kamen nicht zu Schaden. Kurz nach 1 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr über die Leitfunkstelle Main-Kinzig alarmiert, nachdem dort mehrere Feuermeldungen eingegangen waren. Als die Wehr zum Einsatzort an den Büchenhöfen eintraf, standen die beiden Gebäude bereits in hellen Flammen. Anwohner hatten zwei-

schentlich aus einem Neben-gebäude die Tiere in Sicherheit gebracht. Die Balken aussen, um auch an die letzten Brandnester greifen zu können. Nicht verhindern konnte die Feuerwehr, daß drei an den beiden Hallen geparkte Personewagen ebenso wie zwei Wohnwagen völlig ausbrannten. In einem der Wohnwagen explodierte eine Gasflasche. Durch den Druck wurde die Flasche rund 30 Meter durch die Luft auf eine Wiese geschleudert. Als am Mittwoch morgen die Stall- und Reithalle nach innen zusammengefallen waren, ermittelte die Polizei, so daß die Flammen

Infos und Gesprächsabend

Egelsbach - Über die Europa-wahl informieren CDU und Junge Union am Samstag, 17. Juni, von 14 bis 17 Uhr in der Egelsbacher Waldhütte. Zugleich wird über die Ereignisse am 17. Juni 1953 in der DDR berichtet. Das gleiche Thema steht im Mittelpunkt eines Gesprächsabends der Jungen Union am 17. Juni, 19 Uhr, in einem Garten östlich der Bundesstraße 3. Die Zufahrt ist ab der B-3-Ampel ausgeschildert.

Neues Licht und neuer Belag für Bürgersteig

Industrie- und Mühlestraße werden heller

Egelsbach - Mehr als 20 Jahre erfüllen die alten Straßenlaternen an der Industrie- und Mühlestraße ihren Dienst. Nach Angaben des Gemeindevorstands sind die Leuchten mit ihrer markanten Pilzform inzwischen aber derart verrostet, daß die gesamte Straßenbeleuchtung der Industrie- und Mühlestraße erneuert werden muß. Sogenannte Kleinstkristall-Leuchten werden die alten ersetzen. Trotz geringerer Energieverbrauch bei gleicher Leuchtkraft wird die Gemeinde keine Energieeinsparung verzeichnen können. Denn statt bisher sechs werden künftig zehn Masten aufgestellt, um einer allgemein verbindlichen Beleuchtungsnorm für eine Straße zu entsprechen. Darüber hinaus soll die Oberfläche der Gehwege in der Industrie- und Mühlestraße erneuert werden. Ein Überzug aus Asphalt-Feinbeton soll die Oberfläche der Bürgersteige glätten. Die verkehrsrechtliche nicht zulässige Unsitte, halb auf dem Gehweg zu parken, half dazu geführt, so die Gemeindevorstandswortliche sei. Die Durchführung der Bauarbeiten soll im August 1989 erfolgen. Das Ganze verursacht Kosten von mehr als 30 000 Mark, die voll von der Gemeinde Egelsbach getragen werden.

Neuer Kindergarten für Bayerseich

Erfolgreiche Grundstücksverhandlungen zwischen Gemeinde und Kirche

Egelsbach (sor) - Rund 700 000 Mark will die Gemeinde Egelsbach ausgeben zum Kauf eines Grundstücks in Bayerseich, auf dem dann ein Kindergarten entstehen soll. Bürgermeister Heinz Eyben hat dies am Mittwoch als „wichtigste Entscheidung in meiner bisherigen Amtszeit“ bezeichnet. Das vom Gemeindevorstand für tauglich befundene Grundstück muß allerdings noch von der Gemeindevorstung gebilligt werden. Dies soll in der nächsten Sitzung geschehen. Kaufen wird die Gemeinde das rund 3 000 Quadratmeter große Grundstück am Kurt-Schumacher-Ring (schräg gegenüber des Hochhauses) von der evangeli-

schen Kirche. Die wollte auf dem Areal einst ein Pfarrgemeindehaus errichten. Die Pläne wurden jedoch von den Behörden abgelehnt, nachdem sich abzeichnete, daß der Ortsteil Bayerseich weit weniger groß werden würde als ursprünglich vorgesehen. Dem geschmälerten Bebauungsplan vielen aber auch soziale Einrichtungen wie beispielsweise ein Kindergarten zum Opfer. Da es aber in Bayerseich dennoch genügend Nachwuchs gibt, wurde provisorisch in einem ehemaligen Ladengeschäft ein Kindergarten eingerichtet. Das Raumangebot entspricht jedoch keineswegs den Anforderungen

der Pädagogen. Die Gemeinde ist deshalb seit geraumer Zeit auf dem Wege, eine den Bedürfnissen der Kinder Rechnung tragende Lösung zu finden. Das Kirchengrundstück hat sie dabei schon seit langem im Auge. Die Kaufverhandlungen schleierten in der Vergangenheit jedoch an den Preisvorstellungen der Kirchenleute, wie Bürgermeister Eyben erläuterte. Den nun ausgehandelten Kaufpreis von 240 Mark pro Quadratmeter bezeichnete der Verwaltungschef als „akzeptabel“.

Nach den erfolgreichen Verhandlungen bereitet dem Bürgermeister allerdings Kopfzerbrechen, daß für den neuen Kindergarten der Bebauungsplan geändert werden muß. „Das wird nicht einfach werden“, so der Verwaltungschef. Die Vereinbarungen sehen weiter vor, daß die Gemeinde der Kirche ein etwa 700 Quadratmeter

Wanderung der Naturfreunde

Egelsbach - Nicht wie im Vorjahresprogramm angekündigt am 18. Juni, sondern bereits am Samstag, 17. Juni, wandern die Naturfreunde Egelsbach/Erzhausen rund um den Markbachtause im Odenwald. Die Wanderzeit beträgt etwa fünf Stunden. Verpflegung gibt's aus dem Rucksack. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr mit eigenem Auto am Berliner Platz. Gäste sind herzlich willkommen.

Bahnübergang geschlossen

Egelsbach - Der Gemeindevorstand teilt mit, daß der Bahnübergang in Egelsbach von Freitag, 23. Juni 1989, 7 Uhr, bis Montag, 26. Juni 1989, 16 Uhr, für den gesamten Kraftfahrzeugverkehr wegen Gleisbauarbeiten gesperrt ist. Für Fußgänger und Radfahrer bleibt der Bahnübergang frei. Die Umleitung ist entsprechend ausgeschildert.



Die Nachwuchsgruppe eines Tanzsportclubs Egelsbach, die bei Turnieren immer auf den ersten Plätzen zu finden ist (von links): Maria Garcia, Ariane Lhomme, Susanne Fehrenz, Eva Engelhardt, Christiane Bredert, Ute Engelhardt, Anja Wiederhold, Bettina Jani, Stefanie Dierker, Beate Klose, Sonja Kröselberg und Trainerin Michaela Schlapp. Sitzend Sandra Becker, Oliva Ritschel und Sandra Eisel. Foto: wy



Die erfolgreiche Leistungsgruppe des Tanzsportclubs Egelsbach. Von links: Claudia Zwahr, Iris Wannemacher, Christine Huthmann, Nicole Hanger, Susanne Strauß, Martina Niesel, Sandra Bormet, Martina Mathes, Gabi Sonntag und Tatjana Zwahr. Foto: wy

Ölabscheider für DRK-Gebäude

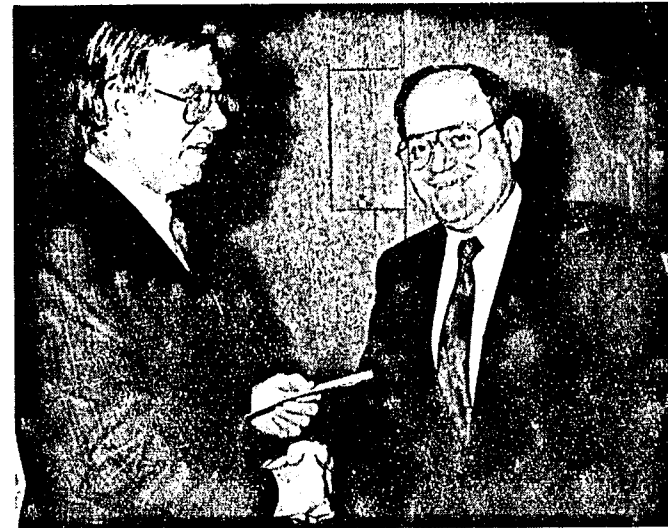
Egelsbach - Gute Fortschritte macht nach Angaben von Bürgermeister Heinz Eyben der Bau des DRK-Gebäudes an der Dr.-Horst-Schmidt-Halle. Erfreulicherweise sei bislang auch keine Kostenüberschreitung in Sicht. Nun hat sich der Gemeindevorstand entschlossen, einen Öl- und Benzinabscheider vor den Krankenwagengaragen einzubauen. Diese „ökologisch dringende notwendige Maßnahme“ war zwar im Kostenvoranschlag nicht vorgesehen, vom Bauausschuß aber angefordert und vom Gemeindevorstand aufgegeben worden. Der Auftrag ist jetzt vergeben. Einsparungen bei anderen Gewerken ermöglichen diese Ausgabe von fast 6 000 Mark.

TSC-Jugend holte Hessentitel und die Europameisterschaft Tanzsportclub ehrte seine erfolgreichen Formationen

Egelsbach - Innerhalb einer Meisterschaftsfeier im Bürgerhaus ehrten Bürgermeister Heinz Eyssen sowie der Vorsitzende des Tanzsportclubs Rudi Moritz und die Jugendwartin Angelika Preuß die erfolgreichen Formationen der beiden TSC-Formationen vom Hessentitel bis zur Europameisterschaft schlichtweg alles. Die jungen Damen werden aber auch in Zukunft alles daran setzen müssen, diesen Standard zu halten, hat sich doch gezeigt, daß auch die Konkurrenz nicht schläft. Die „Seniorinnen“ (zur Klarstellung: alle zwischen 18 und 23 Jahren) erzielten durch den Gewinn der Hessenmeisterschaft, den dritten Platz bei der „Deutschen“ sowie den zweiten Platz bei den Europameisterschaften ebenfalls hervorragende Erfolge. Sie nennen sich selbst „Die Tiger“ und wollen auch in Zukunft bei Meisterschaften und Turnieren die Krallen zeigen. Bürgermeister Eyssen erklärte, nicht nur die Erfolge sprächen für sich, er machte auch ein gesichertes soziales Umfeld des Vereins für die gute Gruppenarbeit verantwortlich. Der Vorsitzende Rudi Moritz dankte den Aktiven, insbesondere dafür, daß durch Auftreten und sportliche Leistung der Verein stets in einem guten Licht dageschienen hätte. So könne es ruhig weitergehen.

Die Saison 88/89 klingt nun mit einigen Freundschaftsturnieren aus. In der Saison 89/90 werden die Formationen dann - altersbedingt mit einigen Umstellungen - wieder am Start sein. Trainerin Michaela Schlapp erklärte, sie blicke optimistisch in die Zukunft. Allerdings hätten gerade die Europameisterschaften gezeigt, daß allgemein beim „Formationstanz Modern“ große Fortschritte bei allen Mannschaften zu erkennen gewesen wären.

Glückwünsche und einen Scheck für die gute Jugendarbeit hatte Bürgermeister Heinz Eyben (rechts) von den ersten Vorsitzenden des Tanzsportclubs, Rudi Moritz, parat. Foto: wy



Glückwünsche und einen Scheck für die gute Jugendarbeit hatte Bürgermeister Heinz Eyben (rechts) von den ersten Vorsitzenden des Tanzsportclubs, Rudi Moritz, parat. Foto: wy

Lob für Engagement in der Egelsbacher Kommunalpolitik SPD-Vorstand ehrte ausgeschiedene Parlamentarier

Egelsbach (sor) - Die Sozialdemokraten Peter Friedrichs, Peter Graf, Peter Knöß, Heinz Strohmeyer und Rüdiger Weiz sind für ihr ehrenamtliches Engagement vom SPD-Vorstand geehrt worden. Alle fünf waren lange Jahre in der Egelsbacher Kommunalpolitik tätig. Der neuen Gemeindevertretung gehören sie nicht mehr an. Die Laudatio hielt der SPD-Landtagsabgeordnete und Unterbezirksvorsitzende Matthias Kurth. Die fünf Politiker hätten in den vergangenen Jahren auf Kosten ihrer persönlichen Freizeit mit großem Einsatz eine „ganze Menge Arbeit“ geleistet, sagte Kurth. Es fänden sich immer nur wenige, die soviel Engagement aufbrächten. Ihre ausnahmslos hohen Ämter in Partei und Parlament hätten sie mit Ideenreichtum, Fachkompetenz und Verantwortungsbewußtsein ausübt. An Peter Friedrichs, Peter Knöß und Rüdiger Weiz, Peter Graf und Heinz Strohmeyer konnten aus persönlichen Gründen an der Veranstaltung nicht teilnehmen - richtete Kurth auch einige persönliche Worte. Peter Friedrichs habe als Erster, Beigeordneter der Gemeinde Egelsbach in wichtigen Bereichen vorangebracht. Deswegen sei seine Erfahrung für die Arbeit der Kreisstadtratsfraktion wichtig. Friedrichs gehört dem Kreistag auch in den nächsten vier Jahren an. Zu Peter Knöß meinte der Landtagsabgeordnete, er habe sein großes Fachwissen jahrelang in der parlamentarischen Arbeit eingebracht und sie hierdurch bereichert. Die Arbeit von Rüdiger Weiz würdige Kurth mit dem Hinweis, daß dieser sich nicht auf seine Tätigkeit als Ausschuß-Vorsitzender und als stellvertretender Fraktionschef beschränkt, sondern immer wieder die Verbindung zu gesellschaftlichen Organisationen hergestellt habe. Das langjährige Wirken von Weiz als DGB-Ortskartell-Vorsitzender hob Kurth besonders hervor. Peter Graf wurde ausgezeichnet für seine Verdienste als Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses und sein Wirken als Chef der SPD-Fraktion. Heinz Strohmeyer machte sich verdient als Vorsitzender der Gemeindevertretung.

Für die Geehrten bedankte sich Peter Friedrichs mit einer kurzen Ansprache. Er betonte, daß in den langen Jahren kommunalpolitischer Zusammenarbeit Freundschaften entstanden seien und man viele positive Dinge gelernt habe. „Wir haben gelernt, zuzuhören, nur zu reden, wenn man dran ist und tatsächlich etwas ausszusagen hat, Disziplin zu üben und uns für Menschen zu engagieren, die Sorgen und Nöte haben.“ Im Laufe der Jahre sei aber auch, so Friedrichs weiter, der Erkenntnis gewachsen, daß Kommunalpolitiker nicht selten extravertierte Menschen mit einem gewissen „Hang zur Nabelschau“ seien. Diesem Drang dürfe man nicht nachgeben.



Die Sozialdemokraten Rüdiger Weiz (links) sowie Peter Friedrichs und Peter Knöß (von rechts) wurden für ihr kommunalpolitisches Engagement vom SPD-Vorstand ausgezeichnet. Landtagsabgeordneter Matthias Kurth (zweiter von links) hielt die Laudatio. In der Mitte: SPD-Fraktionsvorsitzender Wolfgang Becker. Foto: sor

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner Verabschiedung möchte ich mich herzlich bedanken, im besonderen bei den Eltern, Kindern und Erzieherinnen des Kindergartens/horts Bürgerhaus, Herrn Bürgermeister Eyben, Herrn Neu, Herrn Kraus und dem Personalrat. Waltraud Seeland Egelsbach, im Juni 1989

Benechtigung an Herrn Jürgen Pahl bezüglich der Einsichtnahme von zwei Schriftstücken des Steueramtes der Gemeinde Egelsbach vom 8. Januar und 25. Januar 1989. Die Bescheide gelten als am Tage zugestellt, an dem sie den Bescheidnehmern 14 Tage vorliegen sind. Die Zeit des Aushängens beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung im amtlichen Bekanntmachungsorgan der Gemeinde Egelsbach - Langener Zeitung. Die Schriftstücke können bei dem Steueramt der Gemeinde Egelsbach, Freiherr-vom-Stein-Straße 13, 6073 Egelsbach, Erdgeschoss, Zimmer 5, während der allgemeinen Sprechzeiten eingesehen werden. Egelsbach, den 13. Juni 1989 Eyben Bürgermeister



Dieser Herr spendet Blut aus Überzeugung - und das schon wiederholt seit mehreren Jahren. Nicht jeder stellt sein Blut so bereitwillig für die Medizin zur Verfügung. Nach Angaben von Horst Wegener, Vorsitzender des Egelsbacher Roten Kreuzes, geht die Bereitschaft zum Blutspenden zurück. An der jüngsten Aktion des Roten Kreuzes beteiligten sich dennoch rund 60 Leute. Foto: cho

Ein dickes Antragspaket der Egelsbacher Grünen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

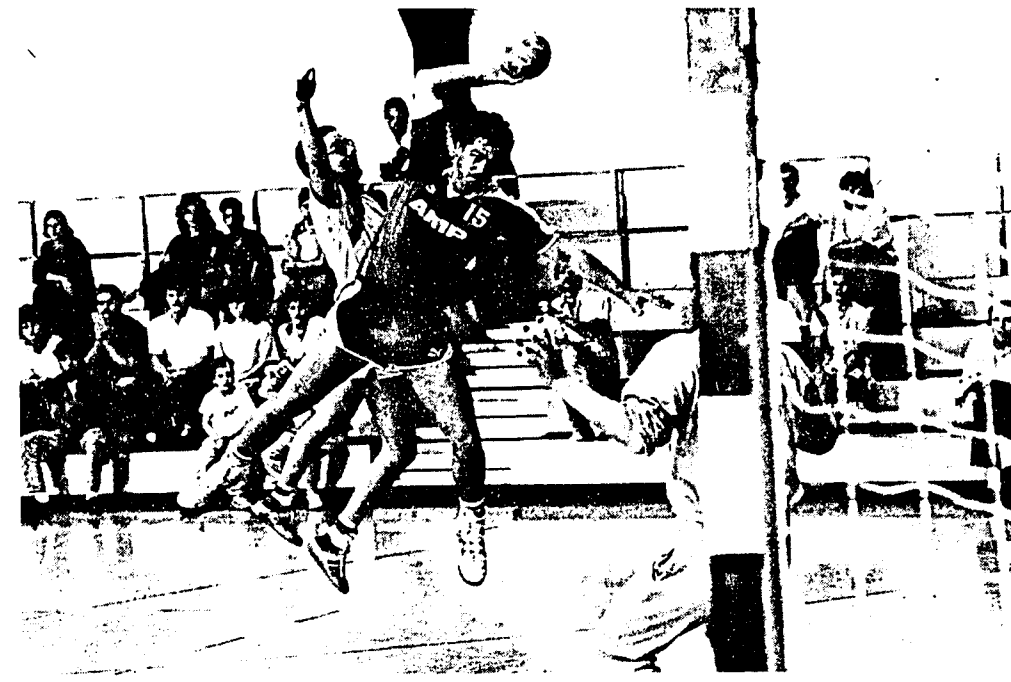
Egelsbach (sor) - Zu ihrer nächsten öffentlichen Sitzung kommen die Mitglieder des Haupt- und Finanzausschusses am Dienstag, 20. Juni, 20 Uhr, im Rathaus zusammen. Laut Tagesordnung geht es um die Stellplatzsatzung, die neue Gebührenordnung für das Bürgerhaus und die Sanierung des Rathausdaches. Zwei Anträge liegen von der SPD-Fraktion vor. Die Sozialdemokraten plädieren darin für „Freiwillig Tempo 30“ auf den

Egelsbacher Durchgangsstraßen sowie für die Erstellung einer Broschüre für Sozialhilfempfänger. Ein ganzes Paket von Anträgen haben die Grünen eingereicht. Inhaltlich drehen sich die Vorlagen unter anderem um die Erweiterung der Wilhelm-Leuschner-Schule, die Verkehrssituation auf der Wolfsgartenstraße, die Bebauungspläne für das Kammereck und das Gewerbegebiet sowie um den Larmschutz im Kindergarten Bayersche. Aus den Kirchen Evang. Gemeinde Sonntag, 18. Juni 10.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Giebner) Donnerstag, 22. Juni 15.00 Uhr Evangelische Frauenhilfe musiziert mit Frau Demmel-Hofmann

Trotz Rückspielerfolgs kam das Aus im Pokal

TV Langen - TSV Pfungstadt 19:17 (8:9)

Langen - Aufgrund der 13:19-Niederlage im Hinspiel sind die TVL-Handballer trotz eines Heimerefolgs in der zweiten Pokalrunde auf Bezirksebene ausgeschieden. Die von Ralph Driessen betreute Truppe (Trainer Kerlenbacher befindet sich in Urlaub) mußte auf drei Stammspieler verzichten, welche urlaubs- beziehungsweise verletzungsbedingt fehlten. In der diesmal von seiten der Gastgeber sehr hart geführten Partie konnte sich zu keinem Zeitpunkt ein Team entscheidend absetzen, so daß spätestens Mitte der zweiten Halbzeit klar war, daß der TVL den Sechs-Tore-Rückstand aus dem Hinspiel würde nicht mehr aufholen können. Trotzdem resignierte die Mannschaft nicht und eingekümpfte sich in den letzten Spielminuten mit dem Sieg wenigstens einen Teilerfolg. Nachdem zu Beginn der Partie die Spielanteile und Chancenauswertung etwa gleich verteilt waren, begannen die TVL-Akteure, entgegen der teilweise brutalen Aktionen der Pfungstädter im Hinspiel, sich mit zunehmender Dauer mehr auf den Gegner als auf den Ball zu konzentrieren. Aufgrund der konsequent leitenden Unparteiischen aus Reinheim zog dies eine rote Karte und mehrere Zwei-Minuten-Zeitstrafen nach sich, wobei man, meist in Unterzahl agierend, immer wieder in Rückstand geriet (3:4, 5:7). Zur Pause führten die Gäste, zu diesem Zeitpunkt durchaus verdient, mit einem Tor. Nach einer längeren Spielunterbrechung, bei der ein Pfungstädter unter dem Verdacht der verbotenen Benutzung von Ballhaftmitteln (Harz) die Schuhe (an denen es klebte) auf Verlangen des Hausmeisters wechseln mußte, nutzte der TVL die letzten Minuten zu einem Endspurt und erreichte mit den letzten sechs Spielern aus einem 18:17-Rückstand heraus noch den 19:17-Erfolg. Das Aus im Pokal war damit jedoch besiegelt. Es spielten: Burkhard Schmid, Stefan Katzer, Marcel Lorei, Harald und Horst Werwitzke, Stephan Rath, Pat Ragan, Bernd Freyermuth, Thomas Marenbach, Robert Gärtner und Axel von Campenhäusen.



Fünf Tore fehlten den TV-Handballern (dunkle Trikots) zum Weiterkommen in der Pokalrunde. Beim Hinspiel mußte sich die Auswahl des TV Langen gegen den TSV Pfungstadt mit 13:19 Toren geschlagen geben, so daß der Heim Sieg mit 19:17 Toren nicht reichte. Unser Bild zeigt den Langener Harald Werwitzke beim Torwurf. Foto: wy

Schwarzes Wochenende beim TKL Nur Seniorenteams erstmals erfolgreich / Abstieg für die dritten Herren

Langen - Nur der ersten Seniorenmannschaft des Tennisklubs Langen gelang am Wochenende der Sieg. Nachdem sie ihre schwersten Spiele in den vergangenen Wochen bereits absolviert hatten, konnte sie richtig befriedigt den TC Korbach mit einem 7:2-Erfolg aufspielen. Mit einem 4:2-Ergebnis gingen sie aus dem Einzel, gewannen alle drei Doppel und haben nun wieder das Vorrundenlos gewonnen, mit den restlichen zwei Spielen problemlos den Klassenerhalt zu sichern. Stärker als erwartet war die Damenmannschaft des TGB Darmstadt. Trotz dem die Langenerinnen nicht in stärkster Besetzung antraten, hatten sie sich doch mehr als ein 0:9-Ergebnis in ihrem letzten Spiel erhofft. Mit diesem Ergebnis haben die Damen des TGB Darmstadt den Aufstieg in die Verbandsliga geschafft, während die Damen des TKL erwartungsgemäß

Gruppenligaerhalt erfolgreich verteidigten. Enttäuscht über das 3:6-Ergebnis waren die Seniorinnen II des TKL. Mit dieser Niederlage wird der angestrebte Aufstieg in die nächst höhere Klasse sehr schwierig werden. Klare Verhältnisse schaffte die dritte Herrenmannschaft in ihrem letzten Spiel mit ihrer Niederlage gegen den TC Waldstadion Dietzenbach II und dem damit verbundenen Abstieg in die Kreisklasse A. Hier wird, sicherlich ein wenig Nachwuchsarbeit notwendig werden, um den Leistungsstandard des TKL wieder im richtigen Licht erscheinen zu lassen. Gruppenliga: Damen TKL - TGB Darmstadt 0:9 Ergebnisse im Einzel: 1. Renata Appel 2:6 0:6, 2. Kristin Redeker 0:6 1:6, 3. Michaela Mühle 6:4 0:6 3:6, 4. Nicole Bischoff 6:4 3:6 3:6, 5. Carola Deusser 0:6 0:6, 6. Vera Neissendorfer 1:6 0:6, im Doppel: 1. Appel/Bischoff 2:6 1:6, 2. Redeker/TC Waldstadion Dietzenbach II 3:6 1:6 Gruppenliga: Senioren I TKL - TC Korbach 7:2 Ergebnisse im Einzel: 1. Ernst Kreinberg 6:4 6:1, 2. Peter Wiede 6:4 6:2, 3. Albert Heinrich 1:6 1:6, 4. Gerd Boll 3:6 4:6, 5. Hans-Jörg Muschelknautz 6:1 6:2, 6. Dr. Handkarl von Kupsch 6:1 6:3, im Doppel: 1. Kreinberg/Muschelknautz 6:3 6:2, 2. Heinrich/Boll 6:1 7:5, 3. Wiede/Dr. von Kupsch 6:0 6:2 Gruppenliga: Senioren AK2 TKL - Hanau - TKL 5:4 Ergebnisse im Einzel: 1. Heinz Emmerich 0:6 0:6, 2. Dr. Gerhard Mühle 2:6 3:6, 3. Wolfgang Hanke 6:2 6:3, 4. Hans Weinschinger 6:2 6:3, 5. Dr. Karl-Heinz Geukler 4:6 7:6 6:2, 6. Norbert Kintscher 4:6 2:6, im Doppel: 1. Emmerich/Dr. Mühle 4:6 3:6, 2. Hanke/Würschinger 6:4 3:6 6:3, 3. Triemer/Wagenknecht 3:6 3:6

Bezirkklasse B: Herren III TC Waldstadion Dietzenbach II - TKL 5:4 Ergebnisse im Einzel: 1. Amitabh Gupta 0:6 1:6, 2. Norman Reger 6:1 7:5, 3. Heiko Graichen 2:6 3:6, 4. Matthias Hochenauer 6:4 6:4, Thomas Zander 6:3 2:6 5:7, 6. Holger Kintscher 6:3 6:2, im Doppel: 1. Reger/Graichen 6:1 5:7 2:6, 2. Hochenauer/Nücke 5:7 6:0 6:4, 3. Zander/Kintscher 2:6 3:6, 4. Beckert/Messer 3:6 2:6, 2. Dietrich/Rehart 6:2 3:6 6:3, 3. Werner/Stolz 3:6 1:6

Zweiter Platz für Handballer des SVD in Groß-Krotzenburg Im Finale gab's eine 5:10-Niederlage gegen TV Kahl

Dreieichenhain - Mit einer gemeinsamen Leistungsmannschaft aus erster und zweiter Mannschaft traten die SVD-Handballer bei einem Kleinfeldturnier in Groß-Krotzenburg an. In der Vorrunde hatte man es mit Klein-Auheim (7:9), TG Hörlein (9:5) und Groß-Krotzenburg (10:7) zu tun. Als Gruppensieger war man somit für die Endspielqualifiziert. Doch wie so oft zur Veranstalter das Endspiel bis in den späten Abend hinaus. Gegner war hier der TV Kahl. Die Motivation war etwas dahin und somit unterlag man mit 5:10 nach sehr schwachem Spiel.

Mit dem zweiten Platz war Trainer D. Groß aber nicht unzufrieden, fehlten doch mit B. Bumann, M. Buchauer, A. Fay, J. Dechert etliche Leistungsträger. Das soll allerdings die Leistung der anderen Spieler nicht schmälern. Als Belohnung bekam man einen Ball und einen Pokal überreicht. Es spielten: A. Schlegel, R. Bott, K. Gerhardt, N. Gerhardt, R. Gerhardt, St. Paganini, R. Buch, W. Parr, J. Czaja, A. Göckes und P. Wunderlich. Am Wochenende fahren die Dreieichenhainer Handballer für zwei Tage nach Rastatt und nehmen dort an einem sehr gut besuchten Turnier teil. Auch die Punkte werden dort um die Punkte kämpfen.



„Für die A-Jugend-Elf bin ich zwar noch zu klein, Fußballspielen kann ich aber auch schon“, denkt sich der junge Mann in der Mitte. Er ist ständiger Gast auf der SGE-Spielerbank. A-Jugend-Trainer Alfons Wängler (links daneben) freut sich über das Interesse. „Vielleicht wird aus dem Kleinen ja mal ein Topfänger.“ Foto: sor

Volksbank Dreieich eG BANK-SONDERREISE 8tägige Kreuzfahrt durch die griechische Inselwelt Termin: 29. September bis 8. Oktober 1989

Ab 1380.- DM Eine Woche Zeit - mehr brauchen Sie nicht, um unsere Kreuzfahrt zu genießen. Ihre Reise-Route Dreieich - Venedig - Dubrovnik - Korfu - Heraklion - Kusadasi - Mykonos - Piräus - Athen - Venedig - Dreieich. Ihr Schiff „ROMANZA“ Seit 1971 gehört die ROMANZA zur Chandris-Kreuzfahrtsflotte. Während dieser Zeit hat sie sich den Ruf erworben, eines der gemütlichsten und freundlichsten Schiffe im Mittelmeer zu sein - ein echtes Fernerschiff! Auf Bord befinden sich ein Restaurant, 5 Bars, Schwimmbad, Tanzsalaon, Kino, Casino, Boutique, eine Bibliothek, Coiffeur, Kinderspielszimmer und selbstverständlich ein Arzt. Unsere 17 Niederlassungen in Dreieich, Langen, Egelsbach, Dietzenbach, Rödermark und Offenbach stehen Ihnen selbstverständlich bei weiteren Fragen zur Verfügung. Bei diesen Stellen können Sie auch Ihre Buchungen vornehmen.

Titelkämpfe der Basketballminis

Dreieichenhain - Schlag auf Schlag geht es zur Zeit bei den Basketballern des Sportvereins Dreieichenhain...

Ab 10 Uhr kämpfen die zehnjährigen Jungen und Mädchen aus Ober-Ramstadt, Hochheim, Weiterstadt und vom gastgebenden SVD um den Titel...

Meisterschaften bei Kraftsportlern

Langen (wy) - Am morgigen Samstag, 17. Juni, ist der Kraftsportverein Langen (KSV) Ausrichter der hessischen Landesmeisterschaften im Gewichtheben der Senioren...

Für das leibliche Wohl der Zuschauer ist gesorgt.

Karateverein: Versammlung

Langen - Seine Mitgliederversammlung hält der Karateverein am Dienstag, 13. Juni, um 19 Uhr, in den Räumlichkeiten der Sparkasse Langen...

SSG-Tennisherren sicherten Kreisklasse A-Zugehörigkeit

Langen - Mit wechselndem Erfolg spielten die Mannschaften der SSG Langen am vergangenen Wochenende in der Medenrunde...

Durch einen klaren Erfolg gegen die zweite Mannschaft des SV Dreieichenhain banneten die Herren der SSG Langen die Gefahr des direkten Wiederabstiegs...

Im letzten Spiel beim TV Hausen geht es am nächsten Sonntag nur noch darum, durch einen Sieg den erreichten Mittelplatz zu untermauern...

Die Seniorinnen müssen nach Wächtersbach reisen und treten in einem schönen 72-Erlingen die Rückfahrt an. Die SSGlerinnen spielten wie aus einem Guß und



Souverän gewannen die D-Jugendlichen des SV Dreieichenhain das Vorrundenturnier um die Hessenmeisterschaft. Unser Bild zeigt die Begegnung SVD (dunkle Trikots) gegen die Jungen des ACT Kassel.

Turniersieg führt die Hainer Basketballbuben zum Finale

Dreieichenhain - Die Basketballabteilung des Sportvereins Dreieichenhain war Ausrichter eines Vorrundenturniers um die Hessenmeisterschaft der D-Jugend...

Die Meister der Bezirke Gießen und Darmstadt, der MTV Gießen und der SV Dreieichenhain, sowie die Zweitplatzierten der Bezirke Frankfurt und Kassel, der BC Gelnhausen und der ACT Kassel, ermittelten in Spielen jeder gegen jeden die beiden Teilnehmer für das Endturnier...

Für die gastgebenden Basketballbuben des SKD hatte es am Samstag gar nicht gut begonnen. In der ungewohnten Halle der Max-Eyth-Schule, wegen eines Schulfestes konnte man nicht in der Weibelschule spielen, gab es eine unnötige 52:59-Auftaktniederlage gegen Gelnhausen...

Im dritten Viertel fiel dann schon eine Vorentscheidung, denn der SVD konnte sich einen Vorsprung zum 44:27 herausarbeiten. Im letzten Viertel hatte man gegen die entkräfteten Gienener keinen großen Widerstand mehr zu überwinden und konnte einen klaren 69:40-Sieg feiern...

Die TVL-Basketball-D-Jugend spielte in Grünberg glücklos

„Giraffen“-Nachwuchs verfehlte die Hessenrunde

Langen - Um den Einzugs in die Endrunde zur Hessischen Meisterschaft kämpften die D-Jugendlichen der TV Langen in Grünberg. Trotz der Ausfälle von Matthias Hofacker und Martin Elger hatte sich die Mannschaft Hoffnungen auf das Erreichen der Endrunde gemacht...

Am Samstagmittag lief alles nach Plan, denn die 12- bis 13jährigen Jungen und Mädchen ließen ihrem ersten Gegner, Tusgo Niederwerrn, beim 91:66 keine Chance. Vor allem durch schnelle Gegenangriffe punktet die Langener ein ums andere Mal. Da Gastgeber Grünberg die Mannschaft von Eintracht Frankfurt mit 66:56 besiegte, kam dem zweiten Spiel der Langener gegen Frankfurt am Sonntagmorgen bereits vorentscheidende Bedeutung zu...

In Schöneck waren für die SSG im Einsatz: H. Jähner 1:6 4:6, G. Rüschoff 5:7 3:6, P. Esdorf 2:6 4:6, W. Keim 4:6 3:6, D. Seitz 3:6 6:3 6:3, H. Jähner/D. Seitz 6:1 6:4, G. Rüschoff/P. Esdorf 5:7 6:2, H. J. Pfeil/W. Keim 6:7 1:6, 1:6, G. Rüschoff 6:7 6:3 6:2, P. Esdorf 4:6 2:6, W. Keim 3:6 6:2 6:2, H. Jähner 1:6 0:6, G. Rüschoff/P. Esdorf 2:6 4:6, H. J. Pfeil/W. Keim 6:7 1:6, 1:6. Die Junioren warten weiter auf den ersten Sieg, denn bei BW Zeppelinheim setzte es mit 1:8 eine deutliche Niederlage. Lediglich O. Thoma konnte einen deutlichen 6:0-Sieg landen...

Hier die Spieler mit ihren Ergebnissen: R. Köbel 6:7 1:6, M. Link 0:6 1:6, O. Thoma 6:0 6:1, M. Kegerler 2:6 2:6, O. Becker 0:6 0:6, S. Hickler 1:6 0:6, R. Köbel/M. Link 6:4 3:6 5:7, O. Thoma/O. Becker 0:6 1:6, M. Kegerler/S. Hickler 1:6 2:6. Bleibt zu hoffen, daß im nächsten Spiel bei Waldschwimmbad Dietzenbach der erste Sieg gefeiert werden kann.

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Lungen

F III: FCL - SG Egelsbach 5:0 (0:0) Die neuen F I der Nachbarvereine boten den zahlreichen Zuschauern schon recht ansprechende Leistungen. Die Egelsbacher traten nur mit sieben Spielern an, so daß in der zweiten Hälfte die Kräfte nachließen. Lungen kam besser ins Spiel und erreichte durch Sandro Scropio (3) und Francesco d'Adamo (2) noch einen klaren Sieg. Neue F-Jugend-Spieler (6/7 Jahre) sind beim FC jederzeit willkommen. Auskunft: H.G. Wöhlermann, Telefon 7 24 28.

F II: SG Arheilgen - FCL 5:2 (1:1) n.E. Die punktgleichen F-II-Teams lieferten sich ein packendes Endspiel. Lungen war ständig feldüberlegen und hatte zahlreiche Chancen, das siegreichende Tor wollte aber nicht gelingen. Die F II verdiente ein großes Lob für ihren kämpferischen Einsatz bis zum Schluß des Spiels. Erst im Siebenminutenschießen mußte sie sich geschlagen geben. Auch der Gewinn der Vize-Meisterschaft ist ein großer Erfolg.

F I: Germ. Eberstadt - FCL 3:0 (3:0) Gleich in der ersten Minute gingen die Gastgeber in Führung und erzielten kurz darauf noch zwei Treffer. Obwohl die Langener technisch besser spielten und in der zweiten Hälfte noch besser wurden, konnte sie gegen den körperlich stärkeren Gegner den Rückstand nicht mehr aufholen. Die F I belegte in der Punktrunde den siebten Platz.

TV Dreieichenhain

E-Jugend fünfte Zum dritten Ernst-Lauer-Gedächtnis-Turnier war die Fußball-E-Jugend auch dieses Jahr eingeladen. Man startete mit 0:0 gegen die FTG Pfungstadt, mußte dann allerdings gegen den späteren Turniersieger SKG Spremlingen die einzige Niederlage mit 0:3 hinnehmen. Im letzten Vorrundenspiel siegte man hoch verdient durch Tore von Kaan Mirasvadi und Marco Keim mit 2:0 gegen TV 06 Spremlingen. Aufgrund des schlechteren Torverhältnisses mußte man sich dann in der Endrunde mit dem Spiel um den fünften Platz begnügen. Dieses gewann der TV hoch überlegen mit 2:1 gegen den FC Offenthal durch zwei sehenswerte Treffer von Michael Hartel. Die Mannschaft wurde mit einem schönen Pokal bedacht, alle Spieler erhielten Schokolade.

F-Jugend gewann Die Kleinsten waren zu einem Einzelkampf beim Ernst-Lauer-Gedächtnis-Turnier eingeladen und mußten gegen die Bambinos SG Götzenhain antreten. Von Anfang an dominiert gewonnen die TV-Buben durch Tore von Timo Streb und Alexander Gaydoul mit 2:0 Toren. Das Spiel war ein Riesenspaß für alle Zuschauer.

Das Endspiel um die deutsche Rugby-Meisterschaft am 25. Juni (15.00 Uhr) in Hausen am See bestreiten TSV Victoria Linden aus Hannover und der Barmer FC. Während sich der 15malige Deutsche Meister im Hinspiel durch ein 20:14 (4:10) beim Lokalrivalen Hannover 78 für das Finale qualifizierte, sicherten sich die Barmer im am Ende Spiel-Turnier durch ein überraschendes 18:4 (6:4) bei der RG Haldenberg.

Der dreimalige Wimbledon-Sieger John McEnroe gewann im englischen Badminton die erste Grandprix-Turnier die in zwei Wochen im „Tennismecca“ beginnenden All England Championships. Im Endspiel gewann der 30jährige als Nummer eins der Setzliste das Linienbadminton-Doppel gegen den Australier Doug Dyka 8:4, 7:6 (7:0).

US-Boxprofi Virgil Hill verteidigte vor 8.000 Zuschauern in Bismarck/Nord Dakota seinen Weltmeistertitel im Leichtschwergewicht nach WBA-Version gegen seinen ehemaligen Sparringspartner Jose Lualaba aus Nigeria mit Erfolg.

Sport kurz

Das Endspiel um die deutsche Rugby-Meisterschaft am 25. Juni (15.00 Uhr) in Hausen am See bestreiten TSV Victoria Linden aus Hannover und der Barmer FC. Während sich der 15malige Deutsche Meister im Hinspiel durch ein 20:14 (4:10) beim Lokalrivalen Hannover 78 für das Finale qualifizierte, sicherten sich die Barmer im am Ende Spiel-Turnier durch ein überraschendes 18:4 (6:4) bei der RG Haldenberg.

Der dreimalige Wimbledon-Sieger John McEnroe gewann im englischen Badminton die erste Grandprix-Turnier die in zwei Wochen im „Tennismecca“ beginnenden All England Championships. Im Endspiel gewann der 30jährige als Nummer eins der Setzliste das Linienbadminton-Doppel gegen den Australier Doug Dyka 8:4, 7:6 (7:0).

US-Boxprofi Virgil Hill verteidigte vor 8.000 Zuschauern in Bismarck/Nord Dakota seinen Weltmeistertitel im Leichtschwergewicht nach WBA-Version gegen seinen ehemaligen Sparringspartner Jose Lualaba aus Nigeria mit Erfolg.

Mittwochs-Lotto

„Mittwochs-Lotto 6 aus 49“ Ziehung „A“ 3 - 7 - 10 - 19 - 30 Zusatzzahl: 37 Ziehung „B“ 13 - 15 - 16 - 21 - 25 - 45 Zusatzzahl: 23 „Spiel 77“ 8 - 9 - 3 - 4 - 3 (Alle Zahlen ohne Gewähr)

TVL-Handballer: Lindenturnier

Langen - Am kommenden Wochenende findet auf dem TVL-Sportgelände in Oberlinden das diesjährige Lindenturnier der TVL-Handballer statt. Die Gastmannschaften werden aus Aachen, Braunschweig und Stuttgart antreten. Gespielt wird am Samstag und am Sonntag, wobei die Spielzeit pro Begegnung auf zwei mal 15 Minuten festgelegt wurde. Turnierbeginn ist am Samstag um 14 Uhr, der Abschluß ist am Sonntag um 15 Uhr vorgesehen. Es ist geplant, am Samstagabend im Rahmen der Veranstaltung einen Grillabend für die Handballabteilung stattfinden zu lassen. Gäste sind hier ebenso willkommen wie Zuschauer bei den verschiedenen Turnierspielen.

SVD-Jugend war in Österreich

Dreieichenhain - Eine Gruppe von 16 B-Jugendspielern und 13 Betreuern der SVD-Fußballer fuhr mit dem Bus in Richtung Traunkirchen am Traunsee im Salzkammergut. Gegen 14 Uhr erreichte man das Ziel in Österreich. In einem Hotel direkt am See und mit herrlichem Blick auf den 1.891 Meter hohen Traunsee wurden die Zimmer belegt. Anschließend konnte sich jeder die Umgebung anschauen, ehe um 18 Uhr das erste Spiel auf dem Programm stand.

Gegen den SV Traunkirchen verlor man knapp mit 2:1. Ein gemeinsames Abendessen ließ die Niederlage schnell wieder vergessen. Bis spät in die Nacht saß man gemütlich zusammen. Am nächsten Tag gab es eine Stadtbesichtigung. Neben einem ehemaligen Nonnenkloster gab es eine riesige, in Fels gehauene Gedenkstätte der beiden Weltkriege und einen der größten zusammenhängenden Eisbernhäuser zu sehen. Mit einer Bootsfahrt auf dem Traunsee wurde die Zeit bis zum nächsten Spiel verkürzt.

Gegen den SV Traunkirchen verlor man knapp mit 2:1. Ein gemeinsames Abendessen ließ die Niederlage schnell wieder vergessen. Bis spät in die Nacht saß man gemütlich zusammen. Am nächsten Tag gab es eine Stadtbesichtigung. Neben einem ehemaligen Nonnenkloster gab es eine riesige, in Fels gehauene Gedenkstätte der beiden Weltkriege und einen der größten zusammenhängenden Eisbernhäuser zu sehen. Mit einer Bootsfahrt auf dem Traunsee wurde die Zeit bis zum nächsten Spiel verkürzt.



Hart am Ball blieben die D-Jugendlichen des SV Dreieichenhain beim Vorrundenturnier zur Hessenmeisterschaft. Am Ende hatten die Hainer die Nase vorn und sicherten sich die Teilnahme am Endturnier.

Foto: wy

Large advertisement for 'möbelspann' featuring a sofa and a chair. The text includes 'Finanzkauf', 'Hochwertige Ausstattungsstücke', 'aus allen Wohnbereichen', 'knallhart bis zu 60% reduziert!', 'zum Beispiel:', 'Polstergarnitur in Leder, anspruchsvolle Verarbeitung und ausgezeichnete Sitzgeschaffen.', 'ECHTES LEDER', '1499,-', '3-Sitzer und 2 Sessel', '15.-', '9.-', 'Preiswert und sympathisch', 'mit dem Bus zu Spahn', 'Linie 1 Linie 19 Linie 5 Linie 20', 'Offenbach, Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße, Tel. 069 / 83 30 72 - 76'.

Plazierungen in der Bestenliste

Leichtathletikmeisterschaften litten unter schlechter Organisation

Egelsbach - Bei den Bezirksmeisterschaften der Schüler in Pfungstadt mußten alle Teilnehmer mit einer chaotischen Wettkampflaufung kämpfen. Bedingt durch eine sehr große Beteiligung, riß bei den Veranstaltern des öfteren der Leitfaden. Zeitplanverzögerungen von bis zu einhalb Stunden und mancher Unmut von Wettkämpfern und Betreuern waren die Folge. Trotz allem gab es für die Egelsbacher Schüler zum Teil hervorragende Ergebnisse. Hierbei konnten sich Jochen Hartmann, Björn Schneider, Nina Lampe, Kai Hagenhahn und Oliver Schwarz mit ihren Leistungen in der hessischen Bestenliste auf die Plätze unter den ersten zehn schieben. Die Ergebnisse im Einzelnen: M 11: Timo Schwarz: Weitsprung 4,12 Meter (8), Ballwurf 48 Meter (3); Jochen Hartmann: 1.000 Meter 3:24,1 Minuten (2), Alexander Hammel: 50 Meter 8,0 Sekunden, Weitsprung 3,24 Meter (22). M 10: Björn Schneider: 50 Meter 7,9 Sekunden (7), Hochsprung 1,23 Meter (3), Ballwurf 38,50 Meter (10); Sebastian Karg: 50 Meter 8,5 Sekunden, Ballwurf 35 Meter (14); Lars Grötsch: 50 Meter 8,7 Sekunden, Weitsprung 3,53 Meter (26); vier mal 50-Meter-Staffel mit Karg, Grötsch, Schneider, Hammel 21,4 Sekunden (6). W 10: Natascha Diller: 50 Meter 7,9 Sekunden, Sybille Oster: Weitsprung 3,91 Meter (6), Hochsprung 1,05 Meter (10), Nicole Hinz: 50 Meter 8,6 Sekunden, Weitsprung 3,58 Meter (6), Nina Lampe: 50 Meter 8,0 Sekunden (1), Weitsprung 3,53 Meter (7), Sonja Techneschner: 50 Meter 8,8 Sekunden. M 15: Oliver Schwarz: 80 Meter 14,6 Sekunden (6), Stabhochsprung 3,05 Meter (1), Daniel Neullinger: Diskus 13,88 Meter (6), Speerwurf 24,38 Meter (6), Thomas Keil: 1.000 Meter 3:03,6 Minuten (6), Speerwurf 27,82 Meter (8), M 13: Robert Glaser: 75 Meter 7,1 Sekunden (7), Ruben Kraus: 50 Meter 7,8 Sekunden. M 12: Kai Hagenhahn: Hochsprung 1,44 Meter (1), Stabhochsprung 2,10 Meter (1), Speerwurf 24,78 Meter (6). W 12: Silke Lampe: 800 Meter 2:50,0 Minuten (4), Kathrin Wendlandt: 50 Meter 7,8 Sek. W 13: Tanja Keil: 50 Meter 8,6 Sekunden, 800 Meter 2:56,6 Minuten.

Pokalaus in der zweiten Runde ohne Niederlage SGE-Damen - SKV Büttelborn 13:13 SKV Büttelborn - SGE-Damen 9:9

Egelsbach - Die Egelsbacher Handballinnen sind in der zweiten Runde des Bezirkspokals Darmstadt sehr unglücklich gegen den SKV Büttelborn ausgeschieden. Man trennte sich zweimal unentschieden und nur aufgrund der auswärts mehr erzielten Tore kam der Gegner in die dritte Runde.

Könnte das im Hinspiel erst in der Schlussphase sichergestellte Unentschieden noch als glücklich bezeichnet werden, so hätte die SGE das Rückspiel in Büttelborn als Sieger beenden müssen. Nach leichten Anfangsschwierigkeiten auf den Außenpositionen hatten die Egelsbacherinnen nach einer Umstellung der Abwehr den Gegner jederzeit in Griff.

In den ersten dreißig Minuten gelang den Gastgeberinnen kein Feldtor. Die SGE versäumte es nach der Pause ihren 5:2-Vorsprung auszubauen und zeigte Schwächen im Abschluss. Entschieden für das Auscheiden war jedoch, daß man zweimal einen Überzahlgriff nicht in Tore



Nicht nur die Großen zeigten trotz des Regens gute Leistungen bei den Kreisstaffelmeisterschaften, auch die Kleinen brachten sich mit ihren Zeiten nicht zu verstecken. Doch waren vor allem gute Wechsel erforderlich für einen der vorderen Plätze.



Gut lachen hatte Horst Greifenstein von der LG Langen, der als Helfer bei den Kreisstaffelmeisterschaften fungierte. Während die meisten froh waren, eine dicke Jacke zu besitzen, verblüffte Greifenstein mit seinen blanken Beinen.

SGE-Jugendstaffel kämpfte das SGE-Männerteam nieder Staffel-Kreismeisterschaften auf den Langstrecken

Egelsbach - Bei strömendem Regen trug der Leichtathletikklub Darmstadt im Egelsbacher Stadion am Berliner Platz die diesjährigen Kreis-Langstaffel-Meisterschaften aus. Bei Temperaturen von zehn Grad und böigen Winden platzieren sich die SGE-Staffeln vierer und einer Laufzeit von 13:01,1 Minuten über einen achten Platz hinaus.

Die SchülerInnen B gingen ebenfalls über die drei mal 800-Meter-Distanz an den Start und erreichten in 9:28,1 Minuten als Fünfte das Ziel. Einen weiteren Fight lieferten sich die beiden vier mal 400-Meter-Staffeln der SGE. Aufgrund der ebenfalls guten Leistungen der SGE-Staffeln vierer und einer Laufzeit von 13:01,1 Minuten über einen achten Platz hinaus.

Zweiter Platz für Sabine Steining

Egelsbach - An der ersten hessischen Ausscheidung im Rollkutschlaufen im Landesleistungszentrum in Darmstadt beteiligte sich auch die SGE-Athletin Sabine Steining. In der Pflicht kam sie von zwölf Starterinnen auf den neunten Platz. Da war wohl der ein oder andere Bogen noch etwas zu verbessern. Doch in der Kür zeigte Sabine Steining, was in ihr steckt. Sie lief die beste Kür aus ihrer Gruppe, holte auf und schaffte damit im Endergebnis einen beachtlichen zweiten Platz.

Pokal-Aus für die TVL-Handballerinnen

Langen - Nach zwei vermeintlichen Niederlagen gegen die unbekannte Mannschaft aus Aschaffenburg-Damm mußten die TVL-Handballerinnen den Pokal-Aus schon in der zweiten Runde hinnehmen. Obwohl man mit großem Optimismus nach Bayern gefahren war und sich vorgenommen hatte, die Hinspielniederlage wettzumachen, langte es auch im Rückspiel nicht. Zwar konnte Trainer Eisenbach mit Gerlinde Krause, Karin Schellner und Christe Englisch auf die fünf Stammspielerinnen zurückgreifen, die im ersten Spiel fehlten, doch nützte auch deren Einsatz nichts. Zu gut waren die Gegnerinnen auf die Langener Schwärmerinnen im Abwehrbereich eingestellt. In der zweiten Halbzeit wurde der wurgelwattige Nummer neun der Heimmannschaft, die Langener Abwehr beim Freiwurf zu über-

Zwei Kreisligaplätze für Hainer Handballjugend Männliche A- und B-Jugend qualifiziert

Dreieichenhain - Sowohl die männliche A- als auch die B-Jugend der Dreieichenhainer Handballer qualifizierten sich in ihren Aufstiegsturnieren jeweils für die Kreisliga. Dabei hatten beide Teams etwas Pech, denn zu den entscheidenden Turnieren, wo es um den Bezirksaufstieg ging, mußten jeweils wichtige Stammspieler ersetzt werden. In den ersten Turnieren hatte es die A-Jugend mit Heusenstamm und der SKG Spendingen zu tun und konnte beide Spiele gewinnen. Im folgenden Turnier verlor man nur Altenhain und wurde Dritter. Eine unumgängliche Niederlage, die auch nur mit einem Treffer Unterschied ausfiel. Um die Bezirksklasse zu erreichen, hätte man im dritten Turnier noch einmal Erster werden müssen. Aber ohne zwei Stammspieler gelang der zweite Platz, das gelang der Kreisliga bedeutete.

Trotzdem ist man im Dreieichenhainer Lager nicht enttäuscht, denn für das erste Jahr in der A-Jugend ist das auch schon ein Erfolg. Es spielten: M. Schinko, G. Brandes, D. Degner, H. Hobbahn, M. Schiller, Th. Sabatinowitsch, N. Göckes, J. Schwanzler, A. Seetzen, J. Fack.

Die männliche B-Jugend hatte auch etwas Pech, denn nachdem man aus dem ersten Qualifikationsturnier als Zweiter hervorging, hatte man recht gute Chancen auf die Bezirksklasse. Doch im zweiten Turnier spielte man gegen die starken Mannschaften TVL Langen, TG Nieder Roden, Hanau 1860 und Gelnhausen etwas unter den Möglichkeiten und verlor alle Spiele, was davon denkbar knapp mit einem Treffer. So mußte man im dritten Turnier Erster werden, um noch den Bezirk zu schaffen. Doch hier spielte der Ch. Henge an, was sicherlich eine Schwächung war und so langte es nur zum dritten Platz. Aber ohne zwei Stammspieler gelang der zweite Platz, das gelang der Kreisliga bedeutete. Trotzdem ist man im Dreieichenhainer Lager nicht enttäuscht, denn für das erste Jahr in der A-Jugend ist das auch schon ein Erfolg. Es spielten: M. Schinko, G. Brandes, D. Degner, H. Hobbahn, M. Schiller, Th. Sabatinowitsch, N. Göckes, J. Schwanzler, A. Seetzen, J. Fack.

Wenn die Sterne nicht lügen... für die Zeit vom 17. bis 23. Juni 1989

Horoscope section with zodiac signs and their corresponding advice for the week of June 17-23, 1989.

Fußball kurz

Football news section featuring a large group photo of a team and short reports on various matches and players.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

Marketplace section with various advertisements for furniture, electronics, and household items, including prices and contact information.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Marketplace section with various advertisements for furniture, electronics, and household items, including prices and contact information.

OFFENBACH-POST

Subscription form for 'Offenbach-Post' with fields for name, address, and contact details.

Preissturz!!!

Nur 5 Mark!

Portable Radio
Yoko AM 89, MW, compact für Reise und zu Hause. In Blau, Pink.

Rot und Weiß Super-Preis

5.-

Top-Preis

Stereo-Radio-Recorder
Yoko 222, UKW/MW, Auto-Stop-Cassette, Netz- und Batterie

59.-

Autoreverse

Blaupunkt SQR 38 Auto-/Stereocassettenradio, Quarz-Digital-Synthesizer, 15 Senderspeicher, 24 Watt, Autoreverse, Fader, Nachtdesign, Top-Frequenzgang

299.-

Sony CD

Sony CD-Player CDP 270
4fach-Oversampling, 20 Titelprogrammierung, Edit- und Shuffle-Play, regelbarer Kopfhörer-Out

375.-

Fast geschenkt

51-cm-Color Markenfabrikat
Infrarot-Fernbedienung, 30 Programme, Suchlauf, Pal/Secam

549.-

Extrem günstig

70-cm-Stereo-Color
mit Infrarot-Fernbedienung, Markenfabrikat, 30 Programme, 30 Watt, Videoeingang

999.-

Günstig-Video

Goldstar Video GHV 1248 P
superflach, HQ, VHS, Kabeltuner, 14-Tage-Timer für 4 Programme, 32 Speicherplätze, Assembleschnitt, Standbild, Autorewind, Pal/Secam-Ost, Fernbedienung

595.-

Super CD-Player

Philips CD-Player CD-380
16-Bit-D/A-Wandler, 20 Titel programmierbar, robuste Antip-Schublade, Kopfhörer-Out, Shuffle-Play, Wiederhol-funktion, Extras, Stereoplay 12/89, Absolute Spitzenkl.

299.-

AV bietet: Parkplätze Fachberatung Finanzkauf & Super-Preise

AV reduziert

Philips Videomovie
VKR 6838 VHS-C-Camcorder, CCD-Bildsensor, 6fach-Motorzoom, Macro, Sucher-Monitor, Autofocus, Datum/Uhr/Bild/Ton-Einblendung, HQ, Assembleschnitt, 4 Videoköpfe, Extras, Mit Akku + Cassette

1795.-

Videomovie

Orion Videomovie LMV-103
VHS-C-Camcorder, 3fach-Zoom, Autofocus, HQ-System, Longplay, 12 Lux Lichtempfindlichkeits, autom. Weißabgleich, Zubehör

1299.-

Super-Preis

VIDEO TEXT
70 cm

70-cm-Stereo-Farbfernsehgerät
Markenfabrikat mit Videotextdecoder, Infrarot-Fernbedienung, Monitor-Lock, 30 Programme, 30-Watt-Ton, Scart-Buchse

1199.-

2 Jahre Garantie

Kenwood HiFi-Cassettendeck KX 880 HX
20-22000 Hz, Dolby B/C und HX-Pro, Top-Klirr, Top-Klang

595.-

2 Jahre Garantie

Onkyo Verstärker A 8640
240 Watt Sinus, Infrarot-Fernbedienung, 2 Tape-Video-Anschlüsse, Source Direct, 2 Jahre Garantie

695.-

AV Markt

Offenbach Waldstraße 44-48 Im B-Haus gratis ☎ 069/8001919 Darmstadt Rheinstraße 97-99 Nähe Hauptbahnhof ☎ 06151/8764-0

Freitag, 16. Juni 1989

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN zum Wintergarten ausbaufähig. PERGOLEN · TRENNWÄNDE · VORDÄCHER

VON HFE
Karlheinz Fiedler
6453 Seligenstadt, Weering 14
Telefon 06182 / 2 19 95

STELLENANGEBOTE

COLONIA
Versicherungen

„Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind.“ Nach diesem Motto arbeiten wir für unseren Kunden. Das macht uns zu einem zuverlässigen Partner. Gemeinsam mit Ihnen wollen wir dafür sorgen, daß es so bleibt.

Sie wollen in einem Unternehmen mit hoher Beratungs-kompetenz und einer ausgefallenen Produktpalette arbeiten. Sie wollen sich ein breites Tätigkeitsfeld auf dem Finanzdienstleistungs-Sektor erschließen, unterstützt durch moderne PC-Kompetenz. Bei uns können Sie sich verbessern.

Spezialist für Personenversicherungen

Raum Bad Nauheim-Hanau-Schlüchtern

Wir suchen Sie, den gestandenen Fachmann mit nachweisbaren Verkaufserfolgen, der ein großes Vertreter- und Angestellten-Team inspiriert und koordiniert. Der Begisterung vermittelt und überzeugt, weil er selbst überzeugt ist. Wenn Sie Freude an Kommunikation haben und sich intensiv in die Probleme unserer Kunden hineinfinden können. Denn das Anbieten von Versicherungen besteht nicht aus einem einfachen Ablesen aus Tabellen, sondern muß zu maßgerechten, individuellen Problemlösungen und Konzeptentwicklungen führen, bis hinein in den Bereich der finanziellen Dienstleistungen. Einfühlungsvermögen und engagierte Beratung sind hier gefragt. Kenntnisse im Personen-Versicherungsgeschäft setzen wir voraus. Fachwissen im Finanzierungs- und Kapitalanlagen-Bereich wäre ideal. Mit weiterbildenden Seminaren halten wir Ihr Wissen und Können auf einem hohen Standard. Mit unserer ausgefallenen PC-Technologie liefern wir Ihnen die beste Grundlage für eine anspruchsvolle Beratung. Wenn Sie gekonnt verhandeln und ökonomisch denken, können Sie sich in dieser Position bei uns voll entfalten und in größere Aufgaben hineinwachsen. Können können Herrn Bezirksdirektor Dröll anrufen, Telefon 069/15305-402 oder 405. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Colonia Versicherung AG
Bezirksdirektion Hanau
Grüneburgweg 58-62, 6000 Frankfurt 1

OFFENBACH-POST

Was wäre ein Morgen ohne die Offenbach-Post? Die Abonnenten erwarten eine pünktliche und ordentliche Zustellung ihrer Zeitung bis spätestens 6 Uhr. Deshalb suchen wir zuverlässige

Aushilfszusteller/innen für Langen

ab 18 Jahre
Erfahrunglose, Studenten, Rentner, Hausfrauen oder auch Berufstätigen bieten wir beste Verdienstmöglichkeiten durch Zeitungs-zustellung.
Wenn Sie interessiert sind, rufen Sie uns an

OFFENBACH-POST
Vertriebsgesellschaft
Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach
Ruf 069 / 80 63 276

Der OTTO VERSAND sucht Damen
mit verkäuferischen Fähigkeiten als selbständige Geschäftsinhaberin

Angebote an:
Verkaufsförderung Frankfurt
Hennauer Landstraße 208-216
Herr Berger
Telefon: 069/44 50 25 und 069/44 50 83
ab Mittwoch 15 Uhr und Donnerstag von 9-18 Uhr

Suche selbständig erwerbenden **Bauschlosser** für 2-3 Tage in der Woche Tel. 06150/73 96

Backhülle, der heiße Brotladen erweitert seine Filiale. Dafür suchen wir **Verkäuferinnen** (festenstellen, auch Teilzeit und Auswärtiger)
Telefon 06128 / 8 40 01, Mo.-Fr. 8-16 Uhr

GESCHÄFTLICHES

Sonderangebot
Fabrikneue Elektrogeräte zum Teil mit kleinen Lackschäden, zu Niedrigpreisen bei voller Werkgarantie und Selbstabholung abzugeben. Herd, Wasch- und Trockensautomaten, Kühl- und Gefriergeräte, Geschirrspüler, Staubsauger, Bügelautomaten, Einbaugeräte

Lager Waldacker
Rödelmark (Waldacker)
Goethestraße 20, Tel. 06071 / 9 88 57
Verkauf donnerstags v. 14.30-18 Uhr samstags von 10-13 Uhr

COIFFEUR-TEAM CÉZANNE

Wir suchen neue Kollegen!

Sie... sind ehrgeizig, haben Lust ein überdurchschnittliches Arbeitsverdienst zu erzielen, wollen nicht auf der Stelle treten.

Wir suchen Sie als: **HERRENFRISEUR**

Wollstr. 12
6070 Langen
Tel.: 06103 / 22134
Wormenplatz 3
6070 Langen
Tel.: 06103 / 73642

Wir suchen für Langen

Zeitungsträger/innen
sowie

Aushilfssträger/innen
für die Ferien.

Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 2 10 11 oder 2 10 12

LANGENER ZEITUNG
Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Dachumdeckungen:
z. B. Frankfurter Plannen, inkl. 100 m² Abbruch/Neueing. m. Lattung, 3800,-
Eingang 20 lfdm 450,-, 10 lfdm First 440,-. Gesamt: nur 4690,- DM!

Schon-Pokorny GmbH
06181 / 8 14 27

LANCIA

3 METER 39 IN NEUER OPTIK.



Lancia Y 10 fire: 339 m neues Design • unveränderte Top-Technik • superleichte fire-Motor • 32 KW/44 PS • tankt bleifrei ohne Katalysator • unschlagbar in der City. Unser Preis inklusive Überführung:

DM 12 990.-

AUTOMILIZEN!
Mälzer Straße 46
6072 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074/50064

Musikinstrumente
Noten - Zubehör

Alle Orchesterinstrumente, Klaviers, Orgeln, Keyboards, Gitarren usw.
Wir beraten Sie unverbindlich!

Musikhaus Siebenhüner
6082 Waldorf, Tannenstr. 25
0 61 05 / 53 57

TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 - 42318
FISCHER · LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBECH

Sonnenbank
für privat und gewerblich
Barfuß/Mietkauf/Leasing
z. B. Mietkauf ab mit DM
18,-*
*Sonderangebot 60 Zahlungen effektiver Jahreszins von 12% (Wohlfühl-Zins) bis 20% (Zins) -
Sonderanleihe Sonnenmischel Kurzkurs
Gratiskoordinate anfordern!
Tel. 069 / 52 20 80

STELLENGESUCHE

Zeitpersonal - schnell und zuverlässig!

JOB vermittelt Zeitpersonal für Büro und Verkauf. Bei Engpässen oder Auftragspitzen - bei Krankheit oder Urlaub. Anruf genügt!

Zeitpersonal-Vermittlung
des Arbeitsamtes
Arbeitsamt Offenbach
Domstraße 72
6050 Offenbach
Tel. 069/80 55-226
Frau Hering

Dienststelle Rodgau
Gartenstraße 34
6054 Rodgau 1
Tel. 06106/3015
Herr Katzenmeier

Dienststelle Seligenstadt
Giselstraße 26
6453 Seligenstadt
Tel. 06182/3107
Herr Bihn

IMMOBILIEN

Ihr Beratungspartner in allen IMMOBILIENBEREICHEN Sie wollen

VERMIETEN / VERKAUFEN

Wir leisten:
- schnelle Abwicklung
- großes Kundenstamm
- Zusammenarbeiten mit Banken
- keine Kosten für Vermieter/Verkäufer

Wir werden für Sie tätig

HB

Heinz Bartsch
Immobilien
Keimstraße 7
6070 Langen/Hessen
☎ 061 03 / 5 17 43 + 5 31 50

IMMOBILIEN

NEUES DACH
- mit Leuten vom Fach -
BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10

Gewerbl. Vermietung
Erdgeschoss, Gewerbefläche ca. 160 m² inkl. großer Do-Garage, WC/Dusche, sofort frei, für ruhigen, sauberen Betrieb. DM 18.-/m² zzgl. MwSt./USt. deren Gegenpart eine exkl. ausgestattete 2-ZW, ca. 69 m² Loggia, Cohen-Bed uew., Miete DM 825.-/Mkt.

Bekannter Klinikchef
sucht großzügiges Wohnhaus mit 4 Schlafzimmern bis DM 1,2 Mio. in guter Lage zu Ffm.-Sachsenhausen. Bitte rufen Sie an, wenn Sie gut und diskret verkaufen wollen. Durchwahl zu Herrn Hornhüs: (06105) 71 05 51, den beauftragten Makler: Hornhüs Immobilien, Hauptwache 3, Frankfurt (089) 2 05 21

KUNSTSTOFF-FENSTER

25jährige Erfahrung in der Fertigung und Montage

- Qualitätsarbeit, keine Verwendung von extra für Objekte gefertigten Profilen, die einbeleglicher und daher billiger sind, sondern schwere Profilausführungen, die schräge und Zubeiler (Generell für die Beanspruchungsgruppe C - G, bis 100 in Einbaueinheiten).
- Eigene Montage, die zu 98% ohne Beschädigung von Wand und Tapete aus- und einbauen.
- Keine Fremdkolonnen, die zwar billiger sind, aber viele Nacharbeiten zur Folge haben.
- Schnellste Ausführung der Aufträge. Nach Aufmaß bis zu 30 Fenstern innerhalb von 10 Arbeitstagen, größere Aufträge innerhalb von 15-20 Arbeitstagen.
- Seit einem Vierteljahrhundert Spezialist in der Alu- und Kunststoff-Fensterfertigung. Unsere Angebote und Preise beinhalten Anfahren, ausbauen, abtransportieren, einbauen, ausschließen und mit Montageschaum und verbindlichen mit neuartigen Abdeckleisten außen mit Silicon versiegeln. Keine Nacharbeiten nach Fertigstellung.

Rufen Sie uns an **06108/63 43**
Wir spielen mit billigen Kartoffeln

Dieselstraße 49, 6052 Mühlheim am Main

Richard Schum GmbH

Dachschäden?
Wir helfen sofort!
Dachumdeckung
Reparatur
Beauftragter
durch Meisterbetrieb
Tel. 06181 / 8 14 27

WESTFALIA

Präzision auf Rädern
Wohnmobiler-Einrichtungen
Anliegerkuppelung
PKW-Anhänger

Sehen - Staunen - Vergleichen

Westfalia Eichmann
Anhänger u. Camping-Spezialisten.
Oder Straße 13, 8 Ffm., Tel. 41 90 40
Lehrabinger, Campingverleih, Werkst. Zubeil, TÜV u. Gasabnahme, u. Sa. geöffnet
Markenqualität zum Superpreis! Ausbaue 1411,11 m, 238 -
Anhängerkuppelung mit Einbau ca. 2 Stunden
Sie können drauf warten

Z. B. VW Golf 399,- Mercedes 123 ab 981 679,- Opel Astra, Aescane 8 27,- DM

STELLENGESUCHE

Die Kriminalpolizei rät:

Prüfen Sie Nebenverdienstangebote genau, bevor Sie darauf eingehen.

Seien Sie besonders mißtrauisch, wenn Sie erst mal Geld zahlen oder eine Ware kaufen sollen, bevor Sie Geld verdienen können.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Der große Werbeträger in Langen

Langener Zeitung
ZEITSCHRIFT FÜR NACHRICHTEN
ANZEIGENVERMIDLER FÜR LANGEN UND UMGEBUNG

dienstag und freitag

Die größte Abonnementszeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verkauften Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,10 DM monatlich.

Die Heimatzeitung seit über 100 Jahren.
Kennen Sie uns noch nicht?

Dann schneiden Sie einfach den Gutschein aus, kleben ihn auf eine Postkarte oder stecken ihn in einen Briefumschlag und senden ihn an folgende Adresse.

Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26
6070 Langen

STELLENGESUCHE

2 Wochen kostenlose Probelieferung

Name _____
Vorname _____
Straße _____
PLZ, Ort _____
Telefon _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

EDV & BWL

OV-Kaufleute haben Zukunft...

... mit der richtigen Ausbildung in 24 Monaten mit staatlich anerkanntem IHK-Abschluß.

Dieses Berufsbild kombiniert die kaufmännischen Tätigkeiten mit der EDV. Wir bilden Sie in diesem staatlich anerkannten Ausbildungsberuf zu einer qualifizierten und am Arbeitsmarkt gefragten Fachkraft aus.

In unserem Intensivlehrgang bieten wir eine über das Übliche hinausgehende besonders qualifizierte Ausbildung auf breiter Grundlage an. Förderung nach AFG und SVG möglich.

SCHWERPUNKTE AUS UNSEREM AUSBILDUNGSPLAN:

- Betriebswirtschaftliche Grundlagen
- Datenverarbeitung für Kaufleute
- Projektarbeit
- EDV-Englisch
- Bewerbertraining
- IHK-Prüfung

Weiterhin sind in unserer Ausbildung kaufmännische und EDV-Praktika eingeschlossen.

INSTITUT FÜR DATENVERARBEITUNG UND BETRIEBSWIRTSCHAFT GMBH

6000 Frankfurt/M. Schäfergasse 33
Tel. 069/28 48 41

Wir überzeugen mit Diesen fantastischen bauen wir fix+fertig

Zweikreis-Luftführung, unsichtbare Vertikal-Feuerumtür/DBP (800°C) nach Maß geplant, von unseren Fachleuten vor Ort gebaut. Natürlich mit ausführlicher schriftlichem Festpreis-Angebot

ab **6.850,-**

Großausstellung
6072 Dreieich-Offenthal
Mo.-Fr. 7.30-18.00, Sa. 9.-14.00 Uhr

Leistung & Preis! „Yulkan“ Heizkamin

Titan-Kachelöfen, offene Kamine
Garten-Grillkamine u. Zubehör

Außerdem: Kompakt-Kachelöfen ab **1.495,-**

Öpenfire RÖSLER-Kamine
Behringstraße 1-3 · Tel.: 0 60 74 / 60 81

zum Selbstpflücken! Erdbeeren

Täglich 8-20 Uhr, auch Samstag/Sonntag, bei jedem Wetter.

Neuhof
Bal Orelich-Götzenhain (Nähe GutsMuths) · Telefoninformation 0 61 03 / 8 64 44

SCHORNSTEINE

Bauen, Mauern u. Isolieren - Alle Systeme Überall und zum niedrigen Festpreis. Anruf lohnt sich bestimmt!

Balkon-Terrassen-Wanddachsicherung u. Mauerarbeiten aller Art
6033 Fürstheim, Postfach 1205
FISCHER · Tel. 069/28 48 41

Haar- und Frisurenprobleme? Ärger, Verzweiflung, Enttäuschung?

Gerd Steinbacher

Internationaler Friseurspezialist hilft Ihnen.
6055 Heusenstamm, Anmeldung erwünscht, Tel. 06104 / 26 12

Wunderschöne Bäder

und ganze Sanitäranlagen planen und montieren wir preiswert. Sanitär-, Heizungs- und Fliesenarbeiten im Kompletz-Service.

WOMBACHER

6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106 / 40 51

Garagen nach Maß in allen Größen einschließlich Fundament

SCHMITZ GMBH 5450 NEUWIED
TEL. 06021-26317

Verbundsteinpflaster

für Ihren Hof oder Ihre Einfahrt liefert und verlegt inkl. aller Nebenarbeiten Pfl. Heimut, Langenschloß

0 6 1 8 4 / 4 4 9 5

SINGER

Lassen Sie Ihre Nähmaschine für DM 49,- + Ersatzteile fachmännisch reparieren.

SINGER, Frankfurter Straße 29
Offenbach, Tel. 069 / 81 45 80

Langener Zeitung

aus Ihrem Fachgeschäft

ARNOLD FISCHER
Motorrad-Fachgeschäft
6453 Frochshausen
Tel. 06182/6 80 44

KUCHECHEN

PERFEKT VON A-Z

LEISTUNGSSTARK

ABHOLSERVICE

EINBAUKÜCHEN - FACHZENTRUM
Innenaarchitektonische Planungen

Ebertstr. 4 (direkt an der B-43) 6052 Mülheim/M.

STELLENANGEBOTE

Wir sind ein japanisches Großunternehmen mit weltweit 25.000 Mitarbeitern und einer der größten Hersteller von **Miniatürkugellagern und Gelenklagern**

Für unsere Lagerstätte in Langen suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt einen **Mitarbeiter Lager**

Sie sollten in der Lage sein, selbstständig Waren aus unserem umfangreichen Warenortiment zu kommissionieren und diese auch zu verpacken. (Gabelstaplerführerschein sollte vorhanden sein.)

Heben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild) an unsere Adresse:

NMB GMBH
- MINEBEA -
Siemensstraße 30
6070 Langen

Sympathische Telefonstimme gesucht

zur telefonischen Betreuung unserer Kunden suchen wir Damen, die in einem netten Team täglich 3-4 Stunden arbeiten möchten.

Sie können wahlweise auf 450-DM-Bests oder auch als freie Mitarbeiterin tätig werden.

Tel. Offenbach 069 / 86 93 23 auch Samstag von 9-13 Uhr

STORK

Wir gehören einer Firmengruppe an, die über mehr als 40 Jahre Erfahrung auf dem Spezialgebiet Überholung, Modernisierung und Umbau von spanenden Werkzeugmaschinen verfügt und eine Spitzenstellung in der Bundesrepublik einnimmt. Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir für die Montageabteilung

Maschinenschlosser und Schaber

Wir arbeiten einschichtig von 7 bis 15.45 Uhr. Der Freitagnachmittag ist arbeitsfrei. Können verdienen bei uns Spitzenlöhne, Ihr Alter spielt keine Rolle. Wir wissen Fachkenntnisse und Leistung zu schätzen. Selbstverständlich gewähren wir auch die in der Metallindustrie üblichen Nebenleistungen.

Bitte rufen Sie uns an, Telefon (06106) 79091 und sprechen Sie mit Herrn Peters oder besuchen Sie uns unverbindlich zu einer Betriebsbesichtigung.

STORK Maschinenbau GmbH & Co.
Behringstraße 4 (Industriegebiet Süd)
6054 Rodgau (Niederraden)

W*

ist eines der größten Einkaufszentren im Großraum Frankfurt. Unser vielfältiges Warenangebot erfordert qualifizierte Mitarbeiter.

Wir suchen Sie

Verkäufer/innen

- Radio
- Haushaltswaren
- Schreibwaren/Waschmittel/Drogerie

In Teilzeit

- Teppiche/Auslegeware
- Heimwerkerbedarf
- In Vollzeit sowie

Kassierer/innen

In Teilzeit

Wir bieten neben einem attraktiven Einkommen die Annehmlichkeiten eines Großunternehmens und einen sicheren Arbeitsplatz.

Rufen Sie uns an - wir vereinbaren einen Gesprächstermin mit Ihnen.

WERTKAUF*
- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich-Sprendlingen
Tel. 06103 / 39 98-0

GUTBROD GARTENTECHNIK

Elektromäher ab DM 248,-

FUNK GmbH & Co. KG
Gartentechnik Service und Ersatzteillager
Adem-Opel-Straße 4 · 6074 Rödermark
Gewerbegebiet Urberch · Tel. 0 60 74 / 74 05

W*

Für den Blumen- und Zierpflanzenbereich unseres Gartencenters suchen wir per sofort eine

Floristin

Rufen Sie uns an

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

Monteure und Monteurelfen

(Fachbereich Schlosser, Spengler, Heizungsbau) für Tankrevision, Reparaturen, Tankanlagebau, mit Führerschein der Klasse III und GvVS für sofort gesucht.

TH. MARMANN
Erlenbruchstraße 27, 6050 Offenbach
069 / 85 80 81 ab 8 Uhr

W*

Für den Blumen- und Zierpflanzenbereich unseres Gartencenters suchen wir per sofort eine

Floristin

Rufen Sie uns an

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

Offenbach: -Waldstr. 8/Marktplatz -Am Stadthof

Leiter Kommissionierung bei Braun.

Unser Zentrallager in Dietzenbach ist für die weltweite Auslieferung aller Braun Produkte verantwortlich.

Durch Führung und Steuerung einer größeren Anzahl von Kommissionierern den reibungslosen Arbeitsablauf und die Effektivität des Kommissionierbereiches sicherzustellen.

Diese Funktion beinhaltet auch die Analyse und Optimierung von Arbeitsstrukturen und Materialflüssen mit entsprechender Konzeptionsarbeit.

Die Aufgabe erfordert neben den in einer technischen oder kaufmännischen Ausbildung erworbenen Kenntnissen mehrjährige praktische Erfahrungen im Materialwesen mit entsprechender Führungsverantwortung.

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Einkommen und die Sozialleistungen eines Großbetriebes.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und Angabe des möglichen Eintrittstermins werden wir schnell reagieren. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Herzberger (0 61 73/30 28 48) zur Verfügung.

BRÄUN
Braun Aktiengesellschaft
Personalabteilung
Postfach 11 20
6242 Kronberg/Teunus

WIR STELLEN EIN:

Sachbearbeiterin Sekretärin Datentypistin

mit und ohne Fremdsprachen

Feste Anstellung mit guter Bezahlung, bei allen Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.

Sprechen Sie mit uns Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, 069 / 88 22 35

ADIA Interim GmbH & Co., Filiale Offenbach/Main
6050 Offenbach, Wilhelmsplatz 10 (am Wochenmarkt)

GOLDWELL

Internationale Kosmetik

sucht kontaktfreudigen, verkaufstarken und zielstrebigem

Verkaufs-Repräsentanten

Im Alter von 25 bis 33 Jahren zur Betreuung eines festen Kundenstammes im Friseur-Fachhandel.

Wir bieten: Gründliche Schulung und Einarbeitung, hohes Festeinkommen, Provision, Spesen, PKW-Faustchale und gute Sozialleistungen. Es sollten sich bitte nur Herren melden, die engagiert arbeiten wollen, die eine Lebensaufgabe anstreben und die Außenstellenführung nachweisen können.

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung direkt an unseren Personalleiter/Außendienst.

Herrn Wilhelm Müller, Lessingstraße 8, 4010 Hilden/Rheinland
Telefon (02103) 44545

Sekretärinnen

mit und ohne Fremdsprachen, ab sofort dringend gesucht. Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gern.

VIP Tel. 069 / 29 08 11

Produktionshelfer Lagerarbeiter

Wir suchen dringend im 3-Schicht-Betrieb für Raum Offenbach.

Unsere Bedingungen sind gut, bitte rufen Sie uns an.

VIP Tel. 069 / 29 08 11

W*

Sie kennen die Gastronomie aus praktischer Erfahrung als Buffetdame, Serverin oder Küchenhilfe.

Mitarbeiterin/Cafeteria

geben Sie bei uns die Vorteile eines Großunternehmens mit angenehmer, geregelter, Arbeitszeit ohne Sonntagsarbeit bei leistungsgerechter Entlohnung.

Wenn Sie echtes Interesse haben, bewerben Sie sich bei

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Für unser AutoCenter suchen wir per sofort

Tankwart Reifenmonteur

Rufen Sie uns an

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Im Frische- und Backwarenereich unseres Hauses bieten wir

Verkäuferinnen

In Teilzeitbeschäftigung interessante Tätigkeiten an. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte unter der angegebenen Adresse.

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Wir suchen für sofort oder später

Mitarbeiter

mit FS Kl. III für Guteschutz und folienmechanische Arbeiten, Ausbildung als Maler, Putzer oder Dachdecker.

Wir bieten leistungsgerechte Entlohnung, Auslösung und Weiterbildung.

MARMANN GmbH
Bauten- und Folientechnik
Erlenbruchstraße 27, 6050 Offenbach
069 / 85 80 81

W*

Als Unkrautverbreitung benötigen wir für die Sommerzeit

Kassierer/innen

In Voll- und Teilzeit

Auch die spätere Übernahme in ein Dauerarbeitsverhältnis ist möglich.

Wenn Sie uns tatkräftig unterstützen wollen, bewerben Sie sich bitte bei

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Das Leben ist zu schön, um allein zu versauern, ergibt 23/164 Verwaltungssang, aufgeschicht, treu u. anständig, hübsch u. schick, viele u. tolerant, möchte mit nettem Mann eine gemeinsame Zukunft beginnen. 06103 / 8 86 13

Das Leben ist zu schön, um allein zu versauern, ergibt 23/164 Verwaltungssang, aufgeschicht, treu u. anständig, hübsch u. schick, viele u. tolerant, möchte mit nettem Mann eine gemeinsame Zukunft beginnen. 06103 / 8 86 13

Gard 587/188, Verkaufberater, ein großer dkt. Typ mit prakt. Talent, hat nach der Scheidung seinen Humpir wiedergefunden u. sucht nach Neugewinn, mit zBrt. Frau. 06103 / 8 86 13

W*

Für unsere Frischfleischabteilung stellen wir nach einer/eine

Abpacker/in

In Teilzeitbeschäftigung für Sortier- und Verpackungsarbeiten ein.

WERTKAUF*
Center Dreieich
Robert-Bosch-Straße 15
6072 Dreieich
Telefon 06103 / 39 98-0

W*

Wollen auch Sie mit. nebenberuflich, ca. DM 2000,- verdienen? Sie können! Schwebelgrube, schon ab 150,- Schwelgrube, 3. Schicht, 100,- Schutzgas, Stromerzeuger, Kompressor, Bohrmaschine, Winkelschleif, Hand-Säge, Benzin u. Elektro zum Superr. Fa. Besten, Westerei, 20, Nähe Gehr. Tel.: 06102 / 3 80 24

W*

Daunenbetten, Kopfkissen aufpumpen, Bettwäschen, Handtücher, Bettdecken, Lätzchen, Höschen, Hemden, Tel. 06181 / 6 27 57, ab 14 Uhr

Pflegeplaner (Führer) Marken, Plinius Guckel, Hospitalstraße 8, Offenbach, Telefon 069 / 81 38 12

Kreislager geb. u. neu bis 8,0 PS geb. u. neu bis 100,- Schwelgrube, schon ab 150,- Schwelgrube, 3. Schicht, 100,- Schutzgas, Stromerzeuger, Kompressor, Bohrmaschine, Winkelschleif, Hand-Säge, Benzin u. Elektro zum Superr. Fa. Besten, Westerei, 20, Nähe Gehr. Tel.: 06102 / 3 80 24

Kein Wahlrecht für Ausländer

In Deutschland sollen nur Deutsche wählen dürfen. So steht es im Grundgesetz. So soll es auch bleiben.

Deutsche Arbeitsplätze für Deutsche

Deutsche sollen im eigenen Land Vorrang haben bei der Vergabe von Arbeitsplätzen und Sozialleistungen.

Sicherheit durch Recht und Ordnung

Beibehaltung der Grenzkontrollen zur Abwehr ausländischer Krimineller. Schluß mit der weichen Welle gegen Schwerverbrecher

Wählen Sie am 18. Juni DVU Liste D

Das Wahlbündnis aus NPD und DVU
Postfach 20 02 10, 6074 Rödermark

Langener Zeitung

aus Ihrem Fachgeschäft

ARNOLD FISCHER
Motorrad-Fachgeschäft
Tel. 06182/6 80 44

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmische Welherstr. 1

Egelsbach:
Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß

für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr,
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Reifen

135 SR 13	ab 30,-	Gebraucht
145 SR 13	ab 30,-	5000 Stück
155 SR 13	ab 30,-	am Lager
165 SR 13	ab 30,-	Komplettmontage
175 SR 13	ab 30,-	mit elektronischem
185 SR 13	ab 30,-	Auwuchten
195 SR 13	ab 30,-	DM 10,-
205 SR 13	ab 30,-	Sommerreifen
185/70 HR 14	ab 45,-	185/65 HR 14
175/70 HR 14	ab 40,-	185/65 HR 15
185/70 HR 14	ab 45,-	195/65 HR 15
185/70 HR 14	ab 45,-	205/65 VR 15
205/70 HR 15	ab 50,-	ab DM 49,-

Reifen Willig
6072 Dreieich-Sprendlingen
Eisenbahnstr. 144, T. 06103 / 8 75 43
Fil., Neuaufl. Ldtstr. 597, T. 069 / 41 40 04

NEU. XTZ 750 SUPER TENERÉ.

YAMAHA
DIE YAMAHA SICH SELBST ERLEBEN

aus Ihrem Fachgeschäft

ARNOLD FISCHER
Motorrad-Fachgeschäft
6453 Frochshausen
Tel. 06182/6 80 44

• Kachelöfen • Kamine • Fliesen

Besuchen Sie unsere große Ausstellung in 3788 Büdingen, Miltenberger Straße
Telefon 0631 / 51 18

OTTO LEIBFRIED
seit 100 Jahren

Wir helfen Ihnen alles was Sie brauchen an Hand-Keilgeräten

BOOTSREWEI
Spezialwerkzeuge für Bootreparatur, Segel, Motorboote, Yachtzubehör

YACHTSCHULE
Ständig Kurse für alle Bootarten, Segel, Motorboote, Yachtzubehör

Tel. 06181 72339

FREY-yachting-HANAU
SCHULE-BOOTSREWEI-SHOP
Postfach 28 6454 Brückelbe

Fliesen · Bäder · Heizung

2 Handwerksbetriebe unter einem Dach · 2000 qm Ausstellung

FLIESEN · PLATTEN · MOSAIK
In Großauswahl für
● **BAD · WOHNBEREICH**
● **KÜCHE · TERRASSE**

Wir bieten ein breites und ausgewogenes Sortiment der führenden, deutschen und internationalen Hersteller Fachberatung · Lieferung ab Lager · Ausführung sämtlicher Verarbeiten

Unser Fachleute arbeiten Hand in Hand
Großausstellung in Offenbach-Bieber / Waldhofgelände
Besuchen Sie uns und entscheiden Sie dann

WOLF Fliesen
Ferdinand-Porsche-Straße 1
Tel. (069) 89 30 38-39
6050 Offenbach-Bieber/Waldhof

Laiforsch Heizung · Sanitär
Ferdinand-Porsche-Straße 1
Tel. (069) 89 30 38-39
6050 Offenbach-Bieber/Waldhof

Mo.-Fr. 8-12 und 13.30-18 Uhr, Samstag 8-12 Uhr

LEASING WIE MUSIK.

Sondermodell Renault 21 Symphonie.

Erleben Sie eine neue Ausstattungs-Dimension
Luxus, wohin des Auge fällt!
Serienmäßig mit Metallic-Lack, el. Fensterheber, Colorglas, Zentralverriegelung, Super-Stereoanlage Philips, u.v.m.
Scheidstoffarme und sparsame Motor von 48 kW/65 PS bis 79 kW/107 PS. Alle Benziner mit 3-Wege-Kat. (US-Norm).
Kommen Sie zur Probefahrt!!!

SUPER-LEASING (Renault 21 GTL Symphonie)
Laufzeit 24 Monate 30 000 km
monatlich nur DM 255,-
Sonderzahlung nur DM 5500,-*
(kann auch ihr Gebrauchtsein sein)
*zuzüglich Überführung
Ein Angebot der RENAULT BANK

autohaus klenzer RENAULT-VERTRAGSHÄNDLER
Justus-von-Liebig-Straße 2a
Telefon 06074/24048

Abb.: Renault 21 GTL Symphonie

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 49 93. Jahrgang, Dienstag, 20. Juni 1989 Einzelpreis -60 DM D 44498

Ob Fenster, Tür, Veranda wir sind immer für Sie da!
Für Neubau und Hausumbau
Bierensanierung, Sanitär, Klempnerarbeiten
Programme, Aus Aluminium oder Kunststoff
wie SCHÜCO, Queisler
Freie Preise, schnelle Arbeit, fordern Sie unser Angebot

Fensterbau Hartmann
(069) 84 60 00
Ausstellungsbüro Offenbach
Goltzstraße 16

SCHÜCO
Fenster · Türen · Bauelemente

Aschaffener Volksfest

9. bis 19. Juni 89

MIETGESUCHE

Wir suchen für m. Mieter mit gutem Laundromat:
... 1- bis 2-ZW für Dipl.-Ing.
... bis 4-ZW, m. Lage für berufstätige Ehepaar.
... 4½- bis 5-ZW für Abl. mit Fam.
... RH od. DHH für sympathische Fam. aus dem Raum Stuttgart.
... Freizeith. Haus bis DM 3000,- für Direktor einer im. Bank.
... Vertrauen Sie uns, wir erledigen alles problemlos und kostenlos.

Junker & Co. (06106) 120 20
IMMOBILIEN DIE FREUDE MACHEN

WENIG GEBRAUCHT. VIEL GESPART.

Saab 9000 Turbo

Wenig Kilometer auf dem Tacho, aber erheblich günstiger als ein Neuwagen: gebrauchte Saab 9000 Turbo und Saab 9000 CD, die nur wenige Monate als Mietwagen gelaufen sind. Mit 12 Monaten Saab-Sicherheitsgarantie und einer Komplettausstattung, zu der Schiebedach, Leder, Klimaautomatik, ABS, Tempomat usw. gehören. Lassen Sie sich von uns ein Finanzierungs- oder Leasingangebot machen.

Autohaus M. Quintern
SAAB Vertragshändler
Offenbach, Waldstraße 170, Tel. 069 / 85 44 20

RENAULT Autos zum Leben.

PORTAS®: Aus alt wird neu in einem Tag!
Türen · Haustüren · Küchen · Badmöbel · Heizkörper-Verkleidungen

Gefallen Ihnen Ihre Türen und Ihre Einrichtung nicht mehr? Dann gibt es zwei Möglichkeiten: Neukaufen - oder von PORTAS renovieren lassen. Unsere Alternative heißt: Qualität und Aussehen wie "NEU" - dazu preiswert, schnell und sauber. Passend zu Ihrer Einrichtung, von rustikal bis modern.

Rufen Sie an oder besuchen Sie unsere ständige Ausstellung
PORTAS Deutschland GmbH
Dieselstraße 1-3
06074/404127
PORTAS der Renovierungs-Spezialist Nr. 1 in 10 Ländern Europas

RECHTZELIG zur Badesaison

R. Becker
Eschenstraße 63
6072 Dreieich-Sprendlingen

IMMOBILIEN

Raumausstattung mit hervorragender Bonität sucht dringend renovierungsbedürftige 1-2-Fam.-Haus.
Franz Immobilien (06181) 65 90 11

Selbsterwerb sucht dringend 1-Fam.-Haus ab 100 m² Wfl., in guter Lage. Gerne auch Doppelhaushälfte oder Reihens. Franz Immobilien (06181) 65 90 11

Mehrfamilienhaus, gerne auch renovierungsbedürftiger Altbau, von Kapitalkräften im Investor dringend gesucht. Völlig kostenlos für Verkäufer, schnelle Abwicklung garantiert. Franz Immobilien (06181) 65 90 11

Jetzt besonders günstig

Vorfüh-
nähmaschinen

Mähzentrum BERGMANN
Alteplatz 1
6050 Offenbach
Tel. 069 88 77 85

WIE? Männer

Medi-REDUCING
Gewichtreduzierung

unter ärztl. Aufsicht
WO? Neu-Isenburg
06102 / 3 38 60
Frankfurter Str. 166-176

Offenbach
069 / 8 00 33 88
Frankfurter Str. 50

MAINZ · HEPPENHEIM
DARMSTADT · MANNHEIM

KAMINO RUND

Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefer-Schamotte
Edelstahlrohre mit Wärmedämmung · Leichtbau mit Kaltglasur · gegen feuchte, versottende Schornsteine · vorsorglich anzurufen bei Niedertemperaturanlagen · Erneuern von Schornsteinföhrn mit Klinkern · klare Preise im voraus

KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 620 15
Schornsteintechnik · 6450 Hanau · (Steinheim) · Maybachstr. 17 · Postl. 700180

RUHP

7871 Niedernberg
Tel. 0 60 28 / 12 61

Rufen Sie bitte Herrn Dönhöfer an - 0 61 82 / 6 79 13
Unser Fachberater

PROFI GETRANKE SHOP

schnell
bequem
preiswert

Fontaine Mineralwasser und Fontaine still 12/0,74-Kasten 5,48
Gerolsteiner Sprudel und Gerolsteiner still 12/0,74-Kasten 7,98
frische Orangen- und Zitronenmonade 12/0,74-Kasten 7,48
Bleuer Bock Apfelwein, Hochstädtler Apfelsaft 84-Kasten 11,98

Schloß Wachenr. Sekt 7,99
Henkell Trocken 7,99
Mumm dry 10,83
Delhaide Riesl. Sekt 11,83
Mumm extra dry 13,80

Bavaria Wolzenler, Alt, Mörzen 20/0,54-Kasten 14,95
Binding Römer Pilsener, Export 20/0,54-Kasten 14,98
Clausener alkoholfrei 20/0,54-Kasten 16,75
Jever Pils und Jever light 20/0,54-Kasten 21,95
Hannan Alt 20/0,54-Kasten 17,95
Eder Export, Pils, Malz, Alt 0,33-l-Elweg 6er 4,48

Offenbach
Ludwigstraße 81
Tel. 069 188 90 90
Senfelerstraße 170
Tel. 069 183 20 82
Hauptstr. 17
Tel. 06103 18 74 71
Seligerstraße 86
Tel. 06104 17 19 73
Oberhausen
Mühlstraße 3
Tel. 06104 17 29 57
Rödermark (Übersbach)
Ronard-Adelmann-Str. 81
Tel. 06074 77 02 42
Rödermark (H. Roden)
Pintstraße 45
Tel. 06106 12 45 51

Rodgau 5 (Halsbachen)
Allred-Deip-Str. 64
Tel. 06102 110 00
Sprendlingen
Friedrichstraße 141
Tel. 06103 18 74 71
Klein-Aulheim
Oberwälder Str. 60
Tel. 06181 89 03 38
Dreieich
Odenwälder 89
Tel. 06074 79 53 37
Langen
Langenstraße 3
Tel. 06103 18 28 13
Pintstraße 45
Tel. 06103 17 19 39

Neu-Isenburg
Schlossstr. 58a
Tel. 06102 110 00
Klein-Krotzenburg
Friedrichstr. 7
Tel. 06182 148 72
Sallgauerstr. 43
Tel. 06182 2 52 17
Dreieich
Glatzstraße 1
Tel. 06103 18 74 71

Neu-Isenburg
Schlossstr. 58a
Tel. 06102 110 00
Klein-Krotzenburg
Friedrichstr. 7
Tel. 06182 148 72
Sallgauerstr. 43
Tel. 06182 2 52 17
Dreieich
Glatzstraße 1
Tel. 06103 18 74 71

Flugkapitän

sucht gemäß. Rehen- od. Doppelha. mit Flur, in ruh. Lage bis 400 000,- zu kaufen. Rufen Sie uns an, wir erledigen alles problemlos und fachmännisch. Es kostet Sie nur einen Anruf.

Junker & Co. (06106) 120 20
IMMOBILIEN DIE FREUDE MACHEN

TIERMARKT

Junge Pudeln
In verschiedenen Farben und Größen.
Über 20 Jahre Hundefucht und Pudelzucht. Telefon 06108 / 72 27 54

Geschäftsführer

sucht schickes Haus od. Eigentumslieg. Rufen Sie uns an, wenn Sie schnell, problemlos und kostenfrei verkaufen wollen.

Junker & Co. (06106) 120 20
IMMOBILIEN DIE FREUDE MACHEN

UMZÜGE

selber machen

Autovermietung Lang
Langen
Tel. 06103 18 28 13
Darmstadt, Tel. 06102 33 23

NIX ZU SEHEN?

Blindes Boßgas wird ohne Glas austausch wieder klar!
REAR GmbH, 06074 / 6 70 91

hebeisen

Vom Spezialisten
ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Die Nr. 1 unter den Küchenfachgeschäften im Rhein-Main-Gebiet
Sonntag Tag der offenen Tür von 14.00-17.00 Uhr
(kein Verkauf, keine Beratung)

Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181 / 69 09 03-05

OBEDA

Dachdeckmetallarbeiten
Offenbach, Backstraße 18
Nähe Industriehafen
Sprendlinger Landstraße
Tel. 069 / 83 10 53-54

Dacharbeiten aller Art zu Festpreisen
Gerüstbau, Kaminbau und Sanierungen

PROFI GETRANKE SHOP

Fontaine Mineralwasser und Fontaine still 12/0,74-Kasten 5,48
Gerolsteiner Sprudel und Gerolsteiner still 12/0,74-Kasten 7,98
frische Orangen- und Zitronenmonade 12/0,74-Kasten 7,48
Bleuer Bock Apfelwein, Hochstädtler Apfelsaft 84-Kasten 11,98

hebeisen

Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181 / 69 09 03-05

Langener Volksbank geht „Ehe“ mit der Dietzenbacher Bank ein

Diese Verschmelzung soll auch allen Kunden viele Vorteile bringen

Langen (rt) - Voraussichtlich im ersten Quartal des Jahres 1990 wird in unserer Region ein neuer Bankname auftauchen: „Volksbank Langen-Dietzenbach eG.“. Damit wird eine „Ehe“ zwischen der Langener Volksbank und der Spar- und Kreditbank Dietzenbach geschlossen.

Bereits in ihren Lageberichten ab 1987 führten die Vorstände beider Institute aus, daß sie sich Überlegungen hinsichtlich einer sinnvollen Konzentration nicht verschließen und in Gesprächen mit Nachbarbankgesellschaften zu künftigen Lösungen diskutierten würden. Seit Mitte letzten Jahres führten die Gremien beider Banken vorbereitende Fusionsgespräche, die nunmehr erfolgreich abgeschlossen werden konnten. Der daraus resultierende Verschmelzungsvertrag wird in den nächsten Wochen den Vertreterversammlungen beider Institute zur Entscheidung vorgelegt.

Den Nutzen der Verschmelzung sehen Vorstände und Aufsichtsräte darin, daß die Möglichkeiten zur Intensivierung des Firmenkundengeschäfts und zur Betreuung der Privatkunden sich über den Einsatz weiterer qualifizierter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und den Aufbau eines flexiblen Außendienstes verbessern.

Einen weiteren Vorteil soll der Ausbau der bereits vorhandenen Dienstleistungen bringen, wobei die kundennahe Betreuung und Beratung beibehalten werden soll. Eine ausgereifte Betriebsgröße mit einer gesunden Ertragslage soll auch künftig eine kundenfreundliche Gebühren- und Konditionspolitik gewährleisten.

Durch Zusammenlegung von Stabs- und Verwaltungsabteilungen und die effektive Nutzung der Datentechnik erhofft man sich Kostenersparnisse, wodurch man die Wettbewerbslage weiter verbessern will.

Die Verschmelzung beider Institute soll dem auch in Zukunft sich weiter verschärfenden Wettbewerb im Banken- und Dienstleistungssektor Rechnung tragen. Es entsteht ein abgerundetes Geschäftsbereich mit verbesserten Entwicklungsmöglichkeiten, ließ es von den Vorständen. Das neue Institut werde den Bankwettbewerb in unserer Region beleben und aktiv gestalten können. Dies komme den Mitgliedern und Kunden zugute.

Die Hauptstelle der Langener Volksbank in der Bahnstraße ist eingerüstet. Sie soll nach oben vergrößert werden. Gleichzeitig ist die Bank auch gerüstet, um im kommenden Jahr eine „Ehe“ mit der Spar- und Kreditbank Dietzenbach zu schließen. Foto: rt

Auch die Langener wählten im allgemeinen „Europa-Trend“

Die Wahlbeteiligung lag nur bei 60,83 Prozent

Langen (rt) - Die Wählerinnen und Wähler in Langen haben sich dem allgemeinen Trend bei der Europawahl angeschlossen. Wie überall gab es auch hier eine geringe Wahlbeteiligung. Nur 14 405 Wählerinnen und Wähler haben den Gang zu den Wahlurnen unternommen beziehungsweise von der Briefwahl (1 881) Gebrauch gemacht. Das sind gerade 60,83 Prozent.

Die CDU erhielt mit 5 025 (35,9 Prozent) die meisten Stimmen, obwohl sie gegenüber der letzten Europawahl im Jahre 1984 eine Einbuße von 8,7 Prozent erlitten mußte. Als zweitstärkste Kraft folgte die SPD mit 4 640 Stimmen (32,7 Prozent), was gegenüber 1984 eine Einbuße von neun Prozent bedeutete.

Zugelegt haben die Grünen, denen 1 857 Wählerinnen und Wähler ihre Stimme gaben, was zu einem Prozentsatz von 13,1 führt, der 3,2 über dem der letzten Europawahl liegt.

Die Freien Demokraten konnten ihren Stimmenanteil ebenfalls geringfügig von 5,43 auf 5,6 Prozent erhöhen, nachdem 774 Voten für sie abgegeben wurden. Im ersten Anlauf kamen die Republikaner in Langen auf 918 Stimmen, die 6,7 Prozent der abgegebenen gültigen Stimmen ausmachten.

Auf eine Prozentzahl mit einer Ziffer vor dem Komma kann noch die Deutsche Volks-Union (DVU) mit 368 Stimmen und 2,6 Prozent. Alle anderen Parteien (insgesamt hatten sich 21 zur Wahl gestellt) lagen mit ihren Ergebnissen unter der Ein-Prozent-Marke.

Europawahl 1989: Ergebnisse aus dem Kreis Offenbach

Ort	Wahlberechtigte		Wahlbeteiligung		Gültig	SPD		CDU		GRÜNE		FDP		REP		DKP		Sonstige		
	1989	1984	1989	1984		1989	1984	1989	1984	1989	1984	1989	1984	1989	1984	1989	1984	1989		
Dietzenbach	16 952	15 299	55,5 %	54,6 %	9 343	8 334	3 271	2 827	3 346	1 302	863	687	514	819	-	86	-	351	440	
Dreieich	29 359	29 096	62,6 %	58,9 %	18 148	16 900	6 386	6 173	6 531	7 307	2 149	1 196	957	1 199	-	44	-	643	673	
Egelsbach	7 043	6 812	63,9 %	60,4 %	4 430	3 991	1 955	1 879	1 277	1 342	572	418	225	186	236	-	18	-	147	166
Hainburg	10 307	9 786	59,0 %	59,5 %	5 978	5 724	2 098	2 148	2 573	2 858	816	370	171	148	392	-	13	-	219	200
Heusenstamm	14 218	13 434	61,2 %	59,5 %	8 645	7 876	2 526	2 366	3 615	3 972	965	727	667	505	568	-	21	-	283	306
Langen	23 679	22 324	60,8 %	60,1 %	14 204	13 175	4 789	4 546	5 095	5 876	1 854	1 315	790	715	949	-	48	-	679	705
Mainhausen	5 545	5 213	58,6 %	57,7 %	3 204	2 952	1 150	1 056	1 397	1 462	237	270	91	79	220	-	7	-	102	85
Mühlheim	18 172	17 706	61,6 %	59,8 %	11 059	10 436	4 243	4 089	4 058	5 026	1 050	646	466	297	772	-	26	-	444	378
Neu-Isenburg	26 006	25 966	56,5 %	55,5 %	14 607	14 306	4 950	5 241	5 132	6 034	1 800	1 551	1 138	909	961	-	41	-	585	571
Obertshausen	15 873	14 679	61,5 %	60,3 %	9 660	8 713	3 166	2 975	4 086	4 435	822	605	575	387	680	-	14	-	307	311
Rodgau	28 838	26 562	60,4 %	56,6 %	17 165	14 765	6 241	5 354	6 751	7 008	1 785	1 329	734	514	1 101	-	27	-	526	560
Rödermark	17 821	16 322	62,3 %	60,5 %	10 896	9 669	3 387	3 132	4 583	4 879	1 234	835	886	456	588	-	9	-	271	367
Sollingstadt	13 423	12 795	52,6 %	59,1 %	6 930	7 403	2 180	2 267	3 290	4 121	520	483	284	245	398	-	9	-	271	367
Kreis Offenbach	227 236	216 094	59,8 %	58,4 %	134 269	124 244	46 342	44 415	51 225	57 666	14 802	11 202	7 690	5 912	8 881	-	388	-	4 941	5 049

Die zweite Generation hat nun das Leiden satt Bürgerinitiative Gabelsberger Straße belegt ihre Forderungen mit Zahlen

Langen (rt) - In der letzten Sitzung des Bauausschusses beschrieb Willi Jost, Schriftführer der Bürgerinitiative Gabelsberger Straße, die dortige Verkehrssituation: Seit zwanzig Jahren haben wir uns mit Bittschriften und Aktionen an den Magistrat gewandt, wurden immer wieder vertröstet, doch nie ist etwas geschehen. Die Bürger haben zum Teil resigniert und das Vertrauen in die Stadtväter verloren. Inzwischen ist eine zweite Generation herangewachsen, die allergisch gegen Versprechungen geworden ist und nun endlich Taten sehen will. Mit harten Zahlen unterstreicht die Bürgerinitiative die Rechtmäßigkeit ihres Begehrens. Eine Verkehrszählung ergab von 5 bis 24 Uhr fast 10 000 Fahrzeuge in der Gabelsberger Straße, morgens von 7 bis 9 Uhr 849 stündlich, zwischen 10 und 20 Uhr 800 in der Stunde, was einem Stundenmittel den ganzen Tag über von 589 Fahrzeugen entspricht. Da hierzu auch schwere Lastkraftwagen gehören, haben sich schon Bürgersteige gesenkt, gab es Schäden an Häusern und brachen Wasserrohre. Auch Lärmmessungen wurden durchgeführt. Das Ergebnis: durchschnittlich 68 bis 69

Dezibel A, in der Spitze sogar 71. Der Gesetzgeber gestattet 55 am Tag und 40 in der Nacht. (Eine Erhöhung von drei Dezibel entspricht einer Verdoppelung des Lärms). Das bedeutet die Bewohner der Gabelsberger Straße, daß sie etwa die 30fache Menge Lärm ertragen müssen als das Gesetz es zuläßt. Ebenso sprechen ebenfalls durchgeführte Geschwindigkeitsmessungen eine deutliche Sprache: mehr als die Hälfte fuhr schneller als 55, zehn Prozent waren schneller als 70, und etliche hatten mehr als 80 Stundenkilometer auf ihrem Tacho stehen. Die Messungen erfolgten zwischen 23 und 1 Uhr. Immerhin waren es 359 Fahrzeuge, die in diesem Zeitraum in der Gabelsberger unterwegs waren. Etwa drei Viertel der Kinder, die zur Walschule gehen, müssen auf ihrem Schulweg die Gabelsberger Straße überqueren. Verkehrsberuhigung wie in der Wallstraße ist dringend erforderlich. Der Wunsch nach Einbahnstraßenregelung (dies würde die Verkehrsmenge um ein Drittel reduzieren) geht mit baulichen Maßnahmen einher, um zu schäden an Häusern und brachen Wasserrohre. Auch Lärmmessungen wurden durchgeführt. Das Ergebnis: durchschnittlich 68 bis 69



Die Gabelsberger Straße in Langen, eine der vielbefahrenen Ost-Westverbindungen, leidet seit vielen Jahren unter Lärm und Abgasen. Das soll jetzt besser werden. Foto: hki

Hoffnung nicht allein für die Anlieger Gabelsberger Straße Im Bauausschuß gab's 'ne Mehrheit für Maßnahmen

Langen (rt) - Die Anwohner der Gabelsberger Straße und der Wallstraße haben schon seit vielen Jahren unter unträglichen Verkehrsbelastungen zu leiden und ließen sich geduldig auf den Bau der Nordumgehung vertragen. Da deren Verwirklichung jedoch immer noch in weiter Ferne liegt und der Verkehr noch stärkere Ausmaße angenommen hat, sind die Anwohner jetzt in die Offensive gegangen. Sie wollen sich nicht länger hinhalten lassen. Deshalb haben sie eine Bürgerinitiative ins Leben gerufen und sich an die Parlamentarier gewandt. So lagen zur Sitzung des Bauausschusses am vergangenen Donnerstag auch zwei Anträge auf den Beratungstisch, die den Verkehr in den genannten Straßen betreffen. Die CDU hatte beantragt, die Gabelsberger Straße (nach Osten) und die Feldstraße (nach Westen) zu Einbahnstraßen zu erklären und durch geeignete bauliche Maßnahmen zu verhindern, daß diese Straßen in Staurecken werden. In gleicher Richtung ging auch ein Antrag der Grünen, die jedoch noch detailliertere Vorschläge machten: Tempo 30, Parkstreifenwechsel, Verengung der Fahrbahnen durch Pflanzkübel, Fortführung der Verkehrsberuhigung vor der Walschule auch im oberen Teil der Wallstraße. Vertreter der Bürgerinitiative waren anwesend und hätten sich gern zu ihren Problemen geäußert. Doch dem Standen Regeln aus der Geschäftsordnung entgegen. Nach einer Debatte über Formalien gab dann die Ausschussmehrheit dem Begehren statt, und der Schriftführer der Initiative, Willi Jost, nutzte diese Möglichkeit um mehr Bürgerbeteiligung zu Ausföhrungen über die Situation. (Siehe nebenstehenden Kasten). „Wir wissen nicht erst seit heute, was sich dort abspielt“, erklärte Peter Sommer (CDU). „Deshalb haben wir unseren Antrag gestellt, um den Stein ins Rollen zu bringen und zwar möglichst schnell. Dem Antrag der Grünen können wir ohne Abstriche zustimmen, weil er unseren Antrag einschließt, aber noch mehr ins Detail geht.“

„Die Situation ist schwierig für uns“, erklärte Rainer Bicknase für die SPD, weil wir mit der Bürgerinitiative noch nicht gesprochen haben. Wir werden dies aber nachholen, und enthalten uns bis dahin der Stimme. „Der Antrag der Grünen umfaßt wirklich alles“, signalisierte Egon Hoffmann (FWG-NEV) die Zustimmung seiner Fraktion, und fügte noch an, was dann auch gebilligt wurde, daß die Kosten dafür noch in den Haushalt 1990 eingestellt werden sollen. Es gelte, wenn auch zunächst mit provisorischen, wöchentliche Krankengymnastik in der Gruppe durch eine Fachkraft sowie regelmäßige Treffen zum Erfahrungsaustausch untereinander. Bei den Zusammenkünften suchen die Betroffenen und ihre Familienangehörigen den Kontakt zueinander, pflegen das Gespräch und stärken so das Gefühl der Zusammengehörigkeit. Regelmäßig finden Fachvorträge namhafter Referenten

In Wohnhaus eingebrochen

Langen - Unbekannte Täter gelangten nach Angaben der Polizei am vergangenen Freitag in ein mehrgeschossiges Wohnhaus an der Bahnstraße und brachen den Schließzylinder einer Wohnungstüre ab. Sie gaben ihr Vorhaben jedoch aus nicht bekannten Gründen auf. Erfolgreich waren die vermutlich gleichen Täter in der Nachbarwohnung des gleichen Anwesens. Hier gelang es ihnen, die Tür aufzubrechen und einzudringen. Sie durchwühlten die Zimmer. Was entwendet wurde, kann noch nicht gesagt werden, weil der Wohnungsinhaber in Urlaub ist.

Polizei als „Rehmutter“

Dreieich - Am frühen Freitag morgen brachten Verkehrsteilnehmer ein kleines Rehkitz zur Polizei Dreieich. Das Tier stand auf der Bundesstraße drei in Höhe „An der Trift“ und war so dem sicheren Tod ausgesetzt. Die Dreieicher Polizeibeamten „bemutterten“ das Tier, bis eine Unterbringung in der Fasanerie in Klein-Auheim sichergestellt war.

Infostand der Rheuma Liga

Langen - Mit einem Infostand nimmt die Deutsche Rheuma Liga auch in diesem Jahr wieder am Tagessenmarkt am Ebbelwoifest teil. Neben kostenloser Beratung können die Besucher auch selbst hergestellte Handarbeiten erwerben. Durch den Kauf der Waren unterstützt man die Arbeit der Selbsthilfegemeinschaft. Die Deutsche Rheuma Liga bietet kostenlose Beratung, Informationsmaterial über die Krankheit, wöchentliche Krankengymnastik in der Gruppe durch eine Fachkraft sowie regelmäßige Treffen zum Erfahrungsaustausch untereinander. Bei den Zusammenkünften suchen die Betroffenen und ihre Familienangehörigen den Kontakt zueinander, pflegen das Gespräch und stärken so das Gefühl der Zusammengehörigkeit. Regelmäßig finden Fachvorträge namhafter Referenten

Salz ist nicht würzig

Langen - Mancher versalzt sich jede Suppe, ehe sie ihm richtig schmeckt. Bevor man automatisch zum Salzstreuer greift, sollte man erst einmal überlegen, was noch weiter damit „angerichtet“ wird, rät die Barmer in ihrer neuen Mitgliederzeitschrift. Durch versteckte Salze in Käse, Würstchen und Knoblauch nehmen die Bundesbürger ohnehin schon ein Vielfaches dessen zu sich, was sie eigentlich dürfen. Wird dann auch noch kräftig gesalzen, stumpfen die Geschmacksnerven ab. Die Folge: man braucht immer mehr Salz, was der Gesundheit nicht gerade gut tut. Besser ist es, man greift zu Majoran, Schnittlauch, Petersilie, Pfeffer, Chili oder einem der vielen sonstigen Gewürze. Die besten Mischungen sind oft die selbstgemachten. Zum Frühstück zum Beispiel eine Mischung aus Basilikum, Dill, Thymian und Ingwer, rät Apotheker Manfred Pahlow in der Barmer Zeitschrift. Das ist nicht nur gesünder als Salz, sondern schmeckt auch wesentlich besser.

Einbrecher im Gotteshaus

Langen - In der Nacht zum Mittwoch verübten unbekannte Täter nach Angaben der Polizei einen Einbruch in das Pfarrhaus der katholischen Kirche St. Albertus Magnus. Sie durchsuchten das gesamte Erdgeschoss. Aus zwei Geldbörsen und zwei Geldkassetten erbeuteten die Einbrecher Bargeld in Höhe von 3 500 Mark.

Schon geimpft?

Langen (rt) - Viele Staaten in den Tropen und Subtropen verlangen bei der Einreise die Vorlage einer international gültigen Impfscheinigung. Daran sollten Urlauber denken, die in den betreffenden Ländern ihre Ferien verbringen wollen. Welche Impfungen wo verlangt werden, erfährt man bei jedem Reisebüro. Man sollte rechtzeitig die entsprechenden Schritte unternehmen.



Im Sitzungssaal des Rathauses saßen Stadtverordnete und politisch Interessierte vor dem Bildschirm und verfolgten die Wahlberichterstattung, um immer wieder an die Wand zu gehen, wenn dort neue Listen aus Langen aufgehängt wurden. Foto: rt

Nie wieder Sonnenbrand

Langen - Um mit heller Haut durch den Urlaub zu kommen, darf man sich nicht gleich am ersten Tag stundenlang in die Sonne legen. Besonders heilungsschneidende Sonnenbrände beginnen und

die Sonnendosis täglich um 15 Minuten verlängern, rät die Barmer. Außerdem ist es ratsam, sich mit Öl, Creme oder Sonnenmilch mit Lichtschutzfaktor 12 einzureiben, bis sich die Haut an die Sonne gewöhnt hat. Dann kann man bis auf Faktor 4 heruntergehen. Auch sonnenbewohnte Urlauber mit normal empfindlicher Haut sollten sich mehrmals am Tag eincremen, vor allem nach jedem Bad. Erwischt man trotzdem einen Sonnenbrand, dann sofort ganz raus aus der Sonne, bis er abgeklungen ist. Ein schattiges Plätzchen allein nützt nichts, weil auch dort die ultravioletten Strahlen noch auf die Haut treffen. Kalte Umschläge mit dünnem, schwarzen Tee oder Wasser und After-Sun-Lotion oder -Creme helfen und lindern.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Dornstraße 26, 63069 Langen, Telefon 06103 2 10 11 Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Hans Häfner, Roland Sorger Anzeigen: Wilhelm Hisemann Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 63050 Offenbach am Main, Große Merktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63 Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreis (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn): Langener Zeitung/ Egelsbacher Nachrichten (Montag bis Freitag) 5,50 DM; Hainer Wochenblatt: 3,50 DM Bankverbindung: Bezirksperkasse Langen; BLZ 505 616 21, Konto-Nr. 010 007 667

Genossen gehen auf Fahrort

Langen (hki) - Der Ortsbezirk Freund der SPD lädt seine Mitglieder, Freunde und Anhänger mit ihren Familienangehörigen zu einer Fahrradtour nach Egelsbach ein. Treffpunkt ist am Samstag, 1. Juli, um 15 Uhr, die Georg-Sehring-Halle.

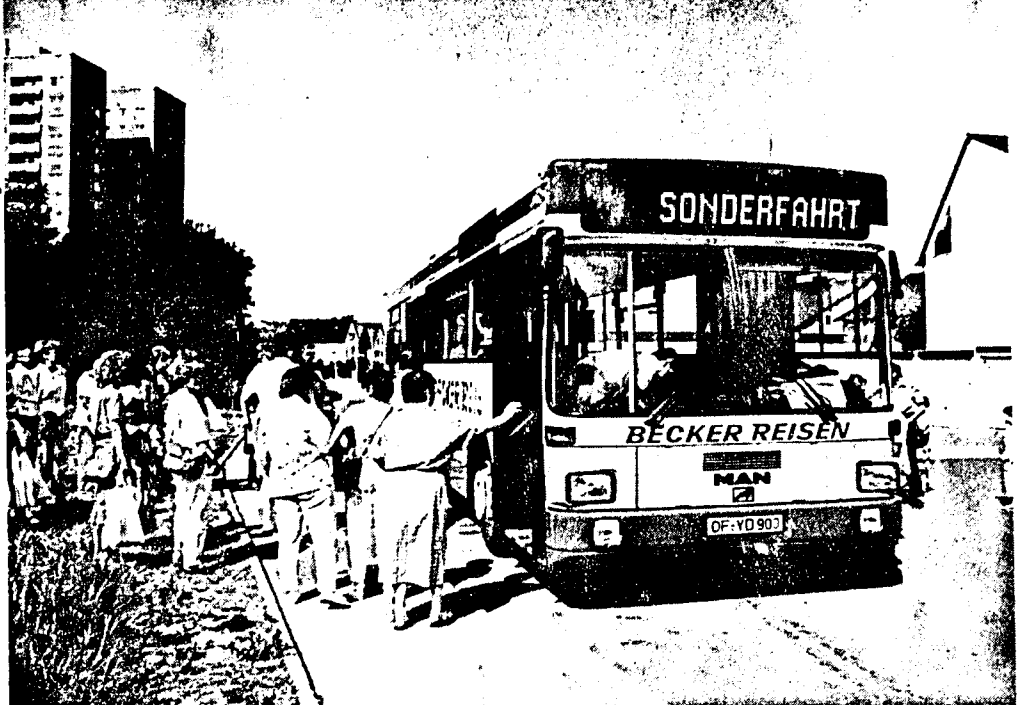
BEZ.	Langen	Wahlberechtigte	Wähler	Gültig	SPD	CDU	GRÜNE	FDP	REP	DKP	Sonstige	
1	Geschwister-Scholl-Schule	1 370	784	776	244	266	112	67	42	1	44	
2	Janusz-Korczak-Schule	1 214	707	691	292	175	85	58	49	7	25	
4	Walschule	1 337	603	595	209	185	121	20	32	2	26	
5	Altes Feuerwehrrhaus	1 167	618	604	263	151	95	32	37	5	21	
6	Geschwister-Scholl-Schule	1 306	598	589	251	152	87	13	51	4	31	
7	Adolf-Reichwein-Schule	913	408	397	173	123	26	7	40	1	27	
8	Adolf-Reichwein-Schule	1 148	579	570	227	179	71	31	45	1	16	
9	Ludwig-Erk-Schule	1 167	562	552	207	174	84	36	28	2	21	
10	Ludwig-Erk-Schule	978	498	493	150	211	43	21	32	0	36	
11	Landesflüchtlingswohnheim	1 509	775	755	226	362	48	18	51	2	47	
12	Seniortreff Nordendstr.	1 288	628	619	188	249	74	19	45	2	45	
13	Stadtkirche	1 091	537	533	102	186	82	27	35	1	37	
14	Dreieichschule	901	485	480	157	180	63	34	29	2	15	
15	Siedlerheim	850	524	515	199	153	76	25	31	6	25	
16	Dreieichschule	745	388	379	127	127	60	23	27	1	14	
17	Kindergarten Ohmstraße	772	401	397	116	149	65	21	23	3	20	
18	Albert-Einstein-Schule	1 180	669	665	189	259	107	47	36	0	17	
19	Albert-Schweitzer-Schule	1 149	652	645	265	210	65	39	43	0	23	
20	Albert-Schweitzer-Schule	1 175	687	677	213	270	78	44	30	1	41	
21	Albert-Einstein-Schule	862	529	521	100	275	60	36	33	1	16	
22	Kindergarten Ohmstraße	801	436	431	116	187	53	22	34	2	17	
23	Landesflüchtlingswohnheim	776	456	446	126	176	54	14	34	1	41	
Briefwahl		1 881	1 874	589	686	244	136	142	3	6	674	
Gesamtergebnis Langen		23 879	14 405	14 204	4789	5095	1854	790	949	48	6 1	
Prozent		100,0 %	60,8 %	96,6 %	33,7 %	35,9 %	13,1 %	5,6 %	6,7 %	0,3 %	4,8 %	
Europawahl 1984		22 324	13 426	13 175	4564	5876	1315	715	-	-	705	
Prozent		100,0 %	60,1 %	58,1 %	34,6 %	44,6 %	10,0 %	5,4 %	-	-	5,4 %	
Europawahl 1979		21 746	14 580	14 419	5860	6827	515	1073	-	-	80	64
Prozent		100,0 %	67,0 %	96,9 %	40,6 %	47,3 %	3,8 %	7,4 %	-	-	0,6 %	0,4 %

Denkwürdig

(rt) - Die Wahl zum Europäischen Parlament ist vorüber, die Stimmen sind gezählt, es werden Wunden geleckt oder Siege gefeiert. Groß war das Interesse der Wählerinnen und Wähler nicht, denn eine Wahlteilnahme von knapp über 60 Prozent zeigt nicht gerade von einer lebhaften Begeisterung für ein vereintes Europa. Möglicherweise liegt dies daran, daß sich viele Bürgerinnen und Bürger noch nicht genau vorstellen können, was damit beabsichtigt ist, denn auch die Wahlwerbung war meist weniger informativ als großsprecherisch und von idealistischen Vorstellungen geprägt. Es schön und gut sein kann, wissen die meisten selbst, wie es aber dazu kommen kann, wußten die Bewerber um die begehrten Stimmen nicht zu sagen. Sie ergossen sich in allgemeine Floskeln, und Versprechungen gegenüber sind die Menschen vorsichtig geworden. Vielleicht ziehen die Wählerinnen und Wähler auch deshalb noch nicht so recht, weil das zu bildende Europa-Parlament mit wüßiger Kompetenz ausgestattet ist, und erst vorbereitende Aufgaben zu bewältigen hat, die einstmals zur Bildung einer Europäischen Regierung führen sollen. Kame zum jetzigen Zeitpunkt eine Regierungsbildung in Frage, dann könnte man -nähme man das Langener Wahlergebnis als Grundlage- von zwei Koalitionsblöcken ausgehen. Zum einen SPD und Grüne mit zusammen 46,8 Prozent, auf der anderen Seite CDU und FDP mit zusammen 41,5 Prozent. Für eine absolute Mehrheit wären die 6,7 Prozent der Republikaner erforderlich, die von den rechtsextremen Parteien den höchsten Anteil für sich verbuchen. Erhielten sie ihre Stimmen von überzeugten „Rechten“, oder waren es Wählerinnen und Wähler, die den etablierten Parteien einen Denkzettel verabreichen wollten? Die Zukunft wird es zeigen, und es wird auch davon abhängen, inwieweit die anderen durch Taten beweisen, daß eine „Mannschaft“ auch ohne „Außenstürmer“ erfolgreich sein kann.

Persönlichen Kontakt gepflegt

Langen - Die Stammtischrunde „Die Brüter“ - bekannt durch ihre außergewöhnlichen Aktionen in Langen (Weihnachtsmarkt am 1. April) - beschlossen einen gemeinsamen Ausflug mit dem Behindertenwohnheim Langen zum Freizeitpark nach Hälloch/Pfalz. Gerade den Randgruppen unserer Gesellschaft, zu denen in besonderem Maße die geistig Behinderten zählen, fehlt oft der Kontakt zu der übrigen Bevölkerung. Diesen Kontakt herzustellen und zu pflegen war die Grundidee der „Brüter“. Der Vorschlag, einen gemeinsamen Ausflug zu machen, wurde begeistert aufgenommen. Eine Spende in Form eines Farberfenners und eines Videogeräts machten die ersten Kontakte leicht. Das Reisebüro Becker erklärte sich spontan bereit, zum Null-Tarif einen Bus zur Verfügung zu stellen. Außerdem stiftete die Firma Becker auch einige Eintrittskarten für den Freizeitpark. Zum „Beschupperrn“ besuchten die „Brüter“ zwei Wochen zuvor das Behindertenwohnheim, wo sie bei Kaffee und Kuchen einige schöne Stunden verbrachten. Die Stammtischrunde „Die Brüter“ und Sachspenden wurden uns schon öfters gestiftet, aber es ist das erste Mal, daß Privatpersonen den persönlichen Kontakt zu uns suchen.“ Dann war der große Tag da. Etwa



Mit dem neuen umweltfreundlichen Bus machten 25 Bewohner des Behindertenheims Zinkeysenstraße auf Einladung der Stammtischrunde „Die Brüter“ gemeinsam einen Ausflug in den Holiday-Park nach Hälloch. Hier beim Einstieg zur Abfahrt. Foto: rt

Ganztagsausflug nach Alsfeld

Langen (hki) - Eine Führung durch die malerische Altstadt von Alsfeld, danach eine Fahrt durch den Vogelsberg nach Hirzenhain und anschließende Rückfahrt über Bädigen nach Langen. So sieht das Programm für einen Ganztagsausflug aus, den die Stadt Kirchengemeinde am Samstag, 12. August, durchführt. Die Abfahrt erfolgt um 8 Uhr am Alten Rathaus und weiteren Haltestellen bis Oberlinden; die Rückkehr ist für 19 Uhr vorgesehen. Kostenpunkt: 13 Mark. Am Samstagabend kurz nach 18.30 Uhr krachte es an der Kreuzung Südliche Ringstraße und Östliche Ringstraße/Konrad-Adenauer-Straße, und drei Autos gingen zu Bruch. Aus der Östlichen Ringstraße kam eine Fahrerin, die von der Sonne geblendet ein auf der Südlichen Ringstraße in östlicher Richtung fahrendes Auto nicht sah und mit diesem zusammenstieß. Dabei wurde ein Auto gegen ein stehendes Mercedes-Kabriolet geschleudert, so daß dieses ebenfalls seinen Teufel wegkam. Der Gesamtschaden wurde auf 20 000 Mark geschätzt. Foto: rt

Gewerbefeindlich eingestellt Junge Union macht der Stadtverwaltung Vorwürfe

Langen - Eine gewerbefeindliche Einstellung wirft die Junge Union der Langener Stadtverwaltung vor. Es sei untragbar, daß den Gewerbetreibenden der oberen Bahnstraße ihr Straßentief unter sagt werden sei. Die Geschäftsleute seien durch die Kanalbauarbeiten stark belastet worden, jetzt sei es nur recht und billig, ihnen die Möglichkeit zur Selbstdarstellung zu geben, um verlorene Kunden wiederzugewinnen. Die Begründung der Stadt, die Sperrung der oberen Bahnstraße habe gravierende Auswirkungen auf die Verkehrsflüsse, bezeichnete die Junge Union als geradzuehlerisch. Die Straße sei über so lange Zeit gesperrt worden, auf ei-

nen Tag mehr komme es doch wirklich nicht an. Die Stadt müßte sich auch fragen lassen, ob sie bei allen Baumaßnahmen bisher so genau darauf geachtet hätte, daß sie keinen Tag länger als unbedingt nötig gedauert hätten. Der zuständige Amtsleiter Herbert Kunz gehe von völlig falschen Prämissen aus, wenn er das Straßentief als reines Privatinteresse ansehe. Eine attraktive Langener Einkaufsstraße sei durchaus vom öffentlichen Interesse. Mit „der Amtsschimmel hat hier wieder einmal kräftig gewiebert“, kommentierte die Vorsitzende der Langener Jungen Union, Martina

Stock, diesen Vorfall. Es habe sich wieder einmal deutlich gezeigt, daß die schönen Worte der Stadt über die Einkaufsstraße ihres Leeres Lippenbekenntnis sei. Wenn es einmal darauf ankomme, beschränkte man sich auf eine typische Verhinderungspolitik.

Die Planung gebilligt Am Lutherplatz kann's weitergehen

Langen (rt) - In der Bauausschussung am Donnerstag ging es unter anderem auch um die Neugestaltung des Lutherplatzes. Dazu hatte der Magistrat die Pläne ausgestellt, die das Bauen nach der Sitzung vom September des vergangenen Jahres hatte überarbeiten lassen. Außerdem wurden den Ausschußmitgliedern die Steinarten vorgestellt, die für die Pflasterung der Fußgänger-

Radfahrer- und Ruhezonen verwendet werden sollen. Die Fraktionen stellten fest, daß die Anregungen aus der letzten Sitzung in der neuen Planung ihren Niederschlag gefunden hatten. Kleinere Korrekturen zu mehr Sicherheit für die Radfahrer wurden angeregt, im übrigen die Planvorlage zustimmend zur Kenntnis genommen.

Spielnachmittag der Stenografen

Langen - Viele neue Spiele kennenlernen, aber auch die alten wieder einmal mit aller Ruhe spielen, das kann man beim Spielernachmittag der Stenografenverein. Langen am Dienstag, 18. Juli, veranstaltet. Ob „Hase und Igel“, „Backgammon“, „Schach“ oder „Scotland Yard“ - alle Spiele zu nennen wäre seitenfüllend - es findet sich für jeden etwas und mit Sicherheit auch der richtige Spielpartner. Nur Computerspiele sind an diesem Tag nicht gefragt. Wer mehr wissen will, wendet sich an Regine Hoppe (24254).

Säuglinge werden untersucht

Langen - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Zentrum für Gemeinschaftshilfe (an der Stadt-halle).

Grünes Licht für das geplante Jugendzentrum

Annahme des Bebauungsplans vom Bauausschuß mehrheitlich empfohlen

Langen (rt) - Wenn es nach dem Bauausschuß geht, kann mit dem Bau des Jugendzentrums im Norden der Stadt begonnen werden. In seiner letzten Sitzung befürwortete er sich mit dem entsprechenden Bebauungsplan, der im vergangenen Herbst öffentlich ausgestellt war, und zu dem die Träger öffentlicher Belange sowie Bürger Bedenken und Anregungen gegeben hatten. Diese Einwände wurden inzwischen behandelt, größtenteils zurückgewiesen, teils in der Neufassung berücksichtigt. Die SPD begrüßte das „entschiedene Vorgehen“ des Magistrats in dieser Angelegenheit, wodurch es möglich sei, daß das langersehnte Jugendzentrum Wirklichkeit werde. Auch die Grünen stimmten der Vorlage zu, während die FWG-NEV erneut auf ihren Vorschlag

hinwies, den Standort des Jugendzentrums um 250 Meter zu verlagern. Man sei grundsätzlich für das Jugendzentrum, das schnellstens gebaut werden sollte, jedoch nicht an einem Standort, wo bereits Klagen vorgeprogrammirt seien und das Projekt um Jahre verzögern könnten. Von der CDU wurde Zustimmung signalisiert. Zu den Einwänden der FWG-NEV hieß es, sie hätte dann einen entsprechenden Änderungsantrag stellen sollen. Bisher liege kein anderer Bebauungsvorlage auf dem Tisch. Mit den Stimmen von SPD, CDU und Grünen gehen die Stimmen der FWG-NEV wurde die Drucksache des Magistrats der Stadtverordnetenversammlung zur Annahme empfohlen.

Stadtbus fährt anders

Langen - Wegen des Ebbelwoifestes in der Altstadt werden vom Mittwoch, dem 21. Juni bis Mittwoch, dem 28. Juni 1989, die Frankfurter Straße und Fahrgasse zwischen Wallstraße und Dieburger Straße/Reinstraße für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt. Daher ist auch für den Stadtbusverkehr eine Änderung der Linienführung notwendig. Die Haltestellen Rheinstraße und Wilhelm-Leuschner-Platz werden in Richtung Dreieich-Krankenhaus in der o.g. Zeit nicht angefahren. Der Stadtbus wird über Rheinstraße, Lutherplatz, Gartenstraße, Sirese-Platz, Gabelsberger Straße zur Frankfurter Straße und zurück umgeleitet. Die Stadtwerke Langen GmbH bitten alle Fahrgäste um Beachtung dieser Änderung.

Abfall-Leitziele werden realisiert

Bei der Optimierung der Abfallvermeidung und -verwertung sollen die Dienststellen und öffentlichen Einrichtungen des Kreises wie Schulen und Krankenhäuser mit gutem Beispiel vorangehen. Das ist ein erklärtes Ziel von Landrat Karl Martin Rebel. Der Kreisausschuß teilt die Auffassung seines Vorsitzenden und hat deshalb diesen Vorschlag entprochen, die derzeitige Entsorgungssituation untersuchen und eine sogenannte „Schwachstellenanalyse“ durchführen zu lassen. Ein entsprechender Gutachtenauftrag, dem eine Konzeption des Amtes für Umwelt, Natur- und Denkmalschutz des Kreises zugeordnet wurde, wurde nun vom Kreisausschuß beauftragt. „Mit diesem 35 000 Mark teuren Vorhaben setzen wir konsequent die Vorgaben des Abfall-Leitziele um“, erklärte der Landrat.



Am Samstagabend kurz nach 18.30 Uhr krachte es an der Kreuzung Südliche Ringstraße und Östliche Ringstraße/Konrad-Adenauer-Straße, und drei Autos gingen zu Bruch. Aus der Östlichen Ringstraße kam eine Fahrerin, die von der Sonne geblendet ein auf der Südlichen Ringstraße in östlicher Richtung fahrendes Auto nicht sah und mit diesem zusammenstieß. Dabei wurde ein Auto gegen ein stehendes Mercedes-Kabriolet geschleudert, so daß dieses ebenfalls seinen Teufel wegkam. Der Gesamtschaden wurde auf 20 000 Mark geschätzt. Foto: rt

Automobilclub sucht wieder die Meister auf zwei Rädern

Am 1. Juli ist der Fahrradwettbewerb in Langen

Langen - Radfahrende Kinder gehören mit zu den gefährdetsten Verkehrsteilnehmern. Der ADAC führt deshalb seit 1969 zur Verkehrserziehung der Acht- bis 15jährigen den Bundeswettbewerb „Wer ist Meister auf zwei Rädern?“ durch. Seit 1984 ist die AOK Partner bei dieser bundesweiten Maßnahme zur Unfallverhütung. Auch der hiesige Automobilclub beteiligt sich an dieser Aktion schon seit 1973. Der Wettbewerb hat zwei grundlegende Zielsetzungen, die Vermittlung und Vertiefung fahrpraktischer Fertigkeiten sowie ihre Überprüfung beim Turnier und die Überprüfung der von den Kindern benutzten Fahrräder. Außerdem sollen die Kinder vorausschauendes Fahren lernen und dadurch befähigt werden, unfallträchtige Situationen auf der Straße rechtzeitig zu erkennen und zu vermeiden.

Aus diesem Grunde veranstaltet der Automobilclub Langen am Samstag, dem 1. Juli, in der Zeit von 9 bis ca. 12 Uhr auf dem Schulhof der Albert-Schweitzer-Schule in der Berliner Allee 35, sein diesjähriges Jugend-Fahrrad-Turnier. Bei dieser Veranstaltung können Mädchen und Jungen im Alter von acht bis 15 Jahren mitmachen und die sichere Beherrschung ihres Fahrrades trainieren und testen. Die Teilnahme ist kostenlos. Startberechtigt sind die Geburtsjahrgänge 1974 bis 1981 in drei verschiedenen Altersklassen und getrennt nach Jungen und Mädchen, damit jeder eine Gewinnchance hat. Auf die Teilnehmer warten Urkunden, Aufkleber und Sachpreise. Die Besten erhalten Gold-, Silber- und Bronzemedallen. Das Turnier beginnt mit einer Überprüfung der Fahrräder, wobei der ACL kleine Fehler sofort an



Drei auf einer Couch. Bis Ende Juli stellen im „Malkasten“ aus: Ingeborg Becker, Steffen Kurz und Wiltrud Pape. Foto: cho

Abwechslungsreiche Präsentation

Farbenprächtige Gemälde, Porzellanmasken und Halbakte im „Malkasten“

Langen (cho) - Eine Gemeinschaftsausstellung dreier unterschiedlicher Künstler ist bis Ende Juli im „Malkasten“ zu sehen. Auf eine harmonische Einheit der ausgestellten Werke wurde bewusst verzichtet. „Anlässlich des Ebbelwoifestes wollten wir eine möglichst abwechslungsreiche Präsentation bieten“, kommentiert Dieter Schick, Wirt des Malkastens. So kommt es, daß neben Landschaftsbildern und Stillleben in unterschiedlichsten Techniken, Masken und Schmuck aus Schwarz-Weiß-Fotografien zu sehen sind.

Die 48jährige Wiltrud Pape zeichnet für die farbenprächtige Gemälde verantwortlich. Sie ist eine Bewunderin von Gogh's, was ihren Bildern anzumerken ist. Daneben kreiert sie naturgetreue Landschafts- und Pflanzenbilder oder Stillleben.

Die Langenerin entdeckte vor sieben Jahren ihre Liebe zur Malerei. Der Sinn fürs Schöne haftet ihr

jedoch schon etwas länger an: Sie geliebt Kosmetikern und arbeitet heute freiberuflich in dieser Branche.

Mit der ebenfalls 48jährigen Ingeborg Berger, die die Gemeinschaftsausstellung mit phantasievollen Masken und Schmuck bestückt, verbindet sie eine mittlerweile 30jährige Freundschaft. Die gelernte Herrenschneiderin ließ sich 1978 ebenfalls als Kosmetikerin ausbilden und „erlebte in dieser Zeit die Faszination, die Gesichter ausstrahlen können“.

Vor einem Jahr begann sie schließlich, statt Gesichter zu schminken, Masken zu gießen, zu modellieren und zu bemalen. Begeistert von ihrem neuentdeckten Hobby besuchte die Frankfurterin in Darmstadt Kurse für Collage, freies Zeichnen und Malen zur Weiterbildung und Anregung.

Mit Stoffdraperungen, Federn und extravaganteren Malereien schafft sie aus ihren Modellieren

Zuerst gibt's Kabarett und tags drauf Musik

1. Langener Frauen-Informations-Börse

Langen (hki) - „So allein Madame?“, fragen Cornelia Niemann, Annemarie Ruelofs und Elisabeth Süßer am Freitag, 7. Juli, ab 20 Uhr, in der Alten Ölmühle.

Tags darauf bietet die Gruppe „Colalaila“ „Singen-lachen-weinen-tanzen-Musik“ im Foyer des Langener Rathauses. Beginn ist um 11 Uhr.

Beiden Darbietungen ist ein gemeinsames Thema anlässlich der 1. Langener Frauen-Informations-Börse zur Aufführung.

Das Kabarett in der Alten Ölmühle wird als rundes Programm gegliedert. Nach Angaben der Organisatoren erwartet die Besucher eine Mischung



Mehr Publikum hätte das „Getürkte Kabarett“ mit seinem Stück „Im Harem tanzen die Kanne“ verdient gehabt. Nur knapp 40 Zuschauer sahen im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums den bissig, biss, frivolen Auftritt von Christa Weber und Bennin Lenz-Alganer. Die Kabarettistinnen wußten mit ihrem mimisch, stimmlich und textlich überzeugenden Vortrag zu gefallen. Unglücklich die frühe Anfangszeit von 19.30 Uhr. Schade auch, daß sich „Der gelbe Faden“, Veranstaltungsreihe der Stadt Langen selbst Konkurrenz machten. Im Alten Rathaus lief ab 21.30 Uhr ein Film zur Ausstellung „Jüdische Emigration“.

Wegen guter Resonanz Ausstellung verlängert

„Jüdische Emigration aus Deutschland“

Langen - Aufgrund des bemerkenswerten Besucherinteresses hat sich die Stadt Langen entschlossen, die derzeitige Ausstellung im Alten Rathaus zu verlängern.

Somit ist die Dokumentation über die jüdische Emigration aus Deutschland 1933 - 1941, die Geschichte einer Ausbreitung, noch bis Sonntag, 16. Juli, zu sehen.

Geöffnet sind die Ausstellung sowie das stadthistorische Mu-

Länger versichert bei längerem Wehrdienst

Langen - Im Sommer ist es soweit: Die Verlängerung des Wehrdienstes auf achtzehn Monate tritt ab 1. Juni 1989 in Kraft. Zahlreiche Wehrpflichtige treten ihren Dienst beim „Bund“ an.

Genau wie ihre zivildienstleistenden Altersgenossen sollen sie sich zuvor um ihre Krankenversicherung kümmern, rät Geschäftsführer Jürgen Wichert von der Barmer Ersatzkasse (BEK) Langen.

Für junge Leute, die bisher bei ihren Eltern mitversichert waren, lohnt sich eine persönliche Mitgliedschaft bei „ihrer“ Krankenkasse doppelt: Sie ist kostenlos, den Beitrag zahlt nämlich der Bund. Außerdem kann nichts schiefgehen, wenn die Dienstzeit in Etage, ob als Angestellter,

Arbeiter, Student oder Stellenloser - man kann dann auf jeden Fall Mitglied der Kasse, z.B. der Barmer, bleiben.

Hat man aber nicht vorgesorgt, steht man möglicherweise plötzlich ohne Versicherungsschutz da, weil der Anspruch auf Familienversicherung mit Beginn der Zeit als „Soldat oder Zivi“ weggefallen ist, warnt die Barmer.

Übrigens: Für den, der direkt von der Schule zu Bund- oder Zivildienst geht, beantragt die Barmer auf Wunsch eine Rentenversicherungsnummer. Zur Anerkennung der sogenannten Ausfallzeiten, den Beitrag zahlt nämlich der Bund. Außerdem kann nichts schiefgehen, wenn die Dienstzeit in Etage, ob als Angestellter,

Zu viele Kinder sind ungesichert im Auto

Langen - Mehr als ein Drittel aller Kinder bis zu acht Jahren, die im Straßenverkehr verunglücken, saßen ungesichert in einem Pkw. Besonders häufig trifft das auf Kinder im Vorschulalter zu.

Nach Ansicht des ADAC ist dies darauf zurückzuführen, daß viele Eltern, wenn das erste Sicherheits-system zu klein geworden ist, auf den Kauf eines zweiten Kinderstuhls verzichten. Wie riskant ungesicherte Fahrten ist, zeigen

Aufgefahren und abgerückt

Langen - Vor der Tennishalle an der Robert-Bosch-Straße war nach Angaben der Polizei am Mittwoch, zwischen 16.30 und 17.45 Uhr, ein Pkw auf dem Parkstreifen abgestellt. In dieser Zeit wurde er durch ein unbekanntes Fahrzeug an der Rückseite beschädigt, der Unfallverursacher muß aufgefahren sein. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von rund 3 000 Mark.

Hinweise auf das Verursacherfahrzeug erbittet die Polizei Langen, ☎ 23045.

„Hessentag“ in Frankenberg beginnt jetzt am Wochenende

Langen (rt) - Eine Woche lang wird die Stadt Frankenberg an der Eder im Blickpunkt hessischer Geschehens stehen, denn am Samstag, dem 24. Juni, beginnt dort der Hessentag, der am Sonntag, dem 25. Juni, mit dem großen Festzug unter dem Titel „Wir Hessen“ endet.

Rund 300 000 Gäste werden wieder zu diesem großen Spektakel erwartet, das nahezu 400 Einzelveranstaltungen zu bieten hat, die aus Ausstellungen, Sport und Spiel, Theater, Spaß und Unterhaltung, Musik, Tanz und Folklore bestehen. Dazu kommen Darstellungen des Handwerks und der Wirtschaft, Tagungen von Verbänden, die Landesausstellung mit der „Hessentagsstraße“ ein Landfrauencafé, eine Sonderausstellung „Der Natur auf der Spur“ und 1 000 Quadratmeter Hallenfläche und 3 000 Quadratmeter Freigelände einnehmen.

Eine solche Schau hat es bisher auf den Hessentagen noch nicht gegeben: Natur zum Anfassen, Erforschen und Erleben. In einem 1 000 Quadratmeter großen Zelt ist das erste begehbare Diorama der Welt in dieser Art zu erleben. Der Besucher geht dort durch eine Landschaft vorbei an Sträuchern, Büschen, Bäumen, sieht Tiere, die wieder noch nie in solchen Lebewesen gesehen hat, erlebt das Rauschen des Baches und vieles andere.

Auf dem anschließenden Freigelände kann man sich über den Waldrand und die Waldwiese-Bio-

ADAC testet Stoßdämpfer

Langen (sor) - Stoßdämpfer überprüft der ADAC kostenlos am heutigen Dienstag und morgigen Mittwoch jeweils von 10 bis 13 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Hallenbad. Der Automobilclub verwendet seit Jahren ein Stoßdämpfergerät, mit dem es möglich ist, innerhalb kürzester Zeit die Stoßdämpfer in eingebautem Zustand zu prüfen.

Folgende Symptome, die jeder Autofahrer selbst feststellen kann, deuten auf mögliche Stoßdämpferdefekte hin:

- springende Räder, Poltergeräusche auf Bodenebeneheiten, schlagende Federung;
- Schlagen in der Lenkung;
- schaumige, verschleiß an der Reifenlauffläche.

Stoßdämpferdefekte sind eine tückische Sache. Vor allem, weil sich der Fahrer an das Nachlassen der Wirkung gewöhnt und das allmählich schlechter werdende Fahrverhalten nicht auffällt.

Fahrversuche mit einem Fahrzeug mit leistungsgemindertem Stoßdämpfer zeigten, daß es beim Befahren einer Spitzkehre mit Kopfsteinpflaster nicht möglich war, das Fahrzeug bei forcierter Fahrt auf der Straße zu halten - es verließ mangels Bodenberührung der ungedämpften Räder die Fahrbahn. Bei Bremsversuchen aus etwa 80 Stundenkilometern blieb das Fahrzeug mit intakten Stoßdämpfern um eine Wagenlänge früher stehen.

Kreiszuschuß für Pro Familia

Der Ortsverband Dietzenbach der Pro Familia - Deutsche Gesellschaft für Sexualberatung und Familienplanung e.V. - wird auch 1989 durch den Kreis Offenbach gefördert. Wie Erster Kreisbeauftragter Alfons Faust dazu berichtete, erhält der Ortsverband für den Betrieb seiner Beratungsstelle, die allen Kreisbürgern zur Verfügung steht, einen Kreiszuschuß in Höhe von rund 36 700 Mark. Das sind zehn Prozent mehr als im Vorjahr.

Viele Angebote bei Schulfest

Langen - Ein Schulfest veranstaltet die Erich Kästner-Schule am Samstag, 24. Juni. In der Zeit von 14.30 bis 18 Uhr werden eine Tombola, Torwand-Schießen, Ponyreiten, eine Disco und zahlreiche Spiele.

Geld für die Reise

Langen (rt) - Vor einer Reise ins Ausland empfiehlt sich ein Gespräch mit der Bank. Es ist wichtig zu wissen, von welchem Kurs man am günstigsten sein Geld tauscht, ob es in dem betreffenden Land Devisenbeschränkungen gibt, und wie man sich am besten vor Verlust schützt.

Ferien auf der Bärsteinalm

Der Erste Kreisbeauftragte Alfons Faust weist darauf hin, daß die Bärsteinalm während der Sommerferien 1989 zwei Wochen lang für Belegungen von Vereinen, Kirchen und anderen Organisationen zur Verfügung steht. Es handelt sich hierbei um die Zeit vom 13. bis 27. August.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12

Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11

Langen Darmstädter Straße 26

Diensstag, 20. Juni 1989

Republikaner kamen auch in Egelsbach über fünf Prozent

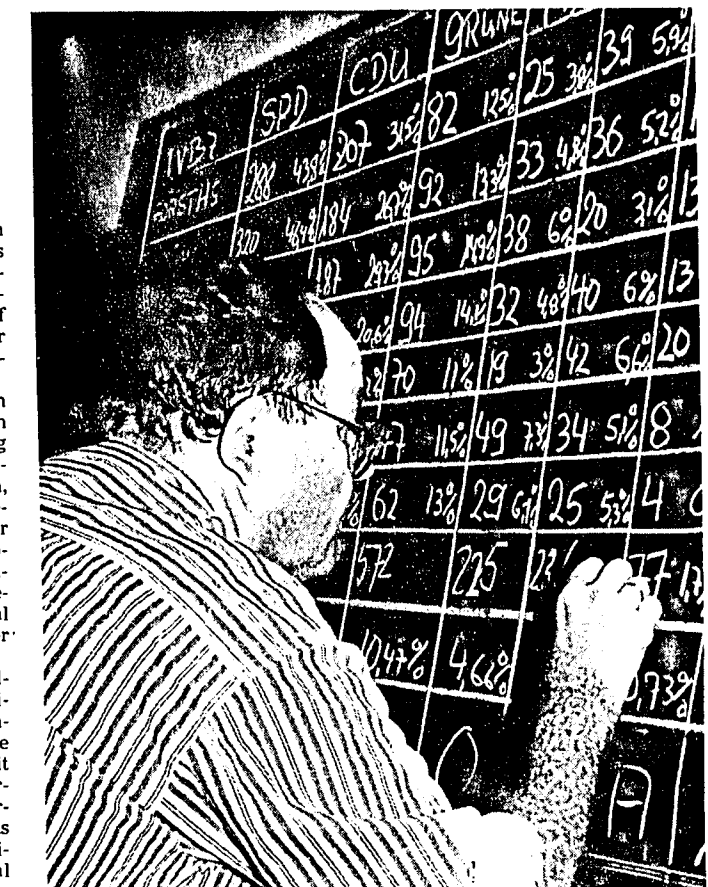
SPD machte bei der Europawahl klar das Rennen

Egelsbach (sor) - In Egelsbach erzielten die Sozialdemokraten bei der Europawahl am vergangenen Sonntag ihr bestes Ergebnis im Kreis Offenbach. Dafür kamen die Rechtsradikalen hier am schlechtesten weg. Auch für die CDU mochten sich in Egelsbach weniger Wähler als in den übrigen Kreiskommunen entscheiden. Die Grünen schnitten überdurchschnittlich gut ab. Die FDP kletterte über die Fünf-Prozent-Marke.

Mit 44,1 Prozent der Stimmen ließen die Sozialdemokraten die Konkurrenz weit hinter sich. Im Vergleich zur Europawahl von vor fünf Jahren mußte die SPD allerdings Einbußen in Höhe von drei Prozent hinnehmen. Fast identisch ist das aktuelle Ergebnis mit dem der Kommunalwahl vom 12. März, bei der die Sozialdemokraten 44,0 Prozent erzielten.

Die Christdemokraten verbeserten ihr Kommunalwahlergebnis um genau einen Prozentpunkt und kamen nun auf 28,8 Prozent. Bei der Europawahl 1984 konnte die CDU in Egelsbach noch 33,6 Prozent vorweisen.

Die Grünen steigerten ihren Stimmenanteil von 10,4 Prozent



Auf eine große Tafel notierte Bürgermeister Heinz Eyben am Sonntagabend im Rathaus die Wahlergebnisse. Foto: sor

BEZ. Egelsbach	Wahlberechtigte	Wähler	Gültig	SPD	CDU	GRÜNE	FDP	REP	DKP	Sonstige
1 Kindergarten Forsthaus	1164	669	657	288	207	82	25	39	1	15
2 Kindergarten Brühl	1161	710	690	320	184	92	33	36	1	24
3 Rathaus	1183	647	638	273	187	95	38	20	2	23
4 Bürgerhaus	1204	676	666	335	137	94	32	40	6	22
5 Altenwohheim	1167	647	634	325	147	70	19	42	2	29
6 Kindergarten Bayerisch	1164	671	669	222	258	77	49	34	6	23
Briefwahl		482	476	192	157	62	29	25	0	11
Gesamtergebnis Egelsbach	7 043	4 501	4 430	1955	1277	572	225	236	18	147
Prozent	100,0	63,9	98,4	44,1	28,8	12,9	5,1	5,3	0,4	3,3
Europawahl 1984	6812	4112	3991	1879	1342	418	186	-	-	166
	100,0	60,4	97,1	47,1	33,6	10,5	4,7	-	-	4,2
1999	6199	4208	4146	2293	1402	133	286	-	32	11
Europawahl 1979	100,0	67,9	98,5	55,1	33,8	3,2	6,9	-	0,8	0,3

Diskussion über die Europawahl

Egelsbach - Über das Thema „Welche Bedeutung haben die Ergebnisse der Europawahl für die Bundesrepublik Deutschland?“ diskutiert die Junge Union am Mittwoch, 21. Juni, 20 Uhr, im ehemaligen Forsthaus, Wolfsgartenstraße 60, erster Stock.

Bücherei geöffnet

Egelsbach - Die Bücherei der Kirchengemeinde St. Josef, Mainstraße, ist geöffnet nach den Gottesdiensten sowie donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

Kommentar

Differenz groß

Die Europawahl hat gezeigt, daß die extreme Rechte auch in Egelsbach für mehr als fünf Prozent der Stimmen gut ist. Zwar schnitten die Republikaner hier schlechter ab als in allen anderen Kreiskommunen. Auf eine Kommunalwahl übertragen würden 5,3 Prozent der Stimmen aber dennoch für den Einzug in die Gemeinderatsversammlung reichen. Wahrscheinlich hat den Rechts-extremen aber erst die vergleichsweise geringe Wahlbeteiligung zum Sprung über die Fünf-Prozent-Hürde verholfen.

Die SPD haben in Egelsbach prozentual mehr Bürger gewählt als in allen anderen Kreiskommunen. Dies ist letztlich auch ein Verdienst des Ortsvereins. Der Neuanfang im vergangenen Jahr scheint gefruchtet zu haben. Selbst wenn die SPD mittlerweile weit davon entfernt ist, Ergebnisse jenseits der 50-Prozent-Marke zu erzielen, ist das jüngste Resultat von 44,1 Prozent ein Wert, mit dem man ganz gut leben kann.

Für die Christdemokraten hat sich bei der Europawahl wieder einmal gezeigt, daß sie in Egelsbach den Sozialdemokraten einfach das Wasser nicht reichen können. Nirgendwo im Kreis war die Differenz im Stimmeregebnis beider Parteien so groß wie in der Flugplatzgemeinde.

Zufrieden können die Grünen sein. In Egelsbach wählten weit mehr Leute grün als im Bundesdurchschnitt. Auch die Freien Demokraten hatten am Sonntag Grund zur Freude. War's eine Kommunalwahl gewesen, säßen sie wieder in der Gemeinderatsversammlung. So aber waren die 5,1 Prozent nur ein klitzekleiner Beitrag für den Wiedereinzug der Liberalen ins Europaparlament.

Roland Sorger

Unser MARKT
billig und nah

Jacobs Kaffee „Kronung“ gemahlen oder ganze Bohnen	8.99	Pril Geschirrspülmittel	2.99	Ital./Span. Pfirsiche Klasse I	1.99
500 g-Packung		1 Liter-Flasche		1000 g-Schale	
3 Glocken Feine Echte Eiermüden verschiedene Sorten 250 g-Becher	-79	Lotus Moltolnet Toilettenpapier 3-lagig, Rose oder Dekor	4.99	Span. Paprika Mix (rot, gelb, grün), Klasse II	2.79
Bauer Fruchtojoghurt mild, 5,5 % Fett, verschiedene Sorten oder Diät-Fruchtojoghurt mild, 5,5 % Fett 250 g-Becher	-79	9 x 180 Blatt-Packung		500 g-Netz	2.79
Exklusiv Frischkäse Natur oder Kräuter, 70 % Fett i.T.R., 200 g-Packung	1.99	Edeirosen verschiedene Farben	3.99	Deutscher Blumenkohl Klasse II	1.99
Schöllers American Ice Cream „Albanhattan“, French Vanilla, Double Chocolate, Strawberry Rib oder Banana Nuts 1,5 Liter-Packung	5.29	Strauß		Stück	1.99
Schöllers American Ice Cream für normalen Halt oder für extra starken Halt 300 ml-Oose	3.99	Faber Sekt Krönung Weiß, Rotlese oder Rose 0,75 Liter-Flasche		Valensia Apfelsinen- oder Grapefruitnektar oder Apfelsinensaft 0,7 Liter-Packung	1.79
Drei Wetter Taft Haarspray für normalen Halt oder für extra starken Halt 300 ml-Oose	3.99				
Dusch- und Saunatuch 70 x 150 cm, in aktuellen Farben und Dessigns Stück	12.95				

Bei Druckfehler keine Haftung, HL/725, Wöckel

Schule, Bebauungsfläche Straßen und Stellplätze

Die Gemeindevertreter haben Sitzung

Egelsbach (sor) - Zu ihrer nächsten öffentlichen Sitzung kommen die Abgeordneten der Gemeindevertretung am Donnerstag, 22. Juni, 20 Uhr, im Rathaus zusammen. Die meisten Tagesordnungspunkte sind bereits von den Mitgliedern der parlamentarischen Ausschüsse eingehend diskutiert worden (siehe auch Berichte auf dieser Seite).

In einzelnen geht es um die erstmals von der Gemeinde ausgearbeitete Stellplatzsatzung, um die neue Gebühreordnung für die Benutzung des Bürgerhauses und um die Aufhebung des Sperrvermerks für die Dachsanierung des Rathauses.

Die SPD-Fraktion setzt sich in ihren Anträgen für eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 Stundenkilometern auf den Egelsbacher Durchgangsstraßen ein, fordert die Erstellung einer Broschüre für Sozialhilfeempfänger und will die auf dem Flugplatz stationierte

Hubschrauberschule von dort verbannen.

In den Anträgen der Grünen geht es um die Vorplanung für einen Erweiterungsbau an der Wilhelm-Leuschner-Schule, die Verkehrsberuhigung auf der Wolfsgartenstraße sowie den Bebauungsplan für das Kammerreck. Außerdem plädieren die Grünen dafür, daß in Egelsbach Schilder mit der Aufschrift „ABC-waffenfreie Zone“ aufgestellt und Lärmschutzmaßnahmen im Kindergartenbereich unverzüglich durchgeführt werden sowie die Veränderungssperre für das Gebiet des Bebauungsplanes Hötzelsteine (Gewerbegebiet) um ein weiteres Jahr verlängert wird.

Die Wahlgemeinschaft fordert den Gemeindevorstand in einem Antrag auf, dafür Sorge zu tragen, daß die vorgeschriebenen Betriebszeiten der Egelsbacher Flugschule strikt eingehalten werden.



Die Wahlplakate auf der großen Tafel am Egelsbacher Rathaus haben ihre Schuldigkeit getan. Die Resonanz auf die Europawahl am Sonntag war in der Gemeinde größer als vor fünf Jahren. Foto: sor

Tempo 70 auf voller Länge

Egelsbach (sor) - Eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 70 Stundenkilometern auf dem Egelsbacher Teil der Kreisstraße 168 (zwischen Ortsausgang Wolfsgartenstraße und Schloß Wolfsgarten) kann nach Angaben von Bürgermeister Heinz Eyben schon in den nächsten Tagen realisiert werden.

Die Grünen hatten im Sozial- und Kulturausschuß angemerkt, daß bis zur Gemarkungsgrenze auf Langener Seite vor kurzem eine Höchstgeschwindigkeit auf 70 Stundenkilometern eingeführt wurde. Die Aufhebung der Geschwindigkeitsbeschränkung 500 Meter vor dem Ortsanfang Egelsbach sei unsinnig und solle vom Kreis zurückgenommen werden. Bürgermeister Eyben will dies nun in die Wege leiten.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Juni, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Grüne: Grundschule durch zwei neue Flügel erweitern

Durch Anbauten angeblich dreifache Fläche möglich

Egelsbach (sor) - Die Egelsbacher Grünen glauben, daß durch eine Erweiterung der Wilhelm-Leuschner-Schule die Räumlichkeiten der Bildungseinrichtung an Ort und Stelle behoben werden können. In der jüngsten Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses präsentierten sie die von einem Architekten ausgearbeitete Vorplanung für einen Ausbau der im ersten Jahrzehnt dieses Jahrhunderts errichteten Schule.

Der Plan sieht vor, jeweils links und rechts an das alte Schulgebäude einen neuen Flügel zu setzen. Nach Angaben der Grünen könnten dadurch bei einer zweigeschossigen Bauweise rund 1.200 Quadratmeter Nutzfläche hinzugekommen werden. Das wäre das Doppelte dessen, was momentan an Raum vorhanden ist.

Als in zurückliegenden Sitzungen mehrfach über die Behebung der Raumnot in der Egelsbacher Grundschule diskutiert wurde, äußerten sich SPD, CDU und Wahlgemeinschaft skeptisch über eine Erweiterung an Ort und Stelle. Insbesondere bezweifelt wurde, daß dann der Schulhof noch groß genug ist. Der Gemeindevorstand wurde deshalb aufgefordert, sich beim Kreis Egelsbach als Schulträger dafür einzusetzen, in Egelsbach eine neue Grundschule zu bauen, wenn eine Erweiterung nicht fruchten sollte.

Ob und wie die Wilhelm-Leuschner-Schule erweitert werden kann, soll der Kreis nun nach dem Willen des Sozial- und Kulturausschusses prüfen. Einen entsprechenden Antrag der Grünen befürworteten die Ausschussmitglieder einstimmig.

Ergänzt wurde die Vorlage durch Forderungen, die bei einem Gespräch zwischen den Fraktionen und Elternvertretern sowie dem Rektor der Schule festgelegt wurden sind. Demnach soll sichergestellt sein, daß Grundschulklassen künftig nicht mehr ausgelagert werden, daß eine Zusammenlegung mit der Ernst-Reuter-Schule nicht in Frage kommt, daß keine pädagogische Entwicklungen berücksichtigt werden und daß die Integration behinderter Kinder gewährleistet ist.

Für den Fall, daß in Egelsbach doch eine neue Grundschule gebaut wird, hat Ludwig Fink, Vorsitzender der Wahlgemeinschaft, bereits einen Vorschlag zur Nutzung des alten Schulgebäudes an der Rheinstraße. Die Räume sollten vor dann den Vereinen zur Verfügung stellen", meint Fink.

gen mehrfach über die Behebung der Raumnot in der Egelsbacher Grundschule diskutiert wurde, äußerten sich SPD, CDU und Wahlgemeinschaft skeptisch über eine Erweiterung an Ort und Stelle. Insbesondere bezweifelt wurde, daß dann der Schulhof noch groß genug ist. Der Gemeindevorstand wurde deshalb aufgefordert, sich beim Kreis Egelsbach als Schulträger dafür einzusetzen, in Egelsbach eine neue Grundschule zu bauen, wenn eine Erweiterung nicht fruchten sollte.

Ob und wie die Wilhelm-Leuschner-Schule erweitert werden kann, soll der Kreis nun nach dem Willen des Sozial- und Kulturausschusses prüfen. Einen entsprechenden Antrag der Grünen befürworteten die Ausschussmitglieder einstimmig.

Ergänzt wurde die Vorlage durch Forderungen, die bei einem Gespräch zwischen den Fraktionen und Elternvertretern sowie dem Rektor der Schule festgelegt wurden sind. Demnach soll sichergestellt sein, daß Grundschulklassen künftig nicht mehr ausgelagert werden, daß eine Zusammenlegung mit der Ernst-Reuter-Schule nicht in Frage kommt, daß keine pädagogische Entwicklungen berücksichtigt werden und daß die Integration behinderter Kinder gewährleistet ist.

Für den Fall, daß in Egelsbach doch eine neue Grundschule gebaut wird, hat Ludwig Fink, Vorsitzender der Wahlgemeinschaft, bereits einen Vorschlag zur Nutzung des alten Schulgebäudes an der Rheinstraße. Die Räume sollten vor dann den Vereinen zur Verfügung stellen", meint Fink.

Hubschrauber-Schule: SPD drängt auf Verbot

Gemeindevorstand soll Dampf machen

Egelsbach (sor) - Ein Verbot der Hubschrauber-Schulungsflüge von Egelsbacher Flugplatz aus ist nach Angaben der Sozialdemokraten von der Hessischen Flugplatz GmbH bereits im Herbst des vergangenen Jahres beantragt worden. Der zuständige hessische Wirtschaftsminister habe jedoch noch nicht einmal zu erkennen gegeben, daß die Angelegenheit mit dem „schönen Nachdruck“ bearbeitet werde.

In einem Antrag fordert die SPD-Fraktion nun, daß sich der Gemeindevorstand beim Minister auf ein Verbot der Hubschrauber-Schulungsflüge

drängt. „Schließlich machen die Belästigungen der Bevölkerung immer unerträglichere Formen an“, begründet Praktischer Flugplatzwart Wolfgang Becker das Anliegen der Sozialdemokraten.

Es reiche nicht aus, so Becker weiter, daß Mitglieder der Landesregierung bei Besichtigungen des Flugplatzes, „öffentliche wissenschaftliche Erklärungen“ gegen den Hubschrauberlärm abgeben würden. Vielmehr sei das „rechtlich mögliche und politisch längst überfällige Eingreifen der Landesregierung erforderlich“.

Fünf Siege, zwei Niederlagen

Erfolgreiches Wochenende für den Tennisklub

Langen - Bel strahlendem Sonnenschein hatte der Tennisklub Langen am vorletzten Spieltag sehr erfreuliche Spielergebnisse zu verzeichnen.

Ganz hoch im Kurs stehen zur Zeit die Seniorinnen II. Mit ihrem unangefochtenen Sieg von 8:1 Punkten gegen den TC Freigericht an diesem Wochenende streben sie nun den ersten Platz in ihrer Gruppe und damit den Aufstieg in die Bezirksklasse A an. Trotz Ebbelwoifest am nächsten Samstag hoffen sie auf große Unterstützung durch heimisches Publikum und laden deshalb alle Fans und Interessierten zum Aufstiegsspiel gegen WB Achaffenburg II auf der Platzanlage in Achaffenburg ab 14 Uhr ein.

Die erste Herrenmannschaft hatte in einem Nachholspiel den TC 1931 Kassel zu Gast. Bereits nach der ersten Einzelrunde konnten die Langener 2:1 Punkte auf ihrem Konto verbuchen und hatten nach der zweiten Einzelrunde auch schon den Gesamtsieg in der Tasche.

Auch die erste Seniorinnenmannschaft war mit ihrem Sieg und dem Endergebnis von 6:3 Punkten gegen RW Gießen insgesamt sehr zufrieden. Damit haben sie im ersten Jahr in der Gruppenliga den Klassenerhalt fest in der Hand.

Über die Kampfkraft und die Spielleistung ihrer Gäste vom TC Mörlenbach konnten die Senioren AK 2 nur noch staunen. Sieben Punkte mußten sie den Mörlenbachern mit nach Hause geben. Die Erklärung folgte beim gemütlichen Beisammensitzen nach dem Spiel. Sie erzählten, daß sie vor zwei Jahren alle noch bei den Senioren in der Oberliga gespielt haben und geschlossen aufgrund ihres Alters in die Seniorinnenmannschaft AK 2 wechselten. Damit, wie es erklärt, warum sie, wie auch in den letzten beiden Jahren, diesmal unangefochten aufstiegen.

Eine sehr faire und nette Mannschaft hatten auch die Damen II mit dem TC Waldschwimmbad II zu Gast. Obwohl die Langenerinnen mit 7:2 Punkten souverän siegten, wurden die Matches mit Witz und Spaß gespielt.

Alle Kraft legten die Herren III

Hanke/Nehlsendorfer 4:6, 2:6, 3. Dr. Mühle/Triemer 2:6, 3:6. Bezirksklasse B: Damen II (18. Juni) TK Langen - TC Waldschwimmbad 7:2

Alle Ergebnisse: im Einzel: 1. Vera Neissendorfer 6:2, 6:4; 2. Claudia Karakolev 7:5, 7:6; 3. Christine Kühn 2:6, 2:6; 4. Sabine Betz 6:4, 6:0; 5. Annette Leuninger 6:3, 6:3; 6. Tanja Becker 6:2, 6:2; im Doppel: 1. Neissendorfer/Karakolev 6:4, 6:4; 2. Kühn/Leuninger 7:6, 4:6, 3:6; 3. Betz/Becker 6:1, 6:1. Bezirksklasse B: Seniorinnen II (17. Juni) TK Langen - TC Freigericht 8:1

Alle Ergebnisse: im Einzel: 1. Mickaela Becker 6:1, 6:1; 2. Adelheid Messer 3:6, 2:6; 3. Gisela Wern 6:1, 6:2; 4. Heidemarie Stolz 6:1, 6:1; 5. Brigitte Rehart 6:4, 6:0; 6. Ursula Etzler 6:0, 6:0; im Doppel: 1. Becker/Etzler 6:0, 6:1; 2. Messer/Rehart 6:3, 6:4; 3. Werner/Stolz 6:0, 6:0; 4. Etzler/Miri 7:5, 3:6, 2:6; 5. Rieger/Kockebeck 7:5, 6:2.

Gruppenliga: Seniorinnen (17. Juni) TK Langen - RW Gießen 6:3

Alle Ergebnisse: im Einzel: 1. Ellen Wiede 6:2, 4:6, 6:0; 2. Johanna Kühn 1:6, 4:6; 3. Erdmute Eisenhardt 3:6, 4:6; 4. Bärbel Werner 3:6, 4:6; 5. Ute Knoke 2:6, 6:7; 6. Juliane Hängel 6:2, 6:3; im Doppel: 1. Kühn/Eisenhardt 6:0, 6:0; 2. Wiede/Hängel 6:2, 6:4; 3. Werner/Knoke 3:6, 6:4, 6:1.

Gruppenliga: Senioren AK 2 (17. Juni) TK Langen - TC Mörlenbach 2:7

Alle Ergebnisse: im Einzel: 1. Heinz Emmerich 0:6, 3:6; 2. Dr. Gerhard Mülle 6:3, 3:6, 6:3; 3. Reinhold Neissendorfer 4:6, 7:6, 6:0; 4. Wolfgang Hanke 3:6, 1:6; 5. Willi Triemer 0:6, 2:6; 6. Norbert Kintcher 0:4, 1:6; im Doppel: 1. Emmerich/Dr. Geulker 2:6, 4:6; 2.

Bisher blieb der zweiten Faustballmannschaft des TV Langen das Spieletzt verwehrt (von links): Robert Laß, Karlheinz Marschsch, Thomas Wild, Gerhard Schmidt und Udo Krüger. Foto: wy

Foto: wy

Zusammenspiel von Kraft, Kondition und Konzentration

Vereins- und Kreismeisterschaften bei Bogenschützen

Langen - Mit dem Beginn des Frühjahrs schießen die Bogenschützen der Schützengesellschaft 1863 Langen und auch die meisten Pfeile. Sechs Probepfeile und je 36 auf 90, 70/60, 50 und 30 Meter Distanzen (ist 144 Pfeile, die gezählt werden) erfordern ein Zusammenspiel von Kraft und Kondition in der Kombination mit enormer Konzentration.

Bel der Vereinsmeisterschaft der Langener Bogenschützen, die eine selbständige Abteilung der Schützengesellschaft 1863 Langen bilden und über ein schönes Sportgelände verfügen, zeigten sich folgende Ergebnisse: Den ersten Platz als Vereinsmeister belegte Werner Schäfer mit hervorragenden 1231 Ringen. Er steht damit seit vielen Jahren an der Spitze. Ihm folgte Heinz Horlemann mit sehr guten 1116 Ringen. Auf dem dritten Platz stand Jochen-Klaus Grabert mit guten 1044 Ringen.

Besondere Freude und Überraschung fand das Ergebnis von Wilfried Hunkel, der 955 Ringe auf die Scheibe brachte. Hunkel begann erst im Juni 1988 mit dem Bogenschießen und wurde sowohl von Werner Schäfer als auch von Heinz Horlemann trainiert. Hinzu kam sein eigener Ehrgeiz und viel Fleiß. Mit 944 Ringen folgte Hertha Schäfer. Martin Papendick hatte 930 und Brigitte Horlemann 897 Ringe. Hertha Schäfer wurde in der Vereinsmeisterschaft als auch von Heinz Horlemann trainiert. Hinzu kam sein eigener Ehrgeiz und viel Fleiß. Mit 944 Ringen folgte Hertha Schäfer. Martin Papendick hatte 930 und Brigitte Horlemann 897 Ringe.

Am Wochenende des 21. Mai fand die Kreis-Meisterschaft im Bogenschießen, die FITA-Runde, auf dem Bogensportgelände der Schützengesellschaft Langen statt. Hier galt es, sich den Konkurrenten aus Offenbach, Seligenstadt, Dietzenbach, Dreieichenhain, Ober-Roden und Hainhausen zu stellen. Bei strahlender Sonne und einer beruhigenden Wald-Atmosphäre begann die Kreis-Meisterschaft FITA '89 pünktlich um 9 Uhr und endete gegen 17 Uhr. Erst kamen die langen Distanzen von 90 Metern für die Schützen, Herren-Altersklasse und 70 Meter für

die Damen, Senioren und die Jugendlichen bis 17 Jahre. Die Langener Bogenschützen konnten sich zum Teil sehr gut behaupten. Werner Schäfer errang wie bei der Vereinsmeisterschaft hervorragende 1231 Ringe, die gleichzeitig mit dem Kreismeistertitel in der Senioren-Klasse auch das höchste Ergebnis der gesamten Kreis-Meisterschaft aller Klassen darstellten. In der gleichen Klasse stand Heinz Horlemann, der einige Ringe gegenüber seinem Vereinsmeisterschaftsergebnis zugelegt hatte, mit sehr guten 1123 Ringen auf dem zweiten Platz.

Hertha Schäfer, die 875 Ringe verzeichnete, wurde in der Damen-Alters-Klasse die Dritte und stand damit auch auf dem Treppchen. Martin Papendick hatte sich enorm verbessert und 136 Ringe gegenüber seinem Vereins-Meisterschaftsergebnis zugelegt, was ihm insgesamt 1066 Ringen den vierten Platz in der starken Schützenklasse einbrachte. In der gleichen Klasse hatte Wilfried Hunkel sein VM-Ergebnis verbessert und belegte mit 997 Ringen den sechsten Platz. Auch Helmut Weber (862 Ringe) und Georg Welkerling (827 Ringe) hatten sich verbessert.

Kreis-Meister im Mannschaftswettbewerb wurden Werner Schäfer, Heinz Horlemann und Georg Welkerling mit insgesamt 3181 Ringen.

Jetzt wird für die GAU-Meisterschaft, die am 10. und 11. Juni in Seligenstadt zur Durchführung kommt, weiter trainiert, „denn ohne Fleiß gibt's eben keinen Preis“, meinen die Langener Bogenschützen.



Hart zur Sache gingen die Fußballer im Entscheidungsspiel der Kreisliga der A-Jugendlichen. Nicht nur die Mannschaft der SG Egelsbach (helle Trikots) hatte mit den Attacken von SC Viktoria Griesheim zu kämpfen, auch die SG Eiler schenken dem Gegner nichts. Foto: wy

TVL-Faustballer empfangen Spitzenreiter aus Pfungstadt

Mittelplatz für erste Herren / Reserve noch sieglos

Langen - Die erste Mannschaft der Faustballer hat am Sonntag, 25. Juni, ab 9.30 Uhr die letzte Gelegenheit, ihr Punktekonto in der Bezirksliga A Süd zu verbessern. Voraussichtlich spielt die bestmögliche Besetzung mit Meisterschaft Jürg Reuter, Holger Altenbrandt, Peter Kolbel, Jürgen Weiser und Thomas Barthelmes.

Der TV Langen liegt mit 15:15 Punkten im Augenblick auf Platz fünf, denn in Waldorf kam das Team nicht richtig in Fahrt. Durch nur einen Sieg gegen den TV Heilbronn und vier Unentschieden gegen

Im Hinspiel hat die TVL-Mannschaft gegen Pfungstadt ihr wohl bestes Spiel gezeigt und beide Punkte kassiert. Gerade deswegen wird es ein spannendes Spiel, da eine Revanche angesagt ist. Weiterhin spielt der TVL gegen den TV Reisen und Oberlandebach.

Der TV Langen liegt mit 15:15 Punkten im Augenblick auf Platz fünf, denn in Waldorf kam das Team nicht richtig in Fahrt. Durch nur einen Sieg gegen den TV Heilbronn und vier Unentschieden gegen

Gorxheim und Niederlagen gegen Oberlandebach und Waldmichelbach sammelte man nur 3:5 Punkte.

Der TVL 2 spielte zuhause in Oberlinde, blieb aber weiterhin in der Bezirksliga B, punktlos. Helmut Beckmann mußte wegen eines Muskelfaserrisses schon im ersten Spiel ausscheiden. Weiterhin spielten Olaf Kirchner, Robert Laß, Udo Krüger, Gerd Schmidt, Karlheinz Marschke und Thomas Wild.



Die Wilhelm-Leuschner-Schule vom Hof aus betrachtet: Links und rechts an das alte Gebäude könnten nach Ansicht der Grünen neue Flügel gesetzt werden, um der Räumnisse ein Ende zu bereiten. Foto: sor

Die Vereine kommen billiger weg

Neue Gebührenordnung für das Bürgerhaus / Großer Saal kostet 250 Mark

Egelsbach (sor) - Wer den Bürgerhaussaal einschließlich der Küche für eine private Veranstaltung mieten will, muß die Gebühr in die Gemeindegasse zahlen. Dies ist eine neue, vom Gemeindevorstand ausgearbeitete Gebührenordnung vor. Von den Mitgliedern des Sozial- und Kulturausschusses wurde das Papier überwiegend gebilligt. Allerdings soll der Gemeindevorstand die Gebührenordnung nochmals vereinfachen und in einigen Punkten ver vollständigen.

Nach den Worten von Bürgermeister Heinz Eyben wurde die Gebührenordnung mit den Egelsbacher Vereinen abgestimmt. Die Vereine könnten mit der neuen Verordnung leben und hätten Ver-

ständnis gezeigt, daß sie fürs Bürgerhaus etwas zahlen müßten.

Pro Veranstaltungstag der örtlichen Sport- und Kulturvereine, sozialen Organisationen und politischen Parteien im großen Bürgerhaussaal (einschließlich Küchenbenutzung) will die Gemeinde künftig ebenfalls 250 Mark kassieren. Die erste und mitunter einzige Veranstaltung eines Vereins kostet allerdings bloß 100 Mark. Handelt es sich wieder um eine Festveranstaltung, einen Ball oder eine sonstige Feierlichkeit mit Eintrittsgeld, eine öffentliche Vortragsveranstaltung, eine Vereinsausstellung, oder eine Vereinsveranstaltung kultureller, kirchlicher, sozialer oder caritativer Art sieht die Gebührenordnung einen Tarif vor von 20 Mark pro Stunde bis maximal 100 Mark.

Interne Vereinsveranstaltungen ohne Eintrittsgeld wie Jubiläumsgesellschaften und Jugendweihen kosten den Veranstalter 30 Mark Benutzungsgebühr. Für Feierlichkeiten im kleinen Saal des Bürgerhauses (Obergeschoss) sollen Sport- und Kulturvereine, soziale Organisationen und politische Parteien 50 Mark hinblättern. Für Privatleute liegt dieser Tarif um 25 Mark höher.

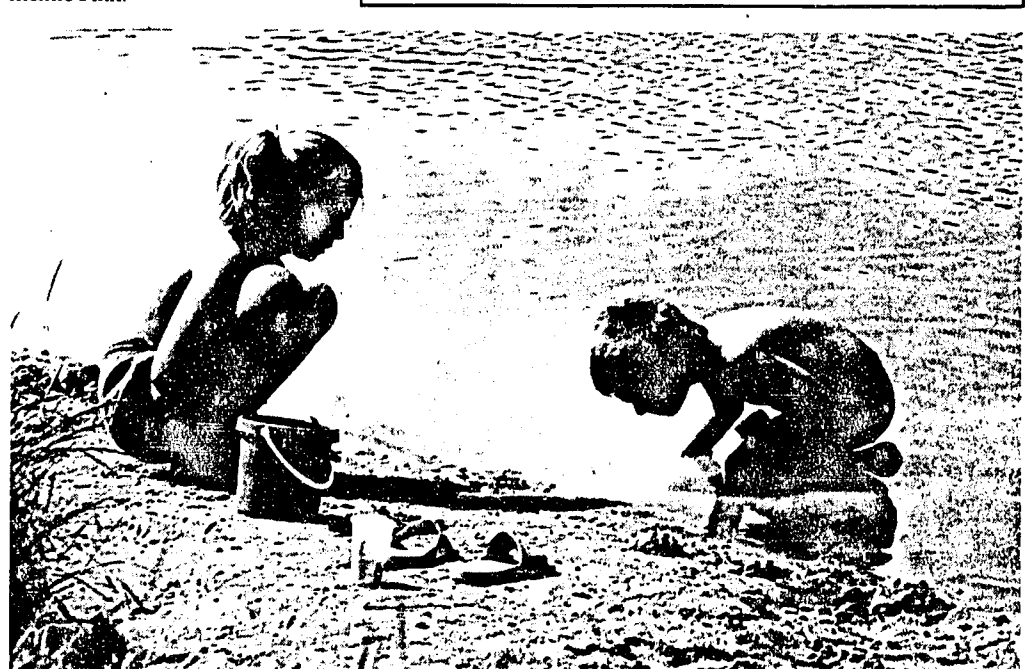
Wer über mehrere aufeinanderfolgende Tage das Bürgerhaus mietet, dem will die Gemeinde für den zweiten und jeden weiteren Veranstaltungstag 50 Prozent der Gebühren erlassen. Gebührenfrei

nutzen können sollen auch weiterhin die örtlichen Vereine die Räume des Bürgerhauses für Übungs- und Trainingszwecke sowie für Vereinsversammlungen und -sitzungen.

Grundsätzlich nicht einverstanden mit der Gebührenordnung zeigte sich im Sozial- und Kulturausschuß der Vorsitzende der Wahlgemeinschaft, Ludwig Fink. Er erinnerte daran, daß es sich beim Bürgerhaus dem Sinne nach um ein Dorfgemeinschaftshaus handle. „Wenn dann jemand 250 Mark für die Feier seiner Silbernen Hochzeit zahlen muß, schlägt dies dem ursprünglichen Charakter der Einrichtung geradezu ins Gesicht“, meinte Fink.

Als in zurückliegenden Sitzungen mehrfach über die Behebung der Raumnot in der Egelsbacher Grundschule diskutiert wurde, äußerten sich SPD, CDU und Wahlgemeinschaft skeptisch über eine Erweiterung an Ort und Stelle. Insbesondere bezweifelt wurde, daß dann der Schulhof noch groß genug ist. Der Gemeindevorstand wurde deshalb aufgefordert, sich beim Kreis Egelsbach als Schulträger dafür einzusetzen, in Egelsbach eine neue Grundschule zu bauen, wenn eine Erweiterung nicht fruchten sollte.

Ob und wie die Wilhelm-Leuschner-Schule erweitert werden kann, soll der Kreis nun nach dem Willen des Sozial- und Kulturausschusses prüfen. Einen entsprechenden Antrag der Grünen befürworteten die Ausschussmitglieder einstimmig.



Zwar ist das Baden im Egelsbacher Bruchsee verboten, gegen eine Erfrischung ist aber nichts einzuwenden. Bei der Hitze am Sonntag überlegten die beiden auf unserem Foto da jedenfalls nicht lange. Foto: sor

Dein ganzes Leben wer nur Schaffen, werst jedem gerne hilfsbereit, Du hättest jetzt bessere Tage haben können, doch dazu hättest Du keine Zeit mehr.

Nun ruhe sanft und schiel in Frieden, und tausend Dank für Deine Mühe! Und bist Du auch von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst Du nie.

Dieter Haas

• 8. 4. 1945 † 17. 6. 1989

In stiller Trauer:
Wilhelmine Haas geb. Conrad
Rainer und Sandra
Uwe
Petra
und alle Angehörigen

Egelsbach, Büchenhof 5

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 22. Juni 1989, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
 4-8-12-32-40-41
 Zusatz 7

SPIEL 77
 0719262

TOTO
 1-2-1-1-0-1-1-1-2-1-2

„6 AUS 45“
 5-13-31-32-37-40
 Zusatzspiel: 42

RENNQUITTET
 Rennen A: 1-4-10
 Rennen B: 21-23-40
 (Ohne Gewähr)

SCHLECKER

Niemand in Deutschland verkauft soviel DROGERIE - Artikel wie SCHLECKER

Cheppi versch. Sorten 1240 g	2.49	Jubilee Sprühtärke 400 ml	3.49	Milupa Milchfertigtebre versch. Sorten 850 g je	9.99	Pfuschtiere ca. 17 cm, mit lustiger Stickerai	8.99
Trill versch. Sorten 500 g je	2.49	Bügelhilfe 400 ml	2.89	Fixies	27.99	Jacobs Kaffee Swing 500 g Vac. Pack.	8.49
ab sofort billiger		Sanitas Desinf. Spray 250 ml	4.99	Strampelpeter Ultra versch. Sorten je	27.99	Oral B Plus 40	3.49
Viss versch. Sorten 500 ml oder Ajax Allzweckreiniger versch. Sorten 750 ml je	2.79	Sanitas Desinf. Tücher 10 Stück	1.99	Penatencreme 250 ml versch. Sorten je	5.99	Oral B Plus 35 Zahnbürsten versch. Sorten	2.79
Palmolive Geschirrspülmittel versch. Sorten 1000 ml je	2.99	Lady Shaver	8.99	Penatencreme 250 ml versch. Sorten je	5.99	Oral B Zentium Zahncreme 50 ml	2.99
		Penatencreme 250 ml versch. Sorten je	5.99			Shantu Haardeckhaarpray 125 ml o. Treibgas je	3.99
						Cliff Duschgel versch. Sorten 250 ml je	2.99



Die Langener Karateka O. Frittmann und M. Hofbauer beim Kampfttraining. Foto: p

Langener Karatekas mit Abschneiden zufrieden

Hohe Teilnehmerzahl bei Turnier in Lich

Langen (hki) - Das oberhessische Lich war Austragungsort für ein Karate-Turnier unter Leitung des hessischen Kata-Kadertrainers Detlef Herbst. Da die Veranstaltung zu den beliebtesten Kyuturnieren in Hessen zählt, hatten zwischen 350 und 380 Teilnehmer gemeldet. Durch den Start zahlreicher Kaderkämpfer erlangte der Wettkampf besonders in den höheren Gürtelgraden ein äußerst hohes Niveau. Die Langener Karatekas brachten sich jedoch mit ihren Leistungen nicht zu verstecken. Das Team



Ein Teil des Langener Karatekateams: (von links) Trainer Michael Siepeck, V. Loche, A. Rankovic, O. Stankovic und M. Hofbauer. Foto: P

bestehend aus V. Loche, A. Rankovic, O. Stankovic, M. Hofbauer, O. Frittmann, F. Schumacher und B. Elzer stand unter der Betreuung von Trainer Michael Siepeck. Jeder aus der Langener Delegation gewann wenigstens einen Kampf. Die beste Platzierung erreichte Oliver Stankovic mit dem vierten Rang im Kumite. Maßgeblichen Anteil am Erfolg des Langener Karatekateams hat Trainer Michael Siepeck (1. Dan), der hierzu durch seine geistige Unterstützung und seine gute Vorbereitung beitrug.

Überraschend hat sich der VfL Osleboden von Trainer Hans-Werner Moors getrennt. Diesen Entschluß verkündete Vereinspräsident Harwig Piepenbrock am Sonntag nach dem 1. im letzten Saisonspiel bei Mainz 05, mit dem sich die niederrheinische Mannschaft den Klassenerhalt gesichert hatte.

Nichts geht mehr wie gewohnt

Hainer Bahngolfer stecken in einem Formtief

Dreieichenhain - Bei den Bahngolfern des SVD läuft zur Zeit nicht alles nach Wunsch. Dennoch kann man keineswegs mit den erzielten Ergebnissen unzufrieden sein. Die SVD Spieler erzielten in Wetzlar folgende Einzelresultate: Werner Lommatsch (99), Adi Rüsing (102), Kurz Quintern (117) und Ersatzmann Dieter Fröhlich (119). Die Hessenligamannschaft konnte beim vorletzten Spieltag ebenfalls nicht ganz an die bisherigen Leistungen anknüpfen. Trotzdem blieb sie auf dem 3. Tabellenplatz. Überragende Mannschaft war wieder einmal MGCC Wetzlar I, die durch dieses Ergebnis bereits vorzeitig Hessenmeister geworden ist. Von den SVD-Spielern ragte Egbert Rapp mit 86 Schlägen heraus. Adi Rüsing erzielte 91, Werner Lommatsch 98, Roland Pfeffer 100, Jürgen Rapp, sonst einer der beständigsten Spieler beim SVD, fabrizierte dieses Mal mit einer 31-er Runde einen Patzer, kam aber doch noch auf ein sehr respektables Gesamtergebnis von 101, während Norbert Neuhöfer zwar keine ausgesprochen schlechte Runde spielte, ihm gelang auch keine Sperrunde und damit nur 104 Schläge, während Ersatzmann Bernd Jäger mit 102 nicht ganz an seine bisherigen Ergebnisse anknüpfen konnte. Neben den Punktspielen beteiligten sich die SVD-Spieler noch an den Turnieren in Waldorf und Ilvesheim. In Waldorf, wo die Spieler anhand der Jahresrangliste in sieben Kategorien eingeteilt waren, stellte der SVD mit Werner

Lommatsch (140 Schläge aus 6 Runden) und Adi Rüsing (144) jeweils die Sieger in der 3. und 4. Kategorie. Die übrigen Ergebnisse: Egbert Rapp, 150, Jürgen Rapp, 157, Roland Pfeffer 155, Kurz Quintern 164, Hans Dreger 176, Dieter Fröhlich 170, Sascha Drescher 204, Beate Halbach 216. In der Mannschaftswertung wurde die Herrenmannschaft mit Rapp, Rapp, Pfeffer, Dreger sechste von zehn Mannschaften, während die Seniorenmannschaft mit Lommatsch, Rüsing, Quintern Platz 2 belegte. In der Paarwertung wurden Lommatsch/Rüsing mit zusammen 284 Schlägen überraschend dritte hinter Giebelheim/Deutermann (Wetzlar) 288 und Hof/Rohkopf (Jügesheim) 280. Deutermann stellte übrigens bei diesem Turnier auf dem umgestalteten Waldorfer Platz mit einer 18-er Runde einen neuen Platzrekord auf. Beim Turnier in Ilvesheim, an dem nur W. Lommatsch und A. Rüsing teilnahmen, gab es gute Resultate. W. Lommatsch wurde mit 156 Schlägen bei den Senioren II Dritter, während Adi Rüsing bei den Senioren I mit 148 Schlägen aus sechs Runden nach Stechen Platz 5 belegte, nur drei Schläge hinter dem Sieger.

Die Seniorenmannschaft hatte das letzte Punktspiel in Wetzlar ausgetragen. Die Mannschaft spielte zwar nicht schlecht, die übrigen Mannschaften erreichten jedoch alle bessere Schlagzahlen, so daß der SVD an diesem Spieltag letzter wurde.

Die Seniorenmannschaft hatte das letzte Punktspiel in Wetzlar ausgetragen. Die Mannschaft spielte zwar nicht schlecht, die übrigen Mannschaften erreichten jedoch alle bessere Schlagzahlen, so daß der SVD an diesem Spieltag letzter wurde.

Sport kurz

Die Viertelfinaler Klaus Ludwig aus Roddorf konnte wegen einer akuten Schmerzhaftigkeit Nierenkrankung nicht am sechsten Lauf der Deutschen Tourenwagen-Meisterschaft (DTM) am Samstag auf der Nürburgring-Nordschleife teilnehmen. Zwei deutsche Schwimmer-Rekorde stellen die Wasserfreunde Wuppertal auf. Über 4x100-m-Rücken der Herren verbesserten sie die Bestmarke des SC Bochum-Watenscheid (02:59,9) auf 3:05,4 Minuten, über 10x100-m-Rücken der Herren erzielten sie 10:25,5 Minuten und entronnten damit ebenfalls die Bestmarke, die bei ihrem Rekord 10:35,2 Minuten betrug. Das Exekutiv-Komitee des Internationalen Hochschulsport-Verbandes (FISU) hat die Sommer-Universiade 1993 auf seiner Sitzung in Duisburg nach Buffalo im US-Bundesstaat New York vergeben. Beim 7. Internationalen Straßenrennen in Ratingen-Lintorf wurde am Samstag das Ergebnis der Olympischen Spiele von Seoul bestätigt. Die Olympiasiegerin Monique Kniel aus den Niederlanden siegte nach 83,5 Kilometern im Endspurt knapp vor Jutta Niehus aus Bochum, die in Seoul die Silbermedaille gewonnen hatte.



Mit seinem neu konstruierten Fahrzeug startet Fritz Steitz in dieser Saison für die Fahrgemeinschaft Egelsbach. Stundenlanges Schrauben in den Wintermonaten war erforderlich, um bei den Kämpfen um die vorderen Plätze dabeisein zu können. Foto: klo

Meistertitel für die FII-Jugend

Egelsbacher Fußballbuben reichte ein Unentschieden

Egelsbach - Im letzten Spiel der Meisterschaftsrunde mußten die kleinsten Fußballer der SG Egelsbach mindestens einen Punkt holen, um die Meisterschaft zu erringen. Auf dem Rasenplatz des SV Hahn entwickelte sich ein für FII-Jugendmannschaften schnelles und kampfbetontes Spiel. Das der Gastgeber Germania Prungstadt mit FII-Jugend verstärkt hatte, mußte die FII der SGE einige bange Minuten überstehen. Schon nach wenigen Sekunden Spielzeit gab es einen Handelfmeter gegen die SGE, der in keinem Bundesligaspiel gepfiffen worden wäre. Nach dem veränderten Elfer war es die SGE, die das Spiel bestimmte. Nach einer gelungenen Kombination erzielte der Mittelstürmer den hochverdienten Ausgleich. Weitere gute Torchancen wurden im Eltern gespendet wurde. Nach einem ersten großen Schluck (für die Spieler alkoholfrei, für den Anhang Sekt), ging eine erfolgreiche Saison für die FII der SGE zu Ende. Besonders Anteil an diesem Erfolg hatte der neue Trainer A. Fischer sowie die Betreuer R. Kaufmann und G. Rüter. Aber auch der persönliche Einsatz vieler Eltern, die Samstag für Samstag mit ihren Jungs mitfeiern und helfen, daß ein ordnungsgemäßer Spielbetrieb aufrecht erhalten bleibt, muß erwähnt werden. Nun stehen noch ein Wochenende im Odenwald, eine Meisterschaftsfeier im Garten des Trainers sowie einige Freundschaftsspiele auf dem Programm, bevor die FII nach den Sommerferien geschlossen als EII wieder dem runden Leder hinterhergeht.

Am Sonntag hatte die SSG dann zunächst gegen Dos Emmer anzutreten, einem holländischen Regionalisten, der seine beiden ersten Spiele deutlich gewonnen hatte. Doch zur Überraschung aller hatten die SSG'erinnen die voran-

II. Handballdamen der SSG auf internationalem Parkett

Punktgleich mit dem Sieger nur auf Platz drei

Langen - Mit der Teilnahme am Turnier des Thor Middelkerke (Belgien) feierte die zweite Frauenmannschaft der SSG Langen ihre Premiere auf dem internationalen Handballparkett. Nach einer sechsstündigen Fahrt erreichte der Langener Handballtrupp am Freitagabend Middelkerke, einen familiären Badeort an der Nordsee, circa 10 Kilometer westlich von Ostende gelegen. Der Empfang durch die Gastgeber war sehr herzlich, und nach dem Quartieren in der Gemeindehalle, in der auch die sportlichen Wettkämpfe abgehalten wurden, traf man sich zu einem ersten Stadtbummel. Auch andere Mannschaften (es handelte sich um Herren- als auch um Damenturnier statt) waren in der Zwischenzeit schon eingetroffen, und so konnten schon am ersten Tag neue Kontakte geknüpft werden. Nach der recht lebhaften Nacht stand der Samstagmorgen wieder ein sportliche Einsatz auf dem Programm. Insgesamt hatte die SSG gegen drei holländische Teams anzutreten, wobei Rapid Breda der erste Gegner war. Nach spanischem Spielverlauf konnte sich die SSG dank eines von Monika Friedrich mit dem Schlußpfiff verwandelten Siebenmeters mit 6:5 Toren durchsetzen.

Danach ging es wieder auf Besichtigungstour. Der lange Sandstrand von Middelkerke sowie die Innenstadt von Ostende mit den zahlreichen Straßencafés waren die Anlaufpunkte der SSG'erinnen. Am Abend labte man sich dann zusammen mit den anderen teilnehmenden Mannschaften am Barbecue. Bei der belgischen Gastgeber, die sich während der gesamten Turnierzeit als Meister ihres Faches bewiesen und deren Organisation keine Wünsche offen ließ. Am Sonntag hatte die SSG dann zunächst gegen Dos Emmer anzutreten, einem holländischen Regionalisten, der seine beiden ersten Spiele deutlich gewonnen hatte. Doch zur Überraschung aller hatten die SSG'erinnen die voran-



Die neuen Stadtmeister der Sportkegel heißen Evi Schramm und Walter Herth (von links), Xavier Detzer, Sportwart der Kegelabteilung der SSG Langen, die das Turnier ausrichtete, beglückwünschte die Sieger. Foto: wy

Evil Schramm und Walter Herth holten sich die Wanderpokale

Neunte Langener Stadtmeisterschaften im Kegeln

Langen - An den neunten Langener Stadtmeisterschaften im Kegeln für jedermann auf den Stadt- und Hallenkegelbahnen haben sich insgesamt 146 Kegler- und Keglerinnen beteiligt. Diese Zahl war wohl etwas kleiner als im vorigen Jahr, dafür konnten aber alle Anmeldungen berücksichtigt werden, und die SSG-Kegler brauchten nicht auf einen anderen Termin ausweichen. Es gab spannende Partien, wobei die Sportkegler zum Schluß die Sache unter großer Anteilnahme der Zuschauer noch dramatisch machten. Der jüngste Teilnehmer versuchte es mit seinen acht Jahren allerdings unter väterlicher Aufsicht. Im einzelnen gab es folgende Ergebnisse:

Herren über 50: 1. Siegfried Riemer (413), 2. Siegfried Starke (404), 3. A. Weibelberger (403). Herren bis 50: 1. Walter Herth (423), 2. Udo Rathmann (401), 3. Manfred Speck (396). Die Hobby-Kegler liebten 50 Wurf in die Vollen zu absolvieren, während die Sportkegler wie üblich auf zwei Bahnen jeweils 25 Wurf in die Vollen und 25 Wurf Abräumen zu leisten hatten. Evi Schramm und Walter Herth waren die Gewinner der Wanderpokale, alle übrigen Damen und Herren erhielten für ihre häusliche Vitrine jeweils einen schönen Pokal. Für die Jugendlichen gab es die zusätzlich des 10jährigen Bestehens der SSG herausgegebene Medaille mit Gravierung.

TOTO-LOTTO-Post

Lottoquoten	
„6 aus 49“	11 x 651 216,80 Mark
Klasse 1:	25 x 143 287,80 Mark
Klasse 2:	2 182 x 4 924,60 Mark
Klasse 3:	107 641 x 93,80 Mark
Klasse 4:	1 801 751 x 6,60 Mark
Totoquoten	
„6 aus 45“	1 x 2 397 623,80 Mark
Klasse 1:	2 x 47 322,80 Mark
Klasse 2:	36 x 2 897,20 Mark
Klasse 3:	7 532 x 56,20 Mark
Klasse 4:	122 252 x 5,40 Mark
Eiferwette	
Klasse 1:	37 x 14 063,80 Mark
Klasse 2:	1 163 x 471,70 Mark
Klasse 3:	12 782 x 40,70 Mark
Rennquintett	
Rennen A	
Klasse 1:	81 x 122,50 Mark
Klasse 2:	405 x 24,50 Mark
Rennen B	
Klasse 1:	186 x 54,20 Mark
Klasse 2:	193 x 54,20 Mark
Kombinationsgewinn	unbesetzt
Jackpot	54 528,60 Mark
„Spiel 77“	
Klasse 1:	1 x 2 395 555,40 Mark
Jackpot	1 x 14 932,40 Mark
Klasse 2:	7 x 155 555,40 Mark
Klasse 3:	63 x 15 555,40 Mark
Klasse 4:	883 x 1 555,40 Mark
Klasse 5:	8 830 x 155,54 Mark
Klasse 6:	66 381 x 15,40 Mark

Motorsportler lieben in Bebra Motoren dröhnen

Auch ein Langener Fahrer am Start

Egelsbach - Beim ersten Lauf der Deutschen Motorsport Bergslalommeisterschaft 1989 in Bebra konnten sich etliche Fahrer der Südhessischen Fahrgemeinschaft (SHFG) gut platzieren. Die SHFG, die vorwiegend aus Fahrern des Bensheimer und des Langener Raumes besteht, brachte bei dieser Veranstaltung in Nordhessen insgesamt sieben Fahrer an den Start. Ihren Sitz hat die SHFG in Egelsbach. In der Klasse 8, bis 1150 ccm, ging der Langener Fritz Steitz, Vater und Vorstand der Fahrgemeinschaft, an den Start und zeigte der jungen Konkurrenz, was Erfahrung heißt. Platz drei für ihn und eine Zeit unter einer Minute, mit der er auch selbst zufrieden war.



Spitzenfahrer im Team der Südhessischen Fahrgemeinschaft Egelsbach ist Norbert Vetter auf seinem Ford Fiesta. Wenn er Gas gibt, sieht seine Konkurrenten ihre Chancen schwinden. Foto: klo

Langener LG-Leichtathleten waren erneut erfolgreich

Kreismeister wurden die Schillerinnen C mit Miriam Levy, Pia Bamberg und Verena Khalife

Langen - Bei den diesjährigen Kreisstaffelmeisterschaften in Egelsbach am 7. Juni waren auch Mitglieder der Leichtathletik-Gemeinschaft Langen vertreten und erzielten folgende Ergebnisse: Über drei mal 1 000 Meter hatten die Schüler B starke Konkurrenten und erreichten mit P. Laudam, C. Jung und M. Klug einen sehr guten zweiten Platz in 10:39,7 Minuten. Die Schüler C kamen mit St. Maschke, T. Jorga und C. Use in 12:27,3 Minuten auf Platz fünf. Die Schillerinnen B hatten über drei mal 800 Meter ebenfalls starke Konkurrenz und erreichten mit Annika Bärtsch, Jutta Jung und Stephanie Klug Platz zwei in 9:01,4 Minuten.

Bei den Bezirks-Einzelmeisterschaften am 10/11. Juni in Pfungstadt erzielte Ch. Use (M 11) im 50-Meter-Vorlauf mit 7,9 Sekunden persönliche Bestleistung. Im Zwischenschluß lief er leider ausgeschieden. Die 1 000 Meter lief er in 3:58 Minuten. St. Maschke (M 11) kam im Weitsprung mit 3,39 Meter und über 1 000 Meter in 3:44 Minuten auf einen guten Mittelplatz. T. Jorga (M 11) sprang 3,43 Meter weit und schied über 50 Meter im Vorlauf aus. P. Laudam (M 13) lief die 1 000 Meter in einer sehr guten Zeit von 3:17 Minuten und erreichte den dritten Platz. Beim Hürdenlauf kam er über den Vorlauf nicht hinaus. Miriam Levy (W 10) verteidigte ihren Titel erfolgreich und wurde im 800-Meter-Lauf erneut Kreismeisterin in persönlicher Bestleistung von 2:49,2 Minuten. Im 800-Gramm-Ballwurf erreichte sie mit 31,50 Meter Platz vier. Stephanie Klug (W 11) lief ebenfalls persönliche Bestleistung im 800-Meter-Lauf in 2:50,1 Minuten und erreichte Platz drei. Annika Bärtsch (W 13) sprang 1,25 Meter hoch und kam auf Platz acht, lief die 50 Meter im Vorlauf in 7,3 Sekunden, im Zwischenlauf 7,5 Sekunden und im Endlauf in 7,7 Sekunden. Mit sehr guten Zeiten in allen drei Läufen erreichte sie den sechsten Platz.

Fußball kurz

Nach dem Pokalfinale im ungarischen Fußball am Mittwoch zwischen Honvéd und Ferencváros Budapest (1:0) kam es in der ungarischen Hauptstadt zu Ausschreitungen durch jugendliche Fans. Die Polizei hat acht Anhänger von Ferencváros festgenommen, die nach Ausschlag der Ordnungskräfte U-Bahn-Waggons demoliert und ein Feuer in einer U-Bahn-Station entfacht haben sollen.

weru Fenster-Türen Fenster und Türen schön · sicher · preiswert

YAMAHA SUPER TENERÉ. DIE YAMAHA-MOTORERLEBEN aus Ihrem Fachgeschäft ARNOLD FISCHER Motorrad-Fachgeschäft 6453 Froschhausen Tel. 06182/6 80 44

Auto-Fell-Bezüge 100% Natur-Spitzqualität, preisgünstig, selbstgefertigt, Feinbearbeitung, Werdener, Rüsselsteiner Straße 38 Mo., Di., Do., Fr. von 14-18 Uhr Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet.

Leiner Markisen Geprüfte Sicherheit! Perfekt in Konstruktion und Verarbeitung ROLLADEN Schlerf EGELSBACH Ernst-Ludwig-Straße 21 Telefon 0 61 03 / 4 93 92

Erdbeeren selbst pflücken Täglich von 6 bis 19 Uhr Der Frische und Qualität wegen zu: Erdbeerkulturen Graf-Noll 6087 Worfelden Telefon 0 61 52 / 23 23

Wahragerin STANDT Tel. 06103/2 69 50 IMMOBILIEN Haus mit Garten in Langen oder Egelsbach von Privat zu kaufen gesucht. Tel. 06103 / 2 69 50

Sonnenbank für privat und gewerblich Barkauf/Mietkauf/Leasing z.B. Mietkauf ab 18,-**

Langener Zeitung Hauptgeschäftsstelle in Langen Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Robert Eurch Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (0 61 03) 2 10 46 nach Dienstschluß (0 61 03) 2 96 98 ...oder gehen Sie zur Sparkasse. Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

LBS Bausparkasse der Sparkassen Für Bausparer fließt es weiter: VL und Prämie.

LBS-Bausparen ist jetzt noch interessanter. Durch die neue Gesetzgebung ist Bausparen die einzige risikolose Anlage, die vom Staat gefördert wird. Mit vermögenswirksamen Leistungen und Prämie. Zugreifen.

Bahnstraße 112: Es hat sich schnell herumgesprochen. Gepflegter Chic und doch bequem, auch in GROSSEN GRÖSSEN, und sehr persönliche Beratung, wie man sie nicht alle Tage findet. Schuh & Mode Bahnstraße 112, Langen 06103 / 2 41 11

Aus der Lieben Kreis geschieden, aus dem Herzen eber nie, weinet nicht, er ruht in Frieden, doch er sterb uns viel zu früh.

Für uns alle unfärbbar hat uns mein geliebter Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel, Cousin und Pate

Ernst-Ludwig Brück

* 22. 4. 1935 † 15. 6. 1989

viel zu früh verlassen.

Wir nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit:

Irene Brück geb. Schreiner, Joachim Brück und Frau Petra mit Marei und Florian, Ramona Streb geb. Brück mit Ehemann Volker und Stefanie und Andreas sowie alle Angehörigen und Freunde

6070 Langen, Berliner Allee 1

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 20. Juni 1989, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nachruf

Am 15. Juni 1989 verstarb unser langjähriger Mitarbeiter Herr

Ernst Ludwig Brück

Bundesbahnhauptsekretär

Im Alter von 54 Jahren.

Wir verlieren in ihm einen verantwortungsbewußten, hilfsbereiten und beliebten Mitarbeiter, dem wir stets ein ehrendes Andenken bewahren werden.

Deutsche Bundesbahn ZENTRALE Zentralstelle Absatz

Der Letter Der örtliche Personalrat Mainz, den 19. Juni 1989

DANKSAGUNG

Für die liebevollen und aufrichtigen Beweise der Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter und Oma

Emma Werner

entgegengedrückt wurden, danken wir herzlich.

Cornelia Keim, Heinz Dietrich, Angelika, Gerhard und Marianne Werner sowie alle Angehörigen

Langen, im Juni 1989

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen, Regelung zu Lebzeltan - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstigster Preisgestaltung - Ausrichtung kompletter Beisetzungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen

Pietät Daum - 6070 Langen, Fahrpassage 1 - Telefon 06103/2 29 68

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reinemachefrau ein Ende. Wir bieten Die Reinemachefrau, die Sie zufriedenstellt.

FAMILIENSERVICE

Fahren Sie nie per Anhalter und nehmen Sie keine Anhalter mit.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Ämtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuß

Am Donnerstag, dem 22. 6. 1989, um 19.30 Uhr, findet die 2. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses im Stadtorde-nungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil) 1. Mitteilungen des Ausschußvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats 3. Prüfung der Jahresrechnung Haushaltsjahr 1987 4. Bekanntgabe der vom Magistrat der Stadt Langen gemäß § 100 HGO genehmigten über- und außerplanmäßigen Ausgaben 5. Zuschuß an Förderverein Basketball-Teilzeit-Internat - Aufhebung eines Sperrvermerkes 6. Erweiterung des Kraftsportzentrums an der Zimmerstraße 7. Bus-Kreisquerverbindung 8. Lichtrechenanlagen hier: Koordinierte Sicherung im Zuge der B 486 in der Ortsdurch-fahrt Langen; Erneuerung der Steuergeräte 9. Weiterer Ausbau der B 486 - Baumbepflanzung hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 1. 6. 1989 zu Ziffer 4f 10. Bildung eines Ausländerbeirates hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 14. 3. 1989 11. Anbringung einer Gedenktafel am „Alten Rathaus“ hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 14. 3. 1989 12. Rederecht der Frauenbaufraktionen in den Ausschüssen und in der Stadtverordnetenversammlung hier: Antrag der Fraktion Die Grünen vom 18. 4. 1989 13. Mehrsprachige Veröffentlichungen hier: Antrag der Fraktion Die Grünen vom 26. 4. 1989 14. Wohnungsbauprogramm hier: Antrag der Fraktion der FWG-NEV vom 22. 5. 1989 15. Villa Metzger hier: Antrag der Fraktion Die Grünen vom 4. 6. 1989

(nichtöffentlicher Teil) 16. Grundstücksangelegenheit 17. Grundstücksangelegenheit 18. Finanzierungsangelegenheiten 19. Sanierung des städtischen Wohnungsbestandes 20. Erlaß von Forderungen Langen, den 9. Juni 1989

Der Vorsitzende des Haupt- und Finanzausschusses Stv. Gerlach

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Bauausschuß

Am Mittwoch, dem 21. 6. 1989, um 19.30 Uhr, findet die 4. öffentli-che Sitzung des Bauausschusses im Stadtorde-nungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil) 1. Mitteilungen des Ausschußvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats 3. Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden 4. Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden; hier: Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 26. 1. 89 5. Bebauungsplan Nr. 18 „Verbindung zur Nordumgehung“ mit gründerzeitlichen Festsetzungen hier: Planaufstellungsbeschluß Langen, den 9. Mai 1989

Der Vorsitzende des Bauausschusses Stv. Mayer

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Aus-schuß für Umweltschutz

Am Mittwoch, dem 21. 6. 1989, um 19 Uhr, findet die 2. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umweltschutz im Stadtorde-nungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil) 1. Mitteilungen des Ausschußvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats 3. Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden 4. Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden; hier: Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 26. 1. 1989 5. Bebauungsplan Nr. 18 „Verbindung zur Nordumgehung“ mit gründerzeitlichen Festsetzungen hier: Planaufstellungsbeschluß 6. Müllfahrzeuge und Kehrmaschine auf der Südlichen Ringstraße (B 486) 7. Beförderung gefährlicher Güter: Sperrung der Südlichen Ringstraße (B 486) in der Ortsdurchfahrt Langen hier: Antrag der Fraktion der SPD vom 30. 5. 1989 8. Änderung der Verkehrsführung in der Gabelsberger- und Feldstraße hier: Antrag der Fraktion der CDU vom 31. 5. 1989

Der Vorsitzende des Ausschusses für Umweltschutz Leonhardt

Zeitungsleser wissen mehr! Zuerstfällige Reinigungskräfte für Egelsbach gesucht. Mo.-Sa. von 7-9 Uhr. Tel. 069/5 97 00 35-3

STELLENANGEBOTE Haben Sie Lust, in einem kleinen Team mit persönlicher Atmosphäre mitzuarbeiten? Zur Unterstützung unserer Mitarbeiterinnen suchen wir dringend eine

Rechtsanwalts- und Notariatsgehilfin mit mehrjähriger Berufserfahrung zu guten Konditionen. RAe Welker & Michell Darmstädter Str. 19, 6070 Langen Tel. 06103/2 30 57/58

Wir suchen für Langen Zeitungsträger/innen sowie Aushilfsträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103/2 10 11 oder 2 10 12 LANGENER ZEITUNG Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

KREIS OFFENBACH engagierte Krankenpfleger/innen für die Ausbildung zur Krankenschwester/zum Krankenpfleger

Unsere Krankenpflegeschule, die einen anerkannt hohen Ausbildungsstand hat, bietet jungen Frauen und Männern eine qualifizierte und interessante Ausbildung in einem modernen und krisensicheren Beruf. Wir erwarten: - Interesse am Umgang mit Menschen - Lernbereitschaft und Aufgeschlossenheit - Fähigkeit zur Kooperation - Interesse am Umgang mit der Technik

Wir bieten: - qualifizierte Ausbildung in Theorie und Praxis der Krankenpflege - Führung zur staatlichen Anerkennung als Krankenschwester/-pfleger - kostenlose Überlassung umfangreicher Lernmittel - Wohnmöglichkeit/Appartement

Ausbildungsvoraussetzungen: - Mindestalter 17 Jahre - eine mindestens 10jährige Schulbildung oder vergleichbare Ausbildung - gesundheitliche Eignung

Bei entsprechender Qualifikation haben weibliche und männliche Bewerber gleiche Einstellungschancen. Die Krankenpflegeschule ist dem Dreieich-Krankenhaus in Langen angegliedert - einem modernen, verkehrsgünstig gelegenen Klinik in einem Gebiet mit hohem Freizeitwert. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung innerhalb von 2 Wochen mit Zeugnisausschnitten, Lebenslauf und Lichtbild an die

Krankenpflegeschule des Dreieich-Krankenhauses Röntgenstraße 12 6070 Langen Weitere Auskünfte erhalten Sie montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr unter Tel. 06103/58 12 81. Dreieich-Krankenhaus Röntgenstraße 20, 6070 Langen (Hessen)

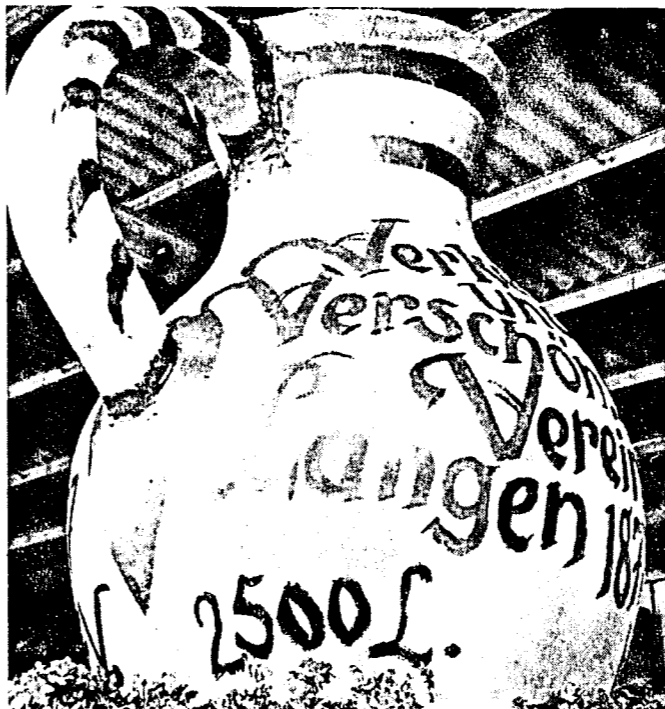
LANGENER ZEITUNG - AKTUELL

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest. Herzlich willkommen. Ihr Mode-Treff beim Ebbelwoi-Fest. WIR ZEIGEN IHNEN, WAS MODE IST. ANZIEHEN WOHLFÜHLEN. Freiens.

Im Mittelpunkt der Bembel Am Wochenende ist das Langener Ebbelwoifest

Langen (rt) - Das Jahr des Wartens ist vorbei, und ab Freitag können die Langener und viele auswärtigen Gäste wieder ein ver-längertes Wochenende lang zum Platz rund um den Vierhören-brunnen strömen, vom Freitag, dem 23. bis zum Montag, dem 26. Juni, das Langener Ebbelwoifest gefeiert wird. Es ist bereits das 16. Ebbelwoi-fest, das der Verkehrs- und Ver-schönerungs-Verein seit 1974 in ununterbrochener Folge durch-führt, und das als Nachfolgerin der früheren Helmafeste gilt. Jahr für Jahr zieht es zehntausende von Men-schen an, die aus allen Stadtteilen kommen und sich zu fröhlicher Plauderei zusammenfinden. Aber auch von außerhalb kommen viele Besucher, denn der Ruf des Festes ist auch ohne Reklame weit ins Land gedrungen. Ein beliebter Treffpunkt ist der Vierhörenbrunnen, aus dem an den Festtagen Ebbelwoi fließt, eine alte Überlieferung, die schon vor dem Krieg bei den Helmafesten sehr großen Gefallen bei den Leu-ten fand. Dort finden sich die Lan-gener ein, die fern von ihrer Hei-matstadt wohnen, zum Ebbelwoi-fest jedoch gern nach Langen kom-men, um alte Freunde und Bekannte zu treffen. So wird der Platz um den Vierhörenbrunnen wie-der zu einem Zentrum der Begeg-nung. Aber nicht nur die „alten“ Lan-gener treffen sich dort. Auch der jüngeren Generation, die ebenfalls Langener sind, und auch denjeni-gen, die nicht hier geboren sind, aber in unserer Stadt leben, macht das Treiben am Brunnen Spaß. Sie halten gern das gerippte Glas in der Hand und schlürfen ihr Stöff-chen. Doch nun zum Ablauf des Festes selbst: Schon am Spätnachmittag des Freitags werden nach und nach die Buden und Stände, die Ver-gnügungsorte und die Karus-sells ihre Pläne heben, werden die Gastwirte ihre Lokale öffnen und die Heckenwirtschaften zur gemächlichen Einkehr einladen. Im Am Samstag um 16 Uhr findet wieder das beliebte „Singen Lan-gener Chöre“ im Hof der Kirch-schule statt, wo die Feuerwehr in bewährter Weise für die Bewirtung sorgt. Um 18 Uhr wird dann auf dem Podium das Fest offiziell er-öffnet, nachdem der Orchesterver-ein vorher die Besucher musika-lisch eingestimmt hat. Dann wird der Brunnenwirt wieder den Bem-bel schwingen und Prominente zu Altstadt in ein buntes Sternenmeer verwandeln wird. Am Sonntagvormittag findet auf dem alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße die traditionelle Eb-belwoi-Staffel statt, zu der wieder zahlreiche Mannschaften zu fröhli-chem Wettbewerb um den Ebbe-woi-Pokal sowie um die Gold-, Sil-ber- und Bronzemedallien antre-ten werden. Wer es lieber „jazzig“ hat, dem bietet sich im Festzelt beim Jazz-Frühschoppen der Langener Jazz-Initiative Gelegenheit, wo mit der Band „En Haufe Leit“ ein Garant für tolle Stimmung gegeben ist. Montags ist es Tradition, zum Frühschoppen ins Festzelt zu ge-hen, wo das TV-Blasorchester seine Melodien erklingen läßt, der Brunnenwirt bekannte Leute auf die Bühne holt und sie dirigieren läßt. In diesem Jahr wird außer-dem ein bekannter Humorist mit Einlagen aufwarten, und außer-dem hat sich der Veranstalter VVV etwas besonderes für die zahlrei-chen Jahrgänge ausgedacht, die sich für ihr Jahr zum Frühschop-pen einfinden. Nicht zu vergessen sei auch der Bachgassenmarkt, den der VVV am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 20 Uhr ausrichtet. Mit knapp 20 Ständen wird wieder eilich gebohlen, und ein Besuch lohnt sich bestimmt. Erstmals wird es in diesem Jahr einen besonderen Service für die-jenigen geben, die ihr Auto zu Hause lassen und keine langen Fußwege machen wollen. Von 21 bis 1 Uhr wird ein Sonderbus der Stadtwerke alle halbe Stunde von der Nähe des Festplatzes aus zu den Parkplätzen am Hallenbad und am Bahnhof sowie in die ent-fernteren Stadtteile fahren. Damit sollen ein Festbesuch bequemer gemacht und die Autos möglichst von der Nähe des Festgeländes ferngehalten werden.



Das ist das Symbol des Festes, der Ebbelwoibembel. Aus diesem Riesenapparat fließt kein Ebbelwoi, sondern ein Wasser, das durch einen Filter aus Ebbelwoigras greifen. Foto: rt

Offizielles Festprogramm

- Freitag, 23. Juni 1989 Bei Einbruch der Dunkelheit Großes Brillantfeuerwerk über der Altstadt ...und Stimmung überall Samstag, 24. Juni 1989 16.00 Uhr im Kirchschulhof Langener Chöre singen 17.00 Uhr am Podium Orchesterverein spielt 18.00 Uhr am Podium Offizielle Eröffnung Die Krönung des Ebbelwoikönigs Die Ebbelwoi-Doaf Sonntag, 25. Juni 1989 10.00 Uhr Alter SSG-Sportplatz Ebbelwoi-Staffel 10.30 Uhr im Festzelt Jazz-Frühschoppen mit „En Haufe Leit“ Montag, 26. Juni 1989 10.00 Uhr im Festzelt Großer Frühschoppen mit dem TV-Blasorchester Prominente dirigieren Fröhlich und Humor Jahrgangswettbewerb Samstag und Sonntag 14 bis 20 Uhr Bachgasse Großer Bachgassenmarkt

KAUFHAUS HILL EXCLUSIV prägen unser Haus. LANGEN-LUTHERPLATZ. Heimatteller „Langen“ 3 verschiedene Motive 29,90 Grillteller Teakholz 2,50. Steinzeug Ebbelwoi-Bembel mit Dekor. 1 Liter DM-14,95 Saftbacher mit buntem Dekor, 6 Stück DM 4,95. Ebbelwoi-Gläser 0,25 l mit Elche DM 1,10. Fondue-Set Verschiedene Dekors, 10teilig 49,00 Kera-Grill Der Tischgrill für drinnen u. draußen 34,95 Bowle 7teilig, Rauchglas 19,90 Windlicht mit buntem Fuß 17,50

Matratzen Land. Elefantestark! Probeliegen. 6073 Egelsbach Kurt-Schumacher-Ring 7. Alle Sonderpreise sind auf Bestellung lieferbar und vieles mehr. Unsere Spitzenpreise sind selbstverständlich Mißnahmepreise! Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 14.00 Uhr, So. 9.00 - 16.00 Uhr. T. 06103/45497. Taschenlederkerne, Latexmatratzen, Feinwolle.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Wieder bückt sich ein Kandidat zum „Ebbelwoi-Guß“ aus dem Bembel, mit dem der Brunnenwirt einen Einplackten zum Langener macht. Foto: sor

Ebbelwoi-Ritterschlag durch den „Guß“ aus dem Bembel

Vorher aber muß ordentlich geschluckt werden

Langen (rt) - Jahr für Jahr ist es eine besondere Gaudi für die vielen Menschen, die am Samstag des Ebbelwoifestes zur Eröffnung an den Vierrohrenbrunnen strömen und ein besonderes Schauspiel miterleben, das sich gegenüber auf dem Podium abspielt: die Ebbelwoi-„Daaf“.

Was hat es damit auf sich? Da werden Leute vorgestellt, die nicht in Langen auf die Welt gekommen sind, sich aber hier durch ihre beruflichen, ehrenamtliche oder sonstige Tätigkeit einen Namen gemacht, einen gewissen Bekanntheitsgrad erreicht haben. Sie müssen aus einem Bembel Ebbelwoi trinken, und der Rest in dem irdenen Gefäß wird ihnen anschließend vom Brunnenwirt über den Kopf gegossen. Damit sind sie dann „eingepackte Langener“ geworden und tragen den Titel Ebbelwoi-Ritter, wobei man auf das „innen“ verzichtet und seit jeher die Frauen den Männern gleichgestellt hat.

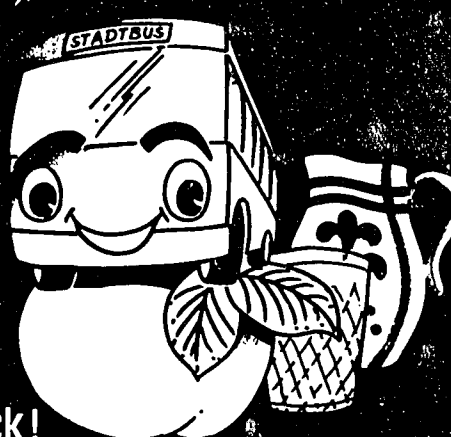
Erfinden wurde diese Ebbelwoi-„Daaf“ in den 30er Jahren vom dem damaligen Brunnenwirt Heilmann, dem Fuhrunternehmer Philipp Rang. Er stand während der Festtage im Vierrohrenbrunnen und schenkte Ebbelwoi aus. An einem Montagabend, als Langener unter sich waren, meinte er mit dem Blick auf einen Prominenten, ein „echter Langener“ müsse mit Ebbelwoi „gedaft“ (naßgemacht) sein, sprach's und goß dem Betreffenden ein Glas des Hohenastheimers über den Kopf. Damit war die Ebbelwoi-„Daaf“ geboren, wurde an den folgenden Heimatfesten fortgesetzt und mit Beginn der Ebbelwoifeste übernommen.

Beim zweiten Ebbelwoifest im Jahre 1976 feierte die alte Tradition fröhliche Urständ. Damals und in den Jahren bis heute mußten folgende Frauen und Männer das Zeremoniell über sich ergehen lassen. 1975: Dr. Heinz Wleklinski, Helga Sevenich, Helga Tröskens, Paul Höfling und Günter Blinda, 1976: Johannes Kratz, Rudi Wurm, Ilse Stegner, Gerhard M. Schmidt und Werner Wienke, 1977: Dr. Joachim Rahmig, Gertraud Schenkel, Solveigh Schlapp, Norbert Karl, Heinz Förster, Victor Betrand, Raimond Banchereau (Romorantin) und Basil Conquest (Long Eaton), 1978: Klaus Matziet, Gisela Jahn und Horst Loew, 1979: Karlheinz Liebe, Elio Haas, Emma Görich, Wolfgang Baumgärtel, Arthur Müller und Gerda Hitchcock (Long Eaton), 1980: Lilo Eil, Werner Gruber und Rudolf Diegel, 1981: Ilse Hoesemann, Charlotte Schürmann, Werner Sowa und Bernd Neumann, 1982: Werner Heinen, Nora Freitag und Günther Krumm, 1983: Ella Schulze, Maria Priske, Karl Weber und Hans-Dieter Heinz, 1984: Hans-J. Henning, Maria Kreiling, Bernhard Paeslack und Florentino Pascual. Als besonderer Gag erhielten im gleichen Jahr die Vorsitzenden der in der Langener Stadtverordnetenversammlung vertretenen Fraktionen eine „Gemeinschafts-Daaf“: Heinz Helmut Schneider (CDU), Dieter Pitthan (SPD), Dieter Bahr (FDP), Egon Hoffmann (NEV) und Tankred Börner (Grüne), 1985: Bärbel Gutzeit, Waltraud Helfmann, Helmut Bechtel und Hans-Günter Beckers, 1986: Prof. H.D. Brede, Wilhelm Felke, Elfhede Ludwig und Christian Heiner Franke, 1987: Jochen Köhl, Hilde Rauch und Georg Panitz, 1988: Heidi Marie Helfmann, Lilo Strathaus, Peter Kremers und Prof. Johannes Kremer.

Wer in diesem Jahr das Podium besteigt, aus dem Bembel trinkt und dann per Guß aus demselben den Ebbelwoi-Ritterschlag erhält, wird man am Samstag, dem 24. Juni, ab 18 Uhr erleben können.

Langener Ebbelwoifest Haam mit'm BUS

Der Umwelt zuliebe - Stadtbus



Laß Dein Auto zu Hause - Der Stadtbus fährt Dich zurück!

Von 21 Uhr bis 1 Uhr jede halbe Stunde ab Haltestelle Rheinstraße



Herzlich willkommen zum Ebbelwoifest!

Schöne Tage unseres Ebbelwoifestes stehen unmittelbar bevor, und wieder werden viele Bürgerinnen und Bürger Langens sowie zahlreiche Gäste von außerhalb Langens Gemütlichkeit und Gastfreundschaft erleben. Wir heißen alle willkommen und wünschen unbeschwernte Stunden, Tage und Nächte in unserer Stadt.

Der Vierrohrenbrunnen, ein jahrhundertaltes Wahrzeichen Langens, wird wieder im Mittelpunkt stehen und vier Tage lang Ebbelwoi aus seinen Röhren fließen lassen. Die Gastronomie ist bestens gewappnet, um die Wünsche der Gäste zu erfüllen, in den Hofen der Altstadt laden Heckenwirtschaften zu fröhlicher Einkehr ein, und dort wird man auch den Humor und die Herzlichkeit der Altstädter kennenlernen, die ihre Häuser und Straßen wiederum geschmückt haben, so daß allein ein Bummel durch die Altstadtgäßchen ein besonderes Erlebnis ist.

Ein großer Vergnügungspark bietet vielseitige Abwechslung, und mit verschiedenen Sonderveranstaltungen wird alles geboten, was den Menschen Spaß macht und Abwechslung bringt. Dazu gehört auch der Bachgassenmarkt, auf dem neben anderen Hobbykünstler und Kunstgewerber ihre Arbeiten ausstellen und anbieten.

Wieder werden Freunde des Ebbelwoifestes aus allen Teilen Deutschlands, Europas, ja der ganzen Welt an den Festtagen in den Mauern Langens weilen, alte Bekannte treffen und Erinnerungen austauschen.

Allen Langenern und allen Gästen wünschen wir einen angenehmen und unbeschwernten Aufenthalt während des Ebbelwoifestes. Ihr Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 E.V. Langen

Krüger GMBH
MEDIZIN - TECHNIK
0 61 03 / 7 90 17
Fachhandel für Krankenhauser, Arzt- und Laborbedarf.
Krankenpflegeartikel aller Art, Krankenpflegegeräte, Rollstühle, Blutdruckmeßgeräte (auch leihweise), Krankenträger, Krankenträgermittel usw. liefern wir äußerst günstig.
Rufen Sie an, Beratung und Vorführung auch bei Ihnen zu Hause. Kostenlos und unverbindlich.
Ohmstraße 20 A · 6070 LANGEN

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Hoch zu Roß auf dem Rücken eines Brauereipferdes kommt der Brunnenwirt zum Fröhschoppen ins Zelt geritten. Foto: sor

Urlaub genießen, ohne Millionär zu sein.

IBIZA Cala Lena Hotel Can Jordi, familiäres anspruchsvolles, kleines Haus. 1 Woche im Dreibettzimmer mit Halbpension und Flug pro Person, ab Frankfurt und Stuttgart ab DM 674.-

TRANSEUROPA MALLORCA Can Picafor. Hotel Clubmar, 200 m vom Strand entfernt. 1 Woche mit Halbpension und Flug pro Person, ab Frankfurt und Stuttgart ab DM 804.-

Sie haben es sich verdient. Urlaub mit der TUI.

TUI

Reisebüro Langen
6070 Langen, Bahnstraße 6
Telefon (0 61 03) 2 30 10
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 18.00 Uhr

DERPART FACH-PARTNER FÜR REISE UND URLAUB

Zum Ebbelwoi-Fest jeden Tag ins

KAUFHAUS BRAUN

LANGEN, Bahnstraße 101-107

WIR BIETEN MEHR, noch mehr als Sie erwarten!

Wo treffen wir uns?
Natürlich in der
Zur Wilhelmsruhe

Inh. Marlies Loch
die beliebte kleine Kneipe in der Wilhelmstraße 2, in Langen.
Für das leibliche Wohl ist mit Handkees - Fleischwurst und Hähnchen etc. gesorgt
Dazu unseren hausgemachten „Ebbelwoi“

Samstag, Sonntag, Montag jeweils ab 10 Uhr geöffnet

Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

Ebbelwoifest vom 23.-26. Juni 1989

Ebbelwoifest vom 23.-26. Juni 1989

mit seinem großen und modernen Vergnügungspark im Herzen der Altstadt

Montag, den 26. Juni, von 13.00 bis 13.30 Uhr:
KINDERFEST - FREIFAHRTEN auf allen Karussells

Besuchen Sie auch das große Festzelt

Freitag, den 23. Juni, 20.00 Uhr
Tanz und Unterhaltung mit dem Frankland-Gaudi-Express im Festzelt

Freitag, den 23. Juni, 22.30 Uhr
Großes Brillant-Feuerwerk über der Altstadt

Samstag, den 24. Juni, 19.00 Uhr
spielt im Festzelt für Sie
Frankland-Gaudi-Express

Sonntag, den 25. Juni, 10.00 Uhr
Jazz-Fröhschoppen ab 16.00 Uhr spielt für Sie
Frankland-Gaudi-Express

Montag, den 26. Juni
Fröhschoppen mit dem TV-Blasorchester anschließend der Frankland-Gaudi-Express.

Es ladet herzlich ein: Familie Hausmann

DERTOUR - UdSSR
Entdecken Sie die UdSSR

Verehrte Kunden, wie Sie sicher wissen, ist die Sowjetunion für viele Bundesbürger längst zu einem beliebten Reiseziel geworden - und seit vielen Jahren fester Bestandteil des DERTOUR-Ferienprogramms. Glasnost und Perestroika haben die Anziehungskraft noch verstärkt. Ist das nicht eine Überlegung wert...?

Auch in diesem Sommer bieten wir Ihnen mit dem DERTOUR-Spezialprogramm „Entdeckung UdSSR Sommer '89“ wieder eine große Auswahl interessanter Reisen in die Sowjetunion an. Hier ein besonders attraktives Beispiel in der Hochsaison:

Badeferien in Jalta oder Sotschi an der sonnigen Schwarzmeerküste.
Eingeschlossene Leistungen: Flüge ab Frankfurt und Düsseldorf, Transfer, Unterbringung im Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC und Balkon, Halbpension, Stadtrundfahrt mit Besichtigungen, Reise-Rücktrittskostenversicherung etc. Eine DERTOUR-Vertretung befindet sich im Hotel.

Preise pro Person für 1 Woche: eb DM 1 075.-
Verlängerungswoche: ab DM 425.-
Termine: ab 15. Juni bis 8. September.

Weitere UdSSR-Reisen führen in die Metropolen Moskau, Leningrad und Kiew oder in etruskische Städte wie Nowgorod, Wiedimir und Susdal. Auch die Baltischen Republiken, die Pionierstädte Sibiriens und die islamische Welt Mittelasiens können Sie für sich entdecken. Großer Beliebtheit erfreuen sich Flugkreuzfahrten auf Wolg und Don. Und dann ist da noch eine ganz große Attraktion. Der legendäre Transsibirien-Express, mit dem Sie auch Anschluss in die Mongolei haben, nach China, Japan, Taiwan und Hongkong.

Ob Sie nun ruhige, sonnige Badeferien bevorzugen oder eine erlebnisreiche Entdeckungsreise - wir beraten Sie gerne, individuell und unverbindlich über das umfangreiche DERTOUR-Programm im Reiseland UdSSR.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

**Langener
Ebbelwoifest**



AUTOWASCHSTRASSE

Wir wünschen allen Besuchern ein
ebbelwoireiches Fest und ein sauberes
Auto.
Zum Kennenlernen können Sie unser
Vorwaschprogramm für DM 2.-
zu Ihrem Waschprogramm
dazuwählen.

Pittlerstraße/Otto-Hahn-Straße 11 • 6070 Langen • Telefon 061 03/741 86
Geöffnet haben wir montags - samstags von 7.00 - 19.00 Uhr.

Ist das Dach
nicht dicht,
freut sich auch
der Bauherr
nicht!



Denn ohne Gewährleistung
durch einen Fachbetrieb las-
sen sich Spätschäden nicht
ausschließen. Aber nur der
seriöse Bedachungsbetrieb
bessert Mängel auch noch
nach längerer Zeit ohne Kos-
ten aus.

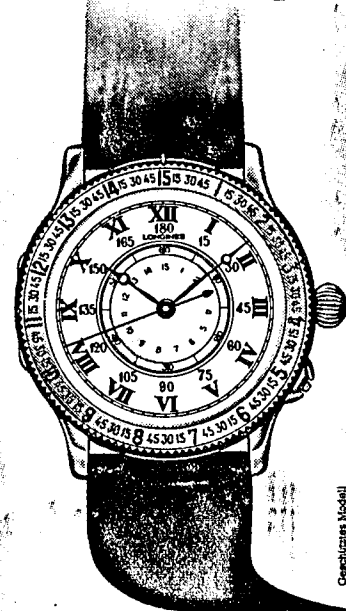
**Verzichten Sie nie auf
Gewährleistung!**

Rufnummer der
Dachdecker-Innung
069 / 81 62 04



Nach dem „Gießkannenprinzip“, einem Begriff aus der Politik, wenn es um die Verteilung segensreicher Dinge geht, „daafts“ der Brunnenwirt im Jahre 1984 die Vorsitzenden der in der Stadtverordnetenversammlung vertretenen Fraktionen. Vorher hatten sich die Parlamentarier aus dem Bembel stärken dürfen (unteres Bild).
Fotos(2): sor

Die
Kollektion
Longines-
Lindbergh



Eine faszinierende Uhren-
kollektion würdigt den
60. Jahrestag von Lindberghs
historischem Atlantikflug:
originalgetreue Replikat der
Longines Stundenwinkeluhr,
des von Charles A. Lindbergh
entworfenen Zeitmessers für
Navigatoren.

In Gold, Gold/Stahl und Stahl
Automatic, Wasserdicht bis 30m.

Exklusiv bei
**Uhren
Heydegger**
Langen, Friedrichstraße 21, Tel. 22193

WASSERGASSE

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

**Langener
Ebbelwoifest**



Fachgeschäfte in der Wassergasse grüßen die Festbesucher!

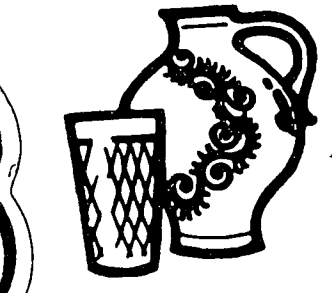
**DER
BUCHLADEN**
BÜCHER - SPIELE - UND...
INH.: BRIGITTE RAITZ
CHRISTEL GUNKELMANN-KLAN
WASSERGASSE 14 • 6070 LANGEN • TEL. 06103/2 87 17

Junge Mode, schick und preiswert
Modestübche
GISELA RUDEH
Wassergasse 11, 6070 Langen
Telefon (06103) 2 83 77

Auch wir sind diesmal wieder dabei!!!
An allen Tagen des traditionellen Ebbelwoifestes
bieten wir unsere bekannt guten „Fischspezialitäten“
an. Sie finden uns im Hof der Bäckerei Berck, Fahrgasse.
Wassergasse 7
6070 Langen

OK OPTIK-KEIM-UHREN
Fachgeschäft für Augenoptik und Uhren • Sonnenbrillen
von **CARRERA** **PROTECTION** **Paloma Picasso**
Wassergasse 6 - Telefon (06103) 2 75 29 - 6070 Langen

**Langener
Blumen - Stubb**
Wassergasse 2
6070 Langen
Tel. 061 03/17.07



MACHT, WAS IHR WOLLT!
WIR MACHEN, WAS EUCH PASST!
MUSTANG
TRAIL
LANGEN WASSERGASSE 4
Telefon: 0 61 03/2 41 25

Tradition verpflichtet!
Deshalb führen wir auch seit über 100 Jahren Qualität
Ein kleiner Auszug aus unserem reichhaltigen Sortiment:
Brücken • Körbwaren • Bett- und Tischwäsche • Frotteewaren • Schlafdecken
Gardinen • Teppiche • Teppichböden • PVC-Bodenbeläge • Federbetten u. v. m. ...
Außerdem können wir so ziemlich alles an Gartenmöbeln anbieten,
sowie das Neueste an Kissen und Auflagen.
BACH Fahrgasse 17 • 6070 Langen
Telefon 061 03/23512 • P. im Hof

**Sonderangebote
zum Ebbelwoifest**
Christa Moden
Inh. Christa Voltz
Wassergasse 12, Langen, Telefon: 0 61 03/277 56

COMPUTER
U M I T U L U
M. Herrmann
transparent
Schulung • Entwicklung • Hard- u. Software-Vertrieb
● EDV-Schulungen
● Workshops
● Computersysteme
● Drucker, Plotter
● Karten, Laufwerke, Zubehör
- Wir machen Computerwissen transparent -
Wassergasse 1
Tel. 0 61 03 / 2 82 73
Fax 0 61 03 / 2 68 00
6070 Langen



**Wir möchten
Ihnen gerne
den Hof machen!**

**PFLASTER & STEINSYSTEME -
NUR VOM FEINSTEN!**

SEHRING
STEINMANUFAKTUR

6070 Langen ☎ (069) 6970180



Gut sortierte Fachgeschäfte garantieren Ihnen gute Beratung, beste Qualität und große Auswahl.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Feiern Sie mit uns das „Ebbelwoifest“!



Samstag, 24. Juni 1989 ab 10.00 Uhr vor der Dresdner Bank Langen, Bahnstraße 25.

Mit Stimmung, Ebbelwoi, Spaß und bester Unterhaltung für jung und alt.

Für die Musik sorgen: **Die Hengstbach Stompers**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Dresdner Bank

Jokschen moden

Fachgeschäft für individuelle Damenoberbekleidung Änderungsschneiderei
6070 Langen Bahnstr. 30
Tel. 06103 / 2 24 50



Bei uns können Sie ein- und ausgehen wie Sie wollen, zum Anprobieren, zum Vergleichen, zum Kennenlernen Sie sind immer herzlich willkommen

Bestens vorbereitet: mit der Urlaubsdurchsicht von Mercedes-Benz.



Weil jede Minute Ihres Urlaubs kostbar ist und Sie auch ohne Vorbereitung in den Urlaub starten sollen, kontrollieren wir alles, was unterwegs unangenehm werden könnte: mit dem Know-how und den technischen Einrichtungen der autorisierten Mercedes-Werkstatt. Kostengünstig, schnell und problemlos.

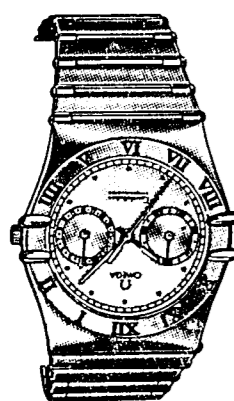
Ein zusätzlicher Service: Mit der Urlaubsdurchsicht führen wir selbstverständlich die vom Gesetzgeber (nach § 47a STVZO) vorgeschriebene Abgassonderuntersuchung durch.

Autohaus Langen GmbH
Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG
Pittlerstraße 54 · Tel.: 0 61 03 / 77 71-3
6070 Langen

Heinrich Göbel GmbH
Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG
Hans-Böckler-Straße 13 · Tel.: 0 61 02 / 40 89
6078 Neu-Isenburg



Langener Chöre singen. Dies ist eine beliebte Veranstaltung beim Ebbelwoifest. Sie findet am Samstag ab 16 Uhr im Hof der ehemaligen Kirchschule neben der Stadtkirche statt. Unser Foto zeigt den Gesangsverein „Frohsinn“ 1862 mit seinem Dirigenten Ernst A. Voigt. In diesem Jahr zum 100jährigen Bestehen der Sport- und Sängergemeinschaft wird sich deren gemischter Chor wieder etwas besonderes einfallen lassen. Foto: rt



Ω
OMEGA
CONSTELLATION

EINE UHR GEFASST WIE EIN EDLER DIAMANT

Es erübrigt sich, die Präzision dieses Quartz-Chronometers zu beschreiben: die höchste offizielle Auszeichnung der Schweizer Uhrenindustrie, das Chronometer-Certifikat, gibt ausreichend Auskunft.

Inspiziert von der leichten, transparenten Form der Krappenfassung, die dem Brillanten das ewige Feuer, das Licht der Unvergänglichkeit verleiht, schufen die Omega Designer eine Kostbarkeit.

Ein Kleinod, das selbst einen unvergänglichen Wert repräsentiert.

Ausschließlich Omega Konzessionäre können Ihnen diese außergewöhnlichen Uhren anbieten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

BURGMAYER · Uhren · Schmuck

Hauptstraße 72 · 6072 Dreieich · Telefon 6 70 88
Bahnstraße 7 · 6070 Langen · Telefon 5 13 63

TOLLE ERÖFFNUNGSANGEBOTE!

PELZE in neuen Räumen

Modische Pelzkonfektionen – auch in großen Größen –
Große Auswahl an Pelz-Hüten

Neu in unserem Geschäft bieten wir Ihnen exklusive, romantische Damenmode an.
– Pelzreparaturen –
Jetzt günstiges Angebot

G. u. W. Kakalis
Rheinstraße 32
6070 Langen
06103 / 2 63 92

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Gibt's diesmal wieder eine Ebbelwoikönigin?
Schon viermal gewann eine Frau

Langen (rt) – Das Ebbelwoimachen ist schon lange kein Privileg der Männer mehr. Auch in diesem Freizeitsport haben sich die Frauen inzwischen emanzipiert und dabei sehr viel Geschmack an Geschick bewiesen. Dies zeigt die Tatsache, daß in der Geschichte des Langener Ebbelwoifestes schon vier Ebbelwoiköniginnen ernannt wurden, daß also schon viermal das „Stöffche“ aus Frauenhand den Juroren bei der Ebbelwoiprobe am besten schmeckte.

Wir wird es in diesem Jahr sein? Werden die Männer ihre bisherige Vorherrschaft als „Ebbelwoimacher“ aufrecht erhalten können, oder wird wieder einmal die hohe Weiblichkeit den eifersüchtigen den „Krönungsakt“ gefertigten Bembel in Empfang nehmen können? Der Brunnenwirt weiß es bereits, denn die Ebbelwoiprobe hat am Montag stattgefunden. Er hütet sich jedoch, dieses Geheimnis schon vor Samstag zu verraten, denn es soll ja eine Überraschung sein, wenn die „Majestäten“ und ihr „Gefolge“ um 18 Uhr auf das Podium gerufen werden und die Zeichen ihrer Würde erhalten.

Und hier sind die Ebbelwoiköniginnen und Königinnen der vergangenen Jahre: 1976: Dieter Schlapp, 1977: Christel Pfeiffer, 1978: Dieter Schlapp, 1979: Ute Michels, 1980: Schlapp und Peter Metzger, 1981: Robert Gärtners, 1982: Johann Helfert Gärtners, 1983: Mariann Pfaff, 1984: Karlheinz Gaab, 1985: Heinz Gärtner, 1986: Christa Müller, 1987: Normann Metzger und 1988: Dieter Miltenberger.



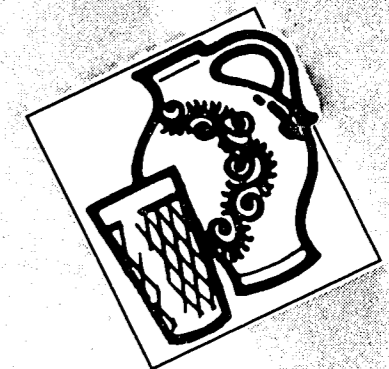
Sie hat es geschafft: Christa Müller, die Ebbelwoikönigin des Jahres 1986. Foto: sor

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



DEUTSCHER WEIN
Weingut Bauer-Brodbeck
Bahnhofstraße 37, 6713 Freinsheim bei Bad Dürkheim
Telefon 06353 / 23 72 oder 18 59
Wir empfehlen Qualitäts- und Prädikatsweine aus der Pfalz – aus eigenem Anbau
Weinverkauf und Probe – Bitte Preisliste anfordern



Zimmermann

Langener Ebbelwoifest Kleider machen Leute...

SUPER-ANGEBOTE
Ideal für Urlaub und Freizeit!

... und Zimmermann macht die Preise dazu. So wird Mode ein Spaß für die ganze Familie.

Damit Sie bestens aussehen, jetzt zu

Zimmermann

Für die Herren:

Sportlich flotte Blazer mit englischen Karos aus reiner Schurwolle.

eb **129.-**

Damit Sie komplett bestens aussehen, die passenden Hosen dazu

eb **49.-**

... weil es schick ist, trägt man den Leicht-Blouson

ab **89.-**

oder gleich unseren Business-Anzug in feiner IWS-Qualität

für nur **298.-**



Für unsere Damen:

Edel soll er sein – klassisch und preiswert: Der Blazer in aktuellen Modelfarben

eb **69.-**

Die Röcke dazu sind modisch, waschbar und flott

ab **49.-**

Die Kleider sind lässig weit und lang in fließenden Stoffen

ab **59.-**

Da-Eberstadt
Oberstraße 1a
Tel. 06151 / 59 46 51

Langen

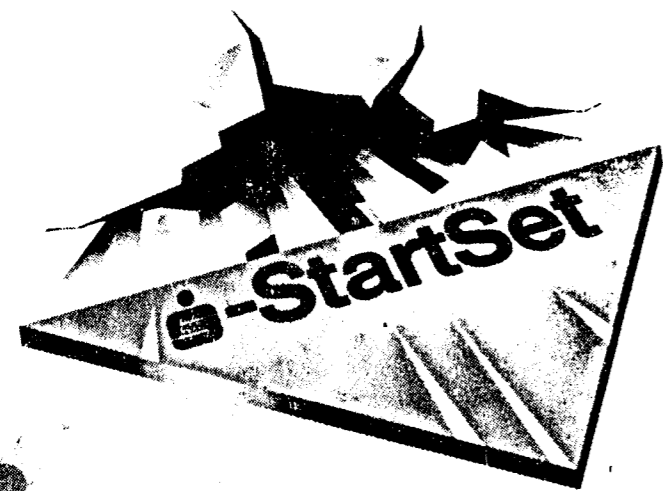
Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Rüsselsheim
Bonner Straße 40
Tel. 06142 / 4 14 14

Am langen Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



MACHT EURE FINANZEN KLAR

Nie wieder ohne „StartSet“ sagen junge Leute, die schon jetzt die Weichen für ihre finanzielle Zukunft stellen. Los geht's mit dem Girokonto - der eigenen Geldadresse. Denn darauf kommt Geld an und kann auch von dort verschickt werden. Für den weiteren finanziellen Erfolg sind die Geldberater zuverlässige Partner. Sie sind Experten für junge Leute in Sachen Vermögensbildung, Zukunftssicherung und Bausparen. Und ihr spezielles Angebot

„StartSet“ bietet jungen Leuten neben persönlichem Rat und attraktiven Leistungen alle finanziellen Vorteile und Prämien, die von Staat und Arbeitgeber zu haben sind. Auch zukünftig informieren sie rechtzeitig über neue Möglichkeiten, Geld gewinnbringend anzulegen. Also, macht Eure Finanzen klar. Fragt nach Eurem Geldberater, überall, wo Ihr diese Zeichen seht:



SPARKASSE LANGEN

Herzlich willkommen zum diesjährigen
- **EBBELWOIFEST** -

in der „**Kleinen Schererhalle**“
bei Bier, Wein, Ebbelwoi, einer duften Sektbar und einem Bierresen.
Es unterhält Sie über die Festtage mit Live-Musik die bekannte Kapelle

The Fab-Four u. Kevin Henderson
Stimmung rund um die Uhr
Es freuen sich auf Ihren Besuch
Gisela und Peter



Unser Angebot zum
- **EBBELWOIFEST** -
Strand- u. Schlafanzüge ab 65.-
Baumwoll-Slip von Mey, ab 7.-
Herren-Slip 9.50

Bahnstraße 14 · LANGEN · Telefon 0 61 03 / 2 96 89

**Barbara
van den
Boom**

Kleiststraße 28 · GÜTZENHAIN · Telefon 0 61 03 / 8 51 76

**Dessous
Bade- und
Freizeitmoden**

SEAT
Auto-Reparatur GmbH
KFZ Reparatur.
Ihr SEAT Händler mit
Mörfelder Landstr. 27 · Tel. 0 61 03/7 27 93
6070 Langen/Hessen
SEAT



Hoch hinaus geht es nicht nur mit dem „Ranger“, sondern der besseren Aussicht wegen auch auf dem Nacken des Papas. Foto: rt

**Satelliten-
Empfangs-
anlagen
nach Maß**

Die Programme der Welt in Ihrem Wohnzimmer:
RTL plus, SAT 1, Teleclub, 3SAT, Tele 5, BR 3, Rai und
Screensport und viele mehr...
Wir beraten Sie gerne

Radio-oechsner
Leo Oechsner - Fernseh-Technikmeister
Südliche Ringstraße 69 - 6070 Langen/Hessen
Tel. (06103) 2 11 58

**Farbfernsehgeräte - HiFi - Stereo - Studio
Antennenbau - Verkauf - Service**

Ihr select-Fachhändler...

Zum Ebbelwoifest

Es wechseln schnell die Jahreszeiten,
wir ziehen mit dahin,
und wenn wir nicht den Streß vermeiden,
vergeht das Lebens Sim.
Die Uhr läuft ab, es eilt die Zeit,
da kommen die Gedanken:
der Mensch benötigt Fröhlichkeit,
der neue Kraft zu tanken.
Bald ist es da, das schöne Fest,
das nicht mehr wegzudenken,
und für die vielen tausend Gäst'
nur Freude will verschenken.
Es wird gedacht so mancher Gast
aus alter Tradition,
werli'er'n tuts Leben seine Last
am frühen Morgen schon.
Man trifft dort, wen man sonst nicht sieht,
an Bräumen vor dem Tor,
ein „Prosit“ rufe ich Euch zu,
und Ihr stimmt ein im Chore.
Die Bühne frei. Es ist soweit.
Ehr Lob der stolzen Stadt,
daß sie in dieser schnellen Zeit
für Feste Müße hat.
Ein Wohlgefühl durchzieht mein Herz
für meine Heinstadt,
drum grüße ich sie allerwärts
im alten Bürgerblatt.
Ameliese Grob

GLÜCKLER

Individuelle Beratung bei der Anschaffung eines Automobils. Wir raten nicht zum Kauf irgendeines VW, Audi- oder Porsche-Modells mit möglichst vielen Extras, sondern zu dem Wagen, wie er Ihren Vorstellungen und Erfordernissen entspricht - sozusagen Ihrem **Auto nach Maß**.

GLÜCKLER
Langen · Ohmstr. 15 · Tel. (061 03) 7 30 08

...bei uns beginnt das Autofahren!

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



**NEU Zu mehr Schlafkomfort
per Computer**

creation femira

Wir ermitteln für Sie computergestützt Ihr **Individuelles Schlafsystem**

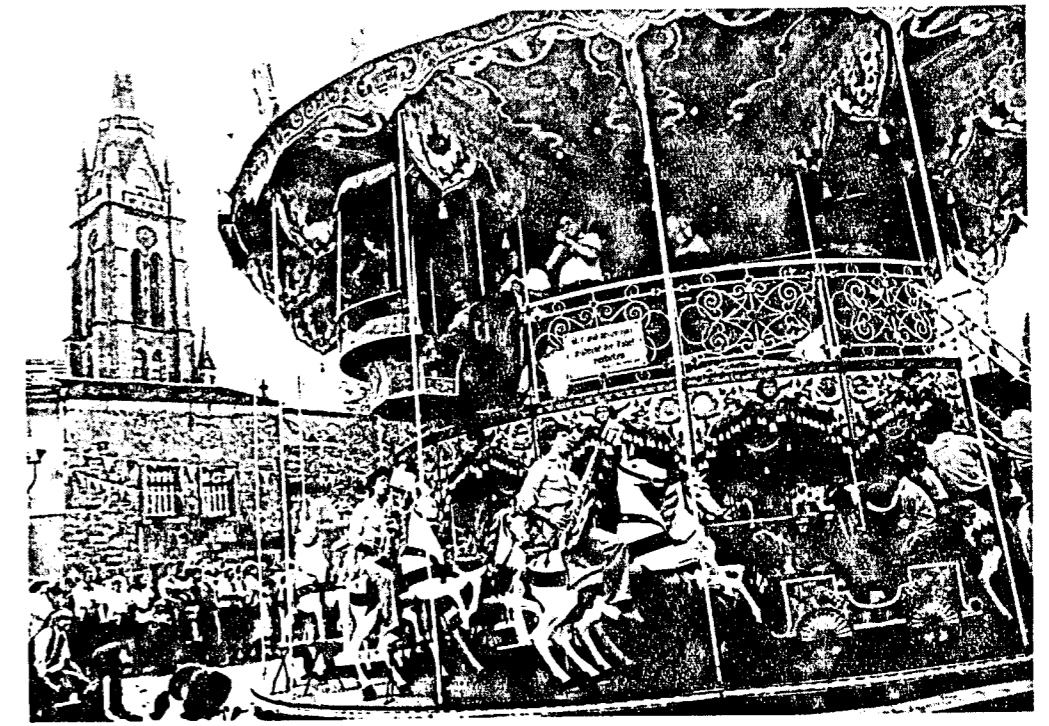
Kommen Sie in unser neues creation femira-Matratzenstudio. Liegen Sie Probe. Dabei erfassen wir Ihre persönlichen Daten wie Gewicht, Größe, Einsinktiefe usw. Computergestützt durch hochempfindliche Sensoren in einem neuartigen, wissenschaftlich fundierten Verfahren. Mit Auswertung dieser Daten empfehlen wir Ihnen Ihr ganz persönliches Schlafsystem mit exakt aufeinander abgestimmten Lattenrosten und Matratzen. So können Sie erholsamer und regenerierender schlafen, den Tag vital beginnen, und sich wohlfühlen.

exklusiv bei
Möbelhaus Sallwey
6070 Langen · Oberrasse
Tel. 061 03/2 35 47 und 2 20 98

Coupon für einen unverbindlichen Computertest

Bitte ausschneiden und mitbringen

Jetzt hält der Computer auch Einzug in das Schlafzimmer. Beim bekannten Langener Möbelhaus Sallwey kann man jetzt exklusiv und individuell sein eigenes Schlafverhalten mittels Computer testen lassen, um so die richtige Matratze für sein eigenes Schlafempfinden zu erhalten. Eine von der Universität Münster entwickelte Meßmatte wurde im Auftrag von FEMIRA an der Universität Kiel unter Berücksichtigung der Erkenntnisse der modernen Schlafforschung geeicht. Hochempfindliche Sensoren messen Einsinktiefe, Körperauflagefläche und -druck sowie den Neigungswinkel des Körpers in allen Schlafhaltungen. Die Testwerte geben Aufschluß darüber, welche Körperpartien besonderer Stütze bedürfen und wie die ideale Matratze konstruiert sein muß. Im Femira-Matratzenstudio beim Möbelhaus Sallwey in der Langener Oberrasse werden jetzt völlig unverbindlich mittels Computer Ihre persönlichen Daten erfaßt. Liegen Sie Probe. Dabei werden die Daten, wie etwa Gewicht, Größe, Einsinktiefe usw. eingegeben. Nach Auswertung der Daten im Studio wird dann Ihr ganz persönliches Schlafsystem mit exakt aufeinander abgestimmten Lattenrosten und Matratzen empfohlen. Also, probieren Sie es aus beim Matratzen-Computer-Schlaftest in Ihrem Möbelhaus Sallwey.



Die Hayner Reitschul' auf dem Schneidhüwel ist längst zu einem festen Bestandteil des Ebbelwoifestes geworden. Sie weckt bei den Älteren nostalgische Gefühle und ist bei den Kleinen ebenso beliebt wie einst bei Oma und Opa. Unser Bild zeigt, wie das TV-Blasorchester einen Reitermarsch schlecht zu Pferd intoniert. Foto: rt

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Haustüren und Vordächer nach Ihren Maßen

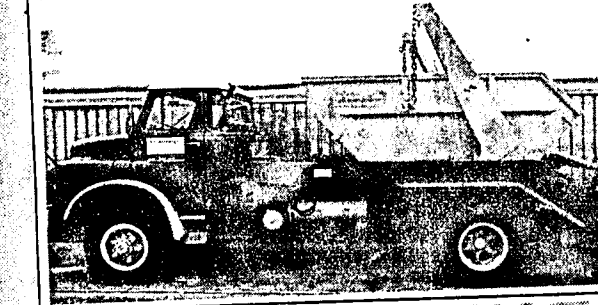
Besuchen Sie doch einmal unsere Ausstellungs-Räume (auch samstags).

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen auf Wunsch ein Angebot.

Jüngling

Fensterbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 5
6070 LANGEN
Telefon 0 61 03 / 7 94 43 - 7 46 32

WIR FAHREN AB



mit 6-7- und 10-cbm-Mulden mit Öffnungsklappe zu günstigen Preisen.

- Bauschutt
- Erdaushub
- Gartenabfälle
- Haus- u. Sperrmüll

HEINRICH SEHRING 8. und Sohn KG
Bagger-, Raupen-, Abbruch- und Containereinsatz
Rheinstraße 8-10 · 6070 Langen
Telefon (0 61 03) 2 35 45

„Die SSG, Langens größter Verein, feiert. Feiern Sie mit!“



Feiern Sie mit der SSG-Familie das Ebbelwoi-Fest 1989 im Hof der ehemaligen „Alten Schänke“

An allen Veranstaltungstagen bieten wir Ihnen u. a.
HASPEL • RIPPCHEN • BAUCHFLEISCH • FLEISCHWURST
• HAUSM. WURST und natürlich Getränke in reicher Auswahl.

• Jetzt auch mit einem Weinstand •

SPORT- UND SÄNGERGEMEINSCHAFT 1889 E. V. LANGEN

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollen unseren Geräter anrufen

Langener Zeitung

Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

Feiern Sie Ihre Feste

wetterunabhängig. Wir vermieten Ihnen unsere Party-Zelte

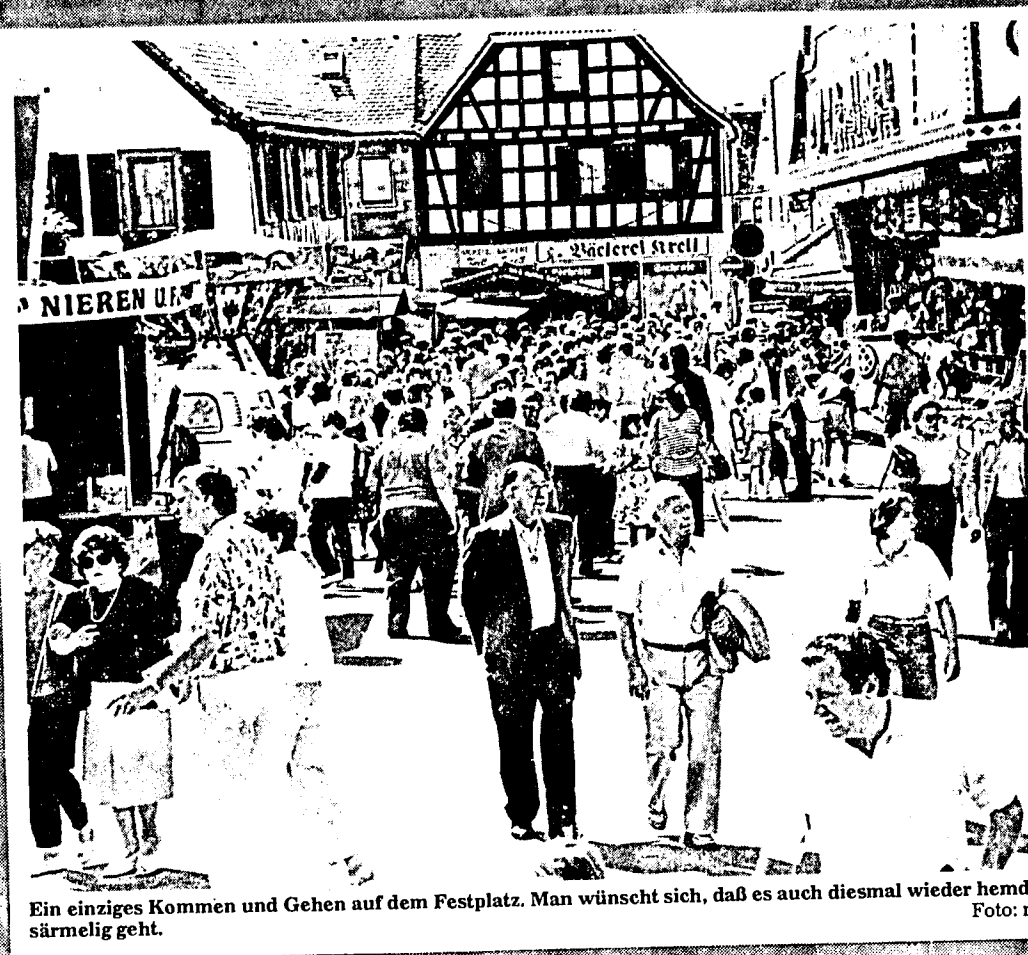
5 x 6 m² für 80 Personen, Zapfgeräte, Festmöbel, Leihgäster und Kühlwagenvermietung sowie Verkaufsgondel-Vermietung



Kein Ebbelwoi-Fest ohne die knusprig frischen Laugenbrotchen und Laugenbrötchen aus Langens bekanntem Fachgeschäft

Bäckerei · Konditorei Dieter Göbel

Frankfurter Str. 10 · 6070 Langen · Tel. (06103) 2 17 85
Gartenstr./Ecke Blumenstr., Langen, Tel. 06103 / 2 86 80



Ein einziges Kommen und Gehen auf dem Festplatz. Man wünscht sich, daß es auch diesmal wieder hemdsärmelig geht. Foto: rt

Freizeit & Fitneß-Spaß im eigenen Schwimmbecken

LEISTUNG — SERVICE UND LIEFERPROGRAMM SCHWIMMBADTECHNIK

- Hallen- und Freibadanlagen von der Planung bis hin zur fertigen Übergabe.
- Fertig-Schwimmbecken aus Holz Stahl und Polyester.
- Filteranlagen — Abdecksysteme Gegenstrom-Schwimmanlagen.
- Reinigungsgeräte — Einbautelle — Zubehör
- Solar-Systeme zur Erwärmung des Schwimmbadwassers
- Luftentfeuchtungs-Anlagen mit Wärmerückgewinnung
- Folienauskleidungen für Neuanlagen und Sanierungen „DLW“
- Chlorprodukte — Reinigungsmittel Testgeräte.

HOT WHIRL POOLS

Von der kleinen Wanne bis hin zur großen Luxusausstattung für Privat- und Hotelanlagen.

SAUNA UND BRAUNUNGSANLAGEN

Saunaaanlagen für den kleinen Kellerraum zuhause, sowie für Hotels und Freizeitanlagen. Solaranlagen für Privat- und Sonnenstudios.

Ihr Fachberater mit dem kompletten Angebot.

BRÜCKEN der Partner Ihres Vertrauens

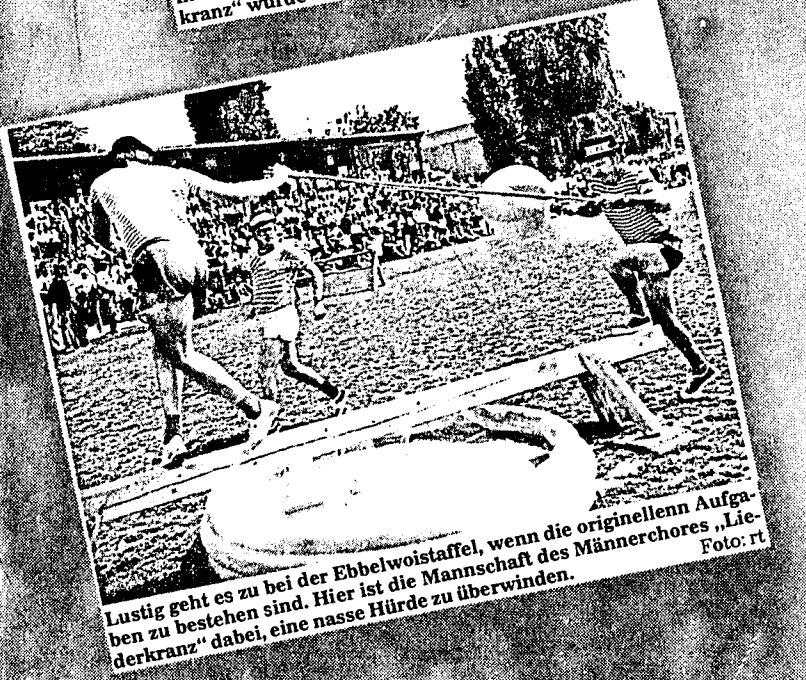
**HALLEN UND FREIBADANLAGEN
HOT-WHIRL-POOL — SAUNA — SOLARIUM
SERVICE · BERATUNG · VERKAUF · MONTAGE**
6070 Langen, Friedhofstr. 25A, Tel. 0 61 03/2 63 64



Die erste Ebbelwoifest im Jahre 1975 ging durch die Fahrgrasse zum Alten Rathaus. Wie man sieht, mußte damals auch um die Wette getrunken werden, natürlich Ebbelwoi. Foto: rt



Bürgermeister Hans Kreiling gibt den Startschuss zur Ebbelwoifest in der Wassergasse. Das war anno 1976, und der Männerchor „Liederkrantz“ wurde Sieger. Foto: rt



Lustig geht es zu bei der Ebbelwoifest, wenn die originellen Aufgaben zu bestehen sind. Hier ist die Mannschaft des Männerchors „Liederkrantz“ dabei, eine nasse Hürde zu überwinden. Foto: rt

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Bargeld — bei uns rund um die Uhr, auch beim Ebbelwoifest

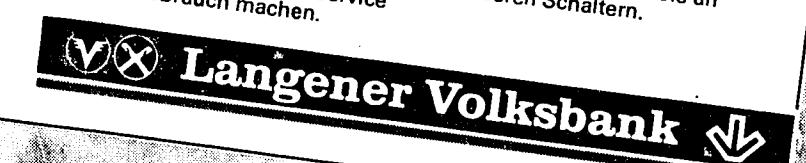


Tagsüber, nachts, am Wochenende und an Feiertagen.

In unserer Hauptstelle Langen, Bahnstraße 11-15. Selbst wenn Sie kein Kunde der Langener Volksbank sind, können Sie von unserem Bargeld-Service Gebrauch machen.

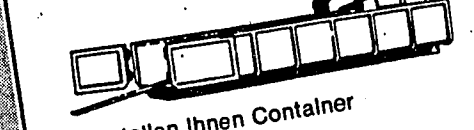
DM 400,- täglich, Kunden der Langener Volksbank bis zu DM 1.000,-. Mit einer ec-Automaten-Karte und Ihrer persönlichen Kennzahl.

Wie — das erfahren Sie an unseren Schaltern.



Feiern Sie mit uns das „Ebbelwoifest“!

Containerdienst in Langen



Wir liefern ab Lager oder frei Baustelle

- SAND · KIES
- LIEFERUNG IM CONTAINER

Wir stellen Ihnen Container von 6 bis 30 cbm

- ERDAUSHUB, BAUSCHUTT
- HAUSRAT, GERÜMPEL

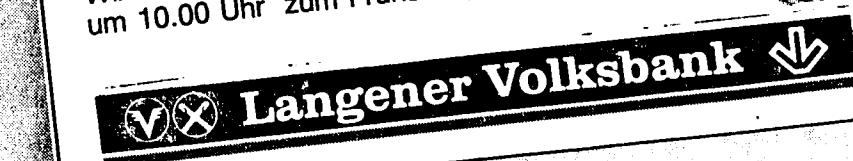
MULTI-TRANSPORT GmbH

Raffelosenstr. 12
6070 Langen
06103/73051-73052

Einladung zum LVB-Stammtisch

Zum traditionellen „LVB-Stammtisch“ bei Ebbelwoi und Langener Gebabbel, laden wir Kunden und Freunde unseres Hauses herzlich ein.

Wir treffen uns am Montag, dem 26. Juni 1989, um 10.00 Uhr zum Frühschoppen im Festzelt.



VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



KNÜLLERPREISE

- Mikrowellenherd 700 Watt **DM 298.-**
- Wäschautomat **DM 648.-**
- Wäschetrockner **DM 499.-**
- Spülmaschine **DM 798.-**
- E-Herd mit Fenster, 4 Platten **DM 398.-**
- Kühlschrank **DM 348.-**
- Gefrierschrank **DM 448.-**

Wir empfehlen Ihnen die neue umweltfreundliche ZANKER LAVITA Sparmaschine. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!



Verkauf Kundendienst
Wannemacher
Elektrogeräte
Einbaueinheiten
6070 Langen - Bahnstraße 38 - ☎ 0 61 03 / 2 37 59

Laufend werkstattgeprüfte
WASCHMASCHINEN - TROCKNER - KÜHLSCHRÄNKE
ab 50.- bis 300.- DM vorrätig, mit Garantie
Ihr Fachmann im Rhein-Main-Gebiet
seit über 85 Jahren

DIREKTVERKAUF VON

- The Metabolic Optimizer II
- Peak
- Profi Sport
- Better Bodies
- Mike Christian (Collection)
- L. A. Gear Footwear
- Fitness Fashions
- Helmtrainingsgeräte + Zubehör
- opti - MCT
- Weider Brummer
- Solarium
- Gold's Gym
- Fachbücher
- Trico-Line
- California Style
- Computerunterstützte Ernährungsberatung

BODY-SHOP
LANGEN
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 - Sa. 9.00 - 14.00
6070 Langen - Heinrichstraße 1 - Telefon: 0 61 03 / 15 15

goethe 119
Auto-Telefon - CB-Funk - Komm.-Funk
Zubehör - Antennen

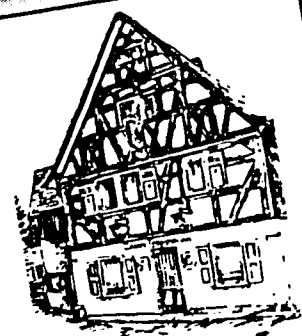
- Wir haben unser Programm erweitert
- Für das Telefon: Adapter - Anrufbeantworterkabel - Kabel-Akkus aller gängigen Größen

g. debus
Tel. 0 61 03 / 2 92 52 - Goethestraße 119 - 6070 Langen

Zum Treppchen

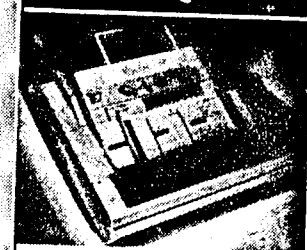
das urgemütliche Lokal im Herzen der Altstadt erwartet Ihren Besuch zum Ebbelwoi-Fest.

Unsere bekannt gute Küche sowie unsere gepflegten Getränke werden Ihren speziellen Wünschen entsprechen. Es ladet ein FAMILIE GRUBER
Bachgasse 15-17 - 6070 Langen - Telefon 2 24 12



Ebbelwoiprobe vor dem Vierröhrenbrunnen. Foto: rt

Fernkopierer



Sparen Sie Zeit und Geld

Fernkopierer der neuen Generation übermitteln in Sekundenschnelle Informationen weltweit.

Bilder, Skizzen, Statistiken, Zeichnungen, Texte oder Dokumente werden originalgetreu übertragen. Schwarz auf weiß in abgestuften Hellstufen, bester Bildqualität und zudem besonders zeit- und kostensparend.

Machen Sie sich selbst ein Bild bei uns.

Ihr Kommunikationspartner von nebenan:
Dipl.-Ing. G. Krumm
Fernmelde-Technik
Ohmstraße 20 - 6070 Langen
Telefon (0 61 03) 7 90 91

In der Technik so gut wie im Service

Schoppeneizer

Urig edler Apfelwein. Naturtrüb.

Schon probiert?

Der neue milde Apfelwein von

Gebr. SCHNEIDER

Inh. Günter Zinn
Rolladenfabrik
Außerhalb SO 16 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 38 79

Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltore, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Fertigbau-Elemente, Jalousietten, Reparaturen

Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolladenhersteller e.V.

Wir haben die Lösung zum Elektrifizieren Ihrer Rolläden

oiffleur ezanne

Damen- und Herren-Salon
Walstr. 12, Langen, Tel. 0 61 03 21 34

Lässiges in Schnitt und Farbe
Das neue Gefühl im Haar!

Im Herzen der Altstadt von Langen
Speise-Gaststätte

„Zum Haferkasten“

bietet zum Ebbelwoifest ein reichhaltiges Speisenangebot sowie gepflegte Getränke aller Art.

Gutbürgerliche Küche, ausgesuchte Spezialitäten. Gemütliche Atmosphäre und Gastlichkeit.

6070 Langen - Wilhelm-Leuschner-Platz 13
Telefon 0 61 03 / 2 22 59

Am Brennpunkt des Festes

Neuer Ebbelwoi-Pokal wartet auf den Sieger

Medaillen für die drei besten Teams

Langen (rt) - Die Ebbelwoi-Staffel gehört zu den beliebtesten Veranstaltungen während des Ebbelwoifestes. Sie wird jeweils am Sonntagvormittag auf dem alten SSG-Sportplatz in der Zimmerstraße ausgetragen und bietet den teilnehmenden Mannschaften nicht nur eine sportliche Betätigung, sondern vor allem viel Vergnügen bei den lustigen Aufgaben, die während des Parcours zu bewältigen sind.

Dieser Wettbewerb ist aber beliebte keine Angelegenheit nur für sportlich trainierte Leute. Da es dabei auch ein wenig auf Geschick und Glück ankommt, hat jeder die Möglichkeit, den Sieg davonzutragen und den Ebbelwoipokal in seinen Besitz zu bringen. Außerdem erhalten die drei besten Teams Gold-, Silber- und Bronzemedallien.

Ursprünglich wurde dieser Wettbewerb auf der Fahrgasse ausgetragen. Damals, im Jahre 1975, hatten sich zwölf Mannschaften daran beteiligt. Ein Jahr später waren die Wasser- und die Übergasse Austragungsort. Da inzwischen schon doppelt so viele Mannschaften am Start waren und auch das Zuschauerinteresse zugenommen hatte, herrschte dringende Enge, und der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein als Veranstalter verlegte den Austragungsort auf den Sportplatz in der Zimmerstraße, was sich als richtiger Entschluss erwies, denn mittlerweile hat man es mit mehr als 70 Mannschaften zu tun, und auch das Interesse des Publikums ist von Jahr zu Jahr größer geworden. Auf dem Sportplatz hat nun jeder Gelegenheit, das gesamte Geschehen zu verfolgen.

Die Ebbelwoi-Staffel wird am Sonntag, dem 25. Juni, ab 10 Uhr ausgetragen. Zunächst werden die einzelnen Spielpaarungen ausgelost, und um 10.30 Uhr fällt der Startschuss zum ersten Lauf.

Anmeldungen zur Teilnahme werden bis Freitag, den 23. Juni, vom Brunnennwirt Hans Hoffart (Tel. 2 10 11 oder 2 55 44) angenommen. Am Tag des „Rennens“ geht nichts mehr.

Teilnehmer können Vereine und Organisationen, Familien, Firmen, Hobbygruppen, kurzum jeder, der Lust hat und eine fünfköpfige Mannschaft auf die Beine bringt. Dabei ist es gleich, ob diese aus Männern oder Frauen, jüngeren oder älteren, oder auch beiden Geschlechtern besteht.

Die Siegerliste der vergangenen Jahre zeigt, daß jeder seine Chance hat. 1975: Tauchclub Dreieich; 1976: Männerchor „Liederkrantz“; 1977: SSG-Handballer; 1978: ASC Chabris/Frankreich; 1979: NBS Washington/USA; 1980: Lange Latzen Garde der LKG; 1981: Kerlchen; 1982: VCV Vogt; 1983: Bimbo; 1984: Feuertanzband; 1985: DLRG; 1986: Hobbygruppe „Acrilis“; 1987: Hobbygruppe „Acrilis“; 1988: Modellbauclub.

Wer holt in diesem Jahr den Pokal? Am Sonntag gegen 13 Uhr wird man es wissen, wenn die Siegerehrung stattfindet.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



oiffleur ezanne

Damen- und Herren-Salon
Walstr. 12, Langen, Tel. 0 61 03 21 34

Die neuen Dauerwellen!

Auffallend locker!

Das Weindlädchen

Friedrichstraße 26
6070 Langen
Telefon (0 61 03) 2 84 43

Mo.-Fr 16.-18.30 Uhr - Sa 10.-13 Uhr

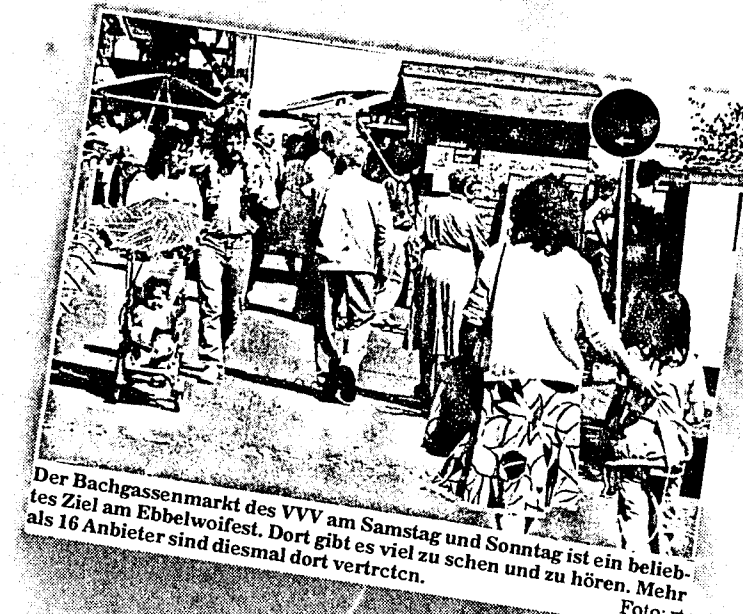
LEDER
HESSISCHE RAUCHWAREN
Telefon 0 61 03 / 77 79

Lederbekleidung
für Damen & Herren
in jeder Preislage

Besuchen Sie uns unverbindlich. Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 8 bis 12.30 + 13.30 bis 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Sa. nur nach Vereinbarung.

Marktplatz, Langen, 6070 Langen

PEWZE



Der Bachgassenmarkt des VVV am Samstag und Sonntag ist ein beliebtes Ziel am Ebbelwoifest. Dort gibt es viel zu sehen und zu hören. Mehr als 16 Anbieter sind diesmal dort vertreten. Foto: rt

Verputz - Anstrich - Vollwärmeschutz

H. Steitz GmbH
MALERGESCHÄFT
Heinrichstraße 32 - 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 28 42

BLUMEN-VALK
Inhaber Hays Valk
SEIT 1960 IN LANGEN

Das Fachgeschäft mit der großen Auswahl und dem guten Service
Günstige Preise!

Int. Blumenlieferant der Gastronomie
Internationale Fleurop-Blumenspende-Vermittlung

Hydrokultur-Anlagen und Pflege
Airport-Service
Raumschmuck

Auto-Schnelldienst per Funk

Rheinstraße 42 - 6070 Langen - Tel. 0 61 03 / 2 94 75

Live-Musik zum „Ebbelwoifest“ im Malkasten mit der Gruppe „Disaster“

Samstag, den 24. 6. 1989

Galerie-Kneipe Malkasten
Inh.: D. Schick
Vierhäusergasse 1
6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 5 18 88

Auch auf dem Langener Ebbelwoifest gibt es den allseits beliebten „Orwischer Ebbelwoi“ aus der

Kelterei Schwarzkopf

Inh. Will Wolland
Apfelwein - Apfelsaft - Wein
Darmstädter Straße 80
6074 Rödermark-Urberech
Tel. 0 60 74 / 57 54

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



RUDOLF KUHN
STEINMETZMEISTER LANGEN

- Ihr Langener
- Fachbetrieb mit
- der individuellen
- Beratung.

Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstraße 184, Friedhofstraße 36-38, Telefon 2 23 11
Privat: Darmstädter Straße 37
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner

- Elektro-Installationen aller Art
- Nachtspeicher-Heizungen · Wärmepumpen
- Kundendienst und technische Beratung

Wiesgäßchen 44 · 6070 Langen/Hessen · Telefon 0 61 03 / 2 24 11 + 2 25 81

BILDERSCHAU ZUM EBBELWOIFEST

aus der Chronik der SSG Langen, 100 Jahre Vereinsstätigkeit vom Vorstand vorgestellt.

Keim Kilschees - Partner der Druckindustrie
6070 Langen - Telefon 2 20 56 - Telefax 2 20 28

Wir zieh'n auch Ihrer
Wanne was Sympathisches
an, chic, flott,
hautfreundlich...

J-BÄRTL KLEMPNER-INSTALLATION LANGEN - SCHAFFGASSE 7

lädt ein zum
„Ebbelwoifest“ in Zusammenarbeit
mit dem
Kegelverein Duffe Brummer
an allen Tagen Gaststättenbetrieb im Hof
Getränke und kleine Speisen in reicher Auswahl vorhanden.
SA. u. SO. bieten wir unseren Gästen
(auch zum Mitnehmen)
„frisch geräucherte FORELLEN“

Wanne auf Wanne
REPARAT
Badewannen - Emsätze

Zum „Ebbelwoifest“
in den
LANGENER HOF

HOTEL · RESTAURANT · TAGUNGSRÄUME
Robert-Bosch-Str. 26
D-6070 Langen bei Frankfurt am Main
Telefon 06103 / 77 01
Telex 413794 HOTLH

Sonntag von 11.30 Uhr - 14.30 Uhr
FAMILIEN-BÜFFET
Kinder bis 6 Jahre sind kostenlos
Kinder bis 12 Jahre zahlen 1/2 Preis



Das Feuerwerk über der Altstadt, vom Schwimmstadion aus abgefeuert, ist am Freitagabend, dem ersten Tag des Ebbelwoifestes, stets eine großartige Schau und ein würdiger Auftakt für erlebnisreiche Tage und Nächte. Foto: rt

Die sympathische
Fußform

Nevada

BIRKENSTOCK
Fachgeschäft mit dem freundlichen Service

**schuh
köbler**
LANGEN · BAHNSTRASSE 27

Alte Ölmühle
FAHRGASSE 5, 6070 LANGEN

Die traditionsreiche Gaststätte in der
Fahrgasse 5 ist am Brunnenfest geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

HAASE

Wir fertigen nach Ihren
Wünschen individuelle
Möbel aus massiven Hölzern
oder Plattenwerkstoffen,
traditionell verarbeitet
und in modernem Design.
Oberflächen veredeln wir
mit natürlichen Ölen und
Wachsen oder formaldehyd-
freiem Lack.
Wir beraten Sie gerne
unverbindlich auch über
Einbauschränke, Wand-
und Deckenverkleidungen.

Schreinerei Thomas Haase
Ihr Meisterbetrieb im Loh 119
Telefon: Langen 06103 / 7 21 34

Im Herzen der Altstadt das
Kosmetikflädchen
Gerda Neubecker
6070 Langen, Fahrgasse 16 (An der B 3), Tel.: 0 61 03 / 2 39 59

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am
Ebbelwoifest in unserem
„Hexehof mit Hexehäusle“ G. u. H. Neubecker

Wir haben reduziert ...
Unsere Sommermoden von:

JOCKEY *Fürstenberg*
STRENESE *MAISON*
Leonardo *Bleye 1889* und andere
Markenware

Scheinkönig Moden
Riedstraße 12 · Langen
Telefon 2 21 66

Wollen Sie Ihr Bad oder
Heizung erneuern?

Beratung, Planung
und MONTAGE aus
- MEISTERHAND -

sanitär · heizung · spenglerei

hf Harald Freimuth
Gas-Heizungen · Spenglerei · Installation
Mühlstraße 3 · 6070 Langen · Tel. 2 25 62

Wohnwagen + Reisemobil
Vermietung und Verkauf
Campingzubehör

Lohmann
Außerhalb 16 · 6070 Langen
Tel.: 0 61 03 / 2 32 49

BERUFSKLEIDUNG
für Damen und Herren

H. Heinig

Fahrgasse 14 · LANGEN · An der B 3 · Telefon 06103 / 2 21 59

SERVICEPARTNER

Fernseh - Video - HiFi
KUNDENSCHNELLDIENST

SATELLITEN-EMPFANGSANLAGEN

Reparaturen in eigener Werkstatt,
Verkauf und Antennenbau.

GERALD SCHINDLER
Bahnstraße 75 · 6070 Langen · Tel. 06103 / 2 23 14

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



ELEKTRO LOTHAR WEICHERT GMBH

Annastraße 14
6070 Langen/Hessen
Telefon (0 61 03) 2 15 29 oder 2 19 40

- BERATUNG
- PLANUNG
- AUSFÜHRUNG

Der Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe.



Selbstverständlich gibt es auch Bier beim Ebbelwoifest, wie überhaupt das Getränkeangebot sehr groß und vielseitig ist. Für jeden Geschmack wird etwas geboten. Foto: rt

GESCHENKE

- kühle Baumwolle
- schöne Effektgarnen
- Geschenke
- Modeschmuck
- Tischdecken

La Vitrine Tischwäsche
Inh. Christa Flottner
Rheinstr. 37-39, in der Passage
6070 Langen, T. 06103 / 2 27 72

BRAUN Schnell-Reparatur Service
KRUPS **DAIMON**

Elektrofachgeschäft
ADOLF MÖLLER
Rheinstr. 40 · 6070 Langen
Telefon (06103) 2 36 43

Auch Mittwoch nachmittag für Sie da
beraterstark · qualitätsbewußt · preiswert · serviceintensiv

**Siemens-
Staubsauger**

Rowenia

Ausführung sämtlicher
Dacharbeiten
Isolierarbeiten
Gerüst- und
Schornsteinbau

JOACHIM GLUNDE Dachdeckermeister
Pittlerstraße 64 · 6070 Langen · Telefon 06103 / 7 41 99

Wir denken mit Sicherheit weiter

BKS

Schliesszylinder, Schliessenanlagen
Türschlösser, Panikschlösser
Einstek- und Kastenschlösser
Möbel- und Hängeschlösser

Beratung und Lieferung
durch den Fachhandel

FRIEDRICH HELFMANN
Schlüsseldienst

Friedhofstraße 25 · 6070 Langen · Telefon: 0 61 03 / 2 27 60



VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest

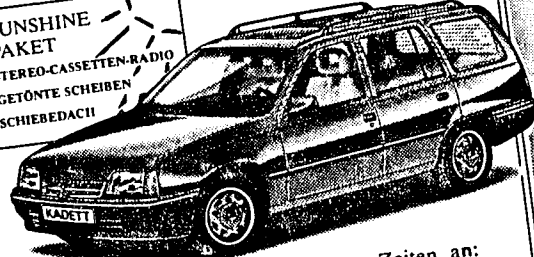


Stimmung beim Frühschoppen am Montagvormittag im Festzelt. In bewährter Weise sorgt das TV-Blasorchester für musikalische Unterhaltung. Foto: rt

SOMMER, SONNE UND MEHR

KADETT SUNSHINE

SUNSHINE PAKET
STEREO-CASSETTEN-RADIO
GETÖNTE SCHEIBEN
SCHIEBEDACH



Jetzt brechen sonnige Zeiten an: Im Opel Kadett der 90er Jahre mit Sunshine-Paket und geregeltm Katalysator. Für Frischluft sorgt das Glasschiebedach, für den Panoramblick die getönten Scheiben und für den richtigen Rhythmus das Stereo-Cassetten-Radio. Let the sunshine in!

Bei uns schon zum Barpreis **DM 21 700,-** inkl. Transportk.

Oder unser Super-Leasing-Angebot: monatl. Miete **DM 190,-** Bei DM 7500,- Anzahlung.

SCHROTH AUTOHAUS

Darmstädter Straße 54-56 · LANGEN
Telefon 06103 / 2 10 61

Gardinen-Service Langen

Gardinen-Pflege über Nacht

- * abhängen * abholen *
- * waschen * bringen *
- * aufhängen *

Information:
Tel. 06103 / 7 98 66 von 8.00-13.00 Uhr

ARTHUR ROSENBERG MALERMEISTER

Maler- und Tapezierarbeiten

SOFFENSTRASSE 8 · 6070 LANGEN
Tel.: 06103/21573

STADTHALLE LANGEN

Theater, Theater

in 3 Ringen

8 x Theater in der Stadthalle

3 x Studioreihe

8 x Theaterfest Langen

mit Boulevard, Komödie, Oper, Operette und Schauspiel

u. a. mit Günter Mack, Vedim Glavine,

Marion Kracht, Pierre Franck, Alexander

Mey, Wolf Roth, Dagmar Hassenfeld,

Klaus Dahlen, Hans Joachim Kuckenkamp,

Wolfgang Spier, Hannelore Cremer,

Christine Wodetzky, Christian Kohlund,

Karl-Heinz Martell, Johanna Thiemig, Carol Westphal, Pinaas Brun,

Peter Schiff, Anita Kupsch, Walter Giller,

Anemone Poland, Volker Lachmann,

Helmut Steuss, Stephan Panyla, Uwe-Jens Pape,

Sorja Ziemann, Charles Regnier,

Thelma Cerola Wied, Klaus Wenningmann,

Jürgen Gostler.

3 Aufführungen DM 15,- bis DM 37,50

8 Aufführungen DM 32,- bis DM 95,-

Anmeldungen und weitere Auskünfte:

Stadthallen-Büro, Rathaus Zimmer 112

Telefon 06103 / 20 31 25

STADTHALLE 6070 Langen - Tel. 06103 / 20 31 25

B'ARENZ SANITAR

Wasser · Gas · Heizung · Spenglerei
Langen · Telefon 06103 / 7 18 34
Unter den Eichen 9

Unser Angebot zum „Ebbelwoifest“ Helle Damentaschen ab 19.90 DM

in reicher Auswahl
Weiter führen wir für Sie
DELSEY Samsonite Airline

HCL, Tatlana, Esquire, CD sowie eine große Auswahl an Reisegepäck in allen Preislagen, Knitpse, Stockschirme sowie Handschuhe

LEDER HARTMANN
Inh. R. Seiltgens
Rheinstraße 37-39 · 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 46 12
Reparaturservice von Lederwaren und Schirmen

Fahrrad- & Veteranenshop Ulrich Klingler

Redefern mit einem Red vom
Fahrräder, Peugeot, Ema, Ferni, Verkauf, Teile, Reparatur
Werkzeug, Volls Tube für Maschinen bis 1960.
Werkzeug und eine Fahrrad + Motorrad.
Freiheitsknoten nichts.
Carl-Schurz-Str. 16 · 6070 Langen-Neurott · Telefon 0 61 03 / 7 99 60



Auch für die Allerjüngsten hat das Ebbelwoifest etwas zu bieten, wie man auf diesem Foto sieht. Foto: rt

SABO

Qualitätsschmiede für Rasenmäher



Elektromäher SABO 43-ESH
Testurteil: „sehr gut“

43 cm Schnittbreite
Robustes Aluminiumgehäuse
Stufenlose Schnittmehrvorstellung
Der einzige Mäher mit Fangsammelbehälter
Jetzt bei Ihrem SABO-Vertragshändler.

Eisenwaren am Lutherplatz
6070 Langen
Wallstraße 41
Telefon (0 61 03) 2 27 45

Bei Urlaub und Reisen führt Ihr Weg immer ins
Reisebüro am Rathaus GmbH Geschäftsführer Dieter Sempel
Südl. Ringstraße 80 · 6070 Langen ☎ 06103/52110+24075+203145
NUR TOURISTIC PARTNER
Geöffnet: Mo.-Fr. 9.00-12.45 u. 14.15-18.00 Uhr
Sa. 9.30-12.30 Uhr
transalpino Fahrkarten
Wir bieten Ihnen alle Serviceleistungen eines anerkannt leistungsfähigen Reisebüros.
Eigenes Touristik-Reiseprogramm.

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



Wieder einmal ergießt sich der Inhalt des Bembels über den Kopf eines „Oigeplakten“, der durch diese Ebbelwoi-Doaf zum Langener wird. Foto: sor

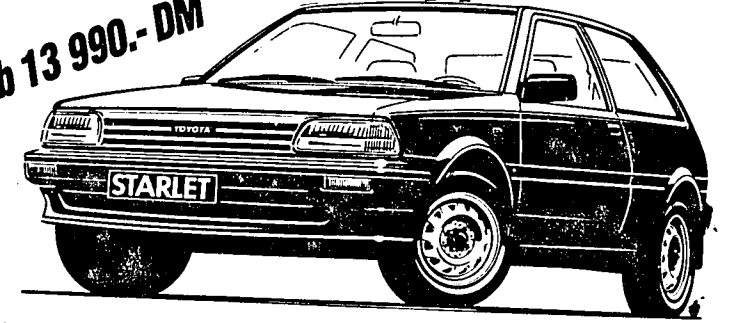


Zur offiziellen Festeröffnung mit der Krönung des Ebbelwoikönigs und der Ebbelwoi-Doaf sind die Langener und ihre Gäste auf den Beinen, um das besondere Schauspiel zu erleben. Foto: rt

SPRITZIG UND WITZIG:

STARLET „Filou“

ab 13 990,- DM



- Ein kleiner Flitzer, der richtig Spaß macht:
- Sein steuersparender 12-Ventiler mit 40 kW/54 PS
- Seine vielen Serienextras
- Sein großer Innenraum
- Fragen Sie nach den günstigen Leasing- und Finanzierungsangeboten der TOYOTA-KREDITBANK

Schön, daß es ihn gibt. Und zwar bei uns:

Autohaus K. Oestreich
Carl-Ulrich-Straße 15, 6078 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 2 50 77-8

TOYOTA

Schön, daß es noch das Besondere gibt. - Fliesen von Anfang an.

Wir bieten Ihnen auf über 1000 m² Ausstellungsfäche ein breites und ausgefeiltes Programm an exklusiven Fliesen.
Unser fachkundiges Personal berät Sie gern auch zum Thema Raumausstattung. Denn neben Fliesen finden Sie bei uns eine reiche Auswahl an Gardinen und Teppichböden. Unsere für Sie bequemsten Öffnungszeiten sorgen dafür, daß Sie sich in Ruhe informieren und auswählen können.
Unsere Geschäftszeiten: Mo., Di., Do., Fr.: 8.00-17.00 Uhr
Mittwoch: 8.00-18.30 Uhr, Samstag: 8.00-12.00 Uhr

Heil
Fliesen-Fachhandel
Maybachstraße 22
6072 Dreieich-Sprendlingen · Telefon 06103/39970
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Kommen Sie eigentlich gut voran?

Honda Legend V6 2.7i mit geregeltm Katalysator, 24-Ventil-Leichtmetall-Triebwerk, PGM-FI-Kraftstoffeinspritzung, 124 kW (169 PS), A.L.B.-Antiblockier-Bremssystem, Tempomat, Servolenkung, elektr. bedienbarem Glasschiebedach, hochwertiger Blaupunkt Stereoanlage und vieles mehr in exzellenter Produktqualität.

FIADUNG 6072 Dreieich-Sprendlingen
Frankfurter Straße 109
Telefon 0 61 03 / 3 36 68

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest



SAAB in Sprendlingen

Unser besonderes Leasing-Angebot

ex-Vorkaufwagen	Leasing-Sonderzahlung	monatliche Leasingrate
900 I 16, 128 PS SSD, Zentralverr.	15 867,- DM	528,41 DM
9000 I 16, 128 PS SSD, ZV, ol. Fenster	17 955,- DM	551,82 DM
9000 CD, 163 PS Vollausstattung	26 910,- DM	816,27 DM

Laufzeit 36 Monate bei 60.000 km Gesamtfahrleistung. Ein Angebot der DG-Leasing.

Wir rechnen für Sie gerne weitere individuelle Angebote aus. Rufen Sie uns an!



kalb gmbh

Offenbacher Str. 60 · 6072 Dreieich-Sprendlingen · Tel. 06103/34489

ROCKWATCH SEAWORLD



EIN JUWEL DER NATUR

TISSOT RockWatch SeaWorld. Die Schweizer Uhr, die aus dem Meer kommt. In Jahrtausenden von der Natur geschaffen, von Menschenhand gestaltet. Unverwundbar. Jede eine Unikat. Das Material: Perlmutter, versteinerte Koralle oder Muschel-Fossil, Armbänder aus Haifischleder in verschiedenen Farben. Jetzt in ausgewählten Fachgeschäften erhältlich.

NEU - TISSOT RockWatch SeaWorld. Ab DM 395,-



Neu in unserem Uhrenprogramm: Die komplette

TISSOT -Uhrenkollektion

Für den Kreis Offenbach nur bei

Uhren Schmuck Bärenz
INH. W. HOFFMANN
Hämer Chaussee 54
6072 Dreieich-Dreieichenhain

Praktisch für alle Anlässe.



Thomas »Casa«

Breit ausgebautes Service-Programm, vom Kaffee über das Tafelgeschirr bis hin zu den Zusatzteilen. Die Formen sind stapelbar, Teller werden zu Deckeln. Ergonomische Griffmulden. Ofenfest. Mikrowellengeeignet. Rundum funktional und dennoch festlich-elegant.

Thomas im Trend

Geschenkehaus Dröll

Ihr Porzellanfachgeschäft, Haus- und Küchengeräte
Dreieichenhain, Fahrgasse 26-28, Telefon 06103 / 8 21 18 20 eigene Parkplätze

Treffen Sie die beste Entscheidung **SO LEICHT IST Fertig-Parkett zu verlegen**

Fertig-Parkett ist ein Nebenprodukt Fertige-Parkett ist pflegeleicht und hygienisch, langlebig, strapazierfähig, praktisch und damit äußerst wirtschaftlich.

Ein Boden für Generationen. Parkett hat sich seit Jahrhunderten bewährt.

Es ist ideal für Fußbodenheizungen geeignet. Fertige-Parkett ist von dauerhafter Schönheit und von fast unendlicher Vielfalt.

Unsere Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 7.30-12.00 u. 13.00-17.00,
Sa. 8.00-12.00 Uhr

Berthold
HOLZ-PLATTEN-BAUELEMENTE

Roetädter Straße 1 · Dreieich-Sprendlingen
Telefon 06103/61011



Viele Stände und Buden gibt es auf dem Vergnügungspark des Ebbelwoifestes. An alle ist gedacht, und hier bei den Spielwaren äußern vor allem die jüngsten Besucher ihre Wünsche.

Foto: rt

Hoch in die Luft schwingen die Gondeln des Karussells, sehr zum Vergnügen ihrer Insassen.

Foto: rt

Mitsubishi Galant - die Form bestimmt den Raum

3 JAHRE GARANTIE

Sie müssen nicht unbedingt andere probefahren, bevor Sie sich für einen Mitsubishi Galant entscheiden - aber es wird Sie überzeugen!

Mitsubishi Galant - In einer Vielzahl individueller Ausstattungen und selbstverständlich 3 Jahre Garantie bis 100.000 km.

Autohaus Schäfer OHG
Ihr Fachteam im Dreieich
Max-Planck-Straße 7 · 6072 Dreieich, Tel. 06103/3 40 11

Mitsubishi Colt und Lancer

3 JAHRE GARANTIE

Extravaganter Styling auf einer verlässlichen Basis. Verschiedene Motorvarianten mit geringem 3-Wege-Katalysator oder als Diesel. Fahr Freude inklusive.

Autohaus Kirchberger GM BH
6073 Egelsbach, Boschring 7 (gegenüber toom)
Telefon 0 61 03/4179

Auch in der Froschperspektive läßt es sich am Ebbelwoifest aushalten.

Foto: rt

Auch zum Heimfest Ihr Lieferant...

Zum Äppelwoifest
Apfelwein original vom Faß oder jetzt in praktischen Schraubverschlußflaschen mild oder herb nach Speierlingart

Aus der Kelterei **Schäfer**
6072 Dreieich-Sprendlingen
Darmstädter Str. 52, Tel. 06103 / 6 73 97

Die Ebbelwoi-Daaf ist ein fester und immer wieder gern ersehnter Bestandteil des Langener Ebbelwoifestes. Hier wird wieder ein Prominenter zum Langener »Ebbelwoi« gemacht.

Foto: sor

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener Ebbelwoifest

Herzlich willkommen

Karosserie Fachbetrieb

KAROSSERIEBAU AUTOLACKIEREREI ROMANO
FERRARESE GmbH

- Unfall-Instandsetzung auf neuesten Richtanlagen
- Karosserie-Reparaturen an allen Autotypen
- Achs-Vermessungen
- Einbrenn-Lackierungen

Unser Meisterbetrieb steht mit fachmännischer Beratung zu Ihrer Verfügung. Denken Sie daran!

Bei Unfall- und Lackschäden, ohne Umwege gleich zu Ihrem Karosserie-Fachbetrieb, denn nur dort ist Ihr Auto in richtigen Händen.

Kurt-Schumacher-Ring 6 · 6073 Egelsbach · Telefon 06103 / 41 41 (direkt neben toom-Markt)

Seit über 20 Jahren Ihr fairer Partner

RADIO HECK

Hifi - TV - Video - Antennenbau
Rep.-Service-Werkstatt

Kurt-Schumacher-Ring 9
6073 EGELSBACH
Telefon 06103 / 4 92 35

Kiz.+ Karosserie-Reparaturen aller PKW-Modelle. TÜH im Hause

Ernst Patzina
Im Geisbaum 19
Tel. 06103 / 4 30 20
6073 Egelsbach

MAZDA

VOM 23. BIS 26. JUNI 1989

Langener
Ebbelwoifest



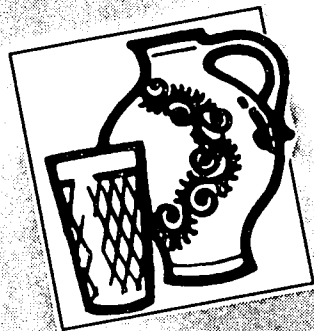
Wo Geschmack zählt –
Weru Design-Haustüren
der neuen Generation.

Ihr autorisierter WERU Fachbetrieb:

ROLLADEN
Schlerf GMBH

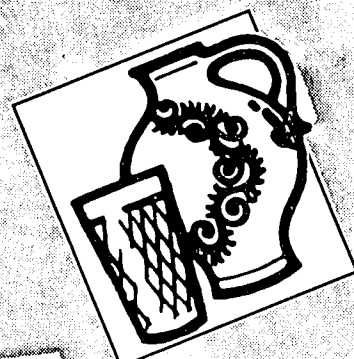
EGELSBACH
Emat-Ludwig-Str. 21
Telefon 06103 / 4 93 92

Besser bauen – schöner renovieren.



Ausstellung
im Werkhof

Langen (rt) - Der Werkhof im
Torbogen in der Fahrgasse lädt
auch in diesem Jahr zum Ebbel-
woifest wieder Gäste ein. Es gibt
eine Ausstellung zu sehen, die von
Dozenten des Werkhofes gestaltet
wird. Zu den Exponaten gehören
Seidenmalereien, Handarbeiten,
Apuaerelle, Ölmalereien, Bleistift-
zeichnungen, Bonsai, Keramik
und Lederarbeiten. Selbstver-
ständlich kann man sich im Hof
auch zu einem guten Tropfen nie-
derlassen.



Der "Holiday"
ist da.



Dieses Sondermodell von Lada heißt Samara „Holiday“, hat 24 Monate Garantie,
Radsterblenden, Dekorstreifen, Glashubdach, Stereo-Cassetten-Radio, Dachan-
tenne und ist als 3-Türer mit 1100, 1300 und 1500 ccm oder als 5-Türer mit 1300
und 1500 ccm zu haben. Das wichtigste Ausstattungsdetail aber ist der Preis, für
den man wirklich nicht viel Geld abzählen muß.

Lada Samara

B. WALDHAUS

Frankfurter Landstr. 257 - Tel. 0 61 51 / 37 12 23
DARMSTADT-ARHELGEN



Ebbelwoi ist durchaus keine Männerangelegenheit. Auch das „schöne
Geschlecht“ ist dem „Stöfche“ durchaus gewogen, wie man hier bei
der Ebbelwoi-Daaf sieht. Foto: rt

Die Shell High Quality Show

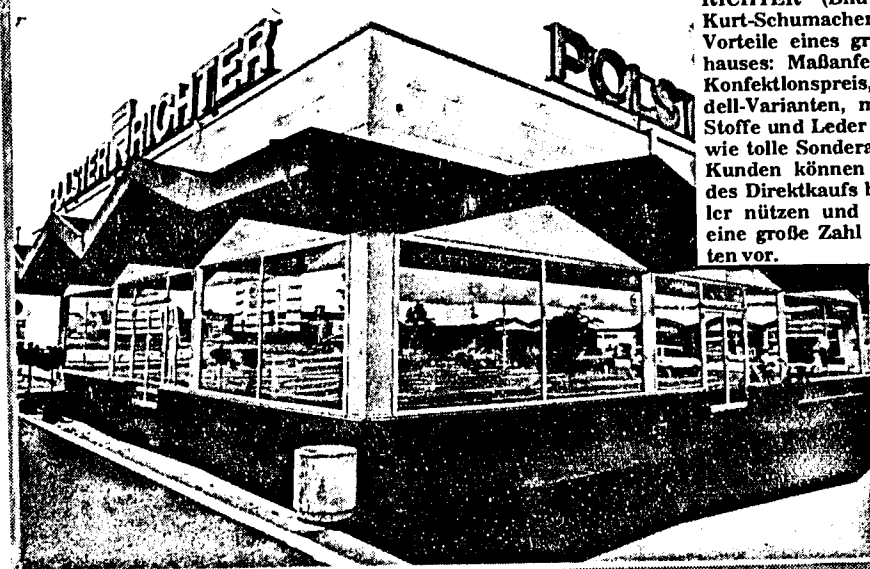


Fahren Sie mal Rundenrekord
im Shell Formel-1-Rennwagen

Der original Formel-1-Rennwagen mit Racing-
Simulator steht in unserer Shell High Quality Show
vom 30. 6. - 2. 7. für Sie bereit
Kommen Sie an den Start!
Drei wertvolle Preise sind zu gewinnen!

Tag der offenen Tür
Freitag, 30. 6., 14.00-18.00, Samstag, 1. 7.,
10.00-18.00 Uhr, Sonntag, 2. 7., 10.00-14.00 Uhr
Beratung + Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten

Ihr V.A.G. Partner
Janko im Geisbaum 21
6073 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 49 10



In neu gestalteten, attraktiven
Räumen bietet POLSTER
RICHTER (Bild links) am
Kurt-Schumacher-Ring alle
Vorteile eines großen Möbel-
hauses: Maßanfertigung zum
Konfektionspreis, viele Mo-
dell-Varianten, mehr als 600
Stoffe und Leder zur Wahl so-
wie tolle Sonderangebote. Die
Kunden können die Vorteile
des Direktkaufs beim Herstel-
ler nutzen und finden dabei
eine große Zahl von Parkplä-
zen vor. Foto: sor

Wir sind wieder da!
In neu gestalteten, attraktiven Räumen.
Mit tollen Sonderangeboten, z.B.:

Unten: Hochlehner-Garnitur „BOZEN“.
Auf Wunsch auch mit nach vorne ausziehbarer
Schlafcouch. Wahlweise in Stoff- oder
ECHT-LEDER-Bezügen.
Federkern-Sitzkomfort.



POLSTER RICHTER

Seit 3 Generationen Polstermöbel direkt vom Hersteller
Egelsbach, Gewerbegeb. an der B 3
Kurt-Schumacher-Ring. Tel. (06103) 44310



K.-H. Schmitt
Ihr Anzeigenberater
der Langener Zeitung

Alle
gehen
zum Langener
Ebbelwoifest

Ich wünsche Ihnen
ein paar nette Stunden,
in geselliger Atmosphäre.

Der besondere Tip
SIE müssen verkaufen
SIE möchten werben
SIE wissen nicht wie
SIE sollten unseren
Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12



VOGEL Bekleidungscenter



Auf nach Egelsbach

TOP aktuell

... so preiswert
SAKKOS '89 aus eigener
Lässig und leicht. Produktion



Leicht-Sakkos
legere Schnittführung

Material: Baumwolle/Polyester

ab **89.-** / 149.- / 198.-

VOGEL

Bekleidungscenter
Egelsbach
Gewerbegebiet Kurt-Schumacher-Ring 1 · Telefon 0 61 03/4 44 10
Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr
Langer Samstag 9.00-18.00 Uhr



Eine ganze Welt für die Kleinen, das ist BABY'S am Kurt-Schumacher Ring (Bild links). Hier finden Eltern alles, was sie für ihr Baby brauchen. Vom Schnuller bis zum kompletten Kinderzimmer, und das zu vollkommenen Preisen. Bei BABY'S kann man sich in Ruhe umschauen und von freundlichen Mitarbeitern beraten lassen. Auf die Kleinen wartet das "WABEL-BABEL"-Springvergnügen.

Für mehr Spaß und sichtbar bessere Ergebnisse beim Renovieren und Dekorieren sorgt DEKORENO, der starke Fachmarkt für Farben, Tapeten und Bodenbeläge am Kurt-Schumacher-Ring (Bild rechts). Günstige Preise und Top-Qualität sind bei DEKORENO noch längst nicht alles. Damit die Freude am Renovieren und Schönmachen vollkommen wird, stimmen auch die Details und die Zahl der Parkplätze. Foto: sor



DEKORENO!

ke Fachmarkt für Farben, Tapeten, Bodenbeläge, He.



Tolle Preise für die Großen und die Kleinen!!!

Auf nach Egelsbach

Kinderwagen
Erstklassige Verarbeitung, robuste Belagreifen, Doppelbremse.
nur **198.-**

Buggy
Mit besonders breiter Sitz- und Rückenfläche, Stoßdämpfende Bettonrollen.
nur **89.-**

Baby-Wippe-Luxus
Verstellbare Liegeposition, Treppengurte, Bequem abgepolstert.
nur **39.-**

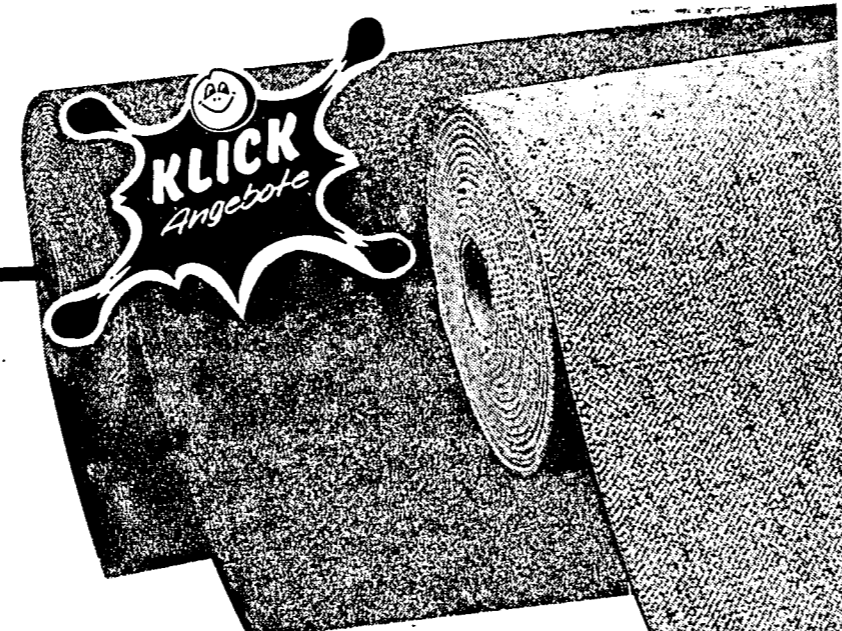
Rückentrag
Weichgepolsterte Treppengurte, Kopfschütze, klappbarer Aufstellbügel, höhenverstellbare Sitzhöhe und Reifenschliffschne.
nur **69.-**

Kombi-Hochstuhl
Mit wenigen Handgriffen in Kinderstuhl mit Spielisch zu verwandeln, Ecken abgerundet.
nur **79.-**

Reisebett
Auch dieses Zweitbett, problemlos zusammenklappen und transportieren. Stabiler Boden, Große Sichtfenster, Größe 65 x 130 cm. Komplett mit Matratze.
nur **129.-**



baby's, Kurt-Schumacher-Ring 1, im Gewerbegebiet Egelsbach, Tel. 06103/42516



- DEKORENO!**
- Dekoreno - Preis - Hitparade**
- Aus der Teppichboden-Schau: **Teppichboden** mit Rippenstruktur, in aktuellen Farben, m² jetzt nur **7.95**
 - Für Balkon & Terrasse: **Kunstrasen-Teppichboden** wetterfest, grün, 400 cm breit, m² jetzt nur **11.95**
 - Aus der Farben-Abteilung: **Zaunlasur** „Sadolin-Sadosol“ für außen, dunkelbraun, umweltfreundlich, 2,5-Liter-Dose jetzt nur **19.80**
 - Aus der Betten-Schau: **Federkern-Matratze** „Renoflex-Triumf“ 100/200 cm, 90/200 cm jetzt nur **99.-**
 - Federholz-Lattenrost** „Renoflex Favorit“, Kopfteil verstellbar, 100/200 cm, 90/200 cm jetzt nur **99.-**
 - Bettfedern-Reinigung täglich!** Kopfkissen 3.- Deckbett 9.- Karo-Step 15.-
 - Aus der Teppich-Abteilung: **Orig. Handweb-Teppiche** in tollen Designs, 170/230 cm jetzt nur **298.-**

DEKORENO!

Der starke Fachmarkt für Farben, Tapeten, Bodenbeläge, Heimtextilien, Matratzen und Betten
Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 1, Telefon (06103) 45491

Langener Stadtwerke karren ihr „giftiges Erbe“ auf die Deponie
Umfangreiche Altlastensanierung / Teer und Zyanid vom alten Gaswerk

Langen (sor) - Das Gelände der Langener Stadtwerke an der Liebigstraße gleich seit einigen Tagen einer Großbaustelle: Bagger graben sich meterief in die Erde, große Lastwagen schaffen den Aushub weg, Kanalaröhre und Leitungen werden im Untergrund sichtbar. Doch weit mehr steht im Auge, daß ein Teil der Arbeiter bei Temperaturen von 30 Grad im Schatten nicht mit blankem Oberkörper zu Werke geht, sondern im weißen Schutanzug und mit Gasmasken. Das ist auch vernünftig so, denn bei den Stadtwerken geht es um die Sanierung von Altlasten.

Die Sünden der Vergangenheit kosten die Stadtwerke jetzt eine Menge Geld. Mindestens 9,5 Millionen Mark müssen sie für die Beseitigung des mit Teer und Zyaniden verseuchten Erdreichs hinblättern. Die Ausgaben sollen allerdings nicht wieder über die Strom-, Gas- und Wasserrente herein liefern an der Liebigstraße die Retortenöfen, in denen aus anfallenden Erträge, versichert der Stadtwerke-Direktor.

Rund 700 Lastwagenfahrten werden die Schleusen des Werksgeländes passieren, bis alles weggeschafft ist. Das mitunter blau schimmernde und merkwürdig nach Teer riechende Erdreich wird auf die Sondermülldeponie Breil (bei Duisburg) gebracht oder in der Sondermüllverbrennungsanlage der Hessischen Industriemüll GmbH in Bibbesheim verheizt.

Zugute kommt den Stadtwerken bei der Altlastensanierung, daß ihr rund 20 000 Quadratmeter großes Betriebsgelände über einen soliden Untergrund verfügt. „Dem Langener Ton ist es zu verdanken, daß keinerlei Rückstände aus der Gaswerksproduktion ins Grundwasser gelangt sind“, sagt Heinrich Bettelhäuser, Um dennoch auf Nummer sicher zu gehen und um mögliche „schleichende Nester“ aufzuspüren, werden ständig Wasserproben entnommen. Bislang waren die Analysewerte für das Grundwasser negativ.

Durchgeführt wird die Altlastensanierung in zwei Schritten. Die Hauptarbeit soll in knapp drei Monaten erledigt sein. Im Herbst soll dann der Rest von insgesamt mehr als 7 000 Tonnen Sondermüll das Stadtwerke-Gelände verlassen.

Das Versorgungsunternehmen will nach den Worten von Heinrich Bettelhäuser durch die aufwendige Sanierung mit gutem Beispiel vorangehen, eine Grundwasserfahrdung ein für allemal ausschließen und letztlich den Weg ebnen für eine neue Bebauung des Geländes.



In den Händen von Dr. Volker Neumayr liegt die wissenschaftliche Betreuung der Sanierungsarbeiten auf dem Stadtwerke-Gelände. Immer wieder macht sich der Wissenschaftler ein Bild vom Fortgang der Arbeiten. Foto: sor



Mit Schutanzug und Gasmasken gräbt dieser Mann im verseuchten Erdreich auf dem Stadtwerke-Gelände. Foto: sor

Gasmasken zum Schutz vor den üblen Gerüchen
Die Wirkung von Teer und Zyanid

Langen (sor) - In der Bundesrepublik gibt es etwa 3 500 Standorte von ehemaligen Gaswerken. Wegen der in der Regel nicht ordnungsgemäß durchgeführten Entsorgung der giftigen Produktionsrückstände müssen alle saniert werden, so wie jetzt das Gelände der Langener Stadtwerke. Auf rund 50 weitläufigen Produktionsstätten von Stadgas sind zur Zeit ebenfalls Sanierungsmaßnahmen im Gange. Den ganzen Sondermüll wegzuschaffen kostet nach Schätzungen des Langener Stadtwerke-Direktors Heinrich Bettelhäuser rund sechs Milliarden Mark.

An Rückständen angefallen sind bei der Gasproduktion insbesondere Teer und Zyanid. Die Teerrückstände enthalten polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe, die krebserregend sind. Die Gefahr kann ein jeder, denn sie kann auch beim Grillen mit Holzkohle auftreten. Hier raten Mediziner tündlich, von verkohlten Würsten oder Steaks Abstand zu halten, weil dies sonst zum Krebs führen kann.

Bei Zyaniden wiederum kann es bei hohen Konzentrationen zum Erstickenstod kommen. Von ihnen geht aber ansonsten keine chronische Wirkung aus. Sie sind demnach nicht krebserregend, wie Dr. Volker Neumayr sagt, dessen Institut die Sanierungsarbeiten auf dem Gelände der Langener Stadtwerke wissenschaftlich betreut.

Um nicht über die Schleimhäute mit dem Zyanid in Berührung zu kommen und dem penetranten Teergeruch zu entgehen, tragen die Arbeiter bei der Sondermüllentsorgung Gasmasken. Zugleich wird der Erdaushub bis zum Abtransport abgedeckt, um jedwede Gefahr auszuschließen.

Bebauungsplan Wormser Weg jetzt genehmigt

Langen (rt) Baudirektor Peter Krentschmer richte dem Bauausschuss in dessen letzter Sitzung die Mitteilung, daß der Regierungspräsident in Darmstadt den Bebauungsplan „Wormser Weg“ genehmigt hat.

Waldsee gab die Leiche frei

Langen (rt) - Taucher der DLRG-Gruppe Mainflingen baren am Montagabend die Leiche eines 36jährigen Offenbachers aus dem Langener Waldsee. Der Mann war am Freitag mit einem Bekannten zum Baden gegangen. Gegen 18.45 Uhr ging er ins Wasser.

Als er nach einer Stunde nicht zurück war, benachrichtigte der Freund Polizei und Feuerwehr, die ohne Erfolg suchten. Erst 72 Stunden nach dem Unfall wurde jetzt die Leiche gefunden.

Sozialwohnungen sind reichlich vorhanden
Oft stehen Luxuswagen vor der Tür

Langen (rt) - Sieht man die langen Listen der Wohnungssuchenden in Langen, dann sind die Rufe nach verstärktem Wohnungsbau verständlich und berechtigt. Vor allem fehlen Wohnungen, die für Bürger mit mittlerem Einkommen erschwinglich sind.

In Langen gibt es (Stand vom 31. August 1988) insgesamt 3 426 Sozialwohnungen. Sie reichen für gut ein Viertel aller Haushalte. Rechnet man von diesen noch die Wohnungen und Häuser ab, die sich im Eigentum ihrer Bewohner befinden, dann hat man es mit einem beachtlichen Anteil von Sozialwohnungen zu tun.

Sozialwohnungen sind Wohnungen, zu deren Bau die öffentliche Hand erhebliche Mittel beigesteuert hat. Dafür wurden niedrige Mieten garantiert, aber bei der Vergabe auch die Einschränkung gemacht, daß die Einkommen der Mieter sich unterhalb gewisser Grenzen bewegen.

Viele der heutigen Sozialwohnungsinhaber - wenn nicht die meisten von ihnen - sind im Laufe der Jahre zu Einkommen gelangt, die weit über dem vorgesehenen Limit liegen. Man erkennt dies oft an dem Niveau der dazugehörigen Autos. Diese Leute hätten eigentlich keinen Anspruch mehr auf eine Sozialwohnung. Doch dies wird nicht überprüft, und außerdem habe, diese Mieter zur Aufgabe der billigen Wohnungen zu zwingen. Zwar ist eine „Pfehlbelegungsabgabe“ im Gespräch, doch ob und wann sie eingeführt wird, steht in den Sternen.

Man wird sich also damit abfinden müssen, daß auch weiterhin Gutverdienende in Wohnungen mit niedrigen Mieten wohnen können. Es soll sogar Fälle geben, wo welche in öffentlich geförderten Sozialwohnungen wohnen, selbst aber hohe Mieten aus ihren eigenen Häusern kassieren.

Mindestens 300 neue Wohnungen sollen in Langen gebaut werden
Die SPD stellte Anträge für ein kommunales Wohnungsbauprogramm

Langen (rt) - „Die Wohnungsnot in Langen ist enorm, die Mieten für viele kaum noch erschwinglich, Grundstückspreise bewegen sich in schwindelnden Höhen. Nachkommen von Langenern müssen aus ihrer Stadt wegziehen, weil sie keine Wohnung finden, während gleichzeitig ein Zuzug von Leuten, die es sich leisten können, festzustellen ist. Diese Zustände sind untragbar.“

Mit dieser Situationschilderung eröffnete SPD-Fraktionsvorsitzender und Bürgermeisterkandidat seiner Partei, Dieter Pitthan, eine Pressekonferenz, in der vier Anträge vorgestellt wurden, die auf eine Verbesserung der Wohnraumsituation in Langen zielen.

Die Stadt Langen führt ein Wohnungsbauprogramm für Langener Bürger mit geringem Einkommen in Zusammenarbeit mit der Gemeinnützigen Baugenossenschaft durch. Sie überträgt dazu stadtteilweise Grundstücke der Baugenossenschaft gleichzeitige als Eigenkapital zur Verfügung gestellt und auf Dividenden verzichtet. Außerdem stellt die Stadt drei Millionen für das Programm zur Verfügung.

So lautet in verkürzter Darstellung der erste Antrag. Baugelände dafür sieht die SPD innerhalb der Bebauungspläne „Am Steinberg“ und „Am Wormser Weg“ vorhanden zu sein, das außerdem sofort bebauungsfähig ist.

Eine weitere Möglichkeit, zusätzlichen Wohnraum frei zu machen, sehen die Sozialdemokraten darin, daß Bewohner von Sozialwohnungen, nachdem die Familien kleiner geworden sind, ihre größeren Wohnungen gegen kleinere tauschen, sofern solche zur Verfügung stehen, was durch das Programm mit erreicht werden könnte.

Nach Ansicht der SPD könnten auf den zur Verfügung stehenden Grundstücken in den nächsten Jahren mindestens 300 neue Wohnungen errichtet werden, womit rund tausend Menschen angemessenen Wohnraum erhalten würden. Das Wohnungsbauprogramm schaffe aber nicht nur dringend benötigten Wohnraum, erklärten die Sozialdemokraten, sondern bringe auch Beschäftigung für viele Menschen im Baugewerbe.

In einem weiteren Antrag wird angeregt, Unternehmen, die sich in Langen ansiedeln wollen oder bereits hier ansässig sind, beim Bau von Wohnungen für ihre Mitarbeiter zu unterstützen. Unternehmen, die dazu bereit seien, sollten bei der Ansiedlung den Vorzug erhalten. Langen sei für das Gewerbe ein interessanter Standort, und man müsse nicht mehr nur bitten, daß jemand nach Langen komme, meinten die Antragsteller.

Ein dritter Antrag soll Überbrückung mit Langener Kreditinstituten bewirken, für das beantragte Wohnungsbauprogramm Vorrangfinanzierungen möglich zu machen. Wohnungsbau für Langener Familien könne nur dann erfolgreich sein, wenn alle verfügbaren Kräfte für dieses Ziel zusammengeführt würden.

Schließlich soll die Stadt Langen beauftragt werden, in Zusammenarbeit mit den Stadtwerken ein Musterhaus zu bauen, das den Weg zum Hausbau unter Berücksichtigung modernster Umwelt- und Energiekenntnisse zeigt.

Die Chancen, daß diese Anträge eine Mehrheit in der Stadtverordnetenversammlung finden, steht bei der SPD positiv. In den Gesprächen mit den anderen Fraktionen der Kommunalwahl sei dieses Thema ein wichtiger Bestandteil gewesen. Bei der CDU habe grundsätzliche Zustimmung gefunden und auch die FWG-NEV habe Ansätze dazu gezeigt. Auch die Grünen seien für den Bau von Wohnungen, hätten aber offenbar nicht berücksichtigt, daß man dafür auch Grundstücke benötige. Wohnungsbau entlang der Nordumgehung oder entlang der Bahn, wie es die Grünen wollten, sei letztendlich wohl nicht im Interesse der Menschen, die dann dort wohnen sollten.

Stadtwerke geschlossen

Langen - Am Montag, dem 20. Juni, blieben die Stadtwerke Langen und die Nebenstelle Egelsbach wegen des Ebbelwoifestes geschlossen.

Ausflug zum Holiday Park

Langen - Eine Fahrt zum Holiday Park in Hadach veranstaltet die Jugendhilfe der Stadt Langen am Samstag, 1. Juli. Abfahrt ist um 8 Uhr, die Rückkehr ist für 17 Uhr geplant.

Eine „kurzzeitige, aber wesentliche Änderung“

Magistrat gegen Fest auf Bahnstraße

Langen (sör) - Der Magistrat der Stadt Langen erachtet wegen der „gravierenden Belastungsauswirkungen auf ein großes Umfeld“ ein Straßenfest auf der Bahnstraße als „nicht vertretbar“.



Die Zusammenarbeit zwischen den Freiwilligen Feuerwehren aus Langen und Egelsbach klappt weiterhin hervorragend: Am vergangenen Sonntag erst wurde die Egelsbacher Wehr bei ihrem Waldfest tatkräftig von einer „Einsatzgruppe“ der Langener (unser Bild) beim Durstlöschen unterstützt.

Hier sagen Leser ihre Meinung

„Hitzefrei“ erhitzt

Über das „Hitzefrei“ in den Schulen haben sich die Gemüter erhitzt. Heute ein weiterer Leserbrief zu diesem Thema.

Bei der Kritik an Hitzefrei geht es um die Frage, ob die vorschulischen Kinder in den ersten beiden Grundschuljahren in der Schule betreut werden müssen.

dringend auf die Erwerbsarbeit beider Elternteile angewiesen. Und diese Mütter müssen Geld verdienen, nicht um ein Luxusobjekt zu finanzieren oder sich das Haus zu leisten.

Was meint eigentlich die SPD? Sie könnte sich der Wallstraße nehmen, die bei Umsetzung der obigen Vorschläge sich negativ betreffen werden.

Um auch der FDP die Chance zu eröffnen, sich die fehlenden Propunkte für den Wiesengarten in der Wallstraße zu erobern, sollte sie für die Anlieger der Bahnstraße Partei ergreifen.

In Wirklichkeit anders

Zu unserem Sonderbericht über die Situation von Zivilisierungsleistungen und die Pflegeheimen gehen zwei Leserbriefe von ehemaligen Zivilisten ein.

„Als Messer in den Rücken von vielen Alten, Angestellten und Pensionisten des Langener Altenheimes empfand ich die Stellungnahme der Heimeleiterin, Frau Schmidt, zur Situation der Zivis im Altenpflegeheim.“

Die Bemerkung über mangelnde Berücksichtigung aller Propythen, Personal und ZDL überprüfbar. Optimale Besuchszeiten sind von 9 bis 11 Uhr und von 14.30 bis 16.30.

Die personelle Besetzung im Heim ist nicht optimal. Durchschnittliche Spätdienstbesetzung sind eine Schwester und ein ZDL.

Ohne Zivis geht's nicht

„Die Aussagen der Heimeleiterin ließen mich aus dem Kopfschütteln und Staunen nicht mehr herauskommen. In einer Zeit, in der man überall mit Berichten über den Pflegezustand in Krankenhäusern und im eigenen Konkreten wird, erscheint es mir doch sehr merkwürdig, daß ausge-rechnet in Langen davon nichts zu spüren sei.“

Die Aussagen der Heimeleiterin ließen mich aus dem Kopfschütteln und Staunen nicht mehr herauskommen. In einer Zeit, in der man überall mit Berichten über den Pflegezustand in Krankenhäusern und im eigenen Konkreten wird, erscheint es mir doch sehr merkwürdig, daß ausge-rechnet in Langen davon nichts zu spüren sei.“

Die Politik ist aufgerufen, geeignete Rahmenbedingungen zu schaffen, die die Gleichberechtigung von Mann und Frau ermöglichen. Das wird nur gelingen, wenn die Aufgaben in der Gesellschaft gerechter verteilt werden.

„Verkehrsplanung“

In der letzten Bauausschützung wurden die Verkehrsverhältnisse in der Gabelberger Straße auf der Tagesordnung. Ein Leser schreibt dazu:

Man nehme ein passendes Maßgerät, postiere einen Kameramann dazu, der die „Schulkindergassen“ fotografieren und schon erregt man die Aufmerksamkeit der Kommunalpolitiker.

Die NEV darf da nicht abschieben stehen. Für die Anlieger zur Bauausschützung ein, erzwingt ein Rederecht. Das bringt

den Ringstraße? Berührungspunkte zu den Straßen in deren Umfeld sind doch zwangsläufig. Und für die nächste Sitzung des Bauausschusses schlage ich vor, den Vertretern der Feld-, Wall-, Nordliche Ring-, Garten- und Bahnstraße jeweils individuelles Rederecht einzuräumen.

Die NEV darf da nicht abschieben stehen. Für die Anlieger zur Bauausschützung ein, erzwingt ein Rederecht. Das bringt

Wir kündigen die Eröffnung unseres neuen Studios zum 30. Juni 1989 an! KÜCHEN HALLER Kurt-Schumacher-Ring 11 6073 EGELSBACH

RUND UM DEN Vierrohrenbrunnen

Sommer ist da

(rt) - „Hi ha ho, der Sommer, der ist do“ sagen einst die Kinder, wenn der 21. Juni im Kalender stand.

In diesem Jahr hat uns allerdings der Frühling schon sommerliche Tage und Wochen beschert, und vielen Menschen wäre eine Abkühlung, wenn sie nicht gerade gleich wieder in Kälte ausartet, sicher ganz recht.

Sommeranfang, Das bedeutet, daß die Sonne ihren höchsten Stand im Jahresverlauf erreicht hat. Dies hat gleichzeitig zur Folge, daß es jetzt schon wieder abwärts geht.

Jackpot: DM 3 430.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1989) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind.

Wort mit vier Buchstaben: FLUR Gewinner: Irmgard Solz, Gartenstraße 79, 6070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 3 430.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1989) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind.

Wort mit vier Buchstaben: FLUR Gewinner: Irmgard Solz, Gartenstraße 79, 6070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Schlager aus Operette, Musical und Film begeisterten Publikum

SSG-Chor und Orchesterverein mit einem „Strauß bunter Melodien“

Langen (rt) - Wer am vergangenen Sonntagabend nicht neben seiner politischen Plüschierhaltung einen Besuch in der Stadthalle „gewählt“ hätte, der konnte mit dieser Wahl zufrieden sein.

Während die Sängerinnen und Sänger dann die Bühne verließen, um dem Orchesterverein für den Rest des ersten Teils das Feld zu überlassen, überraschte Hans Hofart, der durch das Programm führte, die Orchestermitglieder mit der Neuigkeit, daß das Orchester im Jahre 1991 nach New York eingeladen wurde.



Reiner Malkmus, erfolgreicher Chorleiter, mit dem Orchesterverein Langen/Egelsbach und seinem gemischten Chor der SSG, der beim Konzert am Sonntag erneut seine Klasse bewies.



Reiner Malkmus, erfolgreicher Chorleiter, mit dem Orchesterverein Langen/Egelsbach und seinem gemischten Chor der SSG, der beim Konzert am Sonntag erneut seine Klasse bewies.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lotozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise.

- 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinngelder, die nicht ausgeschüttet werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, eingetruhen sein.

Lotto grid with numbers 1-49 and letters A-U in a 7x7 grid format.

Lottozahlen: [] [] [] [] [] [] [] Zusatzzahl: []

Wort mit vier Buchstaben: FLUR Gewinner: Irmgard Solz, Gartenstraße 79, 6070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit acht Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit neun Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit zehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit elf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit zwölf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit dreizehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit vierzehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit fünfzehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechzehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit十七 Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit achtzehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit neunzehn Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit zwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit einundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit zweiundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit dreiundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit vierundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit fünfundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechsundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit siebenundzwanzig Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

„Klapperschlange“ im Grünen Gump

Langen - Der Film „Die Klapperschlange“ wird am Montag, 3. Juli, im Grünen Gump gezeigt. Begonnen ist um 19 Uhr. Freigegeben ist der Streifen, der in New York des Jahres 1997 spielt, ab 16 Jahren.

Jahrgang 1907/08

Langen - Der Jahrgang 1907/08 tritt sich am Montag, 26. Juni, 9.30 Uhr im Festzelt des Ebbelwoifestes.

Jahrgang 1908/09

Langen - Der Jahrgang 1908/09, das sind die 80jährigen von Langen, trifft sich geschlossen am Montag im Festzelt beim Frühchoppenkonzert innerhalb des Ebbelwoifestes am Tisch Nummer 80.

Jahrgang 1909/10

Langen - Der Jahrgang 1909/10 trifft sich zum Frühchoppen beim Ebbelwoifest am Montag, dem 26. Juni, ab 10 Uhr im Festzelt.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06169 6121

Rathaus geschlossen

Langen - Die städtischen Dienststellen bleiben am Montag, dem 26. Juni, wegen des „Ebbelwoifestes“ geschlossen.

Einbrecher

Langen - Am Montag, zwischen 7.40 und 15.25 Uhr drangen unbekannte Täter gewaltsam in eine Wohnung in der Bahnstraße ein.

Lkw gegen Bahnschranke

Dreieckshain - Ein griechischer Lkw-Führer befürchtete mit seinem Fahrzeug am Dienstag morgen die Bahnhofstraße, aus Richtung Dietzenbach kommend.

„Verkehrsplanung“

In der letzten Bauausschützung wurden die Verkehrsverhältnisse in der Gabelberger Straße auf der Tagesordnung. Ein Leser schreibt dazu:

Man nehme ein passendes Maßgerät, postiere einen Kameramann dazu, der die „Schulkindergassen“ fotografieren und schon erregt man die Aufmerksamkeit der Kommunalpolitiker.

„Klapperschlange“ im Grünen Gump

Langen - Der Film „Die Klapperschlange“ wird am Montag, 3. Juli, im Grünen Gump gezeigt. Begonnen ist um 19 Uhr. Freigegeben ist der Streifen, der in New York des Jahres 1997 spielt, ab 16 Jahren.

Jahrgang 1907/08

Langen - Der Jahrgang 1907/08 tritt sich am Montag, 26. Juni, 9.30 Uhr im Festzelt des Ebbelwoifestes.

Jahrgang 1908/09

Langen - Der Jahrgang 1908/09, das sind die 80jährigen von Langen, trifft sich geschlossen am Montag im Festzelt beim Frühchoppenkonzert innerhalb des Ebbelwoifestes am Tisch Nummer 80.

Jahrgang 1909/10

Langen - Der Jahrgang 1909/10 trifft sich zum Frühchoppen beim Ebbelwoifest am Montag, dem 26. Juni, ab 10 Uhr im Festzelt.

Langener Zeitung

Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06169 6121



Auf einem langen Tisch im Casino der Sparkasse standen am Montagabend Flaschen. Jede hatte eine Nummer, und alle enthielten Ebbelwoi, der für den Wettbewerb um den Ebbelwoikönig oder die Ebbelwoikönigin samt Ebbelwoiprinzen abgegeben worden waren. Insgesamt waren 34 Sorten zu testen, für die Juroren gar nicht so einfach, weil durchschnittlich ein sehr gutes Stöfche gemacht worden war.



Es wurde weniger zugeprobt als mit der Zunge geleckt und anschließend auch den Gaumen benetzt. Schließlich waren 34 Sorten Ebbelwoi zu testen, und dazu mußte man ja einen klaren Kopf behalten. Die männlichen und weiblichen Ebbelwoiwirter, die zum größten Teil einschlägige Erfahrung haben und „ebbelwoierprobt“ sind, kamen ihrer Aufgabe gewissenhaft nach. Morgen kurz nach 18 Uhr wird man erfahren, wer in diesem Jahr das Rennen gemacht hat.

„Erkennbare Erschließungsunwilligkeit“ Interessengemeinschaft „Belzborn“ drängt auf Bebauungsplan-Realisierung

Langen (sor) - Die Aussage des Langener Magistrates, eine Neuplanung der Belzborn-Bebauung könne wegen Einsprüche der Naturschutzverbände nicht ausgearbeitet werden, hat die Interessengemeinschaft „Bebauungsplan Nr. 13 - Baugebiet Belzborn“ zum Anlaß genommen, einen Protestbrief an die Verwaltungsspitze zu schreiben. Darin fordert sie den Magistrat auf, „die seit Jahren vorhandene Beschlußlage und die gegebenen Versprechungen in die Tat umzusetzen“. Die in Aussicht gestellte Zeitspanne von drei bis fünf Jahren bis zur Rechtskraft des Bebauungsplanes werde durch eine mögliche Neuplanung wiederum in Zweifel gezogen. Die Interessengemeinschaft glaubt weiterhin, daß die Aufstellung und Verabschiedung des Bebauungsplanes für den Belzborn

„von der Stadt auf die lange Bank geschoben wird“ und begründet dies in mehreren Punkten: ● Wenn der Vorentwurf zum Grünordnungsplan mit mehr als einjähriger Verspätung vorgelegt werde, könne nicht von einer Fortsetzung des Planungsprozesses, wie vom Magistrat in einem Schreiben an die Interessengemeinschaft behauptet, gesprochen werden. ● Die vom Magistrat vorgetragene Argumentation, die von den Naturschutzverbänden erhobene Forderung nach umfangreichen Ausgleichsmaßnahmen und einer konzeptionellen Änderung des Bebauungsplans dürfe sei für eine mögliche Neuplanung verantwortlich, erachtet die Interessengemeinschaft als „nicht stichhaltig“. Grund: Mit Schreiben vom 6. August 1987 habe der Magistrat der Interessengemeinschaft mitgeteilt, Stellungnahmen von Trägern öffentlicher Belange aus dem Jahr 1984 sowie ein Behördengespräch im August 1986 hätten entsprechende Bedenken der Naturschutzbehörden erkennen lassen. Demnach habe bereits im Zuge der Ausarbeitung des Vorentwurfs zum Grünordnungsplan eine Abstimmung mit den Naturschutzbehörden erfolgen können. ● Die vom Magistrat aufgezeigten Schwierigkeiten betreffen nach Auffassung der Interessengemeinschaft das Gebiet südwestlich der verlängerten Wilhelmstraße. Doch die in diesem Bereich befindlichen Freizeitsuchen seien bereits aus der unmittelbaren Bebauung herausgenommen worden. ● Für das teilbebaute Gebiet östlich der verlängerten Wilhelmstraße bis zur B 3 träfen die Vorbe-



Irische Folklore erklingt am Bachgassenmarkt

Langen (rt) - Während des Bachgassenmarktes wird am Samstag, dem 24. Juni, um 17 Uhr eine Folkloregruppe Musik aus Irland servieren. Die Formation „Paddy goes to Holyhead“ wird mit Gesang, Gitarre, Mandoline, Banjo, Mundharmonika, Blechbläser und Handtrommel traditionelle irische Volksweisen darbieten, aber auch unter Hinzunahme von Synthesizer und Perkussion modernere Stilelemente einbringen. Die Gruppe ist zur angenehmen Zeit in der Bachgasse vor dem „Treppchen“ zu hören.

Schönen Tanzsport bekamen die Zuschauer beim bundesoffenen Tanzturnier des Tanzsportclubs Blau-Gold Langen zu sehen. 41 Paare waren gekommen, um ihre Besten zu ermitteln.

Blau-Gold-Paar ertanzte sich den zweiten Platz Stadthalle sah bundesoffenes Tanzturnier

Langen - Zum bundesoffenen Tanzturnier hatten sich 41 Paare beim Tanzclub Blau-Gold Langen gemeldet. In der Stadthalle Langen tanzten zuerst die Lateinpaare der E-Klasse. Über die Vor- und Zweitschritte qualifizierten sich Manfred Jost und Kerstin Hauner für die Endrunde. Das Blau-Gold-Paar überlegte und belegte im Cha-Cha unangefochten den ersten Platz, gefolgt von dem Paar Richter aus Gießen und Hermann/Schirde aus Ingelheim. Hinter dem Paar Richter belegte das Langener Paar Jost/Hauner dann den zweiten Platz in den Tänzen Rumba und Jive. Über die Vorrunde und zwei Zwischenrunden tanzten sich die C-Paare von Blau-Gold, Andreas Neuner/Claudia Becker und Holger Schulze/Kerstin Meyer, in die Endrunde der Standardtänzer. In diesem starken, tänzerisch sehr qualifizierten Endrundfeld zeigten Schulze/Meyer beste Leistungen. Das Paar Neuner/Becker stieg hinter dem Paar Jäger/Heinrich vom Maingold-Casino Offenbach den unangefochtenen zweiten Platz. Die Turnierpaare der näheren Umgebung wie auch Paare aus Nürnberg oder Saarbrücken löbten die Veranstaltung im guten Rahmen der Stadthalle Langen und die Zügigkeit der Durchführung. Den Besuchern war die Möglichkeit gegeben, in das Wesen der Latein- und Standardtänze Einblick zu nehmen und zu fühlen, daß Tanz, Sport und Freude dicht beieinander liegen.

Radfahrer gegen Pkw

Langen - Wie ein Geschädigter am Dienstag anzeigte, wurde in der Nacht zum Montag, gegen 1.30 Uhr, sein geparkter Pkw in der Feldstraße, in Höhe Haus Nummer 57, durch einen unbekannten Unfallverursacher beschädigt. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von rund 1.500 Mark. Eine Zeugin machte den Geschädigten am Morgen darauf aufmerksam, daß sein Fahrzeug beschädigt sein dürfte. Sie hatte in der Nacht, gegen 1.30 Uhr, beobachtet, daß sich zwei Radfahrer - ein Mann und eine Frau - an dem Pkw befanden. Die Frau soll links vor dem Pkw gelegen haben, daneben zwei Fahrräder. Nach Zeugnisaussagen soll die Frau jung und schlank gewesen sein und kurze, sehr helle, fast weiße Haare haben. Sie habe geschrien und sei dann von dem Mann auf dem Gepäckträger eines Fahrrades weggebracht worden. Wer hat den Vorfall eventuell noch beobachtet? Wer kann Hinweise auf die möglicherweise verletzte junge Frau mit sehr hellen Haaren geben? Hinweise nimmt die Polizei Langen - Telefon 0 61 03/2 30 45 - entgegen.

SONNEN UND BADEN

Advertisement for C&A featuring images of people in swimwear and a list of items: Badeau-Bikinis mit Lycra 30,-, Badesandaletten 12,-. Includes the C&A logo and the slogan „wo Mode so wenig kostet“.

Filmtips in der LZ

„In einem Land vor unserer Zeit“ (Hollywood, Bahnstraße): Held dieses Zeichentrickfilms ist ein kleiner Dinosaurier, der sich mit vier anderen Baby-Echsen auf die Suche nach einem legendären, mystischen Ort begibt. Damit bleibt Regisseur und ehemaliger Zeichner des Hauses „Walt Disney“, Don Bluth, einem beliebten Leitmotiv der Zeichentrickfilme seines früheren Brötchengebers treu. In Amerika spielte die Lucas/Spielberg-Produktion bereits nach zwei Wochen 18,5 Millionen Dollar ein. Nach dem grausamen Tod seiner Mutter durch den bösen Drachen Spitzzahn ist Mini-Saurier Littlefoot ganz auf sich gestellt. Doch schnell findet er neue Freunde: das mutterlose Spitzhorn Cera, den englischen Flugdrachen Petrie, den Winzling Ducky und den schwerfälligen Spike. Der Überlebenskampf in dieser prähistorischen Zeit ist für die Freunde hart und unheimlich. Alle Mittel, der Verbrechenswelle Einhalt zu gebieten, versagen. Die Obrigkeit ist reslos gerührt. Die schlafte Polizeitruppe wird vom Dienst suspendiert, jedoch ohne nennenswerten Erfolg. Die Ex-Kadetten der Polizeimacht ernähren sich weiter, das Chaos kann beginnen... Regie führte Peter Bonerz. (cho)

Advertisement for 'Jedes Glück braucht ein Zeichen' by 'Wolff Heydegger'. It features a drawing of a person and contact information: Langen, Friedriehstraße 21, Tel. 2 21 93.

Advertisement for 'Treffen der Afa' (Arbeitsgemeinschaft für Arbeitnehmerfragen in der SPD). Meeting on Wednesday, June 27, 8:30 PM at 'Frankenstubb', Obergasse 27.

Advertisement for 'Start frei für kleine Preise' (FLUGREISE AB FRANKFURT) by 'Costa del Sol'. Price 1109,-. Includes contact info: Am 9/23, +30.789, 2 Wo. HP, FORTUNA Mittelk.-Hotel, Torremolinos/Benalmadena. Also mentions 'Reisetrübe'.



Das ist die Gruppe „Acceptance for Life“, die am Samstag, dem 24. Juni, um 19.30 Uhr bei der Freien evangelischen Gemeinde im Wiesgäbchen 27 ein Konzert aus Rock, Pop und Gospel gibt. Der Eintritt ist frei.

Kirchentag für Kinder

Langen - Die Evangelische Gesamtkirche Langen und die Evangelische Kirchengemeinde Egelbach laden alle 6 bis 12-jährigen Kinder recht herzlich zum diesjährigen Kinderkirchentag ein. Er findet statt am Samstag, dem 1. Juli, im Gemeindehaus der Evangelischen Stadtkirchengemeinde Langen, Frankfurter Straße 3, in der Zeit von 9.30 bis 17 Uhr. Unter der Losung „Unsere Zeit in Gottes Händen“, werden die Kinder sich beim Spielen, Basteln, Singen und Theaterspielen mit dem Thema Zeit beschäftigen. Die Kinder aus Egelbach werden um 9.15 Uhr am evangelischen Gemeindehaus mit dem Bus abgeholt und abends wieder zurückgebracht. Auch für die Langener Kinder kann eine Mitfahrgelegenheit organisiert werden. Die Anmeldung soll schriftlich bei den evangelischen Gemeindebüros in Langen und Egelbach erfolgen. Der Unkostenbeitrag beträgt fünf Mark. Nähere Informationen gibt es bei Steffen Pohlmann (Telefon 71240) oder Martin Diehl (Telefon 49740).

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 25. Juni, (5. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr Abendmahlgottesdienst (Pfarrer Schilling) 10 Uhr Kindergottesdienst Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 10 Uhr Abendmahlgottesdienst (Pfarrer Peter) 10 Uhr Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46 10 Uhr Abendmahlgottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer Kades) 10 Uhr Kindergottesdienst Stadtkirche 10 Uhr Abendmahlgottesdienst (Pfarrer Borch) 11.15 Uhr Kindergottesdienst Dienstag, 27. Juni 19 Uhr Frauenhilfe im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a Samstag, 1. Juli 9.30 Uhr bis 18 Uhr Kinderkirchentag im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a Sommerfest der Martin-Luther-Gemeinde Am Sonntag, 2. Juli 1989, feiern wir unser diesjähriges Sommerfest. Wir laden zum festlichen Gottesdienst herzlich ein.

Stadtmission

Sonntag, 25. Juni 17.15 Uhr Bibelstunde Dienstag, 27. Juni 19.30 Uhr Bibelstunde Dienstag, 27. Juni Bibelstunde bei der Martin-Luther-Gemeinde Fahrmöglichkeiten bei Pfarrer Borch (Telefon 21765)

Freie ev. Gemeinde

Gemeindehaus Wiesgäbchen 27 Samstag, 24. Juni 19.30 Uhr Jugendkonzert mit der Band „Acceptance of Life“ Eintritt frei Sonntag, 25. Juni 9.30 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst

Large advertisement for 'BAUR KAUFHAUS' featuring various clothing items and prices. Includes a list of items like 'Kinder-Jagginghose', 'Herren-Freizeithemden', 'Herren-Sommer-Herren-Hosen', etc. with prices ranging from 6,- to 39,95. Also features a bicycle advertisement for 'Herrn-Luxus-Leichtlauftrad' for 399,- and 429,-. Includes the slogan 'Schön, daß es BAUR gibt.' and 'hat gut lachen! viel gespart vorm Ferienmachen...'. The BAUR logo is prominent.

Weniger Tote, mehr Verletzte

Die Zahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden hat gegenüber 1987 um rund 2.000 oder sieben Prozent zugenommen, wie das Hessische Statistische Landesamt mitteilt.



Wie die alten Griechen: Gymnasten der Dreieckschule auf der Stadthallenbühne.

Foto: cho

Ausflug in griechische Antike strapazierte die Lachmuskeln

Gymnasten spielten 'Lysistrata' von Aristophanes. Griechenische Antike, aber von der leicht frivolen Sorte, präsentierte die 'theater-ig' der Dreieckschule...



Foto: cho

Zwar ist 'Lysistrata' Aristophanes' ernsthaft Komödie, aber die Figur ist gewiss eine ernstzunehmende Person, aber ihre pathetisch vorgeschalteten Ideen...

Ursprünglich hatte das Theater der Antike den Zweck der Seelenreinigung. Aristophanes versuchte, diesem Ziel nachzukommen, indem er Gesetze des alltäglichen Zusammenlebens...

Wer diese Wertung aus berufener Munde überprüfen will, kann dies noch heute Abend tun. Um 20 Uhr gibt die 'theater-ig' ihre dritte und letzte Vorstellung in der Stadthalle...

Frühschoppen bei der FDP

Langen - Der FDP-Ortsverband hat am vergangenen Sonntag einen Frühschoppen zum Thema Europawahl veranstaltet.

Aufgrund des großen Zuspruchs hat sich der Vorstand entschlossen, auch in Zukunft, etwa im sechs-wöchigen Abstand, einen Frühschoppen zu veranstalten...

Briefmarkensammlerverein ist auf dem Langener Bachgassenmarkt wieder aktiv

Es gibt ein farbenfrohes Erinnerungsblatt mit Alt-Langener Motiv

Langen - Wie in den Jahren zuvor beteiligte sich der Briefmarkensammlerverein Langen auch beim diesjährigen Ebbelwoifest mit einem Informations- und Werbe-stand...

Das Erinnerungsblatt 1989 wird am Stand des Briefmarkensammlervereins Langen beim Bachgassenmarkt am Samstag, 24. Juni und am Sonntag, 25. Juni...

Nicht nur die Kleinen amüsierten sich prüchtig auf dem Sommerfest der Stadtdreieckschule. Ein buntes Programm sorgte für Spaß und Abwechslung...

Frühschoppen der SSG Sänger bieten buntes Programm

Langens - Die große Musikveranstaltung am Musikpavillon im Stadtpark (Nahe SSG-Gelände), die die Gesangsabteilung der SSG...

Langens' - zusammengeschlossen sind. Mit einem buntem Programm wird für die musikalische Unterhaltung gesorgt.

Spielplan der Theater Darmstadt

Großes Haus Sa, 24.6. 19.30 Ya/Ub Hoffmanns Erzählungen So, 25.6. 11.00 K/S 5. Sinfoniekonzert

Kleines Haus Sa, 24.6. 19.30 Za Der einsame Weg So, 25.6. 19.30 Na Wassa Schelesnowa

Städt. Bühnen Frankfurt Großes Haus Sa, 24.6. 19.30 Costi fan tutte So, 25.6. 19.30 Kluge

Bockenheimer Depot Sa, 24.6. 19.30 Krieg So, 25.6. 19.30 Krieg Mo, 26.6. 19.30 Krieg

Kammerspiel

Sa, 24.6. 20.00 Der Grindkopf So, 25.6. 20.00 Der Sizilianer Mi, 26.6. 20.00 Das Ende vom Anfang

Der Grindkopf Fr, 30.6. 20.00 Der Sizilianer

Anfänger trafen sich Über 100 Gäste auf der Rollschuhbahn

Langen - Am 10. Juni hatte der REC Langen wieder einmal zu seinem Anfänger-Kriterium eingeladen...

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad an der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer.

BITTERE ORANGEN

SPANNENDER ROMAN VON VIKTORIA REHN Copyright by von Ferenczy, München, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

der Familie. Ich sage, Don Pagnari hätte Angelo entführt...

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt. Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kostenlose Überprüfung der Verbandskästen durch DRK

Langen - Nach den großen Erfolgen in den vergangenen Jahren bietet das Langener Rote Kreuz auch diesmal rechtzeitig vor der Urlaubszeit seine Dienste an.

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Kind wurde leicht verletzt

Kind wurde leicht verletzt. Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt. Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt

Kind wurde leicht verletzt

Kind wurde leicht verletzt. Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Kind wurde leicht verletzt. Dreieckchenhain - Glücklicherweise mit leichteren Blessuren überstand ein zehnjähriger Junge den Kontakt mit einem Lkw...

Advertisement for Schade Markt featuring various products like Deftiges vom Rind, Rinderhackfleisch, and Nescafé Classic with prices.

Advertisement for Autohaus Schnabel featuring a large list of cars for sale with prices and specifications.

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroarbeiten aller Art
• Leitung + Montage von Elektrogeräten + Lampen
• Kundendienst + techn. Beratung

Reparaturen
• Planung + Montage von Nachspeicherheizg.
• Wärmepumpen
• ISO-Verstellungen

6070 Langen/Hessen 0 61 03 / 2 25 81
Wiesgöbchen 44 0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

Frühstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 63 64

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachtenblusen
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.

Polymoden M. Kell
Behnstraße 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Notieren Sie bitte!
Super V.A.G. Leasing.
Super V.A.G. Finanzierung.

GLÖCKLER
Langen · Ohmstr. 15 · Tel. (06103) 73008

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorn, Schiefer
Bildhauer und Steinmetzmeister

Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN

Helmrichstr. 32, Tel. 06103/22842

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
In 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Filenschaden.

J.BÄRTL
Schafgasse 7 · Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Pietät SEHRING Inh. Otto Arndt
Erd- und Feuerbestellungen — Überführung im In- und Ausland — Eriedigung aller Formalitäten — Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags, erreichbar

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN · An der Koberstadt 6 (Steinberg) · Telefon 061 03/266 61

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICHENHAIN

LANGEN	DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist): vom 24. Juni bis 25. Juni, 7.00 Uhr, Telefon 5 21 11 und 1 92 92 Mittwoch, 28. Juni 1989 Dr. Schrelber, Langen, Anenstr. 2, Tel. 2 37 40	Ärztlicher Sonntagsdienst vom 24. Juni bis 25. Juni 1989 Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114 (Ecke Heiner Chaussee) Telefon 0 61 03 / 8 10 40 Mittwoch, 28. Juni Dr. Frohns, Dreieichenhain, Hainer Chaussee 63 Tel. 8 15 14
Apothekendienst Der Notdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils am den genannten Zeiten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.	Apothekendienst
Fr., 23. 6. Löwen-Apotheke Sprendlingen Behnstr. 31, Tel. 2 91 86	Fr., 23. 6. Hirsch-Apotheke Sprendlingen Frankfurter Str. 8, Tel. 6 73 46
Sa., 24. 6. Apotheke am Lutherplatz Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45	Sa., 24. 6. Stedter-Apotheke Dreieichenhain Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 26
So., 25. 6. Braun'sche Apotheke Lutherplatz 2, Tel. 2 31 71	So., 25. 6. Fichte-Apotheke Sprendlingen Frankfurter Str. 27, Tel. 3 30 85
Mo., 26. 6. Münch'sche Apotheke Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15	Mo., 26. 6. Adler-Apotheke Langener Straße 18, Tel. 8 56 03
Di., 27. 6. Oberlinden-Apotheke Berliner Allee, Tel. 77 13	Di., 27. 6. Rosen-Apotheke Sprendlingen Demaschestr. 4-6, Tel. 3 19 80
Mi., 28. 6. Rosen-Apotheke Behnstr. 119, Tel. 2 30 64	Mi., 28. 6. Brunnen-Apotheke Dreieichenhain Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
Do., 29. 6. Spitzweg-Apotheke Behnstr. 102, Tel. 2 52 24	Do., 29. 6. Offenthal-Apotheke Malnzer Straße 8, Tel. 71 51
Fr., 30. 6. Garten-Apotheke Gertenstr. 82, Tel. 2 11 78	Fr., 30. 6. Dreieich-Apotheke Dreieichenhain Henastraße 2-10, Tel. 8 68 64

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
(wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist):
vom 24. Juni bis 25. Juni 1989, 7.00 Uhr,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92.
Mittwoch, 28. Juni 1989
Dr. Meyer, Egelsbach, Behnstr. 90, Tel. 4 41 93

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstberaterschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Sa., 24. 6. Apotheke am Lutherplatz, Langen	So., 25. 6. Egelsbach-Apotheke
Mo., 26. 6. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr) ab 20 Uhr Münch'sche Apoth., Langen	Di., 27. 6. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr)
Mi., 28. 6. Apotheke am Bahnhof (bis 20 Uhr) ab 20 Uhr, Rosen-Apoth., Langen	Do., 29. 6. Egelsbach-Apotheke
Fr., 30. 6. Egelsbach-Apotheke (bis 20 Uhr) ab 20 Uhr Gerten-Apotheke, Langen	

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr, Mittwochnachmittag von 15.00-18.00 Uhr
Dr. V. Brozio, Dreieich-Sprendlingen, Frankfurter Str. 72
Tel. 6 85 88, priv. 069 / 63 96 86

RAUM AUSSTATTUNG
J.K. BACH
Bodenbeläge - Tapete - Gardinen Dekorationen

6070 LANGEN · Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

Küchenplanung bis ins Detail
wohnstudiozimmermann

Vpitzstraße 6 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 7 97 33

poggenpohl Die Küche fürs Leben

LVM Heidrun Beuchert
Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37

Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-19.00 Uhr

Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung.

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH

Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44

Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

»Pietät« KARL DÄUM
Erd-, Feuer-, Seeüberführungen
Sarglager - Steinbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Bestellungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch

Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

• **TAPETEN**
• **FARBEN**
• **TEPPICHBODEN**

finden Sie in großer Auswahl
in unserem Fachmarkt!
Guter Service zeichnet uns wirklich aus.

Alpine-Wahl
10 l nur 39,95

Methylen-Spezial-Kleber
200 g nur 4,90

aktuelles Angebot

Hamsterkauf
Fachmarkt für Hamster und Zierfische

6070 Langen, Diemer Straße 1
Telefon 06103/2 74 00

hinterm Haus vorhanden

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten

Lieferant aller Krankenkassen und der Orthopädischen Versorgungsetelle
Bahnstr. 20 - 6070 Langen - Tel. 061 03 / 2 56 90

- Einlagen
- Leibbinden
- Korsetts
- Stützapparate
- Arm- und Beinprothesen
- Kompressionsstrümpfe
- Brustprothesen
- med. technische Geräte
- Krankenpflegeartikel
- Gesundheitswäsche
- und -schuhe
- Alles für die werdende Mutter

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße, 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Rollendruckerei
Inh. G. Zinn

Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltüren, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Farbigelbesetzte Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturarbeiten

Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rollendruckhersteller e. V.
Außenbüchse, SO 18, a. d. Darmst. Ldstr.
6070 Langen · Telefon 2 38 78

Neu in Langen
Mörfelder Landstr./Ecke Berliner Allee

Bäckerel - Konditorei GULF
sowie Spezialbäcker für orientalische Gebäcke

Wir bieten Ihnen:
• täglich frische Brötchen, Brote, Kuchen, orientalische Gebäcke, belegte Brötchen, Frühstückspaketen, versch. gefüllte warme Teigtaschen.
• Kaffee-Ausschank, Mörnickel-Eis.
• Frische Pfaden- und Pittabrote auf Vorbestellung.

Wir haben für Sie wochentags durchgehend geöffnet von 8.30-18.30, samstags von 6.30-13.00, sonn- und feiertags von 14.00-18.00 Uhr.

Gulf GmbH
Mörfelder Landstraße 28, Langen, Telefon 77 51

Meisterbetrieb für Heizungsbau
Öl- und Gasheizung
Installation
Kundendienst

Günter Jost
Bahstr. 78-80 · Egelsbach
Tel. 06103/4 31 87

HERTH & BRAUN
Malergeschäft

- Lackierung
- Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 0 239 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Erbliche Kontaktaufnahme unter Tel. Witheusen 06150-81070

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Gelebusum 4 · 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze

für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Fußbodentechnik ROLF FRIEDRICH
Stahl, erlenkann. u. gep. Spezialist f. Fußbodenverl.

Qualität und Erfahrung setzen sich durch.

Heiner Chaussee 83
6072 Dreieich
Tel. 0 61 03 / 8 53 22
2 72 00

GÄRTNEREI WELTER
Südl. Ringstr. (gegenüber Friedhof)
6070 Langen

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEREI
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

06103 17 71

GRAF
Blumenfloristik · Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmsche Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schickedanz
Bahnhofstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Zimmermann
für Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

FLAT
Flat Panda. Die tolle Kiste.
Mitzelti, Offenthal, 06074/50064

Stat Kartens

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie dem Jahrgang 1902/03, die unserer lieben Entschlafenen

Elise Sehring
geb. Schroth

durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden in liebevoller Weise gedachten und sie auf dem Weg zur letzten Ruhestätte begleiteten. Die einfühlsamen Worte von Herrn Pfarrer Wächter gaben uns Trost in diesen schweren Stunden.

Ellinor Buddrus geb. Sehring
und alle Angehörigen

Langen, An der Pforte 21, im Juni 1989

Herzlichen Dank allen, die unseren lieben Verstorbenen

Hermann Berz

auf seinem letzten Weg begleiteten und durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme bekundet haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kades, Herrn Dr. Schreiber mit Personal, den Ärzten und Schwestern des Dreieich-Krankenhauses Station 4 B und der Hausgemeinschaft Elisabethenstraße 37.

Im Namen der Angehörigen:
Gertrud Kannstädter geb. Berz

Langen, im Juni 1989

DANKSAGUNG

Allen, die durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserem lieben Entschlafenen

Ernst-Ludwig Brück

bekundeten und ihn zu seiner letzten Ruhestätte geleiteten, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Peter.

Im Namen aller Angehörigen:
Irene Brück
und Kinder

Langen, Berliner Allee 1, im Juni 1989

GÄRTNEREI WELTER
Südl. Ringstr. (gegenüber Friedhof)
6070 Langen

Zimmermann
für Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

FLAT
Flat Panda. Die tolle Kiste.
Mitzelti, Offenthal, 06074/50064

Wüstenrot
Zum Glück
berät Sie Wüstenrot.

Information!
NEU:
Wüstenrot
jetzt auch in
Langen

Ob Bausparen, Baufinanzierung, Geldanlage, Lebens-, Sach-, Krankenversicherung, in der neu eröffneten Beratungsstelle stehen mehr Service und Leistung im Vordergrund.

Neueröffnung am Samstag, 24. 6. 89
Wüstenrot-Beratungsstelle
Rheinstraße 23/
Ecke Wassergasse
6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 39 96
Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr
15.00-18.00 Uhr
Besuchen Sie uns!

Wüstenrot
Zum Glück
berät Sie Wüstenrot.

Wüstenrot
Zum Glück
berät Sie Wüstenrot.

ZUM HOCHZEITSTAG
21. 6. 1974 21. 6. 1989

Liebe Elife, laß Dich küssen, keins der Jahre mag ich missen.
Ich liebe Dich, ganz ohne Frage, genau wie an dem Hochzeitstag,
als ich Dich nahm zu meiner Frau. Ich brauch' nur Dich, weiß genau,
denk ich an Dich, dann walt mein Blut, Du bist und bleibst mein höchstes Gut.

In Liebe Volker

BEKANNTMACHUNG
Unsere Mitglieder geben wir hiermit zur Kenntnis, daß die

97. ordentliche Vertreterversammlung
für das Geschäftsjahr 1988 am Freitag, dem 7. Juli 1989, 19.30 Uhr, im großen Saal der Stadthalle Langen stattfinden wird. Gesonderte Einladung ist den gewählten Vertretern zugegangen.

Der Jahresabschluss sowie der Geschäftsbericht zum 31. Dezember 1988 liegen ab 26. Juni 1989 in unseren Geschäftsräumen den Mitgliedern zur Einsicht offen.

6070 Langen, den 23. Juni 1989
LANGENER VOLKS BANK EG DER VORSTAND

Langener Volksbank
Mehr als Geld und Zinsen

Wir verloben uns

Sabine Kress
Dieter Kristen
8. Juli 1989

6070 Langen, August-Bebel-Straße 3

Anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Mitbewohnern der Südlichen Ringstraße 163 für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke unseren allerherzlichsten Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretz für den Segen und das schöne Geschenk, Herrn Bischof Karl Lehmann für die Glück- und Segenswünsche.

Johann und Maria Fritz
Langen, Südliche Ringstraße 163

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meiner

Konfirmation
habe ich mich sehr gefreut, ich bedanke mich, auch im Namen meiner Eltern, herzlich dafür.

Stefani Scholz
Langen, Liebermannstraße 7, im Juni 1989

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

Konfirmation
bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.

Gunnar Ehlig
6070 Langen, Schulgäßchen 3, im Juni 1989

TRESORE GRATISPROSPEKT
0 61 03 - 4 23 18
FISCHER - LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBACH

HOLLYWOOD
Kinoprogramm Langen V 22.5-28.8.89

Uglich 20.30 + Sa./So. auch 15.30, 18.00
in einem Land vor unserer Zeit

Fr. 20.30 In einem Land vor unserer Zeit + Police Academy 6 (6)

FANTASIA
Uglich 20.30 (auß. Fr.) + Sa./So. auch 15.30, 18.00
Police Academy 6 (6)

NEUES UT
Do. 20.00 Blues Brothers (12)
Fr. 20.00 Beim nächsten Mann wird alles anders (16)
22.30 Das große Fressen (16)
Sa. 19.30 Spot-Hits '88 (6)
21.30 Rendezvous unterm Nierenstein + Spot-Hits '88 (6)
20.00 Der Himmel über Berlin (6)
Mo. 17.30 Lockere Geschäfte (16)
20.00 Der Himmel über Berlin (6)
Di. 20.00 Ich hab dir nie einen Rosenkranz versprochen (16)
22.30 Sneak Preview
Mi. 20.00 Hair (6)

PASSMANN'S
Preiswerter
Modeschmuck
Foto-Service
- 48 DM
Langen, Bahnhofstraße 88
Telefon 0 61 03 / 2 94 40

Brautstudio Lilien, Verkauf-Vorwahl mit Zubehör ab DM 150,-. Kollektion 1989 - Neueste Brautmode, günstige Preise durch Direktkauf. Wir beraten Sie gerne. Tel. 06074 / 5 05 47

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Brett vorm Kopf?

Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor. Da hilft eins: Brett vorm Kopf! Das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

Für unsere Leser nur DM 9,90 je Band

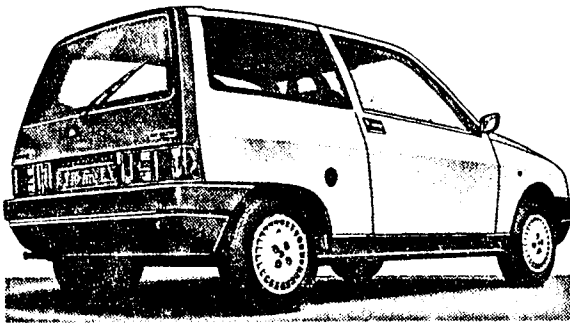
20 Bände mit je 320 illustriert, 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme.

Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungswohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

Ehrlich in den Geschäftsetellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

LANCIA

LANCIA Y10 FIRE LX I. E. KAT.: WIR MACHEN TEMPO IN SACHEN UMWELT.



Neuer Maßstab in Sachen Umwelt: superleichter fire-Motor mit 33 kW/45 PS, 986 cm und geregelter Dreivege-Katalysator. Die Abgaswerte entsprechen so selbst der strengen US-Norm 83. Der Lancia Y10 fire LX i.e. Kat. ist ganze 3,39 Meter kurz, seine Ausstattung dafür riesig: elektrische Fensterheber vorne, elektrische Ausstellfenster hinten, Türzentralverriegelung, höhenverstellbares Lenkrad und, und, und. Unser Preis inklusive Überführung: DM 16 520.-

AUTOMILZEN!

Mainzer Straße 46 6072 Dreieich-Offenthal, Tel. 06074 / 5 00 64

STELLENANGEBOTE

Sind Sie leistungsorientiert und flexibel? Können Sie überzeugen? Haben Sie Verhandlungsgeschick? Wenn Sie auf diese Fragen mit einem JA antworten können, dann sind Sie unsere Mann/Frau. Denn wir suchen zum nächstmöglichen Termin

Automobilverkäufer/in Bewerbungen nur schriftlich an: AUTOMILZEN! Mainzer Straße 46 6072 Dreieich-Offenthal, Tel. 06074 / 5 00 64

NKD MINI-PREIS-MÄRKTE

Wir haben über 425 Filialen in ganz Deutschland Für unsere Filiale in Langen suchen wir noch Textil-Verkäuferinnen - Teilzeitkräfte - Persönliche Vorstellung mit den üblichen Bewerbungsunterlagen möglich am Montag, 26. 6. 1989, von 18.30-18.30 Uhr in unserer Filiale in Langen, Betstraße 61. Oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an.

Frau Anneliese Mausek Mittelweg 3, 7110 Ohringen-Ohrnberg

COIFFEUR-TEAM CÉZANNE Wir suchen neue Kollegen! Sie... wollen zurück in einen Beruf möchten Kontakt zu Menschen brauchen keine Vorbildung. Ihr Alter ist sekundär. Wir suchen Sie als: SALONASSISTENTIN

Putzhilfe 2x wöchentlich gesucht. Keine Kinder. Würschinger, Erfurter Str. 13, 6070 Langen-Oberinden

Wir suchen für Langen Zeitungsträger/innen sowie Aushilfskräfte/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 2 10 11 oder 2 10 12 LANGENER ZEITUNG Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

DEUTSCHE BUNDESBANK



Sicherungsdienst (Objektschutz)

suchen wir Mitarbeiter im Alter bis zu 30 Jahren. Sie müssen zuverlässig, gesund, körperlich gewandt und bereit sein, in einem dreiteiligen Schichtdienst: Frühschicht von 5.30 Uhr bis 13.30 Uhr Spätschicht von 13.30 Uhr bis 21.30 Uhr und Nachtschicht von 21.30 Uhr bis 5.30 Uhr - auch an Wochenend- und Feiertagen - beschäftigt zu werden. In den ersten sechs Monaten sind die Angehörigen unseres Sicherungsdienstes Angestellte. Erfüllen sie die an sie zu stellenden Anforderungen, werden sie anschließend in das Beamtenverhältnis übernommen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien der vorliegenden Schul- und Arbeitgeberzeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Personalabteilung, Postfach 10 06 02, Frankfurt 1. Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter 069 / 1 58 31 76

AMP DEUTSCHLAND GmbH

AMP - international führendes Unternehmen auf dem Markt elektronischer Bauelemente und Verbindungssysteme mit zahlreichen Werken in Europa und Übersee sucht

AUSHILFEN für das Fertigwarenlager

kurzfristig und längerfristig Bitte nehmen Sie Kontakt mit der Personalabteilung unter Telefon Nr. 06103 / 70 92 70 auf.

AMP DEUTSCHLAND GMBH Amperestraße 7-11 - 6070 Langen

PTA Pharmazeutisch-technische Assistentin Pharmazeutisch-technischer Assistent ein attraktiver Beruf. Praxisnahe Ausbildung in modernen Unterrichtsräumen in der

PTA-LEHRANSTALT FRANKFURT Mainzer Landstraße 221-223 6000 Frankfurt/Main 1 Telefon 069 / 7 38 10 91 Bewerbungen für den Lehrgang 1990/92 in der Zeit zwischen dem 1. 4. 1989 und 31. 12. 1989. Kurzfristige Bewerbungen für den nach den Sommerferien 1989 beginnenden Lehrgang 1989/91 sind über die Nachrückliste möglich.

Ihr Arbeitsplatz in Dreieichenhain Lagerarbeiter

Wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, rufen Sie uns bitte an (Tel. 06103/807-102 oder -104).

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH Landsteiner Straße 8 6072 Dreieich

Metzgerei Ständecke Wir suchen per sofort eine Fleischerverkäuferin stundenweise nach Absprache Metzgerei Ständecke Hauptstraße 29 8072 Dreieich-Sprendlingen, Tel. 06103 / 6 30 70

Bauschlosser für 2-3 Tage in der Woche Tel. 06150 / 73 96

Wir suchen zum Ankauf:

Geschäftsgrundstücke, bebaut oder unbebaut, auch Sanierung in guten und mittleren Innenorten, sowie Beuplätzte für Wohnhausbebauung mit Ein- und Mehrfamilienhäusern, auch Etagen oder Bebauung in zweiter Bauhöhe. SCHNELLE, diskrete und seriöse Abwicklung.

Rvh Bau, Königstein 06174 / 2 30 08

Haus mit Garten in Langen oder Egelsbach von Privat zu kaufen gesucht. Telefon 06103 / 2 69 90

VERKAUF

Anrufbeantworter Kauf/Leasing/Service Katali GmbH, 06151 / 2 43 72

Aus Haushaltsauflösungen zu verkaufen. Div. antike und mod. Möbel 2 Ständ., div. Wand- u. Taschenlampen, Kommoden, Bilder, Bücher, Goldschm., Truhen, 1 Rikschu u. v. Mo.-Fr. 14.30-18 Uhr, Sa. 9.30-11 Uhr, Langen, Gartenstr. 4, Al-Lutherplatz

Haushaltsauflösung: Möbel, 50 Jahre und älter, Fliedmer, Sa. 10-11 Uhr, Langen, Schafgasse 15

Märklin, Fleischmann, Trix, Roco Arnold-Möbelfabrik/Fachgeschäft, Hobby + Technik, DA-Wohnhaus, Meissner-Park-Straße 31

Lagerverkauf an Privat Schutzschuhe G. Wehland Beethovenstraße 9 6057 Dietzenbach, Tel. 060744 22 18

TIERMARKT

15 Stallhasen zu verkaufen, weiße 4 Junge Katzen, Außenstraße 103

FAHRZEUGE

BMW Gebrauchte mit 1 Jahr V.A.G-Garantie

TOP VW Golf GL, 75 PS, EZ 4/85, 1. Hand, DM 12 500,- I. A. VW Passat Variant, 75 PS, EZ 4/86, 1. Hand, Radio, Nebellampen, DM 9 300,- inkl. MwSt. VW Passat Variant, 75 PS, EZ 9/85, 1. Hand, Radio, Nebellampen, DM 13 750,- inkl. MwSt. VW Caddy Hardtop, 54 PS, EZ 12/88, 1. Hand, Diesel, Radio, DM 18 990,- inkl. MwSt. Audi 80 CC, 90 PS, EZ 7/85, 1. Hand, metallic, SSD, Radio, DM 11 800,- inkl. MwSt. Audi 100, 88 PS, EZ 12/86, 1. Hand, Radio, tornadoort, DM 15 950,- inkl. MwSt.

VERMIETUNGEN

Suche kleine 2-Zimmer-Wohnung in Egelsbach oder Umgebung für sofort zum 1. 7. 1989. Leit. Angestellter, alleinstehend, Tel. 06263 / 10 33 (Rückruf)

Baufert. Paar, beide Atek, suchen 3-4-Zimmer-Wohnung in Langen oder Umgebung. Tel. 06103 / 75 02 15, Privat 18 36

Laden ca. 20-50 m², in Egelsbach zu mieten gesucht. Angebote mit Angabe ihrer Rufnummer unter (Chiffre) Nr. 1859

Langen Gemütliches Reihenhaus, gute Lage, 4 Zimmer, Garten, Balkon, ab sofort frei, DM 1650,-/Uk.

HORNIVIUS Immobilien RDM (06105) 71055

IMMOBILIEN

Ihr Beratungspartner in allen IMMOBILIENBEREICHEN Sie wollen VERMIETEN / VERKAUFEN

Wir leisten: schnelle Abwicklung - großer Kundendienst - Zusammenarbeit mit Banken - keine Kosten für Vermieter/Verkäufer

Heinz Bartsch Immobilien Keimstraße 7 6070 Langen/Hessen 06103/5 17 43 + 5 31 50

HAINER WOCHENBLATT MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 25 Freitag, 23. Juni 1989 Einzelpreis -80 DM 93. Jahrgang



Die Hampelmans mit der „Kutsche“ auf dem Weg nach Königstein.



Einmarsch des Ensembles durch die Reihen des Publikums im Burggarten.

„Landparthie“ begeisterte alle Mitreißende Freilichtaufführungen der Hainer Laienspielgruppe

Dreieichenhain (rt) „Ach Gott, mer werd alt, wenn mer fuffig werd!“ Dieser Stoßseufzer von Norbert Böning in der Rolle des „wollenen und baumwollenen Händlers“ Hampelmann löste am Premierenabend im Burggarten große Heiterkeit aus. Es hatte sich herumgepocht, daß der Hauptdarsteller just an diesem Tag seinen 50. Geburtstag feiern konnte. Wann hat man schon Gelegenheit,

die auf offener Bühne vor einem großen und gut mitgehenden Publikum zu begehen? Die bisherigen Aufführungen der Theatergruppe des Geschichts- und Heimatvereins am Samstag und Sonntag standen unter einem guten Stern. Das Wetter meinte es gut mit den Hainern. Mit dem Lied „Es will mer net in de Kopp end, wie kann nur ein Mensch net aus Frankfurt sel“ zog das Ensemble durch das Publikum auf die Naturbühne und stellte auf diese Weise gleich einen engen Kontakt zum Auditorium her, das dann gleich - was nicht im Maß! - seine Rollenbuch stand - mit der Frankfurter Mandant in allen ihren Varianten konfrontiert wurde.

Norbert Böning moderierte eine Art „Publikumsbeschimpfung“, in der vom „Owe!“ über die „Gemiesraup“ bis zum „Babblersch“ so ziemlich alle „Liebenswürdigkeiten“ vorkamen, mit denen sich einst die alten Frankfurter zu titulieren pflegten. Eine sehr gelungene Einstimmung der Besucher in das dann folgende Erfolgsstück „Die Landparthie nach Königstein“, das seit seiner Premiere im Jahre 1832 zu den Evergreens hessischer freier-sprechender Mundartbühnen zählt. Regisseur Danielo Devaux als

„alter Hase“ in diesem Metier führte sein Ensemble zu einer beachtlichen Leistung, die schon aus Norbert Böning heransprach. Da wurde frei von der Leber weg agiert, hessisch, hochdeutsch und schwäbisch parliert, mundartlich eben, wobei allerdings zu fragen ist, ob nun unbedingt auch ein „Eschborner Dialekt“ erfunden werden mußte, der überkennzeichnet als Milchschmack überhessischer und an derer Töne aufgesetzt und nicht natürlich wie das übrige Geplaudere wirkte.

Gemessen an dieser kleinen Kritik war die Aufführung grandios und traf mit ihren gelungenen Gags und Pointen den Geschmack des Publikums, das öfter Szenenapplaus spendete und sich köstlich amüsierte. Es würde der Leistung aller Akteure nicht gerecht, wollte man einzelne hervorheben. Demnach sollte Hauptdarsteller Norbert Böning für seine Darstellung eines tapferen und auf Amüsement versessenen Biedermanns ebenso gelobt werden wie der jugendliche Ingo Holzmann als sein Söhnchen, Beatrice von der Linden als die schwäbelnde Magd Luise und Hildegard Holzmann als Milchfrau Schnukkessin, die sich zu helfen

wußte, als die Nachfrage nach Milch gar zu groß wurde. An dem großen Erfolg waren außerdem beteiligt Uschi Thomas als Frau Hampelmann, Ute Neubeker als Nichte Rosine, Jacques Steinhäuser als Gerhard Zahn, Markus Sterner als Studiosus, Manfred Neusel als Flurschütz, Peter von Kuckowski als Bauer, Helmut Seib als Kutscher, Werner Nickel als Kellner, Almut Nickel als Kellnerin, Clemens Rothmann als Polizist sowie weitere Akteure als Bürgerinnen und Bürger. Musikalische Akzente setzte Horst Unger mit seinem Akkordeon.

Ein herrliches Bühnenbild hatten Philipp Deiseroth und seine Gattin geschaffen, für die Kostüme hatten Monika Hamann und Brigitte Körpert gesorgt, Beatrice von der Linden für die Maske, Franz Sammer und Hildegard Holzmann für die Requisiten, für Beleuchtung und Tontechnik sorgte das Bürgerhaus Sprendlingen. Inszeniert war Franz Sammer, Souffleuse Susanne Stroß, für die Organisation sorgten Martha Frey und Mimi Steinhäuser, die sich auch als Regieassistentin bewährte. Weitere Aufführungen folgen nun am 24. und 25. Juni, sowie am 1. und 2. Juli, jeweils um 20.30 Uhr im Burggarten.



Flurschütz Fuchs (Manfred Neusel) überrascht die Frau Schnukkessin (Hildegard Holzmann) beim Milchpanschen.



„Wo ist der Einbrecher?“ Die Nachbarschaft wurde hellwach, als bei Nacht und Nebel eine Fensterscheibe klirrte. Da wußte noch niemand, daß der ehrenwerte Hampelmann der Übeltäter war.



Vor Beginn der „Landparthie nach Königstein“ präsentierte sich das Ensemble mit einer Schimpfwortkanonade „auf Frankfurterisch“ und schaffte so einen guten Einstieg in das Mundartstück.



Blumen für das Geburtstagskind Norbert Böning, der am Tag der Premiere seinen 50. Geburtstag feierte.



Dieser herrliche Mercedes 190 SL und der ihm folgende Triumph gehörten zu den vierzigsten Stars der Veteranenaufahrt am Samstag, die vom Parkplatz am Untertor aus in den Odenwald startete. Foto: rt

Rechtsruck auch in Dreieich bei der europäischen Wahl

Republikaner beim ersten Anlauf fast sieben Prozent
Dreieich (rt) - Der bundesweite Trend der Wählerinnen und Wähler nach rechts mußte auch in Dreieich festgestellt werden. Die Republikaner, die erstmals kandidierten, konnten bei ihrem ersten Anlauf gleich 8,6 Pro-

Stimmen zum Ausgang der Wahl am Sonntag

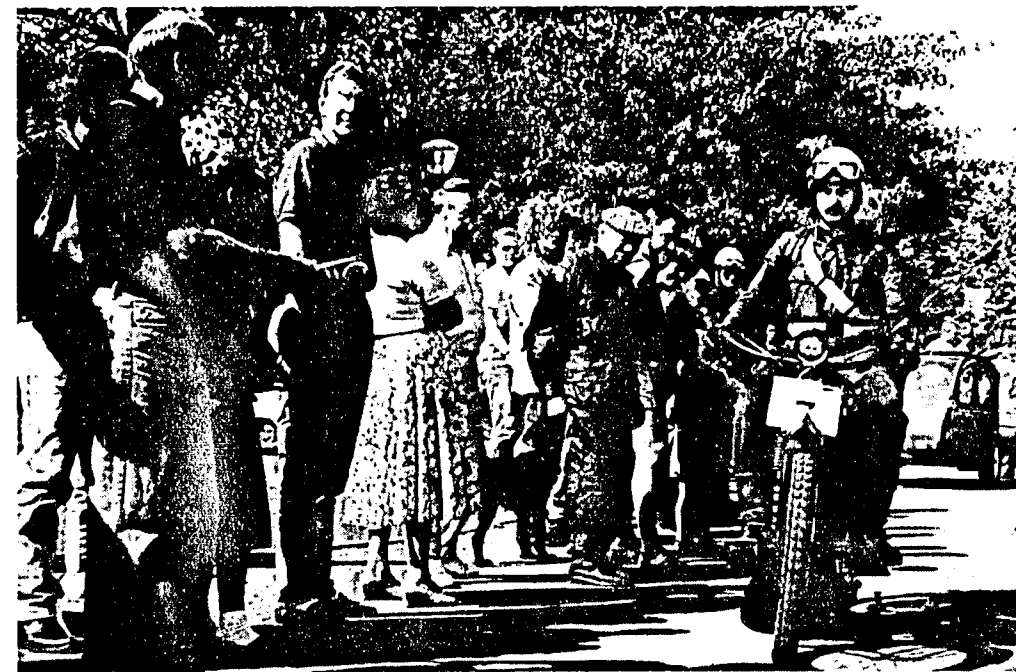
Dreieich (rt) - Zum Ausgang der Europawahl äußerten sich die Vorsitzenden der Dreieicher Parteien in der Stadtvorstandssitzung. Uta Zapf (SPD): „Ich bin bestürzt über den hohen Anteil der Republikaner. Es ist eine ungeheure Herausforderung für die etablierten Parteien, diese Wählerinnen und Wähler wieder zurückzugewinnen.“ Rüdiger Hermanns (CDU): „Die Leute, die die Republikaner gewählt haben, sind bestimmt keine Nazis. Weil die

zent der Stimmen auf sich vereinigten, ebenso viele wie die Freien Demokraten, die gegenüber der letzten Europawahl im Jahre 1984 um 0,9 Prozent zugelegt haben. Zulegen konnten auch die Grünen, die gegenüber 1984 (10,6 Pro-

zent) dieses Mal auf 11,8 Prozent kamen, und zu den Wahlgewinnern gehörten. Dagegen mußten die beiden großen Parteien SPD und CDU Federn lassen. Während sich die Sozialdemokraten mit 3,3 Prozent (1984: 36,5 und 1989: 35,3 Prozent) noch einermäßig in den Grenzen hielten, büßte die Union gleich 7,2 Prozent (von 43,2 auf jetzt 36,0 Prozent) der Stimmen ein und ist der große Verlierer der Europawahl. Dennoch blieb die CDU die stärkste politische Kraft.

Ihre besten Ergebnisse erzielten die Republikaner (ohne Briefwahl) in Spendingen mit 7,7 Prozent, wobei die fast 13 Prozent im Wahlbezirk im Norden des Stadtteils besonders ins Auge fallen. Ebenfalls stark auf Rechtskurs waren die Offenfahler, wo 6,5 Prozent der Wählerinnen und Wähler den Republikanern ihre Stimmen gaben, gefolgt von Dreieichhain mit 5,9 Prozent, Götzenhain mit 4,9 und Buchschlag mit 4,2 Prozent.

BEZ.	Dreieich	Wahlberechtigte	Wähler	GRÜNE	SPD	CDU	FDP	REP	DKP	Sonstige	
1	Gerhart-Hauptmann-Schule	818	422	411	174	119	34	18	39	1	26
2	Gerhart-Hauptmann-Schule	859	422	416	166	123	29	18	53	2	25
3	Gerhart-Hauptmann-Schule	807	436	431	137	144	65	38	35	2	10
4	Georg-Büchner-Schule	946	468	454	182	142	50	18	39	0	33
5	Georg-Büchner-Schule	924	436	433	131	149	60	29	36	3	25
6	Heinrich-Heine-Schule	1002	531	522	170	201	77	25	26	0	23
7	Heinrich-Heine-Schule	740	396	386	132	133	44	17	28	1	11
8	Heinrich-Heine-Schule	930	472	462	217	144	36	19	30	1	15
9	Heinrich-Heine-Schule	705	338	336	133	105	51	9	27	1	10
10	Heinrich-Heine-Schule	999	495	492	175	177	52	17	49	2	20
11	Heinrich-Heine-Schule	759	416	408	209	100	40	11	27	1	20
12	Schillerschule	888	488	479	183	144	75	14	46	0	17
13	Schillerschule	676	382	357	161	109	39	19	18	1	10
14	Volkschule	861	495	492	166	204	43	30	37	1	11
15	Volkschule	1105	587	585	179	266	49	29	45	0	17
16	Schillerschule	782	383	382	188	98	56	13	13	1	13
17	Schillerschule	1000	500	493	203	152	60	24	32	1	21
18	Grundschule Taunusstraße	1097	632	619	243	179	81	51	31	7	27
19	KiGa Winkelmühle	1088	619	606	280	171	68	32	36	6	13
20	KiGa Nahrgangstraße	993	544	534	134	204	73	75	26	0	22
21	Ludwig-Erk-Schule	1005	555	547	224	177	60	25	39	0	22
22	KiGa Zaisigweg	834	461	457	141	162	60	37	37	0	20
23	KiGa Zaisigweg	932	531	530	228	173	61	36	25	0	7
24	Karl-Nahrgang-Schule	971	534	524	211	210	48	16	23	4	12
25	Karl-Nahrgang-Schule	880	470	463	126	205	67	26	24	0	15
26	Karl-Nahrgang-Schule	978	506	502	137	234	41	46	31	0	13
27	Karl-Nahrgang-Schule	973	523	517	185	194	55	45	20	1	17
28	Bürgerсад	729	411	408	92	154	89	43	20	1	9
29	Selma-Lagerlöf-Schule	712	445	444	48	245	69	54	20	0	8
30	Selma-Lagerlöf-Schule	767	447	447	74	201	61	83	15	0	13
31	KiGa Rückertsberg	778	431	424	164	160	34	8	38	2	18
32	Mehrzweckhalle	948	520	510	217	156	70	24	28	1	14
33	Mehrzweckhalle	648	407	401	150	141	51	24	21	2	12
34	Büfswahl	2 688	2 686	2 686	1055	301	223	185	2	94	
Gesamtergebnis Dreieich		29 134	18 371	18 148	6386	6531	2149	1196	1199	44	643
Prozent		100,0 %	63,1 %	98,8 %	35,2 %	36,0 %	11,8 %	6,6 %	6,6 %	0,2 %	3,5 %
Europawahl 1984		29 096	17 139	16 900	8173	7307	1790	957	-	-	673
Prozent		100,0 %	58,9 %	98,6 %	36,5 %	43,2 %	10,6 %	5,7 %	-	-	4,0 %
Europawahl 1979		28 774	18 916	18 829	8368	8260	632	1433	-	-	74
Prozent		100,0 %	65,7 %	99,5 %	44,4 %	43,9 %	3,4 %	7,6 %	-	-	0,4 %



Auf dem ältesten Fahrzeug der ganzen Sammlung, einer „Ariele“ aus dem Jahre 1915, startete der Vorsitzende des Veteranen-Vereins, Ulrich Klingler, in den Odenwald. Das Gefährt schaffte 65 km Spitze. Foto: rt

Exkursion nach Friedberg

Dreieichhain - Nach Friedberg, Hauptstadt der Wetterau mit ihrer einstigen Reichsburg, führt die nächste Exkursion des Geschichts- und Heimatvereins Dreieichhain am Samstag (24.6.). Zu sehen - unter sachkundiger Führung durch den Vorsitzenden des Friedberger Geschichtsvereins - gibt es dort nicht nur die auf ein römisches Kastell zurückgehende Burg mit dem sie überragenden Adolfssturm, sondern auch die gotische Stadtkirche, einen an Kunstwerken reichen Hallenbau und das Judenbad von 1280 und viele andere Sehenswürdigkeiten. Wer an der Exkursion teilnehmen will, möge sich mit seinem

Musikalische Schlußandacht

Dreieichhain - Musik für: Blockflötenquartett aus alter und neuer Zeit erklingt am kommenden Samstag, dem 24. Juni, um 18.30 Uhr in der Schloßkirche Philippsheide. Das Flötenquartett der Burgkirchengemeinde spielt Werke von William Prude, einem englischen Renaissancekomponisten, sowie einige Kompositionen von zeitgenössischen Musikern.

Jahrgang 1932/33

Dreieichhain - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 23. Juni, bereits um 12.15 Uhr am Dreieichplatz zu unserer Fahrt zur Bundesgartenschau nach Frankfurt.

Jahrgang 1938

Dreieichhain - Wir treffen uns am Freitag, dem 23. Juni, um 20 Uhr im „Waldhaus“ bei Thea, um den Film von der Jahrgangsfahrt anzusehen.

Odenwaldklub Wanderfreunde Dreieich

Dreieichhain - Nach Oberhessen fahren wir am Sonntag, dem 25. Juni, Treffpunkt ist um 7 Uhr am Dreieichplatz und um 7.05 Uhr in der Siedlung. Die Fahrt geht die BAB Richtung Kassel - Rüdigerheim - Amöneburg - Rauschholzhausen. In Bütsfeld beginnt die erste Gruppe die Wanderung über Hornberg/Ohm - Schweinsberg - Rüdigerheim - Rauschholzhausen. Wanderzeit sechs Stunden (Rast mit Rucksackverpflegung). Von Rüdigerheim über die Amöneburg wandert die zweite Gruppe in drei Stunden nach Rüdigerheim. Nach einem Spaziergang zur Burg und in die Altstadt (mit Rast im Burgcafé) fährt die Busgruppe um 13 Uhr nach Rüdigerheim. Nach der gemeinsamen Mittagstafel der Bus- und der zweiten Gruppe im Gasthof „Zum weißen Röhl“ wandern beide Gruppen nach Rauschholzhausen. Um 18 Uhr treffen sich alle am Schloßpark und wir fahren mit dem Bus zurück nach Rüdigerheim zur Schlußrast. Rückfahrt ist um 18.30 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Wandervort E. Walzer (Telefon 88838).

Aus den KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichhain
Samstag, 24. 6.: 18.30 Uhr musikalische Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippsheide unter Mitwirkung des Blockflötenquartetts der Burgkirchengemeinde (Dekan Rudat)
Sonntag, 25. 6.: 10 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Vikar W. Böck), 11.15 Uhr Kindergottesdienst
Montag, 26. 6.: 15 Uhr Müttertreff „Café Spontan“ im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Probe des Kirchenchores im Gemeindehaus Fahrgasse 57
Dienstag, 27. 6.: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Metje), 10 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Metje), 15 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk I - entfällt -, Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk II im Gemeindehaus Nahrgangstr. 17, 45 Uhr Orff-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 18.30 Uhr Flötenquartett im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik für Frauen im Gemeindehaus Fahrgasse 57 (Frau Willige), 20 Uhr Volkstanzgruppe im Gemeindehaus Nahrgangstr. 8
Donnerstag, 29. 6.: 15 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 1. Gruppe, 15.30 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 2. Gruppe
Freitag, 30. 6.: 15 Uhr Trauung in der Burgkirche Stefanie Müller und Lutz Lange
Pfarramt I (Pfr. Steinhäuser) Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05
Pfarramt II (Dekan Rudat), Nahrgangstr. 6, Tel. 8 58 74
Sprechzeiten in Pfarramt II: dienstags von 18-19 Uhr und freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung
Pfarrer Steinhäuser befindet sich bis 12. Juli 1989 in Urlaub. Die Vertretung übernimmt Dekan Rudat.
Vikar W. Böck, Wiesenua 6, Tel. 8 74 57
Kantorin Chr. Willand, Bahnstr. 51, Tel. 8 16 13
Kircher E. Schröder, Fahrgasse 57, Tel. 8 51 18
Pfarrstation in der Bahnstraße 32, Tel. 8 44 39
Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieich
Sa., 24. 6.: 14 Uhr Trauung des Brautpaares Thomas Pietrowski und Petra Schmitt in Heisen-

stamm; 16 Uhr Trauung des Brautpaares Angela Lenting und Holger Hänel in Göt.; 18 Uhr Eucharistiefeier in Göt.
So., 25. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Göt.; 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.; 14.30 Uhr Tauffeier in Drh.
Mo., 26. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Di., 27. 6.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in Göt.; 18.30 Uhr hl. Messe in Göt.
Mi., 28. 6.: 15 Uhr Rosenkranzgebet in Drh.
Do., 29. 6.: 18 Uhr hl. Messe in Göt.
Fr., 30. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Sa., 1. 7.: 14 Uhr Beichtgelegenheit in Göt.; 18 Uhr Eucharistiefeier in Göt.
So., 2. 7.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Drh.; 11 Uhr Kindergottesdienst in Drh.; 18 Uhr Andacht in Drh. Nach den Gottesdiensten ist Verkauf von Waren aus der 3. Welt.
Termine - Mo., 26. 6.: 16 Uhr Gruppenstunde T. Spitzenberg in Göt.; 19 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh.
Di., 27. 6.: 19.30 Uhr Gruppenleitergruppe in Göt.
Mi., 28. 6.: 14.30 Uhr Handarbeitskreis in Drh.; 20 Uhr Seminarreihe „Miteinander auf dem Weg zum Glauben“, heute: „Gewissen“
Do., 29. 6.: 18 Uhr Aquarell-Malerie in Drh.; 20 Uhr Probe des Kirchenchores in Göt.
Fr., 30. 6.: 15 Uhr Mediendienstgruppe I in Göt.
Sa., 1. 7.: 14 Uhr Arbeitskreis Jugendgottesdienst in Göt.; 15.30 Uhr Mediendienstgruppe II in Göt.
Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in Göt.: samstags und sonntags je 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Juni, im Pfarrsaal an der Mainstraße.
Wir trauern um unsere Jahrgangsgenossen
Wilhelm Gerhardt und **Katharina Graf**
die nach schweren Leiden von uns gegangen sind. Wir werden ihnen ein ehrendes Gedenken bewahren.
Jahrgang 1910/09
Dreieichhain

Wir suchen für Dreieichhain
Zeitungsträger/innen
sowie
Aushilfsträger/innen
für die Ferien.
Geegnet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre.
Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103/8 45 52
HAINER WOCHENBLATT
Agentur Nohel, Kinzigstraße 12, Dreieichhain

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

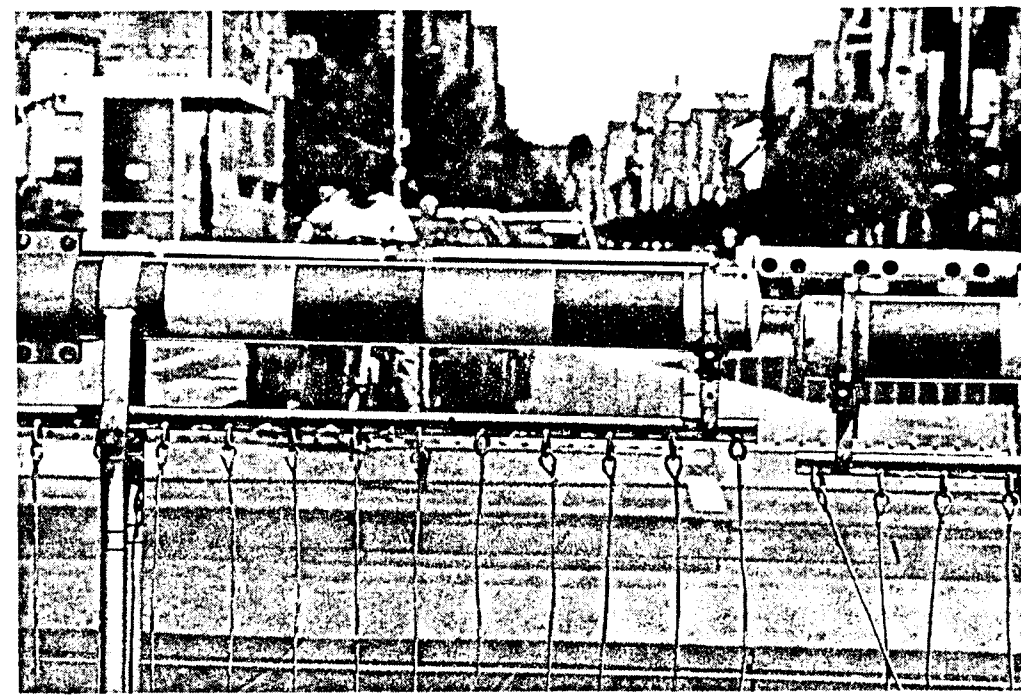
Nr. 50

Freitag, 23. Juni 1989

Protest der Bürger von Erfolg gekrönt

Für Bahnanlieger gibt's Lärmschutz

Egelsbach (sor) - Als einen Erfolg werten die Egelsbacher Sozialdemokraten für Lärmschutz beidseits der Bahnlinie. Wie Bürgermeister Heinz Eyben in der vergangenen Woche mitgeteilt hatte, plant die Bundesbahn, im Zuge des S-Bahn-Baus im bebauten Ortsbereich an beiden Seiten der Gleiskörper Lärmschuttwände zu errichten (wir berichteten). Ursprünglich hatte die Bundesbahn den Standpunkt eingenommen, trotz eines nach dem S-Bahn-Bau zu erwartenden durchschnittlichen Dauerschallpegels von 72 dBA seien Lärmschutzmaßnahmen nicht erforderlich. „Diese Auffassung ist im Interesse der Gesundheit unserer Bevölkerung völlig unakzeptabel und rechtlich nicht haltbar“, urteilte daraufhin der SPD-Politiker Peter Knöß in einer Bauausschuß-Sitzung. Der Appell des Sozialdemokraten stieß bei der Bundesbahn jedoch auf taube Ohren. Die SPD startete deshalb Ende vergangenen Jahres eine Unterschriftenaktion ist ein Beweis dafür, daß sich ein rechtzeitiges, solidarisches Vorgehen der Bürgerschaft gegen die abzeichnende Fehlentscheidung überörtlicher Entscheidungsträger durchaus lohnt“, meint Ingrid Fritzsche. „Der Erfolg der Unterschriftenaktion ist ein Beweis dafür, daß sich ein rechtzeitiges, solidarisches Vorgehen der Bürgerschaft gegen die abzeichnende Fehlentscheidung überörtlicher Entscheidungsträger durchaus lohnt“, meint Ingrid Fritzsche.



Geschlossene Bahnschranken: Ein Bild, das jeder kennt, der nach Egelsbach rein will oder die Gemeinde verläßt. Erst nach dem Bau der Südumgehung werden die rot-weißen Barrieren kein Hindernis mehr sein für die Verkehrsteilnehmer. Bis dahin heißt es, Motor abstellen und geduldig warten, bis der Zug kommt. Foto: sor

Dichterlesung und Musik

Hanne F. Juritz und das Josef-Trio bei Pro Arte

Egelsbach - Musik und Literatur bietet der Kulturverein Pro Arte am Sonntag, 25. Juni, im Bürgerhaus. Um 18 Uhr liest im Saal die Dichterin Hanne F. Juritz aus eigenen Werken, umrahmt von Musikstücken für Holzbläser, interpretiert von Josef-Trio. Die Mitglieder des Josef-Trios sind Josef (Flöte), Kerstin Grötsch (Klarinette) und Annette Josef (Fagott) - studieren in Frankfurt, Darmstadt und Mannheim. Sie sind zwischen 20 und 22 Jahre alt und haben beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ schon mehrere Preise erhalten. Hanne F. Juritz wurde in Straßburg geboren und lebt heute in Dreieichhain. Sie ist Trägerin zahlreicher Literaturpreise und war von 1981 bis 1983 Stadtschreiberin von Offenbach. Das Ziel des Vereins Pro Arte besteht darin, junge Künstler zu unterstützen und zu fördern. Dabei zählt der Beifall eines verständnisvollen Publikums bei Veranstaltungen mindestens ebensoviel wie finanzielle Unterstützung für die jungen Künstler auf ihrem nicht immer leichten Weg zum Erfolg. Ein zahlreicher Besuch würde deshalb zum Erreichen dieser Ziele beitragen. Karten zu drei, fünf und acht Mark gibt es wie immer an der Abendkasse.

SPD fordert Ausländerbeirat

Egelsbach (sor) - Die Einrichtung eines Ausländerbeirates fordern die Egelsbacher Sozialdemokraten. Einen entsprechenden Antrag haben sie jetzt ins Parlament eingebracht. Demnach soll der Gemeindevorstand Satzung und Wahlordnung für einen solchen Beirat ausarbeiten. In den Vorbereitungen sollen ausländische und deutsche Bürgerinnen und Bürger sowie Organisationen einbezogen werden, die sich mit den Problemen der Ausländer befassen. Der Ausländerbeirat soll nach den Worten von SPD-Sprecher Jörg Hopfe dazu dienen, „daß ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger wirksamer als bislang ihre Interessen vertreten und sich aktiver am politischen Leben der Gemeinde beteiligen können“.

Bayerischer Frühschoppen

Egelsbach - Einen bayerischen „Frühschoppen“ veranstalten die „Kerbschoppen“ am Sonntag, 25. Juni, am Arrastraum. Um 11 Uhr ist Bieranstich durch Bürgermeister Heinz Eyben. Für Speisen und Getränke ist reichlich gesorgt.

Elterngespräch über Kursus

Egelsbach - Ein Elterngespräch über den Kursus für Schulleitung der katholischen Kirchengemeinde St. Josef findet statt am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße. Dabei sollen Erfahrungen ausgetauscht und das Abschlußfest am 9. Juli vorbereitet werden.

Sonnenwendfeier bei Naturfreunden

Egelsbach - Eine Sonnenwendfeier veranstaltet der Bezirk Odenwald-Ried der Naturfreunde am Samstag, 24. Juni, auf dem Gelände des Egelsbacher Naturfreundehauses („Waldheim“). Um 18 Uhr beginnt von dort eine naturkundliche Wanderung rund um die Hesselau. Die Feier beginnt bei Einbruch der Dunkelheit. Sie wird untermalt durch den Singkreis der Naturfreunde Egelsbach/Erzhausen-Darmstadt. Die Feuerrede hält Herr Pilger von der Freireligiösen Landsgemeinschaft Hessen. Die Naturfreunde laden ihre Mitglieder und Freunde sowie alle interessierten Mitbürger herzlich ein.



Zünftig gefeiert wurde am vergangenen Sonntag beim Waldfest der Freiwilligen Feuerwehr. An der Egelsbacher Waldhütte hatte die Wehr Tische und Stühle aufgestellt, die den ganzen Tag über besetzt waren. Essen gab's vom Grill, Bier vom Faß und Kuchen von den Feuerwehrfrauen. An Stimmung herrschte da kein Mangel. Foto: sor



Ausnahmsweise einmal nicht das Glas, sondern der Abraumkorb war hier randvoll gefüllt. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr hatten bei ihrem Waldfest alle Hände voll zu tun, um die vielen Besucher zu bewirten. Bei sonnigem und warmem Wetter fanden insbesondere durstige Kehlen den Weg zur Waldhütte. Foto: sor



Auch der Schülerchor der Wilhelm-Leuschner-Schule unter der Leitung von Miroslawa Mörl trug zum Gelingen der Veranstaltung bei. Foto: cho

Sportfest für die Senioren

Egelsbach - Am Sonntag, 25. Juni, findet auf der neuen Kunststoffanlage am Berliner Platz das erste Senioren-Sportfest der Altersklassen ab 35 Jahren statt.

„Wir machen was zusammen“ Schüler begeisterten Publikum

Egelsbach - Unter dem Motto „Wir machen was zusammen“ führten die Grundschüler der Wilhelm-Leuschner-Schule ihr begeistertes Publikum durch ein buntes Programm.



Die Vorträge der Kinder gefielen dem Publikum. Reichlich Applaus war der Lohn für die vielen Proben. Foto: cho

Reise nach Jagsthausen

Egelsbach - Die Volkshochschule Egelsbach startet am Samstag, 1. Juli, zu einer Theaterreise nach Jagsthausen.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 25. Juni 10 Uhr: Taufgottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Giebert)

Freizeit in Afföllerbach

Egelsbach - Die Teilnehmer der von der katholischen Kirchengemeinde St. Josef veranstalteten Kinderfreizeit in Afföllerbach kommen am Dienstag, 27. Juni, 17 Uhr, in die Gemeinderäume an der Mainstraße zusammen.

Säuglinge werden untersucht

Egelsbach - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Egelsbacher Bürgerhaus.

Bücherei geöffnet

Egelsbach - Die Bücherei der Kirchengemeinde St. Josef, Mainstraße, ist geöffnet nach den Gottesdiensten sowie donnerstags von 16 bis 18 Uhr.

WIR HEIRATEN Stefan Henrich Beate Müller

WIR HEIRATEN Peter Krause Brigitte Daniel

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

Katholische Kirche sucht Kontakt zu den Fremden

Egelsbach - Mitglieder des Pfarrgemeinderates der katholischen Kirchengemeinde St. Josef (Egelsbach/Erzhausen) haben sich im Haus St. Michael in Ober-Mosau (Odenwald) intensiv mit dem konziliaren Prozeß, Gerechtigkeit, Frieden, Bewahrung der Schöpfung auseinandergesetzt.

Am nächsten Morgen ging es darum, nach einer Traurunde die Wirklichkeit in den Blick zu nehmen. Die Suche nach praktikablen Ansatzpunkten für das, was am Vortrag in der Theorie diskutiert worden war, führte zur Formulierung von recht konkreten Vorhaben.

Die Frage, wie der Pfarrgemeinderat mit Fremden (Zugezogenen, Aussiedlern, Ausländern und Asylbewerbern) in der Gemeinde einen ersten Kontakt aufnehmen kann, soll spätestens nach der Sommerpause diskutiert, die Ergebnisse sollen möglichst bald realisiert werden.

Nach zwei Siegen gab es für die F1 (vormals F II) die erste Niederlage in den Vorbereitungsspielen für die neue Saison. Trotz einer Schlappe gegen einen starken Gegner gibt es keinen Grund zum Pessimismus, die neue F1 kann mehr, als sie in diesem Spiel bringen konnte.

Jugendfußball

C Längen F III: SG Nieder-Roden - FCL 10:0 (4:0) Nach zwei Siegen gab es für die F1 (vormals F II) die erste Niederlage in den Vorbereitungsspielen für die neue Saison.

F1: Turnier in Erzhausen

Nach erfolgreichem beendeten Gruppenspielen mit 9:0 Toren und 7:1 Punkten traf die F1 im Endspiel auf Viktoria Kelsterbach. Trotz großer Hitze zeigten die Langener Buben in einem packenden Spiel, was sie können.

Die Torschützen für den Club waren Heinz Michael (3), Sebastian Wech, Michael Reinhardt, Christoph Häsig, Darko Jurjevic und der Jüngste, Sascha Aschberger.

Gaumeister aus Längen

Langen - Zahlreiche Vereine des Maingau-Gebietes trafen sich am Wochenende des 10./11. Juni in Seligenstadt, um im fairen Wettkampf die Gaumeister in den verschiedenen Klassen zu ermitteln.

Zum Abschluß ein Sieg

Langen - Die Herren-Mannschaft der SSG Langen beendete die Meidenrunde mit einem 6:3-Erfolg beim TV Hausen. Bereits nach dem Einzelrundturnier bei einem 4:2 Zwischenstand für die SSG'er der recht deutliche Erfolg ab.

SSG-Tennisdamen verpaßten Aufstieg

Langen - Die Herren-Mannschaft der SSG Langen beendete die Meidenrunde mit einem 6:3-Erfolg beim TV Hausen. Bereits nach dem Einzelrundturnier bei einem 4:2 Zwischenstand für die SSG'er der recht deutliche Erfolg ab.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

30. 6. ist Wüstenrot-Tag.

Wichtig für alle Arbeitnehmer: Jetzt vermögenswirksam Bausparen.

Die gesetzliche Neuregelung macht Bausparen noch interessanter: 25% Sparzulage für 1989, 10% für volle 856 Mark ab 1990 ohne Risiko, Rendite-Programm mit rund 4,5% Guthabenzins. Rufen Sie an.

Jetzt zu Wüstenrot! Nutzen Sie jetzt die vielen Vorteile des Wüstenrot-Rendite-Programms. Die vielen Extras und das zinsgünstige Bauspararlehen bringen Sie schnell ans Ziel.

Sprechen Sie jetzt mit uns...

Wüstenrot zum Glück berät Sie Wüstenrot.

Knapp aber verdient die Nase vorn

Jubel bei den SVD-Basketballern nach dem Titelgewinn der Minis

Dreieichenhain - Am Ende einer langen und ereignisreichen Saison hatten die jüngsten Basketballerinnen und Basketballer des Sportvereins Dreieichenhain ihren großen Auftritt. In der Sporthalle der Weibelfeldschule kämpften die Teams aus Ober-Ramstadt, Weiterstadt, Hochheim und vom heimischen SVD um den Titel eines Bezirksmeisters der Minis.

Das zweite Spiel war eine klare Sache für die Hainer Mannschaft. Mit 35:15 Korbpunkten gewann man gegen Hochheim. Das dritte Spiel gegen Weiterstadt war ein Dramatik nicht zu überbietendes. Keiner Mannschaft gelang es, sich entscheidend abzusetzen. Nach den einzelnen Vierteln stand es 6:10, 12:14 und 19:21, beim Schlußpfiff gab es ein Unentschieden mit 25:25 Korbpunkten.

Ein Krimiregisseur hätte es nicht spannender gestalten können. Am Ende waren drei Mannschaften punktgleich, sie hatten je zwei Spiele gewonnen und eines verloren. Das Korverhältnis der Spiele untereinander mußte entscheiden.

Nach zwei Siegen gab es für die F1 (vormals F II) die erste Niederlage in den Vorbereitungsspielen für die neue Saison. Trotz einer Schlappe gegen einen starken Gegner gibt es keinen Grund zum Pessimismus, die neue F1 kann mehr, als sie in diesem Spiel bringen konnte.

Nach erfolgreichem beendeten Gruppenspielen mit 9:0 Toren und 7:1 Punkten traf die F1 im Endspiel auf Viktoria Kelsterbach. Trotz großer Hitze zeigten die Langener Buben in einem packenden Spiel, was sie können.

Die Torschützen für den Club waren Heinz Michael (3), Sebastian Wech, Michael Reinhardt, Christoph Häsig, Darko Jurjevic und der Jüngste, Sascha Aschberger.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.

Hier die Spieler, die in Hausen im Einsatz waren mit ihren Ergebnissen im Einzel und Doppel: S. Seinsche 6:2 6:1, V. Lange 6:2 2:6 6:3, A. Purucker 3:6 4:6, W. Klopfer 6:1 6:7, R. Nötzold 6:1 6:1, K.H. Landrock 7:5 4:6 6:2, S. Seinsche/W. Klopfer 6:7 6:4 4:6, V. Lange/K.H. Landrock 6:2 6:2, A. Purucker/R. Nötzold 6:2 6:1.

Die Seniorinnen im Einzel und Doppel mit ihren Ergebnissen: U. Richter 3:6 0:6, D. Boyle 2:6 2:6, G. Brust 6:1 6:1, H. Esdorf 6:1 4:6 6:3, H. Pulver 1:6 6:3 6:2, U. Breymeyer 4:6 2:6, D. Boyle/H. Esdorf 4:6 4:6, U. Richter/H. Pulver 6:4 6:7 6:2, G. Brust/U. Breymeyer 6:3 0:6 6:2.



Und wieder ein Korb für den Erfolg der Minis des SV Dreieichenhain. Nach spannenden Spielen hatte die Auswahl von Siegfried Stefanski die Nase vorn und konnte den Titel des Bezirksmeisters nach Dreieichenhain holen. Foto: wy

Turniersieg in Rastatt

TVD-Damen waren in guter Verfassung

Dreieichenhain - Das vergangene Wochenende nutzten Damen und Herren der Dreieichenhainer Handballer, um am zweitägigen Turnier in Rastatt teilzunehmen. Die Damen siegten in einem starken Feld, doch die Männer mußten nach einem verpatzten Start ihre Chancen trotz guter Leistung am zweiten Tag schon frühzeitig streichen.

Bei den Damen waren insgesamt 13 Teams am Start. Gleich im ersten Gruppenspiel unterlag man dem Oberligisten Backnang mit 2:4, dann allerdings gab es nur noch Siege. In der Vorrunde gab es folgende Ergebnisse: SVD - Rastatt 6:0, SVD - Gaggenau 7:3, SVD - Oberhaus 8:5, somit zog man als Gruppenzweiter in die Zwischenrunde ein, wo man gegen den Bezirksligisten Birkfeld mit 9:2 siegte, sicherlich die beste Leistung zeigte und gegen die französischen Mannschaften aus Bischwiller mit 6:1 siegte.

Somit stand man als Endspieleteilnehmer fest. Gegner war wieder Becknang. Jetzt veranhierte man sich aber und gewann mit 5:4, was zugleich den Turniersieg bedeutete. Jubelnd nahm man den riesigen Pokal und eine Kiste Sekt in Empfang. Trotz menschlicher Probleme - vier Spielerinnen mußten ersetzt werden - bot man gute Leistungen, erfreulich auch die Leistung von St.Hell, die erstmals in der 1. Mannschaft eingesetzt und gleich mit drei Treffern glänzen konnte. Wie immer überregte Torfrau U. Schneider.

Es spielten: U. Schneider, P. Behringer, K. Buch, K. Reifelds, K. Vogel, S. Bratengeier, St. Heil.

Fußballturnier zum Jubiläum

Dreieichenhain - Am Samstag, dem 24. Juni, veranstaltete die Richard-Huch-Schule in der großen Turnhalle in der Breisauer Straße aus Anlaß des 25jährigen Bestehens des Gymnasiums ein Fußballturnier.

Die Spiele begannen um 8 Uhr und sind voraussichtlich um 15 Uhr zu Ende. Es nehmen zehn Mannschaften teil, vier Schülermannschaften, zwei Elternmannschaften, zwei Mannschaften ehemaliger Schüler und zwei Lehrermannschaften.

Die Volkskammer Dreieich hat für die drei ersten Mannschaften Pokale gestiftet. Diese werden am Ende des Turniers überreicht.

NACHRUUF Mit tiefer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem Schulkameraden Dieter Haas

WIR HEIRATEN Stefan Henrich Beate Müller

Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank. Thomas Justus und Frau Maria Perez

WIR HEIRATEN Peter Krause Brigitte Daniel

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

WIR HEIRATEN Martin Busch Monika Krause

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12.-

VERKAUF

Sonnenbrille 'Privat', 185 cm hoch, neu geklappt, 50 cm breit, 150 €...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, 31g, Mahagoni, 200 l-Aquarium mit Zubehör...

Verkauf

Verkauf: 94 x 83 cm, 60 x 55 cm (ausziehbar), je DM 10,-...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Wohnzimmerschrank

Wohnzimmerschrank, Couch mit 2 Sesseln, Musikschrank, Herrenkommode...

Gebr. Sperl Gbr Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln

STELLENGESUCHE Suchen Sie Aushilfskräfte?

NEUES DACH - mit Leuten vom Fach - BRK-BEDACHUNG

Sonnenbank für privat und gewerblich

Wahrsagerin STANDT Tel. Vereinigung Rhesstr. 4

NEU. XTZ 750 SUPER TENERE. DIE YAMAHA SICH SELBST FREILEBEN

WINTERGÄRTEN TERRASSENÜBERDACHUNGEN

Mit einer Familienanzeige Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung.

WALTER SOMMER UND FRAU UTE geb. Finke

Arbeitszimmer sind auch nicht mehr das, was sie mal waren... hülsta

DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS 6072 Dreieich

NEUE ZEITUNG Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen Darmstädter Straße 26

ANZEIGENSCHLUß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr

BRÄUN KRUPS Rowenta Siemens-Staubsauger

Adolf Möller Elektrofachgeschäft

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit Hier einige Beispiele:

Stefanie Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier

CARPORT DAS DACH FÜR IHR AUTO

ÖKOLOGA FÜR HESSEN UMWELTAUSSTELLUNG ZUM UMDENKEN

NEU-ISENBURG - HUGENOTTENHALLE

Fahren Sie nie per Anhalter und nehmen Sie keine Anhalter mit.

BRÄUN KRUPS Rowenta Siemens-Staubsauger

Adolf Möller Elektrofachgeschäft

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit Hier einige Beispiele:

Stefanie Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier

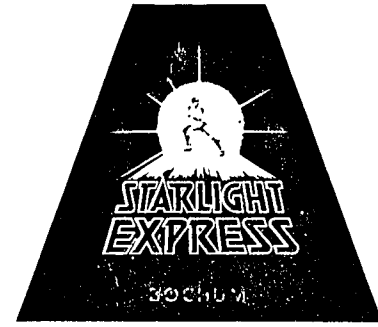
Silberhochzeit in so überlichem Maße mit Glückwünschen

Eine Leserreise für alle Freunde und Leser der



Besuchen Sie mit uns das Musical

Termin: 29. 9. bis 1. 10. 89
DM 498.- (Bahn 2. Kl.)
Zuschlag EZ DM 80.-



Reiseverlauf:
Freitag, 29. 9.: Anreise ab Langen mit FVJ nach Frankfurt-Hbf. oder Treffpunkt im Hbf. 17.47 Uhr Abfahrt im IC nach Essen.

Samstag, 30. 9.: Reichhaltiges Buffet-Frühstück im Hotel. Um 9.30 Uhr Beginn des Tagesausfluges nach Bochum und Essen mit Besichtigung des Deutschen Bergbau-Museums und der Villa Hügel.

Sonntag, 1. 10.: Bis 10.30 Uhr Frühstück am Buffet. Um 11.30 Uhr Abfahrt nach Essen zum GRUGA-Park. Gelegenheit zum Mittagessen. Um 16.03 Uhr Abfahrt ab Essen-Hbf. Ankunft Frankfurt-Hbf. 19.12 Uhr. Unterwegs Möglichkeit zum Abendessen.

Reiseleistungen: Bahnfahrt 2. oder 1. Klasse (Zuschlag DM 40.-) von Langen über Frankfurt nach Essen und zurück, Platzreservierung und IC-Zuschläge, 2 Hotelübernachtungen mit Leistungen etc.

Informationen und Anmeldung beim Veranstalter:
Reisebüro am Rathaus GmbH
6070 Langen, Südliche Ringstraße 80
Telefon 06103 / 5 21 10 + 20 31 45 + 2 40 75

GUTBROD GARTENTECHNIK
Rasenmäher
ab DM 348.-
FUNK
Gartenwerkzeug - Service u. Ersatzteile

Preisknüller für das richtige DACH
Neu- und Umdeckungen Flachdach - Dachrinnen
Fassadenverkleidungen u. KAMMERSIELE
Ein Anschlag lohnt sich!
R. JUNG GmbH Maintal

Fenster, gestaltet im Stil Ihres Hauses.
Ob historisches Stadthaus oder rust.
SCHÜCO Fenster - Türen - Bauelemente

SCHÜCO Fenster - Türen - Bauelemente

Qualität in Farbe
Attraktive Gerätehäuser, Garten- u. Freizeithäuser.

Salzberger
Ausstellung täglich geöffnet
Salzberger Landhausbau

KÜCHEN
Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Die Nr.1 unter den Küchenfachgeschäften im Rhein-Main-Gebiet
Sonntag Tag der offenen Tür von 14.00 - 17.00 Uhr
hebeisen im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181 / 69 09 03-05

Harthmann
Fensterbau
Tel. 069 / 84 60 00
Ausstellungsbüro OF
Gelsheimerstraße 16

Autovermietung
Lang
Tel. 06103 / 5 21 10

Umzüge selber machen
In vielen Farben für jedes Haus

Reichel-Bauzentrum
Offenbach am Bieber
Tel. 069 / 89 30 73

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht
Hoppo Meisterbetrieb
Tel. 06103 / 5 21 10

WASSERBETTEN-CENTER G. Rappél
Ihr Partner für gesundes Sitzen und Liegen
Tel. 06106 / 7 16 59

Wasserbetten-Center G. Rappél
Studio: Breslauer Str. 43
Tel. 06106 / 7 16 59

Festspiele
IN DER BURG DREIEICHENHAIN
14.-21.7.'89 Shakespeare Zyklus

14.-21.7.'89 Shakespeare Zyklus
14.-17.7. Othello
18.-19.7. Die Winterweiden

25.7.'89 Wiener Ballett-Theater
West Side Story
1.-4.8.'89 Jedermann

2.8.'89 Münchner Ballett-Theater
Die Zauberflöte
3.-5.8.'89 Die Zauberflöte

17.8.'89 Leningrader Ballett-Theater
Vorverkaufstart ab sofort bei: Bilgohaus Spandlingen, Tel. 06103 / 60 00 31

SCHORNSTEINE
Bauen, Mauern u. Isolieren - Alle Systeme
Überall und zum niedrigen Festpreis.

SOMMERZEIT - URLAUBSZEIT
Jetzt: Gezielt abnehmen an Problemstellen wie Bauch, Po, Oberschenkel

Sonnenbank
für privat und gewerblich
Balkon/Mietkauf/Leasing
18,-
REKLAR
06074 / 8 70 91

Isoliervglas beschlagen?
Ohne Glasbruch
wider klare Sicht!

Sitzmöbel direkt ab Fabrik
HÄNER TISCHFABRIK
Verkaufslager für Rhein-Main

Offenbach
Medicare-REDUCING
Gewichtsreduzierung
Neu-Isenburg
Frankfurter Straße 50
069 / 8 00 33 88

STELLENANGEBOTE

W* Dreilech
Ist eines der größten Einkaufszentren im Großraum Frankfurt. Unser vielfältiges Warenangebot erfordert qualifizierte Mitarbeiter.

Verkäufer/innen
Haushaltwaren
Schreibwaren/Waschmittel/Drogerie

Kassiererinnen
in Teilzeit
Wir bieten neben einem attraktiven Einkommen die Annehmlichkeiten eines Großunternehmens

WERTKAUF*
Center Dreiech
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreiech-Sprendlingen
Tel. 06103 / 39 98-0

Unsere Marktverpflichtungen werden größer, unsere Aufgaben wachsen weiter.
Wir zählen zu den führenden mittelständigen Unternehmen der spaniosen Verformung.

Universalfräser
Werkzeugdreher
Lehrenbohrwerker
für unsere Stanzerei:
Metallstanzer
Einrichter

W*
Für unser Autocenter suchen wir per sofort
Tankwart
Reifenmonteur

W*
Für unsere Caterie suchen wir
Buffetkraft
(Vollzeitbeschäftigung)

W*
Alle Urlaubsvertretungen benötigen wir für die Sommerzeit
Kassiererinnen
in Voll- und Teilzeit.

W*
Für unsere Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für den Blumen- und Zierpflanzenbereich unseres Gartencenters suchen wir per sofort eine
Floristin

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

STELLENANGEBOTE

Mitarbeiter/innen
Diese Anlernmöglichkeit erfordert eine gute Auffassungsgabe sowie Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.

Metallo- oder Elektro-Facharbeiter/innen
ein, die hochwertige Montageautomaten in Wechselschicht bedienen und reparieren.

WERTKAUF*
Center Dreiech
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreiech-Sprendlingen
Tel. 06103 / 39 98-0

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

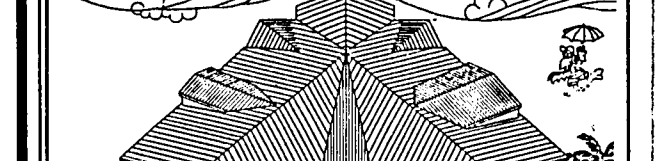
W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

W*
Für unsere
Warenabnehmer
Staplerfahrer
(Wir arbeiten Sie ein)

Wir bauen schöne Häuser in Rodgau



Baubeginn
eines außergewöhnlichen Wohnhauses mit insgesamt nur 2 x 4 Etagenwohnungen

Sauer & Partner KG Immobilien
Lange Straße 105, Rodgau-Jügesheim, Tel. 06106 / 1 20 05

Immobilien aus einer Hand
Einfamilienhäuser
Mehrfamilienhäuser
Bungalows
Eingrundstücke

VERMIETUNGEN
Dietzenbach, 4-ZW, 112 m², 4. OG, Balkon, 15.7.1100,-/NK

VERMISCHTES
SINGER
Die Gelegenheit:
VORFÜHRMASCHINEN zu reduzierten Preisen

UNTERRICHT
Ausbildung in
med. Fußpfleger/in
FitneBmassage

MIETGESUCHE
Wir suchen:
für Dipl.-Ing. nach Dietzenbach ver-
setzt, 2-ZW, 2-ZW, 3-ZW, 4-ZW

VERKAUF
Hundezwinger - Tiergehege
DRAHT-HECK, 6330 Frankfurt 80

KAUFGESUCHE
Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Böcher, Bücher, 069 / 55 99 98

PROFI GETRÄNKE SHOP
schnell
bequem
preiswert

Fontaine Mineralwasser und Fontaine still
12/0,7-l-Kasten 5,48
Gerolsteiner Sprudel und Gerolsteiner still

Schloß Wachen, Sekt
0,75 l 14,- im 6er Kart. 7,99
Mumm dry 0,75 l 14,- im 6er Kart. 10,83

Beverly Weizenbier, Alt, März
20/0,5-l-Kasten 14,95
Binding Römer Pilsener, Export

Offenbach
Tel. 069 / 89 60 90
Sprendlingen 170
Tel. 069 / 83 20 82

Rodgau 5 (Hainhausen)
Tel. 06106 / 1 58 01
Sprendlingen
Tel. 069 / 83 20 82

Neu-Isenburg
Tel. 06102 / 10 09
Hain-Kronenberg
Tel. 06102 / 46 72

Langener Zeitung
AMTSGEMEINSCHAFT DER VERLAGS- UND DRUCKERBEREICHE
EGELSCHACHER NACHRICHTEN
Halber Wochenblatt
Sport und Unterhaltung

Langener Zeitung
die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung.
Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung
das amtliche Bekanntmachungsorgan
die große Lokalzeitung
die Vereinszeitung

Langener Zeitung
die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird.
... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Langener Zeitung
Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

Langener Zeitung
2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN
Name:
Telefon:
Straße:
Ort:

LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

Mit Ebbelwoi zum Ritter geschlagen

Schwimmerin, Stadtwerke-Chef, LKG-Präsidentin und Pfarrer „gedaaft“

Langen (sor) - Zu den beliebtesten und originalsten Regularien innerhalb des Ebbelwoifestes gehört die Ebbelwoi-Daaf. Diese Gaudi trifft Leute, die nicht in Langen auf die Welt kamen, in dieser Stadt aber bekannt sind und sich Verdienste erworben haben, etwa auf Vereinsebene, im politischen Leben oder auf sozialem oder caritativem Gebiet. Sie müssen zu nächst aus einem Zwei-Liter-Bembel Ebbelwoi trinken. Was sie nicht schaffen, gießt ihnen der Brunnenwirt dann unter dem

Jubel der Zuschauer übers Haupt. Die so „gedaافتen“ sind nun „oigeplackte Langener“ und tragen den Titel Ebbelwoi-Ritter. Zur offiziellen Eröffnung des 16. Ebbelwoifestes wurden am Samstag getauft die Schwimmerin Ulli Schmidt, der Geschäftsführer der Langener Stadtwerke, Heinrich Bettelhäuser, die Präsidentin der LKG-Damensitzungen, Christa Schlapp, sowie der Pfarrer der evangelischen Petrusgemeinde, Tharwad Kades.



„Der hat in Langen schon viel Energie freigesetzt!“, witzelte Brunnenwirt Hans Hoffart bei der Taufe von Heinrich Bettelhäuser zum „Oigeplackte“. Und das ist in der Tat auch so. Als Geschäftsführer der Stadtwerke Langen GmbH handelt Bettelhäuser insbesondere mit Strom, Gas und Wasser und sorgt dafür, daß in den Haushalten niemals die Lichter ausgehen, aus den Hähnen immer sprudelt und es bei der Versorgung mit Erdgas keine Probleme gibt. Geboren wurde Heinrich Bettelhäuser in Bad Berleburg, 180 Kilometer nordöstlich von Langen. Im Jahre 1975 kam er an den Sterzbach. Im Rathaus begann er seine Karriere als Leiter der Rechtsabteilung. „Die Leute und die Stadt gefallen mir“, rief Bettelhäuser bei der Taufe dem applaudierenden Publikum zu. Foto: sor



Das ist Ulli Schmidt, die einen tiefen Schluck aus dem Zwei-Liter-Bembel nahm. Die Schwimmerin war bei der Ebbelwoi-Daaf am Samstag als erste Frau an der Reihe. Es gelang ihr zwar, den Bembel annähernd bis zur Hälfte zu leeren, doch blieb noch genügend Ebbelwoi übrig, um die Taufe vollziehen zu können. Geboren wurde Ulli Schmidt im Rheinland, und zwar in Engelskirchen. Seit 1973 lebt sie in Langen und ist nun, nach vollzogener Ebbelwoi-Daaf, eine „Oigeplackte“. Ulli Schmidt gilt als „guter Geist“ der Ortsgruppe der Deutschen Lebensretter-Gesellschaft (DLRG). Fast jeder Langener kennt sie, denn als Schwimmmeisterin ist Frau Schmidt tätig in den Bädern der Stadt. „Langen gefällt mir sehr gut, versicherte sie dem Publikum. Ich fühle mich hier so wohl wie im Rheinland.“ Foto: sor



Als zweite Frau unterzog sich Christa Schlapp der Ebbelwoi-Daaf. Doch zuvor nahm auch sie einen kräftigen Schluck aus dem Bembel. Christa Schlapp ist im Langener Vereinswesen aktiv tätig, unter anderem als Präsidentin der Damensitzungen der Langener Karneval-Gesellschaft. Viele Langener dürften sie auch von ihrer Tätigkeit her im familieneigenen Fachgeschäft für Raumausstattung kennen. Geboren wurde Christa Schlapp in Dreieichenhain. In Langen lebt sie seit ihrer Kindheit. Zu Hause, an der Wassergasse, fühlt sie sich „sawohl“, wie sie bei der Ebbelwoi-Daaf meinte. Das Stöffche selbst hat im Hause Schlapp einen hohen Stellenwert. „Ich bin mit einem zweifachen Ebbelwoikönig verheiratet“, verrät Christa Schlapp dem begeisterten Publikum. Foto: sor



Er hatte einst von allen vier Getauften den weitesten Weg nach Langen: Pfarrer Tharwad Kades wurde in der oberägyptischen Stadt Malawy geboren. Seit 1976 wohnt er in der Stadt des Ebbelwoifestes. Als Pfarrer wirkt er in der evangelischen Petrusgemeinde. Wie Brunnenwirt Hans Hoffart bei der Ebbelwoi-Daaf sagte, ist Tharwad Kades nach Langen gekommen, um sich hier der Menschen anzunehmen. „Und das ist er aus Überzeugung“. Überzeugend war auch, wie der Pfarrer vor der Taufe den Bembel anpackte. Doch auch er schaffte es nicht, den Inhalt auf einen Zug zu leeren, so daß für die Taufe noch etwas übrigblieb. „Die Leute in Langen sind sehr freundlich und großzügig. Ich wurde hier herzlich aufgenommen“, meinte Tharwad Kades während des Spektakels. Foto: sor

Leser sprechen sich aus

Zick-Zack-Stundenpläne

Zum Thema „Hitzefrei“ erhielten wir drei weitere Leserbriefe von Langener Müttern, die wir auszugsweise veröffentlichen. Die ersten beiden Zuschriften beziehen sich direkt auf einen Leserbrief von Hildegard Mieler in der LZ vom 16.6.89. Aber als berufstätige Mutter von drei Kindern weiß ich auch, wie alpträumaft die Schuljahre der Kinder für Mütter in der Bundesrepublik sein können. Denn, auch wenn Sie es kaum glauben, selbst berufstätige weibliche Monster lassen ihre Kinder nicht gern allein! Es wird deshalb Zeit, daß wir uns gegen diese Zumutung wehren. Sie möchten die Frauen mit Kindern gern wieder in Haus und Küche haben, wir halten dies für eine Forderung. Wir wollen nicht zu Hause bleiben, um die Eventualitäten des Schulbetriebs auffangen zu können, sondern wir wollen, daß die Schulzeiten – auch bei Hitze – berechnet werden können. Wir wollen, daß unsere Kinder in unserer Abwesenheit gut betreut und versorgt werden; deshalb wollen wir mehr betreuende Schulen und Ganztagschulen, wollen wir, daß die Kindergartenöffnungszeiten dem realen Leben angepaßt werden (womit die Stadt Langen ja nun ganz vorsichtig beginnt) und daß mehr Kinderkrippen, Krabbelstuben, Horte und Schülerliden eingerichtet werden. Das kostet, weil diese Einrichtungen von hoher Qualität sein müssen, sehr viel Geld, aber im Gegensatz zu vielen anderen Ausgaben ist das gut angelegtes Geld – eine Investition für das Leben und die Zukunft! Renée Arons Walter-Rietig-Straße 20

Stadt-Spiegel

Überfluß

(hki) - Da haben die Langener ja wieder einmal Glück gehabt mit ihrem Volksfest. Zum 16. Mal in Folge fand das Ebbelwoifest statt und bei allen Beteiligten herrschte Eitel Wonne. Doch nicht nur schönes Wetter gab es an den vier Festtagen im Überfluß. Das Angebot an kulinarischen Leckereien schlug vermutlich alles bisher am Sterzbach Feigebotene. Gebrannte Mandeln, Waffeln, Negerkässe und sonstige Schleckerereien verführten nicht nur die Erwachsenen. Steaks, Würste, Rippenchen, Haspel, Haxen, gegrillte Forellen, Fisch in allen möglichen Variationen und und und. Wo das Schlemmerauge auch hinblickte, Verführungen allerorten. Vom Getränkeangebot natürlich ganz zu schweigen. Nicht nur das allseitig beliebte Stöffche lud zum Gaiemenkontakt ein. Wein, Bowle, Biere, Obstweine, Sekt und vieles mehr trieb bei manchem Besucher die Promillegrenze wohl in einen Bereich, der eine anschließende Teilnahme am Straßenverkehr ausschloß. Angesichts einer Glückseligkeit, die nicht nur unseren Körper umfaßt, muß die Frage erlaubt sein, ob uns unsere Überflusssituation tatsächlich immer derart bewußt ist, wie sie es wohl sein sollte. Hierbei ist nicht nur der Überfluß an Nahrungsmitteln gemeint. Unterliegen wir doch einer zunehmenden Reizüberflutung, verursacht durch den Überfluß an Freizeitangeboten. Zeit wird knapp und zum Luxusgut. Dabei erschiene gerade in unserem teils weichen und teils hektischen Leben eine Rückbesinnung auf Familie und zwischenmenschliche Kontakte angebracht. Denn was nützt aller Überfluß, wenn wir nicht mehr in der Lage sind, vernünftigen Gebrauch davon zu machen?

Reaktion unverständlich

„Die Reaktion von Frau Mieler auf den Artikel des Mütterzentrums zum Thema „Hitzefrei“ ist mir unverständlich.“ Jeder denkende Mensch und besonders eine Mutter von vier Kindern hätte merken müssen, daß hier eine Gruppe betroffener Mütter in Sorge um ihre Kinder ist, die bei bestimmten Temperaturen nicht auf der Straße herumlaufen soll. Oder muß Frau und Mutter zur Arbeit, zum Arzt oder Friseur o.ä. jetzt ein Thermometer mitnehmen, um bei schönem Wetter all-

Ganztagschulen normal

„Als erwerbstätige Mutter zweier Kinder im Alter von fünf und sieben Jahren bin ich doch recht unangenehm überrascht, wie wenig Verständnis Frauen entgegengebracht werden, die ihren vollen Recht, nämlich dem Recht auf Arbeit, für sich in Anspruch nehmen. Haben wir schon bei normalen Temperaturen ständig zu organisieren, wie unsere Kinder versorgt werden – etwa bei Unterrichtsausfall durch Krankheit oder Konferenzen – müßten wir jetzt auch ab 25 Grad ständig damit rechnen, daß die Kinder – ich spreche hier nur von den Vorklassen und den ersten beiden Grundschulklassen – zu Hause vor verschlossenen Haustüren stehen. Zumindest bei den jüngeren Schülerinnen und Schülern gibt es mit Sicherheit andere Möglichkeiten der Betreuung. Zum regulären Schulschluß könnten die Kinder dann ohne Hausaufgaben – und das ist auch bei Hitzefrei nicht die Regel – nach Hause geschickt werden. Zu unserem Schulsystem wäre zu sagen, daß ein kleiner Blick

Zollbeamter Heinz Schäfer zum Ebbelwoikönig gekrönt

20 Jahre Erfahrung mit dem Keltern zahlten sich aus

Langen (sor) - Der 53jährige Heinz Schäfer ist neuer Ebbelwoikönig. Am Samstag wurde er bei der offiziellen Eröffnung des 16. Langener Ebbelwoifestes von Brunnenwirt Hans Hoffart mit der hohen Auszeichnung bedacht. Bei dem „Kronungsakt“ vor einem tausendköpfigen Publikum nahm Schäfer einen eigens hierfür geschaffenen Bembel sowie eine Urkunde in Empfang. Der neue Ebbelwoikönig ließ eine Konkurrenz von 33 Mitbewerbern hinter sich. Sie alle waren dem Aufruf des Brunnenwirtes gefolgt und hatten ihr selbstgekelternes Stöffche zur Probe auf den Tisch gestellt. Nach Angaben des Brunnenwirtes fiel den Ebbelwoiwirtern – alles Leute, die bei vergangenen Ebbelwoifesten „gedaافت“ wurden – die Auswahl diesmal recht schwer. „Da gab's nur zwei Sorten, bei denen es einem bald die Fußnägel

Notizen vom Ebbelwoifest

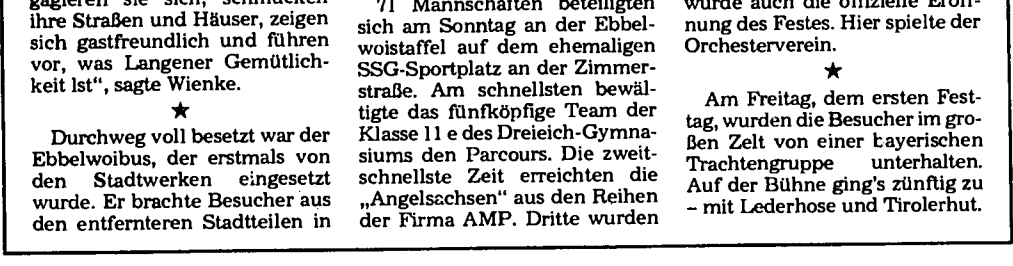
Langen (sor) - Lob und Dank zollte VVV-Vorsitzender Werner Wienke bei der offiziellen Eröffnung des Ebbelwoifestes den Altstadtern, denn sie mühten tage- und nachtelang einige Unannehmlichkeiten in Kauf nehmen. „Darüber hinaus aber engagieren sie sich, schmücken ihre Straßen und Häuser, zeigen sich gastfreundlich und führen vor, was Langener Gemütlichkeit ist“, sagte Wienke. Durchweg voll besetzt war der Ebbelwoibus, der erstmals von den Stadtwerken eingesetzt wurde. Er brachte Besucher aus den entfernteren Stadtteilen in die Altstadt und wieder zurück – und das bis spät in die Nacht hinein. Meinte Stadtwerke-Direktor Heinrich Bettelhäuser: „Auf die Idee mit dem Bus hätten wir auch schon früher kommen können.“ 71 Mannschaften beteiligten sich am Sonntag an der Ebbelwoistaffel auf dem ehemaligen SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße. Am schnellsten bewältigte das fünfköpfige Team der Klasse 11 e des Dreieich-Gymnasiums den Parcours. Die zweit-schnellste Zeit erreichten die „Angelsschen“ aus den Reihen der Firma AMP. Dritte wurden die Altstadter „Acrylis“. Großen Anklang fand am Samstag nachmittag der Auftritt Langener Chöre im Kirchschloßhof. Wegen des Andrangs gab es kaum mehr einen freien Zuhörerplatz. Musikalisch umrahmt wurde auch die offizielle Eröffnung des Festes. Hier spielte der Orchesterverein. Am Freitag, dem ersten Festtag, wurden die Besucher im großen Ziel von einer layereischen Trachtengruppe unterhalten. Auf der Bühne ging's zünftig zu – mit Lederhose und Trolcherhut.



Hochbetrieb auf der Fahrgasse: Während des Ebbelwoifestes schlenderten die Besucher hier zwischen Büten und Heckenwirtschäften. Immer wieder traf man bekannte Gesichter. Foto: sor

Eigentum statt Miete

Sie und Ihre Familie wollen freier und komfortabler wohnen. Das erreichen Sie mit einem eigenen Haus oder einer Eigentumswohnung. Bauen oder kaufen Sie jetzt – der Zeitpunkt ist richtig: ■ Das Angebot ist groß. ■ Die Zinsen sind noch niedrig. ■ Die Steuervorteile sind besonders für Familien interessant. Mit unserem BauKreditSystem und dem Deutsche Bank-Bausparen finanzieren Sie langfristig stabil und bequem. So zahlen Sie die „Miete“ an sich selbst und bilden damit eigenes Vermögen. Wir beraten Sie ganz persönlich – auch wenn Sie noch nicht unser Kunde sind. Fragen Sie die Deutsche Bank.



Die Sonne lachte vor dem Hochhaus an der Dieburger Straße. Hier stand das „Rainbow“, eine der Attraktionen des Ebbelwoifestes. Foto: sor

Beliegender Hinweis: Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Praktiker, 6073 Eggenbach, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 25, 6070 Langen, Telefon 06103/2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Hans Hoffart, Roland Sorger
Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 35 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Bezugspreis (inclusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags)/Freitag: 5,50 DM.
Häuser Wochenblatt: 3,50 DM
Bankverbindung: Bezirkssparkasse Langen; BLZ 508 516 21, Konto-Nr. 010 007 887



Brunnenwirt Hans Hoffart bei der Ebbelwoi-Daaf. Tausende wohnten dieser feucht-fröhlichen Gaudi innerhalb der offiziellen Festeröffnung bei. Foto: sor

JU bereitet Aktionen vor

Langen - Ihren letzten Diskussionsabend vor der Sommerpause veranstaltete die Junge Union am Mittwoch, 28. Juni, 20 Uhr, im JU-Club im Alten Rathaus. Vorbereitet werden sollen die Sommeraktionen.

Ausflug zum Holiday Park

Langen - Eine Fahrt zum Holiday Park in Hülloch veranstaltet die Jugendpflege der Stadt Langen am Samstag, 1. Juli. Abfahrt ist um 8 Uhr, die Rückkehr ist für 17 Uhr geplant. Anmeldung ist erforderlich im Rathaus.



Bilder, Bilder, Bilder - alle vom Ebbelwoifest



Bis spät in die Nacht hinein herrschte in der Altstadt Hochbetrieb. Das Ebbelwoifest kannte keine Sperrstunde. Foto: sor



Eine Fahrt mit dem „Disco Star“ war beim Ebbelwoifest ein Muß insbesondere für die jüngeren Besucher. Foto: sor

55 000 Mark Sachschaden

Langen - Sachschaden in Höhe von circa 55 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall am späten Donnerstagabend im Bereich Gartenstraße/Stressemannring. Personen wurden nicht verletzt. Wie die Polizei mitteilte, wollte ein Pkw-Lenker von der Gartenstraße nach links in den Stressemannring abbiegen. Er bremste sein Fahrzeug ab, rutschte aber auf der nassen Fahrbahn in den Einmündungsbereich hinein, wo es zum Zusammenstoß mit einem anderen Pkw kam.

Ruheständler der Stadt feiern

Langen (hki) - Im Naturfreundehaus am Steinberg steigt am Donnerstag, 29. Juni, ab 14.30 Uhr, die große Feier der städtischen Ruheständler. Es musiziert der allseits bekannte „Schmidchen-Schleicher“. Darbietungen der Langener Volkstanzgruppen werden die Veranstaltung abrunden. Für gehbehinderte oder autolose Personen steht ein Fahrdienst zur Verfügung. Die Betroffenen werden gebeten sich unter ☎ 203-213 zu melden.

Volkstanzgruppe ist sehr aktiv

Langen - In Odenwälder Trachten zeigt die Volkstanzgruppe Langen am Donnerstag, 29. Juni, um 16 Uhr beim Sommerfest der Langener Senioren im Naturfreundehaus Tänze aus Hessen. Zum Jubiläumsabend der SKV Mörfelden bieten die Volkstänzer am Freitag, 30. Juni, um 20 Uhr, im dortigen Festzelt internationale Folklore an. Bei der Martin-Luther-Gemeinde in Langen-Oberrinden ist die Gruppe am Sonntag, 2. Juli, um 16 Uhr, zu sehen.



Das Team vom Vier Röhrenbrunnen: Die jungen Leute schenken während des Ebbelwoifestes fortwährend das Stöffche aus. Foto: sor



Fasziniert von dem Orgelspieler an der Hayner Reitschul war diese junge Besucherin des Ebbelwoifestes. Foto: sor

Kinder wollen zeigen, was sie alles können

Ludwig-Erk-Schule lädt Besucher ein

Langen - Am Samstag, dem 1. Juli, gibt die Ludwig-Erk-Schule Langen Eltern, Freunden und interessierten Bürgern die Möglichkeit, Einblick in ihre Arbeit zu nehmen. Einerseits kann man ab 10 Uhr in einer Ausstellung sehen, welche Erwartungen heute an eine Grundschule mit Vorklasse gestellt werden und wie sie erfüllt werden. Andererseits beginnen um 11 Uhr Spiele und Vorführungen, also unterrichtliche Vorhaben, die der Schule ihr typisches Profil geben und bei Eltern und Kindern besonders beliebt sind, da hier die schöpferische Tätigkeit im Mittelpunkt steht. Besonderen Spaß haben die 1.

Klassen mit ihren Zirkusspielen (11.20 Uhr) und die 2. Klassen mit ihren Schattenspielen (14 und 14.30 Uhr). Die 3. Klassen sind verantwortlich für den musikalischen Teil. So führen sie um 15 Uhr die Rüberkantate auf. Die Schwerpunkte der 4. Klassen sind Tanz und Gymnastik (11, 15.30 und 15.50 Uhr).

Natürlich gibt es auch eine Kaffeestube, die um 11.30 Uhr geöffnet wird und bei so viel dargebotener Kultur sicherlich viel besucht wird. Kinder und Lehrkräfte haben sich viel Mühe gemacht, den Tag nett zu gestalten und hoffen auf einen guten Besuch.

Gesamtschule in Langen?

Langen (hki) - Wie man eine (integrierte) Gesamtschule in Langen realisieren kann, darüber will eine Initiativgruppe aus Eltern, Lehrkräften und Sozialdemokraten gemeinsam beraten. Erster Treffpunkt für die Gesamtschul-Initiative ist am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, im Clubraum in der Stadthalle. Als Kontaktpersonen geben Iris Welker-Sturm, ☎ 21975 und Jürgen Eilers, ☎ 71395 Auskunft.

Säuglinge werden untersucht

Langen - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Zentrum für Gesundheitshilfe.

Schüler konnten unter 23 Angeboten wählen

Projektwoche an Albert-Einstein-Schule

Langen (hki) - Die Albert-Einstein-Schule führt in der Zeit von Montag, 26. Juni bis Samstag, 1. Juli, eine Projektwoche durch. Von Basketball bis zu „Reisen einmal anders“, von „Fernsehen selbstgemacht“ bis zum Theater-spielen, vom „Malen nach Musik“ bis zum Kuchenbacken - insgesamt stehen 23 verschiedene Projekte zur Auswahl. Eltern, Lehrerkollegium und Besucher können sich am Samstag von 14 bis 17 Uhr von den Ergebnissen ein Bild machen. In dieser Zeit sollen alle Projektgruppen entweder durch Ausstellungen, Demonstrationen oder aber Dokumentationen Rechenschaft über ihre Arbeit ablegen.

Mehr Mitglieder im Beirat für Denkmalschutz

Die Erhöhung der Mitgliederzahl im Denkmalschutzbeirat des Kreises Offenbach sowie die Neufassung des Denkmalschutzgesetzes machen eine Änderung der Geschäftsordnung des Denkmalschutzbeirates erforderlich. Der Kreisrat hat dem Landrat Karl Martin Rebel diesem Erfordernis durch eine entsprechende Beschlussfassung entsprochen.

Dem am 22. Mai dieses Jahres für die Wahlperiode 1989 bis 1993 gebildeten Denkmalschutzbeirat gehören jetzt neun gegenüber früher sieben Mitglieder an, die - wie es in der Geschäftsordnung heißt - „besondere, für den Denkmalschutz zweckdienliche Sachkenntnisse besitzen.“ Der Beirat tagt unter Ausschluß der Öffentlichkeit.

Mehr Mitglieder im Beirat für Denkmalschutz

Die Erhöhung der Mitgliederzahl im Denkmalschutzbeirat des Kreises Offenbach sowie die Neufassung des Denkmalschutzgesetzes machen eine Änderung der Geschäftsordnung des Denkmalschutzbeirates erforderlich. Der Kreisrat hat dem Landrat Karl Martin Rebel diesem Erfordernis durch eine entsprechende Beschlussfassung entsprochen.

Dem am 22. Mai dieses Jahres für die Wahlperiode 1989 bis 1993 gebildeten Denkmalschutzbeirat gehören jetzt neun gegenüber früher sieben Mitglieder an, die - wie es in der Geschäftsordnung heißt - „besondere, für den Denkmalschutz zweckdienliche Sachkenntnisse besitzen.“ Der Beirat tagt unter Ausschluß der Öffentlichkeit.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12

Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11

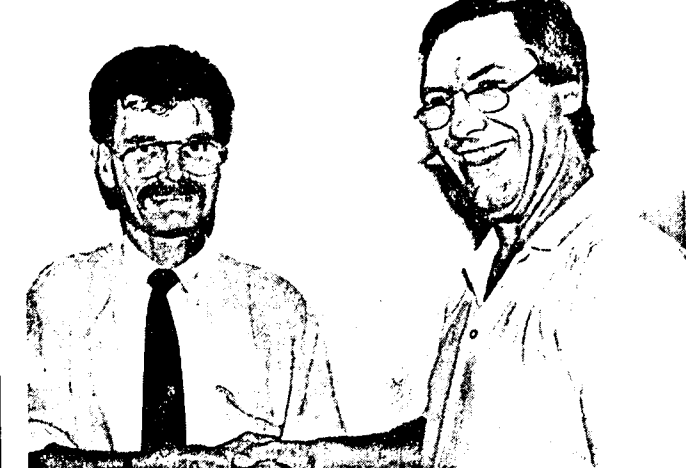
Langen
Darmsstädter
Straße 26

Nr. 51

Dienstag, 27. Juni 1989

Der 27. Juni 1909 als erstes fixiertes Datum

Egelsbach (hki) - Am heutigen Tag ist es exakt 80 Jahre her, daß das Gewerkschaftskartell in der Steinkauten ein Volksfest veranstaltete. So zumindest besagt es das älteste Dokument, das den Ortskartell des Egelsbacher DGB vorliegt. Ganz sicher sind sich die Gewerkschaftler freilich nicht. Sie meinen, einiges spräche dafür, daß ihr Ortskartell noch älter sei. Wer Unterlagen oder Hinweise auf ein gewerkschaftliches Wirken vor dem Jahre 1909 besitzt, wird gebeten, sich mit dem Egelsbacher Erich Zahn, Erich-Kästner-Straße 112, ☎ 49664, in Verbindung zu setzen. Angesichts des momentanen Informationsstandes will man bei den Arbeitgebern zu nicht einmal in diesem Jahr auf das 80jährige Jubiläum stoßen. Die Veranstaltung, die aus Umweltschutzgründen nicht am historischen Platz in der Steinkauten stattfinden soll, ist für Sonntag, 3. September angesetzt. Aus Verbundenheit mit den Naturfreunden wird die Jubiläumswirke in deren heutigem Heim über die Bühne gehen.



Reinhold Leonhardt (neuer Vorsitzender) der Arbeitsgemeinschaft Egelsbacher Körperschaften und Vereine (rechts) bedankt sich bei seinem Vorgänger Rüdiger Weiz für die geleistete Arbeit. Foto: sor

Versammlung der Gärtner

Egelsbach - Die Monatsversammlung des Obst- und Gartenbauvereins ist am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr im kleinen Saal, erster Stock, des Bürgerhauses, Vorgesellschaft der Vorträge, „Was ist jetzt zu tun - aktuelle Gartenarbeiten“. Zu dieser Veranstaltung sind alle Mitglieder, deren Angehörige und Freunde sowie Interessenten recht herzlich eingeladen.

Reise nach Jagsthausen

Egelsbach - Die Volkshochschule Egelsbach startet am Samstag, 1. Juli, zu einer Theaterreise nach Jagsthausen. Der Bus fährt um 13 Uhr vom Berliner Platz ab. Weitere Auskünfte erteilt Brigitta Giebert, Telefon 42 927.

Säuglinge werden untersucht

Egelsbach - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Mittwoch, 5. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Egelsbacher Bürgerhaus.

AG der Körperschaften und Vereine mit neuem Vorstand

Reinhold Leonhardt Nachfolger von Rüdiger Weiz

Egelsbach - Bei ihrer routinemäßigen Sitzung im Eigenheimkolleg wählte die Arbeitsgemeinschaft Egelsbacher Körperschaften und Vereine einen neuen Vorstand. In der gut besuchten Sitzung, immerhin waren 28 Vereine vertreten, und in Anwesenheit von Bürgermeister Heinz Eyben, stellte der seitherige erste Vorsitzende Rüdiger Weiz sein Amt, das er 10 Jahre bekleidet hatte, aus beruflichen Gründen zur Verfügung. Weiz, in dessen Amtszeit die Begründung der Egelsbacher Vereinsausstellung fällt, hob in seinem Abschlussbericht noch einmal die Bedeutung der Arbeitsgemeinschaft hervor und stellte fest, das „trotz der Arbeit viel Spaß gemacht hat, dieses Amt zu bekleiden“. Gleichzeitig schlug er als seinen Nachfolger im Amt des ersten Vorsitzenden den Präsidenten der Karneval-Gesellschaft Egelsbach, Reinhold Leonhardt, vor. Bürgermeister Eyben, der den Wahlgang leitete, dankte Rüdiger Weiz für sein Engagement in der Arbeitsgemeinschaft und überreichte ihm ein Präsent. Gleichzeitig bedankte er sich beim mitauscheidenden zweiten Vorsitzenden Hans-Jürgen Haas, der dieses Amt fünf Jahre bekleidete. Bei der anschließenden Wahl

Im Anschluß an die Ausführungen wurde der zweite Vorsitzende der Sportgemeinschaft, Peter Eitlinger, zum stellvertretenden Vorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft ebenfalls einstimmig gewählt.

Besorgt über Erfolg der Rechtsradikalen

Parlament verabschiedete Resolution

Egelsbach - Einstimmig hat die Gemeindevertretung in ihrer Sitzung am Donnerstag eine Resolution verabschiedet, die Sozialdemokraten und Grüne vor dem Hintergrund der Wahlerfolge rechtsradikaler Gruppierungen bei der Europahl formuliert haben. Nachfolgend die Resolution im Wortlaut: „Die Gemeindevertretung ist besorgt über das Wiedererstarken rechtsradikaler Gruppierungen. Sie betreiben das Geschäft mit der Angst - insbesondere mit der Angst vor allem Fremden. Ausländische Mitarbeiter und -Mithürger werden wieder besser Wissen für Probleme wie Arbeitslosigkeit und Wohnungsnot verantwortlich gemacht. Ausgrenzungsversuche werden unternommen. Eine Ausgrenzung ausländischer Mithürgerinnen und Mithürger wurde in Egelsbach immer wieder mit Wort und Tat entgegengewirkt. Der Gemeindevorstand, die Kirchen sowie etliche Körperschaften und Vereine haben hier Wichtiges geleistet. Unter anderem haben sie verdeutlicht, daß Menschen anderer Nationalität mit ihren interessanten kulturellen Traditionen das gesellschaftliche Leben Egelsbachs nicht stören, sondern bereichern. Der kontinuierliche Einsatz für Toleranz, für ein menschenwürdiges Miteinander hat aber auch bei der Europahl Früchte getragen - nirgendwo im Kreis Offenbach fanden rechtsradikale Gruppierungen eine geringere Resonanz als in Egelsbach. Die Gemeindevertretung appelliert an Gemeindevorstand, Kirchen, Körperschaften und Vereine, dieses Engagement für Probleme wie Arbeitslosigkeit und Wohnungsnot verantwortlich gemacht. Ausgrenzungsversuche werden unternommen. Eine Ausgrenzung ausländischer Mithürgerinnen und Mithürger wurde in Egelsbach immer wieder mit Wort und Tat entgegengewirkt. Der Gemeindevorstand, die Kirchen sowie etliche Körperschaften und Vereine haben hier Wichtiges geleistet.“

Elterngespräch über Kursus

Egelsbach - Ein Elterngespräch (über den Kursus für Schulneulinge) der katholischen Kirchengemeinde St. Josef findet statt am Donnerstag, 29. Juni, 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße. Dabei sollen Erfahrungen ausgetauscht und das Abschlusstreffen am 9. Juli vorbereitet werden.

Der Chor probt

Egelsbach - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

St. Josef feiert ein Waldfest

Egelsbach - Die katholische Kirchengemeinde St. Josef feiert am Sonntag, 2. Juli, ihr traditionelles Waldfest an der Waldhütte in Egelsbach. Beginn ist um 14 Uhr mit einer Eucharistiefeier. Um 15 Uhr startet das Waldfest mit Kaffee, Kuchen, Getränken, Grillen und einem Kinderfest. Aus Gründen des praktischen Umweltschutzes soll erstmals auf Plastikgeschütztisch, -besteck und -tassen verzichtet werden. Alle Besucher werden gebeten, Geschirre und Besteck selbst mitzubringen.



billig und noch

Kellergelster Gold Extra Weiß, Rosé oder Rot 1 Liter-Flasche	2.49
Pepsi Cola, Pepsi Cola light, Mirinda, Mirinda Multi light, Rhodius Mineralwasser oder Schwip-Schwap 0,35 Liter-Dose	-49
Nesquik 800 g-Dose	3.99
Milka Schokolade verschiedene Sorten 100 g-Langtafel	-99
Eier Götekategorie A, Gewichtsklasse 4 10 Stück-Packung	1.89
Müller Reine Buttermilch 500 g-Becher	-79
Ramee Camembert 55 % Fett i.T.R. 125 g-Schachtel	1.99

Ariel Vollwaschmittel phosphatfrei 3 kg-Tragepackung oder Ariel Ultra Vollwaschmittel phosphatfrei	10.98
Ariel Vollwaschmittel phosphatfrei 2 Liter-Flasche	9.98
Moosrosen 10 Stück	3.99

Dtsch./Ital. Spelsefrühkartoffeln Sorte: „Premiere, Gloria, Primura“, vorwiegend festkochend, Klasse I 2,5 kg-Netz	2.99
Ital./Span. Nektarinen Klasse II 1000 g-Schale	1.99
Holl./Dtsch. Gurken Klasse II Stück	-99
Jacobs Kaffee „Kronung“ gemahlen, 500 g-Packung	8.99

Bei Druckfehler keine Haftung, Nr. 26. Woche

Kleine Küche ganz groß.

Auch eine kleine Küche kann ganz groß rauskommen. Wer wenig Platz hat, braucht mit einer maßgeplanten Einbauküche von ALNO auf nichts zu verzichten. Fragen Sie doch mal Ihren Küchentechniker nach der ALNOLOG. Er berät Sie fachmännisch und individuell.



Wir kündigen die Eröffnung unseres neuen Studios zum

30. Juni 1989 ab 14 Uhr an.

Beachten Sie unsere Anzeige am 29./30. Juni 1989

KÜCHEN HALLER

Kurt-Schumacher-Ring 11
6073 EGELSBACH



Der neue Vorstand der SGE-Fußball-Abteilung (von links, hintere Reihe): Günter Meyer (Spielaussch.-Mitglied), Günther Seidel (Beisitzer), Hans-Ludwig Thomin (stellvertretender Vorsitzender), Herbert Rückert (Kassier), Klaus Norbert Gonsior (stellvertretender Geschäftsführer), Karl Rechtenwald (Spielaussch.-Mitglied) und Waldemar Janko (Beisitzer). Vorne (von links): Klaus Leonhardt (Spielaussch.-Vorsitzender), Hans-Peter Seng (Abteilungs-Vorsitzender), Bernhard Breidert (Geschäftsführer) sowie Karl-Heinz Gonsior (Pressewart).

Bürgermeister ist im Urlaub

Egelsbach (sor) - Bürgermeister Heinz Eyllen hat sich für diese Woche Urlaub genommen. Bis Freitag, 30. Juni, wird er von der Ersten Beigeordneten Ellen Ritter vertreten. Das gleiche gilt für die Zeit vom 10. bis 31. Juli. Auch während dieser Zeit will der Verwaltungschef Urlaub machen.

Vorstand und Elf mit neuem Gesicht

SGE-Kickerparade am Sonntag

Egelsbach (sor) - Bei der Fußballabteilung der SG Egelsbach gibt es nicht nur Neuzugänge im Spielerlager zu vermelden. Auch der Vorstand geht die kommende Saison mit einer teilweise neuen Besetzung an.

SPD informiert über alternative Müllentsorgung

Egelsbach - Zu einer Informationsveranstaltung zum Thema Mülltrennung und -verwertung lädt Egelsbachs SPD für Mittwoch, 28. Juni, ins Eigenheim-Kolleg ein. Auf der um 20 Uhr beginnenden Veranstaltung wird der Leiter des Umweltamtes Dietzenbach ein Einführungsvortrag zu der Thematik halten und für eine Beantwortung zur Verfügung stehen.

Nach dem Aufstieg in die Oberliga sahen die Fußballer die Notwendigkeit, ihre Führungsscrew zu erweitern. Dies geschah auch im Hinblick auf die vermehrten Aufgaben, die der Abteilung in der höchsten Amateurliga ins Haus stehen.

Hans-Peter Seng wird auch in den nächsten zwei Jahren die Geschichte der Fußballer lenken. Neugeschaffen wurde die Position des stellvertretenden Vorsitzenden, die künftig durch Hans-Ludwig Thomin besetzt wird. Thomin agierte in der Vergangenheit bereits lange Jahre als Spielausschussvorsitzender.

Hinzugekommen in den Vorstand sind auch die beiden Beisitzer Günther Seidel und Waldemar Janko. Die Kasse wird weiterhin von Herbert Rückert verwaltet; Spielausschussvorsitzender bleibt Klaus Leonhardt.

Nach den Vorstellungen seiner Partei sollten diese Komitee unter möglichst frühzeitiger Beteiligung der Egelsbacher Bevölkerung erarbeitet werden, da es für einen Erfolg alternativer Müllentsorgung auf die Akzeptanz durch die Bürgerinnen und Bürger ankomme.

Freilich liegt der Etatanstieg nicht nur an den weiteren Entfernungen. In der Oberliga, von Fachleuten gern als „Nettoliga“ bezeichnet, verlangen die Aktiven nämlich eine höhere Aufwandsentschädigung für ihren Einsatz auf dem grünen Rasen. 500 bis 800 Zuschauer pro Spiel werden in den 16 Heimpartien erwartet.

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Anna Jaxt

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Heinz Jaxt

7073 Egelsbach, Rheinstraße 3

Neue Verordnungen, Schule Gewerbegebiet und Fluglärm

Die Beschlüsse der Gemeindevertretung in Kürze

Egelsbach (sor) - Die Egelsbacher Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am vergangenen Donnerstag eine Reihe von Beschlüssen gefasst. Viele Zuhörer hatten sie dabei allerdings nicht. Lediglich sechs Bürger verfolgten die Debatten live. Nachfolgend die Beschlüsse in Kürze:

- **Stallplätze:** Wer neu bauen, ein Geschäft oder eine Gaststätte eröffnen will, muß künftig eine bestimmte Anzahl von Parkplätzen für Autos nachweisen. Die Einzelheiten regelt eine Stellplatzordnung, die es nun erstmals in Egelsbach gibt. Nicht genügend Parkplätze anlegt, kann jetzt dafür zur Kasse gebeten werden. Als Ablosbeleg wurden 250 Mark je Quadratmeter festgelegt.
- **Bürgerhaus:** Für Veranstaltungen im Bürgerhaus werden eine neue Gebührenordnung erarbeitet. Sie soll zum Jahre 1990 in Kraft treten. Für private Veranstaltungen kosten der große Saal (einschließlich Küche) 250 Mark an Miete, der kleine Saal (ehemalige Empore) 75 Mark und das Sitzungszimmer im Obergeschoß 25 Mark. Vereine erhalten mitunter Vergünstigungen.
- **Rathaus:** Das Dach des Rathauses bleibt flach wie es ist, aber jetzt wird wieder verstärkt gemacht werden. Zunächst war in Erwägung gezogen worden, dem Verwaltungsgelände ein Walmdach aufzustützen und darunter Büro- und Sozialräume einzurichten. Dieses Vorhaben scheiterte jedoch an der Tragfähigkeit des alten Daches für dessen Sanierung nunmehr 180 000 Mark zur Verfügung stehen.
- **Tempo 30:** Der Gemeindevorstand soll mit dem Kreis Offenbach Verhandlungen aufnehmen, mit dem Ziel, die Geschwindigkeit auf den Ortsgangstraßen auf 30 Kilometer pro Stunde zu reduzieren. Zwischenzeitlich werden an den Ortsgangstraßen Schilder aufgehängt mit der Aufschrift „Freiwillig Tempo 30 bis zur Fertigstellung der K 168 neu.“
- **Broschüre für Sozialhilfsempfänger:** Der Gemeindevorstand soll vom Kreis Offenbach die Erstellung einer Broschüre fordern, in der die Leistungen für Sozialhilfsempfänger aufgeführt und erläutert werden.
- **Fluglärm:** Der Gemeindevorstand soll beim hessischen Ministerium für Wirtschaft und Technik auf ein Verbot von Hubschrauber-Schulungsflügen drängen. Außerdem soll der Gemeindevorstand bei den zuständigen Stellen dafür sorgen, daß die vorgeschriebenen Betriebszeiten der Egelsbacher Flugschule strikt eingehalten werden und generell das Überfliegen von Wohngebieten unterbleibt.
- **Wilhelm-Leuschner-Schule:** Der Kreis Offenbach als Schulträger wird in die Pflicht genommen. Da die Egelsbacher Grundschule nicht über eine ausreichende Zahl von Klassenräumen verfügt, soll der Kreis die Planung für eine Erweiterung auf den Tisch legen. Für den Fall, daß ein Anbau nicht durchführbar sein sollte, hat sich die Gemeindevertretung für die Errichtung einer neuen Grundschule ausgesprochen.
- **Wolfgangartenstraße:** Kurzfristig umsetzbare Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung für den Ortsteil Wolfgangartenstraße sollen vom Gemeindevorstand erarbeitet und umgesetzt werden.
- **Neuer Kindergarten:** Die Gemeinde erwirbt von der evangelischen Kirche in Bayerseich eine Fläche von maximal 3 492 Quadratmetern, um darauf einen Kindergarten zu bauen.
- **Kriegswaffenfreie Zone:** Zum 1. September 1989, dem 50. Jahrestag des deutschen Ein-



Das Dach des Egelsbacher Rathauses soll flach bleiben wie es ist.

SPD: Gedenktafel für Arresthaus

Genossen wollen Erinnerung an Unmenschlichkeit der Nazizeit wachhalten

Egelsbach - Geht es nach dem Willen der SPD-Fraktion im Egelsbacher Rathaus, wird demnächst eine Gedenktafel für die während der Nazizeit rassistisch, religiös und politisch Verfolgten prangen. Einen entsprechenden Antrag zur Installation „an gut sichtbarer Stelle“ haben die Genossen jetzt ins Parlament eingebracht.

SPD-Sprecher Jörg Hopfe begründet den Vorstoß seiner Fraktion in einer Presseerklärung mit „der Verantwortung, die Erinnerung an das Schreckliche, an die Unmenschlichkeit wachzuhalten und uns sowie unseren Kindern immer vor Augen zu halten, zu was Menschen, zu was ganz normale Bürger fähig sind“.

Gedenkveranstaltungen zum Ausbruch des Zweiten Weltkriegs und zur Reichskristallnacht sind laut Hopfe nur unzureichende Mittel um der Verantwortung gerecht zu werden. Die Erinnerung müsse auch an „normalen Tagen des Jahres“ wachgehalten werden.

Die Gedenktafel solle am Arresthaus angebracht werden, da sie nur an einem Ort mit möglichst viel Publikumsverkehr ihre Aufgabe erfüllen könne. Die Praxis anderer Gemeinden, und hier denkt Hopfe wohl zu allererst an Langen, Tafeln dieses Art verschämt in einem versteckten Winkel anzubringen, ist mit der Funktion einer Gedenktafel nicht vereinbar.

Für eine Anbringung an der Arresthausfassade spreche im Übrigen auch, daß die Egelsbacher Nationalsozialisten vor diesem Gebäude etliche Kundgebungen veranstaltet hätten.

Seit 30 Jahren mit Erfolg auf Titeljagd

Jubiläum beim Kraftsportverein

Langen (wy) - Im Anschluß an die hessischen Landesmeisterschaften der Senioren werden in einer kleinen Feierstunde das 30jährige Bestehen des Kraftsportvereins Langen gefeiert. Viele der Athleten, die an diesem Tag um die Landesmeisterschaft kämpfen, hatten den Aufstieg des KSV hautnah miterlebt. Heute zählen die Kraftsportler zu den erfolgreichsten Vereinen in Langen.

Seit mehr als fünf Jahren ist die erste Mannschaft (mit einer Unterbrechung) in der ersten Bundesliga vertreten. 1985 erkämpfte sie sich sogar den deutschen Meistertitel.

Nicht allein bei den Erwachsenen zählt der Langener Verein bei Meisterschaften zu den Titelanwärtern. Mit erfolgreicher Nachwuchsarbeit konnte sich der KSV bei den Jugendlichen und Schülern einen Namen auf regionaler und überregionaler Ebene machen. Medaillen gewannen Athleten des Kraftsportvereins nicht nur bei Hessen- und deutschen Meisterschaften. Auch Weltmeisterschaften und Olympische Spiele beendeten die Sportler des KSV mit Medallengewinnen.



KSV-Vorsitzender Horst Bönig zählt zu den Gründern der Vereinigung „Alter Athleten“.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
4 - 14 - 16 - 28 - 42 - 46
Zusatzzahl: 36
SPIEL 77
0 37 1 0 7 0

TOTO
1 - 2 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 0 - 2 - 2 - 0
„6 AUS 45“
11 - 21 - 25 - 28 - 40 - 44
Zusatzspiel: 41

RENNQUINNET
Rennen A: 2 - 6 - 15
(Ohne Gewähr)

RENNQUINNET
Rennen B: 1 - 2 - 21 - 22
(Ohne Gewähr)

Sport kurz

● Offene Golfmeisterschaft von Irland beendete Bernhard Langer (Amheuser) mit seinem Sieg vor 1988. 1989 dieses Jahr nur als 28. der 144 Konkurrenten. Als erfolgreichster Titelverteidiger wurde ein Wocson (Niederlande) von der Rekordzulisse von 35 000 Zuschauern gefeiert.

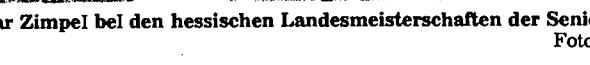


Einen Scheck in Höhe von 1 000 Mark nahm der erste Vorsitzende des Tischtennis-Clubs Langen (TTC), Gerhard Armer (links), aus den Händen von Wolfgang Spangenberg von der Abteilung Öffentlichkeitsarbeit der Flughafen Frankfurt AG (FAG) entgegen. Bereits im dritten Jahr unterstützt das Wirtschaftsunternehmen den Langener Verein, um weiterhin die Voraussetzungen für die Fortführung der guten Jugendarbeit zu gewährleisten. Mehr als 200 Mitglieder zählt der TTC derzeit, neben den Damen- und Herrenmannschaften wird in Schüler-, Jugend- und Hobbyabteilungen mit dem Zehlfußball gekämpft.

Sascha Filipovic Jugendmeister

Langen - Zwei tolle Erfolge feierte der Langener Kunststrier Sascha Filipovic bei den süddeutschen Meisterschaften in Heilbronn. Der Nachwuchsspringer des TV Offenbach sicherte sich im Bereich der A-Jugend den Titel mit 482 Punkten (Drei-Meter-Brett).

Bei den Herren holte sich Sascha Filipovic den zweiten Platz mit 530 Punkten. Hier siegte der mehrfache Olympiasieger Albin Killat aus München mit 680 Punkten.



Überlegen konnte sich KSV-Heber Edgar Zimpel bei den hessischen Landesmeisterschaften der Senioren den Titel in der Altersklasse III sichern.

Sechs Meister- und zwei Vizetitel

KSV dominierte bei hessischen Landesmeisterschaften der Senioren

Langen (wy) - Neun Athleten schickte der Kraftsportverein Langen (KSV) bei den hessischen Landesmeisterschaften der Senioren an die Hantel. Sechs Meistertitel und zwei Vizemeistertitel sowie ein dritter Rang waren die Ausbeute des starken Teams. Gehoben wurde im Kraftsportzentrum an der Zimmerstraße.

In der Altersklasse I (ab 35 Jahre) waren vier Heber des KSV vertreten. In der Gewichtsklasse bis 82,5 Kilogramm Körpergewicht hatte der Langener Achim Stöffler mit einer Zweikampfleistung von 280 Kilo (120 im Reißen/140 im Stoßen) die Nase vorn und sicherte den heimischen Gewichthebern den ersten Titel. Sein Vereinskamerad Hans Daschmann konnte sich mit 107,5 Kilo im Reißen und 145 Kilogramm im Stoßen auf dem dritten Rang platzieren.

Jürgen Wegel kämpfte in der Gewichtsklasse bis 90 Kilogramm Körpergewicht und bewies mit dem drittbesten Tagesergebnis von 120 Kilogramm im Reißen und 150 Kilo im Stoßen seine Stärke. Der Hessenmeisterlief in seiner Klasse war die Beherrschung für seinen Erfolg.

Bei den Sportlern über 90 Kilogramm Körpergewicht war KSV der Konkurrenz klar überlegen. Eine olympische Zweikampfleistung von 292,5 Kilogramm (132,5/160) brachte er zur Hochrechnung und war damit Tagesbeste sowie überlegener Sieger in seiner Gewichtskategorie.

In der Altersklasse II (ab 40 Jahre) gingen zwei KSV-Heber auf die Bühne. Heinz Nicklas war Langens Vertreter im Feld bis 90 Kilogramm. Eine Zweikampfleistung von 280 Kilogramm (115/145) sorgte für einen Vorsprung von über 40 Kilo vor dem Zweiplatzierten. Ein weiterer Hessenmeisterlief war dem KSV damit sicher.

Peter Fahrenbach trat bei den Sportlern über 90 Kilogramm an. Eine Zweikampfleistung von 220 Kilogramm (100/120) blieb er zwei hinter dem Ersten.

Rudi Seidel trat in der Altersklasse IV (ab 50 Jahre) für den

Karateverein: Versammlung

Langen - Seine Mitgliederversammlung hält der Karateverein am Dienstag, 11. Juli, um 19 Uhr, in den Räumen der Sparkasse Langen, Zimmerstraße, ab. Auf der Tagesordnung stehen die Entlastung des Vorstandes, Neuwahlen des Vorstandes und der Punkt „Sonstiges“.

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens Dienstag, 4. Juli, bei einem der Vorstandsmitglieder schriftlich einzureichen.



Gegen starke Konkurrenz mußten sich die Athleten bei den hessischen Landesmeisterschaften der Senioren behaupten. Unser Bild zeigt die Sportler, die in der Altersklasse III an die Hantel gingen.

KSV auf die Bühne und hob in der Kategorie bis 75 Kilogramm. Mit 115 Kilogramm im Reißen und 135 im Stoßen setzte er Maßstäbe, an denen sich auch der Gewichthebernachwuchs orientieren kann. Ein weiterer Landesmeisterlief war ihm sicher.

Mit ihren hervorragenden Leistungen konnte die Mannschaft des KSV bestehend aus Daschmann, Stöffler, Wegel, Hermann, Zimpel und Seidel zu den sieben Einzeltiteln zusätzlich den Mannschafts-Landesmeisterlief erringen.

Dabeisein ist Trumpf beim Hessentag in Frankenberg

Zahlreiche Turniere auch für behinderte Sportler

Der Hessentag ist durchaus auch ein sportliches Ereignis. Schon am Eröffnungssamstag (24. Juni) fand das Gauturnfest für Kinder und Jugendliche aus Waldeck/Frankenberg und Marburg/Biedenkopf statt. Rund 1 000 Kinder wurden erwartet, die in der Leichtathletik, am Boden oder an den Geräten im Kampf um Medaillen und Urkunden antraten. Die Entscheidungsflehen allerdings erst am Sonntag.

Ebenfalls am Sonntag wurde zum siebten Male die internationale Radtouristikfahrt „Rund um die Hessentagsstadt“ durch alle Stadtteile ausgetragen. Neben den Frankenger Rennfans sorgten auch Profi- und Amateurradsportler aus Holland, Belgien und Frankreich für Spannung.

In der Sparte Leichtathletik findet am heutigen Dienstag der Reginalentscheid im Schülerwettkampfbereich „Jugend trainiert für Olympia“ statt. Von einer gänzlich anderen Seite zeigen sich die Finanzbeamten beim Kegeltourier der hessischen Finanzämter.

Am Dienstag beginnen auch die Sportfeste der Behinderten, die ein besonderer Höhepunkt jedes Hessentages sind. Ohne verbissene Gesichter, ohne Neid oder verkümmerten Ehrgeiz werden diese Sportspiele durchgeführt: ob es die blinden Torballer sind, die Kinder, Tischtennispieler oder Basketballer im Rollstuhl, Dabeisein ist Trumpf. Aufeinander, mittelbernde und befallspendende Zuschauer sind sehr erwünscht - nur beim Torballturnier der Blinden nicht, da muß absolutes Schweigen herrschen, denn das Spiel läuft ausschließlich über das Gehör. Gestartet wird mit dem landesoffenen Tischtennisturnier der Mitarbeiter der Werkstätten für Behinderte in Hessen.

Zur gleichen Zeit beginnt der Europalauf der Schüler durch die Hessentagsstraße. Frankenger Grundschüler treten gegen je eine Mannschaft aus den drei Partnerstädten sowie aus Ungarn und aus Berlin-Charlottenburg an.

Den Abschluß bildet am Samstag, dem Tag des Höhenfeuerwerks, ein Frauen-Hallen-Sportfest der Behinderten, das Basketballturnier der Rollstuhlfahrer und den Pokal des hessischen Verbandes für Sport und Gesundheit, Behinderten- und Rehabilitationssport, das Torballturnier der Blinden und den Pokal des hessischen Sozialministers und die hessische Fußball-Meisterschaft, das Dr.-Horst-Schmidt-Gedächtnisturnier. Die Sieger aller Turniere und Spiele werden von Sozialminister Karl Trageser geehrt.

Am Dienstag beginnen auch die Sportfeste der Behinderten, die ein besonderer Höhepunkt jedes Hessentages sind.

Doping im Sport hat nach Meinung von Hessens Sozialminister Karl Heinz Trageser seine Ursache auch in der in allen Industriege...

Medikamentenmißbrauch beim Sport

vorhandenes Leistungsdefizit zu verringern, ins Bild", gab Trageser in Wiesbaden zu bedenken. Laut Statistik der Deutschen Hauptstelle gegen die Suchtgefahr...

Leistungsmanipulation in jeder Form ab. „Wichtigste Aufgabe der Sportorganisationen für die Zukunft wird sein, die Sportler hinsichtlich der Doping-Problematik...



Vierzig Jahre Faustball beim TVL

Im Schatten der populären Ballsportarten / Geringe Verletzungsgefahr

Langen (hki) - „Obwohl bei uns die Altersspanne von elf bis 60 Jahre reicht, gibt es bei uns keinen Generationskonflikt“, schildert Gerhard Schmidt, Abteilungsleiter der Faustballer im Turnverein Langen (TVL), die Harmonie in der Sportlergemeinschaft.



Spezielles Training für die Ballannahme steht auf dem Übungsprogramm der Hintermänner einer Mannschaft.



Konditionsübungen stehen am Anfang jedes Trainingsabends der Faustballer. Nur wer genug Puste hat, kann einen Spieltag mit mindestens vier Begegnungen überstehen.

bel den Faustballern wird Geselligkeit und Spaß groß geschrieben. Wenn die Mannschaften zu ihren Spielen reisen, werden sie meistens von einer Fantruppe, bestehend aus Familienmitgliedern und Freunden, begleitet, so daß die Turniere immer zu kleinen Festen geraten.

SSG erhält Sportplakette

Langen (hki) - Die SSG Langen erhält am morgigen Mittwoch auf dem Hessestag in Frankenberg (Eder) die Sportplakette des Bundespräsidenten verliehen.

SCHLECKER

Advertisement for SCHLECKER featuring a grid of various household and personal care products with their prices. Products include film, detergents, toiletries, and baby products.

OFFENBACH-POST

Advertisement for 'MEIN GROSSES BUCH' (My Big Book) featuring a teddy bear illustration and promotional text. The book is priced at 16.90 DM. It contains 14 pages of four-color printing and is suitable for children's rooms.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, durch Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Otto Schäfer

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork von der Stadtkirche Langen sowie all denen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen: Margarete Schäfer, Hans-Peter Schäfer

Langen und Wiesbaden, im Juni 1989

Am 22. Juni 1989 entschlief nach erfülltem Leben und mit Tapferkeit ertragener Krankheit mein geliebter Mann, unser sorgender Vater und Großvater

Karl Leyer

* 10. April 1913 † 22. Juni 1989

Wir gedenken seiner in Liebe und Trauer:

Erika Leyer geb. Hennige, Heidrun Diehl geb. Leyer und Familie, Karl Leyer jun. und Familie, Regine Leyer und Alex Engbert, Barbara Leyer und Paul Duterte

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 27. Juni 1989, um 13.45 Uhr auf dem Eberstädter Friedhof statt.



Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr. Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain: Schreiblehen Lindner, Solmsche Weiherstr. 1

Egelsbach: Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

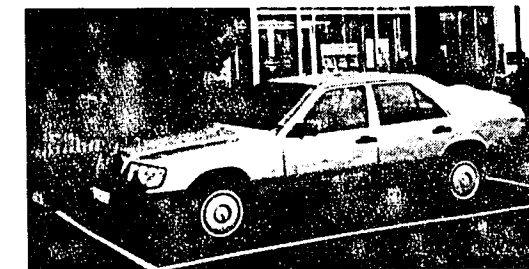
Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Mit Chic in die Ferien - chic mit Schuh & Mode. Bahnstraße 112, Langen. ☎ 06103 / 2 41 11

Bestens vorbereitet: mit der Urlaubsdurchsicht von Mercedes-Benz.



Weil jede Minute Ihres Urlaubs kostbar ist und Sie auch ohne Vorbereitung in den Urlaub starten sollen, kontrollieren wir alles, was unterwegs unnötigen Ärger und Streß verursachen könnte...

Fragen Sie nach unserem Angebot für die Urlaubsdurchsicht. Ein zusätzlicher Service: Mit der Urlaubsdurchsicht führen wir selbstverständlich die vom Gesetzgeber (nach § 47a StVZO) vorgeschriebene Abgassonderuntersuchung durch.

Mercedes-Benz. Ihr guter Stern auf allen Straßen. Autohaus Langen GmbH. Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG. Pfitterstraße 54 - Tel.: 0 61 03 / 77 71-3 6070 Langen

Heinrich Göbel GmbH. Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG. Hans-Böckler-Straße 13 - Tel.: 0 61 02 / 40 89 6078 Neu-Isenburg

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 52

93. Jahrgang

Freitag, 30. Juni 1989

Einzelpreis -80 DM

D 4449B

Redaktion ☎ 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nordumgehung soll die Grenze für die künftige Bebauung sein

Ausschlußmehreheiten sind für die Aufstellung eines Bebauungsplans



Die Nordumgehung Langens ist ein großes zusammenhängendes Gebiet mit landwirtschaftlicher Nutzung, das aber auch wertvolle Biotope enthält. Durch die Trasse der künftigen Nordumgehung wird es zerschneiden. Ein Teil davon soll nach Ansicht des Magistrats auch bebaut werden.

Langen (rt) - In einer gemeinsamen Sitzung des Bauausschusses und des Ausschusses für Umweltschutz ging es um die Straßenplanung und städtebauliche Vorüberlegungen für den Langener Norden. Dazu hatte der Magistrat ein Papier vorgelegt, das den Stadtverordnetenbeschluss für die Aufstellung eines Bebauungsplanes beantragt.

Nach den Vorstellungen des Magistrats soll das Gebiet für den Bebauungsplan Norden entlang der Südgrenze der Nordumgehung begrenzt sein, im Süden entlang der Nordgrenze des Bebauungsplans Wormser Weg, im Osten und im Westen entlang der dort bereits bestehenden Bebauungspläne. Grundlage für den neuen Bebauungsplan soll der Flächenverordnungsplan des Umlandverbandes sein, der die vorgesehene Fläche als Baugebiet ausweist, aber auch die im Auftrag der Stadt durchgeführte Bestandsaufnahme der Langener Feldmarkung.

Während die Grünen ein reines Wohngebiet entlang der Nordumgehung forderten, das durch reichliche Begrünung aufgelockert werden müsse, waren die anderen Fraktionen für eine Abstufung: Grüngürtel entlang der Umgehungsstraße, dann ein Gewerbegebiet und dann erst Wohngebiet. Daraus werde ein natürlicher Abstand mit entsprechendem

Lärmschutz gewahrt. Wohnungen direkt an der Nordumgehung seien für die Bewohner nicht zumutbar und programmierten die Bildung von Bürgerinitiativen vor. Neues Gewerbe führe zu neuem Verkehr und zu neuen Siedlungsdruck, verteidigten die Grünen ihre Ansicht. Die Pro-Kopf-Veranschlagung in Langen sei gering, daß man nicht so sehr auf Geld sehen müsse, um entsprechende Lärmschutzmaßnahmen zu ergreifen. Dies sei eine Milchmädchenrechnung, erwiderte Hoffmann (FWG-NEV) denn ohne die Ertragskraft des Gewerbes fehlten die Mittel für städtische Aufgaben. Sowohl Wohn- als auch Gewerbebaueingriffe in die Natur dar, gab die SPD zu bedenken. Man müsse diesen so steuern, daß die ökologischen Gesichtspunkte nicht zu kurz kämen.

Baudirektor Peter Krentschmar dürfe aus fachmännischer Sicht die Erwartungen auf Biotoperhaltung. Es werde Einschnitte geben, doch durch neues „Stadtgrün“ könne vieles aufgefangen werden. Der Weg eines Bebauungsplanes sei sehr lang, weshalb man in möglichst früh auf den Weg bringen solle. Dabei solle niemand überfahren werden, denn auf dem Verfahrensweg gebe es genügend Möglichkeiten, ihn so zu korrigieren, daß er am Ende allen Forderungen gerecht werde.

Egon Hoffmann (FWG-NEV) verwies auf den landschaftlichen Begleitplan zur Nordumgehung, der Berührungspunkte zu dem geplanten Bebauungsplan habe. Es sei ratsam, diesen in die Beratungen einzubringen.

Während die Grünen ein reines Wohngebiet entlang der Nordumgehung forderten, das durch reichliche Begrünung aufgelockert werden müsse, waren die anderen Fraktionen für eine Abstufung: Grüngürtel entlang der Umgehungsstraße, dann ein Gewerbegebiet und dann erst Wohngebiet. Daraus werde ein natürlicher Abstand mit entsprechendem

Als sich die Diskussion im Kreis zu drehen drohte, wurde „Schluß der Debatte“ beantragt und mehrheitlich beschlossen. Für die Aufstellung eines Bebauungsplans stimmten SPD und CDU, FWG-NEV und Grüne enthielten sich der Stimme.

S-Bahn-Anschluß zum Flughafen erwünscht

Bauausschuß ist für Verhandlungen

Langen (rt) - Der Magistrat wird beauftragt, mit den zuständigen Stellen dahingehend zu verhandeln, daß die zukünftige S-Bahn von Darmstadt Richtung Frankfurt eine direkte Verbindung zum Rhein-Main-Flughafen erhält.

Mit diesem Antrag der FWG-NEV befaßte sich der Bauausschuß auf seiner letzten Sitzung. Als Begründung hatten die Antragsteller angeführt, daß eine große Anzahl der Beschäftigten des Flughafens entlang der geplanten S-Bahnstrecke wohnen. Weiterhin könnten durch Schaffung von Parkplätzen an den S-Bahnhöfen Fahrgäste aus dem Umland bedient werden. Durch eine direkte Verbindung zum Flughafen würden die Straßen entlastet und am Flughafen müßten keine neuen Parkplätze geschaffen werden.

Schon einmal habe es eine Busverbindung zum Rhein-Main-Flughafen gegeben, die jedoch nur schwach frequentiert gewesen sei. Deshalb sollte erst einmal festgestellt werden, wie viele Fahrgäste für eine solche Verbindung in Frage kämen. Bei der Abstimmung stellten sich alle Fraktionen hinter den Antrag und empfahlen der Stadtverordnetenversammlung einstimmig, den Magistrat mit dem Anschluß auf vorhandenen Schienen erfolgen soll. Daß

mehr Park und Ride Plätze nötig seien, wurde von ihnen wie auch von den anderen Fraktionen unterstrichen. Von der CDU wurde zu bedenken gegeben, daß diese Verhandlungen auf keinen Fall den Fortgang des S-Bahn-Baues verzögern dürften, denn diese Verbindung sei zunächst einmal vordringlich. Es dürfe auch nicht passieren, daß durch diesen zusätzlichen Anschluß der gewünschte Takt der S-Bahn gestört werde.

Bei der Abstimmung stellten sich alle Fraktionen hinter den Antrag und empfahlen der Stadtverordnetenversammlung einstimmig, den Magistrat mit dem Anschluß auf vorhandenen Schienen erfolgen soll. Daß

Tresorknacker Fröhshoppen wegen Umwelt

Langen - Die SPD lädt für Sonntag, den 2. Juli, um 10 Uhr zu einem Fröhshoppen in die „Franken-Stubb“ ein. Es geht um Umweltprobleme. Gesprächspartner ist Dr. Thomas Rautenberg, hauptamtlicher Beigeordneter im Umlandverband.

Langener Schüler im HR

Langen - Am 3. Juli stellen sich Chor und Orchester „Jubiläe Deo“ im Rahmen der Reihe „Forum Religion“ im Hessischen Rundfunk (2. Hörfunkprogramm, 11.30 Uhr) vor.

Diese ökumenische Chor- und Orchestergruppe des Langener Dreieichgymnasiums wurde vor fünf Jahren von ihrem Leiter, Pfarrer Eimar Jung, gegründet und fühlt sich in der Hauptsache den Gesängen von Teisler verpflichtet. In der Sendung werden auch einige Mitglieder und Pfarrer Jung zu Wort kommen. Am 6. Juli, ebenfalls um 11.30 Uhr, wird die Sendung wiederholt.

Endlich hat die Suche nach einer zuverlässigen Reilmachefrau ein Ende. Wir bieten die Reilmachefrau, die Sie zufriedenstellt. - Babysitterdienst - Tellen Sie uns ihre individuellen Wünsche einfach mit. Unsere Frau Tiemann steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Tel. 06103 / 2 75 36 FAMILIENSERVICE

Elektro-Rolläden mit Einbruchschutz auf Wunsch Zeit- und Sonnensteuerung Beratung - Lieferung - Montage Schlerf EGELSBACH Ernst-Ludwig-Straße 21 Telefon 0 61 03 / 4 93 92

JR Dach Neu- & Umdeckung/Spenglerarbeiten Gedächtnisgesellschaft mbH Nordstraße 42, 8450 Hanau Referenzen in Ihrer Nachbarschaft Erstliche Kontaktaufnahme unter Telefon Wisbaden 06150/81970

FIAT Panda. Die tolle Kiste. Mitzetti, Offenthal, 06074/50064

Leiner Markisen

Balkongeländer - Haustür-Vordächer direkt vom Hersteller Informieren Sie sich in unserem Ausstellungsraum: Philipp Sauer GmbH Im Erbis 12 (am Ortsausgang, 1. Str. rechts) 8752 Laufelbach bei Aschaffenburg Telefon 0 60 93 / 4 57

Geprüfte Sicherheit! Perfekt in Konstruktion und Verarbeitung Schlerf EGELSBACH Ernst-Ludwig-Straße 21 Telefon 0 61 03 / 4 93 92

IMMOBILIEN Heus mit Garten in Langen oder Egelsbach von Privat zu kaufen gesucht. Telefon 06103 / 2 69 90

STELLENANGEBOTE

Wir suchen für Langen Zeitungsträger/innen sowie Aushilfssträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 2 10 11 oder 2 10 12

LANGENER ZEITUNG Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Wir suchen für Dreieichenhain Zeitungsträger/innen sowie Aushilfssträger/innen für die Ferien. Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre. Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 06103 / 8 45 52

HAINER WOCHENBLATT Agentur Nohel, Kinzigstraße 12, Dreieichenhain

PASSMANN'S FOTO-SERVICE -49 DM Langen, Bahnstraße 88 Telefon 06103 / 2 94 40

Fahren Sie nie per Anhalter und nehmen Sie keine Anhalter mit.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Brett vorm Kopf?

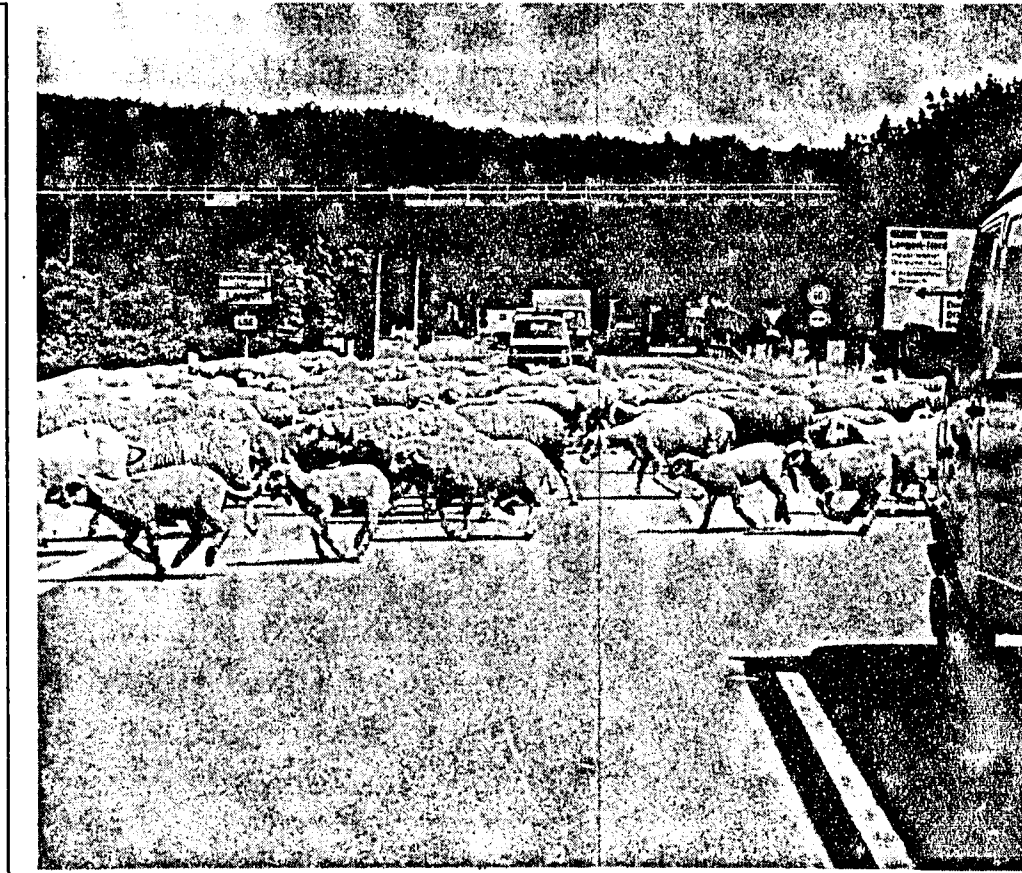
Bei dem Bemühen, die tägliche Flut an Nachrichten und Informationen zu verdauen, kommt man sich mitunter so vor, Da hilft eines: Brett an die Wand, als Regeldepot für das universelle Wissen im

GROSSEN 20 BÄNDIGEN UNIVERSAL-LEXIKON TOTAL IN FARBE

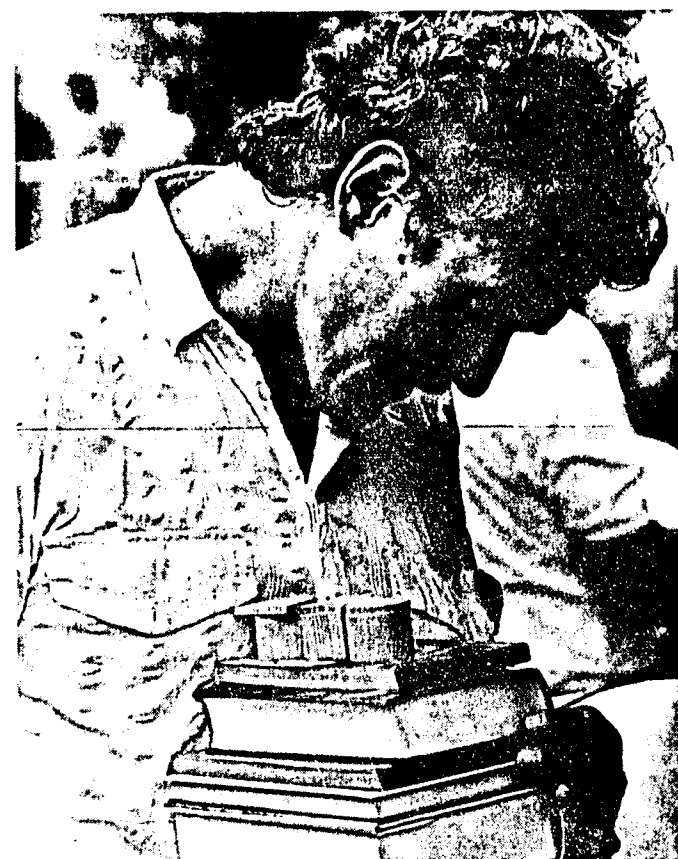
NEU für unsere Leser Für unsere Leser nur DM 990 je Band

20 Bände mit je 320 Seiten, durchgehend vierfarbig illustriert 120.000 Stichwörter, Tabellen und Diagramme. Ein Nachschlagewerk der Sonderklasse, das unseren modernen Bildungsgewohnheiten durch Wort und Bild entspricht.

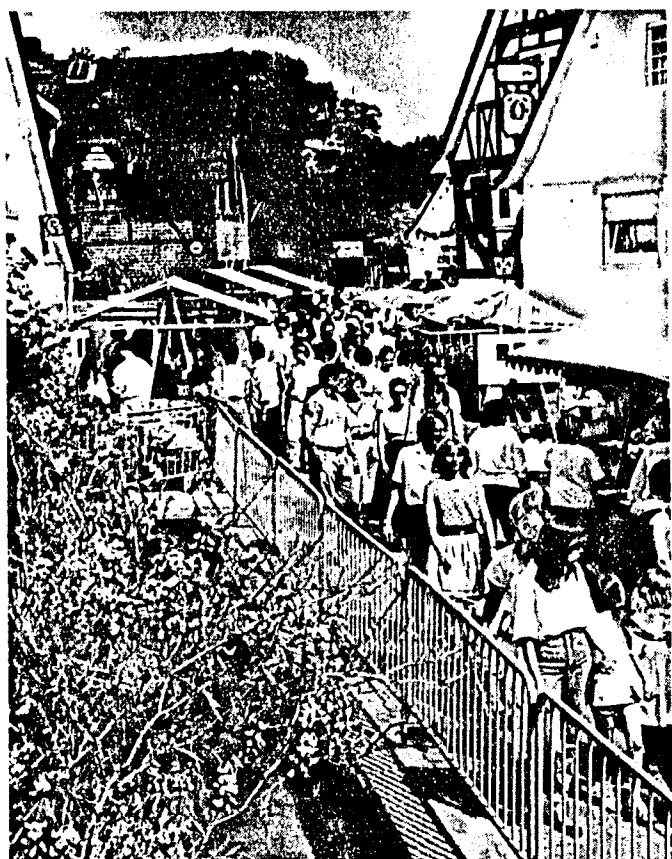
Erhältlich in den Geschäftsstellen der OFFENBACH-POST HANAU @ POST Langener Zeitung



Schafe und Hämmerl trifft man öfters auf unseren Straßen an, allerdings nicht in solcher Konzentration wie hier. Foto: rt



Reichlich mit Lesefutter eingedeckt am Stand der Freunde der Langener Stadtkirche.



Hochbetrieb herrschte auf der Bachgasse, als dort innerhalb des Ebbelwoifestes Markt gehalten wurde.



An diesem Stand wurden Blumen gebunden und zum Verkauf angeboten.



Vielfältig war das Angebot auf dem Bachgassenmarkt. Hier wurden Marionetten zum Verkauf angeboten.



Jahr für Jahr lockt der Bachgassenmarkt Tausende von Besuchern an.

Der Bachgassenmarkt hatte für jeden etwas zu bieten

Ein vielfältiges Angebot entlang des Sterzbaches

Langen (cho) - Über mangelnde Geschäftlichkeit konnte sich wohl keiner der Mitwirkenden des Ebbelwoifestes beklagen. Das Wetter war gut, das Stöfliche floß reichlich, und so saß auch das Portemonnaie in diesen Tagen etwas lockerer. Das kam nicht zuletzt dem traditionellen Bachgassenmarkt zugute, der nicht nur von „echten“ Langenern mit Kind und Kegel besucht wurde.

Die Ständler zeigten sich mit dem Verkaufserfolg durchweg „ausgesprochen zufrieden“. Es war ja auch für jeden was dabei: Der ehemalige „Dritte-Welt-Laden“, der sich jetzt „Eine-Welt-Laden“ nennt, bot Selbstgefertigtes aus Entwicklungsländern, die Rheuma-Liga zog mit Handarbeiten aus eigenen Reihen nach und Pfarrer Dieter Borck brachte hinter dem Verkaufstisch der „Freunde der Stadtkirche“ Second-hand-Bücher unter die Leute.

Daneben beteiligte sich der Briefmarkensammlerverein mit einem Informations- und Werbeband am Bachgassenmarkt. Außer Briefmarken wurden hier auch die beliebtesten und farbenfreudigen Erinnerungsblätter in limitierter Auflage angeboten.

Auch die Freunde der Kunst kamen auf ihre Kosten: Neben Aquarellen, Seidenmalerei verarbeitet zu Halstüchern und Schmuckstücken, gab es kunstvolle Batiken, Wachskunst, künstlerisch gestaltete Kartons und feine Radierungen zu bewundern und zu erwerben. Auch phantasievolle Keramikobjekte fehlten nicht und ließen

so manches Käuferherz höher schlagen. Die Kleinen zeigten sich jedoch größtenteils unbeeindruckt von Briefmarken, Büchern oder Kunststücken, gab es doch für sie viel Schöneres zu sehen: Ein doppelter Stand mit Marionetten, die keine Wünsche offen ließen. Lustige Holzmännchen oder -tiere, Sträußchen, Feuerwehnmännchen und vieles mehr, mußten sich so manchen fordernden Griff von Kindern hand gefallen lassen. Nicht wenige Papis oder Mamas ließen sich von solch kindlicher Begeisterung zum Kauf überreden.

Für Unterhaltung war ebenfalls gesorgt: Neben dem „Leierkastenmann“, der beständig seine Runden drehte, gab es am Samstag nachmittags irische Folklore zu hören. Es handelte sich bei einem der Völlblutmusiker jedoch keineswegs um einen waschechte Iren, sondern vielmehr um einen Langener, der mit seinem Freund in der Nähe des „Treppchens“ für Stimmung sorgte.

Der früher von der Altstadtinitiative veranstaltete Bachgassenmarkt wird seit nunmehr zwei Jahren mit wachsendem Erfolg vom Verkehrs- und Verschönerungsverein organisiert, der ja auch das Ebbelwoifest veranstaltet. Nicht nur der Popularität dieses Festes, sondern auch dem Verzicht auf die Standmiete ist es zu verdanken, daß sich immer mehr Anbieter am Markt beteiligen und damit seine Attraktivität erhöhen. Insgesamt reichten sich 14 vom TVV gestellte Holzstände die Bachgasse entlang.



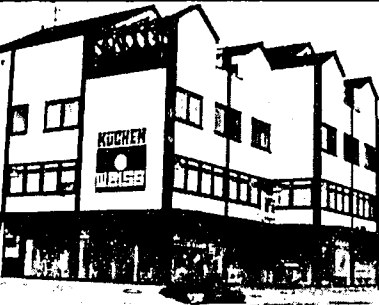
Inmitten des Markttrubels ein Küßchen für den Nachwuchs.



Ausflug zum Holiday Park

Langen - Eine Fahrt zum Holiday Park in Hallbach veranstaltet die Jugendpflege der Stadt Langen am Samstag, 1. Juli. Abfahrt ist um 8 Uhr, die Rückkehr ist für 17 Uhr geplant. Anmeldung ist erforderlich im Rathaus.

Advertisement for 'Jedes Glück braucht ein Zeichen' by Uhren Heydegger, featuring a watch and contact information: Langen, Friedrichstraße 21, Tel. 2 21 93.



Wanderungen für Senioren

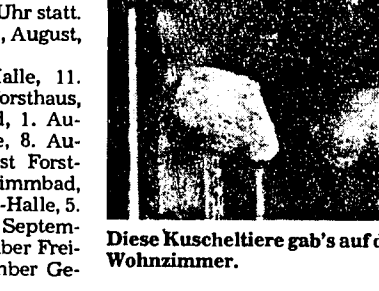
Langen - Alle Senioren und angehenden Senioren sind auch 1989 wieder eingeladen, mit dem TV Langen in der schönen Umgebung Langens zu wandern. Die Wanderungen dauern zwischen anderthalb und zwei Stunden und finden jeden Dienstag um 14.15 Uhr statt.

Advertisement for 'Sonntagsfreie Küchenschau von 14.00 - 17.00 Uhr' (keine Beratung, kein Verkauf) with opening hours: Mo.-Fr. 9.00-12.30 and 14.00-18.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr.

Advertisement for 'KÜCHEN WEISS' featuring a kitchen and contact information: Lutherstraße 26-28, 6070 Langen, Tel. 06103 / 2 40 21.



Diese Kuscheltiere gab's auf dem Ebbelwoifest zu gewinnen. Jetzt aalen sie sich vielleicht in einem Langener Wohnzimmer.



Unterhaltung sorgt der Orchesterverein Langen/Egelsbach, der Jugendsingekreis tritt mit einer Modenschau auf, es wird der Kirchenchor gesungen, und vor allem sind viele Spiele für die Kinder vorbereitet. Ein Kinder-Luftballon, der die ganz Kleinen wird eigens für diesen Nachmittag aufblasen.



Unterhaltung sorgt der Orchesterverein Langen/Egelsbach, der Jugendsingekreis tritt mit einer Modenschau auf, es wird der Kirchenchor gesungen, und vor allem sind viele Spiele für die Kinder vorbereitet. Ein Kinder-Luftballon, der die ganz Kleinen wird eigens für diesen Nachmittag aufblasen.

Kirchliche Nachrichten

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrenin Eich-Ganske) Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 10 Uhr Gottesdienst zum Sommerfest (Pfarrer Peter) 10 Uhr Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Kades) Stadtkirche 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Borck) 11.15 Uhr Kindergottesdienst Mittwoch, 5. Juli 15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a Herr Lalo zeigt Filme

„Land Hessen führend im Behindertensport“

Sozialminister rühmt Landesregierung

„Hessen ist im Bereich Behindertensport sowohl im Finanzvolumen, als auch bei der Differenziertheit der Maßnahmen bundesweit führend.“ Dies erklärte Sozialminister Karl Heinz Trageser anlässlich der Eröffnung des Hessentags-Basketballturniers für Rollstuhlfahrer während des Hessentags in Frankenberg.

Die Landesregierung stelle in diesem Jahr im Rahmen ihres Aktionsprogramms „Sport und Gesundheit“ 950 000 Mark zur Verfügung. Davon erhalte der hessische Behindertensportverband für die Finanzierung seines gesamten Sportbetriebs den Löwenanteil in über 780 000 Mark.

50 600 Mark Zuschuss erhält der hessische Gehörlosensportverband, mit den restlichen Mitteln werden gezielt Projekte und Modellinitiativen gefördert. Trageser: „Sportangebote für Behinderte, Gesundheitsgefährdete und Kranke sind mittlerweile selbstverständlich geworden.“

Die Liebfraue ngemeinde Sommerfest feiert ihr Sommerfest

Langen - Am Sonntag, dem 2. Juli findet hinter der Liebfraue ngemeinde das alljährliche Sommerfest statt. Dies ist ein Fest der beiden Pfarrgemeinden, „Liebfrauen“ und „St. Albertus Magnus“. Die Gesamt-Organisation liegt diesmal in den Händen des Festausschusses von Liebfrauen. Gleich dreimal traf man sich zur Vorbereitung dieses Festes, das am 15. Juli beginnt. Die Verantwortlichen haben sich wieder eine Menge einfallen lassen.

Unterhaltung sorgt der Orchesterverein Langen/Egelsbach, der Jugendsingekreis tritt mit einer Modenschau auf, es wird der Kirchenchor gesungen, und vor allem sind viele Spiele für die Kinder vorbereitet. Ein Kinder-Luftballon, der die ganz Kleinen wird eigens für diesen Nachmittag aufblasen.

Einladung zum meditativen Tanz

Langen (hki) - Die Johannesgemeinde lädt jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat, ausgenommen Ferien und Feiertage, zum meditativen Tanzen ein. Getanzt wird gemeinsam im Kreis auf einfache Formen der Folklore.

Die Leitung hat Ursula Schumann 43340.

Schwimmbad: Neue Nummer

Langen - Für das Schwimmbad an der Teichstraße gibt es eine neue Telefonnummer. Sie lautet: 2 99 75.

Stadtmission Langen Sonntag, 2. Juli 10 Uhr Gemeinsamer Tag in Weierstadt Dienstag, 4. Juli 19.30 Uhr Bibelstunde

„Aus lauter Lust am Leben: Meisterschaft im Einschenken und Servieren“

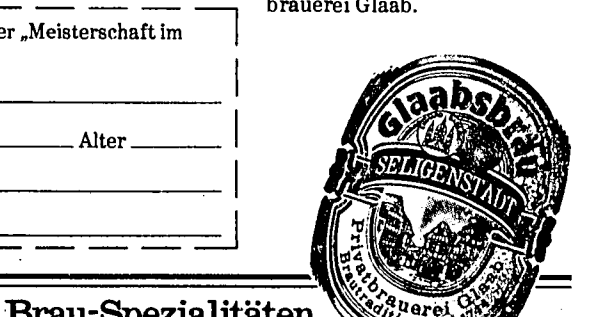
Samstag, 22. Juli 1989 beim „Sommerfest im Glaabsbräu-Hof“



Ein lustiges Jux-Turnier für Jederfrau und Jedermann (ab 18 Jahren). Mitmachen lohnt sich: Jeder Teilnehmer erhält eine ganz persönliche Trophäe. Und wer gewinnt, bekommt den Super-Überraschungs-Preis. Also: den ausgefüllten Coupon auf eine ausreichend frankierte Postkarte kleben und bis zum 10. Juli einsenden an: Privatbrauerei Glaab, Frankfurter Str. 9, 6453 Seligenstadt. Gehen mehr Bewerbungen als Teilnahmemöglichkeiten ein, so muß das Los entscheiden. Alle Teilnehmer werden schriftlich benachrichtigt.

Das „Sommerfest im Glaabsbräu-Hof“ am 22. Juli ist eine Veranstaltung im Rahmen des Seligenstädter Heimatfestes, das der Heimatbund vom 15. bis zum 31. Juli ausrichtet. Das „Sommerfest im Glaabsbräu-Hof“ beginnt um 11.00 Uhr und endet gegen 18.00 Uhr. Zwischen 12.00 und 16.00 Uhr wird die Möglichkeit zur Besichtigung der Brauerei geboten. Für das leibliche Wohl ist ebenso gut vorgesorgt wie für Kurzwahl und Unterhaltung. Kommen Sie mit Ihrer ganzen Familie und verbringen Sie abwechslungsreiche Stunden in Ihrer Privatbrauerei Glaab.

Form for entering name, address, and phone number for the competition: Ich bewerbe mich um die Teilnahme an der „Meisterschaft im Einschenken und Servieren“ Name: _____ Vorname: _____ Straße: _____ PLZ/Ort: _____



Je mehr Sie vergleichen, desto eher finden auch Sie zu uns!

Advertisement for 'AUTOHAUS SCHNABEL' featuring a grid of car models and prices. Models include Opel Corsa, VW Jetta, Opel Astra, Opel Kadett, Opel Omega, Opel Vectra, Opel Laser, Opel Corsa, Opel Astra, Opel Kadett, Opel Omega, Opel Vectra, Opel Laser, Opel Corsa, Opel Astra, Opel Kadett, Opel Omega, Opel Vectra, Opel Laser. Prices range from 6,900 to 15,300 DM. Contact: FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TELEFON 0 61 82 / 32 77.

Damen-Leicht-Blazer reine Baumwolle, in mehreren Farben **29.95**

Damen-Sonnentops Baumwolle, mit breitem Trägern **19.95 17.95**

Damen-T-Shirt mit Shorts Baumwolle, in mehreren Ausführungen **19.95 14.95**

Da.- od. Herren-Bermuda-Shorts bedruckt, Baumwolle, mehrere Farben **14.95**

Hawaii-Shorts bedruckt, Baumwolle, mit Innenslip **10.75**

HAFETEX
Riedgau-Nieder-Roden • Borsigstraße 5 • Nähe IBM
Telefon 06108 / 7 39 19



Hüpfend und mit zusammengebundenen Beinen ging's bei der Ebbelwoistafel dem Ziel entgegen. Foto: sor



Trotz Vollampf nur ein Mittelplatz - Holger Kintscher, Startläufer des LZ-Redaktionsteams. Foto: sor

Pennäler holten Ebbelwoi-Pokal

Insgesamt waren 71 Mannschaften zu dem großen Gaudi angetreten



Den zweiten Platz belegte das Team „AMP Angelsachsen“, von dem nur noch drei Fünftel zur Siegerehrung erschienen. Foto: hki

Langen (rt) - Eigentlich hatten 79 Mannschaften ihre Teilnahme an der Ebbelwoistafel am Sonntagvormittag angekündigt und zugesagt, doch als auf dem Alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße dann die Startnummern gezogen wurden, stellte sich heraus, daß vermutlich die Aktivitäten rund um den Vieröhrenbrunnen oder in einer der vielen „Tankstellen“ in der Altstadt ihren Tribut gefordert hatten. Die Teilnehmer kamen nicht aus den Betten. Aber auch so wurde mit 71 Mannschaften die bisher zweitgrößte Beteiligung erreicht.

Wie immer herrschte herrliches Wetter, was zum Ebbelwoifest inzwischen eigentlich als selbstverständlich vorausgesetzt wird. Man zog seine Startnummer und warf einen Blick auf den Parcours. Was würde sich der Veranstalter VVV diesmal wieder ausgedacht haben? Dann folgte meist ein Gang zum Verpflegungszelt des Roten Kreuzes, das in bewährter Weise wieder die Bewirtung übernommen hatte und ein ziviles Angebot an Speisen und Getränken machte.

Um 10.30 Uhr war es dann soweit, daß die ersten beiden Mannschaften auf die Strecke gingen. Der Startläufer mußte einen Wasserball über eine Hürde tragen und dann mit seinem „Gepäck“ durch eine Tunnelröhre schlüpfen. Für diese Aufgabe wurden in der Regel die Schlankesten des Teams ausgesucht, doch selbst die hatten mitunter ihre Schwierigkeiten. Der nächste Teilnehmer mußte dann den Ball mit den Füßen durch einen Slalom bringen, an dessen Ende der nächste wartete, um den Ball durch eine Torwand zu werfen. War dies geglückt, konnte der oder die vierte im Bunde Balancierkünste beweisen, denn der Ball mußte auf einer Balancierstange zur letzten Aufgabe gebracht werden, wo ein Würfel über den Fortgang entschied. Erst wenn eine

Goldmedaillen, Silber gab es für die zweiten und Bronze für die dritten.

Und hier alle beteiligten Mannschaften in der Reihenfolge ihrer Platzierung: 1. Klasse 11e der Dreieich-Schule, 2. AMP Angelsachsen, 3. Acrylis, 4. Orge-Team der Sparkasse, 5. Ski-Gilde Teenies, 6. Gartenzwerge Schutzgemeinschaft, 7. Qualmende Socken, 8. Tischtennisclub, 9. The Contacts, 10. Fledermäuse, 11. Firma HFG, 12. Ghostbusters II, 13. Frohsinn, 14. Basketball Damen, 15. Harmonika Spielring II, 16. Modellflugclub I, 17. Pittsche Däppler, 18. LKG Lange Latten, 19. Pils-Jumbos Stammisch, 20. Magie Five, 21. CDU, 22. Ski-Gilde Boys, 23. Bowling-Club, 24. Kegelfreunde Langen, 25. IG Schöppche Tradition, 26. Netzroller, 27. Stenografen II, 28. SSG-Breitensportgruppe, 29. Obst- und Gartenbauverein, 30. DLRG II, 31. TV-Fechterschaft, 32. Die Fraggles, 33. Firma Desco, 34. Langener Hof, 35. FC Roadrunners, 36. Donnerstagsriege, 37. Bund für Vogelschutz, 38. Radkreuzritter, 39. Tropen Inn, 40. Langener Zeitung, 41. Harmonika-Spielring I, 42. Modellflugclub II, 43. Fit 71, 44. Stenografen I, 45. Firma Vogdt, 46. Basketball-Trimmfrauen, 47. Die Chlorreihen der TV-Schwimmer, 48. Schützengesellschaft, 49. Haaner Kerborsche 1986, 50. Sandhoppers II, 51. DLRG I, 52. Glas-Mot, 53. Flotte 18, 54. Naturfreunde Dömen, 55. Clubhaus FC Langen, 56. LKG Präsidentengarde, 57. Blue Ranger, 58. Freunde der Schreiner-Haase, 59. Jusos, 60. Naturfreunde Herren, 61. Sandhoppers I, 62. Firma Krumm, 63. Kaisers Kaffeegeschäft I, 64. Grillmeister, 65. Ghostbusters I, 66. Jugendwerk der Awo, 67. Kaisers Kaffeegeschäft II, 68. DRK, 69. LKG Elferat, 70. Firma Erckmann, 71. Naturfreunde Kinder.



Den Pokalgewinner '89 stellt die Klasse 11 e vom Dreieich-Gymnasium. VVV-Vorsitzender Werner Wienke (links) überreichte die Trophäe. Foto: hki

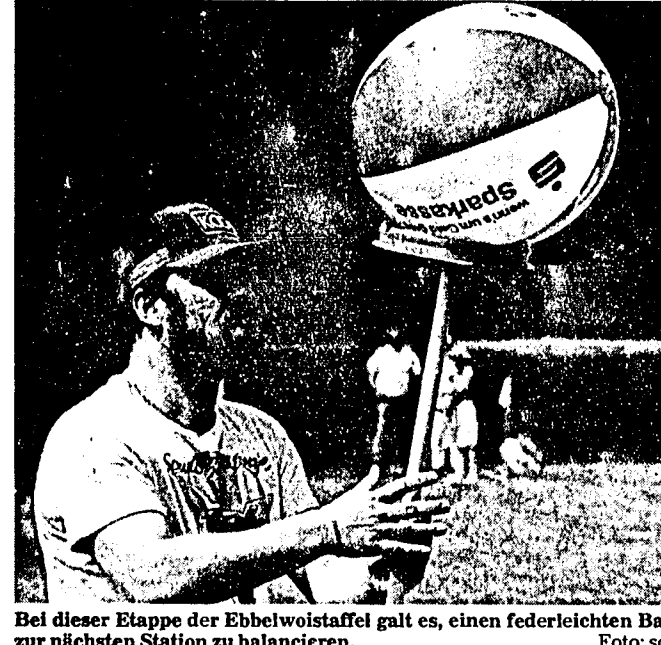


Dritter bei der Ebbelwoistafel '89 wurde das Quintett mit dem klingvollen Namen „Acrylis“, vor zwei Jahren noch Sieger. Foto: hki

Köhler moden **Langen** **Dreieich** **Neu-Osenburg**

IHR EXCLUSIVES MODEHAUS MIT HOHEM QUALITÄTSANSPRUCH UND INDIVIDUELLER BERATUNG

Bahnstraße 51-53
Frankfurter Straße 34
Bahnhofstraße/Ludwigstraße
Fußgängerzone



Bei dieser Etappe der Ebbelwoistafel galt es, einen federleichten Ball zur nächsten Station zu balancieren. Foto: sor



Ging auch bei der Ebbelwoistafel in die Luft: LKG-Luftfahrtminister Friedel Schneider. Foto: sor



Ein Nikolaus als Handballer - das gibt's nur bei der Ebbelwoistafel. Foto: sor



Eine Hürde hatten Startläufer zu überspringen. Foto: sor



Ein Kegelfreund hielt alles mit der Videokamera fest. Foto: sor



War das ein Gewurschtel... Foto: sor

Sie sind eingeladen Neueröffnung!

Freitag, 30. Juni 1989, ab 14 Uhr
Samstag, 1. Juli 1989, 9-18 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

SIEMENS TOPLINE
Exklusive Einbaugeräte von Siemens

imperial
Glaskeramik-Kochfelder

beheizt mit „ELGA“-Licht
Kochen mit Lichtgeschwindigkeit!
Energie „im Griff“!
Eingestellt auf einen Blick!

ALNO
Da stimmt alles!
ALNO Einbauküchen halten was sie versprechen. Von der überwältigenden Auswahl über den zuverlässigen Service bis zum Preis, Qualität, Perfektion und saubere Montage. Lassen Sie sich überzeugen!

zeyko
Küchen in Schwarzwälder Wertarbeit

musterhaus küchen

KÜCHEN HALLER

KURT-SCHUMACHER-RING 11 ☎ 0 61 03 / 4 55 31

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18 Uhr durchgehend
Samstag 9-14 Uhr durchgehend
tagger, Samstag 9-16 Uhr durchgehend

6073 EGELSBACH

Mit diesem Abschnitt nehmen Sie an der **ERÖFFNUNGS-VERLOSUNG** teil.
Die Gewinner werden benachrichtigt.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Welche Küche hat Ihnen am besten gefallen?
KÜCHE NR. _____

Ihre Anschrift: _____

Ihr Alter: bis 30 Jahre 31-50 Jahre über 50 Jahre

SCHADE aktuell

Kalbsrollbraten ein seifiger Braten 1000 g	15.90	Goldgelbe Chiquita Bananen 1000 g	1.99	Milka Schokolade verschiedene Sorten 100 g Tafel	-99
Kalbsbraten zart und mager oder Kalbsnierenbraten 1000 g	16.90	Moha Schlagsahne Extra 36% Fettgehalt 250 g Becher	1.69	Heinz Tomatenketchup 750 ml Flasche	2.99
Kalbsschnittel zart und mager 100 g	2.49	Onken Trink Bioghurt Himbeere oder Kirsch/Mareculje 500 g Packung	1.49	Ariel Vollwaschmittel phosphatfrei 3 kg Tregepackung	10.98
Suppenfleisch wie gewachsen, Brustkorn oder Querrippe 1000 g	6.99	10 frische deutsche Eier Güteklasse A, Gewichtsklasse 2 Packung	1.99	Weidekorb natur, lackiert Stück	19.95

FRISCHGEFLÜGEL

... die ganze Familie Federvieh:

Leicht und vielseitig: Frischgeflügel ist der ideale Sommergenuss. Kein anderes Fleisch läßt sich so vielseitig verwenden. Obendrein hat es wenig Kalorien, es bekommt Ihrem Körper ebenso gut wie Ihrer Haushaltskasse. Also bringen Sie doch öfter mal so ein gesundes frisches Federvieh auf den Tisch.

Frische Grillhähnchen -Farnleude-, ohne Hals und Innereien, Hökl. A 1000 g	5.99	Frische Puten-Unterkeulen -Farnleude-, Hökl. A 1000 g	5.99
Frische Landkorn Superhähnchen -Farnleude-, Hökl. A 1000 g	7.49	Frische Putenschnitzel -Farnleude-, 100 g	1.59
Frisches Hähnchenbrust-Filet -Farnleude-, 100 g	1.59	Frische Geflügelsterne -Farnleude-, gewürzt und paniert 1000 g	12.90

SCHADE MARKT
Wir sind mit Leib und Seele Markt.

Beim Frühschoppen schwappten Wogen der Hochstimmung über

Blasmusik, Gastdirigenten, Jahrgangstreffen und Fred-van-Gesz-Show

Langen (rt) - Der traditionelle Frühschoppen am Montagvormittag war sicher wieder einer der Höhepunkte eines rundum gelungenen Ebbelwoifestes. Schon kurz nach 10 Uhr war es schwierig, einen Sitzplatz zu bekommen, und erwartungsvoll sahen die frohgestimmten Besucher den Ereignissen entgegen, die da kommen sollten. Klangvoll eröffnete das Blasorchester des Turnvereins den Reigen, die Bembel kristen an den Tischen, und das Bier schäumte. Brunnenwirt Hans Hoffart begrüßte die Gäste, ließ sich bestätigen, daß alle noch fit waren, und trug mit seinen Späßchen dazu bei,

daß keinem der Vormittag zu lang wurde. Bürgermeister Hans Kreiling machte den Anfang bei den „Gastdirigenten“, die alle herzlich begrüßt wurden und flott den Taktstock schwingen. Dazu gehörte Lore Ballin mit ihrem Sohn. Sie waren aus New York nach Langen gekommen und genossen die herzliche Gastfreundschaft der Langener. Lore Ballin, geborene Wolf, stammt aus der Hülgelstraße, wo ihr Vater eine Seifensiederei betrieb. Im Jahre 1933 verließ die jüdische Familie unter dem Druck der Nazis Langen und zog nach Frankfurt, um 1938 nach Amerika auszuwandern. Auf

Einladung des Magistrats war die Lore jetzt zum ersten Mal wieder in Deutschland und in ihrer Geburtsstadt. „Alles ist so groß geworden“, schilderte sie ihre Eindrücke, „aber es ist schön hier und vor allem die Leute sind so lieb zu uns.“

Auch Heinrich Bettelhäuser, am Samstag zum Langener gedacht, mußte seine musikalische Fähig-

keiten beweisen, und das Blasorchester machte seine zehnjährige Freundschaft zur Blaskapelle Scheinbach in Österreich dadurch deutlich, daß deren Obmann Sepp Reutner, der in Langen weilte, ebenfalls den Taktstock schwingen mußte.

Die weiteste Anreise zum Ebbelwoifest hatte Hans Stauner mit seinem Sohn gemacht. Sie kamen aus Australien an den Sterzbach. Stauner war von 1947 bis 1957 Polizist in Langen, ehe er den großen Sprung in den Kontinent der Kängurus machte. „Ich habe an den Festtagen viele, viele Menschen getroffen, aber erst heute die alten Langener, die ich noch kenne. Ist Festsitz verlegt hatten. Prompt wollte der Brunnenwirt in diesem Jahr wissen, wer denn wohl die meisten Jahre auf die Beine brüchte. Er zählte die Anwesenden eines jeden Jahrgangs, multiplizierte diese Zahl mit dem jeweiligen Alters, und siehe da, die Achtzigjährigen des Jahrgangs 1908/09 machte das Rennen. Zwanzig waren anwesend und brachten so 1 600 Jahre zusammen. Peter Bärens als Jahrgangssprecher nahm eine Tischstandard als „Jahrgangsstieger“ beim Ebbelwoifest



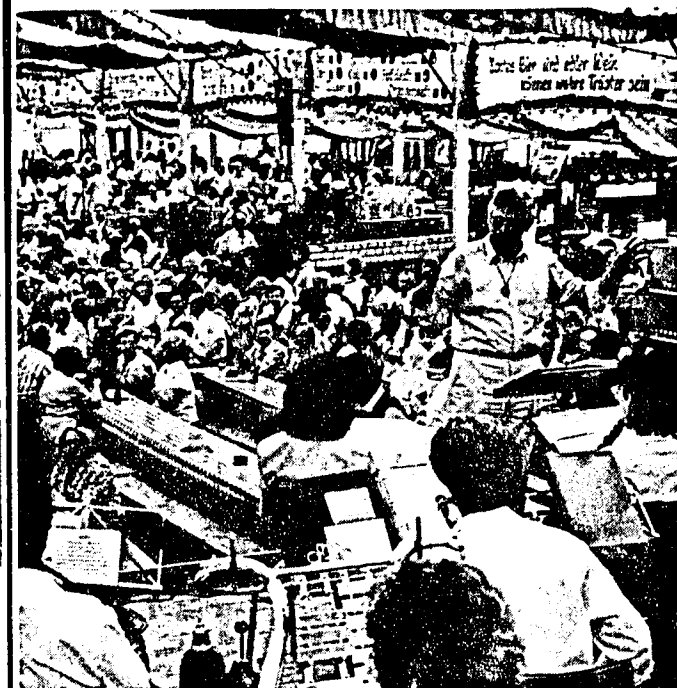
Fred van Gesz, der absolute Star des Frühschoppens, ging auch unter die Zuschauer, die mehr als eine halbe Stunde lang Zugabe auf Zugabe forderten und auch erhielten. Foto: rt

1989 in Empfang und mußte das Blasorchester dirigieren. Absoluter Höhepunkt jedoch war der Auftritt des Darmstädter Showstars Fred van Gesz. Er bombardierte das Publikum über eine Stunde lang nonstop mit einem Feuerwerk an Gags und Pointen, daß die Lachsalven nicht abrisen. Kaum zu glauben, wo er die Einfälle herholte, auf alle Situationen einging und das Publikum in einen Lachtaumel versetzte. Dazu sang und parodierte er, zeigte sich als

Meister auf verschiedenen Instrumenten, und wenn er dann mal eine kurze Pause einlegen oder Schluß machen wollte, da erschallten die Zugabe-Rufe, und -angesteckt von einem so fantastischen Publikum - ließ sich der Humorist immer wieder mitreißen und setzte noch einen drauf. Den letzten Zugabeforderungen nach 70 Minuten widerstand er dann, denn das Programm sollte ja weitergehen. Diese Fred-van-Gesz-Show jedoch war nicht mehr zu überbieten.



Hochstimmung herrschte im vollbesetzten Festsitz am Montagvormittag zum Frühschoppen des Ebbelwoifestes. Gute Laune war wieder Trumpf. Foto: rt



Bürgermeister Hans Kreiling eröffnete beim Frühschoppen traditionsgemäß den Reigen der „Gastdirigenten.“ Foto: rt



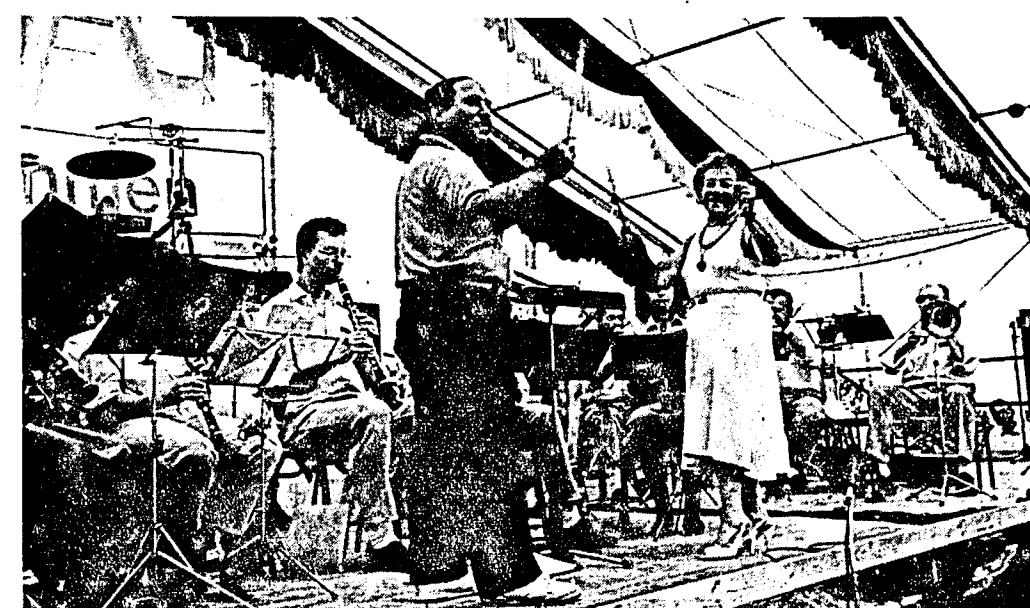
Er kam aus dem „Stammern“ nicht heraus, der ehemalige Langener Polizist Hans Stauner. Von 1947 bis 1957 trug er den grünen Rock der damals noch städtischen Polizei, ehe er nach Australien auswanderte. Jetzt kam er mit einem Sohn erstmals wieder an den Sterzbach, war von der Entwicklung Langens sehr angetan und schwang beim Frühschoppen gekonnt den Taktstock. Foto: rt

Anmeldung für Abonnements

Langen - Die Frist für die Verlängerung des Abonnements durch die bisherigen Abonnenten der Theaterreihen der Langener Stadthalle ist inzwischen abgelaufen. Ab sofort werden daher im Stadthaltenbüro, Rathaus, Zimmer 112, Telefon 20 31 26, auch Anmeldungen von Interessenten angenommen, die bisher noch kein Abonnement hatten. Die Anmeldung kann schriftlich oder telefonisch erfolgen.

Das Abonnement für den Ring eins „Theater in der Stadthalle“ oder den Ring drei „Theaterring“, das jeweils für acht Aufführungen gilt, kostet - je nach Platzgruppe - zwischen 96 und 32 Mark. Für die drei Aufführungen der „Studioreihe“ fallen zwischen 37,50 und 15 Mark an.

Geboten werden Theaterabende bei Boulevard, Komödie, Schauspiel, Ballett und Operette. Groß ist dabei die Zahl der prominenten Schauspieler, wie sich bei einem Blick in die Spielpläneübersicht ergibt, die für Interessenten im Stadthaltenbüro kostenlos bereitgehalten wird.



Lore Ballin und Sohn dirigieren das TV-Blasorchester beim Frühschoppen. Die geborene Wolf stammt aus Langen und wohnte in der Hülgelstraße, wo ihr Vater eine Seifensiederei betrieb. 1933 verließ die jüdische Familie Langen und wanderte später, im Jahre 1938, nach Amerika aus. Heute lebt Lore Ballin in New York, und nach mehr als einem halben Jahrhundert sah sie jetzt zum ersten Mal auf Einladung der Stadt Langen ihre Heimat wieder. „Ich habe mich sehr darüber gefreut, die Leute sind alle so nett“, faßte sie ihre Eindrücke zusammen. Foto: rt

Seniorentreff bei Bau Steine Erden

Langen - Die Industriegewerkschaft Bau Steine Erden veranstaltet an jedem ersten Dienstag im Monat um 15 Uhr in der Gaststätte „Wilhelmsruh“, einen Seniorentreff. Der nächste findet am 4. Juli statt.

Ein interessanter Themenkreis und die weitere Gestaltung der Arbeit stehen zur Besprechung an, ebenso die Tagesausflüge. Rentner und Vorruheständler sind herzlich eingeladen.

1 000 Lokomotivführer gesucht Deutsche Bundesbahn bietet eine solide Ausbildung

Die Deutsche Bundesbahn will in diesem Jahr rund 1 000 Lokomotivführer-Nachwuchskräfte einstellen. Voraussetzungen für eine Einstellung sind

- der erfolgreiche Besuch der Hauptschule oder der Nachweis eines gleichwertigen Bildungsstandes,
- eine für die Laufbahn förderliche

abgeschlossene Berufsausbildung im Metall- oder Elektrobereich, • körperliche Tauglichkeit, die durch betriebsspezifische Untersuchung festgestellt wird.

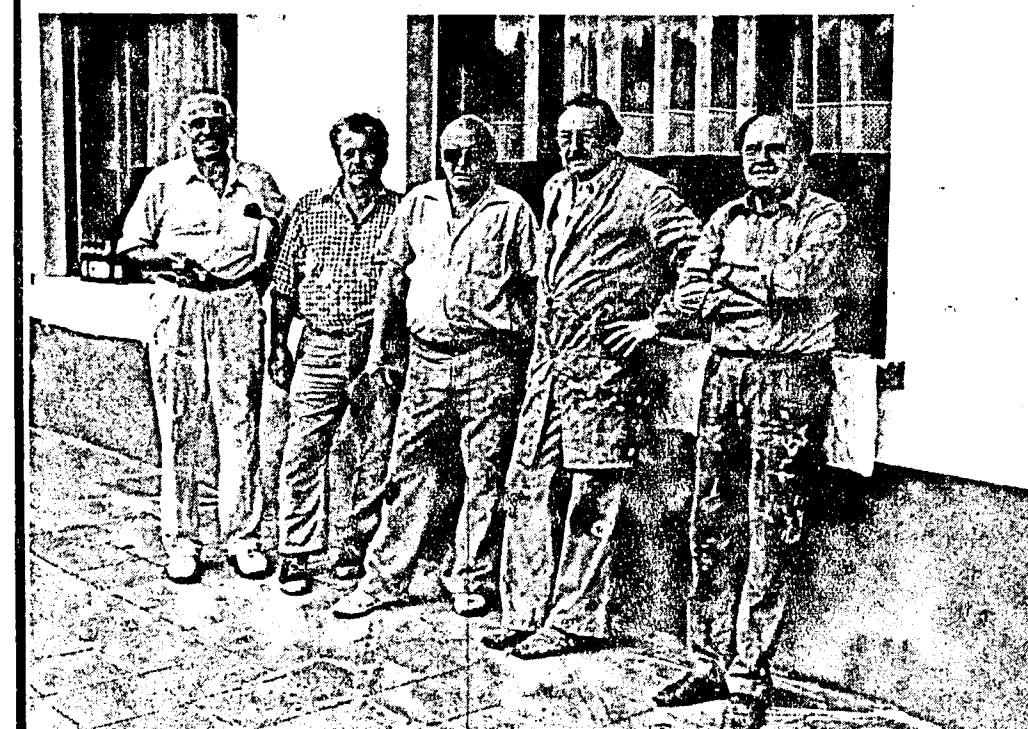
Realschulabschluss oder vergleichbare Ausbildung befreeten von der ansonsten vorgeschriebenen Vorprüfung. Die Eignung zum Lokomotivführer wird durch einen besonderen Beratungstest festgelegt.

Die Lokomotivführer-Nachwuchskräfte müssen am Tag der Einstellung 18 Jahre alt sein. Das Höchstalter beträgt 32 Jahre, in Ausnahmefällen bis zu 38 Jahre. In einer 18monatigen Ausbildung, die in Fachlehrgängen an den Schulen für den jeweiligen Dienststellen präsenah durchgeführt wird, und an deren Ende die Nachwuchskraft sich einer Prüfung unterziehen muß, werden die notwendigen Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt. Während dieser Ausbildung wird den Mitarbeitern ein Lohn gezahlt. Nach erfolgreichem Abschluß der Ausbildung und Übernahme in das Beamtenverhältnis liegt das Nettoeinkommen eines ledigen Lokomotivführers - mit Zulagen - zunächst bei rund 2 000 Mark. Bei entsprechender Leistung können Mitarbeiter des Lokomotivfahrdienstes bis in das Spitzenamt des mittleren Beamtendienstes (Besoldungsgruppe A 9 Z) aufsteigen; bei Vorliegen bestimmter Voraussetzungen und entsprechender Weiterbildungsbeurteilung besteht die Chance zum Aufstieg in den gehobenen Dienst.

Nähere Informationen erteilt Herr Schröder, Pz 2221 der Bundesbahndirektion Frankfurt am Main, Friedrich-Ebert-Anlage 35, 8000 Frankfurt am Main, Telefon 069/265-5375.

Bilderausstellung

Langen - In der Rahmen-Galerie Langen in der Darmstädter Straße 1 ist zur Zeit bis zum 15. Juli eine Bilderausstellung mit Gemälden schwarzer Künstler zu sehen, die den Alltag und die Schönheit des südafrikanischen Landes darstellen. Am Dienstag, dem 20. Juni, ab 15 Uhr, wird einer der Künstler, Peter Clarke, persönlich anwesend sein.



Das Clubhaus des FC Langen im Waldstadion Oberlinden erstrahlt in neuer Pracht. In Selbsthilfe wurde es frisch gestrichen und so dem Verein eine hohe fünfstellte Summe eingespart. Schon in der Vergangenheit hatten treue Clubanhänger sehr viel Schweiß vergossen, um ihre Anlage auf Vordermann zu bringen und Werte zu erhalten. Beispielsweise wurden die Wege befestigt, zahllose Blumen und Pflanzen gesetzt, Reparaturen an Kegelbahn, Clubhaus und Jugendhaus vorgenommen. Die jetzt durchgeführte Verschönerungsmaßnahme hat den Verein keinen Pfennig gekostet, denn selbst die erforderliche Farbe wurde aus Spenden bezahlt. Das „MalerTEAM“ freut sich über das gelungene Werk bei einer kurzen Pause (v.l.): Hans Sallwey, Karl „Hennes“ Schneider, Adolf Schuch, Adolf Wilhelm und Walter Winter. Foto: rt

DA LACHT DAS HERZ

bei diesen C&A-Preisen!



FÜR DAMEN.

- young collections über 100 CLOCK HOUSE Suntops 6.-
- young collections über 100 CLOCK HOUSE Shorts oder Bermudas 13.-
- young collections über 100 CLOCK HOUSE Streifenhosen 18.-
- young collections über 100 CLOCK HOUSE Blusen in modischen Formen 45.-
- Popeline-Mäntel 59.-
- Jacken in verschiedenen Qualitäten und Formen 59.-
- Jacken in verschiedenen Formen 39.-
- Sommerliche Jacken 18.-
- über 100 Feinstrumpfhosen mit verschiedenen Fesselmotiven 2 Stück 6.-
- über 100 BH's oder Miederhosen 7.-
- über 100 Bustier-Sets 8.-
- über 100 Paar Baumwoll-Söckchen, feinfädig 4 Paar 9.-
- über 100 Jersey-Nachthemden, bis Gr. 54 22.-

FÜR HERREN

- über 100 Chintz-Blousons 35.-
- über 100 Baumwoll-Hosen oder Jeans 27.-
- young collections über 100 Sakkos, AVANTI oder JINGLERS 22.-
- young collections über 100 AVANTI Hosen, 40.-
- young collections über 100 AVANTI Hemden, 1/2 Ärmel 18.-
- über 100 Jersey- oder Popeline-Pyjamas 17.-
- über 100 Packs Slips- oder Sportjacken 5 Stück 14.-
- über 100 Dresshemden, 1/1- oder 1/2-Ärmel 13.-
- über 100 Packs Anzug- oder Freizeitsocken, CANDA und NEW FAST 3 Paar 10.-

FÜR KINDER

- Kleider Schüler 25.-
- Röcke Schüler 9.-
- Denim-Jeans, stone washed, mit Gürtel Schüler 25.- Teener 28.-
- Jogging-Anzüge Schüler + Teener 18.-
- Garnituren für Mädchen oder Jungen, Gr. 104-182 6.-



... wo Mode so wenig kostet Samstag, Familienkauftag, durchgehend bis 18 Uhr geöffnet!



Die Beliebtheit des Ebbelwoifests scheint keine Grenzen zu kennen. Aus nah und fern kamen die Besucher angepilgt. Die Schlange der parkenden Autos reicht bis über die Stadtgrenze hinaus. Foto: hki

JuZ zweite Nordumgehung?

Jusos kritisieren Alternative der Jungen Union

Langen - „Dadurch, daß die Junge Union vor einigen Wochen ein Alternativkonzept für Langens Jugendhaus vorgelegt hat, besteht nun die Gefahr, daß dessen Realisierung wieder um gemeinsame Versuche wird.“

Keine Abzüge bei Ferienjobs

Jobben Schülerinnen und Schüler in den Ferien, brauchen sie von ihrem Lohn meist keine Beiträge für Krankenkasse, Renten- und Arbeitslosenversicherung abzuführen.

Erfolgreiche Tanzpaare

Langen - Die E-Klassenpaare des Tanzclub Blau-Gold Langen sind nach wie vor sehr erfolgreich.

Junge Piloten hatten die besseren Nerven

Langen - Fast unbemerkt von der Öffentlichkeit haben die Langener Modellflieger einen Wettbewerb für Motormodelle ausgetragen.



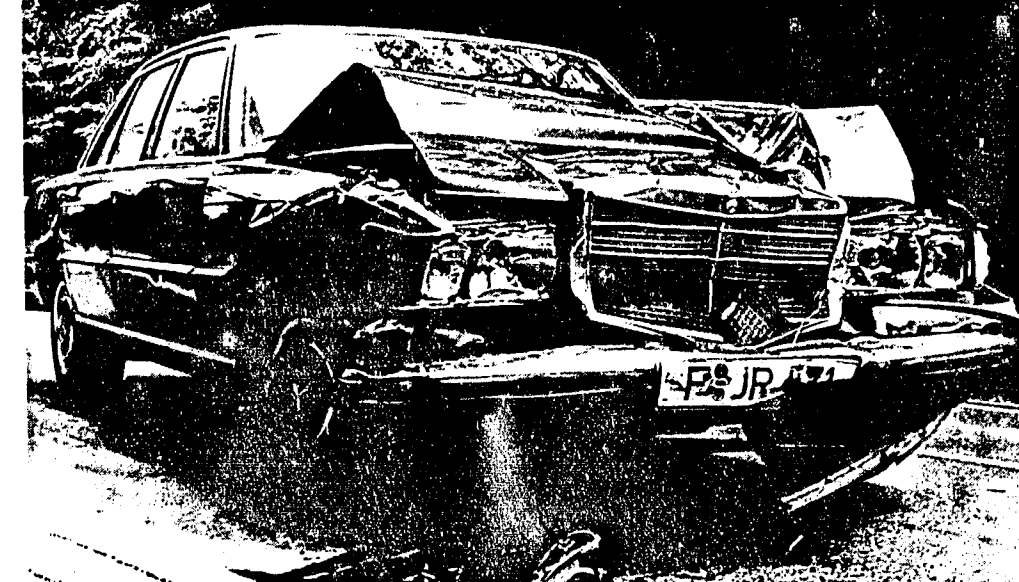
Erfolgte der Start des Modellfliegers innerhalb von 15 Sekunden, so gab es 20 Punkte beim Wettbewerb für Motormodelle. Foto: p

Advertisement for MöGGROSSA furniture store. Features: 'Achtung!', 'Am 1. Juli SUPERAKTION!!!', 'Zugreifen, solange der Vorrat reicht', 'Bis zu 60% Sonder- und Restposten Einzelstücke', 'Jetzt zugreifen! REDUZIERT Bis zu 1000 Einzelteile zu verkaufen', 'und heimwärts dann mit fetter Beute!!!', 'SB-Möbelmarkt für Selbststaholer', 'MÖGGROSSA', '6057 DIETZENBACH - Industriegebiet Justus-v.-Liebig-Str.16', 'Telefon: 06074/400747', 'Viele eigene Parkplätze'.

Aus dem Geschäftsleben

Volksbank Dreieich in neugestalteten Räumen

Langen - Nach zweimonatiger Umbauzeit konnte die Volksbank Dreieich jetzt die neugestalteten Räume der Zweigstelle Langen-Oberlinden offiziell ihrer Bestimmung übergeben.



Einen Verletzten forderte am vergangenen Samstag ein Auffahrunfall auf der Bundesstraße 486 in Richtung Mörfelden. Nach Angaben der Polizei wollte eine Autofahrerin nach links auf den Parkplatz vor der Autobahnnauffahrt abbiegen. Wegen des Gegenverkehrs mußte sie ihr Auto anhalten. Der nachfolgende Fahrer konnte sein Fahrzeug zwar rechtzeitig abbremsen. Ein weiterer Pkw-Lenker erkannte die Situation jedoch zu spät, fuhr auf und schob das vor ihm stehende Fahrzeug auf das der Linksabbiegerin. Foto: wy

Ein Wochenende am Steinberg

Langen - Die Langener Naturfreunde hatten kürzlich ihre Mitglieder zu einem gemeinsamen Wochenende eingeladen.

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' car service. Text: 'Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner', 'Gute Fahrt'.

Advertisement for 'Autohaus Kirchberger GM BH'. Text: 'Ihr Mitsubishi-Vertragshändler', 'Boschring 7, Egelsbach', 'gegenüber toom - Telefon 41 79'.

Advertisement for 'Schroth Autohaus'. Text: 'Verkauf und Kundendienst', 'ERNST PATZINA', 'Im Geisbaum 19 - 6073 Egelsbach - Tel. 06103/4 30 20'.

Advertisement for 'Autohaus Ernst Jugert'. Text: 'Peugeot-Teubel-Vertragshändler', 'Reparaturen von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate', '6073 Egelsbach - Schloßstraße 7', 'Telefon 06103/4 56 83'.

Advertisement for 'Autohaus Langen GmbH'. Text: 'Vertragshändler der Daimler-Benz AG', 'Piltorstraße 54 - Telefon 0 61 03/77 71-3', '6070 Langen'.

BITTERE ORANGEN
SPANNENDER ROMAN VON VIKTORIA REINH
Copyright by von Ferenczy, München, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main (19. Fortsetzung)

„Nein, nein, nicht“, murmelte die Alte abwehrend. Sie dreht sich um und geht den Weg an der Hecke entlang auf den Palazzos zu. So braucht sie ihn nicht anzusehen, als sie sagt: „Es ist besser, ich gehe wieder in das Hotel zurück.“

„Kann ich es denn?“ fragt sie zurück. „Ich habe dir versprochen.“

„Nein, das heißt...“ Er nimmt etwas Gas weg, der Wagen wird langsamer. „Es ist noch nicht sehr spät, und die Nacht ist herrlich. Wollen wir nicht noch ein Stück fahren, Carissima? Bitte, sag mir nicht nein.“

Advertisement for 'BREMSENDIENST LANGEN'. Text: 'Rehwald GmbH & Co KG', 'Robert-Bosch-Str. 6 - 6070 Langen - Tel. 06103/7 90 87'.

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' car service. Text: 'Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner', 'Gute Fahrt'.

Advertisement for 'Autohaus Schärer'. Text: 'Mitsubishi-Vertragshändler', 'Verkauf: Darmstädter Straße 60', 'Werkstatt: Offenbacher Straße 43', '6072 Dreieich-Sprendlingen', 'Telefon 06103-6 73 70 und 3 35 55'.

Advertisement for 'Auto-Milzetti OHG'. Text: 'Mainzer Straße 46 - Tel. 06074/5 00 64', '6072 DREIEICH-OFFENTHAL', 'FIAT LANCIA'.

Advertisement for 'Autohaus K. Oestreich'. Text: 'Carl-Urich-Straße 15 - Telefon 06102/2 50 77', '6078 NEU-ISENBURG'.

Advertisement for 'Chrysler Jeep Subaru'. Text: 'Allrad Auto-Seibel', 'Im Geisbaum 2, Egelsbach, Tel. 06103/4 43 44'.

Genossen gehen auf Fahrradtour

Langen (hki) - Der Ortsbezirk West der SPD lädt seine Mitglieder, Freunde und Anhänger mit ihren Fahrrädern zu einer Fahrradtour nach Egelsbach ein.

Flohmarkt vor dem Rathaus

Langen - Der nächste Flohmarkt auf dem Parkplatz vor dem Rathaus findet am Samstag, 1. Juli, statt.

Die Tollwut hat sich leicht ausgebreitet

Zwei Fälle im Kreis Offenbach entdeckt
Im Regierungsbezirk Darmstadt ist seit einigen Wochen ein leichter Wiederaufstieg der Tollwut festzustellen. Wie das Darmstädter Regierungspräsidium mitteilt, ist im April die Wildtollwut bei 35 Füchsen, vier Rehen, drei Mardern und einem Dachschamotier festgestellt worden.

Advertisement for 'Heinrich Göbel GmbH'. Text: 'Vertragshändler der Daimler-Benz AG', 'Hans-Böckler-Straße 13 - Telefon 0 61 02/40 89', '6070 Neu-Isenburg'.

Gastlichkeit und Gemütlichkeit



Hier läßt es sich aushalten.



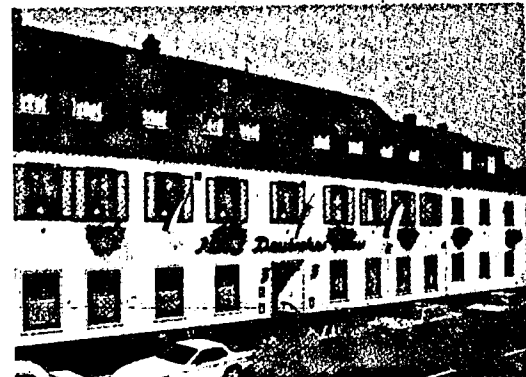
HERZ-HOTEL - RESTAURANT

Deutsches Haus

Familie Mahmann Darmstädter Str. 23 D-6070 Langen

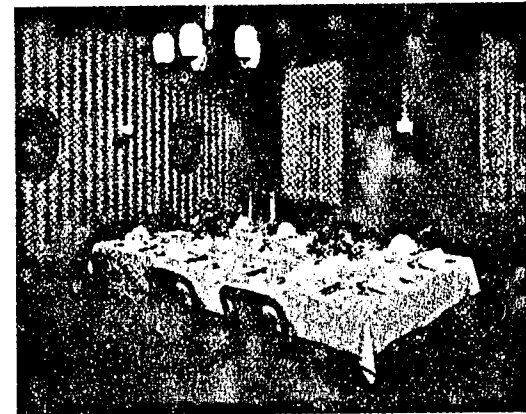
In gemütlichen Räumen servieren wir heimische und internationale Gerichte.

Herz Hotels logo and text: Die Familien geführten Häuser mit Charme, Herz und Liebe zum Detail.



Am Eingang der Altstadt und zum Geschäftsviertel der Stadt Langen liegt das traditionelle HERZ-HOTEL.

Die individuelle Betreuung durch die Familie Mahmann und ihre Mitarbeiter schafft eine HERZ-liche Atmosphäre.



Speisegaststätte Zur Westendhalle

In angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

In den Sommermonaten auch Gartenbetrieb.

BAHNSTRASSE 134 - 6070 LANGEN TELEFON 2 66 50

China-Restaurant Kiefer Garten advertisement featuring a chef illustration and text: 'An alle Gäste! Alle Speisen zum Mitnehmen nach Vorbestellung. Original chinesische Küche. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 17.00 Uhr...

Lieber Leser! Unser gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unserem Leser, eine Palette heimischer wie internationaler Spezialitäten-Lokale offerieren.



6072 Dreieich-Dreieichenhain Geilberg 25 200 m nach der Burgruine

KEIN RUHETAG geöffnet täglich von 11.30-22.00 Uhr

In einer romantischen und geruhlichen Atmosphäre verwelken Sie im 15. Jahrhundert.

Genießen Sie unser nationales/internationales Angebot aus exquisiter Küche zu erschwinglichen Preisen.

Zur Wilhelmsruh advertisement with logo and text: 'Inh: Merle Loch Wilhelmstraße 2 - 6070 Langen. Wir haben für Sie täglich geöffnet von 15.00-24.00 Uhr...

Spitzenmühle advertisement with logo and text: 'Unter neuer Leitung RESTAURANT Spitzenmühle das Haus der Spitzenklasse mitten im Mühlthal

Gepflegte Speisen in stilvoller Atmosphäre. Geschmackvoll und allgerichtet eingerichtet, läßt sich hier der Alltag bei kulinarischen Spezialitäten schmal vergessen.

IM HOTEL DREIEICH advertisement with logo and text: 'Geschäftszelt: Montag bis Freitag ab 17.00 Uhr Samstag und Sonntag nach Absprache'

Familienfeiern, Geschäftsessen Tagungen, Trauerfeiern

Das schöne Haus mit den zivilen Preisen und gemütlicher Sommerterrasse.

Plebar und Rendezvous Montag 06103/2 10 01-2 6070 Langen - Frankfurter Straße 49

Von unseren wöchentlich wechselnden Spezialitäten-Menüs sollten auch Sie sich einmal kulinarisch verwöhnen lassen.

Mit herzlichen Grüßen Ihre Familie Mertens

Restaurant 'Stadt Langen' advertisement with logo and text: 'Inh.: D. Tabar Südliche Ringstraße 77 - 6070 Langen

Wir bieten Ihnen jugoslawische und internationale Spezialitäten.

An den Wochentagen gibt es „Mittagstisch“ mit Menü-Karte.

Warme Küche: Täglich geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr

Langener Stubb von 15.00 bis 24.00 Uhr mit Kegelbahnen

Pizzeria • Restaurant MILANO advertisement with logo and text: 'Italienische Spezialitäten Täglich von 12.00-15.00 und 18.00-24.00 Uhr

LANGENER HOF advertisement with logo and text: 'HOTEL - RESTAURANT - TAGUNGSRÄUME Robert-Bosch-Straße 26



Das Hotel bietet nicht nur die erforderliche Technik, sondern auch Atmosphäre, Behaglichkeit und den richtigen Rahmen für Ihre Veranstaltungen wie:

FAMILIENFEIERN, GESCHÄFTSSESSN TAGUNGEN UND SEMINARE.

Jeden Sonntag von 11.30-14.30 Uhr - FAMILIENBRUNCH - Kinder bis 6 Jahren sind kostenlos

Das Hotel bietet nicht nur die erforderliche Technik, sondern auch Atmosphäre, Behaglichkeit und den richtigen Rahmen für Ihre Veranstaltungen wie:

Schmunzel-ECKE

Heiter und wolkenlos

Langes Leben Zu Adele Sandrock, der unvergessenen komischen Alten des deutschen Films, sagte einmal eine junge Kollegin: „Wenn es nur etwas gäbe, um das Altwerden zu verhindern!“

Immer sportlich Der große Sportler ist krank. Er hat hohes Fieber. „Wie hoch ist das Fieber, Schwester?“ fragt der Sportler matt.

Tanzstunde Da strahlt sich die Gestalt des Sportlers. „Wie hoch ist der Weltrekord?“ fragt er eifrig.

Schläge Die Kinder sollen in der Schule den ersten Begriff von Anatomie erhalten. Peter weiß nicht, wo das Herz sitzt.

Cleaver Finanzbeamter: „Die Vorjahressteuer als Fehlinvestition abzusetzen, geht dann doch ein bißchen weit...“

Guten Appetit Der Arzt ist erstaunt. „Ja, mein Lieber“, sagt er zu dem Patienten.

Wetterfrösche Letzte Woche streikten in England die Meteorologen. Es gab drei Tage kein Wetter...

Überredet Ein schweigsames Pärchen sitzt auf einer Bank im Park. „Wollen wir nicht noch zu mir auf die Bude gehen?“ fragt er nach einer halben Stunde.

Fehler gefunden Der Elektriker soll bei Schulzes einen Schaden reparieren. Als er klingelt, bekommt er einen Schlag, der ihn zu Boden streckt.

Berufswunsch Der Vater schimpft mit seinem Sohn: „Jetzt gehst du schon drei Jahre zur Schule und kannst immer noch nicht weiter als bis 10 zählen.“

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 27 Ein Matt mit Pauken und Trompeten. Der Weiße ist am Zuge und steht überlegen. Wie nutzt er das, um in wenigen Zügen mattzusetzen?

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: ab - bein - dach - de - den - der - el - el - fen - ge - he - in - ke - kur - lands - lieb - ling - me - na - nie - pe - plan - plat - richt - ruck - sat - satz - schlag - schwe - se - te - ul - ul - zen - zu - sind 11 Wörter nachstehender doppelsinniger Bedeutungen zu bilden:

1 Tribunal zum Aburteilen von Günstlingen, 2 Schutzhilf, der nur in unserem Land hergestellt wird, 3 kurze Feststellung, daß ein Rheinfluß versperrt ist, 4 Glatze eines Skandinaviers, 5 Körperteil einer Märchengestalt, 6 nimmer der Hieb, 7 Baldachin für Reiter, 8 Stadt an der Donau/Mz., 9 Klufter in einer Gewächshandlung, 10 Winkel eines südamerikanischen Staates, 11 schwürendes Reptil.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen, so daß neue sinnvolle Wörter entstehen.

Zu großes Risiko?

Versicherungsvertreter Viktor Paukenschläger hatte bei Bauer Harms den Hagelstein reguliert und auf Wunsch des Kunden den Betrag in bar ausgezahlt.

„wenn Sie zu einer einzigen Mahlzeit eine große Kalbsaxe, sechzehn Knödel, vier Maß Bier und als Abschluß noch eine große Portion Käse zu sich nehmen, dann dürfen Sie sich nicht wundern, wenn Sie keinen Appetit haben und sich unwohl fühlen.“

„Nein, nein, Herr Doktor“, sagt der Patient eifrig, „das ist nicht schuld! Ich hatte schon vor dem Essen nicht den geringsten Appetit.“

„Über vierzig“, erwidert die Schwester. Da strahlt sich die Gestalt des Sportlers. „Wie hoch ist der Weltrekord?“ fragt er eifrig.

„Uff, Ihr moderner Tanzunterricht ist ganz schön anstrengend.“ - „Wieso Tanzunterricht? Hier ist die Judo-Schule!“

„Fühlt du denn nicht die Schläge in deiner Brust?“ fragt der Lehrer. „Nein“, sagt Peter fest, „die Schläge spüre ich immer sehr viel weiter unten.“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

Der Vater schimpft mit seinem Sohn: „Jetzt gehst du schon drei Jahre zur Schule und kannst immer noch nicht weiter als bis 10 zählen.“

„Na Minna, erzählt mein Mann Ihnen gerade, wie müde und abgepannt er immer ist?“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

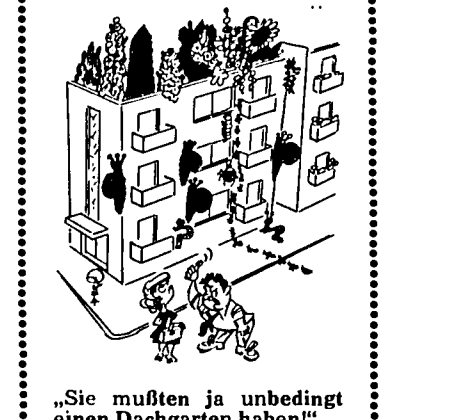
„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

„Das ist aber dumm, daß Ihr Direktor nicht da ist. Wann kommt er denn wieder?“ - „Das hängt von den Geschworenen ab!“

„A, Sie haben den Schaden schon gefunden!“

Gartenfreunde



„Sie müßten ja unbedingt einen Dachgarten haben!“

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

„Das verstehe ich nun erst recht nicht“, widersprach sie hartnäckig, „denn hier in Ihrem schlauben Buch steht doch, daß mit 95 Jahren nur sehr wenige Menschen sterben! Wehalb wollen Sie mich denn nicht versichern? Ich werde doch nächstes Jahr schon 95! Ist denn das Risiko zu groß für Sie?“

„Aber Sie sind doch viel zu alt“, unterbrach er ungehalten und schüttelte verärgert den Kopf.

Gebr. Sperl GBR

Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln

Anfertigung und Dekoration von Gardinen

Rufen Sie uns an - Wir sind jederzeit für Sie da.

6101 Fischbachtal / Niedernhausen
Lichtenberger Str. 9

06166/200

ÖKOLOGA FÜR HESSEN

UMWELTAUSSTELLUNG ZUM UMDENKEN

SANFTE ENERGIE & TECHNIK

BERATUNG UND VERKAUF

UMWELTGRUPPEN - VORTRÄGE

BIO- LANDBAU & ERNÄHRUNG

SOLARTECHNIK - WASSERQUALITÄT

KINDERBETREUUNG & VIELE ANREGUNGEN

NEU-ISENBURG · HUGENOTTENHALLE

FR. 30. JUNI - MO. 3. JULI '89 VON 10 - 18 UHR

FRANZLERT, SUNIGER & RÖTNER · 8540 SCHWABACH · POSTFACH 194 · TEL. 09178 5299

Reparaturen

Fenster und Rollläden

Telefon 06103 / 3 36 87

gew.

NEUES DACH

mit Leuten vom Fach

BRK-BEDACHUNG

JEAN ECKEL

Telefon 06181 / 7 81 10

Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr

Weitere Annahmestellen

Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1

Egelsbach:
Buchhandlung Maul, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß

für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

1000 Autofelle

Qualität zu vernünftigen Preisen

Der Service, die Auswahl!

Sofortmontage M. Spahn, Tel. 06151 / 37 63 08

Frankfurter Landstraße 194, DA-Arhellgen

arabella Markisen

Besthorn u. Co. GmbH

Kunzloff-Fenster

0272 Dreieichenhain

Robert-Bosch-Straße 10

Tel. 06103 / 3 36 87

EDV & BWL

Informations-Veranstaltung

zur Fortbildung von Akademikern, Studienabrechern und Kaufleuten.

3. Juli 1989 um 15.00 Uhr

im IDB Frankfurt

Wenn Sie sich über die Fortbildungsmöglichkeiten in den Fachbereichen EDV & BWL informieren wollen, sollten Sie Ihre Chance nutzen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Förderung unserer Lehrgänge nach AFG und SVG sind möglich.

IDB

Institut für Datenverarbeitung und Betriebswirtschaft GmbH

Schäfergasse 33 · 6000 Frankfurt

Telefon: 069/284841

Sommerbetten supergünstig

Auf zu Dekoreno

Jetzt ist Sommerbettzeit! Angenehm leichte, erfrischende Sommerdecken aus der Dekoreno-Bettenschau...

Wildseide Sommerdecke

*135/200 cm, 60% Wildseide, 40% Schurwolle **69,-**

Cool Cotton Sommerdecke

*135/200 cm, 100% Baumwolle **89,-**

Auch in Sondergrößen erhältlich

Betten-Sofort-Reinigung zu Sommerpreisen...

DEKORENO!

Der starke Fachmarkt für Farben, Tapeten, Bodenbeläge, Helmentillen, Matratzen und Betten

Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 1, Telefon (06103) 45491

PREMDSPRACHEN-INSTITUT

FÜR INDUSTRIE UND WIRTSCHAFT

BEREITSCHAFTIGUNG

Für Fremdsprachenkorrespondenten, 2-sprachige Wirtschaftsreferenten, Fachübersetzer und Dolmetscher

SPRACHAUSBILDUNG

Für Anfänger und Fortgeschrittene, Konversations- und Umgangssprache

Schulweg 9 (U-Bahn-Anschluß) 6000 Frankfurt/M. 1
Tel. (069) 52 12 44/28 41 13

Semesterbeginn April und Oktober - Tages- und Abendkurse - Als Berufsschule anerkannt für staatliche Ausbildungshilfen (Arbeitsamt und BAföG)

Zimmermann

...Ihr Gewinn, unser **PREISHAMMER**

Bildschöne Einzelteile, aus unserem großen **Mode-Sortiment stark reduziert!**

im Preis **stark reduziert!**

... und **Zimmermann** macht die Preise dazu. So wird Mode ein Spaß für die ganze Familie.

Damit Sie bestens aussehen, jetzt zu **Zimmermann**

Für unsere Damen:

Edel soll er sein - Kleidlich und preiswert: Der Bleazer in aktuellen Modetönen

ab **69,-**

Die Röcke dazu sind modisch, weicher und fließend

ab **49,-**

Die Kleider sind lässig weit und lang in fließenden Stoffen

ab **59,-**

Für die Herren:

Sportlich flotte Bleazer mit englischen Keros aus reiner Schurwolle,

ab **129,-**

Damit Sie komplett bestens aussehen, die passenden Hosen dazu

ab **49,-**

... weil es schick ist, trägt man den Leicht-Blouson

ab **89,-**

oder gleich unseren Business-Anzug in feiner IWS-Qualität

für nur **298,-**

stark reduziert!

stark reduziert!

stark reduziert!

stark reduziert!

Da-Eberstadt
Oberstraße 1a
Tel. 06151 / 59 46 51

Langen
Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21
Am langen Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet.

Rüsselsheim
Bonner Straße 40
Tel. 06142 / 4 14 14

Mini-Kreuzfahrt nach England

mit Tagesausflug in das mittelalterliche York vom 1. 9. bis 3. 9. 1989

nur DM **349,-**

bei Unterbringung in 2-Bett-Außenkabinen

Bitte bald anmelden

Eine Leserreise für alle Freunde und Leser der **Langener Zeitung** und der **Stadtpost**

In Verbindung mit **BECKER REISEN**

1. Tag: Abfahrt ca. 8.00 Uhr, Anreise zum NORTH SEA FERRIES-Terminal nach Rotterdam/Europoort.

17 Uhr Einschiffung, 18 Uhr Abreise nach Hull. Abendessen an Bord, mit kaltem Buffet, verschiedenen Haupt- und Nachspeisen. Abendprogramm an Bord: Möglichkeit zum Besuch der Diskothek, der Spieltische sowie verschiedener gemütlicher Bars. Gelegenheit zum zollfreien Einkauf. Übernachtung an Bord.

2. Tag: Frühstück an Bord, wahlweise typisch englisch oder kontinental am Frühstückstisch. Ankunft in Hull gegen 8 Uhr Ortszeit, danach Ausschiffung. Abfahrt über die A 1079 nach York, die Fahrtzeit beträgt ca. 1 bis 1 1/2 Stunden. York mit seiner über 1900 Jahre alten Geschichte, die „Stadt der Kirchen“ und seiner zahlreichen Sehenswürdigkeiten wie das weltberühmte Münster, dem bekannten Eisenbahnmuseum, dem Jorvik-Viking-Centre und seinen Festungstagen sowie zahlreicher „Pubs“ und Restaurants, bieten für jeden ein unvergessliches Erlebnis. Die Rückreise zum NORTH SEA FERRIES-Terminal sollte nicht später als 15.30 Uhr erfolgen. 17 Uhr Einschiffung, 18 Uhr Abreise nach Rotterdam, Europoort. Abendessen und Programm wie auf der Hinreise.

3. Tag: Frühstück an Bord. Ankunft in Rotterdam, Europoort gegen 8 Uhr Ortszeit, danach Ausschiffung, Heimreise.

Reiseleistungen:
Hin- und Rückfahrt im modernen Relaisbus. Unterbringung in Spezial-Außenkabinen mit Du./WC - 2-Bett, 2x Frühstück an Bord, 2x Abendessen, Rundfahrt nach York. Auf der Rückfahrt Besuch von Amsterdäm. Da Schifferreise, geänderte Stornierungsbedingungen. Reiseanmeldung bis spätestens 30 Tage vor Fahrtantritt. - Mindestbeteiligung 30 Personen.

Informationen und Anmeldung beim Veranstalter:
BECKER REISEN
Langen, Flachsbechr. 40-42
Telefon 2 40 51-52

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 26 Freitag, 30. Juni 1989 Einzelpreis - 80 DM 93. Jahrgang

Shakespeare, Mozart, Ballett, Musical, Serenaden und Jazz

Sommerfestspiele im Dreieichenhainer Burggarten

Dreieichenhain - Was im letzten Jahr nur ein Test war, soll in diesem Jahr Wirklichkeit werden: Die Dreieichenhainer Sommerfestspiele. Die Initiatoren, die Bürgerhausverwaltung der Stadt Dreieich und der örtliche Geschichts- und Heimatverein (GHV), wollen daran an alte Traditionen und Erfolge aus den Vorkriegsjahren anknüpfen.

1925 legten Mitglieder des Vereins zwischen den Ruinen der ausgedehnten Reichsburg Hayn in der Dreieich im Burghof die erste hessische Freilichtbühne an. Die hinter der Bühne sich aufbauende 22 Meter hohe Wand einer ehemaligen Turmhügelburg, die heute als die älteste in aufwendigen Resten erhaltene Steinburg Deutschlands gilt, brachte der Dreieichenhainer Freilichtbühne schon damals den Ruf ein, eine der schönsten im ganzen Lande zu sein. Von 1925 bis 1939 fanden hier die auch überregional beachteten „Dreieichenhainer Burgfestspiele“ statt. Erst 1978 formierte sich wieder eine Laienschauspielgruppe im GHV, die seitdem im jährlichen Wechsel Freilichtaufführungen - oft mit lokalem Bezug - dem interessierten Publikum anbietet. Parallel hierzu organisiert die Bürgerhausverwaltung Gastspiele von professionellen Gastbühnen.

In diesem Jahr sollen nun alle Veranstaltungen unter einem gemeinsamen Dach zusammengefaßt werden. Das Programm kann sich durchaus mit dem heute weit aus bekannteren Bühnen vergleichen. In den Monaten Juni und Juli werden die Laienschauspieler des GHV's auf ihrer Heimatbühne die „Landpartie nach Königstein“ von Carl Maßl sechsmal aufzuführen. Vier davon liegen bereits erfolgreich hinter ihnen.

Das Fränkische Theater - Schloß Maßbach führt am 10. Juli auf 15 Uhr Theater für Kinder „Der König aus der Kiste“ von Paul Mahr und um 20.30 Uhr Thornton Wilder „Die Heiratsvermittlerin“. Ein Slowakisches Tanzensemble am 9. Juli um 20.30 Uhr „Tänze und Lieder aus der Wälschei“. Als Gäste folgt mit einem acht Tage langen Zyklus (14. bis 21.7.) der Bremer des britischen Dramatikers (Othello, Der widerspenstigen Zähmung, Komödie der Irrungen, Ein Wintermärchen).

Weitere Gastspiele werden sein: das Musical „West Side Story“ vom 22. bis 28. Juli, die „Tschalkowski Ballett-Gala“ am 27. und 29. Juli, eine „Literarische Revue“ mit Texten von Walther von der Vogelweise, Günther Grass und anderen am 28. Juli, Mozarts „Zauberflöte“ vom 1. bis 3. August und das Musical „Anatevka“ vom 4. bis 6. August.

Die Veranstalter zweifeln nicht daran, mit diesem Programm wieder den überregionalen Durchbruch zu erreichen. Schließlich gibt es im weiten Umkreis keine schönere Bühne, die sich zudem durch ihre zentrale Lage im Herzen der Bundesrepublik auszeichnet. Dreieichenhain bildet einen idealen Rahmen für die Sommerfestspiele. Eine große Zahl von historischen Fachwerkhäusern, die noch fast vollkommen erhaltene Stadtbefestigung mit zwei Stadttoren und die Ruinen der Reichsburg machen Dreieichenhain zu einem mittelalterlichen Kleinod und sorgen für die passende Atmosphäre, die zu Festspielen gehört.

Die „Konzerte in der Burg“ wurden mit zwei der beliebtesten Sonntagskonzerte begonnen, am Montag fand ein wunderschönes Serenadenkonzert, „Frankfurter Bläserserenade“ statt und am Wochenende des 9. und 10. Juli steht wieder „Jazz in der Burg“ auf dem Programm. Dies enthält „International Hot Jazz - Gospel in der Kirche - Blues Morning“.

Am 4. September um 20.30 Uhr findet ein Serenadenkonzert mit dem „Kurfürstlichen Kammerorchester“ statt, und am 24. September um 16 Uhr wird die Saison mit einem Sonntagskonzert beendet.

Auskünfte und Kartenvorstellungen bei der Bürgerhausverwaltung Dreieich, Fichtestraße 50, (Telefon 06103-60000 oder 600031)



Ein Versuch wurde zu einem großen Erfolg. Am Montagabend fand im Palas der Hainer Burg ein Serenadenkonzert mit der „Frankfurter Bläserserenade“ statt, einem Ensemble aus Berufsmusikern und Musikstudenten. Auf dem Programm standen unter anderem Werke von Mozart, Haydn und Beethoven, allesamt aus dem 18. und frühen 19. Jahrhundert. Der Besuch war überwältigend, denn mehr als 200 Gäste waren gekommen, um diese musikalische Neuheit in der Hainer Burg mitemleben. Wenn auch manchmal die Stadengeräusche die Musik übertönen - so etwas läßt sich nun einmal nicht ganz vermeiden - wurde das Konzert zu einem schönen Erlebnis, und man kann davon ausgehen, daß es nicht das letzte in diesem neuen Rahmen des alten Gemäuers war. Foto: wy

Am Wochenende Seniorentag

Ein großes Programm rund um das Bürgerhaus

Dreieichenhain - Unter den Dreieicher Senioren, im Rathaus und in den Seniorenclubs herrscht hektische Aktivität. Heute beginnen die zweiten Dreieicher Seniorentage nicht nur für Senioren, sondern für alle Bürger. Die dreitägige Veranstaltung steht unter der Überschrift: „Die Dreieicher Senioren laden ein!“

Bürgermeister Abeln sieht diesem Wochenende schon jetzt mit Spannung entgegen: „Ich werde wie hoffentlich viele andere Mitbürger auch - der Einladung unserer Senioren gerne folgen und an möglichst vielen Programmpunkten teilnehmen.“ einen möglichst starken Publikumsandrang von hoffentlich vielen jungen Leuten wünschen sich die Aktiven. Sie wollen sich und ihre vielfältigen Aktivitäten, ihre sportlichen, handwerklichen und künstlerischen Fähigkeiten, vorstellen. Altersgenossen sind hier ebenso angesprochen wie junge Leute, denn - so das Thema einer zentralen Podiumsdiskussion: „Älter werden geht jeden an“.

Im Rahmen der Seniorentage rund um das Bürgerhaus präsentieren sich auch die in Dreieich ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Organisationen mit einer Informationsbörse. Sie steht im Zusammenhang mit der Aktion „Gemeinden fördern Gemeinsam“. Folgende freie Träger haben ihre Beteiligung zugesagt: Arbeiterwohlfahrt, Bürgerhilfe Dreieich, Club Behinderter und Freunde (CBF), Diakonisches Werk, Deutsche Herz-Stiftung, Guttempler-Orden, Kinderschutzbund, Lebenshilfe für geistig Behinderte, Multiple-Sklerose-Gruppe, die Nachbarschaftshilfe und der Rokenberg-Verein.

Diese Vereine und Organisationen geben interessierten Bürgern besonders am zweiten Veranstaltungstag Gelegenheit, sich direkt bei den ehrenamtlichen Helfern über ihre Arbeit und Hilfsangebote zu informieren. Diese Informationsbörse ist auch gedacht für Leute, die helfen wollen und Ansprechpartner oder Adressen suchen.

Säuglinge werden untersucht

Dreieichenhain - Innerhalb der Gesundheitsvorsorge untersucht das Kreisgesundheitsamt am Donnerstag, 20. Juli, von 14 bis 15 Uhr Säuglinge in der Ludwig-Erk-Schule.

Die „Stroh-Anna“ begeistert ihr Publikum an drei Abenden

Hans Obermann machte alte Zeitgeschichte lebendig

Dreieichenhain (rt) - Es stimmte alles an den drei Abenden des letzten Wochenendes auf dem Sprendlinger Lindenplatz: herrliches Sommerwetter, eine schöne Naturkulisse und ein erwartungsvolles Publikum auf den Tribünen und als Zaugäste. Das war der ideale Rahmen für eine Freilichtaufführung der Studiobühne Dreieich, deren Akteure wieder einmal zeigten, daß sie auf den Brettern, die die Welt bedeuten - in diesem Falle waren es Pfistersteine - durchaus zuhause sind. Mit fast profihafter Perfektion spielten sie ihre Rollen, wobei die Freude am Theaterspiel jene Natürlichkeit brachte, die zu verbinden, daß dem Zuschauer schenker Beifall und viele Lobesworte waren der verdiente Lohn für eine hervorragende Leistung.

Rund tausend Besucher sahen an den drei Abenden das historische Stück mit dem Titel „Wie die Stroh-Anna die Freiheit konnten“. Es stammt aus der Feder von Hans Obermann, dem es vortrefflich gelungen ist, aus der wahren Begebenheit, die sich 1728 in Sprendlinger zugetragen hat, ein abendfüllendes Theaterstück zu schreiben und zu inszenieren.

Mit Geschick verstand er es, Dichtung und Wahrheit so trefflich zu verbinden, daß dem Zuschauer unterhaltsam ein Stück Zeitgeschichte aus jener Epoche nahegebracht wurde. Der Humor kam nicht zu kurz, Situationskomik der Akteure trug ein übriges dazu bei, daß die Besucher sich köstlich unterhalten fühlten und Kartenvorstellungen neben den Schauspielern trugen der Chor des Gesangsvereins „Eintracht“ und ein Instrumentalkreis der Musikschule Dreieich mit Professor Leskoff zum guten Gelingen bei. Hans Obermann selbst überzeigte als Autor, Regisseur, Liedtexter, Komponist und Dirigent.



Das Publikum auf dem Lindenplatz ging begeistert mit. Foto: rt



Aufregung unter der Sprendlinger Bevölkerung von 1728. Foto: rt



Der Dreieichenhainer Bahnhof heute. Demnächst sollen dort mehr Parkmöglichkeiten entstehen. Foto: r

Mehr Parkplätze am Bahnhof Umgestaltung soll noch in diesem Jahr beginnen

Dreieichenhain - Den Baubeginn für die Park-and-Ride-Anlage am Dreieichenhainer Bahnhof kündigte Bürgermeister Bernd Abeln noch für dieses Jahr an. Demnach sollen auf dem Bahnhofsplatz und einem Teilstück des früheren Abstellgleises 24 Parkplätze für Bahnbenutzer entstehen. Mit diesen Planungen haben sich der Magistrat und der im Laufe der Diskussion um die Platzgestaltung geäußerten Wunsch des Ortsrates, im Bereich des Abstellgleises zusätzlich Parkplätze zu schaffen. Zugleich greift der Magistrat das Anliegen einiger Anwohner auf, die an Bürgermeister Abeln mit dem Wunsch hergetreten waren, den Bahnhofsplatz neu zu gestalten. In mehrfacher Hinsicht bewertet der Dreieicher Ratshauschef das Bauvorhaben als sehr positiv: „Mit der Park-and-Ride-Anlage

am Dreieichenhainer Bahnhof schlagen wir zwei Fliegen mit einer Klappe: zum einen fördern wir hiermit den öffentlichen Personennahverkehr im Zuge des Dreieichenhainer Ausbaus, zum anderen geben wir dem bislang etwas unansehnlichen Bahnhofsplatz ein neues Gesicht!“ Die notwendigen Finanzmittel für die Projektarbeit in Höhe von 150.000 Mark bereits im Haushalt 1989. Die Ausschreibung wird zur Zeit vom Planungsamt vorbereitet. Zugleich wird ein Antrag auf Bezuschussung der Anlage beim Hessischen Verkehrsministerium gestellt. Wann die Behörde die Zuschüsse freigeht, steht noch nicht fest. Dennoch gibt sich Abeln entschlossen: „Wir wollen auf jeden Fall noch in diesem Jahr mit der Baumaßnahme beginnen!“ Zur Vorbereitung des Planungsvorhabens hat die Stadt eine Erhebung

unter den Fahrgästen am Dreieichenhainer Bahnhof am 25. April dieses Jahres durchgeführt. Insgesamt 111 Fahrgäste wurden zwischen 6 und 20 Uhr befragt. Der Hauptgrund zu den Zügen, nämlich 91 Prozent, ergab sich zu den Stoßzeiten am Morgen und späten Nachmittag. Zugleich wurden die Dauerparkplätze auf dem Bahnhofsplatz mit Hilfe einer Kennzeichnungserfassung ermittelt. Am Samstag nutzen zehn Autofahrer das bestehende Gelände als Park-and-Ride-Platz. Einkehr erfolgt anschließend in die Gaststätte des Sportvereins Dreieichenhain, im Haag.

Grillfest bei der SPD

Dreieichenhain - Der Vorstand des SPD-Ortsvereins lädt für heute abend, Freitag, den 30. Juni, ab 19 Uhr, in die SV-Gaststätte „Balkan-Grill“ im Haag zu einem kommunikativen Sommertreff mit Speis und Trank ein. Wie immer üblich, sollen auch politische Gespräche geführt werden. Es wird Grillfleisch vorbereitet, und etwas Zeit und gute Laune sollte jeder selbst mitbringen.

Man hofft auf schönes, warmes Sommerwetter und auf guten Besuch dieses Grillabends im Freien, damit die Mitglieder und Freunde der Partei wieder mal auf geselliger Ebene zwanglos miteinander ins Gespräch kommen können. Bei schlechterem Wetter will man sich auf der Terrasse nachdrinnen umziehen. Auch die Mitglieder der anderen SPD-Ortsvereine des Stadtverbandes Dreieichen und vor allem auch die Dreieichenhainer Mitbürgerinnen und Mitbürger sind gern gesehene Gäste.

Gehweg wird erneuert

Dreieichenhain - Der Bürgersteig auf der Südseite der Hainer Chaussee wird zwischen Bahnstraße und Ludwig-Eck-Strasse erneuert. Die Bauarbeiten begannen am Montag, dem 26. Juni. Sie werden rund drei Wochen andauern. Nach Angaben des Bauamtes ist hier nur mit geringfügigen Behinderungen zu rechnen.

Kleiderkiste

Dreieichenhain - Der Kinderschutzbund (Westkreis Offenbach) lädt ein zum Flohmarkt für Kindersachen. Am Mittwoch, dem 5. Juli, können im kleinen Foyer des Bürgerhauses Spendendringen von 18 bis 18 Uhr wieder Kleider und Spielsachen gekauft, getauscht und verkauft werden.

Werner Müller hat die besten Erfolgsaussichten Auch Grübis geben ihm ihre Stimme

Dreieichenhain - Die Fraktion der Grünen/BI-Liste hat in einer außerordentlichen Sitzung entschieden, den Kandidaten Werner Müller für das Amt des Ersten Stadtrats in Dreieichen zu unterstützen, der auch von seinen sozialdemokratischen Genossen auf den Favoritenschild geoben wurde. Nach intensiver Diskussion und unter Einbeziehung aller Bewerbungen für den vakanten Posten sprach sich die Fraktion für den derzeit noch als Ministerialrat beim Hessischen Minister für Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz tätigen Werner Müller aus. Müller stellt sich am Donnerstag, dem 6. Juli, um 20 Uhr, im Blaubaum drei des Bürgerhauses Spendendringen im Rahmen der nächsten Mitgliederversammlung der Grünen/BI-Liste zum Ausdruck.

politischen Vorstellungen, Ideen und Konzeptionen, die den Zielen der Grünen/BI-Liste nahestehen. Es sei zu hoffen, daß sich sein politischer Gestaltungswille auch in der Fraktion, die ihn vorgeschlagen habe, fruchtbar ausbreite, erklärten die Grübis. Sie erwarteten, daß Werner Müller sein Amt nicht nur verwalte, sondern auch gestalten, sinnvolle Projekte vorantreiben und Ideen aus allen Bereichen der Stadt offen zugänglich sei.

Hervorzuhoben sei seine positive Einstellung zur Errichtung eines Umweltamtes, das nach Auffassung der Grünen/BI-Fraktion die Sensibilität des künftigen Ersten Stadtrats für die Problematik im Umweltbereich des Verdichtungsgebietes Rhein-Main zum Ausdruck bringe. Nicht zuletzt dürften seine Führungsqualitäten zu einer merklichen Klimaverbesserung im Rathaus beitragen, heißt es in einer Presseerklärung.

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieichen«

Dreieichenhain - Nach Messel führt uns die Wanderung am Sonntag, dem 9. Juli, mit anschließender Besichtigung der Grube Messel. Für die erste Gruppe ist Abmarsch um 7.30 Uhr ab Dreieichenplatz, und gewandert wird dreieinhalb Stunden. Auch für die zweite Gruppe geht es ab Dreieichenplatz, jedoch erst um 8 Uhr, und die Wanderzeit ist zweieinhalb Stunden. Mit Privatautos fährt die Busgruppe nach Messel, Treffpunkt ist um 10.15 Uhr am Untertor. Um 11 Uhr ist Mittagstafel für alle Gruppen in der „Hügelschänke“ in Messel. Gegen 13 Uhr wandern wir gemeinsam zur Besichtigung der Grube Messel und des Museums. Um 17.30 Uhr fahren wir zurück nach Dreieichenhain. Für die Rückfahrt stehen Bus und Pkw zur Verfügung. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Wanderwart E. Walzer (Telefon 86638).

Der Kandidat hat bereits bei der Bürgermeisterwahl die Stimmen der Grünen/BI-Fraktion erhalten. Er überzeigte als eine Persönlichkeit mit Sachverstand, mit

„Fernsehstar“ Vetzberger

Dreieichenhain - Die Dreieicher Seniorentage wecken nun auch das Interesse des Zweiten Deutschen Fernsehens. Eine Mitarbeiterin der „Tele-Illustrierten“ kündigte an, sie wolle Aufnahmen von der Modenschau machen, die im Rahmen der Nachmittagsveranstaltung am Sonntag, dem 2. Juli, über die Bühne geht. Die Moderation wird ein Kenner der Materie übernehmen: Erster Stadtrat Klaus Vetzberger konnte für diese Aufgabe gewonnen werden.

Obst- und Gartenbauverein

Dreieichenhain - Am Sonntag, dem 8. Juli, treffen wir uns um 10 Uhr an der Kleingärtnerhalle im Haag. Es wird der Sommerschnitt an Obstgehäuzen praktisch gezeigt. Gäste sind willkommen.

Jahrgang 1905/04

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 5. Juli, um 16 Uhr am Dreieichenplatz. Einkehr halten wir in der TVD Turnhalle, Koblerstraße.

Jahrgang 1907/06

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Donnerstag, dem 4. Juli, um 17 Uhr in der Gaststätte „Frankfurter Hof“.

Jahrgang 1914/15

Dreieichenhain - Die Schulkameraden des Jahrgangs 1914/15 treffen sich zu ihrem nächsten monatlichen Spaziergang am Donnerstag, dem 6. Juli, um 16 Uhr auf dem Dreieichen-Platz. Einkehr erfolgt anschließend in die Gaststätte des Sportvereins Dreieichenhain, im Haag.

Jahrgang 1919/20

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 5. Juli, um 15 Uhr auf dem Parkplatz am Burgweiler zur Fahrt mit Pkw zur „Thomaslöhle“.

Linie 969 fährt weiter Stadt trägt einen großen Kostenanteil

Dreieichenhain - Die Stadt Dreieichen will sich auch nach Ende des Probebetriebes der Linie 969 (Buskretzverkehrsverbund) im Herbst 1989 für weitere zwei Jahre an der neuen Linie beteiligen. Allerdings wird sie den größten Anteil unter den fünf beteiligten Gemeinden tragen müssen. Bei Fahrgastzählungen stellte sich heraus, daß überdurchschnittlich viele Fahrgäste aus Dreieichen in den neuen Bus einsteigen. Der Löwenanteil der 750.000 Mark teuren Linie übernimmt der Kreis. Er zahlt 50 Prozent der voraussichtlich 375.000 Mark Betriebskosten gehen rund 105.000 Mark zu Lasten des Dreieicher Stadtsäckels.

Des entspricht einem Anteil von knapp 28 Prozent. „Wir können mit dieser Beteiligung recht gut leben“, so Bürgermeister Bernd Abeln. „Außerdem habe ich bei meinen Verhandlungen mit dem Landrat herausfinden können, daß auch Offenthal an die Linie angeschlossen werden ist.“ Am Sichtung der Fahrgastzählung im April dieses Jahres zählte man 319 Fahrgäste zwischen Selgenstadt und Langen. Der Kostenanteil der Kommunen ergibt sich aus einer Mischrechnung. Jede der fünf Gemeinden zahlt, ausgehend von einem Sockelbetrag von 20 Prozent, einen höheren bzw. niedrigeren Anteil, der aufgrund der Fahrgastzahlen berechnet wird.

Sperrmüllabfuhr

Dreieichenhain - In Dreieichenhain wird in der kommenden Woche wieder Sperrmüll abgeholt. Nur brennbarer Sperrmüll am Montag, dem 3. Juli im Bezirk I, am Dienstag, dem 4. Juli, im Bezirk II, am Mittwoch, dem 5. Juli, im Bezirk III und am Donnerstag, dem 6. Juli, im Bezirk IV. Am Freitag, dem 7. Juli, wird nur nicht brennbarer Sperrmüll im gesamten Stadtteil Dreieichenhain (Bezirke I, II, III und IV) abgeholt.

Festwochenende bei Kleingärtnern

Dreieichenhain - Die Dreieichenhainer Kleingärtner feiern am Wochenende in ihrem Vereinshaus. Ein Kinderfest beginnt am Samstag, 1. Juli, um 15 Uhr. Geselliges Beisammensein ist ab 19 Uhr. Am Sonntag findet um 10 Uhr ein Frühstücken mit dem Blasorchester Dreieichen statt. Zu den Veranstaltungen sind alle Gartenfreunde herzlich eingeladen.

Aus den KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
Freitag, 30. 6. 1989: 15.00 Uhr Trauung in der Burgkirche: Stefani Müller und Lutz Lange
Samstag, 1. 7. 1989: 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Kirche Philippspeich (Dekan Rudat)
Sonntag, 2. 7. 1989: (6. Sonntag nach Trinitatis): 10.00 Uhr Gottesdienst mit eingeschlossenem Abendmahl (Dekan Rudat); 11.15 Uhr Kindergottesdienst
Montag, 3. 7. 1989: 15.00 Uhr Mitter-Treff „Café Spontan“ im Gemeindehaus, Fahrgasse 57; 20 Uhr Probe des Kirchenchores im Gemeindehaus, Fahrgasse 57
Dienstag, 4. 7. 1989: 9.00 Uhr Ausgleichsrymnastik für Frauen im Gemeindehaus, Fahrgasse 57 (Fr. Metje); 15 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch im Gemeindehaus, Fahrgasse 57
Mittwoch, 5. 7. 1989: 19.00 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk II im Gemeindehaus, Nahrgangstr., der Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk I entfällt. 19.00 Uhr Liederabend im Gemeindehaus, Fahrgasse 57 „Allelei Liederbuch“

Katholisches Pfarramt St. Marien Dreieichen
Sa., 1. 7.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in Gg.; 18 Uhr Eucharistiefeier in Gg.
So., 2. 7.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gg.; 11 Uhr Kindergottesdienst in Drh.; 18 Uhr Andacht in Drh. Nach dem Gottesdienst ist Verkauf von Waren aus der 3. Welt.
Mo., 3. 7.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Di., 4. 7.: 18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Gg.; 18 Uhr hl. Messe in Gg.
Mi., 5. 7.: 15 Uhr hl. Messe in Drh.
Do., 6. 7.: 18 Uhr hl. Messe in Gg.
Fr., 7. 7.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Sa., 7. 7.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in Gg.; 18 Uhr Eucharistiefeier in Gg.
So., 9. 7.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gg. unter Mitwirkung der Männerschola; 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.; 18 Uhr Andacht in Gg.

Termine:
Sa., 1. 7.: 14 Uhr Arbeitskreis Jugendgottesdienst in Gg.; 15.30 Uhr Medientermin Gruppe II in Gg.
Mo., 2. 7.: 16 Uhr Gruppenstunde T. Spitzberg in Gg.; 19 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh.; 19 Uhr Treffen der Caritas in Drh.
Di., 4. 7.: 19.30 Uhr Gruppenleiter in Gg.; 20 Uhr Arbeitskreis „Kirchenrenovierung“ in Drh.
Mi., 5. 7.: 20 Uhr Seminarreihe „Miteinander auf dem Weg zum Glauben“, heute: „Eucharistie“ in Drh.
Do., 6. 7.: 16 Uhr Aquarell-Malerie für Anfänger in Drh.; 20 Uhr Probe des Kirchenchores in Gg.
Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in Gg.: samstags und sonntags 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst.

DRK bittet zum Blutspenden
Dreieichenhain - Das Deutsche Rote Kreuz bittet alle gesunden Menschen zwischen 18 und 65 Jahren, Blut zu spenden. Eine Gelegenheit hierzu ist am Montag, 3. Juli, 18 bis 20 Uhr, in der Ludwig-Erk-Schule am Haimerslochweg.

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain
Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Nach Messel führt uns die Wanderung am Sonntag, dem 9. Juli, mit anschließender Besichtigung der Grube Messel. Für die erste Gruppe ist Abmarsch um 7.30 Uhr ab Dreieichenplatz, und gewandert wird dreieinhalb Stunden. Auch für die zweite Gruppe geht es ab Dreieichenplatz, jedoch erst um 8 Uhr, und die Wanderzeit ist zweieinhalb Stunden. Mit Privatautos fährt die Busgruppe nach Messel, Treffpunkt ist um 10.15 Uhr am Untertor. Um 11 Uhr ist Mittagstafel für alle Gruppen in der „Hügelschänke“ in Messel. Gegen 13 Uhr wandern wir gemeinsam zur Besichtigung der Grube Messel und des Museums. Um 17.30 Uhr fahren wir zurück nach Dreieichenhain. Für die Rückfahrt stehen Bus und Pkw zur Verfügung. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Wanderwart E. Walzer (Telefon 86638).

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

Dreieichenhain - Die nächste Monatsversammlung findet am 7. Juli um 20 Uhr in der TV Turnhalle statt.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 30. Juni 1989



Bombig war die Stimmung beim bayerischen Frühlischoppen der Egelsbacher Kerborsche. Bei strahlendem Sonnenschein und Temperaturen jenseits der 30-Grad-Marke schmeckte das Bier besonders gut. Gefeierte wurde auf dem Kirchplatz. Hier wird gezapft: Rund 500 Liter Bier schenken die Kerborsche bei ihrem Frühlischoppen am Arresthaus aus. Außerdem gab's Schweinshachsen, Weißwürste und Obstler. Der Gerstensaft hat gemundet: Bier und Sonnenbrille waren die wichtigsten Utensilien beim bayerischen Frühlischoppen der Kerborsche. Fotos (3): sor

FDP: Außerparlamentarische Fraktion will Anstöße geben

Viererrunde arbeitet außerhalb der Gemeindevertretung

Egelsbach (hki) - „Der Einzug der Kommunisten ins Egelsbacher Rathaus hat die Schläge deutlich verändert“, so kommentiert Dieter Schroeder (FDP) mehr als drei Monate nach der Kommunalwahl deren Ausgang. Schroeder kritisierte auf einer Pressekonferenz der Egelsbacher Liberalen die Grünen, die mit Harald Pacarz und Jane Zahn „zwei Linksextremisten“ zu einem Mandat verholfen hätten. „Man kann nicht immer nur auf die Republikaner zielen“, führte Schroeder aus, „und auf dem linken Auge blind sein.“

Auch die Sozialdemokraten, am 12. März erklärten die Koalitionspartner der FDP, gerieten ins Kritikfeld des Freidemokraten. Bei ihnen hat Schroeder „einen Linksruck“ festgestellt. Der liberale Vornam hätte es lieber gesehen, wenn die SPD eine Zusammenarbeit mit der Wahlgemeinschaft (WGE) eingegangen wäre.

Mit diesen Aussagen meldet sich eine Partei auf der lokalpolitischen Bühne zurück, die bei der Kommunalwahl an der Fünf-Prozent-Hürde gescheitert ist. Dieter Hanel, Dieter Schroeder, Berta Keller und Thiele Rottstedt haben mittlerweile eine außerparlamentarische (AP-) Fraktion gebildet. Als Aufgabe hat sich die Viererrunde unter anderem die Einbringung von Anträgen in die Gemeindevertretung gesetzt. Da die Liberalen aber aufgrund fehlender Ratshausitze kein Antragsrecht mehr zusehen, hat man sich auf die Appellweg verlegt.

Sämtliche „Anträge“ der Freidemokraten enthalten in den kommenden vier Jahren die Kopfziele, „mit der Bitte an die Mitglieder des Gemeindevorstands und an die Vorsitzenden aller Fraktionen der Gemeindevertretung, diesen Antrag zu übernehmen und in die parlamentarischen Gremien einzubringen.“ Die AP-Fraktion will mit ihrem Schaffen einen Anstoß für die Gemeindevertretung geben. „Dokumente die Anträge aufgreifen, werden wir“, illustrierte Parteichef Ulrich Hanel.

Vier Papiere wurden inzwischen erstellt. Die Freidemokraten setzen sich dafür ein, daß auch in Zukunft wieder Container für Gartenabfälle aufgestellt werden. Die Gemeinde hatte diese Praxis mit der Begründung aufgehoben, es seien in der Vergangenheit Bauschutt und sonstige Abfälle in die Container geworfen worden. Die Egelsbacher Bürger müssen nunmehr ihre Gartenabfälle loswerden. Mit der Forderung nach einem

Kurth bringt die „Hubschrauber“ vor den Landtag

Egelsbach (hki) - Bereits in der ersten Plenarsitzung des Landtags im Juli will die SPD-Landtagsabgeordnete Matthias Kurth das Thema Hubschrauberschule vor das Plenum bringen. Kurth möchte vom zuständigen Wirtschaftsminister Alfred Schmidt (FDP) im Rahmen der Fragestunde erfahren, ob der Minister gewillt ist, den Betrieb der Egelsbacher Hubschrauberschule zu unterbinden und die Genehmigung zu widerrufen.

„Wenn schon die hessische Polizei auf einen Schulbetrieb in Egelsbach verzichtet, sollte erst recht ein privater Schulbetrieb unterbunden werden“, sagte Kurth. Die Gemeindevertretung hatte erst sechs Monate vor dem Ende des Gemeindevorstands beauftragt, beim zuständigen Ministerium auf ein Verbot von Hubschrauberschulungsflügen zu drängen. Die Flugschule ist seit 1988 am Flugplatz ansässig und unterrichtet in der Ausbildung des Piloten und des Flugmechanikers. Die Flugschule hat seit 1988 am Flugplatz ansässig und unterrichtet in der Ausbildung des Piloten und des Flugmechanikers.

Ein besonderes Ohrenmerk soll auch den Bürgern von Egelsbach und Erzhausem gelten, die in der jüngsten Vergangenheit verstärkt unter dem zunehmenden Hubschrauberlärm zu leiden haben. Zwei Schwerpunkte sollen die Gespräche prägen. Zum einen

steht die Frage an, welche rechtlichen Möglichkeiten es gibt, die Hubschrauberflüge von Egelsbach wegzuverlagern. Zum anderen soll darüber diskutiert werden, ob es möglich ist, die Schul- und Privatfliegerei an Wochenenden und Feiertagen drastisch einzuschränken. Die Egelsbacher Freidemokraten möchten die rund 6.000 Geschäftsflieger ködern, die derzeit jährlich den Frankfurter Rhein-Main-Flughafen ansteuern.

Landtagsvizepräsidentin Ruth Wagner (FDP), die ihr Kommen zugesichert hatte, mußte ihre Teilnahme an der Egelsbacher Kurztour absagen. Sie nimmt an einem Hochschulhearing teil.

Heavy Metal Bücherei geöffnet

Egelsbach - Die Heavy-Metal-Gruppe „Lunatic Dictator“ spielt am heutigen Freitag im Egelsbacher Jugendraum. Einlaß ist um 19.30 Uhr.

Christdemokraten wittern „Verrat an der freien Welt“

Kritik am Beschluß über „Kriegswaffenfreie Zone“

Egelsbach (sor) - Egelsbach will kriegswaffenfrei sein und bekundet dies zum 1. September, dem 50. Jahrestag des deutschen Einmarsches in Polen, mit einem entsprechenden Schriftzug auf den Eingangsschildern. Zu diesem Beschluß, in der jüngsten Sitzung der Gemeindevertreter mit großer Mehrheit von SPD, Grünen und Wahlgemeinschaft gefaßt, haben der Fraktionsvorsitzende der CDU, Egon Jury, sowie der FDP-Politiker Dieter Schroeder, jetzt in schriftlicher Form Stellung genommen. Jury hatte sich bereits in der Gemeindevertretung vehement gegen den Antrag der Grünen gewandt. Die Haltung der Egelsbacher Sozialdemokraten und der Grünen, die sich in der Debatte für die Umsetzung der Vorlage ausgesprochen hatten, bezeichnet Jury nun als „Verrat an der freien Welt“.

Würden bundesweit keine Kriegswaffen stationiert, wären die Folgen ein Austritt der Bundesrepublik aus der Nato, die Abschaffung der Bundeswehr, ein Verzicht auf ein Kräftegleichgewicht und ein neutralistisches Westdeutschland, so der CDU-Politiker. „Wenn diese Mehrheit in den Beziehungen zwischen Ost und West habe erst durch das „entschiedene Auftreten der Amerikaner und keineswegs durch die Schmalenpolitik eines Jimmy Carter eingesetzt“, glaubt Jury. Der FDP-Politiker Dieter Schroeder, dessen Fraktion seit der Kommunalwahl nicht mehr in Egelsbacher Parlament vertreten ist, lehnt den Beschluß zwar im Grunde nach ebenfalls ab, kann aber auf Anregung der Wahlgemeinschaft hin gewissen Formulierungen „Kriegswaffenfreie Zone“ aber dennoch etwas Positives abgewinnen. „Wären wir Liberalen noch im Parlament vertreten, hätten wir dieser Formulierung augenzwinkernd zugestimmt und die CDU überzeugt, dieses zu tun“, schreibt Schroeder. Und er erklärt auch, warum: „Wenn eine

Die Egelsbacher Vereine greifen zum Schießgewehr

Rekordbeteiligung beim Wettstreit um Schützen-Pokal

Egelsbach - Bereits zum 15. Mal geht es im Schützenhaus (gegenüber dem Flugplatz) um den Egelsbacher Schützen-Pokal. Am Samstag, 1. Juli, 16 Uhr, werden die Damen und Sonntag, 2. Juli, 8 Uhr, werden die Herren der Egelsbacher Vereine hin und her pendeln. Bis jetzt blieb ihnen ein fester Standplatz versagt, da sich noch kein Verein dreimal in Folge oder fünfmal auseinandergezogen in der Siegerliste eintragen konnte. Diesmal verteidigen die Tanzsport-Club-Damen und die Junge Union-Herren die begehrten Trophäen. Ein äußerst spannender Wettbewerb ist zu erwarten, da wiederum eine neue Rekordbeteiligung im Raume steht. Die letzte Trainingsmöglichkeit: hierzu ist am Freitag, 30. Juni, ab 20 Uhr. Zur Siegerehrung und Pokal-Übergabe hat der Schützenverein am Sonntag, 2. Juli, 17 Uhr, neben den Teilnehmern und den Vereinsmitgliedern auch alle anderen Bürger ins Schützenhaus eingeladen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

Teilnehmer zugelassen sind. Beide Pokale haben sich als echte Wanderpokale entpuppt, die bisher ständig zwischen den Vereinen hin und her pendelten. Bis jetzt blieb ihnen ein fester Standplatz versagt, da sich noch kein Verein dreimal in Folge oder fünfmal auseinandergezogen in der Siegerliste eintragen konnte. Diesmal verteidigen die Tanzsport-Club-Damen und die Junge Union-Herren die begehrten Trophäen. Ein äußerst spannender Wettbewerb ist zu erwarten, da wiederum eine neue Rekordbeteiligung im Raume steht. Die letzte Trainingsmöglichkeit: hierzu ist am Freitag, 30. Juni, ab 20 Uhr. Zur Siegerehrung und Pokal-Übergabe hat der Schützenverein am Sonntag, 2. Juli, 17 Uhr, neben den Teilnehmern und den Vereinsmitgliedern auch alle anderen Bürger ins Schützenhaus eingeladen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

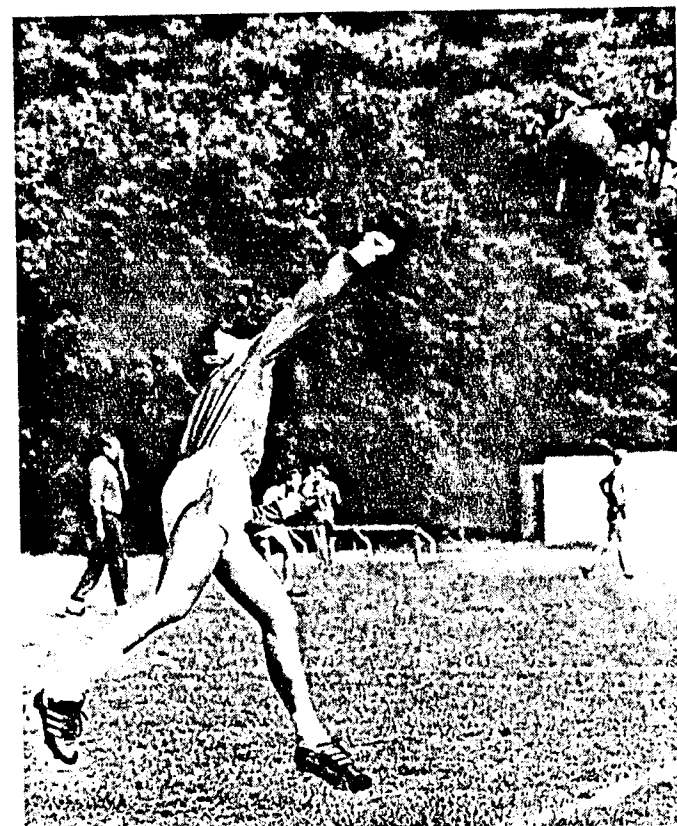
Katharina Graf geb. Koch

sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Steinhäuser für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Schütz und seinen Mitarbeiterinnen, den Schwestern des Caritasverbandes, dem Schützenverein 1560 Dreieichenhain, dem Ortsverband VdK, dem Jahrgang 1909/10 Dreieichenhain sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Marga Bardomer geb. Graf mit Familie
Georg Heinz Graf mit Familie
und Angehörige

Dreieichenhain, im Juni 1989



Wenn Jörg Reuter von der ersten Mannschaft der Faustballer des Turnvereins Langen am Ball ist, hat der Gegner meistens nicht mehr viel zu lachen. Für den TVL heißt es dann, „gut Langen“ auf der Punktliste. Foto: wy

TVL-Faustballer am Ende Fünfter

Abschluß der Feldrunde / Schüler in Spitzengruppe / Grillfest am Samstag

Langen - Ein Sieg und zwei Niederlagen genügend der ersten Mannschaft der TVL-Faustballer um mit 17:19 Punkten den fünften Tabellenplatz nach Beendigung der Feldrunde auf dem Feld zu behaupten.

Selbst mit drei Siegen hätten die Langener nicht mehr entscheidend in die Spitzengruppe eingreifen können, da Prungstadt und Walldorf sich engtügig die Teilnahmen an den Aufstiegsspielen zur Landesliga sichern konnten.

Die Langener versuchten, am Sonntag den Sieg der Hinrunde gegen Prungstadt zu wiederholen. Sie gerieten Mitte der ersten Halbzeit in Rückstand und konnten erst gegen Ende des Spieles wieder herankommen, zogen aber leider mit 26:29 den Kürzeren.

Ähnlich verlief das Spiel gegen den TV Reisen, der am Sonntag sehr gut aufspielte und 6:0 Punkte holte.

Im letzten Spiel gegen Oberlaudenbach setzten sich die Langener von Anfang an klar durch und gewannen die Partie hochverdient mit 29:25. Sie sicherten sich damit die nötigen Punkte für Tabellenplatz fünf in der Bezirksliga A-Süd. Für den TV spielten: Rolf Schmidt, Jörg Reuter, Holger Al-

tenbrandt, Peter Köbel und Jürgen Weiser.

Die TV-Schülermannschaft konnte am Sonntag in Hattersheim-Eddersheim zwei Siege für sich verbuchen. Beim ersten Spiel gegen GW-Darmstadt I brachte noch keiner der Spieler die gewohnte Leistung. Alle hatten mit dem nassen Rasen große Schwierigkeiten, da der Ball hauptsächlich für die Abwehr unbrauchbar wurde. Das Spiel ging mit 23:26 verloren.

Gegen den TSV Bleidenstadt hatten sich die Langener Buben

eingespielt. Sie zeigten zum Teil sehr gute Leistungen, was das Endergebnis von 35:10 auch klar belegt. Auch gegen GW-Darmstadt II ließen sie nichts anbrennen und setzten sich mit 15:15 durch.

Somit können sich die Schüler weiterhin in der Spitzengruppe der Landesliga halten, vor dem letzten Spieltag in Wiesbaden.

Die Punkte erkämpften: Huascar Rodriguez, Björn Krienke, Moritz Becker, Stefan Fack, Andre Hummitzsch und Carsten Groh.

Am Samstag treffen sich alle Abteilungsmitglieder und deren An-

gehörigen zu einem Grillfest mit abwechslungsreichem Programm für Jung und Alt. Treffpunkt ist der Sportplatz hinter der Georg-Sehring-Halle in Oberlinden.

Beginn einer Radtour zum Kalkofen nach Arheilgen ist 13.30 Uhr. Die Ankunft in Langen ist gegen 18 Uhr geplant und somit auch Anfang des geselligen Beisammenseins auf dem TV-Sportplatz.

Alle Abteilungsmitglieder sind eingeladen, sich mit ihrem Anhang nahlos einzureihen. Für ausreichende Speisen und Getränke wird bestens gesorgt sein.



Beim Spieltag der Faustballer in Langen mußten die Hintermänner der ersten Mannschaft des TVL mit allen Mitteln um jeden Ball kämpfen, da der nasse Rasen die Bälle schwer berechenbar machte. Foto: wy

Diskuswerferin Ursula Hinz gewann Hessenmeisterschaft

Egelsbach - Ihren Titel aus dem Vorjahr verteidigte Ursula Hinz von der SG Egelsbach. Mit 34,08 Meter wurde sie ganz überlegen hessische Meisterin im Diskuswurf.

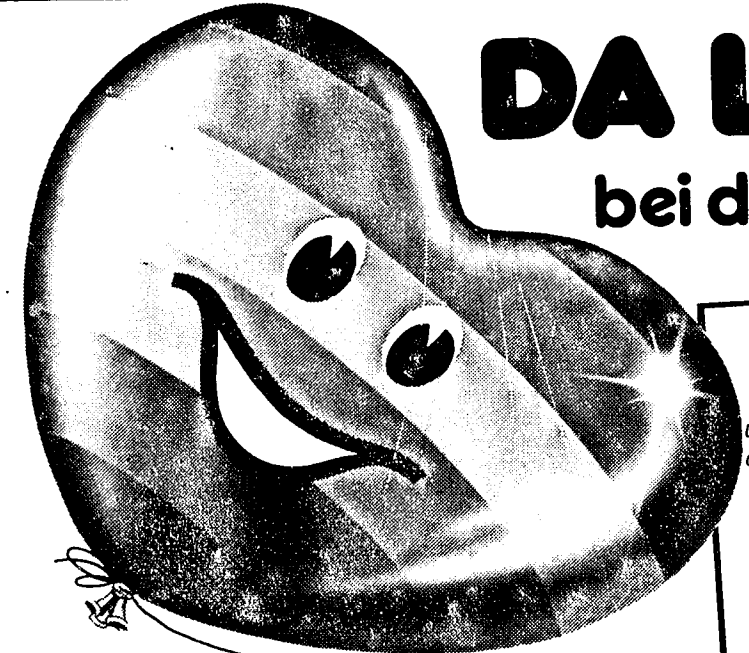
Bei diesen Seniorenmeisterschaften in Bruchköbel errang Karin Erd drei dritte Plätze. 1,35 Meter im Hochsprung, 9,48 Meter im Kugelstoßen und 27,16 Meter im

Speerwurf machten ihre Stärke im Mehrkampf deutlich.

Ebenfalls einen dritten Platz bei den hessischen Meisterschaften der B-Jugend erzielte Daniel Pfanner im Block-Mehrkampf. Seit Wochen in bestechender Form zeigte er hier wiederum sehr gute Einzelleistungen, und rutschte mit 6 275 Punkten in die deutsche Spitzengruppe.

Bei den diesjährigen deutschen

Hochschulmeisterschaften in Kiel erbrachte er für die TH Darmstadt startende Völker Knöb von der SG Egelsbach im 110-Meter-Hürdenlauf in 14,7 Sekunden und dem zweiten Platz im B-Finale wiederum eine sehr gute Leistung. Ferner startete er über 400 Meter Hürden, wo er mit 52,9 Sekunden und dem fünften Platz eine diesjährige persönliche Bestleistung aufstellte.



DA LACHT DAS HERZ

bei diesen C&A-Preisen!

FÜR HERREN

- über 100 Anzüge, CANDA oder NEW FAST **175.-**
- über 100 Sakkos **36.-**
- über 100 Blousons, CANDA oder NEW FAST **70.-**
- über 100 WESTBURY Hosen **95.-**
- über 100 Hosen, ANGELO LITRICO oder FORMTREU **60.-**
- über 100 ANGELO LITRICO Dress- oder Freizeithemden, 1/2 Ärmel **29.-**
- über 100 ANGELO LITRICO Strickwesten oder Pullover **29.-**
- über 100 NEW FAST T-Shirts **20.-**
- über 100 CANDA Dresshemden **18.-**

FÜR DAMEN

- über 100 YESSICA Blusen in Streifen Dessins, Gr. 36-48 **50.-**
- über 100 GOLDEN GATE Westen in Handstrickoptik, Gr. S, M, L = 36-46 **45.-**
- über 100 Hosen, vollwaschbar, Gr. 38-46 **55.-**
- über 100 damenhafte Jeans-Röcke, ganz gefüttert, Gr. 40-52 **75.-**
- Markenkleider, YOUR SIXTH SENSE, GOLDEN GATE und YESSICA **98.-**
- Hochwertige Kleider in verschiedenen Formen und Dessins **59.-**
- YOUR SIXTH SENSE Blazer in hochwertigen Qualitäten **98.-**
- Aktuelle Jacken und Blazer, YESSICA, GOLDEN GATE und CANDA **79.-**
- über 100 Bikinis, uni oder bedruckt **20.-**
- über 100 Badeanzüge, uni oder bedruckt **25.-**
- über 100 Sporthosen, gewebt **28.-**
- über 100 Umhängetaschen in verschiedenen Formen **28.-**

FÜR KINDER

- Overalls **12.-**
- T-Shirt-Anzüge **9.-**
- Shorts **5.-**
- Sweatshirts mit Druck **10.-**
- Kleider, bedruckt **12.-**
- Baby **12.-**
- Kleinkind **14.-**



... wo Mode so wenig kostet

Samstag, Familienkauf, durchgehend bis 18 Uhr geöffnet!

Egelsbacher Vierergruppe wurde für Länderpokal nominiert

Egelsbach - Bei den hessischen Landesmeisterschaften im Rollkunstlaufen wurde die Vierergruppe eins der SGE wieder für den deutschen Länderpokal nominiert.

Hier rechnen sich die Mädchen allerdings keine allzu großen Chancen aus, denn eine Läuferin - Alexandra Lucas - zog sich eine Verletzung zu und so kann man zur Zeit nur gehermetisiert trainieren. Außerdem läuft den Egelsbachern die Zeit davon, denn der Wettbewerb findet bereits am Wochenende in Stuttgart statt. Trotzdem wollen die Aktiven das Beste daraus machen.

Nicht so erfolgreich waren die Egelsbacher in der Nachwuchsklasse. Hier kamen Alexandra Lucas in der Gruppe zwei auf Platz neun und Andrea Gerandt in der Gruppe eins auf Platz zehn.

Die Hürde von der Neulingsklasse in die hessische Nachwuchsklasse ist nicht so leicht zu nehmen. Das liegt zum einen daran, daß in Egelsbach das Trainingsangebot nicht so groß ist wie in anderen Vereinen, die im Winter Turnhallen benutzen können und daher keinen Trainingsrückstand haben.

Bei der zweiten Ausscheidung, die im Rahmen der hessischen Landesmeisterschaft stattfand, wiederholte Sabine Steininger ihren Erfolg aus dem ersten Wettbewerb. Wieder lief sie die beste Kür des Gesamtfeldes und konnte auch in die Phalanx der Pflichtbesten eindringen.

Mit dem erneuten Erreichen des zweiten Platzes in der Gesamtwertung hat sie sich für die deutsche Nachwuchsklasse qualifiziert. Da sie außerdem vom hessischen Rollsport-Verband auch noch für die süddeutsche Meisterschaften nominiert wurde, stehen ihr trainingsintensive Wochen bevor. Unterstützt wird die trainingsfleißige Sportlerin dabei von ihrem Trainer Hanno Häblich, der sie auch zu den kommenden Wettbewerben begleiten wird.

Nun hofft die gesamte Rollsportabteilung, daß das Wetter dieser Läuferin keinen Strich durch die Rechnung macht, damit sie ihre realen Chancen auch voll nutzen kann. Es ist für Sabine Steininger ohnehin schwer genug, in der deutschen Nachwuchsklasse Fuß zu fassen, aber schlimmer wäre es, wenn sie bei schlechtem Wetter untätig zu Hause sitzen müßte und daran denken würde, daß ihre Mitkonkurrentinnen im Trockenen trainieren können.

Benzin teurer - Autokosten hoch

Die Warnung des ADAC vor der kostensteigernden Funktion der Verbrauchssteuer-Erhöhungen zu Jahresbeginn 1989 wird von den Statistikern jetzt bestätigt.

Wie der von ADAC und Statistischem Bundesamt gemeinsam veröffentlichte Autokosten-Index ausweist, sind innerhalb Jahresfrist die Autokosten um 6,2 Prozent gestiegen. Maßgebend dafür sind die Benzinzpreise, die am Stichtag 15. März 1989, 1 Prozent über dem Stand vom März 1988 lagen. Verantwortlich dafür ist vor allem die Mineralölsteuer-Erhöhung am 1. Januar 1989.

Auch die seit Sommer 1988 angebotenen Kfz-Versicherungsprämien haben nachhaltig Auswirkungen auf den Autokosten-Index. Sie liegen im Schnitt heute um 8,1 Prozent über dem Niveau von vor zwölf Monaten. Vergleichsweise bescheiden nehmen sich die Erhöhungen bei der Kfz-Anschaffung (3,4 Prozent) sowie bei den Reparaturen und Dienstleistungen der Kfz-Werkstätten (4,0 Prozent) aus.

Die einzige Kostenverringerung registriert der ADAC bei der Kfz-Steuer. Mit minus 0,4 Prozent ist die Rate jedoch deutlich geringer als vor drei Monaten (minus 6,9 Prozent). Der Grund hierfür ist die ebenfalls vom Staat verfügte Erhöhung der Kfz-Steuer für Diesel-Pkw.

1.50 Bei uns
Kaffee und Kuchen!

Finanzkauf Effektiver Jahreszins **1,9%**

* Keine Anzahlung
* Keine Gebühren
* Erste Rate 6 Monate nach Kauf

SOMMERFEST

bei Möbel spahn!

Große Koch- und Backvorführung am langen Samstag!

Mit vielen Attraktionen!

■ Große Kochvorführung

■ Grillfest mit Spezialitäten vom Grill

■ Blasmusik „live“

Buderus Le Maître

Der Chef-Koch aus dem Hause Buderus-Küchentechnik kocht für Sie am Heißluft- und Mikrowellenherd, sowie am Dampfgeräth!

Mehrpreis für Kranzprofil **298.-**

Küchenschau der Superlative! Mehrpreis **698.-**

Vitrinenschrank, ca. 60 cm breit.

Für Leute, die rechnen können!

Rustikaler Küchenblock, Front: Rahmen Eiche massiv, Füllungen Eiche furniert, handschattiert, Korpus und Arbeitsplatte Kunststoff Eiche-Nachbildung. Geräteaustattung nach Ihrer persönlichen Wahl.

Besuchen Sie unsere neue Küchenabteilung:

- Noch größer
- Noch schöner
- Noch technischer

1798.-

Ohne Fliesenrückwand, Vitrinenschrank, Kranzprofil und ohne Elektrogeräte. Ca. 280 cm breit.

zu Hause

Großraum

um's Bett

Geschenkboutique

Parkplatz

Kinder-Spielecke

Lampen-Studio

Cafeteria

Gartenservice

mit dem Bus zu Spahn

Linie 1 Linie 19 Linie 5 Linie 20

möbel spahn

Offenbach, Odenwaldring 10/Ecke Waldstraße, Tel. 069 / 83 30 72 - 76



Mit dem Ehrenpreis des Bürgermeisters der Gemeinde Eglsbach wurde die frühere Olympiateilnehmerin und Nationalmannschaftsmittlerin Almut Brömmel vom TSV Göggingen (zweite von rechts) für ihre Leistungen im Diskuswerfen beim Seniorensportfest der Sportgemeinschaft Eglsbach ausgezeichnet. Sportwart Werner Dietrich, Bürgermeister Heinz Elyben und Georg Heim, zweiter Vorsitzender der SGE Eglsbach (von links), gratulierten der Athletin zu ihren Erfolgen. Text/Foto: wy

Zweite Herren aufgestiegen

Hainer Tischtennisteam zeigte sich sehr heimstark

Dreieichenhain - Das vor der Saison gesteckte Ziel eines Aufstiegsplatzes konnte die zweite Tischtennis-Herrenmannschaft des TV Dreieichenhain in der ersten Kreisliga Gruppe zwei realisieren. Sie spielt damit nach einjähriger Abstinenz wieder in der Kreisliga. Durch konstant gute Leistungen wurde mit 38,6 Punkten und einem Spielverhältnis von 189:104 die Vizemeisterschaft errungen. Lediglich beim Meister SC Steinberg 1 mußte in der Rückrunde mit 5:9 die einzige Niederlage hingenommen werden. Der einzige Verlustpunkt in den Heimspielen mußte beim 8:8 gegen den Tabellenritten TGS Dietzenbach IV abgegeben werden, was die Heimstärke eindrucksvoll untermauerte.

Garanten für diesen vierjährigen Aufstieg war das vordere Paarkeuz mit Roland Gausmann und Stephan Endlweber, die auch in der Rückrunde wieder auftrumpften. So erzielte sich Roland Gausmann 14:7 Siege und eine Leistungszahl von +35. Ihm

kaum nach stand Stephan Endlweber mit 12:6 (4:0) Punkten, wobei er allerdings noch nicht ganz sein Leistungsvermögen ausgeschöpft haben dürfte.

Die Schwachstelle der zweiten Herrenvertretung lag eindeutig im mittleren Paarkeuz, wo in erster Linie Erhard Staudenmaier mit für ihn schwachen 3:12 (-6) Spielen aufwartete. Im vorderen Paarkeuz verzeichnete er ein Spielverhältnis von 0:2 (2). Gut verkräftet hingegen die Spieler um Mannschaftsführer Peter Kuhl die verletzungsbedingte Ausfälle von Dr. Robert Abbel, der an Nummer vier in vier Spielen auf 4:2 (+6) Siege kommt. Er wird sich in der nächsten Saison in der dritten Mannschaft profilieren können.

In der Rückrunde wurde Dr. Robert Abbel vorwiegend von Peter Kuhl ersetzt, der bei 5:5 (+5) gut zurechtkam. An seiner Stammposition erarbeitete er sich gute 6:2 (+4) Punkte. Eines Leistungs-sprung vollführte Thomas Kanzler gegenüber der Vorrunde und er-

reichte im hinteren Paarkeuz ein Verhältnis von 15:5 (+10), womit er zweitbesten Spieler in diesem Paarkeuz wurde. Dieses hervorragende Ergebnis wird noch durch 1:0 (+2) Siege im mittleren Paarkeuz unterstrichen.

Von den Ersatzspielern sind die 6:2 Punkte von Helmut Gerbig hervorzuheben, der ebenso wie Horst Wolfram (2:0) hervorragend zurecht kam. Ferner spielten Andre Goltzsche (3:3) und Stefan Auler (1:1) ebenfalls gut mit. Einen überraschenden Ausgang nahmen die Doppelergebnisse, wo das Verlegenheitsdoppel Kuhl/Kanzler auf 8:3 Siege kam, obwohl fast ausschließlich die gegnerischen Spitzendoppel zu bezwingen waren. Nachdem sich die 6:3 Siege von Endlweber/Staudenmaier an. Desweiteren spielten Gausmann/Dr. Abbel als drittes Stammdoppel 3:1, während Gausmann/Staudenmaier (4:1), Gausmann/Gerbig (2:1), Gerbig/Auler (1:1) und Endlweber/Goltzsche (1:2) ebenfalls fleißig punktetten.

Gaukinderturnfest in Dudenhofen

SVD schickte 40 Teilnehmer an den Start / Übungsleiter waren zufrieden

Dreieichenhain - 40 Kinder der Turnabteilung des Sportvereins Dreieichenhain (SVD) starteten frühmorgens nach Dudenhofen. Dort angekommen mußte man sich durch viele Menschen durchkämpfen, um den Lagerplatz des SVD zu erreichen.

Das recht kleine Stadion in Dudenhofen hatte Schwierigkeiten, die 1750 Kinder aus 59 Gauerorten, die in 27 verschiedenen Wettkämpfen an den Start gingen, aufzunehmen. Die Organisatoren des TSV Dudenhofen hatten sich mit dem Geräteaufbau sehr viel Mühe gegeben, so daß ein zügiger Wettkampfablauf zu erwarten war.

Pünktlich um 9:30 Uhr waren die 1750 Kinder hinter ihren Riesenchildern angeregt und der Spielmannszug des TSV Dudenhofen begleitete die Kinder zu ihren Wettkampfstellen.

Im Wettkampf 1 der Leistungsstufe 0, Jahrgang 1982 waren vier SVD-Kinder am Start. Sie zeigten alle sehr gelungene Übungen an den Geräten, allen voran Dorothée Willige, die unter den 80 teilnehmenden Kindern einen sehr guten achten Platz belegte. Ihr folgen dicht auf Antje Seitz und Silvia Ullmann auf Platz 14. Jana von Hillebrand belegte in ihrem ersten Wettkampf den 50. Platz.

Im gleichen Wettkampf des Jahrgangs 1981 hatte Alice Schwab die Nase vorn und belegte unter 75 Mädchen einen guten 28. Platz. Ihr folgten Saska Müller und Frenchie Hiltseim auf Platz 31 und 33.

Im Wettkampf der Leistungsstufe I des Jahrgang 1979/80 waren 230 Kinder gemeldet. Hier zeigte Katrin Schwab an allen Geräten gute Übungen und kam auf den 29. Platz. Kristina Natter und Julia Knöchel belegten Platz 50. Christiane Korth kam mit fünf Hun-

dertstel Punkten weniger auf Platz 64. Christina Ziegelsberger auf Platz 80, Diana Taddayoni auf Platz 119, Claudia Schillinger erreichte Platz 180 und Katja Müller belegte Position 188.

Im Wettkampf der Leistungsstufe 2 des Jahrgang 1979/80 waren 140 Kinder am Start. Friederike Willige zeigte an drei Geräten sehr sichere und ausgefallene Übungen. Leider mußte sie am Schwebbalken einen Patzer hinnehmen, der sie den Platz auf dem Treppchen kostete. Sie belegte daher mit 6,0 Punkten den achten Platz. Die Siegerin in diesem Wettkampf erreichte 6,50 Punkte.

Auch Angelika Baensch und Ulrike Keller wußten zu gefallen und kamen im selben Wettkampf auf die Plätze 17 und 27. Jennifer Heberker und Gabriele Barwig belegten die Plätze 34 und 54.

In der gleichen Leistungsstufe des Jahrgang 1977/78 kämpfte Jutta Klemm gegen 120 Mädchen aus den verschiedensten Vereinen. Sie zeigte sich gegenüber dem Hallenkinderturnfest vor allem am Sprung und Barren stark verbessert und erreichte am Boden und am Barren 1,9 von 2 möglichen Punkten. Auch am Balken und am Sprung erreichte sie mit 1,8 und 1,7 Punkte hervorragende Ergebnisse. Trotzdem wurde sie um 15 Hundertstel von einem Mädchen der TGM Jügesheim geschlagen. Jutta Klemm belegte mit 7,30 Punkten den zweiten Platz.

Die Überraschung an diesem Tag aber gelang Sonja Freyermuth und Tanja Sempert: Sie erzielten nach einem sehr ausgeglichenen Wettkampf und guten Leistungen an allen Geräten mit 6,75 und 6,70 Punkten die hervorragenden Plätze vier und fünf. Auch Nina Stevens und Jutta Meier boten

gute Leistungen und wurden mit den Plätzen 16 und 22 belohnt. Sina Brandau belegte Platz 76.

Im höchsten Wettkampf des Gau-Kinderturnfestes in der Leistungsstufe 3 startete Anja Stefanski im Jahrgang 1979/80 und zeigte sich gegenüber dem Hallenwettkampf ebenfalls stark verbessert. Am Schwebbalken jedoch sind noch einige wertvolle Zehntel mehr zu erreichen. Mit 9,65 Punkten kam sie auf einen guten neunten Platz unter 70 Kindern. Nur 0,50 Punkte mehr wäre schon Platz drei gewesen.

Im gleichen Wettkampf des Jahrgang 1977/78 stellte auch Janna Keller ihr Können unter Beweis. Sie zeigte nach langer Verletzungspause, daß wieder mit ihr zu rechnen ist und belegte mit 9,80 Punkten unter 80 Kindern den undankbaren vierten Platz. 0,05 Punkte mehr und sie hätte auf das Treppchen steigen dürfen.

Dagmar Barwig hatte Pech am Balken und Barren und kam nur auf den 15. Platz. Auch sie hätte einen Platz unter den ersten zehn erkämpfen können.

Katharina Keller und Tanja Ludwig starteten im gemischten Wettkampf. Sie mußten am Boden, am Sprung und am Barren turnen und anschließend die 75 Meter laufen und Weitsprung absolvieren. Tanja Ludwig erzielte beim Geräteturnen hervorragende Ergebnisse, bildete jedoch beim 75 Meter-Lauf einen guten Punkt ein. Dies bedeutete den neunten Rang. Katharina Keller erzielte gute Ergebnisse im Turnen und lief die 75 Meter in 11,7 Sekunden. Damit kam sie unter 15 Mädchen auf Platz sieben.

Bei den Jungen zeigten Thomas Barwig und Fabian Müller, was sie gelernt hatten. Thomas kam nach einem guten Wettkampf auf Platz 13 und Fabian auf Platz 51. Saseha

Kleitz startete in der Leistungsstufe 0 und kam auf den 31. Platz. Auch die Gymnastikmädchen, trainiert von Michaela Schlapp und Heike Krug waren am Start.

Sie trugen ihren Wettkampf in der Turnhalle des TSV Dudenhofen aus. Alexandra Wittrock zeigte in der Rhythmischen Sportgymnastik mit Band, Seil und Reifen ihr Können und belegte zum dritten Mal bei einem Gaukinderturnfest den ersten Platz. Ihre Vereinskameradin Kerstin Endelweber kam auf Rang zwei.

Im Zweikampf der Rhythmischen Sportgymnastik mit Seil und Band hatte sich Andrea Wächter Hoffnungen auf den Sieg gemacht. Leider war sie an diesem Tag vom Pech verfolgt und hatte Schwierigkeiten mit dem Band, so daß sie nur Platz drei erreichte. Ihre Vereinskameradin Sabine Frols konnte mit 0,05 Punkten Vorsprung den erfreulichen zweiten Platz belangen.

In der abschließenden 4 x 75-Meter-Staffel erzielten die Mädchen Tanja Ludwig, Dagmar Barwig, Anja Stefanski und Katharina Keller einen hervorragenden zweiten Platz unter sieben Mannschaften.

Gegen 14 Uhr begeisterten 400 Kinder die Zuschauer mit einem sehr schönen mexikanischen Tanz. Auch 20 SVD-Mädchen waren hier aktiv. Gegen 15 Uhr waren alle Medaillen verteilt und die Mädchen konnten ihre erreichten Plätze durch den Übungsleiter erfahren. Glückliche und zufriedene traten sie mit ihren Eltern die Heimreise an.

Die Übungsleiterinnen Melanie Krompos, Martina Weis, Andrea Beier, Uli Müller und Erika Stefanski waren mit den gezeigten Leistungen sehr zufrieden und möchten sich an dieser Stelle auch bei den Eltern für ihre Unterstützung bedanken.

Die SSG-Damen bieten Handball-Leckerbissen

Prager Meister zu Gast in Langen

Langen - Auf einen Leckerbissen besonderer Art können sich die Langener Handballfreunde freuen.

Bei den Regionalliga-Damen der SSG ist vom 4. bis 5. Juli der Prager Meister des Jahres 1989, der TJ Hvezda Prag zu Gast. Die Pragerinnen treten am Dienstag, 4. Juli, um 19:30 Uhr, in der Adolf-Reichwein-Halle, zu einem Freundschaftsspiel gegen die erste Damen-Mannschaft der SSG an, die mit Sicherheit eine starke Leistung zeigen muß, will sie gegen den TJ Hvezda bestehen.

An erster Stelle steht jedoch die freundschaftliche Begegnung mit den Prager Damen. Die Pragerinnen, die zum Auftakt ihrer Europa-Tournee ihr erstes Spiel in Langen bestreiten werden, waren schon viele Male Meister der Stadt an der

Moldau. Sie treten mit ihrer stärksten Aufstellung an, zu der einige ehemalige Nationalspielerinnen gehören.

Insgesamt erwartet die SSG ein Aufgebot von 25 Spielerinnen und Betreuern. Die Pragerinnen, die bereits gegen Mittag am Sterzbach eintreffen, werden bei einem kurzen Stadtrundgang sicherlich interessante Eindrücke von Langen mitnehmen können. Die Verantwortlichen der SSG erhoffen sich eine große Resonanz unter den Langener Handballinteressierten, insbesondere deshalb, weil deutsche Spitzemannschaften oft nur mit großen Mühen engagiert werden können. Aus diesem Grund sollte es sich niemand entgehen lassen, dieses tschechische Spitzenteam in Langen spielen zu sehen.

Bei Kopfschmerzen ist heißes Bad oft hilfreich

Langen - Muskelverspannungen, hervorgerufen durch Fehlhaltung am Arbeitsplatz, Unterhaltung durch Klimaanlage, Fehlsichtigkeit, einseitig belastende Sportarten, das falsche Bett, aber auch innere „Verspannungen“ und einiges mehr, sind die häufigsten Ursachen von Kopfschmerzen, die oft mit Migräne verwechselt werden. Diese Ansicht vertritt der Privatdozent Dr. Karlheinz Grottemeyer von der Neurologischen Universitätsklinik Münster und rät von einer Behandlung mit Schmerzmitteln strikt ab.

Neben Ursachenforschung und -beseitigung empfiehlt Dr. Grottemeyer in der neuesten Ausgabe der Mitgliederzeitschrift „TK-aktuell“ bei Muskelverspannung ganz schlicht: „Ein heißes Bad bis zu dem Ohrhappchen bewirkt oft wahre Wunder.“ Die Techniker Krankenkasse warnt davor, ursächlich ungeklärte Kopfschmerzen mit Schmerzmitteln selbst zu behandeln. Ausgeschlossen sind Tabletten, über längere Zeit eingenommen, die Kopfschmerzen nahezu immer verschlimmern, abhängig machen und die Ursachen des Leidens verschleiern können. Wem die empfohlene „Bade-Therapie“ nicht hilft und wer länger und häufiger unter Kopfschmerzen leidet, sollte unbedingt zu einem Arzt gehen.

active 2000

Bedienung und Beratung durch Fachpersonal

DREIEICH

Interessengemeinschaft fortschrittlicher Gewerbetreibender e.V.

Wir ziehen um!

dingsda

Kinder- und Jugendkinder Eisenbahnstraße 3-5 Dreieich-Sprendlingen Tel. 06103 / 6 28 15

Tolle Angebote bis zu 30% reduziert ein Besuch lohnt sich!

Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

Besuchen Sie uns! Nach tel. Anmeldung zu jeder Zeit!

Pinguin Badausstellung

Gemeinschaftsausstellung von Bad Spezialisten

Herbert Kauer GmbH

Jahnstraße 8 · 6072 Dreieich

☎ 0 61 03/6 80 80

Altgoldannahme

Informieren Sie sich über unsere Angebote. **Schmuck-Ehren Mitteilungen** **H.u.L. Frank**

Inh. Ursula Schäfer Hauptstraße 22 (gegenüber Rathaus) Telefon 06103 / 6 27 88 6072 Dreieich

Mittwoch nachmittag geöffnet

active 2000

Wir bauen um

Großer Räumungsverkauf

vom 26. 6. - 8. 7. 89. mit radikalem Preissturz, pünktlich zu Ihrem Urlaubsbeginn.

Edith Theis

Mieder-Wäsche-Bademoden Dreieich-Sprendlingen · Frankfurter Straße 24 Tel. 06103 / 6 71 61

Mittwoch nachmittags immer geöffnet!

Wir ziehen um!

Großer Räumungsverkauf

vom 26. 6. - 8. 7. 89. mit radikalem Preissturz, pünktlich zu Ihrem Urlaubsbeginn.

Edith Theis

Mieder-Wäsche-Bademoden Dreieich-Sprendlingen · Frankfurter Straße 24 Tel. 06103 / 6 71 61

Mittwoch nachmittags immer geöffnet!

»ATLANTA«

Manche mögen's heiß!

24-Std. für 6 Personen nur 99,-

Porzellan-Schmidt

Inh. Jürgen Baumgartner

Fachgeschäft für Glas · Porzellan · Keramik Rosenthal · WMF · Thomas · Classic Rose

6072 Dreieich-Sprendlingen, Hauptstraße 11

Telefon 0 61 03 / 6 78 54

Mittwochnachmittags geöffnet!

Metzgerei E. Kopp

Sprendlingen (mu) - Evelyn und Manfred Kopp in der Frankfurter Straße 17 von Sprendlingen haben am 1. Februar 1988 die Metzgerei übernommen, die seit 1885 besteht. Wir führen ausschließlich Würst aus eigener Herstellung und verwenden kein Phosphat dazu, betonte Evelyn Kopp. Das angebotene Fleisch stammt von Tieren, die in artgerechter Haltung emporgewachsen sind. Bevor das Fleisch in den Verkauf gelangt, wird es fachmännisch auf etwaige Rückstände untersucht. So empfiehlt Manfred Kopp Fleisch vom holsteinischen Marschschwein, das unter „Nord-

LACHS AUS NORWEGEN

Angebot!

Norw. Atlantik-Lachs

Lachs-Filet 100 g 4.95

Lachs-Steaks 100 g 3.95

Riesengarnelen gek. ohne Schale 100 g nur 9.90

»ATLANTA«

Manche mögen's heiß!

24-Std. für 6 Personen nur 99,-

Porzellan-Schmidt

Inh. Jürgen Baumgartner

Fachgeschäft für Glas · Porzellan · Keramik Rosenthal · WMF · Thomas · Classic Rose

6072 Dreieich-Sprendlingen, Hauptstraße 11

Telefon 0 61 03 / 6 78 54

Mittwochnachmittags geöffnet!

Firmenportrait

Dönnecke-Feuerschutz DOKU

Aktiver Schutz und Sicherheit ☎ 06103 / 6 16 28

Auf der Schulwiese 20 · 6072 Dreieich

Heinz-Kelm · Annastraße · 6070 Langen

wo Handel und Handwerk blühen.

active 2000 active 2000 active 2000 active 2000 active

TECHNISCHES KAUFHAUS · BIBBERER STRASSE 74-76 · 6050 OFFENBACH · TEL. 8 02 35 · HI-FI · TV · VIDEO · ELEKTRO · SERVICE · DIENSTLEISTUNGSABEND · LIEFERUNG AM ABEND 11 UHR

BIBBERER STRASSE 74-76

VERBILIGT BIS ZU 30%

Am 22. + 23. 6. war wegen Bauarbeiten geschlossen, wir danken Ihnen nachträglich für Ihr Verständnis.

Radioraster mit Langspeicher nur 19,95	Küchenmaschine 8 Tassen nur 19,99	Scotch Cassette XS-II C-90 nur 2,99	Minowaschmaschine Teambie ER 7720, 650 W stark, Dreieckshebel, Weitenversteller, Stat. nie-Gleitwerk, 27 l Edelstahlgewerbe nur 44,-	Comanuchs CW-1401 5-kg-Waschvollautomat mit 900 700 Touren, nur 73 l Wasserverbrauch, 27 l Edelstahlgewerbe nur 109,-	Flüher Doppelcassettendeck CRW-883, mit High-Speed-Dubbing + Continuous Play, Dolby B+C, 20 19000 Hz nur 280,-	Flüher HiFi Komponenten 504, 100 Watt starker Equalizer-Verstärker, Luxus-Doppel-Cassettendeck, inkl. CD-Player und Super-Boxen nur 777,-	Philips Farbfernseher Division 7160, Sieroo, 60 W, 71 cm Planigon-Bildschirm, 40 Programme, IR-Fernbedienung nur 599,-	ITT-Nokia Farbfernseher, Division 7160, Sieroo, 60 W, 71 cm Planigon-Bildschirm, 40 Programme, IR-Fernbedienung nur 1299,-	Flüher Videocamera VKR-6838, VHS-C-Camcorder, mit 60-Minuten-Luxus-Doppel-Cassettendeck, inkl. USB, inkl. Akku, Cass. + Tasche nur 1690,-	Claron E-949, 40-Watt-Digital-Stereo-Cassettenspieler mit Autoreverse, Bässe- und Höhenüberblendregler, Suchlauf, Diebstahlschutz nur 399,-	Liebherr Gefrierfach GK-1301 102 Liter Nutzinhalt, sehr sparsam "Einzeltür" nur 499,-	Washingmaschine 800/400 Schaubdorturen, 4,5 kg, Sparprogramm nur 699,-	ITT-Nokia Videorecorder VR-3918, VHS-System, Superfach-Multi-Track-Decoder, IR-Fernbedienung nur 699,-	Grundig Stereo Walky S 9000 nur 99,-	Grundig Stereo Walky S 9000 nur 99,-	Grundig Stereo Walky S 9000 nur 99,-	Grundig Stereo Walky S 9000 nur 99,-
--	-----------------------------------	-------------------------------------	--	---	--	---	--	--	---	---	---	--	--	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

UNSER RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN UMBAU GING BIS 21. JUNI

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12,-

VERKAUF

Für besonderen Anlaß, elegantes Umstandskleid in Schwarz, Gr. 38-40, DM 70,-, Schwergewichtsbekleidung, Gr. 40, DM 60,-, Tel. 06104/62622

Ich habe meinen Klederschrank aufgeräumt! Möchte jede Menge Hosens, Hemden, T-Shirts und Pullover loswerden. Teilweise Markenware (Adidas, Lavis, Fruit of the Loom) oft kaum getragen, Gr. 48/50, Preis je nach Zustand, DM 3,- bis DM 15,- pro Stück, außerdem zu verk.: brauner Herrenanzug, Gr. 48, DM 50,-, brauner Herrenanzug, Gr. 48, DM 50,-, weißes Jackett, Gr. 50, DM 50,-, 1 Paar Skistiefel, Dymell, Gr. 41, DM 50,-, Tel. 06106/15654 ab 17 Uhr

2 De-Fahrer, 28", neu DM 100,-, geb. DM 50,-, Kinderwagen, rotor, Fairchild, Babytragestühle, Tragstuhl, Wippe, Wipp, VB 06103/45464

Wohnzimmer-Schrankwand, dunkelbraun, 1 Jahr alt, wie neu, 360 x 210 cm, DM 650,-, Schlafzimmer, Mahagoni, Schrank 300 x 220 cm, Do-Bett, 200 x 200 cm inkl. Latenrost u. Matt., Nachtschrankchen, DM 650,-, Tel. 06106/22834

Damen-Lederkombi, Futura, s.w./r., neu, Gr. 38, 400,-, dazu past. Handschuhe, Gr. 7, 45,-, Stiefel, Gr. 36, 120,-, Tel. 06104/14135

Modellbratpfanne, Gr. 36, (NP-DM 1500,-) für DM 500,-, und Gr. 38 (NP-DM 1700,-) für DM 650,-, zu verkaufen, Tel. 069/852020

BEHR

Sehr schöne Orient-Teppiche und Brücken aus Haushaltsauflösung sehr günstig zu vergeben, Tel. 06106/73664

5 Metalltische, (Gitter), 70 x 23 cm, DM 30,-, 1 Betonwasserrinne m. Gitter, 1,00 x 0,22, DM 10,-, 2 Ziergitter Rahmen, zweiwellig für Kachelofen, 66 x 23, 1 Ziergitter, 1 zweiwellig, 88 x 25, Tel. 06181/62514

Eleander-Hochstamm, leuchtendrot, vollblühend, ca. 2,20 m hoch, DM 180,-, Tel. 06108/71374

IBM Kugelkopf-Schreibmaschine, guter Zustand, DM 450,-, Tel. 069/5004096 ab 17:30 Uhr

1 Paar Skistiefel, Dymell, Gr. 41, DM 50,-, Tel. 06106/15654 ab 17 Uhr

2 De-Fahrer, 28", neu DM 100,-, geb. DM 50,-, Kinderwagen, rotor, Fairchild, Babytragestühle, Tragstuhl, Wippe, Wipp, VB 06103/45464

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12,-

VERKAUF

Für besonderen Anlaß, elegantes Umstandskleid in Schwarz, Gr. 38-40, DM 70,-, Schwergewichtsbekleidung, Gr. 40, DM 60,-, Tel. 06104/62622

Ich habe meinen Klederschrank aufgeräumt! Möchte jede Menge Hosens, Hemden, T-Shirts und Pullover loswerden. Teilweise Markenware (Adidas, Lavis, Fruit of the Loom) oft kaum getragen, Gr. 48/50, Preis je nach Zustand, DM 3,- bis DM 15,- pro Stück, außerdem zu verk.: brauner Herrenanzug, Gr. 48, DM 50,-, brauner Herrenanzug, Gr. 48, DM 50,-, weißes Jackett, Gr. 50, DM 50,-, 1 Paar Skistiefel, Dymell, Gr. 41, DM 50,-, Tel. 06106/15654 ab 17 Uhr

2 De-Fahrer, 28", neu DM 100,-, geb. DM 50,-, Kinderwagen, rotor, Fairchild, Babytragestühle, Tragstuhl, Wippe, Wipp, VB 06103/45464

Wohnzimmer-Schrankwand, dunkelbraun, 1 Jahr alt, wie neu, 360 x 210 cm, DM 650,-, Schlafzimmer, Mahagoni, Schrank 300 x 220 cm, Do-Bett, 200 x 200 cm inkl. Latenrost u. Matt., Nachtschrankchen, DM 650,-, Tel. 06106/22834

Damen-Lederkombi, Futura, s.w./r., neu, Gr. 38, 400,-, dazu past. Handschuhe, Gr. 7, 45,-, Stiefel, Gr. 36, 120,-, Tel. 06104/14135

Modellbratpfanne, Gr. 36, (NP-DM 1500,-) für DM 500,-, und Gr. 38 (NP-DM 1700,-) für DM 650,-, zu verkaufen, Tel. 069/852020

BEHR

Sehr schöne Orient-Teppiche und Brücken aus Haushaltsauflösung sehr günstig zu vergeben, Tel. 06106/73664

5 Metalltische, (Gitter), 70 x 23 cm, DM 30,-, 1 Betonwasserrinne m. Gitter, 1,00 x 0,22, DM 10,-, 2 Ziergitter Rahmen, zweiwellig für Kachelofen, 66 x 23, 1 Ziergitter, 1 zweiwellig, 88 x 25, Tel. 06181/62514

Eleander-Hochstamm, leuchtendrot, vollblühend, ca. 2,20 m hoch, DM 180,-, Tel. 06108/71374

IBM Kugelkopf-Schreibmaschine, guter Zustand, DM 450,-, Tel. 069/5004096 ab 17:30 Uhr

1 Paar Skistiefel, Dymell, Gr. 41, DM 50,-, Tel. 06106/15654 ab 17 Uhr

2 De-Fahrer, 28", neu DM 100,-, geb. DM 50,-, Kinderwagen, rotor, Fairchild, Babytragestühle, Tragstuhl, Wippe, Wipp, VB 06103/45464

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

2 Matr. u. 3 Roste 190 x 90, zu 70,-, Knoll-Liege 190 cm, 50,-, Holz-Couchtisch 120 x 50, DM 10,-, sowie Wohnzimmervand (Stirling) 50,-, WD, DA, Compelit (Riedle u. Plattner) gab. Geb., 2 Spiegelreflexkameras je 30,-, Tel. 06103/84895

Schwebetür-Klederschrank, Eiche, H. 2,36 m, Br. 3,05 m, VB DM 800,-, Tel. 06106/4735 od. 14323

Riha-Organ "Synthone" mit Sitzbank, 1400,-, div. Tennisschläger "Maxpower" günstig zu verkaufen, Tel. 06108/74828

Hummelfinken, S'Meisterstück und die 7 Schwaben, voll unter Preis zu verk., Tel. 06104/74595, ab 19 Uhr

Klapprad, 40", Plattenpleter, Telex, 40", Diagon-Staubmangel, Gr. 38, neu, ungetragen, statt 390,-, DM 50,-, Tel. 069/831360

Gesamtkinderwagen mit großen Rädern, wenig gebraucht, Farbe beige, DM 300,-, Tel. 069/85933 od. 882814

Omas Jugendstilstuhl, Esszimmer, Buffet u. Kränzen, einwandfrei, Zustand u. alle Filzgründer zu verk., bis 19:00 Uhr, Tel. 069/884112

Wohnzimmerschrank, 230 cm breit, zu verkaufen, Tel. 069/854847

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 12,-

OFFENBACH-POST

BESTELLSCHHEIN

Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Main

BEHR

Sehr schöne Orient-Teppiche und Brücken aus Haushaltsauflösung sehr günstig zu vergeben, Tel. 06106/73664

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

Wohnzimmer

Wohnzimmeranrichtung: Schrank Tisch, Sofa, 2 Sessel (rot) Teppich, neuwertig, DM 2800,- DM wegen Wohnungsauflösung zu verk. Tel. 069/652164

Wohnzimmer

Westfalia Eichmann
Anhänger u. Camping-Spezialist.
Gebr. VW-Camping-Busse, Diesel und Benzinler, Top-Zustand
Markenqualität zum Superpreis, Aufbau 1.411,11 m, 598,-
Anhängerkupplung mit Einbau ca. 2 Stunden
Sie können drauf warten

Obere Straße 13, 4 Fhm., Tel. 41 80 40
Lahnhänger, Camping-Gehäuse, Werkstatt, Zubeh. TÜV u. Gasbeheizung, a. Sa. geöffnet
Tel. 05 93 10 53-54
Telefax: 83-10 55
Festpreise
Dacharbeiten aller Art zu Festpreisen
Gerüstbau, Kaminbau und Sanierungen

OBEDA
Dachstuhlwerkstattbetrieb
Offenbach, Beckstraße 16
Nähe Industriehafen
Sprödenberg, Landstraße
Tel. 05 93 10 53-54
Telefax: 83-10 55
Festpreise
Dacharbeiten aller Art zu Festpreisen
Gerüstbau, Kaminbau und Sanierungen

STELLENANGEBOTE

Dr. Beckmann Fleckensalz Gardinensalz
Fleckenteufel Teppichteufel

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen und zählen in der textilen Fleckentfernung mit unseren Markenartikeln zu den erfolgreichsten unserer Branche. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen erfahrenen

Mechaniker
für die Wartung und Reparatur unserer Abfüll- und Verpackungsmaschinen. Geeigneten Bewerber bieten wir überdurchschnittliches Gehalt und die Sicherheit einer Dauerstellung. Arbeitszeit 7.30-16.30 Uhr, freitags 7-13.15 Uhr.
Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder telefonisch bei unserem Herrn Wetzel.

Hens-Böcker-Straße 5
6078 Neu-Isenburg
Tel. (06102) 20 01-0

delta chemie
Ideen, Leistung... und Zuverlässigkeit

Für das Dorint-Hotel Frankfurt-Dreilich suchen wir ab sofort

Servicekräfte
für Frühstück (ganz- oder halbtags, auch für Hausfrau geeignet)

Neben allen Vorzügen eines großen Unternehmens mit derzeit 29 Hotels und Ferienparks in Deutschland, Belgien und der Schweiz bieten wir Ihnen eine Dauerstellung und leistungsgerichte Bezahlung.

Bitte richten Sie bei Interesse Ihre aussagefähigen Unterlagen mit Lichtbild versehen an unseren Direktor, Herrn Marin. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und antworten Ihnen sofort.

DORINT Hotel Frankfurt-Dreilich
8072 Dreilich, Eisenbahnstraße 200, Telefon 06103 80 60

Dorint

Dr. Beckmann Fleckensalz Gardinensalz
Fleckenteufel Teppichteufel

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen und zählen in der textilen Fleckentfernung mit unseren Markenartikeln zu den erfolgreichsten unserer Branche. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Versand einen

Packer

Geeigneten Bewerbern bieten wir überdurchschnittliches Gehalt und die Sicherheit einer Dauerstellung. Arbeitszeit 7.30-16.30 Uhr, freitags 7-13.15 Uhr.
Bitte bewerben Sie sich telefonisch oder schriftlich bei unserem Herrn Szabedits.

Hans-Böcker-Straße 5
6078 Neu-Isenburg
Tel. (06102) 20 01-0

delta chemie
Ideen, Leistung... und Zuverlässigkeit

Dr. Beckmann Fleckensalz Gardinensalz
Fleckenteufel Teppichteufel

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen und zählen in der textilen Fleckentfernung mit unseren Markenartikeln zu den erfolgreichsten unserer Branche. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für die Verpackung unserer Markenartikel zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine erfahrene

Vorarbeiterin

zwischen 25 und 40 Jahren. Sie sollte technisches Verständnis für Verpackungsmaschinen haben und gewohnt sein, selbst mit entzupfen. Ihre Aufgabe wird es sein, ein gut eingespieltes Team zu leiten.

Geeigneten Bewerberinnen bieten wir überdurchschnittliches Gehalt und die Sicherheit einer Dauerstellung. Arbeitszeit 7.30-16.30 Uhr, freitags 7-13.15 Uhr.
Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder telefonisch bei unserem Herrn Wetzel.

Hens-Böcker-Straße 5
6078 Neu-Isenburg
Tel. (06102) 20 01-0

delta chemie
Ideen, Leistung... und Zuverlässigkeit

Wir sind ein zukunftsorientiertes, modern gehaltenes Unternehmen. Unser Arbeitsgebiet ist die Interface-Technik. Mit neuen Fertigungstechniken und insgesamt 22 Gruppenunternehmen in 15 Ländern gehört die Weidmüller-Gruppe weltweit zu den Marktführern ihrer Branche.

Wir beschäftigen weltweit über 4500 Mitarbeiter und haben einen Umsatz von mehr als 600 Mio. DM.

Daher ist ein richtungswegendes Know-how - und ein Leistungspektrum, das von der anwendungsspezifischen Beratungstätigkeit über ein breites Produktprogramm elektrischer und elektronischer Verbindungssysteme bis zur Sensorik und zum professionellen Werkzeug für die Schnittstellenbearbeitung reicht.

Zur Erweiterung der Fertigung in unserem Werk Rödermark (Ober-Roden) suchen wir

Mitarbeiter/innen für die Produktion

u.a.

- Meistar/in (Fachrichtung Elektro/Mechanik)
- Feinmechaniker/in (Werkstoff)
- Maschinenbediener/innen (Montage- und Kunststoffspritzgießmaschinen)
- Montierer/innen (Handmontage)

Wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unseren Personalbereich oder rufen Sie uns vorab Herrn Wolfgang Fischer im Werk Rödermark an. Telefon 06074 91 04 28.
C. A. Weidmüller GmbH & Co.
Postfach 950, 6030 Detmold

Weidmüller
In der Interface-Technik richtungswegend



Weldmüller
In der Interface-Technik richtungswegend

Gesundes Wachstum ist unser Ziel - Erfolg und Leistung sind die Basis.

R+V sucht zum baldigen Eintritt

Bezirksvertreter(in)

für die ekquisitorische Betreuung im Wachstumsmarkt Lebensversicherung bei unseren Volksbanken und Raiffeisenbanken. Ein reichhaltiges und gut aufbereitetes Anreizsystem steht zur Verfügung.

Wir wenden uns an Interessenten aus kaufmännischen Berufen, denen wir eine gründliche Einarbeitung zusichern und denen wir ein festes Einkommen garantieren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die R+V Lebensversicherung e. G., Organisationsleitung Darmstadt, Rheinstraße 96 e, 6100 Darmstadt, oder rufen Sie unser Sekretariat, Frau Yezdikheili, Telefon 06151 / 3 34 07, an.

R+V VERSICHERUNG
im Raiffeisen-Volksbankenverbund

TOYOTA GABELSTAPLER

Unser Jahrelang anhaltender Erfolg gibt uns recht: Spitze in der Technik und ein ausgezeichneter Service. Damit das auch weiterhin so ist, suchen wir zum baldmöglichen Termin waltara

Kundendienstmonteure

für die Wartung und Reparatur unserer servicefreundlichen Toyota-Gabelstapler.

Wenn Sie bereits Gabelstapler-Monteur, Bau- oder Landmaschinen- oder Nutzfahrzeugmechaniker sind, ferner verantwortungsbewußt, einsatzfreudig und auch selbständiges Arbeiten gewohnt sind, sorgen wir dafür, daß Ihr Einkommen, die Spesen und Sozialleistungen stimmen.

Interessiert? Rufen Sie doch einfach unseren Herrn Braltenbach an. Tel. (06074) 9 90 17

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

TOMEN
Transportgeräte GmbH
Max-Planck-Straße 6c
6074 Rödermark 2 (Ober-Roden)

Wir suchen für Dreieichheim

Zeitungsträger/innen
sowie
Aushilfsträger/innen
für die Ferien.

Geeignet für Frührentner oder Jugendliche über 15 Jahre.
Rufen Sie uns bitte an unter Telefon 08103 / 8 45 52

HAINER WOCHENBLATT
Agentur Nohel, Kinzigstraße 12, Dreieichheim

Zeitpersonal - schnell und zuverlässig!

JOB vermittelt Zeitpersonal für Büro und Verkauf. Bei Engpässen oder Auftragsspitzen - bei Krankheit oder Urlaub. Anruf genügt!

Zeitpersonal-Vermittlung des Arbeitsamtes
Arbeitsamt Offenbach
Domstraße 72
6050 Offenbach
Tel. 0 69 / 80 55-2 26
Frau Hering

Dienststelle Rodgau
Gartenstraße 34
6054 Rodgau 1
Tel. 0 61 06 / 30 15
Herr Katzenmeier

Dienststelle Seligenstadt
Giselstraße 26
6453 Seligenstadt
Tel. 0 61 82 / 31 07
Herr Bihn

RUPP
8751 Niedernberg
Tel. 0 60 28 / 12 61
Rufen Sie bitte Herrn Dönhofer an - 0 61 82 / 6 79 13.
Unser Fachberater

STELLENANGEBOTE

Verkäufer/in
(Teilzeitkraft mit Lohnsteuerkarte)
für Dreieich-Sprenglingen

Sie haben Verkaufstalent und Freude am Umgang mit Menschen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Mitarbeit in einer unserer 170 Tabakwaren-Fachfilialen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Ihre Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung:

GEDER
Geder Interatabaco GmbH
Robert-Bosch-Str. 15
6078 Dreieich-Sprenglingen
Tel. 06103 / 3 14 58

Kosmetik-Verkäuferin
auch aus anderer Branche
Lukrativer Nebenverdienst
beim Einsatz in unserem Depot

Kaufhaus Braun
Langen
Mo., Mi., Fr. v. 15-18 Uhr
ab sofort

Kurzbewerbung bitte an die Firma
Abt. Warenhaus
6806 Viernheim
M.-Planck-Str. 34
Tel. 06204/60 80

femina cosmetic

Wir suchen für den Raum Offenbach Dreieich mehrere

Hauptagenten
Die Aufgabe wird es sein, vorhandene Beziehe in Leben und SHU zu pflegen, zu erhalten und durch neue Kontakte konsequent auszubauen. Sind Sie der Fachmann den wir suchen, dann sollten Sie uns anrufen oder schreiben.
Deutscher Herold, Kaiserstraße 12
6000 Frankfurt, Tel. 069 / 29 99 821
Frau Winge

PEUGEOT 205
DER HEINE FÜR ALLE

Vorführgewagen
205 Junior Kat. 2000 km 15.600,-
405 GRI Kat., Red., 1800 km

Gebrauchtwagen
VW Passat GL Turbo Diesel
984, TÜ 2 Jahre, 82 300 km 9000,-
Peugeot 505 GTL, SSD, Redo,
3/85, TÜ 2 J., 83 900 km 10.900,-
Mazda 323, Aut., Radio,
881, 50 PS, TÜ 2 Jahre,
106 000 km 3750,-

Schaum
TÜV und ASU im Hause
Langener Straße 48 und
Ringwaldstraße 22a
6072 Dreieich-Gözenhain
Telefon (0 61 03) 8 28 60

PEUGEOT TALBOT
VERTRAGSPARTNER

car dreaming
Autos zum Mieten und Träumen

Porsche Carrera Cabrio
z. B. Tagespauschale
DM 295,- incl. 100 km
Wochenpauschale
DM 795,- incl. 400 km

car dreaming GmbH & Co.
Dammstraße 6
6453 Seligenstadt
Tel. 0 61 82 / 2 27 27

TOP
Gebrauchte
mit 1 Jahr V.A.G.-Garantie.

VW Golf GL, 75 PS, EZ 4/85,
1. Hand, Radio, Nebellampen
DM 12 500,- I. A.

VW Passat CL 75 PS, EZ 4/88,
1. Hand, Radio, Nebellampen
DM 9 300,- inkl. MwSt.

VW Passat Variant, 75 PS, EZ
9/88, 1. Hand, Radio, Nebellam-
pen DM 13 750,- inkl. MwSt.

VW Passat Variant, 75 PS, EZ
9/88, 1. Hand, Radio, Nebellam-
pen DM 13 990,- inkl. MwSt.

VW Caddy Hardtop, 54 PS, EZ
12/88, 1. Hand, Diesel, Radio,
DM 16 990,- inkl. MwSt.

Audi 80 CC, 90 PS, EZ 7/85,
1. Hand, metallic, SSD, Radio,
DM 11 900,- inkl. MwSt.

Audi 100, 88 PS, EZ 12/86,
1. Hand, Radio, tomadorot
DM 15 950,- inkl. MwSt.

GLÖCKLER
Langen Ohmstr. 15
Tel. (061 03) 7 30 08

Langener Zeitung
HEIMATZEITUNG
für Langen und Umgebung

Mit einer verkaufsten Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,10 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich

An die LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN
Gegen Einzahlung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die

LANGENER ZEITUNG

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____
Postleitzahl u. Wohnort: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Dachumdeckungen:
z. B. Frankfurter Pfannen,
inkl. 100 m² Abbruch/Neu-
eind. m. Lattung, 3800,-,
Ortgang 20 lfdm 450,-, 10
lfdm First 440,-. Gesamt:
nur 4690,- DM!

Schon-Pokorny GmbH
06181 / 8 14 27

Mehr Sicherheit für Kinder im Verkehr
Doz. Erich Strese,
Kraftfahrer, Sassenburg

Meinung ist: Radfahrende Kinder muß man mit besonderem großem Seitenabstand überholen, weil man nicht damit rechnen darf, daß sie ihre Spur genau einhalten.

Hallo Partner, danke schön!
Deutscher Verkehrssicherheitsrat

Preisknüller für das richtige DACH

- Neu- und Umdeckungen Flachdach - Dachrinnen
- Fachwerksabdichtungen
- KAMMABSTREIFEN

Ein Angebot lohnt sich bestimmt!
R. JUNG GmbH Hainhof 1
Büro Hm. 0 69 596 31 42, b. 20p

TROCAL Haustüren schützen und zieren.
TROCAL Haustüren lassen sich ganz nach Ihren Wünschen gestalten. Mit unterschiedlichen Ornament-, Weib- oder Butzengliedern und mit Füllungen jeder Art.

Unsere Leistungen:
Aufmaß, Ausbau, Montage, Isolierung, Außenverriegelung, Abtransport alter Fenster und Türen.

Lehr
Fenster-Lehr GmbH
6115 Münster l. B. Dieburg
Wilhelm-Lehr-Str. 4
Tel. No. 0 60 71 / 310 31

Langener Zeitung
BEZUGSBEHÄLTNIS
ANTWERBUNGSBLATT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORSTWIRTSCHAFT

HEIMATZEITUNG
für Langen und Umgebung

Mit einer verkaufsten Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,10 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich

An die LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN
Gegen Einzahlung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die

LANGENER ZEITUNG

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____
Postleitzahl u. Wohnort: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Langener Zeitung
HEIMATZEITUNG
für Langen und Umgebung

Mit einer verkaufsten Auflage von 5150 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 13 000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,10 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich

An die LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN
Gegen Einzahlung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die

LANGENER ZEITUNG

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____
Postleitzahl u. Wohnort: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Kennen Sie schon den neuen toom-Getränkemarkt in Langen
Südliche Ringstraße 118

● Riesengroße Auswahl ● Beste Parkmöglichkeiten ●

Arkia Mineralwasser	12 x 0,7 Liter-Flaschen (ohne Pfand) 2.48	Arkia Limonade Orange oder Zitrone	12 x 0,7 Liter-Flaschen (ohne Pfand) 4.48
Pepsi, Pepsi light, Cherry Pepsi oder Mirinda Orange	0,33 Liter-Dose 0.39	Lübzer Pils oder Export	20 x 0,5 Liter-Flaschen (ohne Pfand) 5.00
Amsfelder Rot-, Weiß- oder Roséwein	0,7 Liter-Flasche 2.22	Hassia oder Hassia Leicht	12 x 0,7 Liter-Flaschen (ohne Pfand) 4.98

● Und damit Sie richtig feiern können, gibt es für Sie den bequemen Mietservice, mit allem was Sie brauchen. Festzelte, Tische, Bänke, Gläser, Zapfanlagen und vieles mehr.

toom GETRÄNKEMARKT

... MIT DER EFRISCHENDEN VIELFALT.

PORTAS®: Aus alt wird neu in einem Tag!

Türen · Haustüren · Küchen · Badmöbel · Heizkörper-Verkleidungen

Gefallen Ihnen Ihre Türen und Ihre Einrichtung nicht mehr? Dann gibt es zwei Möglichkeiten: Reparieren - Neukaufen - oder von PORTAS renovieren lassen. Unsere Alternative heißt: Qualität und Aussehen wie "NEU" - dazu preiswert, schnell und sauber. Passend zu Ihrer Einrichtung, von rustikal bis modern.

Rufen Sie an oder besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

PORTAS Deutschland GmbH
Dietzenbach-Str. 1-3
6057 Dietzenbach-Steinberg ☎ 0 60 74 / 40 41 27
PORTAS der Renovierungs-Spezialist Nr. 1 in 10 Ländern Europas.

REIFEN AZUR
Dietzenbach, Justus-von-Liebig-Straße 23 - Telefon 06074 / 21 20

ELEKTRONISCHE ACHSVERMESSUNG

bei einseitigem Profildrieb
Vermessen inklusive Einstellen von Spur und Sturz
komplett **DM 69,-**

Sofort-Service
Montag-Freitag 8.00-17.00 Uhr
Samstag 9.00-12.00 Uhr



